

STATISTISK ÅRSBOK

FÖR

HELSINGFORS STAD.

9.

1913.

UTGIFVEN AF

HELSINGFORS STADS STATISTISKA KONTOR.

Helsingin kaupungin Tilastollinen Vuosikirja.

9.

1913.

Helsingin Kaupungin Tilastokonttorin
julkaisema.

HELSINGFORS

TIDNINGS- OCH TRYCKERI-AKTIEBOLAGETS TRYCKERI

1915.

Förord.

Föreliggande nionde årgång af Statistisk årsbok för Helsingfors stad, den femte af Helsingfors stads statistiska kontor utgifna, ansluter sig hvad plan och uppställning beträffar nära till sina föregångare.

Publikationens innehåll har däremot, liksom närmast föregående årgångars, icke obetydligt tillväxt, i det antalet tabeller ökats från 323 till 346 eller med 23 och antalet tabellsidor från 411 till 443 eller med 32.

Bland de nytillkomna tabellerna må särskildt framhållas n:ris 102—104 angående emigrationen från Helsingfors, hvarom detaljerade uppgifter ingenstädes förut offentliggjorts, n:ris 266—269, i hvilka stadens utländska handelssjöfart belyses med nya uppgifter, n:ris 272—274 och 276, som ingående behandla passagerar- och godstrafiken samt tillförseln af en del lifsförnödenheter per järnväg, äfvensom n:ris 328—330, hvilka ge nya öfversikter af de kommunalt beskattade, fördelade efter stadsdelar. Helt och hållet nya äro äfven ett antal enstaka tabeller, bland dem n:o 47 angående mantalsspenningar betalande personer, n:o 92, som innehåller en retrospektiv öfversikt af den relativa dödligheten efter dödsorsaker, n:o 101 angående in- och utflyttade personer månadsvis, n:o 160 angående

Utläufse.

Esillä oleva Helsingin kaupungin tilastollisen vuosikirjan yhdeksäs vuosikerta, joka on viides Helsingin kaupungin tilastokonttorin julkaisema, liittyy läheisesti suunnitelman ja järjestelyn puolesta edeltäjiinsä.

Sitä vastoin on julkaisun sisältö, kuten lähinnä edellisten vuosikertojenkin, huomattavasti kasvanut; taulujen luku on nimittäin lisääntynyt 323:sta 346:een eli 23:lla ja tauluifwujen luku 411:stä 443:een eli 32:lla.

Uusista tauluista mainittakoon erittäin Helsingistä lähtevää siirtolaisuutta käsittelevät taulut n:ot 102—104, mistä seikasta ei yksityiskohtaisia tietoja ennen ole misjään julkaistu, taulut n:ot 266—269, joissa uusilla tiedonannoilla walaistaan ulkomaista kaupparenkulkua, n:ot 272—274 ja 276, jotka yksityiskohtaisesti käsittelevät matkustaja- ja tawaraliikennettä sekä eräiden elintarpeiden tuontia rautateitse, sekä n:ot 328—330, jotka sisältävät tietoja werotetuista kaupunginosittain tunnalliserotuksen mukaan. Kokonaan uusia ovat myöskin eräät yksityiset taulut, kuten henkirahoja matkavia henkilöitä käsittelevä taulu n:o 47, taulu n:o 92, joka sisältää taannehtivan katkaufjen juhteelliseen kuolleisuuteen kuolemansyiden mukaan, n:o 101 esittäwä sisään- ja poismuuttaneita kuukaufittain, n:o 160 koskewa

abnorma barn, som genom uppfostringsnämndens försorg erhållit vård i anstalter, n:o 252, innehållande resultaten af enquêten angående handtverkerierna år 1913, samt n:o 302, som behandlar arbets- och löneförhållanden bland arbetarna vid stadens byggnadskontor, o. a.

Såsom exempel på i högre grad omarbetade tabeller kunna nämnas n:ris 124, 152, 200, 204, 317, 326, 327, 338 m. fl.

En i föregående årgång af årsboken ingående tabell har helt och hållet utslutits, nämligen n:o 308 angående de kommunalt beskattades årsinkomster, fördelade efter stadsdelar och inkomsternas natur. Denna tabell, hvars innehåll hänförde sig till året 1911 och för hvilken färskare uppgifter icke stått till buds, har dock delvis ersatts af de nya tabellerna n:ris 328—330 angående de beskattades samt deras inkomsternas fördelning stadsdelsvis.

Såsom en allmän anmärkning beträffande i tabellerna meddelade relativa tal må framhållas, att vid jämförelse af absoluta tal af olika slag med folkmängden öfverallt, där annat ej uttryckligen säges, den kyrkskrifna medelfolkmängden kommit till användning. I tabellerna införda punkter (.) beteckna att uppgifter icke kunnat erhållas, streck (—) åter att intet fall af den art kolumnrubriken anger förekommit, m. a. o. detsamma som siffran 0, hvilket till undvikande af missförstånd här må en gång för alla påpekas.

En i föreliggande årgång vidtagen

faswatuslautakunnan toimesta erinäjisjä laitojisja hoidettuja aistiwallisia lapjia, n:o 252, jofa sijältää tulofjet käsi-tjölitkeitä vuonna 1913 koskewasta tiedustelusta, sekä n:o 302, jofa käsittelee kaupungin rakennuskonttorin tjöntefijain tjö- ja palffaoloja, y. m.

Esimerkkeinä suuremmissa määrin uudistetuiista tauluista voidaan mainita n:ot 124, 152, 200, 204, 317, 326, 327, 338 y. m.

Eräs vuosikirjan edelliseen vuosikertaan sijältynyt taulu on kokonaan poistettu, nimittäin taulu n:o 308, jofa esittää werotettujen vuositulot kunnallismenotuksen mukaan, kaupunginosittain ja tulojen laadun mukaan ryhmitettyinä. Tätä vuoteen 1911 kohdistuwaa taulua, johon tuoreempia tietoja ei ole saatu, korwaawat kuitenkin osaksi uudet werotettuja ja heidän vuositulojaan kaupunginosittain esittäwät taulut n:ot 328—330.

Yleisenä tauluisissa esitettyjä suhdetuksia koskewana huomautuksena mainittakoon, että erilaatuisia absoluuttisia lukuja wäkilukuun wertailtaesja, kaikkialla, missä ei nimenomaan ole toisin ilmoitettu, on käytetty kirjonkirjojen mukaista keskiväkilukua. Tauluisissa olemat pisteet (.) merkitsewät ettei tietoja ole ollut saatavissa, wiivat (—) taas ettei jarekteen otjakkeen osottamaa tapausta ole lainkaan tapahtunut, j. o. samaa kuin 0 merkki, mistä seikasta niinitään wäärinkäijitysten wälttämiseksi ferta kaikkiaan mainittakoon.

Esillä olewaan vuosikirjaan on, lä-

formell förändring, närmast afsedd att öka utrymmet för tabellerna, utgör sammanförandet af källhänvisningarna, hvilka tidigare meddelats särskildt för hvarje tabell, till en särskild källförteckning (sid. 445—448).

En annan nyhet äro fem i slutet af årsboken införda kartor öfver stadens indelning, för statistiska kontorets räkning benäget utförda å byggnadskontorets stadsplanæafdelning.

Liksom för de två senast offentliggjorda årgångarna, kan äfven för den föreliggande, trots rätt betydande utvidgningar, en tidsvinst antecknas, utgörande denna gång något öfver två månader.

Arbetet har, liksom förut, under inseende af undertecknad närmast ledts af aktuarien filosofielicentiaten Edvard Gylling.

Helsingfors stads statistiska kontor, den 30 november 1915.

hinnä lisätilan waraamiseksi tauluja war-
ten, lähdeviittauksiin nähden toimeen-
pantu sellainen muodollinen muutos,
että nämä, jotka ennen on mainittu
erikseen joka taulun kohdalla, on yhdis-
tetty erityiseksi lähteiden luetteloksi (siv.
445—448).

Toinen uutuuus ovat vuosikirjan loppuun liitetty viisi kaupungin jaotusta esittävää karttaa, jotka rakennuskonttorin kaupunginajemakaava-osastolla suojoliisesti ovat konttorille laaditut.

Kuten molempiin lähinnä edellisiin vuosikertoihin, on esillä olewaankin nähden huolimatta melkoisista laajennuksista merkittävässä tällä kertaa hukan yli kahden kuukauden ajanwoitto.

Työtä on, kuten ennenkin, allekirjottaneen walvonnan alla lähinnä johtanut aktuaari filosofianlisensijaatti Edward Gylling.

Helsingin kaupungin tilastokonttori,
marraskuun 30 päivänä 1915.

Harald Dalström.

Innehållsförteckning.

I. Temperatur, väderlek m. m.

	Sid.
1. Luftens medeltemperatur åren 1829—1913	1
2. Väderleksförhållandena åren 1899—1913	2
3. Solskens- och molnighetsförhållandena åren 1904—13	3
4. Vattenståndet åren 1906—13 enligt limnigrafen i Brunnsparken	4
5. Hafsvattnets temperatur åren 1906—13	5
6. Hafsvattnets salthalt åren 1906—13	6
7. Vattenståndet i Vanda å åren 1900—13	6
8. Isens tjocklek samt tidpunkten för isläggningen och islossningen i hamnarna vintarna 1910—14	7

II. Yttnehåll och indelning, kajer, gator, afloppskanaler.

9. Stadsplanens yttnehåll år 1913, fördelat efter markens användning	8
10. Antalet kvarter, tomter, torg och parker år 1913	9
11. Kajernas längd och yta jämte vattendjupet invid desamma år 1913	10
12. Planerade nya gator, deras längd, bredd och areal samt planeringskostnaden för desamma åren 1912 och 1913	12
13. Gator och allmänna platser samt deras längd, bredd och areal år 1913	14
14. Nyanlagda afloppskanaler m. m. jämte kostnader för desamma åren 1911—13	23
15. Afloppskanaler och infallsbrunnar år 1913	24

Sisällysluttelo.

I. Lämpö-määrä, ilmanlaatu y. m.

	Siv.
1. Ilman keskilämpö vuosina 1829—1913	1
2. Sääsuhteet vuosina 1899—1913	2
3. Aurinkonpaiste- ja pilvisuhteet vuosina 1904—13	3
4. Vedentorkeus vuosina 1906—13 Raito-puiston limnigrafin mukaan	4
5. Meriveden lämpö vuosina 1906—13	5
6. Meriveden suolamäärä vuosina 1906—13	6
7. Vedentorkeus Wantaan joessa vuosina 1900—13	6
8. Jään vahvuus sekä jäähänmenon ja jäänlähdon aika satamisja talvina 1910—14	7

II. Pintala ja jalo, latturit, kadut, viemäritkanavat.

9. Raupuntiaseman pinta-ala vuonna 1913, jaettuna maan käyttämisen mukaan	8
10. Korttelien, tonttien, torien ja puistojen lukumäärä vuonna 1913	9
11. Rantalatturien pituus ja ala ynnä veden syvyys niiden luona vuonna 1913	10
12. Tafotetut uudet kadut, niiden pituus, leveys ja pinta-ala sekä tafotuskustannukset vuosina 1912 ja 1913	12
13. Kadut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala vuonna 1913	14
14. Uudet viemäritkanavat y. m. ja niiden kustannus vuosina 1911—13	23
15. Viemäritkanavat ja syöfytaiwot vuonna 1913	24

	Sid.
III. Disponibla och försålda tomter, fastigheter, byggnader och rum, byggnadsverksamhet.	
16. Till försäljning disponibla tomter samt deras areal och beräknade försäljningsvärde åren 1908—13	30
17. För stadens eget behof reserverade tomter samt deras areal och beräknade värde åren 1908—13	31
18. Öfversikt af tomter, försålda af staden åren 1901—13, samt deras areal och pris	31
19. Af staden försålda tomter åren 1910—13 samt deras areal och pris, stadsdelsvis	32
20. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, stadsdelsvis	33
21. Bebyggda fastigheter år 1910, fördelade efter ägare och deras yrke, stadsdelsvis	34
22. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, fördelade efter ägare	36
23. Bebyggda fastigheter år 1910, fördelade efter den tid de ägts af dåvarande ägaren, stadsdelsvis	37
24. Bebyggda fastigheter år 1910 samt å dem belägna byggnader, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis	38
25. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade uti uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial	39
26. Uppvärmbara byggnader åren 1880—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd	40
27. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara, stadsdelsvis	41
28. Uppvärmbara byggnader år 1910, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis	42
29. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis	44

	Siv
III. Käyttävissä olevat ja myytyt tontit, kiinteistöt, rakennukset ja huoneet, rakennustoiminta.	
16. Käyttävissä käytettävissä olevat tontit sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo vuosina 1908—13	30
17. Kaupungin omia tarpeita varten varattut tontit sekä niiden pinta-ala ja laskettu arvo vuosina 1908—13	31
18. Katsois kaupungin vuosina 1901—13 myytiin tontteihin sekä niiden pinta-alaan ja hintaan	31
19. Kaupungin vuosina 1910—13 myymät tontit sekä niiden pinta-ala ja hinta, kaupunginosittain	32
20. Rakennetut kiinteistöt vuosina 1870—1910, kaupunginosittain	33
21. Rakennetut kiinteistöt vuonna 1910, ryhmitettyinä omistajien ja näiden ammatin mukaan, kaupunginosittain	34
22. Rakennetut kiinteistöt vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä omistajan mukaan ..	36
23. Rakennetut kiinteistöt vuonna 1910, ryhmitettyinä sen ajan mukaan, jona niiden silloiset omistajat olivat ne omistaneet, kaupunginosittain	37
24. Rakennetut kiinteistöt vuonna 1910 sekä niihin kuuluvat rakennukset, ryhmitettyinä lämmitettäviiin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain	38
25. Rakennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettäviiin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan	39
26. Lämmitettävät rakennukset vuosina 1880—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan	40
27. Rakennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettäviiin ja lämmittämättömiin, kaupunginosittain	41
28. Lämmitettävät rakennukset vuonna 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain ..	42
29. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä kerrosittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain	44

Sid.

30. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis, procenttal	46
31. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, stadsdelsvis	47
32. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis	48
33. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial	49
34. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd	50
35. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge samt byggnadernas konstruktionsmaterial	51
36. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge och användning, de obegagnade rummen därjämte uti förhyrda och oförhyrda	52
37. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt efter användning, stadsdelsvis	54
38. Obegagnade uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter höjdläge samt i förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis	55
39. Boningsrum år 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt de sistnämnda uti förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis	56
40. Öfversikt af byggnadsverksamheten åren 1911—13	57
41. Afsynade nybyggnader åren 1911—13, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, jämte byggnadernas kubikinnehåll, stadsdelsvis	58
42. Afsynade uppvärmbara nybyggnader åren 1911—13, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis	60
43. Uppvärmbara rum i åren 1911—13 afsynade nybyggnader, fördelade efter	

Siv.

30. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä ferrofittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain, prosenttilukuja	46
31. Lämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, kaupunginosittain	47
32. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain	48
33. Lämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan	49
34. Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä rakennusten rakennusaineen ja ferrosuunnan mukaan	50
35. Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä ferrofittain sekä rakennusten rakennusaineen mukaan	51
36. Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä ferrofittain ja käyttämisen mukaan, sekä käyttämättömiä huoneet sitä paitsi ryhmitettyinä wookrattuihin ja wookraamattomiin	52
37. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä käyttämistawan mukaan, kaupunginosittain	54
38. Käyttämättömät lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä ferrofittain sekä wookrattuihin ja wookraamattomiin, kaupunginosittain	55
39. Uuinhuoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä viimeksi mainitut wookrattuihin ja wookraamattomiin, kaupunginosittain	56
40. Oleskeluasutus rakennustoimintaan vuosina 1911—13	57
41. Uutisrakennukset, joiden loppukäselmus toimitettiin vuosina 1911—13, ryhmitettyinä lämmitettävöin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan, ja rakennusten kuutioföjällys, kaupunginosittain	58
42. Lämmitettävät uutisrakennukset, joiden loppukäselmus toimitettiin vuosina 1911—13, ryhmitettyinä rakennusaineen ja ferrosuunnan mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain	60
43. Lämmitettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppukäselmus toimitettiin	

	Sid.
höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis	62
44. Uppvärmbara rum, fördelade efter ändamål, samt eldstäder i åren 1911—13 afsynade nybyggnader, stadsdelsvis	64
IV. Befolkning.	
45. Mantalsskrifven befolkning åren 1907—13, stadsdelsvis	65
46. Den mantalsskrifna befolkningen åren 1885—1913, fördelad efter samhällsställning, religionssamfund, kön m. m.	66
47. Mantalspenningar betalande personer åren 1885—1913	68
48. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt folkräkningarna åren 1870—1910	69
49. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt folkräkningen år 1910, stadsdelsvis	70
50. Faktisk befolkning åren 1870—1910, stadsdelsvis	72
51. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda	73
52. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda, promilletal	74
53. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter kön och civilstånd	75
54. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd ..	76
55. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd, procenttal	77
56. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder, stadsdelsvis	78
57. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter födelseort	80
58. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad i uti och utom staden födda, stadsdelsvis	81

	Sid.
44. Värmittettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppulafelmus toimitettiin vuosina 191—113, ryhmitettyinä aijotun käyttämistävän mukaan, sekä tulstijät näisä uutisrakennuksissa, kaupunginosittain	62
44. Värmittettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppulafelmus toimitettiin vuosina 191—113, ryhmitettyinä aijotun käyttämistävän mukaan, sekä tulstijät näisä uutisrakennuksissa, kaupunginosittain	64

IV. Väestö.

45. Henkilöjoissa oleva väestö vuosina 1907—13, kaupunginosittain	65
46. Henkilöjoissa oleva väestö vuosina 1885—1913, ryhmitettyinä yhteiskunta-ajeman, uskontokunnan, sukupuolen y. m. mukaan	66
47. Henkilöjaa määrittäviä henkilöitä vuosina 1885—1913	68
48. Todellinen ja kaupungissa asuva väestö wäenlaskujen mukaan vuosina 1870—1910	69
49. Todellinen ja kaupungissa asuva väestö wäenlaskun mukaan vuonna 1910, kaupunginosittain	70
50. Todellinen väestö vuosina 1870—1910, kaupunginosittain	72
51. Todellinen väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin	73
52. Todellinen väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, promillelukuja	74
53. Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä sukupuolen ja siviilissäädyn mukaan	75
54. Todellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän, sukupuolen ja siviilissäädyn mukaan	76
55. Todellinen väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä iän, sukupuolen ja siviilissäädyn mukaan, prosenttilukuja	77
56. Todellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän mukaan, kaupunginosittain ..	78
57. Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä syntymäpaikan mukaan ..	80
58. Todellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, kaupunginosittain	81

	Sid.
59. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter språk	82
60. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter språk, stadsdelsvis	83
61. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder och språk samt i uti och utom staden födda	84
62. Den finsktalande och den svensktalande befolkningen åren 1900 och 1910, fördelade efter kön och ålder	86
63. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter bildningsgrad och språk	87
64. Den faktiska befolkningen åren 1880—1910, fördelad efter bildningsgrad och kön	88
65. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad och språk, procenttal	88
66. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad, språk och kön	89
67. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder och bildningsgrad samt i uti och utom staden födda	90
68. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad och kön, stadsdelsvis	92
69. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter religionssamfund ..	94
70. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad uti yrkesutöfvare, deras familjemedlemmar m. fl.	95
71. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad i yrkesgrupper	96
72. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter yrke	98
73. I staden vistande icke finska undersåtar, fördelade efter statstillhörighet, åren 1870—1910	103
74. Kyrkskrifven befolkning åren 1810—1910, församlingsvis	104
75. Kyrkskrifven befolkning åren 1880—1913 samt kyrkskrifven medelfolkmängd för samma år	106
76. Uppgifter angående mosaiska församlingarna åren 1901—13	107
77. I staden vistande mosaiska trosbekännare år 1912	107

	Sid.
59. Tobellinen väestö wuofina 1870—1910, ryhmitettyinä kielen mukaan	82
60. Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä kielen mukaan, kaupunginosittain	83
61. Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän ja kielen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin ..	84
62. Suomea puhuva ja ruotsia puhuva väestö wuofina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan	86
63. Tobellinen väestö wuofina 1870—1910, ryhmitettyinä siwistysmäärän ja kielen mukaan	87
64. Tobellinen väestö wuofina 1880—1910, ryhmitettyinä siwistysmäärän ja sukupuolen mukaan	88
65. Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä siwistysmäärän ja kielen mukaan, prosenttilukuja ..	88
66. Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä siwistysmäärän, kielen ja sukupuolen mukaan	89
67. Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän ja siwistysmäärän mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin ..	90
68. Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä siwistysmäärän ja sukupuolen mukaan, kaupunginosittain	92
69. Tobellinen väestö wuofina 1870—1910, ryhmitettyinä uskontokuntain mukaan ..	94
70. Tobellinen väestö wuofina 1870—1910, ryhmitettyinä ammatissa toimittain, näiden omaisiin y. m.	95
71. Tobellinen väestö wuofina 1870—1910, ammattiryhmittäin	96
72. Tobellinen väestö vuonna 1910, ammatin mukaan	98
73. Raupungissa olesselewat muiden maiden kansalaiset, ryhmitettyinä sen mukaan, mihiin waltioon kuuluwat, wuofina 1870—1910	103
74. Kirkonkirjoissa olewa väestö wuofina 1810—1910, seurakunnittain	104
75. Kirkonkirjoissa olewa väestö wuofina 1880—1913 ja kirkonkirjojen mutainen keskiwäkiluku samoina wuofina	106
76. Tietoja juutalaisesta seurakunnasta wuofina 1901—13	107
77. Raupungissa olesselewat moosetsejenseläiset vuonna 1912	107

V. Folkmängdsförändringar.

78. Vigda år 1913, fördelade efter församlingar samt kontrahenternas ålder och civilstånd	108
79. Vigda åren 1902—13, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående	109
80. Ingångna och upplösta äktenskap åren 1901—13	110
81. Ingångna äktenskap åren 1904—13, månadsvis	111
82. Födda och döda samt dödligheten bland barn under 1 år församlingsvis år 1913, relativa tal	111
83. Födda och döda åren 1811—1913	112
84. Födda år 1913, fördelade efter kön och äkta eller oäkta börd samt månads- och församlingsvis	116
85. Lefvande födda åren 1909—13, månadsvis	118
86. Barnaföderskor åren 1901—13	119
87. Döda år 1913, fördelade efter kön, civilstånd och ålder samt månads- och församlingsvis	120
88. Döda åren 1909—13, månadsvis	122
89. Döda åren 1909—13, fördelade efter kön och ålder	123
90. Barnadödligheten åren 1881—1913	124
91. Döda åren 1904—13, fördelade efter dödsorsak	125
92. Döda på 10,000 personer åren 1891—1913, fördelade efter dödsorsak	126
93. Döda år 1913, fördelade efter dödsorsak, månadsvis	127
94. Döda år 1913, fördelade efter ålder och dödsorsak	128
95. Döda åren 1909—13, stadsdelsvis	130
96. Översikt af till staden inflyttade och därifrån utflyttade personer åren 1881—1910	131
97. Flyttningsrörelsen åren 1911—13, församlingsvis	132
98. Till staden inflyttade åren 1911—13, fördelade efter orten, från hvilken flyttningen skedde	134
99. Från staden utflyttade åren 1911—13, fördelade efter orten, till hvilken flyttningen skedde	136

V. Vätkluwunmunttoffet.

78. Bihityt vuonna 1913, ryhmitettyinä seurakunnittain sekä awioittoonmentijäin iän ja siivilisäädyn mukaan	108
79. Bihityt vuosina 1902—13, ryhmitettyinä awioittoonmentijäin iän mukaan	109
80. Solmitut ja puretut awioittot vuosina 1901—13	110
81. Solmitut awioittot vuosina 1904—13, kuulausittain	111
82. Syntyneet ja kuolleet sekä 1 vuotta nuorempain lasten kuolleisuus seurakunnittain vuonna 1913, suhdelukuja	111
83. Syntyneet ja kuolleet vuosina 1811—1913	112
84. Syntyneet vuonna 1913, ryhmitettyinä sukupuolen ja awioittosen tai awioittoman syntyperän mukaan sekä kuulausittain ja seurakunnittain	116
85. Elävänä syntyneet vuosina 1909—13, kuulausittain	118
86. Lapsojenmyyntijät vuosina 1901—13	119
87. Kuolleet vuonna 1913, ryhmitettyinä sukupuolen, siivilisäädyn ja iän mukaan sekä kuulausittain ja seurakunnittain	120
88. Kuolleet vuosina 1909—13, kuulausittain	122
89. Kuolleet vuosina 1909—13, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan	123
90. Lastenkuolleisuus vuosina 1881—1913	124
91. Kuolleet vuosina 1904—13, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan	125
92. Kuolleet 10,000 henkeä kohti vuosina 1891—1913, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan	126
93. Kuolleet vuonna 1913, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan, kuulausittain	127
94. Kuolleet vuonna 1913, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyn mukaan	128
95. Kuolleet vuosina 1909—13, kaupunginosittain	130
96. Katsous kaupunkiin ja sieltä pois muuttaneisiin henkilöihin vuosina 1881—1910	131
97. Muuttoliite vuosina 1911—13, seurakunnittain	132
98. Kaupunkiin siäänmuuttaneet vuosina 1911—13, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, josta muutto tapahtui	134
99. Kaupungista pois muuttaneet vuosina 1911—13, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, jonne muutto tapahtui	136

	Sid.
100. Öfversikt af folkmängdsförändringarnas resultat åren 1881—1913	138
101. Till staden inflyttade och därifrån utflyttade åren 1911—13, månadsvis	140
102. Emigranter år 1913, fördelade efter yrke, kön, ålder, civilstånd och bestämmelseort	141
103. Emigranter åren 1893—1913, månadsvis	142
104. I staden kvarblifna anhöriga till personer, hvilka emigrerat år 1913	142

VI. Sjukvård.

105. Anmälda akuta sjukdomsfall år 1913 ..	143
106. Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1904—13	144
107. Anmälda akuta sjukdomsfall på 10,000 personer åren 1881—1913	145
108. Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1900—13, månadsvis	146
109. Anmälda fall af en del epidemiska sjukdomar åren 1904—13, månadsvis	147
110. Af distriktsläkarna m. fl. behandlade sjukdomsfall åren 1903—13, stadsdelsvis ..	148
111. Af distriktsläkarna m. fl. behandlade sjukdomsfall åren 1900—13, distriktsvis.	149
112. Af distriktsläkarna m. fl. behandlade sjukdomsfall, fördelade efter patienternas kön och ålder, äfvensom hos eller af dessa läkare gjorda sjukbesök åren 1896—1913 ..	150
113. De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1904—13	151
114. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. åren 1904—13	151
115. Å sjukhusen vårdade patienter åren 1903—13	152
116. Antalet sjukvårdsdagar å sjukhusen åren 1903—13	152
117. Å sjukhusen vårdade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—13	153
118. Å poliklinikerna behandlade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—13	153
119. Sjukhusens verksamhet år 1913	154
120. Öfversikt af verksamheten vid Maria sjukhus åren 1895—1913	156

	Sid.
100. Katfous wälfärdsmuutosten tulofsin vuosina 1881—1913	138
101. Kaupunkin sijänmuuttaneet ja sieltä poismuuttaneet vuosina 1911—13, kuukaussittain	140
102. Siirtolaiset vuonna 1913, ryhmitettyinä ammatin, sukupuolen, iän, siivilisäädyn ja matkan määrät mukaan	141
103. Siirtolaiset vuosina 1893—1913, kuukaussittain	142
104. Vuonna 1913 lähteneiden siirtolaisten kotiin jättämät perheenjäsenet	142

VI. Sairaanhoidto.

105. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuonna 1913	143
106. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuosina 1904—13	144
107. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset 10,000 henteä kohti vuosina 1881—1913	145
108. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuosina 1900—13, kuukaussittain ..	146
109. Ilmoitetut erinäisten kulkutautien tapaukset vuosina 1904—13, kuukaussittain ..	147
110. Uuelääkärien y. m. hoitamattaudintapaukset vuosina 1903—13, kaupunginosittain ..	148
111. Uuelääkärien y. m. hoitamattaudintapaukset vuosina 1900—13, alueittain ..	149
112. Uuelääkärien y. m. hoitamattaudintapaukset, ryhmitettyinä potilaiden sukupuolen ja iän mukaan, sekä näiden lääkärien luona tehdyt tai niiden tekemät sairaskäynnit vuosina 1896—1913	150
113. Kunnan sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1904—13	151
114. Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkejä y. m. vuosina 1904—13 ..	151
115. Sairaaloissa hoidetut potilaat vuosina 1903—13	152
116. Sairaanhoidtopäivien luku sairaaloissa vuosina 1903—13	152
117. Sairaaloissa hoidetut Helsingissä asuvat henkilöt vuosina 1900—13	153
118. Poliittikoissa hoitoa saaneet Helsingissä asuvat henkilöt vuosina 1900—13	153
119. Sairaalan toiminta vuonna 1913	154
120. Katfous Marian sairaalan toimintaan vuosina 1895—1913	156

	Sid.
121. Sjukvården å medicinska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—13	158
122. Sjukvården å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—13	159
123. Sjukvården å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1902—13	160
124. Debiterade patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus åren 1900—13	161
125. Kostnaderna för Maria sjukhus åren 1900—13	162
126. Sjukvården å afdelningen för invärtes sjuka af Stengårds sjukhus åren 1900—13	163
127. Sjukvården å afdelningen för sinnessjuka af Stengårds sjukhus åren 1900—13 ..	164
128. Sjukvården å Humlebergs sjukhus åren 1907—13	164
129. Öfversikt af de kommunala och enskilda poliklinikernas verksamhet åren 1911—13 ..	165
130. Poliklinikens för tuberkulösa verksamhet åren 1904—13	166
131. Veneriska besiktningsbyråns och sanitetsbyråns för mötarbetande af de veneriska sjukdomarna verksamhet åren 1904—13 ..	167
132. Stadens utgifter för sjukvården åren 1900—13	168

VII. Hälsovård.

133. Den offentliga vaccinationen åren 1904—13	170
134. Verkställda desinfektioner åren 1906—13 ..	170
135. Af hälsopolisen verkställda syner och andra förrättningar åren 1909—13	171
136. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier åren 1900—13	172
137. Verksamheten vid laboratoriet för sanitära undersökningar åren 1904—13	173
138. Köttkontrollen å slaktinrättningen åren 1903—13	173
139. Stadens utgifter för hälsovården åren 1900—13	174

VIII. Undervisnings- och bildningsanstalter.

140. Lärarpersonalen vid Kejsarliga Alexanders-universitetet i Finland läsåren 1899—1914	175
--	-----

	Sid.
121. Sairaanhoidto Marian sairaalan sifätäntien ofastolla vuosina 1900—13	158
122. Sairaanhoidto Marian sairaalan kulkutautien ofastolla vuosina 1900—13	159
123. Sairaanhoidto Marian sairaalan kirurgisella ofastolla vuosina 1902—13	160
124. Matkumelwoilijet ja ilmaifesi hoidetiit potilaat jeli tertyneet sairasmakjut Marian sairaalassa vuosina 1900—13	161
125. Marian sairaalan menot vuosina 1900—13	162
126. Sairaanhoidto Kivelan sairaalan sifätäntisten ofastolla vuosina 1900—13	163
127. Sairaanhoidto Kivelan sairaalan mielijairaiden ofastolla vuosina 1900—13 ..	164
128. Sairaanhoidto Humaliston sairaalassa vuosina 1907—13	164
129. Raftaus kunnan ja yfityisten poliklinikain toimintaan vuosina 1911—13	165
130. Keuhkotautisten poliklinikain toiminta vuosina 1904—13	166
131. Weneeristen tautien tartastustoimiston ja terweystoimiston weneeristen tautien wastustamifesi toiminta vuosina 1904—13 ..	167
132. Raupungin sairaanhoidtomenot vuosina 1900—13	168

VII. Terweydenhoidto.

133. Sulfinen rotolus vuosina 1904—13	170
134. Toimitettuja desinfioimista vuosina 1906—13	170
135. Terweysoilijain toimittamat tartastuffet ja muut toimituffet vuosina 1909—13 ..	171
136. Maito- ja ruotatawarataupan jeli leipomojen, soterileipomojen ja makkarateltaiden walwonta vuosina 1900—13	172
137. Terweydeffisten tutkimusten laboratoorn toiminta vuosina 1904—13	173
138. Sijhantartastus teurastuslaitofessa vuosina 1903—13	173
139. Raupungin terweydenhoidtomenot vuosina 1900—13	174

VIII. Opetus- ja sivistyslaitofet.

140. Reijarillisen Suomen Meffanterin-yliopiston opettajakunta lukuwuosina 1899—1914	175
--	-----

	Sid.		Siv.
141. Studerande vid Kejsarliga Alexanders-universitetet i Finland vårterminerna 1904—13	176	141. Keisarillisesa Suomen Messanterin-oppistosja opistelewat kowattulukaufina 1904—13	176
142. Polytekniska institutet i Finland läseären 1885—1908	178	142. Suomen polyteknillinen opisto lukuwoofina 1885—1908	178
143. Tekniska högskolan i Finland läseären 1908—14	179	143. Suomen teknillinen korkeatoulu lukuwoofina 1908—14	179
144. Fortbildningsläroverken för flickor läseären 1899—1914	180	144. Zatto-opistot tyttöjä warten lukuwoofina 1899—1914	180
145. Öfersikt af elementarläroverken läseären 1896—1914	181	145. Ratjaus alleisoppilaitoffin lukuwoofina 1896—1914	181
146. Elementarläroverken läseären 1909—14	182	146. Alleisoppilaitoffet lukuwoofina 1909—14	182
147. Ryska Alexanders-gymnasium och Maria gymnasium för flickor läseären 1900—14	184	147. Wenäläinen Messanterin-kimnaafi ja Marian kimnaafi tyttöjä warten lukuwoofina 1900—14	184
148. Förberedande skolorna läseären 1896—1914	185	148. Walmistawat koulut lukuwoofina 1896—1914	185
149. Lärarpersonalen vid stadens folkskolor läseären 1903—14	185	149. Raupungin kansakoulujen opettajakunta lukuwoofina 1903—14	185
150. Antalet klasser i stadens folkskolor läseären 1896—1914	186	150. Luoffia Raupungin kansakouluissa lukuwoofina 1896—1914	186
151. Elevantalet i stadens folkskolor läseären 1896—1914	187	151. Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuwoofina 1896—1914	187
152. Elevantalet i stadens folkskolor läseären 1912—13 och 1913—14, fördeladt efter skolor och klasser	188	152. Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuwoofina 1912—13 ja 1913—14, ryhmitettyinä koulujen ja luoffien mukaan	188
153. Elevantalet i stadens folkskolor läseären 1909—14, fördeladt efter skollokaler och undervisningsspråk	190	153. Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuwoofina 1909—14, ryhmitettyinä kouluhuoneistojen ja opetustielen mukaan	190
154. Stadens folkskolors ekonomi åren 1904—13	191	154. Raupungin kansakoulujen talous woofina 1904—13	191
155. Ryska folkskolorna läseären 1908—14	192	155. Wenäläiset kansakoulut lukuwoofina 1908—14	192
156. Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl läseären 1895—1914	193	156. Sedmigradstyn pientenlastenkoulu ja Marian turwatoti lukuwoofina 1895—1914	193
157. Folkbarnträdgårdarna läseären 1907—14	194	157. Ransanlastentachat lukuwoofina 1907—14	194
158. Stadens uppfostringsanstalter läseären 1911—14	196	158. Raupungin kaswatuslaitoffet lukuwoofina 1911—14	196
159. Under uppfostringsnämndens omwårdnad stående barn samt utgifterna för nämndens och de därunder lydande anstalternas verksamhet åren 1900—13	198	159. Kaswatuslautahunnan walwonnan alaiset lapfet sekä lautahunnan ja sen alaisten laitosten toiminnan aiheuttamat menot woofina 1900—13	198
160. Genom uppfostringsnämndens försorg i särskilda inrättningar wårdade abnorma barn åren 1912 och 1913	199	160. Kaswatuslautahunnan toimesta erinäissjä laitoissja hoidetut aistiwialliset lapfet woofina 1912 ja 1913	199
161. Arbetarundervisningskurserna läseären 1906—14	200	161. Työwäenluentofursst lukuwoofina 1906—14	200
162. Navigationskolan läseären 1899—1914	201	162. Meritoulu lukuwoofina 1899—1914	201
163. Kauppakorkeakoulu läseären 1910—14	201	163. Raupparoketoulu lukuwoofina 1910—14	201
164. Högre svenska handelsläroverket läseären 1909—14	202	164. Sögge swenska handelslärowerket lukuwoofina 1909—14	202

	Sid.		Siv.	
165.	Handelsinstituten läseåren 1900—14	202	165. Rauppaopistot lufuwuofina 1900—14	202
166.	Handelsskolorna läseåren 1899—1914	203	166. Rauppaoulut lufuwuofina 1899—1914	203
167.	Industriskolan läseåren 1900—14	204	167. Teollisuusfoulu lufuwuofina 1900—14	204
168.	Förberedande yrkesskolan för gossar läseåren 1899—1914	205	168. Walmistawa poikain ammattifoulu lufuwuofina 1899—1914	205
169.	Yrkesskolan för flickor läseåren 1904—14	205	169. Tyttöjen ammattifoulu lufuwuofina 1904—14	205
170.	Centralskolan för konstflit läseåren 1896—1914	206	170. Taideteollisuus-keskusfoulu lufuwuofina 1896—1914	206
171.	Lägre handverksskolorna läseåren 1899—1909	206	171. Memmat kästytöläistoulut lufuwuofina 1899—1909	206
172.	Lägre handverksskolorna läseåren 1909—14	207	172. Memmat kästytöläistoulut lufuwuofina 1909—14	207
173.	Maanviljelyslyseo läseåren 1908—14	208	173. Maanviljelyslyseo lufuwuofina 1908—14	208
174.	Blindskolan läseåren 1899—1914	208	174. Sofeaintoulu lufuwuofina 1899—1914	208
175.	Lånerörelsen vid stadsbiblioteket och dess filialer åren 1904—13	209	175. Raupungintirjaston ja sen haaraofastojen lainausliite wuofina 1904—13	209
176.	Lånerörelsen vid stadsbiblioteket (hufvudbiblioteket) åren 1904—13	210	176. Raupungintirjaston (pääkirjaston) lainausliite wuofina 1904—13	210
177.	Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Berghäll åren 1904—13	211	177. Raupungintirjaston Kallion haaraofaston lainausliite wuofina 1904—13	211
178.	Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Tölö åren 1904—13	212	178. Raupungintirjaston Töölön haaraofaston lainausliite wuofina 1904—13	212
179.	Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Hermanstad åren 1908—13	213	179. Raupungintirjaston Hermannin haaraofaston lainausliite wuofina 1908—13	213
180.	Utlåningen ur bokförrådets olika afdelningar vid stadsbiblioteket åren 1907—13	214	180. Lainat kaupungintirjaston kirjawaraston eri ofastoilta wuofina 1907—13	214
181.	Stadsbibliotekets bokförråd åren 1900—13	215	181. Raupungintirjaston kirjawarasto wuofina 1900—13	215
182.	Antalet besök å stadsbibliotekets läsesalar år 1913	216	182. Käynnit kaupungintirjaston lufujaleisfa vuonna 1913	216
183.	Antalet besök å stadsbibliotekets (hufvudbibliotekets) läsesalar åren 1900—12	217	183. Käynnit kaupungintirjaston (pääkirjaston) lufujaleisfa wuofina 1900—12	217
184.	Inkomsten af lånerörelsen vid stadsbiblioteket åren 1900—13	217	184. Tulot kaupungintirjaston lainausliitteestä wuofina 1900—13	217
185.	Anlitandet af Kejserliga Alexanders-universitetets i Finland allmänna bibliotek år 1913	218	185. Keisarillisen Suomen Aleksanterin-yliopiston yleisen kirjaston käyttäminen vuonna 1913	218
186.	Öfversikt af anlitandet utaf Kejserliga Alexanders-universitetets i Finland allmänna bibliotek åren 1900—13	218	186. Katkaus Keisarillisen Suomen Aleksanterin-yliopiston yleisen kirjaston käyttämiseen wuofina 1900—13	218
187.	Antalet besök å Finlands statsarkiv åren 1904—13	219	187. Käynnit Suomen valtioarkistossa wuofina 1904—13	219
188.	Stadens utgifter för undervisnings- och bildningsändamål åren 1900—13	220	188. Raupungin menot opetus- ja fivistystarkeitufia warten wuofina 1900—13	220
IX. Fattigvård.				
189.	Genom fattigvårdsstyrelsens försorg underhållna, understödda och vårdade personer åren 1888—1913	222	189. Waiwaishoitohallituksen toimesta elätetyt, awustetut ja hoidetut henkilöt wuofina 1888—1913	222
IX. Waiwaishoitto.				

	Sid.
190. Antalet personer, underhållna å fattiggården åren 1904—13	223
191. Antalet personer, underhållna å arbetsinrättningen för män åren 1904—13	223
192. Antalet personer, utackorderade genom fattigvårdens försorg åren 1900—13	224
193. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom fattigvårdens försorg åren 1900—13	224
194. Verksamheten vid arbetsinrättningen för män åren 1900—13	225
195. Stadens utgifter för fattigvården åren 1900—13	226
196. Under hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn åren 1904—13	227
197. I barnvårdsföreningens barnhärbergen och barnkrubbor vårdade barn samt i Pippingskölds asyl intagna mödrar med barn åren 1904—13	227
198. Föreningen Mjölkdroppens mjölkutdelning åt späda barn åren 1905—13	228
199. Arbetshemmens för fattiga barn verksamhet åren 1904—13	228

X. Rätts- och polisväsen.

200. Vid rådstufvurätten afgjorda civila mål och ärenden åren 1900—13	229
201. Af rådstufvurätten beviljade, förnyade och dödade in-teckningar i fast egendom åren 1900—13	230
202. Fastighetsköp åren 1900—13	231
203. Antalet brott och förseelser, för hvilka personer af rådstufvurätten sakfällts, fördelade efter brottens och förseelsernas beskaffenhet, åren 1904—13	232
204. Vid rådstufvurätten till slutlig åtgärd befordrade brottmål och åklagade personer åren 1900—13	234
205. Mål och ärenden, handlagda af magistraten åren 1900—13	235
206. Stadsfogdarnas verksamhet åren 1900—13	235
207. Förmyndarnämndens verksamhet åren 1904—13	236
208. Öfversikt af rättshjälpsbyråns för mindre bemedlade verksamhet åren 1904—13	236
209. Af fattigsakföraren anhängiggjorda mål och ärenden, fördelade efter beskaffenhet, åren 1902—10 och till och med den 16 juni 1911	237

	Sid.
190. Baitwaistalossa elätetty henkilöt vuosina 1904—13	223
191. Miesten työlaitoksesja elätetty henkilöt vuosina 1904—13	223
192. Baitwaishoidon toimesta elätteelle annetut henkilöt vuosina 1900—13	224
193. Baitwaishoidon toimesta fuoranaista apua saaneet henkilöt vuosina 1900—13	224
194. Miesten työlaitoksen toiminta vuosina 1900—13	225
195. Kaupungin waiwaishoitomenot vuosina 1900—13	226
196. Terveydenhoitolautatunnan walwonnan alaiset kaswatuslapset vuosina 1904—13	227
197. Lastenhoitoyhdistyksen lastenmajalouisja ja lastenseimissä hoidetut lapset sekä Pippingstöldin turwatoitin otetut äidit lapsineen vuosina 1904—13	227
198. Maittoisjara yhdistyksen maidonjatelu pienille lapsille vuosina 1905—13	228
199. Röhjän lasten työlaitien toiminta vuosina 1904—13	228

X. Oikeus- ja poliisitoimi.

200. Raastuwanoikeuden ratkaisemat sitwilitjutut ja asiat vuosina 1900—13	229
201. Raastuwanoikeuden myöntämät, uubistamat ja kuolettamat kiinnitykset kiinteistöihin vuosina 1900—13	230
202. Kiinteistönostot vuosina 1900—13	231
203. Rifokset ja rikkomukset, joista henkilöitä raastuwanoikeudesja on sypääksi tuomittu, ryhmitettyinä rikosten ja rikkomusten laadun mukaan, vuosina 1904—13	232
204. Raastuwanoikeudesja lopullisen toimenpiteen alaisekfi saatetut rikosjutut ja sypettyt henkilöt vuosina 1900—13	234
205. Maistraatin käsittelemät jutut ja asiat vuosina 1900—13	235
206. Kaupunginwoutien toiminta vuosina 1900—13	235
207. Solhouslautatunnan toiminta vuosina 1904—13	236
208. Ratfais wäjäwaraisten oikeusaputoimiston toimintaan vuosina 1904—13	236
209. Röhjänafianajajan wireille panemat jutut ja asiat, ryhmitettyinä laadun mukaan, vuosina 1902—10 ja kufäkkuun 16 päiwään 1911	237

	Sid.		Siv.
210.		210.	
Antalet ärenden vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911—13	238	Uslain luku vähävaraisten oikeusaputoimistosja vuosina 1911—13	238
211.		211.	
De rådsökande vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade, fördelade efter kön samt stånd och yrke, åren 1911—13	238	Neuwontyösjät vähävaraisten oikeusaputoimistosja, ryhmitettyinä sukupuolen sekä iäädyn ja ammatin mukaan, vuosina 1911—13	238
212.		212.	
Ärendenas beskaffenhet vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911—13	239	Uslain laatu vähävaraisten oikeusaputoimistosja vuosina 1911—13	239
213.		213.	
Sekreterärens i nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgifvare åren 1906—10	240	Lyöväenaslain lautakunnan sihteerin toiminta lainoppineena neuwonantajana vuosina 1906—10	240
214.		214.	
Polispersonalen samt utgifterna för polisrättningen åren 1900—13	241	Politiisihenkilöstunta sekä poliisilaitoksen menot vuosina 1900—13	241
215.		215.	
Detektiva polisafdelningens verksamhet åren 1900—13	241	Etivän poliisilaston toiminta vuosina 1900—13	241
216.		216.	
Å detektiva polisafdelningen anmälda och af densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1904—13	242	Etivälle poliisilastolle ilmoitetut ja sen toimesta ilmisaadut rikokset sekä niiden laatu vuosina 1904—13	242
217.		217.	
Lösdrifveriet åren 1906—13	243	Jotolaisuus vuosina 1906—13	243
218.		218.	
Af polisen omhändertagna druckna personer åren 1901—13	244	Poliisin huostaan otetut juopuneet vuosina 1901—13	244
219.		219.	
Passexpeditionens vid polisrättningen verksamhet åren 1907—13	245	Poliisilaitoksen passitoimiston toiminta vuosina 1907—13	245

XI. Brandväsen.

220.	Eldsvådorna åren 1904—13	246
221.	Brandorsakerna åren 1904—13	247
222.	Brandskadans storlek samt totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats, vid eldsvådorna åren 1900—13	248
223.	Af försäkringsbolagen utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom åren 1900—13	249
224.	Stadens utgifter för brandväsendet åren 1900—13	250

XII. Belysningsväsen.

225.	Stadens utgifter för gatubelysningen åren 1900—13	251
226.	Gasverkets inkomster och utgifter åren 1901—13	251
227.	Gastillverkningen vid gasverket samt gaskonsumtionen åren 1903—13	252

XI. Palosammutustoini.

220.	Tulipalot vuosina 1904—13	246
221.	Tulipalosten syyt vuosina 1904—13	247
222.	Palowahingon suuruus sekä tulipalossa suuremmasja tai vähemmäsja määrin wahingoittuneen omaisuuden koto wakuutusmäärä vuosina 1900—13	248
223.	Wakuutusyhdistöiden suorittamat palowahingontorwaukset sekä palon kautta häwittneen wakuuttamattoman omaisuuden arwo vuosina 1900—13	249
224.	Raupungin menot palosammutustoinesta vuosina 1900—13	250

XII. Balaitstotmi.

225.	Raupungin menot latuwalaistuljesta vuosina 1900—13	251
226.	Raasulaitoksen tulot ja menot vuosina 1901—13	251
227.	Raasunwalmistus raasulaitoksessa sekä kaasunkulutus vuosina 1903—13	252

	Sid.
228. Gasverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—13.....	253
229. Anslutningen till stadens elektricitetsverk vid utgången af åren 1909—13.....	254
230. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1909—13.....	255
231. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1910—13, månadsvis.....	256
232. Stadens elektricitetsverks inkomster och utgifter åren 1909—13.....	257
233. Stadens elektricitetsverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1909—13.....	258

XIII. Vattenledning.

234. Vattenledningsverkets vattenuppfordring samt vattenkonsumtionen åren 1890—1913.....	259
235. Vattenledningsverkets vattenuppfordring månadsvis åren 1908—13.....	260
236. Vattenledningsnätets längd jämte därå anbragta brandposter och afstängningsventiler åren 1890—1913.....	260
237. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (incl. vattenledningsverkstaden) åren 1890—1913.....	261
238. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (utom vattenledningsverkstaden) i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1890—1913.....	261
239. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverkstaden åren 1895—1913.....	262
240. Bakteriehållten i Vanda ås vatten och vattenledningsvattnet åren 1904—13.....	262
241. Vattenledningsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—13.....	263

XIV. Industri.

242. Öfversikt af fabriker och handtverkerier åren 1905—08.....	264
243. Öfversikt af fabriksindustrin åren 1909—13.....	266
244. Fabriksindustrin år 1913.....	268

	Sid.
228. Raafullatofsen kirjoihin pantu pääoma-arwo woosien 1900—13 lopusfa.....	253
229. Siittymisen määrä kaupungin sähkölaitofsen woosien 1909—13 lopusfa.....	254
230. Kaupungin sähkölaitofsen jatkaman sähkövirran tulutus woosina 1909—13.....	255
231. Kaupungin sähkölaitofsen jatkaman sähkövirran tulutus woosina 1910—13, kuukausittain.....	256
232. Kaupungin sähkölaitofsen tulot ja menot woosina 1909—13.....	257
233. Kaupungin sähkölaitofsen kirjoihin pantu pääoma-arwo woosien 1909—13 lopusfa.....	258

XIII. Sähkövoima.

234. Sähkövoimalaitofsen vedennosto sekä vedenkulutus woosina 1890—1913.....	259
235. Sähkövoimalaitofsen vedennosto kuukausittain woosina 1908—13.....	260
236. Sähkövoimaton pituus ynnä siihen liitetty palopostit ja sulut woosina 1890—1913.....	260
237. Sähkövoimalaitofsen (ynnä sähkövoimaton) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnossapitokustannukset woosina 1890—1913.....	261
238. Sähkövoimalaitofsen (paitsi sähkövoimaton) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnossapitokustannukset, werrattuina nostettuun wesi määrään woosina 1890—1913.....	261
239. Sähkövoimaton tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnossapitokustannukset woosina 1895—1913.....	262
240. Wantaan jokiveden ja sähkövoimaton bakteripitoisuus woosina 1904—13.....	262
241. Sähkövoimalaitofsen kirjoihin pantu pääoma-arwo woosien 1900—13 lopusfa.....	263

XIV. Teollisuus.

242. Ratkaus tehtaitiin ja käsityöläisillein woosina 1905—08.....	264
243. Ratkaus tehdasteollisuuteen woosina 1909—13.....	266
244. Tehdasteollisuus vuonna 1913.....	268

	Sid.
245. Arbetsställen, medelantalet arbetare och tillverkningens bruttovärde inom fabriksindustrin, fördelade efter de industriella företagens ägare och art, åren 1909—13	274
246. De industriella företagen samt medelantalet vid dem anställda arbetare, fördelade efter de industriella företagens ägare och produktionsvärde, åren 1909—13	276
247. I fabriksindustrins tjänst anställda arbetare, fördelade efter industrins art, vid ingången af hvarje kvartal åren 1911—13	277
248. Uti fabriksindustrin använda motorer, ångpannor och elektricitetsgeneratorer åren 1909—13	278
249. Tillverkningen af spritvaror, åren 1902—13	279
250. Denatureringsverksamheten åren 1897—1913	280
251. Tillverkningen af maltdrycker åren 1908—13	281
252. Handtverkerierna år 1913	282
253. Af inspektörerna för handtverkerier och arbetsplatser verkställda inspektioner jämte af dem föranledda anmärkningar åren 1905—13	288

XV. Handel och sjöfart.

254. Handlande och handelsbolag åren 1903—13	290
255. Värdet af stadens import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1913	291
256. Värdet af importen och exporten åren 1902—13, efter varugrupper	292
257. Importen åren 1909—13	296
258. Exporten åren 1909—13	304
259. Trävaruexporten åren 1904—13	308
260. Importen af några viktigare varor sjöledes från inhemska orter åren 1908—13	310
261. Helsingfors magasinsaktiebolags verksamhet åren 1897—1913	311
262. I staden hemmahörande fartyg samt deras tonal åren 1902—13	312
263. I staden hemmahörande fartyg om 19 registerton och däröfver år 1913, fördelade efter dräktighet och ålder	313

	Sid.
245. Tehdasteollisuuden työpajat, työntekijäin keskiluku ja tuotannon bruttoarvo, ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja lajien mukaan, vuosina 1909—13	274
246. Teollisuusliikkeet ja työntekijäin keskiluku niissä, ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja tuotantoarvon mukaan, vuosina 1909—13	276
247. Tehdasteollisuuden alalla toimivat työntekijät, ryhmitettyinä teollisuuslajien mukaan, jokaisen vuosineljänneksen alussa vuosina 1911—13	277
248. Tehdasteollisuudessa käytetyt moottorit, höyrykattilat ja sähkögeneraattorit vuosina 1909—13	278
249. Väkituotantavaraain valmistus vuosina 1902—13	279
250. Denaturointitoiminta vuosina 1897—1913	280
251. Mallasjuomain valmistus vuosina 1908—13	281
252. Käsitösluokkeet vuonna 1913	282
253. Käsitösluokkeiden ja työpajain tarkastajain toimittamat tarkastukset ja niiden aiheuttamat muistutukset vuosina 1905—13	288

XV. Kauppa ja merenkulku.

254. Kauppiat ja kauppayhtiöt vuosina 1903—13	290
255. Kaupungin tuonti ja vienti sekä ylöstantojen tullitamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1913	291
256. Tuonin ja viennin arvo vuosina 1902—13, tavararyhmittäin	292
257. Tuonti vuosina 1909—13	296
258. Vienti vuosina 1909—13	304
259. Puutavaranvienti vuosina 1904—13	308
260. Muutamien tärkeimpien tavarain tuonti meritse kotimaan paikkakunnista vuosina 1908—13	310
261. Helsingin matasiniofakeryhtiön toiminta vuosina 1897—1913	311
262. Kaupungista kotoisin olevat laivat sekä niiden tonnimäärä vuosina 1902—13	312
263. Kaupungista kotoisin olevat 19 registertonnia ja enemmän kantavat laivat vuonna 1913, ryhmitettyinä kantavuuden ja iän mukaan	313

	Sid.
264. Antalet fartyg, som anlöpt stadens hamnområde åren 1900—13	314
265. Antalet i utländsk sjöfart klarerade fartyg åren 1900—13	315
266. I utländsk handelssjöfart klarerade fartyg om 19 ton och däröfver åren 1895—1913, fördelade efter afgångs- och destinationsland	316
267. I utländsk handelssjöfart klarerade fartyg om 19 ton och däröfver åren 1900—13, fördelade efter nationalitet	318
268. I utländsk handelssjöfart klarerade, med last och i barlast ankomna och afgångna segel- och ångfartyg om 19 ton och däröfver åren 1900—13	320
269. I utländsk handelssjöfart klarerade fartyg om 19 ton och däröfver år 1913, fördelade efter afgångs- och destinationsort	322

XVI. Kommunikationer, post, telegraf, telefon.

270. Passagerartrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—13	324
271. Godstrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—13	324
272. Från hufvudstationen i Helsingfors afgångna och dit anlända passagerare åren 1904—13, fördelade efter orten, dit de afrest och hvarifrån de anländt	326
273. Från Helsingfors hufvudstation till stationerna vid bansträckorna Helsingfors—Kerava och Helsingfors—Kyrkslätt afgångna samt till Helsingfors därifrån anlända passagerare åren 1908—13	328
274. Tillförseln per järnväg af en del lifsförnödenheter åren 1910—13, efter afsändningsort	329
275. Per järnväg afsända och anlända varor åren 1900—13	330
276. Per järnväg afsänd och anländ varumängd åren 1906—13, fördelad efter destinations- och afsändningsorter	334
277. Per järnväg afsända varor år 1913, fördelade efter de orter, dit varorna afsändts	336

	Sid.
264. Raupungin satamisja käyneet laivat vuosina 1900—13	314
265. Ulkomaifjesja merenkulussa klareeratut laivat vuosina 1900—13	315
266. Ulkomaifjesja kaupparenkulussa klareeratut 19 tonnin suuruiset ja sitä suuremmat laivat vuosina 1895—1913, ryhmitettyinä lähtö- ja määrämäiden mukaan	316
267. Ulkomaifjesja kaupparenkulussa klareeratut 19 tonnin suuruiset ja sitä suuremmat laivat vuosina 1900—13, ryhmitettyinä kansallisuuden mukaan	318
268. Ulkomaifjesja kaupparenkulussa klareeratut, lastisja ja painolastisja tulleet ja lähteneet 19 tonnin suuruiset ja sitä suuremmat purje- ja höyrylaivat vuosina 1900—13	320
269. Ulkomaifjesja kaupparenkulussa klareeratut 19 tonnin suuruiset ja sitä suuremmat laivat vuonna 1913, ryhmitettyinä lähtö- ja määräpäikkain mukaan	322

XVI. Kululaitokset, posti, lähtölennätinlaitos, telefoni.

270. Mattustajaliikenne rautatieasemilla vuosina 1900—13	324
271. Tavaraliikenne rautatieasemilla vuosina 1900—13	324
272. Helsingin pääasemalta lähteneet ja sinne saapuneet mattustajat vuosina 1904—13, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, jonne he ovat lähteneet tai josta he ovat saapuneet	326
273. Helsingin pääasemalta rataosien Helsinki—Kerava ja Helsinki—Kyrkslätt asemille lähteneet ja sieltä Helsinkiin saapuneet mattustajat vuosina 1908—13	328
274. Erinäisten elintarpeiden tuonti rautateitse vuosina 1910—13, lähetyspaikan mukaan	329
275. Rautateitse lähetetyt ja saapuneet tavarat vuosina 1900—13	330
276. Rautateitse lähetetty ja saapunut tavaramäärä vuosina 1906—13, määrä- ja lähetyspaikkain mukaan ryhmitettyinä	334
277. Rautateitse lähetetyt tavarat vuonna 1913, ryhmitettyinä niiden paikkakuntien mukaan, jonne tavarat on lähetetty	336

	Sid.
278. Per järnväg anlända varor år 1913, fördelade efter afsändningsort.....	340
279. Inkomsterna å järnvägsstationerna åren 1900—13.....	344
280. Spårvägstrafiken åren 1900—13.....	346
281. Hyrkuskar, landt- och sjöformän, velocipeder och automobiler vid utgången af åren 1900—13.....	348
282. Anmälda resande åren 1900—13.....	348
283. Från postkontoret och dess filialer afsända postförsändelser m. m. åren 1904—13 ..	349
284. Telegramväxlingen å telegrafkontoret åren 1903—13.....	350
285. Antalet medlemmar och hyresabbonnenter i telefonföreningen samt antalet förmedlade telefonsamtal åren 1895—1913....	351
286. Telefonföreningens telefontät vid utgången af åren 1904—13.....	352

XVII. Kreditanstalter, växelprotester, fondbörs.

287. Insättningar och uttagningar m. m. i Suomalainen säästöpankki och Työväen säästöpankki åren 1901—13.....	352
288. Insättningar och uttagningar i Helsingfors sparbank samt sparbankens fonder m. m. åren 1826—1913.....	353
289. Insättningsposterna i sparbankerna, fördelade efter storlek, åren 1906—13....	354
290. Insättarnas vid sparbankerna motböcker och tillgodohafvanden, grupperade efter storleken, den 31 december 1910.....	354
291. Nya insättare vid sparbankerna, grupperade efter kön och ålder samt stånd eller yrke, åren 1910—13.....	355
292. Insättningar och uttagningar i postsparbankerna åren 1900—13.....	356
293. Kapital- och lifränteförsäkringsanstaltens i Helsingfors verksamhet åren 1895—1913	357
294. Handels societetens pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1900—13.....	358
295. Af pantlänanstalterna utgifna lån, grupperade efter storlek, åren 1909—13....	359

	Sid.
278. Rautateitse saapuneet tavarat vuonna 1913, ryhmitettyinä lähetyksien mukaan	340
279. Rautatieasemien tulot vuosina 1900—13.	344
280. Raittietilittenne vuosina 1900—13.....	346
281. Bita-ajurit, kuorma-ajurit, wenemiehet, polkupyörät ja automobilit vuosien 1900—13 lopussa.....	348
282. Jämoitettuja matkustajia vuosina 1900—13.....	348
283. Postikonttorista ynnä sen haaraosastoista lähetyksiä postilähetyksiä y. m. vuosina 1904—13.....	349
284. Sähkösanomavaihto sähkölenätinkonttorissa vuosina 1903—13.....	350
285. Telefoniyhdistyksen jäsenet ja vuokra-tilaajat sekä telefonipuhelujen lukumäärä vuosina 1895—1913.....	351
286. Telefoniyhdistyksen telefoniverkko vuosien 1904—13 lopussa.....	352

XVII. Suottolaitokset, wexselprotestit, armopaperipörssi.

287. Säästöönpanot ja säästöastot y. m. Suomalaisessa säästöpanksissa ja Työväen säästöpanksissa vuosina 1901—13.....	352
288. Säästöönpanot ja säästöastot Helsingin säästöpanksissa sekä säästöpankin rahastot y. m. vuosina 1826—1913.....	353
289. Säästöönpanoerät säästöpanksihin, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan, vuosina 1906—13.....	354
290. Säästöönpanojain wastatirjat ja saamiset säästöpanksissa, ryhmitettyinä saamisten suuruuden mukaan, joulukuun 31 päivänä 1910.....	354
291. Uudet säästöönpanijat säästöpanksissa sukupuolen ja iän sekä sädän tai ammatin mukaan vuosina 1910—13.....	355
292. Säästöönpanot ja säästöastot postisäästöpanksissa vuosina 1900—13.....	356
293. Helsingin pääoma- ja elinkortolaitosten toiminta vuosina 1895—1913.....	357
294. Rauppaseuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1900—13.....	358
295. Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä suuruuden mukaan, vuosina 1909—13.....	359

	Sid.
296. Af pantlånearstalterna utgifna lån, grupperade efter panternas art, åren 1909—13	360
297. Öfversikt af pantlånerörelsen åren 1900—13	362
298. Antalet protesterade växlar samt storleken af deras belopp åren 1900—13	364
299. Försäljningen af värdepapper å fondbörsauktionerna åren 1901—12	366
300. Försäljningen af värdepapper å börsen åren 1912—13	366

XVIII. Arbetslöner, arbetsförmedling, lifsmedelspris.

301. Antalet vid byggnadskontorets arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1901—13	368
302. Vid byggnadskontorets arbeten anställda timarbetares sammanlagda antal arbetstimmar och åt samtliga arbetare utbetalda arbetslöner åren 1911—13	372
303. Antalet vid gasverkets arbeten anställda arbetare samt deras medelaflöning åren 1909—13	373
304. Antalet vid vattenledningsverkets arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1900—13	374
305. Antalet arbetsansökningar vid kommunala arbetsförmedlingsbyrån åren 1904—13, månadsvis	377
306. Öfversikt af kommunala arbetsförmedlingsbyråns verksamhet åren 1903—13	378
307. Medelprisen å lifsmedel m. m. åren 1907—13	380

XIX. Spritdrycks- och maltdryckshandtering.

308. Antalet ställen för utminuterung af alkohohaltiga drycker åren 1898—1913	382
309. Antalet ställen för utskänkning af alkohohaltiga drycker åren 1898—1913	383
310. Minuthandeln med spritdrycker åren 1902—13	384
311. Utskänkningen af spritdrycker åren 1902—13	385
312. Stadens till stads-kassan inlevererade andel i utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinskatten åren 1905—14	385

	Sitw.
296. Panttillånauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä panttien laadun mukaan, vuosina 1909—13	360
297. Pleistatfus panttillånauslaitteeseen vuosina 1900—13	362
298. Protesteeratut vekselit sekä niiden määrän juuruus vuosina 1900—13	364
299. Arwopaperien myynti arwopaperihuuto-kaupoissa vuosina 1901—12	366
300. Arwopaperien myynti pörsissä vuosina 1912—13	366

XVIII. Työpallat, työnvälitys, elintarpeiden hinnat.

301. Rakennuskonttorin töissä olevien työntekijäin lukumäärä sekä tuntipallat vuosina 1901—13	368
302. Rakennuskonttorin töissä tuntipallalla olevien työntekijäin työtuntien yhteensä määrä sekä kaikille työntekijöille suoritettut työpallat vuosina 1911—13	372
303. Raasulaitoksen töissä olevien työntekijäin lukumäärä ja keskipallat vuosina 1909—13	373
304. Besijoholaitoksen töissä olevien työntekijäin lukumäärä sekä tuntipallat vuosina 1900—13	374
305. Työhaatemyytilä kunnan työnvälitystoimistossa vuosina 1904—13, kuukausttain	377
306. Pleistatfus kunnan työnvälitystoimiston toimintaa vuosina 1903—13	378
307. Elintarpeiden y. m. keskihinnat vuosina 1907—13	380

XIX. Wähtjuoma- ja mallasjuomallitte.

308. Alkoholipitoisten juomain wähtittäismyyntipalltojen luku vuosina 1898—1913	382
309. Alkoholipitoisten juomain anniskelupalltojen luku vuosina 1898—1913	383
310. Wähtjuomain wähtittäiskauppa vuosina 1902—13	384
311. Wähtjuomain anniskelu vuosina 1902—13	385
312. Kaupungintasaan suoritettu kaupungin ofuus anniskelu- ja wähtittäismyyntiyhtiöiden wottowaroista sekä palowoinawerosta vuosina 1905—14	385

	Sid.
313. Fördelningen af stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänkningsaktiebolagets vinstmedel åren 1910—14	386

XX. Val och rösträttsförhållanden.

314. Röstberättigade och röstande vid landtdagsvalet år 1913	388
315. I Helsingfors afgifna, till Nylands läns valkrets hörande, valseklar, fördelade efter partier, samt kasserade valseklar vid landtdagsvalet åren 1907—13	389
316. Öfversikt af röstberättigade och röstande vid landtdagsvalet åren 1907—13	390
317. Kommunalt röstberättigade och deras sammanlagda röstantal åren 1903—13	391
318. Kommunalt röstberättigade år 1913, fördelade efter valkretsar och stadsdelsvis	392
319. Kommunalt röstberättigade personer och deras sammanlagda röstantal åren 1903—13	394

XXI. Beskattning.

320. Trafikkontorets debitering och uppbörd åren 1900—13	395
321. Trafiken åhvälfda afgifter åren 1895—1913	396
322. Hamnkontorets debitering och uppbörd åren 1900—13	397
323. Uppbörden vid tullkammaren åren 1900—13	398
324. Öfversikt af kommunalbeskattningen för åren 1885—1913	399
325. Kommunalbeskattningen för år 1913	400
326. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda betalande skattören enligt kommunaltaxeringen för åren 1900—13, fördelade i inkomstgrupper	402
327. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda betalande skattören enligt kommunaltaxeringen för åren 1900—13, fördelade i inkomstgrupper, procenttal	404

313. Kaupungille annisteluosakeyhtiön voittovaroista tulewan, kaupunginkassaan suoritettujen osuuden jako vuosina 1910—14	386
---	-----

XX. Vaalit ja äänioikeusolot.

314. Äänioikeutetut ja äänestäneet valloppäiväwaaleissa vuonna 1913	388
315. Helsingissä annetut Uudenmaan läänin vaalipiiriin kuuluvat vaalipiirit, ryhmitettyinä puolueittain, sekä hylättyt vaalipiirit valloppäiväwaaleissa vuosina 1907—13	389
316. Katkaus äänioikeutettuihin ja äänestäneisiin valloppäiväwaaleissa vuosina 1907—13	390
317. Kunnallisesti äänioikeutetut ja heidän yhteenlasettu äänimääränsä vuosina 1903—13	391
318. Kunnallisesti äänioikeutetut vuonna 1913, ryhmitettyinä vaalipiirittain ja kaupunginosittain	392
319. Kunnallisesti äänioikeutetut henkilöt ja heidän yhteenlasettu äänimääränsä vuosina 1903—13	394

XXI. Verotus.

320. Liikennekonttorin maksunpano ja ylöstanto vuosina 1900—13	395
321. Liikenteelle pantuja maksuja vuosina 1895—1913	396
322. Satamakonttorin maksunpano ja ylöstanto vuosina 1900—13	397
323. Ylöstanto tullikamarissa vuosina 1900—13	398
324. Katkaus kunnallisverotukseen vuosilta 1885—1913	399
325. Kunnallisverotus vuodelta 1913	400
326. Verotettujen lukumäärä, heidän vuositulonja ja heille määrättyt maksawat vero-äyrit kunnallisverotuksen mukaan vuosilta 1900—13, tulorhythmittain	402
327. Verotettujen lukumäärä, heidän vuositulonja ja heille määrättyt maksawat vero-äyrit kunnallisverotuksen mukaan vuosilta 1900—13, tulorhythmittain, prosenttilukuja	404

	Sid.
328. Samtliga beskattade och deras årsinkomster enligt kommunaltaxeringen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper, stadsdelsvis	406
329. Beskattade personer och bolag, firmor m. fl. enligt kommunaltaxeringen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper, stadsdelsvis	408
330. Beskattade personer enligt kommunaltaxeringen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper och stadsdelsvis, procenttal	410
331. De kommunalt beskattades årsinkomster, fördelade efter inkomsternas natur, enligt kommunaltaxeringen för åren 1885—1913	411

XXII. Kommunala finanser.

332. Öfversikt af stadens inkomster och utgifter åren 1904—13	412
333. Stadens inkomster år 1913, jämförda med den fastställda staten	414
334. Stadens utgifter år 1913, jämförda med den fastställda staten	417
335. Stadskassans ställning den 31 december 1913	422
336. Stadens kapitaltillgångar år 1913 samt vid utgången af åren 1900—12	424
337. Värdet af staden tillhöriga byggnader och bebyggda fastigheter åren 1900—13	426
338. Värdet af staden tillhörig lösegendom åren 1904—13	430
339. Af staden åren 1876—1913 upptagna obligationslån, fördelade efter de ändamål, till hvilka lånebeloppen användts	432
340. Stadens konsoliderade gäld åren 1885—1913	434
341. Öfversikt af utaf staden förvaltade donationsfonder åren 1885—1913	435
342. Kapitalbeloppet af utaf staden förvaltade donationsfonder åren 1912 och 1913	436
343. De af staden förvaltade donationsfondernas placering åren 1909—13	440
344. Ränteaafkastningen å af staden förvaltade donationsfonder samt ur räntemedlen gjorda utbetalningar åren 1910—13	440
345. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär åren 1900—13	441
346. Kostnaderna för stadens planteringar åren 1909—13	442

	Sid.
328. Berotettujen koko lukumäärä ja heidän vuositulonsa kunnallisverotuksen mukaan vuodelta 1913, tulorhmittäin ja kaupunginosittain	406
329. Berotettuja henkilöitä ja yhtiöitä, toiminnia y. m. kunnallisverotuksen mukaan vuodelta 1913, tulorhmittäin ja kaupunginosittain	408
330. Berotetut henkilöt kunnallisverotuksen mukaan vuodelta 1913, tulorhmittäin ja kaupunginosittain, prosenttilukuja	410
331. Berotettujen vuositulot, ryhmitettyinä tulojen laadun mukaan, kunnallisverotuksen mukaan vuosilta 1885—1913	411

XXII. Kunnallistalous.

332. Ratšaus kaupungin tuloihin ja menoihin vuosina 1904—13	412
333. Kaupungin tulot vuonna 1913, wahvistettuun rahajääntöön verrattuina	414
334. Kaupungin menot vuonna 1913, wahvistettuun rahajääntöön verrattuina	417
335. Kaupungintalosan tlla joulukuun 31 päivänä 1913	422
336. Kaupungin pääomawarat vuonna 1913 sekä vuosien 1900—12 lopusta	424
337. Kaupungin omistamien rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen arwo vuosina 1900—13	426
338. Kaupungin omistaman irtaimen omaisuuden arwo vuosina 1904—13	430
339. Kaupungin vuosina 1876—1913 ottamat obligationslainat, jaettuina niiden tarkoitusten mukaan, joihin lainawarat on käytetty	432
340. Kaupungin wakaitettu welka vuosina 1885—1913	434
341. Ratšaus kaupungin hoitamien lahjoitusrahastoihin vuosina 1885—1913	435
342. Kaupungin hoitamien lahjoitusrahastojen pääomamäärä vuosina 1912 ja 1913	436
343. Kaupungin hoitamien lahjoitusrahastojen sijoitus vuosina 1909—13	440
344. Kaupungin hoitamien lahjoitusrahastojen korot sekä suoritetut korkowaroista vuosina 1910—13	440
345. Wenäläijien sotawäen majoituskustannukset vuosina 1900—13	441
346. Kustannukset kaupungin istutuksista vuosina 1909—13	442

Källförteckning	Sid. 445	Yhteiden luettelo	Siv. 445
-----------------------	-------------	-------------------------	-------------

Kartor öfver Helsingfors stads indelning.

Stadsdelarna.
De kommunala valkretsarna.
Läkardistriktet.
Polisdistriktet.
Svenska och finska församlingarna.

Helsingin kaupungin jaotusta esittäviä karttoja.

Raupunginosat.
Runnalliset waalipiirit.
Lääkärialueet.
Polisipiirit.
Suomalaiset ja ruotsalaiset seurakunnat.

**1. Luftens medeltemperatur åren 1829—1913 i grader Celsius.
Ilman keskilämpö vuosina 1829—1913, Celsius-asteita.**

År. Vuosi.	Jan. Tammik.	Febr. Helmit.	Mars. Maalis.	April. Huhtik.	Maj. Toukok.	Juni. Kesäk.	Juli. Seltäk.	Aug. Elo.	Sept. Syysk.	Okt. Lokak.	Nov. Marrask.	Dec. Jouluk.	Medeltal. Keski- määrin.
1904	— 1.2	— 7.8	— 4.5	+ 1.8	+ 6.7	+ 12.2	+ 14.2	+ 14.1	+ 10.7	+ 6.8	— 1.4	— 4.8	+ 3.9
1905	— 6.3	— 3.6	— 1.2	+ 1.2	+ 9.5	+ 16.1	+ 16.6	+ 14.4	+ 10.1	+ 4.5	+ 0.9	— 1.8	+ 5.0
1906	— 2.5	— 2.2	— 3.7	+ 3.3	+ 12.2	+ 15.4	+ 18.2	+ 14.2	+ 8.9	+ 5.2	+ 1.7	— 3.1	+ 5.6
1907	— 8.7	— 5.1	— 2.2	+ 1.7	+ 6.3	+ 13.3	+ 17.0	+ 13.0	+ 9.4	+ 9.2	+ 1.5	— 11.4	+ 3.7
1908	— 5.2	— 4.1	— 4.1	+ 2.4	+ 7.7	+ 13.1	+ 15.5	+ 16.2	+ 9.4	+ 5.9	— 2.3	— 2.7	+ 4.3
1909	— 1.9	— 8.6	— 3.7	— 0.1	+ 5.2	+ 13.5	+ 15.8	+ 14.6	+ 11.8	+ 10.1	— 2.0	— 1.9	+ 4.4
1910	— 2.9	— 0.8	+ 0.9	+ 4.6	+ 10.3	+ 14.4	+ 16.7	+ 14.1	+ 11.6	+ 4.9	± 0.0	— 0.8	+ 6.1
1911	— 3.3	— 7.7	— 2.1	+ 1.5	+ 10.2	+ 12.9	+ 15.6	+ 16.9	+ 10.9	+ 4.8	+ 3.1	— 0.8	+ 5.2
1912	— 8.4	— 9.5	± 0.0	+ 1.6	+ 7.2	+ 14.7	+ 18.1	+ 17.4	+ 8.9	+ 2.5	+ 0.6	+ 0.2	+ 4.4
1913	— 5.6	— 3.6	— 0.4	+ 4.4	+ 8.1	+ 13.1	+ 18.9	+ 16.7	+ 11.5	+ 4.9	+ 2.9	— 4.6	+ 5.5
1829—39	— 7.9	— 5.9	— 4.6	+ 1.0	+ 7.6	+ 13.9	+ 16.2	+ 14.8	+ 10.8	+ 5.9	+ 0.1	— 4.7	+ 3.9
1844—50	— 8.2	— 9.2	— 4.7	+ 0.8	+ 7.7	+ 12.8	+ 15.6	+ 16.3	+ 11.2	+ 5.6	+ 0.9	— 3.7	+ 2.6
1851—60	— 5.6	— 7.4	— 4.7	+ 0.9	+ 7.8	+ 14.3	+ 17.2	+ 15.6	+ 10.7	+ 5.4	— 1.0	— 3.6	+ 4.1
1861—70	— 7.6	— 6.9	— 4.2	+ 1.6	+ 6.4	+ 13.2	+ 16.4	+ 14.9	+ 10.8	+ 5.4	— 0.7	— 4.6	+ 3.7
1871—80	— 6.2	— 7.0	— 3.4	+ 1.2	+ 6.8	+ 13.8	+ 16.5	+ 15.1	+ 10.8	+ 5.3	— 0.3	— 5.6	+ 3.9
1881—90	— 5.0	— 6.3	— 4.5	+ 2.0	+ 8.6	+ 14.8	+ 16.9	+ 15.4	+ 11.2	+ 4.9	+ 0.6	— 3.3	+ 4.7
1891—1900	— 6.3	— 7.6	— 4.1	+ 1.9	+ 8.9	+ 14.1	+ 17.0	+ 15.2	+ 10.2	+ 5.8	+ 0.9	— 3.3	+ 4.4
1901—10	— 4.2	— 5.0	— 2.7	+ 2.0	+ 8.3	+ 14.1	+ 16.4	+ 14.6	+ 10.5	+ 6.1	— 0.3	— 4.2	+ 4.6
Allmänt medeltal för 78 år Oleinen keski- määrä, 78 vuotta	6.4	— 6.9	— 4.1	+ 1.4	+ 7.8	+ 13.9	+ 16.5	+ 15.3	+ 10.8	+ 5.6	± 0.0	— 4.2	+ 4.0

Anm.: Temperaturobservationerna för åren 1840—43 äro ofullständiga; de, som förefinnas, äro ej bearbetade. Muist.: Lämpömittä-
hämäinnöt vuosilta 1840—43 ovat epätäydelliset; niittäään, mitä on olemassa, ei ole valmistettu käsitelty.

2. Väderleksförhållandena åren 1899—1913.

Sääsuhteet vuosina 1899—1913.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Lufttryck i millimeter ¹⁾ . Ilmapaino, millimetriä ¹⁾ .	Lufttemperatur i grader Celsius ²⁾ . Ilman lämpö, Celsius-asteita ²⁾ .				Vindens relativa förekomst i % ³⁾ . Tuulta suhteellisesti, % ³⁾ .								Nederbörd. Sadetta.		
	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Keski- määrin.	Maximum. Korkein.	Minimum. Alin.	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Lugnt. Tyyni.	Mängd i mm. Määrä, mm.	Antal dagar. päiviä.	
1913.																
Januari. Tammituu ..	764.9	— 5.6	+ 3.8	— 18.8	14.0	20.4	8.6	2.2	5.4	19.9	14.5	12.9	0.0	15.0	12	
Februari. Helmikuu ...	758.0	— 3.6	+ 1.6	— 13.7	7.7	3.0	4.8	4.8	6.5	20.8	20.2	32.1	0.0	42.8	15	
Mars. Maaliskuu ..	752.7	— 0.4	+ 7.1	— 19.2	2.7	2.2	6.5	3.8	11.3	30.1	26.3	17.2	0.0	71.2	20	
April. Huhtikuu ...	759.4	+ 4.4	+ 14.8	— 7.3	4.4	8.9	29.4	14.4	3.9	16.7	4.4	17.8	0.0	36.0	11	
Maj. Toukokuu ...	761.1	+ 8.1	+ 17.9	— 1.6	2.7	5.4	11.8	12.9	10.2	35.5	5.9	15.6	0.0	25.2	8	
Juni. Kesäkuu ...	757.0	+ 13.1	+ 24.8	+ 4.0	8.9	8.3	2.2	2.8	7.2	41.0	7.8	21.7	0.0	36.4	14	
Juli. Heinäkuu ...	755.9	+ 18.9	+ 28.4	+ 8.0	9.7	19.4	34.9	10.2	1.6	10.2	3.2	9.7	1.1	37.9	11	
Augusti. Elokuu ...	759.9	+ 16.7	+ 23.8	+ 9.9	3.2	12.4	23.7	8.1	9.1	29.6	3.2	5.4	5.4	69.0	14	
September. Syyskuu ...	763.0	+ 11.5	+ 22.3	+ 1.6	16.7	17.2	7.8	6.1	1.1	18.9	11.7	17.2	3.3	18.5	6	
Oktober. Lokakuu ...	758.4	+ 4.9	+ 13.7	— 6.6	9.7	5.4	7.0	4.8	6.5	23.1	16.7	25.8	1.1	29.1	15	
November. Marraskuu ..	753.4	+ 2.9	+ 8.4	— 4.7	4.4	12.8	10.6	5.6	12.2	20.6	12.8	20.0	1.1	87.8	19	
December. Joulukuu ...	749.9	— 4.6	+ 6.0	— 19.8	9.1	9.1	8.6	2.7	3.2	8.6	17.2	39.2	2.2	59.0	14	
<i>Hela året. Koko vuosi</i>	<i>757.8</i>	<i>+ 5.5</i>	<i>+ 28.4</i>	<i>— 19.8</i>	<i>7.8</i>	<i>10.4</i>	<i>13.0</i>	<i>6.6</i>	<i>6.5</i>	<i>22.9</i>	<i>12.0</i>	<i>19.6</i>	<i>1.2</i>	<i>527.9</i>	<i>159</i>	
1912.....	757.6	+ 4.4	+ 28.3	— 29.0	7.8	11.9	14.1	9.0	9.2	24.7	9.3	13.6	0.3	772.6	204	
1911.....	758.3	+ 5.2	+ 28.5	— 22.5	8.2	8.8	6.7	10.0	11.5	26.3	11.4	17.0	0.1	631.1	182	
1910.....	758.1	+ 6.1	+ 26.7	— 19.2	8.0	11.2	12.6	11.3	9.2	25.9	10.8	10.5	0.5	758.1	184	
1909.....	758.0	+ 4.4	+ 26.0	— 20.2	7.9	10.6	10.9	8.9	10.1	27.4	12.2	11.5	0.6	671.4	198	
1908.....	759.5	+ 4.3	+ 26.3	— 26.8	11.7	10.3	8.4	8.9	9.0	26.2	10.9	13.8	0.7	507.0	170	
1907.....	759.4	+ 3.7	+ 27.5	— 29.1	7.1	10.7	9.9	11.9	14.0	23.5	11.8	10.6	0.5	619.8	196	
1906.....	757.7	+ 5.6	+ 27.8	— 18.3	7.5	10.0	10.4	7.6	11.2	22.7	9.7	11.5	9.4	746.7	201	
1905.....	757.8	+ 5.0	+ 27.4	— 22.3	6.7	10.2	9.6	7.4	8.6	24.9	12.2	11.0	9.3	668.7	204	
1904.....	758.6	+ 3.9	+ 24.3	— 24.6	9.0	8.7	11.4	6.6	8.6	23.8	9.8	14.2	7.8	696.8	195	
1903.....	757.2	+ 5.7	+ 24.6	— 22.1	6.0	8.2	11.3	7.5	9.3	28.3	12.0	10.3	7.1	810.8	196	
1902.....	758.0	+ 2.7	+ 21.6	— 24.3	10.1	8.4	9.8	5.5	7.9	24.4	12.1	12.1	9.7	759.5	189	
1901.....	759.2	+ 5.0	+ 29.0	— 22.8	7.9	7.8	12.9	6.6	6.5	10.5	13.3	11.1	23.5	486.8	169	
1900.....	758.6	+ 3.7	+ 26.3	— 24.4	9.9	10.4	8.3	8.7	11.8	20.7	9.5	12.4	8.4	727.0	196	
1899.....	757.0	+ 3.8	+ 28.1	— 25.6	11.8	7.9	6.4	7.5	13.1	17.9	8.3	15.0	12.2	670.3	203	

1) Beräknadt ur 3 dagliga observationer samt reduceradt till 0.0 och normal tyngd. 2) Beräknadt ur 24 dagliga observationer. 3) Beräknadt ur 3 dagliga observationer. Lugnt = 0 meters vindhastighet i sekunden från och med år 1907, tidigare 0—2 m. 3) Beräknadt ur 3:sta pämvittäifestä hawainnosta. Tyyni = 0 metrin tuulennopeus sekunnissa vuodesta 1907 alkaen, sitä ennen 0—2 m. tuulennopeus.

3. Solskens- och molnighetsförhållandena åren 1904—13. Uringonpaiste- ja pilwifysyhteet vuosina 1904—13.

A. Allmän öfversikt. Gleisstatjaus.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Antal klara dagar. Selkeitä päiviä.	Antal halfklara dagar. Puoli- selkeitä päiviä.	Antal mulna dagar. Pilwifä päiviä.	Medelmolnig- het (skala 1—10). Restpilwi- fys (mitta- taama 1—10).	Antal dagar med solsken. Uringon- paiste- päiviä.	Solskenets varaktighet. Uringonpaisteen kestävällisyys.	
						Timmar. Tunteja.	1 % af det möjliga. %:na mah- dollisesta.
1913.							
Januari. Tammiuu ...	2	8	21	8.3	3	5	2.3
Februari. Helmikuu ...	2	13	13	7.1	12	47	18.1
Mars. Maaliskuu ...	7	11	13	5.8	17	87	23.6
April. Huhtikuu ...	5	9	16	5.9	23	133	30.2
Maj. Toukokuu ...	7	21	3	4.8	30	235	43.9
Juni. Kesäkuu ...	5	15	10	5.9	28	229	41.5
Juli. Heinäkuu ...	7	21	3	4.7	29	263	47.3
Augusti. Elokuu ...	7	11	13	5.9	29	189	39.2
September. Syyskuu ...	11	14	5	4.4	28	176	45.7
Oktober. Lokakuu ...	4	14	13	6.8	15	68	21.8
November. Marraskuu ...	—	7	23	8.8	8	17	7.6
December. Joulukuu ...	5	11	15	6.5	1	3	1.6
Hela året. Koko vuosi	62	155	148	6.2	223	1,452	32.2
1912	34	140	192	7.2	193	991	21.9
1911	55	148	162	6.4	258	1,725	38.2
1910	36	140	189	7.1	234	1,676	37.1
1909	38	161	166	6.9	243	1,600	35.5
1908	59	158	149	6.2	257	1,780	39.4
1907	50	148	167	6.7	233	1,370	30.4
1906	62	142	161	6.3	247	1,784	39.5
1905	37	155	173	6.8	242	1,534	34.0
1904	44	156	166	6.7	249	1,537	34.0

B. Antal solskenstimmar. Uringonpaistetuntien luku.

År. Vuosi.	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Augusti. Elokuu.	Syyskuu. September.	Lokakuu. Oktober.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Hela året. Koko vuosi.
1904	8	18	139	130	218	278	279	206	113	76	56	16	1,537
1905	33	45	56	112	284	291	260	218	124	54	18	39	1,534
1906	29	17	82	174	276	288	344	251	174	105	36	8	1,784
1907	26	49	114	120	160	235	260	177	134	38	50	7	1,370
1908	44	35	160	163	266	299	259	269	132	88	49	16	1,780
1909	15	41	47	123	275	313	263	232	141	75	59	16	1,600
1910	4	10	130	224	264	307	293	225	108	84	18	9	1,676
1911	34	77	98	127	305	294	290	244	96	93	57	10	1,725
1912	17	37	28	183	126	157	272	114	32	20	5	—	991
1913	5	47	87	133	235	229	263	189	176	68	17	3	1,452

4. Vattenståndet i cm. åren 1906—13 enligt limnigrafen i Brunnsparken.
 Bedenforleus senttimetrisjä vuosina 1906—13 Kairwopuiston limnigrafän mukaan.

Månad. Kuukausi	1913.			1912.			1911.			1910.	1909.	1908.	1907.	1906.
	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Pienin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Pienin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Pienin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.
Januari. Tammiuu .	90.6	152.5	52.5	71.0	124.8	34.0	87.4	135.0	61.8	114.7	87.2	86.9	91.9	102.2
Februari. Helmiiuu .	87.7	120.3	41.0	72.6	108.5	46.4	96.3	157.2	46.2	90.7	82.1	108.9	81.4	95.8
Mars. Maalisuu .	116.4	200.7	76.0	71.8	104.2	41.5	85.6	135.1	46.0	81.6	50.1	49.2	93.7	108.4
April. Huhtiiuu .	78.8	116.1	52.0	85.8	125.3	57.5	75.0	113.0	23.5	70.6	62.6	50.8	69.2	77.9
Maj. Toukokuu .	64.2	87.5	46.5	81.8	108.5	62.0	71.2	100.0	45.5	73.9	73.4	69.8	81.3	62.9
Juni. Kesäkuu .	88.9	116.0	66.5	88.8	123.0	68.2	70.0	93.0	48.0	69.8	79.9	69.4	74.1	84.5
Juli. Heinäkuu .	92.5	104.5	80.4	69.9	93.0	51.0	91.4	113.0	62.5	89.8	95.4	71.6	90.1	93.0
Augusti. Elokuu .	91.5	111.7	67.5	88.1	113.4	54.2	81.8	124.2	63.7	76.4	107.9	88.9	115.0	97.4
September. Syyskuu .	64.3	84.0	35.0	100.0	113.2	75.0	102.3	140.0	84.0	73.4	86.8	96.6	107.6	82.2
Oktober. Lokakuu .	68.7	115.0	0.0	77.1	133.2	50.0	88.0	124.2	54.9	80.1	85.4	71.4	73.1	70.8
November. Marraskuu	106.8	169.0	70.0	96.4	134.0	66.0	106.9	157.4	75.2	74.1	94.6	74.1	60.8	70.8
December. Joulukuu .	136.9	199.4	60.0	118.9	161.0	80.2	71.3	116.5	42.0	71.5	89.3	88.8	58.4	107.2
Hela året. Koko vuosi	90.6	200.7	0.0	85.2	161.0	34.0	85.6	157.4	23.5	80.6	82.9	77.2	83.1	87.8

Anm.: Säsom nollpunkt vid vattenståndsregistreringarna har användts en godtyckligt vald fixpunkt vid limnigrafen. Muist: Bedenforleuden mittausia toimitettaessa on nollapisteenä käytetty mielivaltaisesti valittua limnigrafän kohtaa.

5. Hafsvattnets temperatur åren 1906—13 i grader Celsius ¹⁾.
Meriveden lämpö vuosina 1906—13, Celsius-asteita ¹⁾.

Månad. Kuukausi.	1913.			1912.			1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906—10.
	Medelal. Sesimäärin.	Maximum. Korkein.	Minimum. alhin.	Medelal. Sesimäärin.	Maximum. Korkein.	Minimum. alhin.	Medelal. Sesimäärin.	Medelal. Sesimäärin.	Medelal. Sesimäärin.	Medelal. Sesimäärin.	Medelal. Sesimäärin.	Medelal. Sesimäärin.
Januari. Tammiuu...	+ 0.1	+ 1.1	— 0.2	— 0.1	+ 0.8	— 0.4	— 0.1	± 0.0	— 0.2	— 0.1	— 0.1	— 0.1
Februari. Helmikuu...	± 0.0	+ 0.2	— 0.2	— 0.2	± 0.0	— 0.4	— 0.1	± 0.0	— 0.2	— 0.1	— 0.1	— 0.1
Mars. Maaliskuu...	+ 0.1	+ 0.8	— 0.2	+ 0.2	+ 0.4	± 0.0	± 0.0	± 0.0	— 0.2	— 0.1	± 0.0	± 0.0
April. Huhtikuu...	+ 2.8	+ 8.4	+ 0.5	+ 1.1	+ 3.7	+ 0.1	+ 0.6	+ 3.7	+ 0.1	+ 0.4	+ 0.5	+ 1.0
Maj. Toukokuu...	+ 6.9	+ 10.0	+ 4.2	+ 6.0	+ 11.5	+ 2.4	+ 8.7	+ 10.4	+ 4.4	+ 5.0	+ 5.5	+ 7.2
Juni. Kesäkuu....	+ 10.9	+ 16.5	+ 7.6	+ 14.1	+ 18.8	+ 9.6	+ 10.9	+ 13.4	+ 11.4	+ 11.9	+ 12.1	+ 12.8
Juli. Heinäkuu...	+ 19.0	+ 22.2	+ 15.6	+ 17.9	+ 19.9	+ 15.6	+ 13.4	+ 16.5	+ 16.3	+ 14.4	+ 16.6	+ 16.2
Augusti. Elokuu....	+ 17.4	+ 19.6	+ 15.5	+ 19.4	+ 22.0	+ 15.7	+ 18.6	+ 15.2	+ 13.7	+ 17.5	+ 14.0	+ 15.3
September. Syyskuu...	+ 14.7	+ 18.9	+ 12.1	+ 11.5	+ 16.2	+ 7.2	+ 11.6	+ 12.8	+ 13.3	+ 9.6	+ 9.9	+ 11.3
Oktober. Lokakuu....	+ 6.2	+ 11.6	+ 4.1	+ 4.3	+ 7.9	+ 1.5	+ 7.4	+ 6.2	+ 10.6	+ 7.3	+ 8.7	+ 7.9
November. Marraskuu...	+ 3.9	+ 5.7	+ 2.5	+ 1.4	+ 2.4	+ 0.2	+ 4.1	+ 2.0	+ 4.8	+ 2.0	+ 4.9	+ 3.4
December. Joulukuu...	+ 1.0	+ 2.6	— 0.3	+ 0.9	+ 1.9	— 0.1	+ 1.1	+ 0.2	+ 0.4	+ 0.5	+ 0.4	+ 0.4
Hela året. Koko vuosi	+ 7.0	+ 22.2	— 0.3	+ 6.4	+ 22.0	— 0.4	+ 6.4	+ 6.7	+ 6.2	+ 5.7	+ 6.1	+ 6.3

¹⁾ Uppmätt invid linnigrafen i Brunnsparken kl. 9 f. m. ¹⁾ Mitattu Raimopuiston linnigrafin luona klo 9 a. p.

6. Hafsvattnets salthalt i ‰ åren 1906—13¹⁾.
Meriveden suolamäärä ‰:luvuissa vuosina 1906—13¹⁾.

M a n a d. K u u t a u s i.	1 9 1 3.			1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906—10.
	Medeltal. Resimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Päähin.	Medeltal. Resimäärin.	Medeltal. Resimäärin.	Medeltal. Resimäärin.	Medeltal. Resimäärin.	Medeltal. Resimäärin.	Medeltal. Resimäärin.	Medeltal. Resimäärin.
Januari. Sammituu..	3.90	5.19	2.00	4.39	4.03	3.79	5.68	4.56	2.67	3.98
Februari. Selmituu...	3.66	4.89	3.01	4.61	4.09	1.84	4.69	5.07	3.27	3.32
Mars. Maalisku...	4.62	5.64	0.88	0.89	1.72	2.02	4.50	4.98	2.30	3.21
April. Huhtiku...	2.26	4.33	1.15	1.46	0.85	2.48	1.40	1.12	0.46	1.34
Maj. Toukoku...	3.78	4.70	1.80	3.93	2.90	3.56	3.35	3.89	3.20	3.36
Juni. Kesäku...	5.05	5.41	4.13	3.54	4.98	4.63	4.94	4.63	3.80	4.36
Juli. Heinäku...	4.87	5.23	4.61	4.61	5.53	4.67	5.30	5.02	4.51	4.77
Augusti. Eloku...	4.63	4.94	3.95	4.35	5.55	4.70	5.37	4.97	4.96	4.94
September. Syysku...	4.58	4.78	4.20	4.45	5.59	4.95	4.81	5.64	4.73	4.97
Oktober. Lokaku...	5.76	6.19	4.81	4.22	5.43	6.06	4.72	5.66	4.70	5.25
November. Marrasku...	5.69	6.19	4.54	4.57	4.69	5.42	4.84	5.83	4.79	5.09
December. Jouluku...	5.57	6.06	4.31	4.24	4.63	3.93	4.59	6.10	4.59	4.79
Hela året. Koko vuosi	4.54	6.19	0.88	3.79	4.22	3.98	4.52	4.81	3.67	4.12

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparken kl. 9 f. m. ¹⁾ Mitattu Kaimopuiston limnigrafin luona klo 9 a. p.

7. Vattenståndet i Vanda å åren 1900—13.
Vedenkorkeus Wantaan joessa vuosina 1900—13.

Å r. Vuosi.	Vattenståndets höjd öfver skiffbordet. Vedenkorkeus yli padontynnyksen.												Hela året. Koko vuosi.	Islossning- gen be- gynte den 3 dän- lähtö altoi		
	Sammituu. Januari.	Selmituu. Februari.	Maalisku. Mars.	Huhtiku. April.	Toukoku. Maj.	Kesäku. Juni.	Heinäku. Juli.	Eloku. Augusti.	Syysku. September.	Lokaku. Oktober.	Marrasku. November.	Jouluku. December.				
	Medeltal, c m. Resimäärin, f m.															
1900	15	14	11	73	96	20	10	8	— 13	45	36	31	29	184	— 46	28. IV
1901	15	5	— 9	79	31	9	— 4	— 26	— 22	— 1	6	1	7	118	— 43	22. IV
1902	9	13	11	44	106	39	22	39	46	29	19	19	35	177	— 2	1. V
1903	18	20	66	94	43	25	16	20	38	53	43	49	40	142	— 9	30. III
1904	15	13	12	74	69	13	— 19	11	15	22	27	34	27	150	— 1	21. IV
1905	16	14	18	63	49	8	2	18	17	53	45	30	28	146	— 10	24. IV
1906	11	7	7	80	34	14	5	12	12	11	29	32	21	143	— 6	14. IV
1907	21	9	9	75	48	37	13	23	30	20	14	5	25	120	— 35	19. IV
1908	— 2	— 3	— 1	59	45	14	3	— 14	2	7	0	7	10	111	— 38	23. IV
1909	— 2	— 9	— 19	35	42	12	4	19	21	34	30	37	17	90	— 34	29. IV
1910	38	24	45	70	21	7	12	5	7	16	35	45	27	106	— 5	4. IV
1911	24	5	— 2	55	33	— 3	— 3	— 3	— 3	7	53	20	15	165	— 18	21. IV
1912	— 1	— 1	24	43	37	26	— 3	— 7	18	31	50	48	22	100	— 16	20. IV
1913	20	— 10	0	73	16	— 5	— 7	2	— 3	— 2	19	18	10	107	— 20	5. IV

8. Isens tjocklek samt tidpunkten för isläggningen och islossningen i hamnarna vintrarna 1910—14.

Sään wahuus sekä jäähänmenon ja jäänlähdon aika satamisja talwina 1910—14.

Vinter. S a l w i.	Isläggningen infrattade den Säähänmeno.	Islossningen infrattade den Säänlähd.	Isens tjocklek, cm. Sään wahuus, fm.														
			December. Soulutuu.			Januari. Tammikuu.			Februari. Helmikuu.			Mars. Maaliskuu.			April. Huhtikuu.		
			d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.
			1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.
1910—11.																	
Hafshamnen.	Merifatama	29. XII	24. IV	—	—	—	.	14	19	23	29	32	37	39	37	.	
Sandvikshamnen.	Siotalahden satama	29. XII	23. IV	—	—	—	.	15	20	26	37	42	49	53	49	.	
Södra hamnen.	Eteläsatama	29. XII	24. IV	—	—	—	.	13	18	13	25	32	38	42	41	35	
Norra hamnen.	Pohjoisatama	28. XII	26. IV	—	—	—	.	15	20	32	42	45	48	50	47	35	
Brobergshamnen.	Siltawuorenatama	28. XII	27. IV	—	—	—	.	19	24	35	46	49	51	52	47	36	
1911—12.																	
Hafshamnen.	Merifatama	1. I	23. IV	—	—	—	.	22	31	36	43	47	49	49	35	35	
Sandvikshamnen.	Siotalahden satama	1. I	22. IV	—	—	—	.	22	31	37	44	48	50	50	38	38	
Södra hamnen.	Eteläsatama	31. XII	22. IV	—	—	—	.	20	29	34	41	47	50	50	45	44	
Norra hamnen.	Pohjoisatama	31. XII	22. IV	—	—	—	.	24	33	38	45	48	51	51	43	43	
Brobergshamnen.	Siltawuorenatama	31. XII	23. IV	—	—	—	10	26	34	38	44	47	50	49	40	38	
1912—13.																	
Hafshamnen.	Merifatama	10. I	25. III	—	—	—	.	17	30	30	35	39	40	39	—	—	
Sandvikshamnen.	Siotalahden satama	10. I	25. III	—	—	—	.	15	26	26	31	38	38	37	—	—	
Södra hamnen.	Eteläsatama	10. I	25. III	—	—	—	.	13	26	26	29	33	33	33	—	—	
Norra hamnen.	Pohjoisatama	10. I	2. IV	—	—	—	.	18	31	33	37	41	41	.	—	—	
Brobergshamnen.	Siltawuorenatama	10. I	2. IV	—	—	—	.	18	30	26	30	34	35	35	.	—	
1913—14.																	
Hafshamnen.	Merifatama	24. XII	19. IV	—	—	—	20	28	37	37	34	29	29	28	25	26	
Sandvikshamnen.	Siotalahden satama	24. XII	15. IV	—	—	—	21	29	35	35	32	.	15	16	19	21	
Södra hamnen.	Eteläsatama	24. XII	15. IV	—	—	—	21	29	35	35	33	31	32	32	35	36	
Norra hamnen.	Pohjoisatama	24. XII	19. IV	—	—	—	22	30	37	37	35	34	38	38	41	42	
Brobergshamnen.	Siltawuorenatama	24. XII	19. IV	—	—	—	22	30	36	36	34	32	33	33	35	36	

9. Stadsplanens ytinnehåll vid utgången af år 1913, fördeladt efter markens användning.
 Raupunkfajeman pinta-ala 1913 wuoden lopusja, jaettuna maan käyttämjen mukaan.

Stadsdel. Raupunginosa.		Tomter. Kontteja.										Summa. Yhteensä.	
		Försälda och för stadens eget behof reserverade. Myyntjä ja kaupungin omia tarpeita warten warattuja.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olevia.		Summa. Yhteensä.	Gator och esplanader. Ratujaja esplanabeja.	Torg och andra öppna plätser. Scoreja ja muita avoimia paittoja.	Parker och skväter. Puistojaja puistaittoja.		Skogsmark, åker och ångberg, grus- och strandplätser. Miettämäntä, peltoa ja niittöjä, nuorta, joca- ja rantapaittoja.
		Bebyggda. Rafennettuja.	Obebyggda. Rafentamattomia.	Bebyggda. Rafennettuja.	Obebyggda. Rafentamattomia.	Vid planerad gata. Läpötetun kadun warrella.	Vid oplanerad gata. Läpöttäm. kadun warrella.						
		K v a d r a t m e t e r . N e l i ö m e t r i ä .											
I stadsd.	I kaup.osa	334,459	2,985	—	—	—	—	337,444	122,494	40,042	10,276	—	510,256
II "	II "	483,060	5,044	—	—	—	—	488,104	87,254	27,221	176,670	—	779,249
III "	III "	149,779	—	—	—	—	—	149,779	99,323	52,272	10,000	—	311,374
IV "	IV "	540,144	10,434	28,112	—	—	—	578,690	261,770	66,836	25,806	—	933,102
V "	V "	218,885	—	—	—	—	—	218,885	57,952	16,255	2,561	—	295,653
VI "	VI "	198,949	14,473	29,575	—	48,587	—	291,584	140,120	8,199	11,965	—	451,868
VII "	VII "	345,578	—	2,184	—	—	—	347,762	153,578	49,004	105,308	—	655,652
VIII "	VIII "	186,732	1,152	4,331	—	10,478	2,820	205,513	149,467	31,002	4,732	—	390,714
IX "	IX "	101,197	—	48,937	—	3,528	—	153,662	15,300	—	165,300	—	334,262
X "	X "	409,375	122,161	26,134	—	14,029	5,370	577,069	206,222	50,491	43,594	121,152	998,528
XI "	XI "	246,863	14,376	15,531	—	58,524	64,457	399,751	247,802	8,084	196,510	—	852,147
XII "	XII "	306,414	37,366	6,860	—	85,927	100,932	537,499	248,251	11,430	314,000	—	1,111,180
XIII "	XIII "	88,679	22,015	34,926	—	153,630	243,653	542,903	317,469	31,330	637,980	59,081	1,588,763
XIV "	XIV "	92,899	9,112	191,456	114,911	34,524	194,732	637,634	354,417	17,610	537,304	250,096	1,797,061
XV "	XV "	1,215	100,000	18,935	15,339	9,882	53,524	198,895	79,330	—	—	—	278,225
Summa. Yhteensä		3,704,228	339,118	406,981	130,250	419,109	665,488	5,665,174	2,540,749	409,776	2,242,006	430,329	11,288,034

Anm.: Helsingfors stads afhysta område, hvarmed hufvudskiftet af Böle hemman den 1 maj 1912 förenades, bestod förutom af den egentliga, indelade staden — 1,128.80 ha (se ofvan) — jämväl af oreglerad mark — 1,395.08 ha — och omfattade sålunda inalles en areal af 2,523.88 ha. Därutöver ägde staden en del lägenheter och ågostycken i Helsinge, Sibbo och Bromarv socknar med en sammanlagd areal af 1,150.27 ha. Muist: Helsingin kaupunkiin yhdistetty alue, johon toukokuun 1 päivänä 1912 liitettiin Bölen tilan päälöhto, käsitti paitsi warfinaista, järjettyny kaupunkia — 1,128.80 ha (katso ylempää) — myöskin järjestelemätöntä maata — 1,395.08 ha — eli siis yhteensä 2,523.88 ha:n suuruisen pinta-alan. Sittä paitsi kaupunki omisti erinäisiä tiloja ja tilusosia Helsingin maalais-, Sipoon ja Bromarwin kunnissa, alastaan yhteensä 1,150.27 ha.

10. Antalet kvarter, tomter, torg och parker vid utgången af år 1913.
Korttelien, tonttien, torien ja puistojen lukumäärä wuoden 1913 lopussa.

Stadsdel. Kaupunginosa.		Kvarter. Kortteleja.	Tomter. Tontteja.							Torg o. a. öppna platser.	Parker och skvärer.
			Försälda och för stadens eget behof reserverade. Nytytjä ja kaupungin omia tarpeita warten warattuja.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olevia.		Summa. Yhteenjä.		
			Bebyggda. Rakennet- tuja.	Obe- byggda. Rakenta- mattomia.	Bebyggda. Rakennet- tuja.	Obe- byggda. Rakenta- mattomia.	Vid planerad gata. Läpötetun kadun warrella.	Vid oplanerad gata. Läpöttamat- toman kadun warrella.			
I stadsd.	I kaup.osa	37	176	4	—	—	—	—	180	3	4
II „	II „	20	106	2	—	—	—	—	108	2	2
III „	III „	18	98	—	—	—	—	—	98	5	4
IV „	IV „	45	268	8	3	—	—	—	279	2	4
V „	V „	14	145	—	—	—	—	—	145	1/2	1
VI „	VI „	32	179	20	1	—	3	—	203	1 1/2	2
VII „	VII „	28	195	—	4	—	—	—	199	2	4
VIII „	VIII „	24	70	3	—	1	11	7	92	—	3
IX „	IX „	10	28	—	9	—	1	—	38	—	1
X „	X „	34	92	29	5	—	7	3	136	2	2
XI „	XI „	48	138	9	7	—	38	48	240	1	2
XII „	XII „	46	117	23	5	—	72	99	316	1	1
XIII „	XIII „	61	50	19	2	—	110	216	397	3	5
XIV „	XIV „	51	38	8	52	85	28	177	388	2	2
XV „	XV „	12	1	2	11	14	7	84	119	—	—
Summa. Yhteenjä		480	1,701	127	99	100	277	634	2,938	25	37

11. Kajernas längd och yta jämte vattendjupet invid desamma vid utgången af år 1913.

Kantalaiturien pituus ja ala ynnä weden sywyns niiden luona wuoden 1913 lopussa.

H a m n. S a t a m a.	Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m ² .	Vatten- djup. Weden sywyns. m.
Södra hamnen. Eteläsatama.			
<i>Kajer för större fartyg. Laitureja isommille laivoille.</i>			
Slottskajen. Vinnanlaituri	93	651	3 —4.5
Kejsargrundskajen. Reifarmluodonlaituri	120	2,000	3
Norra kajarmen. Pohjoinen laiturinhaara	68	1,020	5 —5.5
.....	30		4.5—5
Södra kajarmen. Eteläinen laiturinhaara	90	900	4.5—5.3
Kajen nedanom Packhustorget. Pakkahuoneen torin laituri	106	1,950	4.5
Magasinskajen. Matasimilaituri	288	19,296	6
.....	90	1,100	5
Myntkajen. Mynttilaituri	700	57,600	7 —8
Summa Yhteensä	1,585	84,517	
<i>D:o för ångslupar och båtar. S:n höjrypurfille ja weneille.</i>			
Båthamnen nedanom slottet. Wenefatama linnan edustalla	190	735	1 —3
Kejsargrundskajen. Reifarmluodonlaituri	25	500	2.5
Kajen utanför norra båthamnen. Pohjoisen wenefataman ulkopuolella olewa laituri	66	330	3 —4
Norra båthamnen. Pohjoinen wenefatama	104	520	1 —3
Södra " Eteläinen "	70	350	3 —4.5
" " " "	35	140	1.5
Summa. Yhteensä	490	2,575	
<i>Trappkajer. Porraslaitureja.</i>			
Trappkajen nedanom Salutorget. Porraslaituri Rauppatorin rannassa	37	—	1.5—2
D:o i norra båthamnen. S:n pohjoisesä wenefatamassa	95	—	1.5—2
D:o i södra båthamnen. S:n eteläisesä wenefatamassa	91	—	2
Summa. Yhteensä	223	—	
Norra hamnen. Pohjoisatama.			
<i>Kajer för ångslupar och större skutor. Laitureja höjrypurfille ja isommille aluksille.</i>			
Kajen nedanom Kanalorget. Kanawatorin rannan laituri	170	960	3
T-formiga kajarmen. T-muotoinen laiturinhaara	374	4,076	2 —3
Skatudds norra kajen, afstjälpningsbryggan. Katajanokan pohjoinen rantafatu, kaatosilta	80	350	3
Skatudds norra kajen, f. d. afstjälpningsbryggan. Katajanokan pohjoinen rantafatu, ent. kaatosilta	70.3	700	3
Skatudds norra kajen, provisoriska bron. Katajanokan pohjoinen rantafatu, tilapäinen silta	42.5	126	3
Summa. Yhteensä	736.8	6,212	

12. Planerade nya gator, deras längd, bredd och areal samt planeringskostnaden för desamma åren 1912 och 1913.
Tafotetut uudet kadut, niiden pituus, leveys ja pinta-ala sekä tafotuskustannukset vuosina 1912 ja 1913.

12

L a g e. P a i f f a.	Planerad längd. Tafotettu pituus. m.	Breidd. Leveys. m.		Planerad areal. Tafotettu ala. m ² .			Kostnad. Kustannus.	
		Hela gatans. Koko- kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Kör- banans. Ajotien.	Gång- banans. Käytä- vän.	Summa. Yhteensä.	Fmk. Smk.	p.i. pää.
1913.								
<i>X stadsdelen. X kaupunginosa.</i>								
Långbrokajen. Pitkänsilmanrantakatu	1) 212	14—20	3.0—4.0	1,590	1,060	2,650	87,502	42
Vägen söder om kvarteret 251. Korttelin 251 eteläpuolinen tie	200	6	2.0	800	400	1,200	26,125	94
<i>XI stadsdelen. XI kaupunginosa.</i>								
Helsingegatan. Helsinginkatu	460	30	5.0	9,200	4,600	13,800	101,502	06
<i>XII stadsdelen. XII kaupunginosa.</i>								
Borgågatan. Borwoonkatu	125	20	3.6	1,800	700	2,500	36,789	37
Gustafsgatan. Rustawinkatu	96	18	3.6	1,040	690	1,730	6,342	22
Vattenborgsgatan. Vesijämsäntäti	240	10	2.0	1,440	960	2,400	21,147	53
<i>XIII stadsdelen. XIII kaupunginosa.</i>								
Apologatan. Apollonkatu	325	18—46	3.6	6,000	2,140	8,140	57,498	95
Fjälldalsgatan. Fjällbalkinkatu	307	18	3.6	3,890	2,150	6,040	69,017	17
Fredriksgatan. Fredrikinkatu	25	20	4.0	300	200	500	10,167	94
Minervagatan. Minerwakatu	89	18	3.6	970	640	1,610	10,309	54
<i>XIV stadsdelen. XIV kaupunginosa.</i>								
Nordenskiöldsallén. Nordenskiöldin lehtotie	1,000	2) 26	4.0	9,000	4,000	13,000	60,768	67
<i>Vallgård. Vallila.</i>								
Backasgatan. Pakaankatu	115	2) 22	4.4	1,600	1,000	2,600	7,750	81
Keuruvägen. Keuruuntie	75	10	2.0	450	300	750	3,438	53
Päijännevägen. Päijänteentie	418	10	2.0	2,540	1,640	4,180	24,060	88
Suvantovägen. Suwantotie	155	13	2.6	1,200	800	2,000	7,702	73
Vanajavägen. Wanaajantie	230	10	2.0	1,380	920	2,300	11,447	34
<i>Böle.</i>								
Evagatan. Ewankatu	109	12	2.4	785	523	1,308	6,054	04
Hertagatan. Hertantatu	346	12	2.4	2,540	1,660	4,200	25,121	11
Kyllikkigatan. Kyllinkatu	152	12	2.4	1,100	730	1,830	15,502	40
Susannagatan. Susannankatu	90	10	2.0	540	360	900	7,350	85
<i>Summa. Yhteensä</i>	4,769	—	—	48,165	25,473	73,638	595,600	50
1912	5,455	—	—	53,260	30,305	83,565	3) 586,369	16

1) Tidigare delvis planerad (1,170 m²). 1) Ennen osittain tafotettu (1,170 m²). 2) Planerad till halva bredden. 2) Tafotettu puoleen leveyteenjä.
3) Häri ingå år 1913 utbetalda kostnader 3,544 mk 98 p:i för Musei- och Nimrodgatornas planering, och öfverensstämmar uppgiften därför ej med motsvarande uppgift i 1912 års årsbok. 3) Tähän sisältyy m. 1913 suoritetuista Museo- ja Nimrodkatujen tafotuskustannuksia 3,544 mk 98 p:iä, josta syytä luku ei ole sama kuin vastaava tiedonanto 1912 vuoden vuosikirjasja.

13

13. Gator och allmänna platser samt deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1913.

Radut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala vuoden 1913 lopussa.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Areal. Pinta-ala. m ² .				
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Körbanans. Ujotien.			Gång- banans. Käytävän.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Roppa- tiweä.	Fällsten, ma- kadam eller planerad. Mukulatiweä, matadamiti- feerattua tahti- tafotettua.	Summa. Yhteensä.		
1. Abrahamsgatan. Abrahamintatu	403	14.85	3.00	—	3,722	3,722	1,934	5,656
2. Agricologatan. Agricolatatu	175	20.00	4.00	—	2,100	2,100	1,400	3,500
3. Ainogatan. Ainotatu	211	18.00	3.00	—	2,279	2,279	1,519	3,798
4. Albertsgatan. Albertintatu	979	14.85	3.00	—	8,424	8,424	5,065	13,489
5. Alexandersgatan. Alexanterintatu	1,014	17.81	3.00	11,264	665	11,929	5,883	17,812
6. Allén, Stora. Puistotie, Iso	490	15.00	3.00	—	5,880	5,880	1,470	7,350
7. Västra. Länningen	660	6.00	0.90	—	3,366	3,366	594	3,960
8. Östra. Stäinen	680	6.00	0.90	—	3,450	3,450	630	4,080
9. Alpgatan. Alppitatu	662	18.00	3.00	—	7,110	7,110	4,311	11,421
10. Andregatan. Antintatu	1,021	14.85	3.00	3,559	5,540	9,099	5,407	14,506
11. Ankargatan. Ankurintatu	98	14.85	3.00	—	809	809	506	1,315
12. Annegatan. Annantatu	859	14.85	3.00	2,880	4,807	7,687	4,351	12,038
13. Apollogatan. Apollotatu	485	18.00-22.00-46.00	3.00	—	7,920	7,920	3,220	11,140
14. Arbetargatan. Työmieskatu	145	14.85	3.00	—	1,355	1,355	799	2,154
15. Arkadiagatan. Arkadiatatu	231	18.00	3.00	—	8,500	8,500	5,500	14,000
16. Armfeltvägen. Armfelttie	490	20.00	3.00	—	2,280	2,280	1,520	3,800
17. Aspnäsgatan. Saapaniementatu	378	9.00-11.00-15.00	1.8-3.0	—	2,280	2,280	1,520	3,800
18. Aurogatan. Auroratatu	84	13.27	3.00	—	2,131	2,131	1,336	3,467
19. Badhusgatan. Saunatatu	125	27.00	3.00	—	4,000	4,000	2,660	6,660
20. Bangatan. Katakatu	370	18.00	3.00	7,113	—	7,113	4,137	11,250
21. Barnhemsgatan. Lastenkodintatu	602	17.00	2.4-6.0	—	3,103	3,103	2,161	5,264
22. Barnhemsgränd. Lastenkodintu	362	14.85	3.00	—	1,602	1,602	1,120	2,722
23. Berggatan. Wuorikatatu	183	14.85	3.00	92	2,919	3,011	1,988	4,999
24. Bergmangatan. Wuorimieskatu	130	12.00	2.40	—	7,096	7,096	4,347	11,443
25. Bernhardsgatan. Bernhardintatu	344	14.85	3.00	—	1,222	1,222	751	1,973
26. Borgmästarbrinken. Borgmästarintie	762	14.85	3.00	—	940	940	720	1,660
27. Borggatan. Porwoonkatu	142	9.00-11.00	2.50	—	—	—	—	—
	844	20.00	3.00	—	13,878	13,878	7,259	21,137
	289	18.00	4.00	—	—	—	—	—

28. Brahegatan, Västra. Brahekatu, Länningen	359	20.00	4.00	—	4,483	4,483	2,117	6,600
29. Östra. Stäinen	427	20.00	4.00	—	5,406	5,406	2,712	8,118
30. Brobergsgatan. Siltawuorentatu	265	8.91	1.80	—	1,674	1,674	607	2,281
31. Brobergskajen. Siltawuorenrantatatu	178	8.31	1.70	1,000	7,191	8,191	200	8,391
32. Brobergsterrassen. Siltawuorenpenger	144	10.00	2.00	—	1,372	1,372	385	1,757
	35	9.00	—	—	—	—	—	—
33. Broholmogatan. Siltasaarentatu	155	22.20	6.5-4.0-2.5	4,503	—	4,503	2,313	6,816
	100	20.00	—	—	—	—	—	—
34. Brovägen. Siltatie	154	4.75	—	—	732	732	—	732
35. Brunnsgatan. Raiwokatu	364	14.85	3.00	3,434	—	3,434	1,979	5,413
36. Bryggargatan. Panimokatatu	79	25.00	5.00	—	1,185	1,185	790	1,975
37. Bräddgärdsgatan. Lautatarhanatatu	320	20.00	—	—	3,840	3,840	2,560	6,400
38. Bulevardsgatan. Bulewardikatatu	898	23.16	4.60	11,186	1,816	13,002	7,119	20,121
39. Båtsmansgatan. Purkimieskatu	611	14.85	3.00	—	5,181	5,181	3,362	8,543
40. Castrégatan. Castrénintatu	670	18.00	3.00	—	6,840	6,840	4,110	10,950
41. Chaussén, Västra. Bierotie, Länningen	1,550	15.00	2.1-2.2	—	39,920	39,920	10,110	50,030
42. Östra. Stäinen	860	32.00-40.00-54.00	2.5-5.0	—	—	—	—	—
43. Chydeniusvägen. Chydeniustie	3,177	15.00-27.00-30.00	2.80-5.00	4,500	44,225	48,725	7,282	56,007
44. Cirkusgatan. Sirkuskatu	86	6.00-7.00	1.40	—	408	408	272	680
45. Creutzgatan. Creutzkatu	189	18.00	3.00	—	2,118	2,118	1,294	3,412
46. Cygnæusgatan. Cygnæuskatu	188	18.00	3.00	—	2,050	2,050	1,350	3,400
47. Dagmargatan. Dagmarikatatu	281	18.00	3.00	—	2,974	2,974	2,041	5,015
48. Dalgatan. Laatokkatu	293	18.00	3.00	—	3,348	3,348	2,198	5,546
49. Docksgatan. Sofantatu	136	8.00	3.00	—	696	696	392	1,088
50. Edelfeltvägen. Edelfelttie	337	23.76	3.00	—	5,062	5,062	1,324	6,386
51. Ehrensärdvägen. Ehrenswärdtie	175	6.00	1.50	—	800	800	260	1,060
52. Ekogatan. Raitukatatu	569	9.00-10.00	2.00	—	4,094	4,094	2,276	6,370
53. Ekogränd. Raitutuja	162	18.00	3.00	—	1,801	1,801	1,111	2,912
54. Elisabetsgatan. Elisabetintatu	122	9.00	1.80	—	584	584	312	896
55. Elisabetstorget (plantering). Elisabetintori (istutus)	627	17.81	3.50	7,053	—	7,053	3,699	10,752
56. Engelplatsen. Engeltori	—	—	—	—	1,860	1,860	4,340	6,200
57. Eriksgatan. Cerifintatu	—	—	—	—	3,500	3,500	—	3,500
58. Esbogatan. Espoonkatu	980	14.85	3.00	2,311	6,196	8,507	5,382	13,889
59. Esplanadg., Norra. Esplanadikatatu, Pohjoinen.	112	18.00	3.00	—	1,184	1,184	832	2,016
60. Södra. Eteläinen	845	14.85	3.00	7,869	685	8,554	3,729	12,283
61. Estnäsgatan. Wironkatu	519	14.85	3.00	3,306	1,576	4,882	2,366	7,248
62. Fabiansgatan. Fabianintatu	268	14.85	3.00	—	2,330	2,330	1,522	3,852
63. Fabriksgatan. Tehtaantatu	1,121	14.85	3.00	4,195	5,878	10,073	5,904	15,977
64. Fjälldalsgatan. Fjälldalintatu	1,159	17.80	3.00	—	12,938	12,938	7,166	20,104
65. Fleminggatan. Flemingkatu	307	18.00	3.00	—	3,890	3,890	2,150	6,040
66. Floravägen. Floratie	899	18.00-20.00	4.00	—	10,399	10,399	6,623	17,022
67. Franzéngatan. Franzénintatu	160	12.00	2.40	—	1,180	1,180	720	1,900
68. Fredriksbergsgatan ¹⁾ . Fredriksperintatu ¹⁾	60	18.00	3.00	—	650	650	430	1,080
	1,469	30.00	3.6-4.0-5.0	—	18,636	18,636	13,942	32,578

¹⁾ Delvis planerad endast till en del af bredden. ¹⁾ Osaji tafotettu vain osaan leveyttään.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lemens. m.		Areal. Pinta-ala. m ² .				
		Hela gatans. Koko kadun. Koto kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Körbanans. Ujotien.			Gång- banans. Käy- tävän.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Koppa- fiweä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mukulafiweä, matadami- feerattua tahti- tafotettua.	Summa. Yhteensä.		
137. Linjen III, Berghäll. Linja III, Kallio	857	17.81	3.60	—	8,180	8,180	4,344	12,524
138. " IV, " IV, "	79	9.00	3.60	—	5,211	5,211	3,091	8,302
139. " V, " V, "	554	17.81	3.60	—	4,160	4,160	1,500	5,660
140. Lotsgatan. Suoffikatu	240	15.00	3.00	—	2,766	2,766	1,678	4,444
141. Ludvigsgatan. Ludwiginkatu	303	14.85	3.00	—	821	821	556	1,377
142. Långbrokajen. Pitkänsilanrantakatu	98	15.00	3.00	—	2,763	2,763	1,353	4,116
143. Lökhölmögatan. Sipulisaarenkatu	212	14.00—20.00	3.00—4.00	—	3,061	3,061	—	3,061
144. Lönnrotgatan. Lönnrotkatu	307	10.00	—	—	2,439	2,439	778	3,217
145. Magasinsgatan, Norra. Mafasiinikatu, Pohjoinen	188	18.00	3.60	—	1,071	1,219	1,113	3,403
146. " Södra. Eteläinen	245	14.85	3.00	626	1,664	2,290	1,112	3,402
147. Magasinskajen. Mafasiinirantakatu	265	67.05	—	6,514	12,190	18,704	—	18,704
148. Malmbrinken. Malmirinne	93	43.20	—	—	473	473	320	793
149. Malmgatan. Malminkatu	90	8.91	1.80	—	4,301	4,301	1,475	5,776
150. Manegegatan. Maneefinkatu	223	14.85	3.00	—	2,374	2,374	1,217	3,591
151. Marijegatan. Mariankatu	120	9.00	3.50	1,547	5,732	7,279	4,055	11,334
152. Maringatan, öfre terrassen. Laimastokatu, ylmpi penger	154	9.00	3.00	—	2,282	2,282	760	3,042
153. Mauritzgatan. Mauritzinkatu	279	14.85	3.00	—	2,529	2,529	1,231	3,760
154. Mejlangatan. Meilanskatu	300	18.00	3.60	—	3,210	3,210	2,140	5,350
155. Mellangatan. Mälkatu	25	11.88	2.50	177	—	177	123	300
156. Mikaelsgatan. Mitonkatu	93	11.88	2.50—3.00	4,157	870	5,027	2,931	7,958
157. Minervagatan. Minerwakatu	478	14.85	3.60	—	970	970	640	1,610
158. Munkholmögatan. Munkkisaarenkatu	89	18.00	1.80	—	2,344	2,344	362	2,706
159. Museigatan. Museokatu	157	8.91	3.60	—	10,584	10,584	4,366	14,950
	44	29.69	—	—	—	—	—	—
	543	20.00	—	—	—	—	—	—
	55	31.00	—	—	—	—	—	—
	45	46.00	5.00	—	—	—	—	—

160. Myntgatan. Mynttikatu	120	14.35	2.85	—	999	999	763	1,762
161. Myntkajen. Mynttirantakatu	653	—	—	8,745	77,844	86,589	—	86,589
162. Nervandergatan. Nervanderkatu	359	18.00	3.60	—	4,023	4,023	2,585	6,608
163. Nikolaigatan. Nikolainkatu	653	17.81	3.50	5,520	1,320	6,840	3,987	10,827
164. Nimrodgatan. Nimrodkatu	450	18.00	3.60	—	4,960	4,960	3,240	8,200
165. Nordenskiöldgatan. Nordenskiöldkatu	62	24.00—30.00	4.00	—	1,099	1,099	496	1,595
166. Nordenskiöldsgallen ¹⁾ . Nordenskiöldin lehtotie ¹⁾	1,000	26.00	4.00	—	9,000	9,000	4,000	13,000
167. Norra kajen. Pohjoinen rantakatu	501	14.85	3.00	—	7,040	7,040	1,149	8,189
168. Nykyrkobrinken. Uudenkirjokirjuri	36	11.88	2.50	—	245	245	178	423
169. Nylandsgatan. Uudenmaankatu	601	14.85	3.00	475	4,768	5,243	3,271	8,514
170. Näckensgränd. Näckinkuja	150	18.00	3.60	—	2,653	2,653	1,637	4,290
	90	17.00	3.40	—	—	—	—	—
	97	8.00	—	—	—	—	—	—
171. Observatoriegatan. Tähtitorninkatu	405	11.88	2.50	—	3,956	3,956	1,243	5,199
172. Parkgatan. Puistokatu	386	12.00	2.50	—	3,302	3,302	1,216	4,518
173. Petersgatan. Pietarinkatu	604	17.81	3.50	—	6,418	6,418	3,985	10,403
174. Porthangatan. Porthaninkatu	293	18.00	3.60	—	3,085	3,085	1,869	4,954
175. Prästgatan, Västra. Pappikatu, Läntinen	123	18.00	3.60	—	1,775	1,775	444	2,219
176. " Östra. Stäimen	215	18.00	3.60	—	2,322	2,322	1,548	3,870
177. Regeringsgatan. Hallituskatu	614	14.85	3.00	1,842	3,911	5,753	2,931	8,684
178. Rehbindervägen. Rehbindertie	350	6.00—12.00	1.40	—	2,000	2,000	1,200	3,200
179. Repslagargatan. Rõydenpuojakatu	407	14.85	3.00	—	3,521	3,521	2,195	5,716
180. Richardsgatan. Riikhardinkatu	90	14.85	3.00	—	791	791	538	1,329
181. Riddargatan. Riikarikatu	258	8.91	1.80	—	1,332	1,332	833	2,165
182. Robertsgatan, Lilla. Robertinkatu, Piffu	192	14.85	3.00	1,995	—	1,995	1,082	3,077
183. " Stora. Sfo	561	14.85	3.00	2,668	2,218	4,886	3,103	7,989
184. Rosavillagatan. Rosawillakatu	103	18.00	3.60	—	1,114	1,114	742	1,856
185. Runeberggatan. Runebergkatu	1,152	22.00—25.00—30.00	4.00—5.00	—	18,160	18,160	11,580	29,740
186. Runebergsgesplanaden. Runebergin esplanadi	—	—	—	—	—	—	12,410	12,410
187. Rådmångatan. Raatimieskatu	146	14.85	3.00	—	1,329	1,329	846	2,175
188. Rõdbergsgatan. Runawuorenkatu	480	14.85	3.00	—	4,696	4,696	2,308	7,004
189. Rõddåldsgatan. Runawotkonkatu	90	15.00	3.00	—	806	806	538	1,344
190. Salutorget jämte kajarmen. Rauppatori ynnä laurinhuara	—	—	3.00	14,522	4,922	19,444	1,551	20,995
191. Salligatan. Sallinkatu	83	12.00	2.40	—	600	600	400	1,000
192. Sanduddsgatan. Sietaniementkatu	303	18.00	3.60	—	3,267	3,267	2,178	5,445
193. Sandviksgatan. Sietalahdenkatu	354	14.85	3.00	—	3,228	3,228	1,700	4,928
194. Sandvikskajen, N. Sietalahdenrantakatu, Pohj.	240	38.00	5.00—3.00	—	8,618	8,618	1,312	9,930
195. " S. Etel.	322	—	3.00	—	10,109	10,109	818	10,927
196. Sandvikstorget. Sietalahdentori	—	—	—	82	12,532	12,614	—	12,614
197. Senatstorget. Senaatintori	—	—	3.00	1,300	7,435	8,735	468	9,203
198. Sibyllegatan. Sibyllankatu	20	9.00	3.00	—	1,562	1,562	922	2,484
199. Simonsgatan. Simonkatu	128	18.00	3.00	—	2,124	2,124	1,320	3,444
	232	14.85	3.00	—	—	—	—	—

¹⁾ Planerad till sin halwa bredd. ²⁾ Tafotettu puoleen lewenteensj.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Sewes. m.		Areal. Pinta-ala. m ² .				
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Körbanans. Ujotien.			Gång- banans. Käytävän.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Noppa- fiweä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mukulafiweä, matabami- seerattua tahi tafotettua.	Summa. Yhteensä.		
200. Sjundeågatan. Siuntionfatu	112	18.00	3.00	—	1,184	1,184	832	2,016
201. Sjömansgatan. Merimiesfatu	831	11.88	2.40	—	5,882	5,882	3,988	9,870
202. Skarpskyttegatan. Karffa-ampujafatu	392	14.85	3.00	—	2,895	2,895	1,883	4,778
203. Skatuddsgatan. Katajanofantatu	173	15.00	3.00	—	1,514	1,514	968	2,482
204. Skatuddstorget. Katajanofantori	—	—	—	—	1,800	1,800	—	1,800
205. Skatudds n. kajen. Katajanofan pohj. rantafatu	120	7.41	—	—	888	888	—	888
206. Skatuddsskvären. Katajanofan puistiffo	—	—	—	—	—	—	3,600	3,600
207. Skepparbrinken. Laituririnne	183	20.00	3.00	—	2,345	2,345	1,319	3,664
208. Skeppargatan (mell. Fabriks- o. Hafsgatorna). Laiturifatu (Lehtaan- ja Merifatujen välillä)	296	18.00	3.00	—	3,196	3,196	2,130	5,326
209. Skeppargatan nedanom stödjemuren. Laituri- fatu tufimuurin alapuolella	308 148	18.00 14.50	3.00—3.00	—	5,662	5,662	2,028	7,690
210. Skeppargatan ofvanom stödjemuren. Laituri- fatu tufimuurin yläpuolella	315	9.00	2.00	—	2,226	2,226	605	2,831
211. Skeppsredargatan. Laimanwarustajafatu	235	14.85	3.00	364	2,415	2,779	703	3,482
212. Skillnadsgatan. Erottajafatu	257	14.85	3.00	3,454	1,475	4,929	1,044	5,973
213. Skillnadstorget. Erottajatori	—	—	3.50	1,795	1,579	3,374	266	3,640
214. Skolgränden. Kouluhuja	38	12.92	3.00	—	314	314	179	493
215. Skolstorget. Koulutori	—	—	—	—	1,086	1,086	271	1,357
216. Skvären vid Lappviksgatan. Lapinlahdentadun puistiffo	—	—	—	—	—	—	2,560	2,560
217. Slottsgatan. Sinafatu	64	15.00	3.00	—	600	600	360	960
218. Smedsgatan. Sepänfatu	401	11.88	2.40	—	3,126	3,126	986	4,112
219. Sofiegatan. Sofianfatu	110	8.91	1.50	550	98	648	329	977
220. Sparbankskajen. Säästöpankinrantafatu	281	18.00	3.00	—	4,046	4,046	1,012	5,058
221. Speranskivägen. Speransfite	557	13.00	3.00	—	1,672	1,672	5,572	7,244
222. Stenhuggargatan. Kivenhakkajafatu	63	11.88	2.50	—	450	450	298	748
223. Studenthustorget. Ylioppilastalontori	—	—	—	1,645	—	1,645	605	2,250
224. Sturegatan. Sturefatu	186 106	18.00 11.60	3.00 3.00	—	2,532	2,532	1,100	3,632
225. Styrmansgatan. Perämiesfatu	333	14.85	3.00	—	3,054	3,054	879	3,933
226. Svalbogatan. Päästyslänfatu	480	18.00—20.00	3.00—4.00	—	5,450	5,450	3,450	8,900
227. Söderviksgatan. Suwilahdentafatu	97	15.00—30.00	3.00	—	1,169	1,169	292	1,461

228. Sörnäs strandväg. Sörnäsfin rantatie	1,279	18.00	3.00—2.00	152	28,165	28,317	1,377	29,694
229. Tavastgatan. Hämeenfatu	167	40.00	3.00	—	3,937	3,937	2,233	6,170
230. Teateresplanaden. Teatteriesplanabi	369	17.81	—	—	1,626	1,626	8,555	10,181
231. T-formiga kajen. T-muotoinen laiturinhaara	—	—	—	—	5,671	5,671	—	5,671
232. Tempelgatan. Tempelifatu	210	16.00	3.20	—	2,000	2,000	1,250	3,250
233. Terrassgatan. Bengelfatu	247	12.00	2.40	—	1,890	1,890	1,260	3,150
234. Topeliusgatan. Topeliustatu	240	18.00	3.00	—	2,600	2,600	1,730	4,330
235. Trekanten, torg (plantering). Kolmikulma, tori (istutus)	—	—	—	—	656	656	2,308	2,964
236. Trädgårdsgatan. Puutarhafatu	175	14.85	3.00	815	754	1,569	1,035	2,604
237. Tunnbindargatan. Tunnrintekijafatu	80	25.00	—	—	1,201	1,201	801	2,002
238. Tvärgatan längs manegen mellan Kasern- o. Fa- biansgatorna. Poikkifatu kaartinmaneesin siwu	90	11.88	2.80	—	796	796	269	1,065
239. Tölögatan. Töölöntatu	385	18.00—20.00	3.00	—	4,430	4,430	2,950	7,380
240. Ulrikagatan. Uurifanfatu	170	—	2.50	—	3,141	3,141	744	3,885
241. Ulrikasborgsgatan. Uurifaporinfatu	270	22.00—29.00	3.50—4.50	—	811	811	540	1,351
242. Unionsgatan. Unioninfatu	1,220 98	9.81	3.50 2.00	14,381	5,449	19,830	9,822	29,652
243. Uppfarten till Brobergsterrassen. Ujotie Silta- wuorenpentereelle	155	9.00—11.00	1.80	—	1,100	1,100	450	1,550
244. Uppfarten till Myntgatan. Ujotie Mynttifadulle	55	12.00	—	—	660	660	—	660
245. Uppfarten till Kanalgalan från Västra Hamn- gatan. Ujotie Kanawafadulle Läntiseltä Sa- tamafadulla	86	15.00	—	—	1,289	1,289	321	1,610
246. Wallingatan. Wallininfatu	322	18.00	3.00	—	3,313	3,313	1,989	5,302
247. Wallinsgränd. Wallimintuja	116	18.00	3.60	—	1,249	1,249	832	2,081
248. Vasagatan. Waasinfatu	299 472	18.00 20.00	3.60 4.00	—	8,274	8,274	5,048	13,322
249. Vattenborgsgatan. Vesijäilöntafatu	432	10.00—12.00	2.00—2.40	—	2,820	2,820	1,880	4,700
250. Wecksellvägen. Weckselfite	120	9.00	2.00	—	648	648	432	1,080
251. Verkstadsgatan ¹⁾ . Työpajafatu ¹⁾	201	18.00	3.60	—	1,170	1,170	721	1,891
252. Viborgsgatan. Wipurinfatu	298	18.00	3.60	—	3,708	3,708	2,067	5,775
253. Vilhelmsbergsgatan. Wilhowuorentafatu	73 547	8.00 12.00—15.00—17.00	3.60	—	6,799	6,799	1,709	8,508
254. Vilhelmsgatan. Wilhontafatu	118 266	14.75 18.00	3.00 3.60	2,873	1,033	3,906	2,623	6,529
255. Villagatan. Suwilafatu	300	18.00	3.60	—	3,182	3,182	2,056	5,238
256. Villavägen. Suwilatie	290	4.75	—	—	1,378	1,378	—	1,378
257. Vinkelgatan. Kulmafatu	156	11.88	2.50	—	1,111	1,111	738	1,849
258. Vladimirs-gatan. Wladimirinfatu	1,136	14.85	3.00	362	9,670	10,032	6,035	16,067
259. Värfvargatan. Ranturifatu	146	14.85	3.00	—	1,239	1,239	820	2,059

1) Planerad till sin halwa bredd. 2) Tafotettu puoleen lewenteensä.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lemys. m.		Areal. Pinta-ala. m ² .					
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Körbanans. Ujotien.			Gång- banans. Käy- tävän.	Summa. Yhteenjä.	
				Nubb- sten. Noppa- kiveä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mutulakiveä, matadami- seerattua tahi tasotettua.	Summa. Yhteenjä.			
260. Vägarna mellan upplagsplatserna vid Gräsviken. Tiet Ruoholahden varastopaikkojen välillä	285 366 110	10.00 12.00 18.00	} 2.50—1.25	—	10,000	10,000	3,000	13,000	
261. Vägen söder om kv. 251. Korttelin 251 etelä- puolinen tie	200	6.00		2.00	—	800	800	400	1,200
262. Vägen utmed norra sidan af kv. n:o 107. Tie pitkin korttelin n:o 107 pohjoista sivua	110	5.00		1.25	—	536	536	14	550
263. Västra kajen jämte kajarmen. Läntinen rantatatu ynnä laiturihaara	410	18.60	—	4,803	12,864	17,667	3,358	21,025	
264. Zachrisgatan. Safarintatu	62	18.00	—	—	673	673	448	1,121	
265. Åsgatan. Sarjuntatu	176	18.00	3.00	—	1,897	1,897	1,265	3,162	
266. Arholmsgatan. Hernejaarentatu	316	11.00	3.00	—	2,527	2,527	945	3,472	
267. Öppna platsen mellan Simonsgatan och Åbo kasern. Uvoim paikka Simontadun ja Turun kajartin välillä	—	—	—	—	9,867	9,867	—	9,867	
268. Öppna platsen mellan Fabriks- och Kaptens- gatorna. Uvoim paikka Tehtaan- ja Kapteeni- katujen välillä	110	15.00	3.00	—	990	990	660	1,650	
Summa. Yhteenjä	93,977	—	—	186,888	1,116,655	1,303,543	632,927	1,936,470	

Anm.: I denna tabell äro upptagna endast gator och allmänna platser inom stadsplanens område.
Muist.: Taulu käsittää vain kaupunginajemataaman alueella olevat kadut ja yleiset paikat.

14. Nyanlagda afloppskanaler m. m. jämte kostnader för desamma åren 1911—13.
Undet wiemäritkanawat y. m. ja niiden kustannus wuofina 1911—13.

L a g e. P a i k k a.	Glaserade lerrör eller cementrör. Siltattuja sawiputtia tai fementtiputtia.			Betong- och murade kanaler; typ: Betoni- ja muurat- tujen kanawia; muoto:				Sartasestawioja.	Insilgimesschakt. Gyötytawioja.	Infallsbrunnar. Gyötytawioja.	Kostnad. Kustannus.	
	304 mm.	380 mm.	457 mm.	75/50	90/60	105/70	120/80				Fmk. Smf.	p.i. piä.
	M e t e r. M e t r i ä.											
1913.												
<i>IV stadsdelen. IV kaupunginosa.</i> Gräsvikskajen. Ruoholahdenrantafatu	—	—	—	130	—	270	—	8	—	30,530	57	
<i>IX stadsdelen. IX kaupunginosa.</i> Allén, Östra. Puistotie, Stäinen....	30	—	—	—	—	—	—	2	—	3,580	17	
<i>X stadsdelen. X kaupunginosa.</i> Långbrokajen. Pitkänfillanrantafatu	—	125	—	—	—	—	—	3	2	3,757	77	
<i>XII stadsdelen. XII kaupunginosa.</i> Borgågatan. Porwoonkatu	130	—	—	—	—	—	—	2	—	6,901	43	
Gustafsgatan. Kustawinkatu	78	—	—	—	—	—	—	1	1	3,943	20	
<i>XIII stadsdelen. XIII kaupunginosa.</i> Apollogatan. Apollokatu	267	—	—	—	—	—	—	7	3	13,863	50	
Fjälldalsgatan. Fjälldalinkatu	170	100	—	—	—	—	—	3	6	12,268	32	
Fredriksgatan. Fredrikinkatu	43	—	—	—	—	—	—	1	—	2,365	35	
Minervagatan. Winerwafatu	85	—	—	—	—	—	—	1	2	3,851	29	
<i>Vallgård. Ballila.</i>												
Keuruvägen. Keuruuntie	70	—	—	—	—	—	—	1	—	2,131	64	
Päijännevägen. Päijäntentie	405	—	—	—	—	—	—	7	3	16,247	73	
Suvantovägen. Suwantotie	—	100	—	—	—	—	—	2	4	3,587	14	
Vanajavägen. Wanajantie	200	—	—	—	—	—	—	3	—	5,537	80	
<i>Böle.</i>												
Evagatan. Ewankatu	70	—	—	—	—	—	—	1	—	3,153	13	
Hertagatan. Hertankatu	90	225	—	—	—	—	—	6	7	17,153	96	
Kyllikkigatan. Kyllikinkatu	120	—	—	—	—	—	—	3	1	6,006	33	
Susannagatan. Susannankatu	68	—	—	—	—	—	—	2	1	3,491	54	
<i>Summa. Yhteensä</i>	1,826	550	—	130	—	270	—	53	30	138,370	87	
1912	2,551	995	230	—	167	130	—	68	36	183,723	32	
1911	1,850	485	1,080	—	—	450	540	77	47	212,241	73	

Fortsättning. Satta.

L ä g e . P a i k k a .	Glaserade lerrör eller cementrör. Siltattuja sawiputtia tai sementtiputtia.					Betong- och murade kanaler; typ: Betontti- ja muurattujia kanawia; muoto:				At betong och slagtegel. Betongista ja kiondilli. 120/80	Gornnasthittommita.	Orastenskanaler. Suurkannat.	Täkkaner. Suurkannat.	Infallsbrunnar. Gryffykätköjä.	
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	60/40	75/50	90/60						105/70
	M e t e r . M e t r i ä .														
48. Ekog. Raitul.				120											
49. Ekogränd. Raitufuja				55											1
50. Elisabetsg. Elisabetint.				353	146	100									9
51. Enarevägen. Snarintie				212											2
52. Engelplatsen. Engeltori				170											
53. Eriksg. Cerifint.			64	512	12	88				168					24
54. Esbog. Espoonk.				107											1
55. Esplanadg., N. Esplanadit., Pohj. S. Ctel.			48	210						198					18
56. Estnäs. Wironk.				96								430			15
57. Estnäs. Wironk.				96											2
58. Evag. Ewanf.				70											
59. Fabiansg. Fabianint.		252		327		110	106								23
60. Fabriks. Lehtaant.			60	408											19
61. Fabrikspar. Lehtaapuisto									208						1
62. Fiskartorget. Kalastajatori				80											1
63. Fjälldalsg. Fjälldalint.				170	100										6
64. Flemingg. Flemingt.				455	133				192						8
65. Floravägen. Floratie										167					
66. Franzéng. Franzénint.				38											
67. Fredriksbergsg. Fredriksperint.				285	200	445		430							10
68. Fredriks. Fredrikint.		36		313	106					135					13
69. Fredsg. Rauha.			60	104											3
70. Freeseg. Freesef.				40											
71. Främlings. Muutalaist.				130											6
72. Fölisövägen. Seurasaaentie				360											
73. Galitzinvägen. Galitzintie				45											
74. Gasverksg. Raasutehtaant.				72											4
75. Geng. Ditol.				54											2
76. Georgsg. Drjont.				54	134										3
77. Glog. Kluuwif.			38	78				126							9
78. Gränderna mell. kv. nr:is 412 o. 419. Kortt. nr:rot 412 ja 419 wä- ljet kajat				335											2
79. Gräsviksg. Ruoholahdent.				240	231										6
80. Gräsvikskaj. Ruoholahdentant.			54					130		270		48			3
81. Gustafsg. Kustawint.				143											3
82. Gördelg. Wjöt.				160											3
83. Hafsg. Merif.				272	144										8
84. Hafstorget. Meritori			56									60			2
85. Hagasundsg. Hafafalment.			20	54				76							6
86. Hamng., Västra. Satamat., Länt. Ostra. Itäin.			48	40	60					28		150			10
87. Handlsg. Rauppa.				38											
88. Handlsg. Rauppa.				38											
89. Handverkarg. Kästtyöläist.	30			295											1
90. Heleneg. Helenant.					168										1
91. Helsingeg. Helsingint.					55	225	60	135	225						1
92. Henriksg., Västra. Hencifint., Länt. Ostra. Itäin.				60				157		348					4
93. Hertag. Hertant.				36											15
94. Hertag. Hertant.				90	225										7
95. Hesperiang. Hesperiant.				80		60									2
96. Holmnäsg. Saariniement.				75											
97. Holmsg. Saarent.				270											
98. Hornvägen. Hornintie.				91											3

Fortsättning. Jatkoa.

L a g e . P a i k k a .	Glaserade lerrör eller cementrör. Säilattuja saviputkia tai fementtiputkia.					Betong- och murade kanaler; typ: Betoni- ja muurattuja kanavia; muoto:					120/80	At betong och slagtegel, betongista ja kunnostil. Säilattujunkkanavia.	Gräskanaler. gruhtammitä.	Träkanaler. puhtammitä.	Infalsbrunnar. Söjhyökköjoja.	
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	60/40	75/50	90/60	105/70						
	M e t e r . M e t r i ä .															
212. Skepparg. Laiturif.	—	—	—	215	—	—	—	95	270	—	—	—	—	—	—	2
213. Skeppsredarg. Laitanvarus- tajat.	—	—	—	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
214. Skillnaden och Trekanten. Erot- taja ja Kolmitulma.	57	—	100	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
215. Slottsg. Linna.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
216. Smedsg. Sepänt.	—	—	—	211	—	—	—	119	—	—	—	—	—	—	—	3
217. Sofieg. Sofiant.	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
218. Sparbankskaiken. Säästöpan- tantia.	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
219. Speranskivägen. Speransitie.	—	—	—	86	228	139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
220. Stureg. Sturef.	—	—	—	60	—	—	—	—	196	—	—	—	—	—	—	2
221. Styrmanng. Perämiesf.	—	—	62	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
222. Susannag. Sufannant.	—	—	—	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
223. Suvantovägen. Sumantotie.	—	—	—	105	363	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
224. Svalbog. Päästylänt.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	1,078	—	—	—	—	—	16
225. Söderviksg. Suwilahdent.	—	—	28	204	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
226. Sörnäs strandväg. Sörnäfin ran- tatie.	—	—	—	130	14	—	—	200	—	334	290	—	—	—	—	14
227. Tavastg. Hämeenf.	—	—	—	74	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
228. Tempelg. Tempelif.	—	—	—	185	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
229. Terrassg. Pengert.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
230. Topeliusg. Topeliust.	—	—	—	90	140	260	149	—	—	—	—	—	—	—	—	6
231. Trädgårdsg. Puutarhat.	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	3
232. Tunnbindarg. Lyyntintekijät.	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
233. Tölog. Töölont.	—	—	—	365	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
234. Uleåvägen. Ouluntie.	—	—	—	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
235. Unionsg. Unionint.	87	—	20	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
236. Vallgårdsvägen. Wallilantie.	—	—	—	524	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
237. Walling. Wallinintatu.	—	—	—	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
238. Wallinsgränd. Wallintuja.	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
239. Vanajavägen. Vanajantie.	—	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
240. Vasag. Waasant.	—	—	14	204	116	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
241. Vattenborgsg. Vesifäälönt.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
242. Wecksellvägen. Weckelltie.	—	—	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
243. Verkstadsg. Työpajat.	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
244. Viborgsg. Viipurint.	—	—	—	310	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
245. Vilhelmsbergsg. Wilhомуoorent.	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
246. Vilhelmsg. Wilhont.	—	—	—	120	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	4
247. Villag. Suwilat.	—	—	—	237	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
248. Vinkelg. Kulmat.	—	—	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
249. Virdoisvägen. Wirtaintie.	—	—	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
250. Vladimirs. Wladimicint.	—	—	86	700	—	—	186	—	—	—	—	—	—	—	—	16
251. Väfvarg. Kanurif.	—	—	35	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
252. Zachrisg. Satarint.	—	—	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
253. Ång. Harjut.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
254. Ångsg. Niittij.	—	—	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
255. Ärtholmsg. Hernefaarent.	—	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
256. Ätsäriwägen. Utärintie.	—	—	—	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	308	523	4,348	43,447	9,227	5,817	2,592	3,663	5,418	2,407	965	261	1,023	776	1,168	

16. Till försäljning disponibla tomter samt deras areal och beräknade försäljningsvärde vid utgången af åren 1908—13.

Myytäväxi käytettävissä olevat tontit sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo vuosien 1908—13 lopussa.

Å r. B u o f i.		Antal. tomter. Tontteja.	Totalareal, m ² . Koko pinta-ala, m ² .	Beräknadt försäljningsvärde, Fmk. Laskettu myyntiarvo, Smf.	
				Summa. Yhteenjä.	I medeltal per m ² . Keskimäärin m ² :ää kohti.
1913.					
II stadsdelen.	II kaupunginosa	1	846	169,190	199 99
VIII "	VIII "	10	4,689	110,086	23 48
X "	X "	6	7,477	524,163	70 10
XI "	XI "	24	33,884	989,849	29 21
XII "	XII "	61	70,811	1,135,043	16 03
XIII "	XIII "	83	99,875	4,433,226	44 39
XIV "	XIV "	17	22,339	1,085,289	48 58
Hela staden. Koko kaupunki		202	239,921	8,446,846	35 21
Däraf: Siitä:					
Bostadstomter. Afuintontit		192	235,232	8,336,760	35 44
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafa- fiinitontit		10	4,689	110,086	23 48
1912.					
Bostadstomter. Afuintontit		208	250,911	8,873,756	35 37
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafa- fiinitontit		10	4,689	110,086	23 48
Samtliga. Kaikki		218	255,600	8,983,842	35 15
1911.					
Bostadstomter. Afuintontit		199	239,526	7,541,105	31 48
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafa- fiinitontit		10	4,606	69,090	15 —
Samtliga. Kaikki		209	244,132	7,610,195	31 17
1910.					
Bostadstomter. Afuintontit		226	257,948	8,549,027	33 14
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafa- fiinitontit		10	4,606	69,090	15 —
Samtliga. Kaikki		236	262,554	8,618,117	32 82
1909.					
Bostadstomter. Afuintontit		203	228,979	7,243,538	31 63
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafa- fiinitontit		13	5,542	83,535	15 07
Samtliga. Kaikki		216	234,521	7,327,073	31 24
1908.					
Bostadstomter. Afuintontit		190	214,158	6,980,692	32 60
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafa- fiinitontit		13	5,542	83,535	15 07
Samtliga. Kaikki		203	219,700	7,064,227	32 15

17. För stadens eget behöf reserverade tomter samt deras areal och beräknade värde vid utgången af åren 1908—13.

Kaupungin omia tarpeita warten waratut tontit sekä niiden pinta-ala ja lasitettu arwo vuosien 1908—13 lopussa.

Å r.		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m ² . Koko pinta-ala, m ² .	Beräknadt värde, Fmk. Lasitettu arwo, Smf.	
B u o f l.				Summa. Yhteensä.	I medeltal per m ² . Keskimäärin m ² :tä kohti.
1913.					
II stadsdelen.	II kaupunginosa	1	4,198	839,600	200
IV "	IV "	3	10,359	922,680	89
VII "	VII "	1	677	74,470	110
VIII "	VIII "	1	5,775	115,500	20
XI "	XI "	5	14,650	572,900	39
XII "	XII "	2	14,572	364,300	25
XIII "	XIII "	10	35,021	2,101,710	60
<i>Hela staden. Koko kaupunki</i>		23	85,252	4,991,160	58
1912		22	80,233	4,388,880	54
1911		29	71,581	2,384,725	33
1910		30	72,606	2,420,600	33
1909		33	74,936	2,728,810	36
1908		29	66,609	2,445,810	36

18. Öfversikt af tomter, försälda af staden åren 1901—13, samt deras areal och pris.

Katkaus kaupungin vuosina 1901—13 myytiin tontteihin sekä niiden pinta-alaan ja hintaan.

Å r. Vuosi.	Bostadstomter. Asuintontteja.				Fabriks- och magasin- tomter. Sehdas- ja matafiinitontteja.				Samtliga tomter. Kaikki tontit.						
	Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m ² . Koko pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m ² . Koko pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m ² . Koko pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.				
			Summa. Yhteensä.	I medeltal per m ² . Keskimäärin m ² :tä kohti.			Summa. Yhteensä.	I medeltal per m ² . Keskimäärin m ² :tä kohti.			Summa. Yhteensä.	I medeltal per m ² . Keskimäärin m ² :tä kohti.			
1901..	32	45,276	672,710	14	86	2	6,291	41,818	6	65	34	51,567	714,528	13	86
1902..	31	48,343	868,027	17	96	3	21,221	117,312	5	53	34	69,564	985,339	14	16
1903..	46	57,116	1,066,163	18	67	5	17,641	127,155	7	21	51	74,757	1,193,318	15	96
1904..	32	41,839	840,955	20	10	—	—	—	—	—	32	41,839	840,955	20	10
1905..	65	69,887	1,479,103	21	16	1	8,597	73,072	8	50	66	78,484	1,552,175	19	78
1906..	48	50,418	932,460	18	49	1	3,483	31,351	9	—	49	53,901	963,811	17	88
1907..	117	152,451	2,849,722	18	69	1	5,562	38,935	7	—	118	158,013	2,888,657	18	28
1908..	70	85,842	2,586,921	30	14	4	8,206	86,343	10	52	74	94,048	2,673,264	28	42
1909..	54	52,280	1,640,946	31	39	—	—	—	—	—	54	52,280	1,640,946	31	39
1910..	66	66,498	2,051,754	30	85	—	—	—	—	—	66	66,498	2,051,754	30	85
1911..	77	70,483	2,103,908	29	85	—	—	—	—	—	77	70,483	2,103,908	29	85
1912..	36	38,343	1,482,296	38	66	1	2,148	25,778	12	—	37	40,491	1,508,074	37	24
1913..	14	18,984	483,126	25	45	—	—	—	—	—	14	18,984	483,126	25	45

19. Af staden försälda tomter åren 1910—13 samt deras areal och pris, stadsdelsvis.
Raupungin muosina 1910—13 myymät tontit sekä niiden pinta-ala ja hinta, kaupunginosittain.

Stadsdel. Raupunginosa.		1910.				1911.				1912.				1913.			
		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m ² . Soto pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m ² . Soto pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m ² . Soto pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m ² . Soto pinta-ala, m ² .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.	
				Summa. yhteensä.	I medeltal per m ² . Resimäärin m ² :tä löyh.			Summa. yhteensä.	I medeltal per m ² . Resimäärin m ² :tä löyh.			Summa. yhteensä.	I medeltal per m ² . Resimäärin m ² :tä löyh.			Summa. yhteensä.	I medeltal per m ² . Resimäärin m ² :tä löyh.
II stadsdelen.	II kaupunginosa	1	100	10,000	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV "	IV "	1	2,615	91,524	35	—	—	—	—	—	—	1	154	24,209	157	20	
VI "	VI "	21	13,176	257,510	19 54	38	26,641	554,168	20 80	—	—	—	—	—	—	—	
VIII "	VIII "	1	1,249	93,888	75 17	4	2,256	92,863	41 16	2	1,499	174,549	116 44	—	—	—	
X "	X "	6	7,666	239,040	31 18	3	6,023	94,156	15 63	2	4,164	116,498	27 98	—	—	—	
XI "	XI "	3	3,783	100,560	26 58	2	3,008	48,023	15 97	7	7,657	193,741	25 30	—	—	—	
XII "	XII "	13	13,587	183,554	13 51	8	7,097	78,273	11 03	10	10,097	135,376	13 41	7	12,965	197,957	15 27
XIII "	XIII "	11	13,228	747,083	56 48	13	15,607	891,896	57 15	13	13,948	726,516	52 09	4	3,679	176,948	48 10
XIV "	XIV "	9	11,094	328,595	29 62	8	8,636	320,259	37 08	3	3,126	161,394	51 63	2	2,186	84,012	38 43
XV "	XV "	—	—	—	—	1	1,215	24,270	19 98	—	—	—	—	—	—	—	—
Samtliga. Kaikki		66	66,498	2,051,754	30 85	77	70,483	2,103,908	29 85	37	40,491	1,508,074	37 24	14	18,984	483,126	25 45
Däraf: Siitä:																	
Bostadstomter. Asuintontit ..		66	66,498	2,051,754	30 85	77	70,483	2,103,908	29 85	36	38,343	1,482,296	38 66	14	18,984	483,126	25 45
Fabriks- och magasin- tomter. Se- bas- ja makuu- tontit ..		—	—	—	—	—	—	—	—	1	2,148	25,778	12	—	—	—	—

20. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, stadsdelsvis.
Rafennetut fiinteistöt wuofna 1870—1910, kaupunginofittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Nytyhinen kaupunginofa tai wastaawa alue.		1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.						
I stadsdelen.	I kaupunginofa	159	173	165	163	165
II	II	108	107	108	105	107
III	III	127	113	109	106	105
IV	IV	186	224	254	264	274
V	V	136	146	134	132	129
VI	VI	118	92	96	108	124
VII	VII	88	114	121	107	191
VIII	VIII	62	17	17	12	61
IX	IX	17	32	36	38	39
X	X				59	90
XI	XI	} 26	} 66	} 137	} 3) 123	} 153
XII	XII					
XIII	XIII				4) 34	78
XIV	XIV	} 40	} 86	} 124	} 53	} 56
XV	XV					
	Summa. Yhteensä	1,067	1,170	1,301	1,379	1,662
II. Afhyt område utom stadsplanen. II. Kaupunkiin yhädistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.						
Väster om järnvägslinjen ¹⁾ . Rautatielinjan länsipuolella ¹⁾	64	79
Öster om järnvägslinjen ¹⁾ . Rautatielinjan itäpuolella ¹⁾	10	.	142	173
Holmarna. Saaret		11	18	24	49	58
	Summa. Yhteensä	11	28	24	255	310
III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluwa maa.						
Böle hemman. Bölen tila .....		.	.	.	.	93
Hela räkningsområdet. Koko laskualueella		1,078	1,198	1,325	1,634	2,065

¹⁾ Uppgifterna för åren 1870—90 angående de delar af stadens nuvarande afhyta område väster resp. öster om järnvägen, hvilka ingingo i områdena för byggnadsräkningarna sagda år, ingå i uppgifterna för XIII—XV resp. X—XII stadsdelarna, med undantag för år 1880, för hvilket år de bebyggda fastigheternas antal uti Arabia, Anneberg och Gammelstaden är särskildt uppgifvet. ¹⁾ Rautatien länsi ja itäpuolella olewaa nytyhistä kaupunkiin yhädistettyä aluetta koskewat tiedot wuofilta 1870—90, siltä ofalta kuin rafennuslaskut täsittiwät tämän alueen, sisältywät XIII—XV ja X—XII kaupunginofan lufuihin, lufuunottamatta wuotta 1880, jolta wuodelta rafennettujen fiinteistöjen lufu Arabia, Annebergin ja Wanhassakaupungissa on erikseen ilmoitettu. ²⁾ Häri ingå bägge Näholmarna. ²⁾ Tähän sisältywät molemmat Beckforsaaret. ³⁾ Häri ingå jämwal Alphyddan och Vattenborgen. ³⁾ Tähän sisältywät myös Alppila ja Befilinna. ⁴⁾ Häri ingår jämwal Sofielund. ⁴⁾ Tähän on luettu myös Sofielund.

21. Bebyggda fastigheter den 7 december 1910, för Räfennetut Hinteistöt joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä

Table with 12 columns (1-12) showing the count of built properties. Columns 1-2 are for area type, and 3-12 are for property categories like 'Eensilda', 'Industriidkare', 'Sjofarande', etc.

delade efter ägare och deras yrke, stadsdelsvis, omistajien ja näiden ammattin mukaan, kaupunginosittain.

Table with 25 columns (13-25) showing property distribution by owner type and profession. Columns 13-25 include categories like 'Summa bebyggda fastigheter', 'Tyä eller flere ägare', 'Kapitalister', etc.

22. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, fördelade efter ägare.
 Rakennetut kiinteistöt vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä omistajan mukaan.

Å r. W u o s i.	Antal bebyggda fastigheter tillhörande Rakennettuja kiinteistöjä, joiden omistajana oli											Summa be- byggda fastig- heter. Yhteensä rakennettuja kiinteistöjä.	
	Finska statsverket. Suomen valtio- varasto.	Ryska statsverket. Venäjän valtio- varasto.	Helsingfors kommun och församlingar. Helsingin kau- punkikunta ja seurakunnat.	Korpora- tioner och bolag. Yhdistykset ja yhtiöt.	Enskilda. Yksityiset.								
					Industri- idkare. Teollisu- denharras- tajat.	Sjöfarande. Merentuli- jat.	Handlande. Kauppiat.	Öfriga när- ringsidkare. Muut elin- keino- harjoittajat.	Ambets- och tjänstemän. Virkamiehet ja virkailijat.	Öfriga. Muut.	Summa. Yhteensä.		
A b s o l u t a t a l. A b s o l u u t t i s e t l u w u t.													
1870	26	8	30	9	204	34	155	45	208	359	1,005	1,078	
1880	48	11	46	52	195	21	159	22	203	441	1,041	1,198	
1890	51	13	46	84	256	13	179	53	148	482	1,131	1,325	
1900	69	16	63	227	151	21	187	157	198	545	1,259	1,634	
1910	89	18	105	557	171	17	241		117	750	1,296	2,065	
P r o c e n t a l. P r o s e n t t i l u w u t.													
1870	2.4	0.8	2.8	0.8	18.9	3.1	14.4	4.2	19.3	33.3	93.2	100.0	
1880	4.0	0.9	3.8	4.4	16.3	1.8	13.3	1.8	16.9	36.8	86.9	100.0	
1890	3.8	1.0	3.5	6.3	19.3	1.0	13.5	4.0	11.2	36.4	85.4	100.0	
1900	4.2	1.0	3.9	13.9	9.2	1.3	11.4	9.6	12.1	33.4	77.0	100.0	
1910	4.3	0.9	5.1	27.0	8.3	0.8	11.7		5.6	36.3	62.7	100.0	

23. Bebyggda fastigheter den 7 december 1910, fördelade efter den tid de ägts af dåvarande ägaren, stadsdelsvis.

Rafennetut kiinteistö joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä sen ajan mukaan, jonka niiden silloiset omistajat olivat ne omistaneet, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal fastigheter, hvilkas ägare tillträd desamma nedanstående år. Kiinteistöjä, joiden omistajat olivat niiden omistajina olleet allamainituilta vuosilta.													Summa fastigheter. Yhteensä kiinteistöjä.	
	1880 och 1880 ja aikai- hemm.	1881—90.	1891—95.	1896—1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.		1910.
I. Stadsplanens område.															
I. Kaupunkiaseman alue.															
I stadsdelen. I kaupunginosa	36	19	9	17	—	4	5	14	6	8	10	13	9	15	165
II " II "	21	16	6	16	1	6	1	1	3	7	12	4	8	5	107
III " III "	22	12	10	12	3	2	4	4	4	4	8	10	7	3	105
IV " IV "	48	39	16	31	7	8	6	9	12	9	20	20	18	31	274
V " V "	13	19	6	22	3	4	4	3	4	4	6	8	15	18	129
VI " VI "	6	15	14	18	2	2	1	4	6	3	9	11	14	19	124
VII " VII "	19	14	10	17	6	8	11	13	15	15	18	12	19	14	191
VIII " VIII "	7	3	1	10	4	7	11	4	5	2	2	4	—	1	61
IX " IX "	4	8	2	6	—	—	—	1	3	1	4	5	1	4	39
X " X "	10	5	7	11	5	3	6	1	3	8	6	8	8	9	90
XI " XI "	6	11	14	33	2	7	1	2	4	6	7	13	17	30	153
XII " XII "	—	6	5	7	—	3	5	3	—	—	7	10	14	17	78
XIII " XIII "	17	6	4	7	1	1	—	2	4	—	—	1	7	6	56
XIV " XIV "	14	17	5	9	1	2	1	4	4	4	2	6	6	9	84
XV " XV "	—	1	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	6
Summa. Yhteensä	223	191	110	217	35	58	56	65	73	73	112	125	143	181	1,662
II. Afhyst område utom stadsplanen.															
II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.															
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	11	4	8	11	2	2	2	3	3	1	5	9	9	9	79
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	13	10	18	27	5	5	7	3	5	9	12	11	26	22	173
Holmarna. Saaret	8	3	8	10	—	2	1	2	4	4	4	4	5	3	58
Summa. Yhteensä	32	17	34	48	7	9	10	8	12	14	21	24	40	34	310
III. Öfrigt staden tillhörig mark.															
III. Muu kaupungille kuuluva maa.															
Böle hemman. Bölen tila	—	1	—	32	2	6	8	7	7	4	6	7	8	5	93
Hela räkningsområdet. Koko laskentalueella	255	209	144	297	44	73	74	80	92	91	139	156	191	220	2,065

24. Bebyggda fastigheter den 7 december 1910 samt å dem belägna byggnader, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.

Rakennetut hiinteistöt joulukuun 7 päivänä 1910 sekä niihin kuuluvat rakennukset, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter. Rakennetuja hiinteistöjä.	Antal byggnader. Rakennuksia.								Summa byggnader. Rakennuksia yhteensä.
		Uppvärmbara. Lämmitettäviä.				Icke uppvärmbara. Lämmitämättömiä.				
		Af sten. Stenesti.	Af sten och trä. Kiviä kivestä että puusta.	Af trä. Puusta.	Summa. Yhteensä.	Af sten. Stenesti.	Af sten och trä. Kiviä kivestä että puusta.	Af trä. Puusta.	Summa. Yhteensä.	
<i>I. Stadsplanens område.</i>										
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>										
I stadsdelen. I kaupunginosa	165	228	6	111	345	80	—	48	128	473
II " II "	107	177	6	85	268	47	—	44	91	359
III " III "	105	151	5	48	204	40	1	20	61	265
IV " IV "	274	271	27	389	687	95	2	184	281	968
V " V "	129	145	21	142	308	52	1	46	99	407
VI " VI "	124	87	38	163	288	73	2	39	114	402
VII " VII "	191	199	49	140	388	94	4	41	139	527
VIII " VIII "	61	107	—	11	118	46	—	20	66	184
IX " IX "	39	16	2	66	84	11	1	38	50	134
X " X "	90	88	23	87	198	40	1	121	162	360
XI " XI "	153	69	83	166	318	61	6	74	141	459
XII " XII "	78	39	26	113	178	45	1	55	101	279
XIII " XIII "	56	24	—	64	88	5	4	85	94	182
XIV " XIV "	84	51	17	152	220	19	—	164	183	403
XV " XV "	6	—	5	13	18	—	—	12	12	30
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,662</i>	<i>1,652</i>	<i>308</i>	<i>1,750</i>	<i>3,710</i>	<i>708</i>	<i>23</i>	<i>991</i>	<i>1,722</i>	<i>5,432</i>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>										
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>										
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	79	16	3	155	174	7	3	155	165	339
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	173	67	11	322	400	21	7	327	355	755
Holmarna. Gaaret	58	8	3	107	118	3	—	100	103	221
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>310</i>	<i>91</i>	<i>17</i>	<i>584</i>	<i>692</i>	<i>31</i>	<i>10</i>	<i>582</i>	<i>623</i>	<i>1,315</i>
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>										
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>										
Böle hemman. Bölen tila	93	—	—	186	186	—	—	128	128	314
Hela räkningsområdet. Koko lastualueella	2,065	1,743	325	2,520	4,588	739	33	1,701	2,473	7,061

25. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade uti uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial.

Rafennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan.

Å r. W u o s i.	Byggnader af sten. Kivirakennuksia.			Byggnader af sten och trä. Rakennuksia sekä kivistä että puusta.			Byggnader af trä. Puurakennuksia.			Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset.		
	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.
	Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.											
1870 .....	.	.	518	.	.	73	.	.	3,034	2,296	1,329	3,625
1880	571	284	855	91	1)	91	2,090	1,566	3,656	2,752	1,850	4,602
1890	778	514	1,292	203	1)	203	2,072	1,394	3,466	3,053	1,908	4,961
1900	1,052	625	1,677	316	25	341	2,469	1,777	4,246	3,837	2,427	6,264
1910	1,743	739	2,482	325	33	358	2,520	1,701	4,221	4,588	2,473	7,061
	Procenttal. Prosenttiluvut.											
1870 .....	.	.	14.3	.	.	2.0	.	.	83.7	63.3	36.7	100.0
1880	12.4	6.2	18.6	2.0	1)	2.0	45.4	34.0	79.4	59.8	40.2	100.0
1890	15.7	10.4	26.1	4.1	1)	4.1	41.7	28.1	69.8	61.5	38.5	100.0
1900	16.8	10.0	26.8	5.0	0.4	5.4	39.4	28.4	67.8	61.3	38.7	100.0
1910	24.7	10.4	35.1	4.6	0.5	5.1	35.7	24.1	59.8	65.0	35.0	100.0

1) Om byggnader af detta slag funnos vid räkningarna 1880 och 1890, hafva de inräknats bland icke uppvärmbara stenbyggnader eller icke uppvärmbara träbyggnader. 1) Jos tällaisia rakennuksia vuosien 1880 ja 1890 laskuja toimitettaessa oli, ovat ne luetut lämmittämättömiin kivirakennuksiin tai lämmittämättömiin puurakennuksiin.

26. Uppvärmbara byggnader åren 1880—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd.

Sämmitettävät rakennukset vuosina 1880—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan.

Å r. W o o f i	Byggnader af sten. Kivirakennuksia.							Byggnader af sten och trä ¹⁾ . Rakennuksia sekä timestä että puusta ¹⁾ .	Byggnader af trä. Puurakennuksia.					Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset.						Summa. Yhteensä.				
	1-ferroffifa.	1-vånings.	2-ferroffifa.	2-vånings.	3-ferroffifa.	3-vånings.	4-ferroffifa.		4-vånings.	5-ferroffifa.	5-vånings.	6-ferroffifa.	6-vånings.	Summa. Yhteensä.	1-ferroffifa.	1-vånings.	2-ferroffifa.	2-vånings.	3-ferroffifa.		3-vånings.	4-ferroffifa.	4-vånings.	5-ferroffifa.	5-vånings.	6-ferroffifa.	6-vånings.
	A b s o l u t a t a l. A b s o l u t t i f e t l u w u t.																							
1880.....	163	247	135	23	3	—	571	91	1,904	179	7	2,090	2,067	517	142	23	3	—	2,752					
1890.....	174	311	202	63	27	1	778	203	1,828	238	6	2,072	2,002	752	208	63	27	1	3,053					
1900.....	288	316	239	151	54	4	1,052	316	2,150	304	15	2,469	2,438	936	254	151	54	4	3,837					
1910.....	511	354	372	319	179	8	1,743	325 ²⁾	2,172	341	7	2,520	2,683	1,016	383	319	179	8	4,588					
	P r o c e n t a l. P r o c e n t t i l u w u t.																							
1880.....	5.9	9.0	4.9	0.8	0.1	—	20.7	3.3	69.2	6.5	0.3	76.0	75.1	18.8	5.2	0.8	0.1	—	100.0					
1890.....	5.7	10.2	6.6	2.1	0.9	[0.03]	25.5	6.6	59.9	7.8	0.2	67.9	65.6	24.6	6.8	2.1	0.9	[0.03]	100.0					
1900.....	7.5	8.3	6.2	3.9	1.4	0.1	27.4	8.3	56.0	7.9	0.4	64.3	63.6	24.4	6.6	3.9	1.4	0.1	100.0					
1910.....	11.1	7.7	8.1	7.0	3.9	0.2	38.0	7.1	47.3	7.4	0.2	54.9	58.5	22.1	8.3	7.0	3.9	0.2	100.0					

1) Bestående af 2 våningar. 1) 2-ferroffifa. 2) Jfr noterna till tab. 28. 2) Brt. taulun 28 alawittoja.

27. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara, stadsdelsvis.

Rakennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Nykyinen kaupunginosa tai vastaava alue.	Uppvärmbara. Lämmitettäviä.				Icke uppvärmbara. Lämmittämättömiä.				Samtliga. Yhteenjä.				
	1880.	1890.	1900.	1910.	1880.	1890.	1900.	1910.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
<i>I. Stadsplanens område.</i>													
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>													
I stadsdelen. I kaupunginosa	422	393	383	345	260	239	168	128	601	682	632	551	473
II " II "	323	298	301	268	202	165	133	91	431	525	463	434	359
III " III "	262	239	212	204	164	154	103	61	460	426	393	315	265
IV " IV "	522	659	674	687	300	349	297	281	648	822	1,008	971	968
V " V "	348	337	341	308	196	157	168	99	456	544	494	509	407
VI " VI "	185	218	265	288	114	110	129	114	212	299	328	394	402
VII " VII "	178	237	259	388	126	117	115	139	172	304	354	374	527
VIII " VIII "	31	26	29	118	43	33	21	66	192	74	59	50	184
IX " IX "	59	71	77	84	45	64	40	50	69	104	135	117	134
X " X "			127	198			145	162				272	360
XI " XI "	155	258	221	318	146	234	135	141	124	301	492	356	459
XII " XII "			61	178			57	101				118	279
XIII " XIII "			101	88			104	94				205	182
XIV " XIV "	185	257	192	220	166	228	197	183	194	351	485	389	403
XV " XV "			192	18			197	12				389	30
<i>Summa. Yhteenjä</i>	2,670	2,993	3,243	3,710	1,762	1,850	1,812	1,722	3,559	4,432	4,843	5,055	5,432
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>													
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</i>													
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	.	.	156	174	.	.	156	165	.	.	.	312	339
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	34	.	335	400	44	.	359	355	.	78	.	694	755
Holmama. Gaaret	48	60	103	118	44	58	100	103	66	92	118	203	221
<i>Summa. Yhteenjä</i>	82	60	594	692	88	58	615	623	66	170	118	1,209	1,315
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>													
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>													
Böle hemman. Bölen tila	.	.	.	186	.	.	.	128	.	.	.	.	314
<i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>	2,752	3,053	3,837	4,588	1,850	1,908	2,427	2,473	3,625	4,602	4,961	6,264	7,061

Anm.: Ang. fördelningen efter stadsdelar och motsvarande områden för åren 1870—1900 se noterna till tab. 20. Muist.: Mitin vuosina 1870—1900 ryhmitys kaupunginosiin ja vastaaviin alueisiin on toimitettu, katso taulun 20 alawittvoja.

28. Uppvärmbara byggnader den 7 december 1910, fördelade efter i dem befintliga uppvärma-

Rämmitettävät rakennukset joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen

1	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11											
	Byggnader af sten. Rikivirakent.											
	1-vånings. 1-ferroffiset.		2-vånings. 2-ferroffiset.		3-vånings. 3-ferroffiset.		4-vånings. 4-ferroffiset.		5-vånings. 5-ferroffiset.			
Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal byggnader. Stakennuksia.		Antal rum. Huoneita.		Antal byggnader. Stakennuksia.		Antal rum. Huoneita.		Antal byggnader. Stakennuksia.		Antal rum. Huoneita.	
	<i>I. Stadsplanens område.</i>											
<i>I. Raupunkiaseman alue.</i>												
1 I stadsdelen. I kaupunginosa	40	170	57	1,113	62	2,392	45	3,393	22	2,352		
2 II " II "	33	161	31	505	52	1,529	34	2,072	24	2,628		
3 III " III "	26	97	29	447	35	1,125	33	1,894	28	2,463		
4 IV " IV "	71	285	61	682	55	1,721	59	3,627	23	2,356		
5 V " V "	28	101	23	247	27	633	57	3,662	10	1,014		
6 VI " VI "	32	60	17	177	19	583	16	1,022	2	244		
7 VII " VII "	43	128	40	661	61	2,411	23	2,084	32	3,466		
8 VIII " VIII "	36	109	17	196	16	658	33	2,901	5	537		
9 IX " IX "	6	23	3	43	7	218	—	—	—	—		
10 X " X "	40	121	22	281	8	142	6	459	12	1,371		
11 XI " XI "	31	101	14	290	12	425	3	267	9	887		
12 XII " XII "	20	56	10	112	5	248	—	—	4	353		
13 XIII " XIII "	10	33	5	214	1	99	3	233	5	383		
14 XIV " XIV "	29	86	10	183	3	67	6	347	3	236		
15 XV " XV "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
16 <i>Summa. Yhteensä</i>	445	1,531	339	5,151	363	12,251	318	21,961	179	18,290		
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>												
<i>II. Raupunktiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>												
17 Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	12	38	2	38	2	176	—	—	—	—		
18 Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	47	131	12	131	7	232	1	561	—	—		
19 Holmarna. Gaaret	7	18	1	25	—	—	—	—	—	—		
20 <i>Summa. Yhteensä</i>	66	187	15	194	9	408	1	561	—	—		
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>												
<i>III. Muu kaupungille kuuluma maa.</i>												
21 Böle hemman. Bölen tila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
22 <i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>	511	1,718	354	5,345	372	12,659	319	22,522	179	18,290		

1) Därpå en byggnad i tre våningar med inalles 32 rum. 1) Niistä yksi 3-ferroffinen rakennus, jossa oli josja oli 62 huoneita. 2) Därpå två byggnader i tre våningar med inalles 17 rum. 3) Niistä kaksi 3-ferroffista

konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte bara rum, stadsdelsvis.

ja kerrosluvun mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain.

12	13	14	15	16	17	18 19 20 21 22 23 24 25										26 27	
						Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä tiwestä että puusta.					Byggnader af trä. Puurakennukset.					Summa. Yhteensä.	
						6-vånings. 6-ferroffiset.		Summa. Yhteensä.		2-vånings. 2-ferroffiset.	1-vånings. 1-ferroffiset.		2-vånings. 2-ferroffiset.		3-vånings. 3-ferroffiset.		Summa. Yhteensä.		Byggnader. Stakennuksia.	Rum. Huoneita.
Antal byggnader. Stakennuksia.		Antal rum. Huoneita.		Antal byggnader. Stakennuksia.	Antal rum. Huoneita.		Antal byggnader. Stakennuksia.		Antal rum. Huoneita.		Antal byggnader. Stakennuksia.		Antal rum. Huoneita.		Byggnader. Stakennuksia.	Rum. Huoneita.	
2	182	228	9,602	6	108	103	785	8	118	—	—	111	903	345	10,613	1	
3	265	177	7,160	6	111	81	576	4	50	—	—	85	626	268	7,897	2	
3	—	151	6,026	5	92	25	122	23	284	—	—	48	406	204	6,524	3	
4	2	306	271	8,977	27	527	373	3,682	16	316	—	—	389	3,998	687	13,502	4
5	—	—	145	5,657	21	435	138	867	4	33	—	—	142	900	308	6,992	5
6	1	104	87	2,190	38	919	162	1,545	1	8	—	—	163	1,553	288	4,662	6
7	—	—	199	8,750	49	1,368	138	1,549	2	20	—	—	140	1,569	388	11,687	7
8	—	—	107	4,401	—	—	11	50	—	—	—	—	11	50	118	4,451	8
9	—	—	16	284	2	42	33	228	33	603	—	—	66	831	84	1,157	9
10	—	—	88	2,374	23	612	62	554	25	373	—	—	87	927	198	3,913	10
11	—	—	69	1,970	83	2,002	127	1,553	35	723	4	98	166	2,374	318	6,346	11
12	—	—	39	769	26	615	90	820	23	289	—	—	113	1,109	178	2,493	12
13	—	—	24	962	—	—	55	298	9	194	—	—	64	492	88	1,454	13
14	—	—	51	919	17	323	125	819	26	382	1	16	152	1,217	220	2,459	14
15	—	—	—	—	5	73	10	99	3	58	—	—	13	157	18	230	15
16	8	857	1,652	60,041	308	7,227	1,533	13,547	212	3,451	5	114	1,750	17,112	3,710	84,380	16
17	—	—	16	252	3	25	132	436	22	178	1	15	155	629	174	906	17
18	—	—	67	1,055	11	139	251	1,471	70	923	1	14	322	2,408	400	3,602	18
19	—	—	8	43	3	25	89	266	18	145	—	—	107	411	118	479	19
20	—	—	91	1,350	17	189	472	2,173	110	1,246	2	29	584	3,448	692	4,987	20
21	—	—	—	—	—	—	167	760	19	350	—	—	186	1,110	186	1,110	21
22	8	857	1,743	61,391	325	7,416	2,172	16,480	341	5,047	7	143	2,520	21,670	4,588	90,477	22

32 huoneita. 2) Därpå en byggnad i tre våningar med inalles 62 rum. 2) Niistä yksi 3-ferroffinen rakennus, rakennusta, jossa oli yhteensä 17 huoneita.

29. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter
Sämmitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä

1	2 I byggnader af sten. Rautaferruffisja.										3 I byggnader af trä. Rautaferruffisja.		
	4 I jordväningen. Ista väningen. Ista ferruffisja.	5 I 2dra väningen. 2dra ferruffisja.	6 I 3dje väningen. 3mnessja ferruffisja.	7 I 4de väningen. 4mnessja ferruffisja.	8 I 5te väningen. 5mnessja ferruffisja.	9 I 6te väningen. 6mnessja ferruffisja.	10 I vindväningen. 6mnessja ferruffisja.	11 Summa. gylleentä.	12 I jordväningen. Ista ferruffisja.	13 I vindväningen. 6mnessja ferruffisja.	14 Summa. gylleentä.		
I. Stadsplanens område.													
I. Raupunkiaseman alue.													
1	I stadsdelen.	I kaupunginoja	667	2,526	2,589	2,073	1,236	384	16	111	9,602	—	50
2	H	II	433	1,572	1,778	1,589	1,038	500	27	223	7,160	3	43
3	III	III	295	1,319	1,574	1,367	930	479	—	62	6,026	—	40
4	IV	IV	412	2,269	2,312	2,012	1,359	460	45	108	8,977	12	233
5	V	V	257	1,342	1,449	1,323	1,048	188	—	50	5,657	3	190
6	VI	VI	81	608	591	494	292	64	19	41	2,190	5	393
7	VII	VII	447	2,108	2,290	1,953	1,183	676	—	93	8,750	9	612
8	VIII	VIII	288	1,127	1,141	1,020	718	94	—	13	4,401	—	—
9	IX	IX	20	114	83	64	—	—	—	3	284	—	28
10	X	X	105	635	554	423	381	258	—	18	2,374	23	246
11	XI	XI	102	547	507	372	242	183	—	17	1,970	16	819
12	XII	XII	40	230	212	154	61	61	—	11	769	28	268
13	XIII	XIII	47	279	269	145	142	80	—	—	962	—	—
14	XIV	XIV	39	324	225	145	128	39	—	19	919	2	127
15	XV	XV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	18
16	Summa. Yhteensä		3,233	15,000	15,574	13,134	8,758	3,466	107	769	60,041	105	3,067
II. Afhyst område utom stadsplanen.													
II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.													
17	Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella		8	106	73	58	—	—	—	7	252	3	11
18	Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella		38	334	284	211	149	—	—	39	1,055	—	51
19	Holmarna. Saaret		—	30	12	—	—	—	—	1	43	—	8
20	Summa. Yhteensä		46	470	369	269	149	—	—	47	1,350	3	70
III. Öfrig staden tillhörig mark.													
III. Muu kaupungille kuuluva maa.													
21	Böle hemman. Bölen tila		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Hela räkningsområdet. Koko laskualueella		3,279	15,470	15,943	13,403	8,907	3,466	107	816	61,391	108	3,137

höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.
terroffitain ja ratennusten ratennusaineen mukaan, kaupunginosittain.

13	14	15	16	17 I byggnader af trä. Puuraferruffisja.						18 I samtliga byggnader. Rautisja ratennusaineen mukaan.									
				19 I jordväningen. Ista ferruffisja.	20 I 2dra väningen. 2dra ferruffisja.	21 I 3dje väningen. 3mnessja ferruffisja.	22 I vindväningen. 6mnessja ferruffisja.	23 Summa. gylleentä.	24 I jordväningen. Ista ferruffisja.	25 I vindväningen. 6mnessja ferruffisja.	26 I 3dje väningen. 3mnessja ferruffisja.	27 I 4de väningen. 4mnessja ferruffisja.	28 I 5te väningen. 5mnessja ferruffisja.	29 I 6te väningen. 6mnessja ferruffisja.	30 Summa. gylleentä.	31 I vindväningen. 6mnessja ferruffisja.			
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
58	—	—	108	97	751	50	—	5	903	764	3,327	2,697	2,073	1,236	384	16	116	10,613	
61	—	4	111	47	538	27	—	14	626	483	2,153	1,866	1,589	1,038	500	27	241	7,897	
52	—	—	92	5	260	141	—	—	406	300	1,619	1,767	1,367	930	479	—	62	6,524	
282	—	—	527	317	3,502	160	—	19	3,998	741	6,004	2,754	2,012	1,359	460	45	127	13,502	
242	—	—	435	73	803	21	—	3	900	333	2,335	1,712	1,323	1,048	188	—	53	6,992	
521	—	—	919	221	1,328	4	—	—	1,553	307	2,329	1,116	494	292	64	19	41	4,662	
747	—	—	1,368	205	1,358	5	—	1	1,569	661	4,078	3,042	1,953	1,183	676	—	94	11,687	
—	—	—	—	—	50	—	—	—	50	288	1,177	1,141	1,020	718	94	—	13	4,451	
14	—	—	42	95	462	253	—	21	831	115	604	350	64	—	—	—	24	1,157	
323	14	6	612	131	614	146	—	36	927	259	1,495	1,023	437	381	258	—	60	3,913	
1,154	—	13	2,002	281	1,675	363	17	38	2,374	399	3,041	2,024	389	242	183	—	68	6,346	
305	—	14	615	103	849	132	—	25	1,109	171	1,347	649	154	61	61	—	50	2,493	
—	—	—	—	—	25	367	79	—	492	72	646	348	145	142	80	—	21	1,454	
175	11	8	323	51	940	169	—	6	1,217	92	1,391	569	162	128	39	—	78	2,459	
51	—	—	73	9	124	21	—	3	157	13	142	72	—	—	—	—	3	230	
3,985	25	45	7,227	1,660	13,621	1,571	23	237	17,112	4,998	31,688	21,130	13,182	8,758	3,466	107	1,051	84,380	
9	—	2	25	26	499	69	3	32	629	37	616	151	61	—	—	—	41	906	
76	—	12	139	176	1,535	397	2	298	2,408	214	1,920	757	213	149	—	—	349	3,602	
9	6	2	25	17	317	50	—	27	411	17	355	71	6	—	—	—	30	479	
94	6	16	189	219	2,351	516	5	357	3,448	268	2,891	979	280	149	—	—	420	4,987	
—	—	—	—	96	694	150	—	170	1,110	96	694	150	—	—	—	—	170	1,110	
4,079	31	61	7,416	1,975	16,666	2,237	28	764	21,670	5,362	35,273	22,259	13,462	8,907	3,466	107	1,641	90,477	

30. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis, procenttal.

Lämnade rum för julen 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä kerroksittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain, prosenttilukuja.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	I Jordväningen. Maakerroksessa.	I 1:sta våningen. 1:tesjä kerroksessa.	I 2:dra våningen. 2:tesjä kerroksessa.	I 3:dje våningen. 3:mesjä kerroksessa.	I 4:de våningen. 4:mesjä kerroksessa.	I 5:te våningen. 5:mesjä kerroksessa.	I 6:tte våningen. 6:mesjä kerroksessa.	I vindsvåningen. Siltikerroksessa.	Summa uppvärmbara rum. Lämnade rum yhteensä.	Däraf: Gittä:		
										I byggnader af sten och trä. Rakennuksia sekä tiivessä että puusta.	I byggnader af sten. Kivikerroksissa.	I byggnader af trä. Puuterroksissa.
I. Stadsplanens område.												
I. Kaupunkiaseman alue.												
I stadsdelen. I kaupunginosa	7.2	31.3	25.5	19.5	11.6	3.6	0.2	1.1	100.0	90.5	1.0	8.5
II " II "	6.1	27.3	23.6	20.1	13.2	6.3	0.3	3.1	100.0	90.7	1.4	7.9
III " III "	4.8	24.8	27.1	21.0	14.3	7.3	—	0.9	100.0	92.4	1.4	6.2
IV " IV "	5.5	44.5	20.4	14.9	10.1	3.4	0.3	0.9	100.0	66.5	3.9	29.6
V " V "	4.8	33.4	24.5	18.9	15.0	2.7	—	0.7	100.0	80.9	6.2	12.9
VI " VI "	6.6	49.9	23.9	10.6	6.3	1.4	0.4	0.9	100.0	47.0	19.7	33.3
VII " VII "	5.7	34.9	26.0	16.7	10.1	5.8	—	0.8	100.0	74.9	11.7	13.4
VIII " VIII "	6.5	26.5	25.6	22.9	16.1	2.1	—	0.3	100.0	98.9	—	1.1
IX " IX "	9.9	52.2	30.3	5.5	—	—	—	2.1	100.0	24.6	3.6	71.8
X " X "	6.6	38.2	26.2	11.2	9.7	6.6	—	1.5	100.0	60.7	15.6	23.7
XI " XI "	6.3	47.9	31.9	6.1	3.8	2.9	—	1.1	100.0	31.0	31.6	37.4
XII " XII "	6.9	54.0	26.1	6.2	2.4	2.4	—	2.0	100.0	30.8	24.7	44.5
XIII " XIII "	5.0	44.4	23.9	10.0	9.8	5.5	—	1.4	100.0	66.2	—	33.8
XIV " XIV "	3.7	56.6	23.1	6.6	5.2	1.6	—	3.2	100.0	37.4	13.1	49.5
XV " XV "	5.7	61.7	31.3	—	—	—	—	1.3	100.0	—	31.7	68.3
Stadsplanens område. Kaupunkiaseman alue	5.9	37.6	25.0	15.6	10.4	4.1	0.1	1.3	100.0	71.1	8.6	20.3
II. Afhyst område utom stadsplanen.												
II. Kaupunkilin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.												
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	4.1	68.0	16.7	6.7	—	—	—	4.5	100.0	27.8	2.8	69.4
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	6.0	53.3	21.0	5.9	4.1	—	—	9.7	100.0	29.3	3.9	66.8
Holmarna. Gaaret	3.5	74.1	14.8	1.3	—	—	—	6.3	100.0	9.0	5.2	85.8
Afhysta området. Yhdistetty alue	5.4	58.0	19.6	5.6	3.0	—	—	8.4	100.0	27.1	3.8	69.1
III. Öfrig staden tillhörig mark.												
III. Muu kaupungille kuuluva maa.												
Böle hemman. Bölen tila	8.7	62.5	13.5	—	—	—	—	15.3	100.0	—	—	100.0
Hela räkningsområdet. Koko laskualueella	5.9	39.0	24.6	14.9	9.9	3.8	0.1	1.8	100.0	67.9	8.2	23.9

31. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, stadsdelsvis.
Sämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Ryhminen kaupunginosa tai vastaava alue.	Uppvärmbara rum. Sämmitettävät huoneita.					Uppvärmbara rum per byggnad. Sämmitettävät huoneita rakennusta kohti.			
	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1880.	1890.	1900.	1910.
<i>I. Stadsplanens område.</i>									
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>									
I stadsdelen. I kaupunginosa	4,213	4,700	6,748	7,394	10,613	11.1	17.2	19.3	30.8
II " II "	3,138	4,157	5,489	6,949	7,897	12.9	18.4	23.1	29.5
III " III "	2,621	2,926	3,539	5,127	6,524	11.2	14.8	24.2	32.0
IV " IV "	3,082	4,665	8,162	10,013	13,502	8.9	12.4	14.9	19.7
V " V "	1,910	2,199	3,508	5,222	6,992	6.3	10.4	15.3	22.7
VI " VI "	605	773	2,144	3,446	4,662	4.2	9.8	13.0	16.2
VII " VII "	809	1,528	2,821	4,175	11,687	8.6	11.9	16.1	30.1
VIII " VIII "	473	299	597	924	4,451	9.6	23.0	31.9	37.7
IX " IX "	276	657	819	990	1,157	11.1	11.5	12.9	13.8
X " X "	414	1,194	3,079	1,621	3,913	7.7	11.9	12.8	19.8
XI " XI "				3,644	6,346			16.5	20.0
XII " XII "	824	1,485	2,236	608	2,493	8.0	8.7	10.0	14.0
XIII " XIII "				975	1,454			9.7	16.5
XIV " XIV "				1,813	2,459			9.4	11.2
XV " XV "				230				12.8	
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>18,365</i>	<i>24,583</i>	<i>39,142</i>	<i>52,901</i>	<i>84,380</i>	<i>9.2</i>	<i>13.1</i>	<i>16.3</i>	<i>22.7</i>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>									
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</i>									
Väster om järnvägslinjen. Rautatieinjan länsipuolella	.	.	.	683	906	.	.	4.4	5.2
Öster om järnvägslinjen. Rautatieinjan itäpuolella	.	185	.	2,731	3,602	5.4	.	8.2	9.0
Holmarna. Saaret	51	159	246	458	479	3.3	4.1	4.4	4.1
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>51</i>	<i>344</i>	<i>246</i>	<i>3,872</i>	<i>4,987</i>	<i>4.2</i>	<i>4.1</i>	<i>6.5</i>	<i>7.2</i>
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>									
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>									
Böle hemman. Bölen tila	.	.	.	.	1,110	.	.	.	6.0
<i>Hela räkningsområdet. Kaikki lastualueella</i>	<i>18,416</i>	<i>24,927</i>	<i>39,388</i>	<i>56,773</i>	<i>90,477</i>	<i>9.1</i>	<i>12.9</i>	<i>14.8</i>	<i>19.7</i>

Ann.: Angående fördelningen efter stadsdelar och motsvarande områden för åren 1870—1900 se noterna till tab. 20. Muist.: Mitien vuosina 1870—1900 ryhmitys kaupunginosiin ja vastaaviin alueisiin on toimitettu, katso taulun 20 alaviittoa.

32. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.
 Sammitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	I byggnader af sten. Kivorakennusosa.			I byggnader af trä. Rakennusosa sekä kivestä että puusta.			I byggnader af trä. Puutorakennusosa.			Hela antalet. Koko lufumäärä.			I % af hela antalet. % foto lufumäärästä.		
	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.	Inom stadsdelen Raupungin Häädä.
I. Stadsplanens område. I. Raupunkiaseman alue.															
I stadsdelen. I Raupunginosa.	9,602	—	9,602	50	58	108	92	811	903	9,744	869	10,613	91.8	8.2	
II " II "	7,160	—	7,160	45	66	111	40	586	626	7,245	652	7,897	91.7	8.3	
III " III "	6,025	1	6,026	41	51	92	6	400	406	6,072	452	6,524	93.1	6.9	
IV " IV "	8,976	1	8,977	213	314	527	315	3,683	3,998	9,504	3,998	13,502	70.4	29.6	
V " V "	5,657	—	5,657	191	244	435	65	835	900	5,913	1,079	6,992	84.6	15.4	
VI " VI "	2,190	—	2,190	423	496	919	195	1,358	1,553	2,808	1,854	4,662	60.2	39.8	
VII " VII "	8,750	—	8,750	617	751	1,368	206	1,363	1,569	9,573	2,114	11,687	81.9	18.1	
VIII " VIII "	4,401	—	4,401	—	—	—	—	50	50	4,401	50	4,451	98.9	1.1	
IX " IX "	284	—	284	28	14	42	80	751	831	392	765	1,157	33.9	66.1	
X " X "	2,371	3	2,374	307	305	612	118	809	927	2,796	1,117	3,913	71.5	28.5	
XI " XI "	1,970	—	1,970	861	1,141	2,002	295	2,079	2,374	3,126	3,220	6,346	49.3	50.7	
XII " XII "	769	—	769	314	301	615	96	1,013	1,109	1,179	1,314	2,493	47.3	52.7	
XIII " XIII "	962	—	962	—	—	—	13	479	492	975	479	1,454	67.1	32.9	
XIV " XIV "	917	2	919	143	180	323	52	1,165	1,217	1,112	1,347	2,459	45.2	54.8	
XV " XV "	—	—	—	22	51	73	9	148	157	31	199	230	13.5	86.5	
Stadsplanens område. Raupunkiaseman alue	60,034	7	60,041	3,255	3,972	7,227	1,582	15,530	17,112	64,871	19,509	84,380	76.9	23.1	
II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Raupunkiin yhdistetty alue Raupunkiaseman ulkopuolella.															
Väster om järnvägslinjen. Rautatiehänkin länsipuolella	252	—	252	14	11	25	18	611	629	284	622	906	31.3	68.7	
Öster om järnvägslinjen. Rautatiehänkin itäpuolella	1,050	5	1,055	48	91	139	141	2,267	2,408	1,239	2,363	3,602	34.4	65.6	
Holmarna. Saaret	41	2	43	8	17	25	18	393	411	67	412	479	14.0	86.0	
Afhysta området. Yhdistetty alue	1,343	7	1,350	70	119	189	177	3,271	3,448	1,590	3,397	4,987	31.9	68.1	
III. Öfrig staden tillhörig mark.															
III. Muu Raupungille kuuluva maa.															
Böle hemman. Bölen Hä	—	—	—	—	—	—	60	1,050	1,110	60	1,050	1,110	5.4	94.6	
Hela räkningsområdet. Koko laskualueella	61,377	14	61,391	3,325	4,091	7,416	1,819	19,851	21,670	66,521	23,956	90,477	73.5	26.5	

33. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial.
 Sämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan.

Å r. W u o s i.	Uppvärmbara rum. Sämmitettäviä huoneita.				Summa. Yhteensä.	Antal upp- värmbara rum per byggnad. Sämmitettä- viä huoneita rakennusta löhti.
	Inom stenväggar. Kiviseinien sisällä.		Inom träväggar. Puuseinien sisällä.			
	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.		
1 9 1 0.						
Byggnader af sten. Kivirakennukset	61,377	100.0	14	[0.02]	61,391	35.2
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta	3,325	44.8	4,091	55.2	7,416	22.8
Byggnader af trä. Puurakennukset	1,819	8.4	19,851	91.6	21,670	8.6
Samtliga byggnader. Raikki rakennukset	66,521	73.5	23,956	26.5	90,477	19.7
1 9 0 0.						
Byggnader af sten. Kivirakennukset	30,585	100.0	—	—	30,585	29.1
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta	2,758	45.2	3,342	54.8	6,100	19.3
Byggnader af trä. Puurakennukset	1,293	6.4	18,795	93.6	20,088	8.1
Samtliga byggnader. Raikki rakennukset	34,636	61.0	22,137	39.0	56,773	14.8
1890	20,573	52.2	18,815	47.8	39,388	12.9
1880	9,596	38.5	15,331	61.5	24,927	9.1
1870					18,416	

34. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd.

Sämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä rakennusten rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan.

Å r. W u o s i.	1-6-vånings byggnader. 6-kerroffisaja rakennuksia.	1-5-vånings byggnader. 5-kerroffisaja rakennuksia.	1-4-vånings byggnader. 4-kerroffisaja rakennuksia.	1-3-vånings byggnader. 3-kerroffisaja rakennuksia.	1-2-vånings byggnader. 2-kerroffisaja rakennuksia.	1-1-vånings byggnader. 1-kerroffisaja rakennuksia.	Summa. Yhteensä.
	A b s o l u t a t a l. A b s o l u t t i f e t l u w u t.						
1900.							
Byggnader af sten. Kivirakennukset	1,280	4,775	8,261	9,991	5,663	615	30,585
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta	—	6,100	—	—	—	—	6,100
Byggnader af trä. Puurakennukset	15,421	4,305	362	—	—	—	20,088
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	16,701	15,180	8,623	9,991	5,663	615	56,773
1910.							
Byggnader af sten. Kivirakennukset	1,718	5,345	12,659	22,522	18,290	857	61,391
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta	—	7,305	111	—	—	—	7,416
Byggnader af trä. Puurakennukset	16,480	5,047	143	—	—	—	21,670
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	18,198	17,697	12,913	22,522	18,290	857	90,477
	P r o c e n t t a l. P r o s e n t t i l u w u t.						
1900.							
Byggnader af sten. Kivirakennukset	4.2	15.6	27.0	32.7	18.5	2.0	100.0
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta	—	100.0	—	—	—	—	100.0
Byggnader af trä. Puurakennukset	76.8	21.4	1.8	—	—	—	100.0
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	29.4	26.8	15.2	17.5	10.0	1.1	100.0
1910.							
Byggnader af sten. Kivirakennukset	2.8	8.7	20.6	36.7	29.8	1.4	100.0
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta	—	98.5	1.5	—	—	—	100.0
Byggnader af trä. Puurakennukset	76.0	23.3	0.7	—	—	—	100.0
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	20.1	19.6	14.3	24.9	20.2	0.9	100.0

35. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge samt byggnadernas konstruktionsmaterial.

Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä kerroksittain sekä rakennusten rakennusaineen mukaan.

Å r. W u o s i.	I jordväningen. Maakerroksessa.	I 1:sta våningen. 1:tesjä kerroksessa.	I 2:dra våningen. 2:tesjä kerroksessa.	I 3:dje våningen. 3:mesjä kerroksessa.	I 4:de våningen. 4:mesjä kerroksessa.	I 5:te våningen. 5:mesjä kerroksessa.	I 6:tte våningen. 6:mesjä kerroksessa.	I vindsvåningen. 88ittikerroksessa.	Summa. yhteensä.
	A b s o l u t a t a l. A b s o l u u t t i f e t l u m u t.								
1 9 0 0.									
Byggnader af sten. Kivirakennukset	1,928	8,905	8,514	6,182	3,370	1,022	61	603	30,585
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivestä että puusta	374	2,681	2,989	—	—	—	—	56	6,100
Byggnader af trä. Puurakennukset	1,386	16,080	2,053	77	—	—	—	492	20,088
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	3,688	27,666	13,556	6,259	3,370	1,022	61	1,151	56,773
1 9 1 0.									
Byggnader af sten. Kivirakennukset	3,279	15,470	15,943	13,403	8,907	3,466	107	816	61,391
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivestä että puusta	108	3,137	4,079	31	—	—	—	61	7,416
Byggnader af trä. Puurakennukset	1,975	16,666	2,237	28	—	—	—	764	21,670
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	5,362	35,273	22,259	13,462	8,907	3,466	107	1,641	90,477
P r o c e n t a l. P r o s e n t t i l u m u t.									
1 9 0 0.									
Byggnader af sten. Kivirakennukset	6.3	29.1	27.8	20.2	11.0	3.4	0.2	2.0	100.0
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivestä että puusta	6.1	44.0	49.0	—	—	—	—	0.9	100.0
Byggnader af trä. Puurakennukset	6.9	80.0	10.2	0.4	—	—	—	2.5	100.0
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	6.5	48.7	23.9	11.0	6.0	1.8	0.1	2.0	100.0
1 9 1 0.									
Byggnader af sten. Kivirakennukset	5.3	25.2	26.0	21.8	14.5	5.7	0.2	1.3	100.0
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivestä että puusta	1.5	42.3	55.0	0.4	—	—	—	0.8	100.0
Byggnader af trä. Puurakennukset	9.1	76.9	10.4	0.1	—	—	—	3.5	100.0
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	5.9	39.0	24.6	14.9	9.9	3.8	0.1	1.8	100.0

36. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge och användning, de obegagnade rummen därjämte uti förhyrda och oförhyrda.

Sämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä kerroksittain ja käyttämisen mukaan, sekä käyttämättömät huoneet fitä paitfi ryhmitettyinä vuokrattuihin ja vuokraamattomiin.

Å r. W u o s i.	Boningsrum. Uuinhuoneita.					Öfriga rum. Muita huoneita.					Samtliga rum. Raikki huoneet.				
	Begagnade. Käytettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Begagnade. Käytettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Begagnade. Käytettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.			
		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.
1900.	A b s o l u t a t a l. A b f o l u u t t i f e t l u w u t.														
I jordväningen. Maakerroksesja	1,858	12	16	28	1,886	1,777	8	17	25	1,802	3,635	20	33	53	3,688
1:sta våningen. 1:sesjä kerroksesja....	21,392	309	310	619	22,011	5,574	28	53	81	5,655	26,966	337	363	700	27,666
2:dra " 2:sesja "	11,121	194	179	373	11,494	2,040	13	9	22	2,062	13,161	207	188	395	13,556
3:dje " 3:nnesja "	5,254	83	143	226	5,480	768	6	5	11	779	6,022	89	148	237	6,259
4:de " 4:nnesjä "	2,979	44	79	123	3,102	268	—	—	—	268	3,247	44	79	123	3,370
5:te " 5:nnesjä "	909	24	15	39	948	74	—	—	—	74	983	24	15	39	1,022
6:tte " 6:nnesja "	60	—	—	—	60	1	—	—	—	1	61	—	—	—	61
vindsvåningen. Vinttikerroksesja	984	20	27	47	1,031	112	6	2	8	120	1,096	26	29	55	1,151
Samtliga våningar. Raikki kerroksjet	44,557	686	769	1,455	46,012	10,614	61	86	147	10,761	55,171	747	855	1,602	56,773
1910.															
I jordväningen. Maakerroksesja	2,311	33	66	99	2,410	2,814	14	124	138	2,952	5,125	47	190	237	5,362
1:sta våningen. 1:sesjä kerroksesja....	26,639	398	690	1,088	27,727	7,263	89	194	283	7,546	33,902	487	884	1,371	35,273
2:dra " 2:sesja "	18,366	270	774	1,044	19,410	2,714	40	95	135	2,849	21,080	310	869	1,179	22,259
3:dje " 3:nnesja "	11,226	209	747	956	12,182	1,244	11	25	36	1,280	12,470	220	772	992	13,462
4:de " 4:nnesjä "	7,708	158	607	765	8,473	417	9	8	17	434	8,125	167	615	782	8,907
5:te " 5:nnesjä "	2,963	67	307	374	3,337	129	—	—	—	129	3,092	67	307	374	3,466
6:tte " 6:nnesja "	106	—	—	—	106	1	—	—	—	1	107	—	—	—	107
vindsvåningen. Vinttikerroksesja	1,334	28	54	82	1,416	215	6	4	10	225	1,549	34	58	92	1,641
Samtliga våningar. Raikki kerroksjet	70,653	1,163	3,245	4,408	75,061	14,797	169	450	619	15,416	85,450	1,332	3,695	5,027	90,477

Å r. W u o s i.	P r o c e n t t a l.					P r o c e n t t i l u w u t.									
	Begagnade. Käytettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Begagnade. Käytettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Begagnade. Käytettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.			
		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.					
1900.	P r o c e n t t a l. P r o c e n t t i l u w u t.														
I jordväningen. Maakerroksesja	98.5	0.6	0.9	1.5	100.0	98.6	0.4	1.0	1.4	100.0	98.6	0.5	0.9	1.4	100.0
1:sta våningen. 1:sesjä kerroksesja....	97.2	1.4	1.4	2.8	100.0	98.6	0.5	0.9	1.4	100.0	97.5	1.2	1.3	2.5	100.0
2:dra " 2:sesja "	96.8	1.7	1.5	3.2	100.0	99.0	0.6	0.4	1.0	100.0	97.1	1.5	1.4	2.9	100.0
3:dje " 3:nnesja "	95.9	1.5	2.6	4.1	100.0	98.6	0.8	0.6	1.4	100.0	96.2	1.4	2.4	3.8	100.0
4:de " 4:nnesjä "	96.0	1.4	2.6	4.0	100.0	100.0	—	—	—	100.0	96.4	1.3	2.3	3.6	100.0
5:te " 5:nnesjä "	95.9	2.5	1.6	4.1	100.0	100.0	—	—	—	100.0	96.2	2.3	1.5	3.8	100.0
6:tte " 6:nnesja "	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0
vindsvåningen. Vinttikerroksesja	95.5	1.9	2.6	4.5	100.0	93.3	5.0	1.7	6.7	100.0	95.2	2.3	2.5	4.8	100.0
Samtliga våningar. Raikki kerroksjet	96.9	1.5	1.6	3.1	100.0	98.6	0.6	0.8	1.4	100.0	97.2	1.3	1.5	2.8	100.0
1910.															
I jordväningen. Maakerroksesja	95.9	1.4	2.7	4.1	100.0	95.3	0.5	4.2	4.7	100.0	95.6	0.9	3.5	4.4	100.0
1:sta våningen. 1:sesjä kerroksesja....	96.1	1.4	2.5	3.9	100.0	96.2	1.2	2.6	3.8	100.0	96.1	1.4	2.5	3.9	100.0
2:dra " 2:sesja "	94.6	1.4	4.0	5.4	100.0	95.3	1.4	3.3	4.7	100.0	94.7	1.4	3.9	5.3	100.0
3:dje " 3:nnesja "	92.2	1.7	6.1	7.8	100.0	97.2	0.9	1.9	2.8	100.0	92.6	1.7	5.7	7.4	100.0
4:de " 4:nnesjä "	91.0	1.9	7.1	9.0	100.0	96.1	2.1	1.8	3.9	100.0	91.2	1.9	6.9	8.8	100.0
5:te " 5:nnesjä "	88.8	2.0	9.2	11.2	100.0	100.0	—	—	—	100.0	89.2	1.9	8.9	10.8	100.0
6:tte " 6:nnesja "	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0
vindsvåningen. Vinttikerroksesja	94.2	2.0	3.8	5.8	100.0	95.6	2.6	1.8	4.4	100.0	94.4	2.1	3.5	5.6	100.0
Samtliga våningar. Raikki kerroksjet	94.1	1.6	4.3	5.9	100.0	96.0	1.1	2.9	4.0	100.0	94.4	1.5	4.1	5.6	100.0

37. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt efter användning, stadsdelsvis.

Lämnitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä käyttämistawan mukaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Begagnade rum. Rättyttyjä huoneita.							Obegagnade rum. Räntämättömiä huoneita.			Summa uppvärmbara rum. yhteensä lämnitettävistä huoneista.
	Boningsrum. Själhuoneita.	Butik-, kontors- och lagerum. ghuoft-, konttor- ja matkato- huoneita.	Fabriks-, verkstads-, tvätt- och badstugurum. Sejhoas-, höj-, pejle- ja launna- huoneita.	Restaurations- och kafeterum. ghamhotal- ja föjvillahuoneita.	Rum för bildnings- och undervis- ningsändamål samt arbetsverk- tyhuoneita, flöjstugor- ja öppna- kattor. Fela utrustade dotter- rum.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Öfriga rum. ghrufta huoneita.	Summa. yhteensä.		
I. Stadsplanens område. I. Raupunkiaseman alue.											
I stadsdelen. I Raupunginosa	8,215	511	283	144	969	10,122	467	24	491	10,613	
II " II "	4,824	1,507	413	243	819	7,806	46	45	91	7,897	
III " III "	4,443	901	325	165	261	6,095	388	41	429	6,524	
IV " IV "	10,803	804	662	121	549	12,939	458	105	563	13,502	
V " V "	5,669	496	344	58	109	6,676	252	64	316	6,992	
VI " VI "	3,929	175	243	31	22	4,400	253	9	262	4,662	
VII " VII "	10,254	275	341	28	350	11,248	428	11	439	11,687	
VIII " VIII "	3,825	239	137	17	55	4,273	171	7	178	4,451	
IX " IX "	1,053	6	42	2	14	1,117	32	8	40	1,157	
X " X "	2,737	290	340	30	86	3,483	394	36	430	3,913	
XI " XI "	5,240	228	326	23	158	5,975	318	53	371	6,346	
XII " XII "	2,012	126	165	27	39	2,369	122	2	124	2,493	
XIII " XIII "	971	23	20	—	12	1,026	301	127	428	1,454	
XIV " XIV "	1,884	88	226	4	49	2,251	200	8	208	2,459	
XV " XV "	213	7	10	—	—	230	—	—	—	230	
Summa. Yhteensä	66,072	5,676	3,877	893	3,492	80,010	3,830	540	4,370	84,380	
II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Raupunktiin yghdistetty alue Raupunkiaseman ulkopuolella.											
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	595	27	98	—	9	729	164	13	177	906	
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	2,852	141	325	4	59	3,381	187	34	221	3,602	
Holmarna. Saaret	186	13	40	—	7	246	205	28	233	479	
Summa. Yhteensä	3,633	181	463	4	75	4,356	556	75	631	4,987	
III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu Raupungille kuuluva maa.											
Böle hemman. Bölen tila	948	29	88	3	16	1,084	22	4	26	1,110	
Hela räkningsområdet. Koko laskentalueella	70,653	5,886	4,428	900	3,583	85,450	4,408	619	5,027	90,477	

38. Obegagnade uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter höjdläge samt i förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis.

Räntämättömät lämmitettämät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä kerroksittain sekä vuokrattuihin ja vuokraamattomiin, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Sjätte- kerroksessa.	I första våningen. 1:sta våningen. 1:sta våningen. I jordvåningen. Sjättekerroksessa.	2:sta våningen. 2:sta kerroksessa.	I 3:de våningen. 3:sta våningen. 3:sta kerroksessa.	I 4:de våningen. 4:sta våningen. 4:sta kerroksessa.	I 5:te våningen. 5:sta våningen. 5:sta kerroksessa.	I 6:te våningen. 6:sta våningen. 6:sta kerroksessa.	I vindsvåningen. Sjättekerroksessa.	Summa obegagnade rum. Räntämättömät huoneita yhteensä.	Däraf: Östtå:		
										Förhyrda. Sjätte- kerroksessa.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	
<i>I. Stadsplanens område.</i>												
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>												
I stadsdelen.	I kaupunginosa	124	110	103	97	23	—	4	491	80	411	
II " "	II " "	1	35	32	14	—	—	9	91	82	9	
III " "	III " "	17	104	108	107	69	24	—	429	11	418	
IV " "	IV " "	14	113	132	133	126	45	—	563	24	539	
V " "	V " "	8	88	64	66	65	25	—	316	67	249	
VI " "	VI " "	18	75	73	53	37	—	6	262	17	245	
VII " "	VII " "	9	72	90	102	83	83	—	439	185	254	
VIII " "	VIII " "	10	47	46	45	30	—	—	178	6	172	
IX " "	IX " "	6	17	15	—	—	—	2	40	40	—	
X " "	X " "	22	81	97	85	78	66	1	430	24	406	
XI " "	XI " "	10	82	89	74	55	59	2	371	9	362	
XII " "	XII " "	10	30	38	24	22	—	—	124	118	6	
XIII " "	XIII " "	36	101	110	76	73	32	—	428	242	186	
XIV " "	XIV " "	5	66	42	41	33	17	4	208	72	136	
XV " "	XV " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>		195	1,001	1,049	941	782	374	—	28	4,370	977	3,393
<i>II. Afhytt område utom stadsplanen.</i>												
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</i>												
Väster om järnvägslinjen. Rautatie-												
linjan länsipuolella.....												
		7	117	34	3	—	—	—	16	177	117	60
Öster om järnvägslinjen. Rautatie-												
linjan itäpuolella.....												
		21	72	55	42	—	—	—	31	221	18	203
Holmarna. Saaret.....												
		11	165	40	6	—	—	—	11	233	209	24
<i>Summa. Yhteensä</i>		39	354	129	51	—	—	—	58	631	344	287
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>												
<i>III. Muu kaupungille kuuluvaa maa.</i>												
Böle hemman. Bölen tila.....												
		3	16	1	—	—	—	—	6	26	11	15
<i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>		237	1,371	1,179	992	782	374	—	92	5,027	1,332	3,695

39. Boningsrum den 7 december 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt de sistnämnda uti förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis. **Ufuhuoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä viimeksi mainitut vuokrattuihin ja vuokraamattomiin, kaupunginosittain.**

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Begagnade rum. Käytettyjä huoneita.	Obegagnade rum. Käyttämättömiä huoneita.						Summa boningsrum. Ufuhuoneita yhteensä.	I % af hela antalet. % ofoto lutumäärästä.		
		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Afsedda att bebos liotut ajuttawiffi		Summa. yhteensä.	Begagnade rum. Käytettyjä huoneita.		Obegagnade rum. Käyttämättömiä huoneita.		
				blott under sommaren.	året om.				af öfriga åren.	Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.
I. Stadsplanens område.											
I. Kaupunkiaseman alue.											
I stadsdelen. I kaupunginosa	8,215	79	388	460	7	467	8,682	94.6	0.9	4.5	
II " II "	4,824	43	3	41	5	46	4,870	99.0	0.9	0.1	
III " III "	4,443	1	387	388	—	388	4,831	92.0	[0.2]	8.0	
IV " IV "	10,803	17	441	456	2	458	11,261	95.9	0.2	3.9	
V " V "	5,669	43	209	250	2	252	5,921	95.8	0.7	3.5	
VI " VI "	3,929	17	236	253	—	253	4,182	94.0	0.4	5.6	
VII " VII "	10,254	185	243	426	2	428	10,682	96.0	1.7	2.3	
VIII " VIII "	3,825	6	165	171	—	171	3,996	95.7	0.2	4.1	
IX " IX "	1,053	32	—	25	7	32	1,085	97.1	2.9	—	
X " X "	2,737	20	374	394	—	394	3,131	87.4	0.6	12.0	
XI " XI "	5,240	—	318	318	—	318	5,558	94.3	—	5.7	
XII " XII "	2,012	118	4	122	—	122	2,134	94.3	5.5	0.2	
XIII " XIII "	971	220	81	298	3	301	1,272	76.3	17.3	6.4	
XIV " XIV "	1,884	67	133	185	15	200	2,084	90.5	3.2	6.3	
XV " XV "	213	—	—	—	—	—	213	100.0	—	—	
Stadsplanens område. Kaupunkiaseman alue	66,072	848	2,982	3,787	43	3,830	69,902	94.5	1.2	4.3	
II. Afhyst område utom stadsplanen.											
II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.											
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	595	108	56	57	107	164	759	78.4	14.2	7.4	
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	2,852	18	169	166	21	187	3,039	93.8	0.6	5.6	
Holmarna. Saaret	186	181	24	21	184	205	391	47.6	46.3	6.1	
Afhysta området. Yhdistetty alue	3,633	307	249	244	312	556	4,189	86.7	7.3	6.0	
III. Öfrig staden tillhörig mark.											
III. Muu kaupungille kuuluva maa.											
Böle hemman. Bölen tila	948	8	14	21	1	22	970	97.7	0.8	1.5	
Hela räkningsområdet. Koko laskualueella	70,653	1,163	3,245	4,052	356	4,408	75,061	94.1	1.6	4.3	

40. Öfversikt af byggnadsverksamheten åren 1911—13.
 Gleistatfäus rafennustoimintaan wuofina 1911—13.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginofa tai wastaawa alue.	Nybyggnader. Uutisrafennuffia.				Byggnads- och eldstadsförändringar. Statennus- ja tulffijain muutos- töittä.				Af byggnadsinspektionen förträktade syner. Statennusafettasiffen toimittamilla kotienuffia.
	Oafsutade från föregående år. Sestenerdffiffi eodiffiffiä muobetta.	Under året påbörjade. Sbuoben hullueffa aloitettuja.	Under året afslutade. Sbuoben hullueffa walmistunetta.	Oafsutade vid årets utgång. Sestenerdffiffi muoben lopuffa.	Oafsutade från föregående år. Sestenerdffiffi eodiffiffiä muobetta.	Under året påbörjade. Sbuoben hullueffa aloitettuja.	Under året afslutade. Sbuoben hullueffa walmistunetta.	Oafsutade vid årets utgång. Sestenerdffiffi muoben lopuffa.	
1913.									
<i>I. Stadsplanens område.</i>									
I. Raupunkiaseman alue.									
I stadsdelen. I Raupunginofa ..	3	4	3	4	3	13	16	—	90
II " II " ..	4	3	2	5	1	12	9	4	85
III " III " ..	5	2	—	7	—	7	7	—	80
IV " IV " ..	8	3	11	—	4	15	19	—	220
V " V " ..	11	—	11	—	1	15	16	—	218
VI " VI " ..	13	19	15	17	3	19	17	5	264
VII " VII " ..	8	4	7	5	2	3	4	1	80
VIII " VIII " ..	4	—	3	1	2	5	5	2	54
IX " IX " ..	3	1	—	4	—	3	3	—	27
X " X " ..	9	30	17	22	3	8	9	2	190
XI " XI " ..	12	9	4	17	—	9	7	2	85
XII " XII " ..	19	15	16	18	4	1	4	1	122
XIII " XIII " ..	19	5	16	8	—	6	6	—	220
XIV " XIV " ..	17	5	7	15	—	2	2	—	85
XV " XV " ..	3	—	—	3	—	2	2	—	20
<i>Summa. Yhteensä</i>	138	100	112	126	23	120	126	17	1,840
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>									
II. Raupunktiin yhdistetty alue Raupunkiaseman ulkopuolella.									
Böle	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga områden väster om järnvägs- linjen. Muut alueet rautatielinjan länsipuolella	11	4	—	15	2	2	4	—	18
Vallgård. Ballila	15	41	39	17	1	3	2	2	123
Öfriga områden öster om järnvägs- linjen. Muut alueet rautatielinjan itä- puolella	23	4	23	4	—	—	—	—	37
Holmarna. Saaret	1	3	—	4	—	1	1	—	8
<i>Summa. Yhteensä</i>	50	52	62	40	3	6	7	2	186
Totalsumma. Kaikkiaan	188	152	174	166	26	126	133	19	2,026
1912	123	197	132	188	37	56	67	26	1,557
1911	95	181	153	123	39	60	62	37	776

41. Afsynade nybyggnader åren 1911—13, fördelade i uppvärmbara och kubikinnehåll,

Utisrafennuffet, joiden loppulatselmus toimitettiin vuosina 1911—13, ja rafennusten tuutio-

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal nybyggnader. Utisrafen-					
	Uppvärmbara. Lämmitettäviä.				Icke upp- Lämnittä-	
	Af sten. Kivestä.	Af sten och trä. Sekä kivestä että puusta.	Af trä. Puusta.	Summa. Yhteenfä.	Af sten. Kivestä.	Af sten och trä. Sekä kivestä että puusta.
1913.						
<i>I. Stadsplanens område.</i>						
<i>I. Raupunkiaseman alue.</i>						
1 I stadsdelen. I kaupunginosa	3	—	—	3	—	—
2 II " II "	2	—	—	2	—	—
3 III " III "	—	—	—	—	—	—
4 IV " IV "	11	—	—	11	—	—
5 V " V "	11	—	—	11	—	—
6 VI " VI "	15	—	—	15	—	—
7 VII " VII "	7	—	—	7	—	—
8 VIII " VIII "	3	—	—	3	—	—
9 IX " IX "	—	—	—	—	—	—
10 X " X "	6	2	—	8	—	9
11 XI " XI "	4	—	—	4	—	—
12 XII " XII "	6	3	4	13	—	1
13 XIII " XIII "	14	—	1	15	1	—
14 XIV " XIV "	5	—	1	6	1	—
15 XV " XV "	—	—	—	—	—	—
16 Summa. Yhteenfä	87	5	6	98	2	10
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>						
<i>II. Raupunkin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>						
17 Böle	—	—	—	—	—	—
18 Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan länsipuolella	—	—	—	—	—	—
19 Vallgård. Ballila	2	—	27	29	—	—
20 Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuolella	14	1	—	15	4	—
21 Holmarna. Saaret	—	—	—	—	—	—
22 Summa. Yhteenfä	16	1	27	44	4	—
23 Totalsumma. Kaikkiaan	103	6	33	142	6	10
24 1912	89	11	30	130	—	2
25 1911	97	16	35	148	4	—

icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, jämte byggnadernas stadsdelsvis.

ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä rafennusaineen mukaan, sisälls, kaupunginosittain.

nuffia.		Summa nybyggnader. Utisrafennuffia yhteenfä.	Nybyggnademas kubikinnehäll, m ³ .				Utisrafennusten tuutiofälls, m ³ .	
värmbara. mättömiä.			Byggnader af sten. Kivirafen- nuffet.	Byggnader af sten och trä. Rafennuf- fet sekä kivestä että puusta.	Byggnader af trä. Puurafen- nuffet.	Samtliga nybygg- nader. Kaikki utisrafen- nuffet.	Däraf: Siitä:	
Af trä. Puusta.	Summa. Yhteenfä.						Uppvär- bara. Lämmitet- tävät.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömät.
—	—	3	28,868	—	—	28,868	28,868	—
—	—	2	82,969	—	—	82,969	82,969	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	11	177,303	—	—	177,303	177,303	—
—	—	11	103,050	—	—	103,050	103,050	—
—	—	15	69,043	—	—	69,043	69,043	—
—	—	7	108,896	—	—	108,896	108,896	—
—	—	3	130,304	—	—	130,304	130,304	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9	17	110,339	15,974	—	126,313	118,336	7,977
—	—	4	47,730	—	—	47,730	47,730	—
2	3	16	46,588	12,619	6,632	65,839	65,352	487
—	1	16	221,295	—	4,802	226,097	225,895	202
—	1	7	82,039	—	518	82,557	79,060	3,497
2	14	112	1,208,424	28,593	11,952	1,248,969	1,236,806	12,163
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	10	39	3,741	—	32,238	35,979	34,785	1,194
4	8	23	71,438	1,620	1,646	74,704	71,411	3,293
—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	18	62	75,179	1,620	33,884	110,683	106,196	4,487
16	32	174	1,283,603	30,213	45,836	1,359,652	1,343,002	16,650
—	2	132	805,106	30,517	41,330	876,953	872,201	4,752
1	5	153	927,587	48,307	39,974	1,015,868	1,014,414	1,454

42. Afsynade uppvärmbara nybyggnader åren 1911—13, fördelade efter befintliga uppvärmbara

Lämmitettävät uutisrakennukset, joiden loppurakennus toimitettiin vuosina 1911—13, tettävät huoneet¹⁾,

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Byggnader af sten. Rikirakenn.									
	1-vånings. 1-terroffiset.		2-vånings. 2-terroffiset.		3-vånings. 3-terroffiset.		4-vånings. 4-terroffiset.		5-vånings. 5-terroffiset.	
	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.
1913.										
<i>I. Stadsplanens område.</i>										
I. Raupunkiaseman alue.										
I stadsdelen. I kaupunginosa	1	7	—	—	—	—	—	—	2	115
II	—	—	—	—	—	—	—	—	2	255
III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV	—	—	1	11	—	—	6	530	3	379
V	—	—	—	—	1	45	8	476	2	338
VI	1	16	—	—	10	254	3	191	1	79
VII	—	—	—	—	1	3	3	255	3	520
VIII	—	—	—	—	—	—	—	—	2	306
IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
X	—	—	1	5	—	—	—	—	5	480
XI	—	—	1	16	—	—	—	—	3	400
XII	2	40	2	23	—	—	1	112	1	130
XIII	—	—	—	—	—	—	—	—	14	1,634
XIV	—	—	1	4	—	—	—	—	4	523
XV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	4	63	6	59	12	302	21	1,564	42	5,159
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>										
II. Raupunkin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.										
Böle.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan länsipuolella.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vallgård. Ballila.....	1	16	1	23	—	—	—	—	—	—
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuolella.....	7	17	2	30	2	76	3	157	—	—
Holmarna. Saaret.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	8	33	3	53	2	76	3	157	—	—
Totalsumma. Kaikkiaan	12	96	9	112	14	378	24	1,721	42	5,159
1912.....	4	21	15	315	22	487	19	1,319	28	3,020
1911.....	13	76	11	177	21	476	24	1,841	27	2,957

¹⁾ Tamburer, badrum m. m. icke inberäknade. ²⁾ Gtejsä, kylpyhuoneita y. m. lukuunottamatta. ³⁾ Genom VI 13, i VIII 8, i IX 1, i XI 1, i XI 9, i XII 4, på Högholmen 2 och väster om järnvägslinjen 8 rum eller inalles 130 kaupunginosa 30 huoneita, II:nesä 39, III:nesä 6, IV:nesä 9, VI:nesä 13, VIII:nesä 8, IX:nesä 1, mitettäviä huoneita. ⁴⁾ Däraf 4 1-vånings byggnader. ⁵⁾ Niistä 4 1-terroffisia rakennuksia. ⁶⁾ Genom förändringensarbeten i färdiga byggnader tillkommo dessutom i I stadsdelen 30 rum, i II 39, i III 6, i IV 9, i uppvärmbara rum. ⁷⁾ Balmisja rakennusissa toimitettujen muutostöiden kautta on sita paiksi tullut lisää I:stä X:nesä 1, XI:nesä 9, XII:nesä 4, Korttejaarella 2 ja rautatielinjan länsipuolella 8 eli kaikkiaan 130 lämmitys- ja uppvärmbara rum. ⁸⁾ Balmisja rakennusissa toimitettujen muutostöiden kautta on sita paiksi tullut lisää w. 1911 52 ja w. 1912 78 huoneita.

konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte i dem rum¹⁾, stadsdelsvis.

ryhmitettyinä rakennusaineen ja terrosluvun mukaan, sekä niissä olevat lämmitys- ja uppvärmbara rum.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä tiivistä että puusta.										Byggnader af trä. Puurakennukset.						Summa. Yhteensä.	
	6-vånings. 6-terroffiset.		Summa. Yhteensä.		2-vånings. 2-terroffiset.		1-vånings. 1-terroffiset.		2-vånings. 2-terroffiset.		Summa. Yhteensä.		Byggnader. Stöcken.	Rum. Huoneita.				
	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Byggnader. Stöcken.	Rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stöcken.	Antal rum. Huoneita.	Byggnader. Stöcken.	Rum. Huoneita.						
I stadsdelen. I kaupunginosa	—	—	3	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	122			
II	—	—	2	255	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	255			
III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
IV	1	16	11	936	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	936			
V	—	—	11	859	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	859			
VI	—	—	15	540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	540			
VII	—	—	7	778	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	778			
VIII	1	30	3	336	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	336			
IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
X	—	—	6	485	2	48	—	—	—	—	—	—	—	8	533			
XI	—	—	4	416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	416			
XII	—	—	6	305	3	92	—	—	—	—	—	—	—	13	444			
XIII	—	—	14	1,634	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	1,637			
XIV	—	—	5	527	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	530			
XV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
Summa. Yhteensä	2	46	87	7,193	5	140	6	53	—	—	6	53	98	7,386				
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>																		
Böle.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan länsipuolella.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
Vallgård. Ballila.....	—	—	2	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	347			
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuolella.....	—	—	14	280	1	14	—	—	—	—	—	—	—	15	294			
Holmarna. Saaret.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
Summa. Yhteensä	—	—	16	319	1	14	27	308	—	—	27	308	44	641				
Totalsumma. Kaikkiaan	2	46	103	7,512	6	154	33	361	—	—	33	361	142	8,027				
1912.....	1	106	89	5,268	3) 11	206	27	283	3	17	30	300	130	5,774				
1911.....	1	42	97	5,569	16	293	34	339	1	7	35	346	148	6,208				

förändringensarbeten i färdiga byggnader tillkommo dessutom i I stadsdelen 30 rum, i II 39, i III 6, i IV 9, i uppvärmbara rum. ²⁾ Balmisja rakennusissa toimitettujen muutostöiden kautta on sita paiksi tullut lisää I:stä X:nesä 1, XI:nesä 9, XII:nesä 4, Korttejaarella 2 ja rautatielinjan länsipuolella 8 eli kaikkiaan 130 lämmitys- ja uppvärmbara rum. ³⁾ Niistä 4 1-terroffisia rakennuksia. ⁴⁾ Genom förändringensarbeten i färdiga byggnader tillkommo dessutom år 1911 52 och år 1912 78 rum. ⁵⁾ Balmisja rakennusissa toimitettujen muutostöiden kautta on sita paiksi tullut lisää w. 1911 52 ja w. 1912 78 huoneita.

44. Uppvärmbara rum, fördelade efter ändamål, samt eldstäder i åren 1911—13 afsynade nybyggnader, stadsdelsvis.

Sämmitettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppukatselmus toimitettiin vuosina 1911—13, ryhmitettyinä aijotun käyttämistavan mukaan, sekä tulifijat näissä uutisrakennuksissa, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Boningsrum, där inberäknade ämbets-, skol- och kontorsrum, sjukhusboner, värtar-, kaul- ja kontorshuononet tilken lieri.	Kök. Rättstättä.	Balk- och lagerum. ghotti- ja varastohuonetta.	Tvätt- och badstugurum. gheli- ja faunahuonetta.	Fabrik- och verkstadsrum, ateljéer m. m. Sebos- ja höghuonetta, deltareta o. m.	Summa uppvärmbara rum, famburer och badrum m. m. icke inberäknade. ghyemntä tämmittämä huonetta, lukuunottamatta teijlä, ghyp- huonetta o. m.	Badrum. Söjhuonetta.	Eldstäder. Tulifijot.
1913.								
<i>I. Stadsplanens område.</i>								
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>								
I stadsdelen.	I kaupunginosa	83	29	9	1	122	21	86
II "	II "	213	17	21	1	255	8	30
III "	III "	—	—	—	—	—	—	—
IV "	IV "	564	205	36	9	936	115	502
V "	V "	592	200	29	7	859	97	812
VI "	VI "	389	132	5	14	540	64	553
VII "	VII "	523	216	25	8	778	106	577
VIII "	VIII "	239	63	32	2	336	61	280
IX "	IX "	—	—	—	—	—	—	—
X "	X "	366	122	37	7	533	70	452
XI "	XI "	334	56	20	4	416	1	511
XII "	XII "	348	66	21	9	444	2	479
XIII "	XIII "	1,118	447	57	14	1,637	282	1,336
XIV "	XIV "	343	155	27	5	530	55	577
XV "	XV "	—	—	—	—	—	—	—
<i>Summa. Ghyeenjä</i>		5,112	1,708	319	81	7,386	882	6,195
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>								
<i>II. Kaupunkin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</i>								
Böle	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga områden väster om järnvägs- linjen. Muut alueet rautatielinjan länsipuolella	—	—	—	—	—	—	—	—
Vallgård. Ballila	259	53	3	32	—	347	4	352
Öfriga områden öster om järnvägs- linjen. Muut alueet rautatielinjan itä- puolella	185	27	23	8	51	294	22	85
Holmarna. Saaret	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Summa. Ghyeenjä</i>		444	80	26	40	641	26	437
Totalsumma. Kaikkiaan		5,556	1,788	345	121	8,027	908	6,632
1912		4,117	1,272	206	95	5,774	834	5,717
1911		4,496	1,359	189	139	6,208	946	6,290

45. Mantalsskrifven befolkning den 1 januari åren 1907—13, stadsdelsvis.
Henkikirjoissa oleva väestö tammikuun 1 päivänä vuonna 1907—13, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	1913 1).		1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.
	Samtliga mantalsskrifna. Kaikki henkikirjoissa olevat.	Mantalsskrifna finska medborgare. Henkikirjoissa olevat Suomen kansalaiset.						
I. Stadsplanens område.								
I. Kaupunkiosajeman alue.								
I stadsdelen. I kaupunginosa	10,901	10,251	9,525	9,458	9,118	8,982	8,057	7,866
II " II "	4,950	4,808	4,715	4,980	4,963	4,943	5,193	5,110
III " III "	4,786	4,629	4,514	4,129	4,244	4,223	4,258	4,171
IV " IV "	18,046	16,977	16,957	16,854	16,735	16,285	15,836	15,572
V " V "	8,454	8,124	7,639	7,455	7,434	7,096	7,166	7,021
VI " VI "	11,220	10,646	9,989	9,247	9,021	8,684	9,078	8,764
VII " VII "	16,833	16,261	16,071	15,959	15,495	15,012	13,621	11,477
VIII " VIII "	4,707	4,006	3,980	3,790	3,700	3,716	3,440	3,591
IX " IX "	975	941	959	958	989	937	857	903
X " X "	7,515	7,139	7,162	6,637	5,950	5,666	4,940	3,954
XI " XI "	19,188	18,051	16,973	16,421	15,242	14,179	14,472	13,980
XII " XII "	9,264	8,868	8,144	6,846	6,314	4,724	4,319	3,868
XIII " XIII "	4,436	4,340	2,937	1,767	1,340	1,321	5,653	5,753
XIV " XIV "	4,328	4,117	4,263	4,015	3,758	3,603		
XV " XV "	692	683	701	676	660	648		
Summa. Yhteensä	126,295	119,841	114,529	109,192	104,963	100,019	96,890	92,030
II. Afhytt område utom stadsplanen.								
II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiosajeman ulkopuolella.								
Böle 2)	2,534	2,466						
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan länsipuolella	1,193	1,168	1,115	1,085	1,050	1,034	1,045	989
Vallgård. Ballila	2,269	2,199	1,711	873	712	621	611	582
Hermanstad. Hermann	3,514	3,425	3,500	3,599	3,569	4,351	4,565	4,431
Majstad. Tontola	815	786	799	858	838			
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuolella	1,442	1,387	1,086	1,023	1,032	1,042	1,045	1,004
Holmarna. Saaret	406	395	542	559	576	541	484	492
Summa. Yhteensä	12,173	11,826	8,753	7,997	7,777	7,589	7,750	7,498
Öfriga skattskyldiga personer. Muut täällä henkikirjoissa olevat henkilöt	5,065	4,773	4,017	3,976	3,964	2,306	2,089	1,758
I Ryssland på pass vistande personer. Venäjällä passilla olevat henkilöt	1,857	1,857	2,097	1,921	2,032	1,993	2,073	2,199
Totalsumma. Kaikkiaan	145,390	138,297	129,396	123,086	118,736	111,907	108,802	103,485

1) Ökningen af antalet mantalsskrifna beror delvis på att ryska undersåtar, hvilka ej äro finska medborgare, år 1913 intagits i mantalslängderna. 2) Henkikirjoissa olevan väestön lukumäärän lisäys johtuu osaksi siitä, että Venäjän alamaiset, jotka eivät ole Suomen kansalaisia, w. 1913 ovat henkikirjoihin otetut. 3) Huvudskiftet af Böle hemman införälvades med staden den 1 maj 1912. 4) Bölen tilan päälohto yhdistettiin kaupungin alueeseen touko. 1 p:nä 1912.

47. Mantalspenningar betalande personer den 1 januari åren 1885—1913.
 Genfråga maffaria hntfilditå tammikuun 1 päivänä wuofina 1885—1913.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai wastaama alue.	Mankön. Mies- puolifia.	Kvinnkön. Nais- puolifia.	Summa. Yhteensä.	I % af den mantalskrifna folkmängden. % hntfirtjoisfa olewasta wätiluwusta.		
				Mankön. Mies- puolifia.	Kvinnkön. Nais- puolifia.	Bägge könen. Molemmat sufu- puolet.
1913¹⁾.						
<i>I. Stadsplanens område.</i>						
I. Kaupunkiaseman alue.						
I stadsdelen. I kaupunginosa ..	2,998	4,820	7,818	68.4	74.0	71.7
II " II " ..	1,320	2,448	3,768	70.4	79.8	76.1
III " III " ..	1,223	2,343	3,566	69.9	77.1	74.5
IV " IV " ..	5,396	7,478	12,874	69.3	72.9	71.3
V " V " ..	2,370	3,888	6,258	70.9	76.0	74.0
VI " VI " ..	3,445	4,163	7,608	66.7	68.7	67.8
VII " VII " ..	4,489	7,268	11,757	66.2	72.3	69.8
VIII " VIII " ..	1,389	2,033	3,422	69.7	74.9	72.7
IX " IX " ..	226	474	700	67.7	73.9	71.8
X " X " ..	2,476	2,517	4,993	66.3	66.6	66.4
XI " XI " ..	6,166	6,433	12,599	65.9	65.4	65.7
XII " XII " ..	2,624	2,824	5,448	58.1	59.5	58.8
XIII " XIII " ..	1,295	1,755	3,050	67.4	69.8	68.8
XIV " XIV " ..	1,183	1,354	2,537	57.2	59.9	58.6
XV " XV " ..	184	177	361	54.3	50.1	52.2
Summa. Yhteensä	36,784	49,975	86,759	66.4	70.5	68.7
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>						
II. Kaupunkiin yhdistetty alue Kaupunkiaseman ulkopuolella.						
Böle ²⁾ ..	697	704	1,401	54.2	56.4	55.3
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan läntipuolella	355	354	709	58.1	60.8	59.4
Vallgård. Ballila ..	693	668	1,361	60.3	59.7	60.0
Hermanstad. Hermann ..	967	1,064	2,031	58.3	57.4	57.8
Majstad. Loufola ..	214	250	464	54.7	59.0	56.9
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuolella	405	370	775	51.5	56.4	53.7
Holmama. Saaret ..	130	130	260	62.2	66.0	64.0
Summa. Yhteensä	3,461	3,540	7,001	56.8	58.2	57.5
Öfriga skattskyldiga personer. Muut tällä hntfirtjoisfa olewat hntfildit ..	1,707	1,626	3,333	68.1	63.5	65.8
I Ryssland på pass wistande personer. Wenäjällä passilla olewat hntfildit ..	4	6	10	0.5	0.6	0.5
Totalsumma. Kaikkiaan	41,956	55,147	97,103	64.8	68.4	66.8
1912 ..	36,611	49,393	86,004	64.3	68.2	66.5
1911 ..	34,721	47,024	81,745	64.4	68.0	66.4
1910 ..	33,374	45,133	78,507	64.0	67.8	66.1
1909 ..	30,905	42,919	73,824	63.4	67.9	66.0
1905 ..	26,189	35,216	61,405	63.6	67.2	65.6
1900 ..	21,977	29,183	51,160	62.8	66.2	64.7
1895 ..	16,871	23,318	40,189	59.8	64.2	62.3
1890 ..	15,702	19,546	35,248	61.5	63.6	62.7
1885 ..	11,207	14,243	25,450	59.8	62.4	61.2

1) Ökningen af antalet mantalspenningar betalande beror delwis på att ryska undersåtar, hvilka ej äro finska medborgare, år 1913 intagits i mantalslängderna. 2) Genfrågoja maffarien lukumäärän lisäys johtuu osasti siitä, että Wenäjän alamaiset, jotka eivät ole Suomen kansalaisia, w. 1913 owat hntfirtjoihin otetut. 2) Se noten 2 å sid. 65. 2) Ratjo alaw. 2 fitw. 65.

48. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt folkräkningarna åren 1870—1910.

Todellinen ja kaupungissa asuva väestö wäenlastujen mukaan vuosina 1870—1910.

År 1). Vuosi 1).	Närvarande. Läsnölewiä.									Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Poissaolewia kaupungin asuttaita.			Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupungissa asuwaa väestöä.			Antal kvinnön i förhållande till 1,000 mankön. Naispuolisia 1,000 miespuolista kohti.	
	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuwia.			I staden tillfälligt vistande. Kaupungissa satunnaisesti olestelewia.			Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.			Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Faktisk befolkning. Todellinen väestö.	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuwaa väestö.
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.								
1870.....	16,247	15,238	31,485	257	371	628	16,504	15,609	32,113	558	259	817	16,805	15,497	32,302	945.8	922.2
1880.....	21,416	20,203	41,619	1,046	477	1,523	22,462	20,680	43,142	450	402	852	21,866	20,605	42,471	920.7	942.3
1890.....	31,417	32,732	64,149	741	645	1,386	32,158	33,377	65,535	467	322	789	31,884	33,054	64,938	1,037.9	1,036.7
1900.....	42,386	48,478	90,864	1,177	1,176	2,353	43,563	49,654	93,217	836	482	1,318	43,222	48,960	92,182	1,139.8	1,132.8
1910.....	60,333	73,925	134,258	1,152	1,087	2,239	61,485	75,012	136,497	992	780	1,772	61,325	74,705	136,030	1,220.0	1,218.2

1) Folkräkningarna verkställdes den 1 mars 1870, den 1 oktober 1880, den 1 december 1890, den 5 december 1900 samt den 7 december 1910. 1) Wäenlastut toimitettiin maalisk. 1 p:nä 1870, lokaf. 1 p:nä 1880, jouluf. 1 p:nä 1890, jouluf. 5 p:nä 1900 ja jouluf. 7 p:nä 1910.

49. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt
Sobellinen ja kaupungisja asuwa väestö wäenlastun

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.			Närvarande.		
			I staden bosatt befolkning. Kaupungisja asuwia.		
			Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.					
1	I stadsdelen.	I kaupunginosa	4,562	6,651	11,213
2	II	II	2,374	3,508	5,882
3	III	III	1,983	2,981	4,964
4	IV	IV	8,694	11,123	19,817
5	V	V	3,468	4,982	8,450
6	VI	VI	4,738	5,424	10,162
7	VII	VII	7,436	10,376	17,812
8	VIII	VIII	2,148	2,793	4,941
9	IX	IX	364	724	1,088
10	X	X	3,448	3,703	7,151
11	XI	XI	8,488	9,053	17,541
12	XII	XII	3,459	3,690	7,149
13	XIII	XIII	855	956	1,811
14	XIV	XIV	2,036	2,092	4,128
15	XV	XV	434	425	859
16	Summa. Yhteensä		54,487	68,481	122,968
II. Afhytt område utom stadsplanen. II. Kaupunkin yhädistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.					
17	Väster om järnvägslinjen.	Rautatielinjan länsipuolella	499	576	1,075
18	Hermanstad I.	Hermannin I	1,634	1,784	3,418
19		II	225	251	476
20	Majstad.	Touhola	326	350	676
21	Öfriga områden öster om järnvägslinjen.	Muut alueet rautatielinjan itäpuolella	1,517	962	2,479
22	Holmarna.	Saaret	176	159	335
23	Hamnarna.	Satamat	132	19	151
24	Summa. Yhteensä		4,509	4,101	8,610
III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluma maa.					
25	Böle hemman.	Bölen tila	1,337	1,343	2,680
26	Hela folkräkningsområdet. Koko wäenlastusalueella		60,333	73,925	134,258

1) Vid folkräkningen erhöles inga uppgifter angående i kaserner och å krigsfartyg i stadens hamnar totalt i siffror tillhörande wäenlastusja sotawäestö.

folkräkningen den 7 december 1910, stadsdelsvis 1).
mukaan joulukuun 7 päivänä 1910, kaupunginosittain 1).

Eäsnoletwia.						Frånvarande af i staden bosatt befolkning.			Summa i staden bosatt befolkning.		
I staden tillfälligt vistande. Kaupungisja satunnaisesti oleskeltawia.			Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista wäestöä.			Poissaolewia kaupungin asuttaita.			Yhteensä kaupungisja asuwa wäestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
149	177	326	4,711	6,828	11,539	98	98	196	4,660	6,749	11,409
227	119	346	2,601	3,627	6,228	48	45	93	2,422	3,553	5,975
31	39	70	2,014	3,020	5,034	53	47	100	2,036	3,028	5,064
78	124	202	8,772	11,247	20,019	138	127	265	8,832	11,250	20,082
25	46	71	3,493	5,028	8,521	66	47	113	3,534	5,029	8,563
47	36	83	4,785	5,460	10,245	72	43	115	4,810	5,467	10,277
178	231	409	7,614	10,607	18,221	161	131	292	7,597	10,507	18,104
38	37	75	2,186	2,830	5,016	51	34	85	2,199	2,827	5,026
4	10	14	368	734	1,102	11	8	19	375	732	1,107
12	24	36	3,460	3,727	7,187	54	49	103	3,502	3,752	7,254
81	111	192	8,569	9,164	17,733	110	48	158	8,598	9,101	17,699
25	26	51	3,484	3,716	7,200	57	24	81	3,516	3,714	7,230
2	10	12	857	966	1,823	12	13	25	867	969	1,836
35	44	79	2,071	2,136	4,207	15	18	33	2,051	2,110	4,161
1	—	1	435	425	860	6	7	13	440	432	872
933	1,034	1,967	55,420	69,515	124,935	952	739	1,691	55,439	69,220	124,659
14	15	29	513	591	1,104	3	—	3	502	576	1,078
3	8	11	1,637	1,792	3,429	12	14	26	1,646	1,798	3,444
—	1	1	225	252	477	2	2	4	227	253	480
1	2	3	327	352	679	1	5	6	327	355	682
3	8	11	1,520	970	2,490	5	5	10	1,522	967	2,489
1	3	4	177	162	339	—	—	—	176	159	335
193	12	205	325	31	356	—	—	—	132	19	151
215	49	264	4,724	4,150	8,874	23	26	49	4,532	4,127	8,659
4	4	8	1,341	1,347	2,688	17	15	32	1,354	1,358	2,712
1,152	1,087	2,239	61,485	75,012	136,497	992	780	1,772	61,325	74,705	136,030

förlagd rysk militär. 1) Wäenlastusja ei saatu mitään tietoja kasarmeihin ja kaupungin satamisja olewiin

50. Faktisk befolkning åren 1870—1910, stadsdelsvis.
Lobellinen väestö vuosina 1870—1910, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Styhtinen kaupunginosa tai vastaava alue.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	I % af hela folkmängden. % koko väkiluvusta.				
						1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
<i>I. Stadsplanens område.</i>										
<i>I. Raupuntiaseman alue.</i>										
I stadsdelen. I kaupunginosa..	5,476	5,785	7,556	8,585	11,539	17.1	13.4	11.5	9.2	8.4
II " II " ..	4,138	4,284	6,009	6,568	6,228	12.9	9.9	9.2	7.0	4.6
III " III " ..	3,633	3,755	4,005	5,580	5,034	11.8	8.7	6.1	6.0	3.7
IV " IV " ..	6,942	9,045	14,733	17,624	20,019	21.6	21.0	22.5	18.9	14.7
V " V " ..	3,789	4,275	5,422	7,290	8,521	11.8	9.9	8.3	7.8	6.2
VI " VI " ..	1,637	2,678	6,029	8,832	10,245	5.1	6.2	9.2	9.5	7.5
VII " VII " ..	1,815	2,897	4,958	6,617	18,221	5.6	6.7	7.6	7.1	13.3
VIII " VIII " ..	1,479	1,091	1,059	1,349	5,016	4.6	2.5	1.6	1.5	3.7
IX " IX " ..	310	680	922	1,039	1,102	1.0	1.6	1.4	1.1	0.8
X " X " ..	1,090	3,690	2,049	3,151	7,187	3.4	8.6	3.1	3.4	5.3
XI " XI " ..										
XII " XII " ..	1,749	3,308	5,073	10,655	17,733	5.4	7.7	7.7	4.7	3.1
XIII " XIII " ..										
XIV " XIV " ..	1,749	3,308	5,073	2,003	7,200	5.4	7.7	7.7	4.7	0.6
XV " XV " ..										
<i>Summa. Yhteensä</i>	32,058	41,488	65,117	85,527	124,935	99.8	96.2	99.4	91.8	91.5
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>										
<i>II. Raupuntiin yhdistetty alue kaupunginosa ulkopuolella.</i>										
Väster om järnvägslinjen ¹⁾ . Rautatielinjan länsipuolella ¹⁾	892	1,104	.	.	.	0.9	0.8
Vallgård ¹⁾ . Wallila ¹⁾	636	868	.	.	.	0.7	0.6
Hermanstad ¹⁾ . Hermann ¹⁾	3,280	3,906	.	.	.	3.5	2.9
Majstad ¹⁾ . Loufola ¹⁾	768	679	.	.	.	0.8	0.5
Öfriga områden öster om järnvägslinjen ¹⁾ . Muut alueet rautatielinjan itäpuolella ¹⁾	299	.	1,398	1,622	.	0.7	.	1.5	1.2
Holmarna. Saaret	55	697	418	444	339	0.2	1.6	0.6	0.5	0.2
Hamnarna. Satamat	—	658		272	356	—	1.5		0.3	0.3
<i>Summa. Yhteensä</i>	55	1,654	418	7,690	8,874	0.2	3.8	0.6	8.2	6.5
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>										
<i>III. Muu kaupungille kuuluvaa maa.</i>										
Böle hemman. Bölen tila .....	.	.	.	.	2,688	.	.	.	.	2.0
<i>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlaskualueella</i>	32,113	43,142	65,535	93,217	136,497	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

¹⁾ Uppgifterna för åren 1870—90 angående folkmängden i de delar af stadens nuvarande afhysta område väster resp. öster om järnvägen, hvilka hörde till områdena för folkräkningarna sagda år, ingå uti uppgifterna för stadsdelarna XIII—XV och X—XII, med undantag för år 1880, för hvilket år folkmängden i Arabia, Anneberg och Gammelstaden kunnat särskildt uppges: ¹⁾ Rautatielinjan länsi- ja itäpuolella olevan nykyisen kaupungin yhdistetyn alueen väkiluvutiedot vuosilta 1870—90, siltä osalta kuin näinä vuosina toimitetut väenlaskut käsittivät tämän alueen, sisällymät XIII—XV ja X—XII kaupunginosaan kuuluihin, lukuunottamatta vuotta 1880, jolta vuodelta Arabian, Anneperin ja Wanhantaupungin väkiluku on voitu erittää ilmoittaa.

51. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda.

Sobellinen väestö vuonna 1900 ja 1910, ryhmitettynä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin.

Ålder, år. Stå, vuosissa.	1900.						1910.						I staden födda i % af hela folkmängden. Raupungissa syntyneitä % koko väkiluvusta.	
	I staden födda. Raupungissa syntyneitä.			Utom staden födda ¹⁾ . Raupungin ulkopuolella syntyneitä ¹⁾ .			I staden födda. Raupungissa syntyneitä.			Utom staden födda ¹⁾ . Raupungin ulkopuolella syntyneitä ¹⁾ .			1900.	1910.
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.		
0—5.....	3,906	3,812	7,718	494	570	1,064	6,034	5,957	11,991	913	930	1,843	87.9	86.7
5—10.....	2,968	2,980	5,948	878	880	1,758	3,940	3,962	7,902	1,530	1,633	3,163	77.2	71.4
10—15.....	2,307	2,249	4,556	1,231	1,399	2,630	3,249	3,255	6,504	1,813	2,212	4,025	63.4	61.8
15—20.....	1,663	1,776	3,439	2,575	3,770	6,345	2,684	2,804	5,488	3,283	5,364	8,647	35.1	38.8
20—25.....	1,172	1,269	2,441	6,329	5,241	11,570	1,670	1,957	3,627	6,601	8,382	14,983	17.4	19.5
25—30.....	655	819	1,474	4,257	4,516	8,773	1,028	1,360	2,388	6,043	7,374	13,417	14.4	15.1
30—35.....	515	662	1,177	2,980	3,424	6,404	742	968	1,710	5,167	5,769	10,936	15.5	13.5
35—40.....	410	522	932	2,817	3,160	5,977	541	715	1,256	4,007	4,517	8,524	13.5	12.8
40—45.....	258	399	657	2,145	2,607	4,752	453	588	1,041	2,877	3,423	6,300	12.1	14.2
45—50.....	160	276	436	1,731	2,271	4,002	336	467	803	2,630	3,136	5,766	9.8	12.2
50—55.....	121	239	360	1,225	1,684	2,909	195	343	538	1,860	2,569	4,429	11.0	10.8
55—60.....	91	231	322	924	1,509	2,433	113	239	352	1,435	2,169	3,604	11.7	8.9
60—65.....	75	158	233	623	1,068	1,691	70	194	264	912	1,520	2,432	12.1	9.8
65—70.....	29	103	132	360	742	1,102	54	168	222	556	1,206	1,762	10.7	11.2
70—75.....	16	86	102	226	522	748	34	115	149	331	731	1,062	12.0	12.3
75—80.....	9	54	63	95	340	435	11	55	66	158	439	597	12.7	10.0
80—90.....	4	19	23	44	191	235	6	55	61	79	302	381	8.9	13.8
90 och däröfver. 90 ja enemmän.	1	2	3	4	21	25	—	2	2	3	17	20	10.7	9.1
Okänd ålder. Sunte-maton ikä.....	10	8	18	255	75	330	6	8	14	121	107	228	5.2	5.8
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	14,370	15,664	30,034	29,193	33,990	63,183	21,166	23,212	44,378	40,319	51,800	92,119	32.2	32.5

10

¹⁾ Födda å okänd ort hafva i denna tabell inberäknats bland den utom staden födda befolkningen. ¹⁾ Sentilöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon, ovat tässä taulussa lasitetut kaupungin ulkopuolella syntyneeseen väestöön.

53. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter kön och civilstånd.

Sobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyä sukupuolen ja siviiliväestön mukaan.

Å r. B u o f i.	Ogifta. Naimattomia.		Giftn. Naimetta.	Ankningar och sestimiehii ja leskimiehet.	Från- skilda. Erodet- tuja.	Okänt civilstånd. Luntema- ton siviil- västy.	Summa. Yhteensä.
	Under 15 år. Alle 15 vuotta.	Öfver 15 år. Yli 15 vuotta.					
<i>Mankön. Miespuolijia.</i>		Absoluta tal.		Absoluuttiset luvut.			
1870	4,205	7,368	4,542	370	19	—	16,504
1880	5,249	10,120	6,635	458	—	—	22,462
1890	8,483	13,547	9,431	650	47	—	32,158
1900	11,804	17,408	13,241	819	96	195	43,563
1910	17,495	22,114	20,012	1,216	221	427	61,485
<i>Kvinnkön. Naispuolijia.</i>		Absoluta tal.		Absoluuttiset luvut.			
1870	4,010	5,686	4,132	1,752	29	—	15,609
1880	5,113	7,789	5,604	2,174	—	—	20,680
1890	8,487	13,159	8,646	3,085	—	—	33,377
1900	11,907	20,560	12,873	4,141	165	8	49,654
1910	17,969	30,870	19,842	5,684	312	335	75,012
<i>Bägge könen. Molemmat sukupuolet.</i>		Absoluta tal.		Absoluuttiset luvut.			
1870	8,215	13,054	8,674	2,122	48	—	32,113
1880	10,362	17,909	12,239	2,632	—	—	43,142
1890	16,970	26,706	18,077	3,735	47	—	65,535
1900	23,711	37,968	26,114	4,960	261	203	93,217
1910	35,464	52,984	39,854	6,900	533	762	136,497
<i>Mankön. Miespuolijia.</i>		Procenttal.		Prosenttiluvut.			
1870	25.5	44.7	27.5	2.2	0.1	—	100.0
1880	23.4	45.1	29.5	2.0	—	—	100.0
1890	26.4	42.1	29.3	2.0	0.2	—	100.0
1900	27.1	40.0	30.4	1.9	0.2	0.4	100.0
1910	28.4	36.0	32.5	2.0	0.4	0.7	100.0
<i>Kvinnkön. Naispuolijia.</i>		Procenttal.		Prosenttiluvut.			
1870	25.7	36.4	26.5	11.2	0.2	—	100.0
1880	24.7	37.7	27.1	10.5	—	—	100.0
1890	25.4	39.4	25.9	9.3	—	—	100.0
1900	24.0	41.4	25.9	8.4	0.3	[0.02]	100.0
1910	24.0	41.1	26.5	7.6	0.4	0.4	100.0
<i>Bägge könen. Molemmat sukupuolet.</i>		Procenttal.		Prosenttiluvut.			
1870	25.6	40.6	27.0	6.6	0.2	—	100.0
1880	24.0	41.5	28.4	6.1	—	—	100.0
1890	25.9	40.7	27.6	5.7	0.1	—	100.0
1900	25.5	40.7	28.0	5.3	0.3	0.2	100.0
1910	26.0	38.8	29.2	5.0	0.4	0.6	100.0

54. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd.
 Todellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä iän, sukupuolen ja siviilistään mukaan.

Ålder, år. Iä, vuosia.	Mankön. Miespuolisia.						Kvinnkön. Naispuolisia.						Både könen. Molemmat sukupuolet.	
	Stämtonomia.	Ogifa.	Gifa.	Stämtonia.	Ankingar. Seitiniijä.	Okänd civil- stånd. Sunteton siviilist.	Summa. yhteensä.	Stämtonomia.	Ogifa.	Gifa.	Stämtonia.	Ankor. Seitoinioja.		Okänd civil- stånd. Sunteton siviilist.	Summa. yhteensä.
0—1.....	1,638	—	—	—	—	—	1,638	1,587	—	—	—	—	1,587	3,225
1—2.....	1,384	—	—	—	—	—	1,384	1,361	—	—	—	—	1,361	2,745
2—3.....	1,425	—	—	—	—	—	1,425	1,350	—	—	—	—	1,350	2,775
3—4.....	1,286	—	—	—	—	—	1,286	1,334	—	—	—	—	1,334	2,620
4—5.....	1,214	—	—	—	—	—	1,214	1,255	—	—	—	—	1,255	2,469
5—10.....	5,470	—	—	—	—	—	5,470	5,595	—	—	—	—	5,595	11,065
10—15.....	5,062	—	—	—	—	—	5,062	5,467	—	—	—	—	5,467	10,529
15—20.....	5,940	16	—	—	1	10	5,967	7,994	153	2	1	18	8,168	14,135
20—25.....	7,260	912	—	—	8	89	8,271	8,411	1,812	23	9	84	10,339	18,610
25—30.....	4,073	2,861	54	13	70	70	7,071	5,106	3,467	77	30	54	8,734	15,805
30—35.....	1,984	3,769	67	37	52	52	5,909	2,877	3,601	174	45	40	6,737	12,646
35—40.....	1,013	3,349	94	43	49	49	4,548	1,874	2,972	309	50	27	5,232	9,780
40—45.....	597	2,584	95	28	26	26	3,330	1,248	2,258	419	59	27	4,011	7,341
45—50.....	432	2,345	130	37	22	22	2,966	1,003	1,983	562	36	19	3,603	6,569
50—55.....	312	1,550	155	23	15	15	2,055	713	1,430	725	36	8	2,912	4,967
55—60.....	197	1,172	145	22	12	12	1,548	583	1,023	774	19	9	2,408	3,956
60—65.....	125	696	149	7	5	5	982	395	565	733	11	10	1,714	2,696
65—70.....	73	418	112	5	2	2	610	294	355	717	8	—	1,374	1,984
70—75.....	47	216	98	2	2	2	365	170	146	526	3	1	846	1,211
75—80.....	27	80	60	1	1	1	169	89	46	354	3	2	494	663
80—85.....	7	19	32	—	1	1	59	45	12	195	1	1	254	313
85—90.....	7	5	13	—	1	1	26	33	—	70	—	—	103	129
90—91.....	—	—	2	—	—	—	2	—	—	4	—	—	4	6
91—92.....	—	1	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	3	4
92—93.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3	3
93—94.....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	2	2
95—96.....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	3	3
96—97.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
97—98.....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	2
100—101.....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Okänd ålder. Sunteton iä.....	36	19	2	—	70	127	52	18	10	1	34	115	242	
Summa. Yhteensä	39,609	20,012	1,216	221	427	61,485	48,839	19,842	5,684	312	335	75,012	136,497	

55. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd, procenttal.
 Sobellinen wäestö wuofina 1900 ja 1910, ryhmitettyä iän, sukupuolen ja siviilijäädyn mukaan, prosenttilukuja.

Ålder, år. Iä, wuofisja.	1 9 0 0.										1 9 1 0.															
	Mankön. Miespuolija.					Kvinnkön. Naispuolija.					Mankön. Miespuolija.					Kvinnkön. Naispuolija.										
	Stämattomia.	Ogita. stämattomia.	Gita. stämattomia.	Äänkieliga. Stämattomia.	Fränskilda. Groettuja.	Änklingar. Grottehtija.	Summa. ghytehtijä.	Okändt civilstånd. Summan ghytehtijä.	Stämattomia.	Gita. stämattomia.	Äänkieliga. Stämattomia.	Fränskilda. Groettuja.	Änklingar. Grottehtija.	Summa. ghytehtijä.	Okändt civilstånd. Summan ghytehtijä.	Stämattomia.	Gita. stämattomia.	Äänkieliga. Stämattomia.	Fränskilda. Groettuja.	Änklingar. Grottehtija.	Summa. ghytehtijä.	Okändt civilstånd. Summan ghytehtijä.				
0—5	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
5—10	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
10—15	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
15—20	99.8	0.2	—	—	—	100.0	98.4	1.5	0.1	—	—	—	100.0	99.5	0.3	—	—	[0.03]	0.2	100.0	97.9	1.9	[0.03]	[0.01]	0.2	100.0
20—25	88.9	11.0	0.1	—	—	100.0	83.5	16.1	0.4	—	—	—	100.0	87.8	11.0	0.1	[0.03]	1.1	100.0	81.4	17.5	0.2	0.1	0.8	100.0	
25—30	63.0	36.2	0.6	0.1	0.1	100.0	60.9	37.7	1.2	0.2	—	—	100.0	57.6	40.4	0.8	0.2	1.0	100.0	58.5	39.7	0.9	0.3	0.6	100.0	
30—35	36.4	62.0	1.3	0.2	0.1	100.0	44.4	51.9	3.3	0.4	—	—	100.0	33.8	63.8	1.1	0.6	0.9	100.0	42.7	53.4	2.6	0.7	0.6	100.0	
35—40	24.5	72.9	1.9	0.5	0.2	100.0	36.1	56.7	6.4	0.7	0.1	—	100.0	22.3	73.6	2.1	0.9	1.1	100.0	35.8	56.8	5.9	1.0	0.5	100.0	
40—45	19.3	76.1	3.6	0.9	0.1	100.0	29.4	58.9	10.5	1.2	[0.03]	—	100.0	17.9	77.6	2.9	0.8	0.8	100.0	31.1	56.3	10.4	1.5	0.7	100.0	
45—50	16.3	78.0	4.7	0.9	0.1	100.0	28.1	53.9	17.2	0.8	—	—	100.0	14.6	79.1	4.4	1.2	0.7	100.0	27.8	55.1	15.6	1.0	0.5	100.0	
50—55	16.0	75.3	7.6	1.0	0.1	100.0	26.8	48.0	24.2	0.9	0.1	—	100.0	15.2	75.4	7.6	1.1	0.7	100.0	24.5	49.1	24.9	1.2	0.3	100.0	
55—60	14.6	74.4	9.9	0.9	0.2	100.0	24.5	39.0	35.7	0.8	[0.03]	—	100.0	12.7	75.7	9.4	1.4	0.8	100.0	24.2	42.5	32.1	0.8	0.4	100.0	
60—65	14.5	72.2	13.0	0.3	—	100.0	23.0	31.3	45.0	0.7	—	—	100.0	12.7	70.9	15.2	0.7	0.5	100.0	23.0	33.0	42.8	0.6	0.6	100.0	
65—70	9.8	71.5	18.3	0.2	0.2	100.0	19.5	25.9	53.6	0.9	0.1	—	100.0	12.0	68.5	18.4	0.8	0.3	100.0	21.4	25.8	52.2	0.6	—	100.0	
70—75	9.9	59.9	29.4	0.4	0.4	100.0	21.7	16.5	61.0	0.8	—	—	100.0	12.9	59.2	26.9	0.5	0.5	100.0	20.1	17.3	62.2	0.3	0.1	100.0	
75—80	17.3	51.0	31.7	—	—	100.0	19.3	8.6	71.8	0.3	—	—	100.0	16.0	47.3	35.5	0.6	0.6	100.0	18.0	9.3	71.7	0.6	0.4	100.0	
80 och däröfver.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
80 ja enemmän Okändt ålder. Sum- maton itä ..	7.6	39.6	52.8	—	—	100.0	21.5	6.0	72.1	—	0.4	—	100.0	15.9	28.4	53.4	—	2.3	100.0	21.5	3.5	74.2	0.3	0.5	100.0	
Samtliga åldrar. Saiitti itäluofat	19.6	11.3	1.1	0.8	67.2	100.0	59.0	28.9	12.1	—	—	—	100.0	28.3	15.0	1.6	—	55.1	100.0	45.2	15.6	8.7	0.9	29.6	100.0	
	67.1	30.4	1.9	0.2	0.4	100.0	65.4	25.9	8.4	0.3	[0.03]	—	100.0	64.4	32.5	2.0	0.4	0.7	100.0	65.1	26.5	7.6	0.4	0.4	100.0	

57. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter födelseort.
 Tobellinen väestö vuonna 1870—1910, ryhmitettyä syntymäpaikan mukaan.

Å r. Vuosi.	Finland. Suomi.											Utom Finland. Suomen ulkopuolella.					Okänd födelseort. Santemoton syntymäpaikka.	Hela folkmängden. Koko väestö.
	Öfriga län. Muut läänit.										Utan närmare lokalspiff. Sattua lähemmin ilmoitta- matta.	Summa. yhteensä.	Europeiska Ryssland. Euroopan Venäjä.	Sverige. Ruott.	Tyskland. Göfva.	Öfriga länder. Sittut maat.		
	Helsingfors. Sjefhfd.	Nylandslänen excl. Helsingfors. Ludenmaan lääni paiff. Sjefhfdä.	Abo och Björneborgs. Åurun ja Joehn.	Tavastehus. Sämeen.	Viborgs. Sjibpurin.	S:t Michels. Sjiffelän.	Kuopio. Kuopion.	Vasa. Sjvaolan.	Uleborgs. Uulän.	Summa. yhteensä.								
1910.	Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.																	
Mankön. Miespuolifia	21,166	10,783	4,475	7,265	2,517	2,507	3,200	2,929	1,056	23,949	50	55,948	3,763	719	274	468	313	61,485
Kvinnkön. Raispuolifia	23,212	14,657	5,057	8,829	3,042	3,818	5,159	4,759	1,862	32,526	85	70,480	2,596	950	219	351	416	75,012
Summa. Yhteensä	44,378	25,440	9,532	16,094	5,559	6,325	8,359	7,688	2,918	56,475	135	126,428	6,359	1,669	493	819	729	136,497
1900	30,034	18,887	5,969	9,847	3,146	4,135	4,572	6,401	2,102	36,172	318	85,411	5,049	1,524	432	506	295	93,217
1890	20,312	14,148	4,263	7,138	2,061	2,310	2,267	5,293	1,649	24,981	431	59,872	3,927	1,144	311	271	10	65,535
1880	13,606	9,657	3,059	3,898	1,065	1,017	1,055	3,198	854	14,146	346	37,755	4,077	793	268	221	28	43,142
1870	9,708	8,519	2,435	2,407	888	597	537	1,863	371	9,098	58	27,383	3,910	515	223	81	1	32,113
1910.	Procenttal. Prosenttiluvut.																	
Mankön. Miespuolifia	34.4	17.5	7.3	11.8	4.1	4.1	5.2	4.8	1.7	39.0	0.1	91.0	6.1	1.2	0.4	0.8	0.5	100.0
Kvinnkön. Raispuolifia	30.9	19.5	6.7	11.8	4.1	5.1	6.9	6.3	2.5	43.4	0.1	93.9	3.5	1.3	0.3	0.5	0.5	100.0
Bägge könen. Mol. (utupuolel)	32.5	18.8	7.0	11.8	4.1	4.7	6.1	5.8	2.1	41.4	0.1	92.8	4.7	1.2	0.4	0.6	0.5	100.0
1900	32.2	20.3	6.4	10.6	3.4	4.4	4.9	6.9	2.2	38.8	0.3	91.6	5.4	1.6	0.5	0.6	0.3	100.0
1890	31.0	21.6	6.5	10.9	3.1	3.5	3.5	8.1	2.5	38.1	0.7	91.4	6.0	1.7	0.5	0.4	[0.6]	100.0
1880	31.5	22.4	7.1	9.0	2.5	2.4	2.4	7.4	2.0	32.8	0.8	87.5	9.5	1.8	0.6	0.5	0.1	100.0
1870	30.2	26.5	7.6	7.5	2.8	1.9	1.7	5.8	1.1	28.4	0.2	85.3	12.2	1.6	0.7	0.2	[0.00]	100.0

58. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad i uti och utom staden födda, stadsdelsvis.

Lobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Födda i Helsingfors. Helsingissä syntyneitä.			Födda utom Helsingfors. Helsingin ulkopuolella syntyneitä.			Okänd födelseort. Tuntematon syntymäpaikka.			% af hela folkmängden. % loto väkiluvusta.		
	Mk. Mt.	Kk. Kt.	Sa. Sht.	Mk. Mt.	Kk. Kt.	Sa. Sht.	Mk. Mt.	Kk. Kt.	Sa. Sht.	Födda i Helsingfors. Helsingissä syntyneitä.	Födda utom Helsingfors. Helsingin ulkopuolella syntyneitä.	Okänd födelseort. Tuntematon syntymä- paikka.
I. Stadsplanens område.												
I. Kaupunkiaseman alue.												
I stadsdelen. I kaup.-osa	1,504	1,773	3,277	3,181	5,032	8,213	26	23	49	28.4	71.2	0.4
II " II "	801	869	1,670	1,751	2,725	4,476	49	33	82	26.8	71.9	1.3
III " III "	607	765	1,372	1,403	2,248	3,651	4	7	11	27.3	72.5	0.2
IV " IV "	3,094	3,612	6,706	5,615	7,524	13,139	63	111	174	33.5	65.6	0.9
V " V "	1,160	1,451	2,611	2,329	3,565	5,894	4	12	16	30.6	69.2	0.2
VI " VI "	1,810	1,827	3,637	2,968	3,625	6,593	7	8	15	35.5	64.4	0.1
VII " VII "	2,758	3,254	6,012	4,823	7,320	12,143	33	33	66	33.0	66.6	0.4
VIII " VIII "	715	787	1,502	1,467	2,034	3,501	4	9	13	29.9	69.8	0.3
IX " IX "	144	180	324	224	554	778	—	—	—	29.4	70.6	—
X " X "	1,149	1,213	2,362	2,293	2,499	4,792	18	15	33	32.9	66.7	0.4
XI " XI "	2,714	2,880	5,594	5,807	6,226	12,033	48	58	106	31.5	67.9	0.6
XII " XII "	1,282	1,309	2,591	2,187	2,389	4,576	15	18	33	36.0	63.5	0.5
XIII " XIII "	357	384	741	492	550	1,042	8	32	40	40.6	57.2	2.2
XIV " XIV "	730	740	1,470	1,319	1,356	2,675	22	40	62	34.9	63.6	1.5
XV " XV "	163	154	317	271	271	542	1	—	1	36.9	63.0	0.1
Stadsplanens område.												
Kaupunkiaseman alue	18,988	21,198	40,186	36,130	47,918	84,048	302	399	701	32.2	67.3	0.5
II. Afhyst område utom stadsplanen.												
II. Kaupunkiin yhdistetty alue.												
Väster om järnvägslinjen. Rautateliinjan läntipuolella ...	211	208	419	302	375	677	—	8	8	38.0	61.3	0.7
Öster om järnvägslinjen. Rautateliinjan itäpuolella	1,307	1,260	2,567	2,395	2,098	4,493	7	8	15	36.3	63.5	0.2
Holmarna. Saaret	67	43	110	110	119	229	—	—	—	32.4	67.6	—
Hamnarna. Satamat	18	2	20	306	29	335	1	—	1	5.6	94.1	0.3
Afhysta området.												
Yhdistetty alue	1,603	1,513	3,116	3,113	2,621	5,734	8	16	24	35.1	64.6	0.3
III. Öfrig staden tillhörig mark.												
III. Muu kaupungille kuuluva maa.												
Böle hemman. Bölen tifa ...	575	501	1,076	763	845	1,608	3	1	4	40.0	59.8	0.2
Hela folkräkningsområdet.												
Koko väenlaskentalueella	21,166	23,212	44,378	40,006	51,394	91,390	313	416	729	32.5	67.0	0.5

59. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter språk.
 Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyä kielen mukaan.

A. Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.

Språk. Kieli.	1870.	1880.	1890.	1900.			1910.		
				Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Sh.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Sh.
Finska. Suomea.....	8,308	14,672	29,787	22,004	25,276	47,280	36,620	44,172	80,792
Svenska. Ruotsia.....	18,323	22,549	29,860	17,153	22,440	39,593	20,439	27,468	47,907
Ryska. Venäjää.....	3,878	4,169	3,656	3,173	1,226	4,399	3,161	2,305	5,466
Tyska. Saksaa.....	562	726	818	360	349	709	436	475	911
Judetyiska. Juutalaisaksaa..	262	360	583	164	99	263	68	82	150
Estniska. Wiiraa.....	82	62	65	203	21	224	226	126	352
I Ryssland boende finska och tatariska stammars språk. Venäjällä asuwien suomalais ja tataril. heimojen kieliä..	186	17	47	37	15	52	109	18	127
Danska. Tanska.....	25	88	97	49	42	91	96	58	154
Norska. Norjaa.....				32	21	53	20	13	33
Polska och andra västslaviska språk. Puolaa ja muita läntsi- laawilaisia kieliä.....	288	407	447	87	19	106	70	40	110
Lettiska och litauiska. Lätin ja Liettuan kieliä.....	153			31	11	42	32	18	50
Engelska. Englantia.....	24	35	49	28	38	66	23	49	72
Franska. Ranska.....	16	42	41	14	50	64	10	38	48
Öfriga språk. Muita kieliä...	6	11	60	49	6	55	95	44	1) 139
Okändt språk. Tuntematon kieli	—	4	25	179	41	220	80	106	186
Summa: Yhteensä	32,113	43,142	65,535	43,563	49,654	93,217	61,485	75,012	136,497

B. Procenttal. Prosenttiluvut.

Å r. W o s t.	Finska. Suomea.	Svenska. Ruotsia.	Ryska. Venäjää.	Tyska. Saksaa.	Öfriga språk. Muita kieliä.	Okändt språk. Tuntematon kieli.	Summa. Yhteensä.
1910.							
Mankön. Miespuolista..	59.6	33.3	5.1	0.7	1.2	0.1	100.0
Kvinnkön. Naispuolista..	58.9	36.6	3.1	0.6	0.7	0.1	100.0
<i>Bägge könen. Molemmat sukupuolet..</i>	<i>59.2</i>	<i>35.1</i>	<i>4.0</i>	<i>0.7</i>	<i>0.9</i>	<i>0.1</i>	<i>100.0</i>
1900.....	50.7	42.5	4.7	0.8	1.1	0.2	100.0
1890.....	45.5	45.6	5.6	1.2	2.1	[0.01]	100.0
1880.....	34.0	52.3	9.6	1.7	2.4	[0.01]	100.0
1870.....	25.9	57.0	12.1	1.8	3.2	—	100.0

1) Däraf lapska 13, ungerska 5, holländska 3, spanska 6, italienska och öfriga romanska språk 69, nygrekiska 9 samt öfriga språk 34 personer. 1) Siitä lappia 13, uncaria 5, hollantia 3, espanjaa 6, italiaa ja muita romanilaisia kieliä 69, uustreffaa 9 sekä muita kieliä 34 henkilöä.

60. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter språk, stadsdelsvis.
 Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyä kielen mukaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Finsktalande. Suomea puhuvia.			Svensktalande. Ruotia puhuvia.			Rysktalande. Sjenskiä puhuvia.	Öfriga samt okändt språk. Sjunt kielet ja tuntematon kieli.	Summa. Yhteensä.	I % af hela folk- mängden. % koko väestümusta.				
	Finnska, men ej svenska. Suomea, maar ei ruotia.	Bättre finska än svenska. Sjaremmiin suometa kuin ruotia.	Summa. Yhteensä.	Svenska, men ej finska. Ruotia, maar ei suometa.	Bättre svenska än finska. Sjaremmiin ruotia kuin suometa.	Summa. Yhteensä.				Suomea puhuvia.	Finnsktalande.	Svensktalande. Ruotia puhuvia.	Rysktalande. Sjenskiä puhuvia.	Öfriga samt okändt språk. Sjunt kielet ja tuntematon kieli.
I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.														
I stadsdelen. I kaup.-osa	3,738	2,064	5,802	2,244	2,631	4,875	655	207	11,539	50.3	42.2	5.7	1.8	
II " II "	2,147	1,198	3,345	1,259	1,320	2,579	149	155	6,228	53.7	41.4	2.4	2.5	
III " III "	1,303	767	2,070	1,289	1,364	2,653	153	158	5,034	41.1	52.7	3.1	3.1	
IV " IV "	7,942	3,542	11,484	3,474	3,718	7,192	750	593	20,019	57.4	35.9	3.7	3.0	
V " V "	2,839	1,358	4,197	1,873	1,998	3,871	294	159	8,521	49.3	45.4	3.4	1.9	
VI " VI "	4,500	1,567	6,067	1,864	1,747	3,611	391	176	10,245	59.2	35.3	3.8	1.7	
VII " VII "	7,268	3,170	10,438	3,425	3,554	6,979	557	247	18,221	57.3	38.3	3.1	1.3	
VIII " VIII "	1,228	823	2,051	1,020	1,146	2,166	687	112	5,016	40.9	43.2	13.7	2.2	
IX " IX "	174	158	332	352	346	698	27	45	1,102	30.1	63.3	2.5	4.1	
X " X "	3,933	965	4,898	789	977	1,766	451	72	7,187	68.1	24.6	6.3	1.0	
XI " XI "	11,477	2,184	13,661	1,671	1,597	3,268	657	147	17,733	77.1	18.4	3.7	0.8	
XII " XII "	4,599	872	5,471	764	653	1,417	283	29	7,200	76.0	19.7	3.9	0.4	
XIII " XIII "	728	266	994	397	374	771	37	21	1,823	54.5	42.3	2.0	1.2	
XIV " XIV "	1,582	548	2,130	960	846	1,806	222	49	4,207	50.6	42.9	5.3	1.2	
XV " XV "	494	109	603	152	94	246	4	7	860	70.1	28.6	0.5	0.8	
Stadsplanens område. Kaupunkiaseman alue	53,952	19,591	73,543	21,533	22,365	43,898	5,317	2,177	124,935	58.9	35.1	4.3	1.7	
II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Kaupunkiin yhdistetty alue.														
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	439	141	580	276	225	501	13	10	1,104	52.5	45.4	1.2	0.9	
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella . . .	3,591	931	4,522	1,441	978	2,419	94	40	7,075	63.9	34.2	1.8	0.6	
Holmarna. Saaret	52	41	93	174	67	241	—	5	339	27.4	71.1	—	1.5	
Hammarna. Satamat	28	32	60	159	52	211	—	85	356	16.8	59.3	—	23.9	
Afhysta området. Yhdistetty alue	4,110	1,145	5,255	2,050	1,322	3,372	107	140	8,874	59.2	38.0	1.2	1.6	
III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluva maa.														
Böle hemman. Bölen tila . .	1,642	352	1,994	305	332	637	42	15	2,688	74.2	23.7	1.0	0.5	
Hela folkräkningsområdet. Koko väenlaskentalueella	59,704	21,088	80,792	23,888	24,019	47,907	5,466	2,332	136,497	59.2	35.1	4.0	1.7	

61. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter
Lodellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä iän ja kielen

Ålder, år. Iä, vuosissa.	Inom staden födda. Raupungissa syntyneet.									Utom staden								
	Finsktalande. Suomea puhuvia.			Svensktalande. Ruottia puhuvia.			Öfriga språk samt okändt språk. Muit kieliä ja tuntematon kieli.	Summa. yhteensä.	Finsktalande. Suomea puhuvia.			Öfriga språk samt okändt språk. Muit kieliä ja tuntematon kieli.	Summa. yhteensä.					
	Bättre finska än svenska. Parannin-juomea kuin ruottia.	Svenska, men ej finska. Ruottia, vaan ei juomea.	Summa. yhteensä.	Bättre finska än svenska. Parannin-juomea kuin ruottia.	Svenska, men ej finska. Ruottia, vaan ei ruottia.	Summa. yhteensä.												
0—10	11,673	730	12,403	5,496	1,161	6,657	663	73	97	19,893	2,656	207	2,863					
10—15	2,548	1,095	3,643	1,418	1,272	2,690	157	9	5	6,504	1,968	464	2,432					
15—20	1,072	1,754	2,826	885	1,634	2,519	127	6	10	5,488	4,359	1,418	5,777					
20—30	597	1,933	2,530	974	2,369	3,343	112	9	21	6,015	14,907	4,828	19,735					
30—40	163	631	794	649	1,419	2,068	79	7	18	2,966	9,416	3,221	12,637					
40—50	67	265	332	588	849	1,437	65	4	6	1,844	4,976	2,204	7,180					
50—60	24	50	74	402	385	787	23	2	4	890	3,012	1,397	4,409					
60—70	17	17	34	263	173	436	13	1	2	486	1,373	579	1,952					
70 och däröfver. 70 ja enemmän	9	11	20	188	65	253	5	—	—	278	517	219	736					
Okänd ålder. Tun- tematon iä	3	3	6	3	2	5	1	—	2	14	45	11	56					
Samtliga åldrar. Kaikki iäluokat	16,173	6,489	22,662	10,866	9,329	20,195	1,245	111	165	44,378	43,229	14,548	57,777					
	P r o c e n t t a l.																	
0—10	58.7	3.7	62.4	27.6	5.8	33.4	3.3	0.4	0.5	100.0	55.7	4.4	60.1					
10—15	39.2	16.8	56.0	21.8	19.6	41.4	2.4	0.1	0.1	100.0	49.6	11.7	61.3					
15—20	19.5	32.0	51.5	16.1	29.8	45.9	2.3	0.1	0.2	100.0	50.7	16.5	67.2					
20—30	9.9	32.1	42.0	16.2	39.4	55.6	1.9	0.1	0.4	100.0	52.7	17.1	69.8					
30—40	5.5	21.3	26.8	21.9	47.8	69.7	2.7	0.2	0.6	100.0	48.5	16.6	65.1					
40—50	3.6	14.4	18.0	31.9	46.1	78.0	3.5	0.2	0.3	100.0	41.4	18.3	59.7					
50—60	2.7	5.6	8.3	45.2	43.3	88.5	2.6	0.2	0.4	100.0	37.6	17.4	55.0					
60—70	3.5	3.5	7.0	54.1	35.6	89.7	2.7	0.2	0.4	100.0	32.9	13.9	46.8					
70 och däröfver. 70 ja enemmän	3.2	4.0	7.2	67.6	23.4	91.0	1.8	—	—	100.0	25.3	10.7	36.0					
Okänd ålder. Tun- tematon iä	21.4	21.4	42.8	21.4	14.3	35.7	7.2	—	14.3	100.0	51.7	12.7	64.4					
Samtliga åldrar. Kaikki iäluokat	36.4	14.6	51.0	24.5	21.0	45.5	2.8	0.3	0.4	100.0	47.3	15.9	63.2					

1) Födda å okänd ort häri inberäkna. 1) Sentiöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon, mutaan otettuina.

ålder och språk samt i uti och utom staden födda.
mutaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin.

Ålder, år. Iä, vuosissa.	Inom staden födda. Raupungissa syntyneet.									Utom staden									Hela befolkningen 1). Koko väestö 1).								
	Svensktalande. Ruottia puhuvia.			Finsktalande. Suomea puhuvia.			Öfriga språk samt okändt språk. Muit kieliä ja tuntematon kieli.	Summa. yhteensä.	Finsktalande. Suomea puhuvia.			Öfriga språk samt okändt språk. Muit kieliä ja tuntematon kieli.	Summa. yhteensä.	Finsktalande. Suomea puhuvia.			Öfriga språk samt okändt språk. Muit kieliä ja tuntematon kieli.	Summa. yhteensä.									
	Bättre svenska än finska. Parannin-juomea kuin ruottia.	Svenska, men ej finska. Ruottia, vaan ei juomea.	Summa. yhteensä.	Bättre svenska än finska. Parannin-juomea kuin ruottia.	Svenska, men ej finska. Ruottia, vaan ei ruottia.	Summa. yhteensä.			Bättre svenska än finska. Parannin-juomea kuin ruottia.	Svenska, men ej finska. Ruottia, vaan ei ruottia.	Summa. yhteensä.																
0—10	984	350	1,334	444	59	68	4,768	14,449	947	15,396	6,537	1,524	8,061	1,112	132	198	24,899										
10—15	685	582	1,267	208	26	37	3,970	4,539	1,566	6,105	2,114	1,859	3,973	365	35	51	10,529										
15—20	1,041	1,261	2,302	367	58	93	8,597	5,449	3,178	8,627	1,940	2,900	4,840	497	66	105	14,135										
20—30	2,828	3,711	6,539	1,427	183	421	28,305	15,553	6,769	22,322	3,812	6,094	9,906	1,549	192	446	34,415										
30—40	2,227	3,106	5,333	935	221	276	19,402	9,602	3,858	13,460	2,885	4,539	7,424	1,017	228	297	22,426										
40—50	1,794	2,406	4,200	421	126	99	12,026	5,057	2,474	7,531	2,391	3,265	5,656	486	131	106	13,910										
50—60	1,517	1,761	3,278	206	54	67	8,014	3,045	1,449	4,494	1,923	2,150	4,073	229	56	71	8,923										
60—70	1,058	976	2,034	96	45	47	4,174	1,396	599	1,995	1,327	1,154	2,481	109	46	49	4,680										
70 och däröfver. 70 ja enemmän	735	449	1,184	72	24	31	2,047	530	232	762	927	516	1,443	77	24	32	2,338										
Okänd ålder. Tun- tematon iä	9	3	12	15	—	4	87	84	16	100	32	18	50	25	1	66	242										
Samtliga åldrar. Kaikki iäluokat	12,878	14,605	27,483	4,191	796	1,143	91,390	59,704	21,088	80,792	23,888	24,019	47,907	5,466	911	1,421	136,497										
	P r o c e n t t i l u m u t.																										
0—10	20.6	7.4	28.0	9.3	1.2	1.4	100.0	58.0	3.8	61.8	26.3	6.1	32.4	4.5	0.5	0.8	100.0										
10—15	17.2	14.7	31.9	5.2	0.7	0.9	100.0	43.1	14.9	58.0	20.1	17.6	37.7	3.5	0.3	0.5	100.0										
15—20	12.1	14.7	26.8	4.2	0.7	1.1	100.0	38.6	22.5	61.1	13.7	20.5	34.2	3.5	0.5	0.7	100.0										
20—30	10.0	13.1	23.1	5.0	0.6	1.5	100.0	45.2	19.7	64.9	11.1	17.7	28.8	4.5	0.5	1.3	100.0										
30—40	11.5	16.0	27.5	4.8	1.2	1.4	100.0	42.8	17.2	60.0	12.9	20.2	33.1	4.6	1.0	1.3	100.0										
40—50	14.9	20.0	34.9	3.5	1.1	0.8	100.0	36.3	17.8	54.1	17.2	23.5	40.7	3.5	0.9	0.8	100.0										
50—60	18.9	22.0	40.9	2.6	0.7	0.8	100.0	34.1	16.2	50.3	21.6	24.1	45.7	2.6	0.6	0.8	100.0										
60—70	25.3	23.4	48.7	2.3	1.1	1.1	100.0	29.8	12.8	42.6	28.4	24.7	53.1	2.3	1.0	1.0	100.0										
70 och däröfver. 70 ja enemmän	35.9	21.9	57.8	3.5	1.2	1.5	100.0	22.7	9.9	32.6	39.6	22.1	61.7	3.3	1.0	1.4	100.0										
Okänd ålder. Tun- tematon iä	10.3	3.5	13.8	17.2	—	4.6	100.0	34.7	6.6	41.3	13.2	7.5	20.7	10.3	0.4	27.3	100.0										
Samtliga åldrar. Kaikki iäluokat	14.1	16.0	30.1	4.6	0.9	1.2	100.0	43.7	15.5	59.2	17.5	17.6	35.1	4.0	0.7	1.0	100.0										

1) Födda å okänd ort häri inberäkna. 1) Sentiöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon, mutaan otettuina.

62. Den finsktalande och den svensktalande befolkningen åren 1900 och 1910, fördelade efter kön och ålder.

Suomea puhuva ja ruotſia puhuva väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan.

Kön och ålder. Sukupuoli ja ikä.	Finsktalande. Suomea puhuvia.					Svensktalande. Ruotſia puhuvia.				
	Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotſia.		Bättre finska än svenska. Paremmiin suomea kuin ruotſia.		Summa. Yhteensä.	Svenska, men ej finska. Ruotſia, waan ei suomea.		Bättre svenska än finska. Paremmiin ruotſia kuin suomea.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.		Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.	
1900.										
<i>Mankön. Miespuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	3,837	89.4	456	10.6	4,293	3,047	84.9	540	15.1	3,587
10—15 år. 10—15 vuotta....	1,079	62.4	650	37.6	1,729	977	60.7	633	39.3	1,610
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta...	11,267	70.5	4,715	29.5	15,982	5,239	43.8	6,717	56.2	11,956
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	16,183	73.5	5,821	26.5	22,004	9,263	54.0	7,890	46.0	17,153
<i>Kvinnkön. Raispuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	3,816	87.5	543	12.5	4,359	2,927	83.3	587	16.7	3,514
10—15 år. 10—15 vuotta....	1,107	59.9	742	40.1	1,849	1,046	63.1	611	36.9	1,657
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta...	12,160	63.8	6,908	36.2	19,068	9,688	56.1	7,581	43.9	17,269
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	17,083	67.6	8,193	32.4	25,276	13,661	60.9	8,779	39.1	22,440
<i>Bägge könen. Mōl. ſukup.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	7,653	88.5	999	11.5	8,652	5,974	84.1	1,127	15.9	7,101
10—15 år. 10—15 vuotta....	2,186	61.1	1,392	38.9	3,578	2,023	61.9	1,244	38.1	3,267
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta...	23,427	66.8	11,623	33.2	35,050	14,927	51.1	14,298	48.9	29,225
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	33,266	70.4	14,014	29.6	47,280	22,924	57.9	16,669	42.1	39,593
1910.										
<i>Mankön. Miespuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	7,262	94.2	446	5.8	7,708	3,302	82.4	703	17.6	4,005
10—15 år. 10—15 vuotta....	2,190	75.1	727	24.9	2,917	1,006	52.3	916	47.7	1,922
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta...	18,356	70.6	7,639	29.4	25,995	5,161	35.6	9,351	64.4	14,512
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	27,808	75.9	8,812	24.1	36,620	9,469	46.3	10,970	53.7	20,439
<i>Kvinnkön. Raispuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	7,187	93.5	501	6.5	7,688	3,235	79.8	821	20.2	4,056
10—15 år. 10—15 vuotta....	2,349	73.7	839	26.3	3,188	1,108	54.0	943	46.0	2,051
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta...	22,360	67.2	10,936	32.8	33,296	10,076	47.2	11,285	52.8	21,361
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	31,896	72.2	12,276	27.8	44,172	14,419	52.5	13,049	47.5	27,468
<i>Bägge könen. Mōl. ſukup.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	14,449	93.8	947	6.2	15,396	6,537	81.1	1,524	18.9	8,061
10—15 år. 10—15 vuotta....	4,539	74.3	1,566	25.7	6,105	2,114	53.2	1,859	46.8	3,973
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta...	40,716	68.7	18,575	31.3	59,291	15,237	42.5	20,636	57.5	35,873
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	59,704	73.9	21,088	26.1	80,792	23,888	49.9	24,019	50.1	47,907

63. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter bildningsgrad och språk.
 Tobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä sivistysmäärän ja kielen mukaan.

Språkgrupp och år. Kieliyhymä ja vuosi.	Läs- och skrifkunniga.		Läs- men icke skrifkunniga.		Hvarken läs- eller skrifkunniga. Suvun- ja kirjotuffen taitamattomia.				Okänd bildningsgrad.		Hela befolkningen. Koko väestö.
	Sutu- ja kirjotustaitoista.		Sutu- waan et kirjotustaitoista.		Öfver 10 år. Yli 10 vuotta.		Under 10 år. Alle 10 vuotta.		Tuntematon sivistysmäärä.		
	Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.	0/0.	
<i>Finsktalande.</i> Suomea puhuvia.											
1870.....	2,948	35.5	4,177	50.3	70	0.8	1,113	13.4	—	—	8,308
1880.....	6,956	47.4	5,812	39.6	81	0.6	1,820	12.4	3	[0.02]	14,672
1890.....	17,964	60.3	7,166	24.1	188	0.6	4,469	15.0	—	—	29,787
1900.....	34,131	72.2	6,131	13.0	277	0.6	6,695	14.1	46	0.1	47,280
1910.....	61,568	76.2	6,457	8.0	374	0.5	12,367	15.3	26	[0.02]	80,792
<i>Svensktalande.</i> Ruotjia puhuvia.											
1870.....	10,291	56.2	5,191	28.3	71	0.4	2,770	15.1	—	—	18,323
1880.....	14,136	62.7	5,098	22.6	116	0.5	3,196	14.2	3	[0.01]	22,549
1890.....	21,442	71.8	4,051	13.6	136	0.4	4,231	14.2	—	—	29,860
1900.....	30,885	78.0	3,276	8.3	172	0.4	5,231	13.2	29	0.1	39,593
1910.....	38,607	80.6	2,876	6.0	176	0.4	6,230	13.0	18	[0.02]	47,907
<i>Rysktalande.</i> Venäjää puhuvia.											
1870.....	1,873	48.3	466	12.0	769	19.8	770	19.9	—	—	3,878
1880.....	2,360	56.6	320	7.7	1,067	25.6	416	10.0	6	0.1	4,169
1890.....	2,616	71.5	189	5.2	474	13.0	377	10.3	—	—	3,656
1900.....	3,180	72.3	151	3.4	652	14.8	407	9.3	9	0.2	4,399
1910.....	3,805	69.6	139	2.5	585	10.7	929	17.0	8	0.2	5,466
<i>Tysktalande.</i> Saksaa puhuvia.											
1870.....	473	84.1	19	3.4	5	0.9	65	11.6	—	—	562
1880.....	622	85.7	19	2.6	19	2.6	66	9.1	—	—	726
1890.....	731	89.4	19	2.3	20	2.4	48	5.9	—	—	818
1900.....	648	91.4	6	0.9	3	0.4	51	7.2	1	0.1	709
1910.....	806	88.5	5	0.6	4	0.4	96	10.5	—	—	911
<i>Öfriga språk samt okändt språk.</i> Muut kielet ja tuntematon kieli.											
1870.....	286	27.4	186	17.9	329	31.6	241	23.1	—	—	1,042
1880.....	422	41.1	183	17.8	273	26.6	143	14.0	5	0.5	1,026
1890.....	774	54.7	87	6.2	364	25.7	164	11.6	25	1.8	1,414
1900.....	740	59.9	67	5.4	161	13.0	110	8.9	158	12.8	1,236
1910.....	990	69.7	51	3.6	125	8.8	142	10.0	113	7.9	1,421
<i>Hela befolkningen.</i> Koko väestö.											
1870.....	15,871	49.4	10,039	31.3	1,244	3.9	4,959	15.4	—	—	32,113
1880.....	24,496	56.8	11,432	26.5	1,556	3.6	5,641	13.1	17	[0.02]	43,142
1890.....	43,527	66.4	11,512	17.6	1,182	1.8	9,289	14.2	25	[0.02]	65,535
1900.....	69,584	74.6	9,631	10.3	1,265	1.4	12,494	13.4	243	0.3	93,217
1910.....	105,776	77.5	9,528	7.0	1,264	0.9	19,764	14.5	165	0.1	136,497

64. Den faktiska befolkningen åren 1880—1910, fördelad efter bildningsgrad och kön.

Sobellinen väestö vuosina 1880—1910, ryhmitettynä sivistysmäärän ja futupuolen mukaan.

Kön och år. Sutupuoli ja vuosi.	Läs- och skrifkunniga. Sutu- ja kirjotus-taitoifia.		Läs- men icke skrifkunniga. Sutu- waan ei kirjotustaitoifia.		Hvarken läs- eller skrifkunniga. Suuun ja kirjotuffen taita- mattomia.				Okänd bildningsgrad. Tuntematon sivistysmäärä.		Hela befolkningen. Koto väestö.	
	Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.	0/0.	Öfver 10 år. Yli 10 vuotta.		Under 10 år. Alle 10 vuotta.		Antal. Sutu.	0/0.		
					Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.	0/0.				
<i>Mankön. Miespuolifia.</i>												
1880.....	13,608	60.6	4,653	20.7	1,308	5.8	2,876	12.8	17	0.1	22,462	
1890.....	22,251	69.2	4,355	13.5	822	2.6	4,722	14.7	8	[0.02]	32,158	
1900.....	32,966	75.7	3,306	7.6	875	2.0	6,218	14.3	198	0.4	43,563	
1910.....	47,750	77.7	3,198	5.2	551	0.9	9,908	16.1	78	0.1	61,485	
<i>Kvinnkön. Naispuolifia.</i>												
1880.....	10,888	52.6	6,779	32.8	248	1.2	2,765	13.4	—	—	20,680	
1890.....	21,276	63.7	7,157	21.4	360	1.1	4,567	13.7	17	0.1	33,377	
1900.....	36,618	73.8	6,325	12.7	390	0.8	6,276	12.6	45	0.1	49,654	
1910.....	58,026	77.4	6,330	8.4	713	1.0	9,856	13.1	87	0.1	75,012	

65. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad och språk, procenttal.

Sobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettynä sivistysmäärän ja kielen mukaan, prosenttilukuja.

S p r å k. K i e l i.	Personer med högre bildning än högre folkskolas kurs. Sotkominen finskijän komeille kuin ylempään koulutuksen ansell.	Yhdistetyn ylempään koulutuksen tähtäyksiä.	Personer, som endast genomgått högre folkskola.	Öfriga läs- och skrifkunniga. Lukki- ja kirjotus-taitoifia.	Läs- men icke skrifkunniga. Sutu- waan ei kirjotus-taitoifia.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Suuun ja kirjotuffen taitamattomia.	Okänd bildningsgrad. Tuntematon sivistysmäärä.	Hela befolkningen. Koto väestö.	Summa personer, som genomgått högre folkskola. Yhteensä ylempään koulutuksen tähtäyksiä.
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotfia.....	7.5	25.7	53.6	12.6	0.6	[0.02]	100.0	29.7	
Bättre finska än svenska. Paremmiin suomea kuin ruotfia.....	32.4	31.7	30.4	5.3	0.2	[0.02]	100.0	44.2	
Den finsktalande befolkningen. Suomea puhuva väestö	15.3	27.6	46.3	10.3	0.5	[0.02]	100.0	34.3	
Svenska, men ej finska. Ruotfia, waan ei suomea.....	28.1	27.5	32.6	11.0	0.7	0.1	100.0	33.3	
Bättre svenska än finska. Paremmiin ruotfia kuin suomea.....	44.0	27.0	23.9	4.9	0.2	[0.01]	100.0	35.4	
Den svensktalande befolkningen. Ruotfia puhuva väestö	37.3	27.2	27.6	7.5	0.4	[0.01]	100.0	34.5	
Ryska. Wenäjää.....	21.9	14.4	46.6	2.8	14.1	0.2	100.0	19.0	
Tyska. Sakkaa.....	63.0	21.9	14.3	0.3	0.5	—	100.0	36.2	
Öfriga språk samt okändt språk. Muuta kieltä sekä tuntematon kieli.....	26.3	22.1	35.3	4.2	10.8	1.3	100.0	28.4	
<i>Hela befolkningen. Koto väestö</i>	<i>23.8</i>	<i>26.8</i>	<i>39.4</i>	<i>8.8</i>	<i>1.1</i>	<i>0.1</i>	<i>100.0</i>	<i>33.7</i>	

66. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad, språk och kön.

Todellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä kivistysmäärän, kielen ja sukupuolen mukaan.

Kön och språk. Sukupuoli ja kieli.	Personer, som endast genomgått högre folkskola.	Personer, som endast genomgått högre folkskola. Öfriga läs- och skrivkunliga. Språkligt icke tillräckligt utbildade.	Öfriga läs- och skrivkunliga. Språkligt icke tillräckligt utbildade.	Läs- men icke skrivkunliga. Språkligt icke tillräckligt utbildade.	Hvarken läs- eller skrivkunliga. Språkligt icke tillräckligt utbildade.	Okänd bildningsgrad. Tunttematon färdighetsgrad.	Hela befolkningen. Födo väestö.	Summa personer, som genomgått högre folkskola. Yhteensä pienempiä koulun koulutettuja.
Mankön. Miespuolisia.								
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotšia	1,768	4,957	9,639	1,834	117	7	18,322	5,905
Bättre finska än svenska. Par. suomea kuin ruotšia	3,225	2,392	1,783	219	11	2	7,632	3,601
Summa finsktalande. Yhteensä suomea puhuvia	4,993	7,349	11,422	2,053	128	9	25,954	9,506
Svenska, men ej finska. Ruotšia, waan ei suomea	1,404	1,501	1,771	427	39	6	5,148	1,889
Bättre svenska än finska. Par. ruotšia kuin suomea	4,306	2,486	2,190	339	16	1	9,338	3,392
Summa svensktalande. Yhteensä ruotšia puhuvia	5,710	3,987	3,961	766	55	7	14,486	5,281
Ryska. Venäjää	482	335	1,310	50	207	5	2,389	447
Tyska. Sakjaa	204	94	63	2	1	—	364	161
Öfriga språk samt okändt språk. Muita kieliä sekä tunttematon kieli	143	163	271	24	80	5	686	211
Summa. Yhteensä	11,532	11,928	17,027	2,895	471	26	43,879	15,606
Kvinnkön. Raispuolisia.								
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotšia	1,288	5,488	12,148	3,262	117	7	22,310	6,169
Bättre finska än svenska. Par. suomea kuin ruotšia	2,786	3,497	3,858	760	24	2	10,927	4,601
Summa finsktalande. Yhteensä suomea puhuvia	4,074	8,985	16,006	4,022	141	9	33,237	10,770
Svenska, men ej finska. Ruotšia, waan ei suomea	2,876	2,673	3,189	1,245	69	5	10,057	3,175
Bättre svenska än finska. Par. ruotšia kuin suomea	4,763	3,077	2,749	669	21	1	11,280	3,902
Summa svensktalande. Yhteensä ruotšia puhuvia	7,639	5,750	5,938	1,914	90	6	21,337	7,077
Ryska. Venäjää	385	234	539	62	353	2	1,575	307
Tyska. Sakjaa	264	69	43	—	3	—	379	108
Öfriga språk samt okändt språk. Muita kieliä sekä tunttematon kieli	148	82	119	23	39	9	420	103
Summa. Yhteensä	12,510	15,120	22,645	6,021	626	26	56,948	18,365
Bägge könen. Molemmat sukupuolet.								
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotشيا	3,056	10,445	21,787	5,096	234	14	40,632	12,074
Bättre finska än svenska. Par. suomea kuin ruotشيا	6,011	5,889	5,641	979	35	4	18,559	8,202
Summa finsktalande. Yhteensä suomea puhuvia	9,067	16,334	27,428	6,075	269	18	59,191	20,276
Svenska, men ej finska. Ruotشيا, waan ei suomea	4,280	4,174	4,960	1,672	108	11	15,205	5,064
Bättre svenska än finska. Par. ruotشيا kuin suomea	9,069	5,563	4,939	1,008	37	2	20,618	7,294
Summa svensktalande. Yhteensä ruotشيا puhuvia	13,349	9,737	9,899	2,680	145	13	35,823	12,358
Ryska. Venäjää	867	569	1,849	112	560	7	3,964	754
Tyska. Sakjaa	468	163	106	2	4	—	743	269
Öfriga språk samt okändt språk. Muita kieliä sekä tunttematon kieli	291	245	390	47	119	14	1,106	314
Summa. Yhteensä	24,042	27,048	39,672	8,916	1,097	52	100,827	33,971

67. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder och bildningsgrad samt i uti och utom staden födda.

06

Sobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä iän ja sivistysmäärän mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin.

Ålder, år. Iä, vuosissa.	Personer med högre bildning än högre folkskolans kurs. Korkeamman sivistyksen saaneita kuin ylempään kansakoulun kurssi.	Personer, som endast genomgått högre folkskola. Vainoastaan ylempään kansakoulun läpikäyneitä.	Öfriga läs- och skrifkunniga. Muuta luku- ja kirjotustaitoisia.	Läs- men icke skrifkunniga. Luku- waan ei kirjotustaitoisia.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Luvun ja kirjotuksen taitamattomia.	Okänd bildningsgrad. Tuntematon sivistysmäärä.	Hela befolkningen. Koko väestö.	Summa personer, som genomgått högre folkskola. Yhteensä ylempään kansakoulun läpikäyneitä.
<i>I. I staden födda.</i>								
<i>I. Kaupungissa syntyneet.</i>								
0—10	—	—	3,166	340	16,386	1	19,893	—
10—15	796	921	4,689	20	77	1	6,504	1,061
15—20	2,097	2,739	620	8	22	2	5,488	3,363
20—30	2,293	2,948	738	28	7	1	6,015	3,706
30—40	1,108	1,197	623	30	8	—	2,966	1,500
40—50	770	521	475	62	14	2	1,844	666
50—60	373	161	273	73	10	—	890	195
60 och däröfver. 60 ja enemmän	324	70	241	122	7	—	764	83
Okänd ålder. Tuntematon ikä	2	7	4	—	1	—	14	7
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>7,763</i>	<i>8,564</i>	<i>10,829</i>	<i>683</i>	<i>16,532</i>	<i>7</i>	<i>44,378</i>	<i>10,581</i>
<i>II: Utom staden födda.</i>								
<i>II. Kaupungin ulkop. syntyneet.</i>								
0—10	—	—	1,412	166	3,190	—	4,768	—
10—15	491	601	2,757	62	57	2	3,970	698
15—20	2,081	3,614	2,751	78	71	2	8,597	4,267
20—30	6,185	9,011	12,200	582	315	12	28,305	11,377
30—40	3,553	4,120	10,244	1,245	223	17	19,402	5,327
40—50	2,406	1,819	5,945	1,716	139	1	12,026	2,395
50—60	1,510	592	3,465	2,317	129	1	8,014	762
60 och däröfver. 60 ja enemmän	1,295	200	1,969	2,612	141	4	6,221	263
Okänd ålder. Tuntematon ikä	12	11	42	16	4	2	87	13
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>17,533</i>	<i>19,968</i>	<i>40,785</i>	<i>8,794</i>	<i>4,269</i>	<i>41</i>	<i>91,390</i>	<i>25,102</i>

<i>III. Hela befolkningen¹⁾.</i>								
<i>III. Koko väestö¹⁾.</i>								
	A b s o l u t a t a l.				P r o c e n t t a l.			
	A b s o l u t t i f e t				P r o c e n t t i l u w u t.			
0—10	—	—	4,593	509	19,764	33	24,899	—
10—15	1,290	1,524	7,481	83	141	10	10,529	1,761
15—20	4,188	6,368	3,389	89	94	7	14,135	7,648
20—30	8,491	11,985	12,980	615	327	17	34,415	15,113
30—40	4,670	5,328	10,899	1,278	233	18	22,426	6,840
40—50	3,183	2,344	6,439	1,786	154	4	13,910	3,066
50—60	1,884	753	3,746	2,400	139	1	8,923	957
60 och däröfver. 60 ja enemmän	1,626	270	2,219	2,748	150	5	7,018	347
Okänd ålder. Tuntematon ikä	41	22	63	20	26	70	242	24
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>25,373</i>	<i>28,594</i>	<i>51,809</i>	<i>9,528</i>	<i>21,028</i>	<i>165</i>	<i>136,497</i>	<i>35,756</i>
	P r o c e n t t a l.				P r o c e n t t i l u w u t.			
0—10	—	—	18.5	2.0	79.4	0.1	100.0	—
10—15	12.3	14.5	71.0	0.8	1.3	0.1	100.0	16.7
15—20	29.6	45.1	24.0	0.6	0.7	[0.05]	100.0	54.1
20—30	24.7	34.8	37.7	1.8	1.0	[0.05]	100.0	43.9
30—40	20.8	23.8	48.6	5.7	1.0	0.1	100.0	30.5
40—50	22.9	16.9	46.3	12.8	1.1	[0.05]	100.0	22.0
50—60	21.1	8.4	42.0	26.9	1.6	[0.01]	100.0	10.7
60 och däröfver. 60 ja enemmän	23.2	3.8	31.6	39.2	2.1	0.1	100.0	4.9
Okänd ålder. Tuntematon ikä	16.9	9.1	26.0	8.3	10.8	28.9	100.0	9.9
<i>Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat</i>	<i>18.8</i>	<i>20.9</i>	<i>38.0</i>	<i>7.0</i>	<i>15.4</i>	<i>0.1</i>	<i>100.0</i>	<i>26.2</i>

¹⁾ Häri ingå äfven å okänd ort födda personer. ¹⁾ Sähän sisältyvät myöskin henkilöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon.

68. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år
 Tabellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmi-

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Personer med högre bildning än högre folkskolans kurs. Korkeamman sivistyksen saaneita kuin ylempään kansakoulun kurssi.			Personer, som endast genomgått högre folkskola. Vainoastaan ylempään kansakoulun läpikäyneitä.			Öfriga läs- och skrifkunniga. Muuta luku- ja kirjotustaitoisia.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
I. Stadsplanens område.									
I. Raupunkiaseman alue.									
1 I stadsdelen. I kaupunginosa	1,686	1,906	3,592	821	1,367	2,188	887	1,904	2,791
2 II " II "	1,049	991	2,040	426	786	1,212	446	1,115	1,561
3 III " III "	779	931	1,710	302	620	922	441	883	1,324
4 IV " IV "	1,760	1,966	3,726	1,911	2,550	4,461	2,384	3,394	5,778
5 V " V "	1,064	1,194	2,258	635	1,038	1,673	813	1,513	2,326
6 VI " VI "	474	475	949	1,133	1,254	2,387	1,517	1,766	3,283
7 VII " VII "	2,054	2,275	4,329	1,456	2,245	3,701	1,635	2,985	4,620
8 VIII " VIII "	813	868	1,681	312	521	833	454	745	1,199
9 IX " IX "	178	262	440	25	116	141	50	197	247
10 X " X "	404	378	782	708	763	1,471	1,091	1,155	2,246
11 XI " XI "	453	528	981	1,800	1,681	3,481	3,049	3,146	6,195
12 XII " XII "	128	136	264	575	609	1,184	1,165	1,188	2,353
13 XIII " XIII "	117	134	251	184	203	387	243	265	508
14 XIV " XIV "	215	229	444	419	399	818	633	650	1,283
15 XV " XV "	15	14	29	78	83	161	147	110	257
16 Summa. Yhteensä	11,189	12,287	23,476	10,785	14,235	25,020	14,955	21,016	35,971
II. Afhyst område utom stadsplanen.									
II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.									
17 Väster om järnvägslinjen. Rautatieinjan länsipuolella	60	59	119	114	105	219	123	155	278
18 Öster om järnvägslinjen. Rautatieinjan itäpuolella	153	113	266	657	553	1,210	1,341	1,000	2,341
19 Holmarna. Saaret	17	9	26	36	29	65	56	57	113
20 Hamnarna. Satamat	60	1	61	102	9	111	158	20	178
21 Summa. Yhteensä	290	182	472	909	696	1,605	1,678	1,232	2,910
III. Öfrig staden tillhörig mark.									
III. Muu kaupungille kuuluva maa.									
22 Böle hemman. Bölen tila	53	41	94	234	189	423	394	397	791
23 Hela folkräkningsområdet. Koko väenlaskentalueella	11,532	12,510	24,042	11,928	15,120	27,048	17,027	22,645	39,672

1910, fördelad efter bildningsgrad och kön, stadsdelsvis.
 tettuä sivistysmäärän ja sukupuolen mukaan, kaupunginosittain.

Läs- men icke skrifkunniga. Luku- vaan ei kirjotustaitoisia.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Luvun ja kirjotuksen taitamattomia.			Okänd bildningsgrad. Luntematon sivistysmäärä.			Hela befolkningen. Koko väestö.			Summa personer, som genomgått högre folkskola. Yhteensä ylempään kansakoulun läpikäyneitä.				
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.		
108	353	461	11	47	58	9	4	13	3,522	5,581	9,103	1,350	1,798	3,148
47	147	194	7	8	15	—	1	1	1,975	3,048	5,023	757	1,044	1,801
54	117	171	7	8	15	1	1	2	1,584	2,560	4,144	471	774	1,245
320	833	1,153	77	105	182	6	13	19	6,458	8,861	15,319	2,492	3,078	5,570
109	331	440	26	38	64	—	—	—	2,647	4,114	6,761	908	1,268	2,176
246	598	844	51	46	97	2	—	2	3,423	4,139	7,562	1,343	1,434	2,777
199	617	816	24	49	73	1	3	4	5,369	8,174	13,543	2,101	2,862	4,963
36	80	116	8	50	58	2	1	3	1,625	2,265	3,890	472	671	1,143
10	26	36	1	4	5	—	—	—	264	605	869	52	151	203
136	306	442	45	43	88	1	1	2	2,385	2,646	5,031	863	880	1,743
478	980	1,458	112	122	234	—	—	—	5,892	6,457	12,349	2,014	1,916	3,930
248	429	677	24	40	64	—	1	1	2,140	2,403	4,543	654	681	1,335
64	95	159	2	2	4	1	—	1	611	699	1,310	211	239	450
244	300	544	24	18	42	1	—	1	1,536	1,596	3,132	489	463	952
45	63	108	1	4	5	—	1	1	286	275	561	84	89	173
2,344	5,275	7,619	420	584	1,004	24	26	50	39,717	53,423	93,140	14,261	17,348	31,609
30	61	91	4	5	9	1	—	1	332	385	717	140	135	275
436	496	932	40	31	71	1	—	1	2,628	2,193	4,821	737	623	1,360
8	15	23	—	1	1	—	—	—	117	111	228	46	35	81
3	1	4	—	—	—	—	—	—	323	31	354	148	9	157
477	573	1,050	44	37	81	2	—	2	3,400	2,720	6,120	1,071	802	1,873
74	173	247	7	5	12	—	—	—	762	805	1,567	274	215	489
2,895	6,021	8,916	471	626	1,097	26	26	52	43,879	56,948	100,827	15,606	18,365	33,971

69. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter religionssamfund.

Tabellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä uskontokuntain mukaan.

Kön och år. Sukupuoli ja vuosi.	Lutheraner. Suterilaisia.	Greiffröids- oiteauskirkko.	Ortodoksa. Grekisk- katoikka.	Romansk- katoikka. Riimolais- katoikka.	Orjiga kristina trosbekännare. Sihun kristitty uskonnon tun- nusajia.	Mosaiska tros- bekännare. Sjoofojer- uskotajia.	Öfriga kristna trosbekännare. Kannare. Sjuhden ei kris- tittyjen uskonto- jen tunnustajia.	Okändt religions- samfund. Sunteraton uskontokunta.	Hela befolk- ningen. Koko väestö.
Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.									
<i>Mankön.</i> Miespuolisia.									
1870.....	12,867	3,110	344	19	123	41	—	16,504	
1880.....	18,468	3,249	471	41	226	7	—	22,462	
1890.....	28,586	2,616	532	26	372	18	8	32,158	
1900.....	39,170	3,285	414	117	358	49	170	43,563	
1910.....	56,810	3,328	463	196	356	153	179	61,485	
<i>Kvinnkön.</i> Naispuolisia.									
1870.....	14,412	990	80	19	103	5	—	15,609	
1880.....	19,209	1,077	123	53	215	3	—	20,680	
1890.....	31,665	1,250	131	34	270	10	17	33,377	
1900.....	47,432	1,631	167	126	268	15	15	49,654	
1910.....	71,211	2,674	303	282	382	33	127	75,012	
<i>Bägge könen.</i> Molemmat sukupuolet.									
1870.....	27,279	4,100	424	38	226	46	—	32,113	
1880.....	37,677	4,326	594	94	441	10	—	43,142	
1890.....	60,251	3,866	663	60	642	28	25	65,535	
1900.....	86,602	4,916	581	243	626	64	185	93,217	
1910.....	128,021	6,002	766	478	738	186	306	136,497	
Procenttal. Prosenttiluvut.									
<i>Mankön.</i> Miespuolisia.									
1870.....	78.0	18.8	2.1	0.1	0.7	0.3	—	100.0	
1880.....	82.2	14.5	2.1	0.2	1.0	[0.03]	—	100.0	
1890.....	88.9	8.1	1.6	0.1	1.2	0.1	[0.03]	100.0	
1900.....	89.9	7.5	1.0	0.3	0.8	0.1	0.4	100.0	
1910.....	92.4	5.4	0.8	0.3	0.6	0.2	0.3	100.0	
<i>Kvinnkön.</i> Naispuolisia.									
1870.....	92.3	6.4	0.5	0.1	0.7	[0.03]	—	100.0	
1880.....	92.9	5.2	0.6	0.3	1.0	[0.01]	—	100.0	
1890.....	94.9	3.7	0.4	0.1	0.8	[0.03]	0.1	100.0	
1900.....	95.5	3.3	0.3	0.3	0.6	[0.03]	[0.03]	100.0	
1910.....	94.9	3.6	0.4	0.4	0.5	[0.04]	0.2	100.0	
<i>Bägge könen.</i> Molemmat sukupuolet.									
1870.....	85.0	12.8	1.3	0.1	0.7	0.1	—	100.0	
1880.....	87.4	10.0	1.4	0.2	1.0	[0.03]	—	100.0	
1890.....	91.9	5.9	1.0	0.1	1.0	0.1	[0.04]	100.0	
1900.....	92.9	5.3	0.6	0.2	0.7	0.1	0.2	100.0	
1910.....	93.8	4.4	0.6	0.4	0.5	0.1	0.2	100.0	

70. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad uti yrkesutöfvare, deras familjemedlemmar m. fl. **Sobellinen wäestö wuofina 1870—1910, ryhmitettyinä ammattisja toimiiin, näiden omaisiiin y. m.**

År. Wuofi.	Mankön. Miespuolijia.					Kvinnkön. Naispuolijia.					Bägge könén. Molemmat sukupuolet.				
	Yrkesutöwvare. Simmattisja toimiiia.	Yrkesutöwvarnas familjemedlemmar (utan eget yrke). Simmattisja toimiiien omaisja (ilman omaa ammattia).	Yrkesutöwvarnas familjemedlemmar. Simmattisja toimiiien omaisja (ilman omaa ammattia).	Personlig betjäning. Sentiöpalweliijoiia.	Hela befolkningen. Solo wäestö.	Yrkesutöwvare. Simmattisja toimiiia.	Yrkesutöwvarnas familjemedlemmar (utan eget yrke). Simmattisja toimiiien omaisja (ilman omaa ammattia).	Yrkesutöwvarnas familjemedlemmar. Simmattisja toimiiien omaisja (ilman omaa ammattia).	Personlig betjäning. Sentiöpalweliijoiia.	Hela befolkningen. Solo wäestö.	Yrkesutöwvare. Simmattisja toimiiia.	Yrkesutöwvarnas familjemedlemmar (utan eget yrke). Simmattisja toimiiien omaisja (ilman omaa ammattia).	Yrkesutöwvarnas familjemedlemmar. Simmattisja toimiiien omaisja (ilman omaa ammattia).	Personlig betjäning. Sentiöpalweliijoiia.	Hela befolkningen. Solo wäestö.
	A b s o l u t a t a l . A b j o l u u t t i f e t l u w u t .														
1870..	9,692	3,516	2,776	520	16,504	1,382	7,526	3,796	2,905	15,609	11,074	11,042	6,572	3,425	32,113
1880..	14,389	5,363	2,474	236	22,462	3,250	11,164	2,981	3,285	20,680	17,639	16,527	5,455	3,521	43,142
1890..	19,974	8,612	3,295	277	32,158	6,648	17,391	4,412	4,926	33,377	26,622	26,003	7,707	5,203	65,535
1900..	25,657	12,334	3,961	1,611	43,563	11,775	24,479	5,551	7,849	49,654	37,432	36,813	9,512	9,460	93,217
1910..	36,978	17,751	6,707	49	61,485	22,156	36,911	8,059	7,886	75,012	59,134	54,662	14,766	7,935	136,497
	P r o c e n t t a l . P r o f e n t t i l u w u t .														
1870..	58.7	21.3	16.8	3.2	100.0	8.9	48.2	24.3	18.6	100.0	34.5	34.4	20.4	10.7	100.0
1880..	64.1	23.9	11.0	1.0	100.0	15.7	54.0	14.4	15.9	100.0	40.9	38.3	12.6	8.2	100.0
1890..	62.1	26.8	10.2	0.9	100.0	19.9	52.1	13.2	14.8	100.0	40.6	39.7	11.8	7.9	100.0
1900..	58.9	28.3	9.1	3.7	100.0	23.7	49.3	11.2	15.8	100.0	40.2	39.5	10.2	10.1	100.0
1910..	60.1	28.9	10.9	0.1	100.0	29.5	49.2	10.8	10.5	100.0	43.3	40.1	10.8	5.8	100.0

1) Häri ingä afwen-anhöriga (267 mk. och 552 kk.) till personlig betjäning. 1) Tähän sisältywät myös henkilöpalweliijain omaiset (267 mp. ja 552 np.).

Anm.: Siffrorna för år 1870 äro icke fullt jämförbara med motsvarande uppgifter för de följande folkräkningsåren, hufvudsakligen emedan vid folkräkningen förstämmade år fanns ett relativt stort antal (inalles 2,491) personer med okändt yrke; vid folkräkningen år 1900 åter synes bland personlig betjäning hafva inräknats ett större antal sådana personer, som vid de öfriga folkräkningarna inräknats bland yrkesutöwvarna. **M u i s t .** Wuoden 1870 lumut eiwät ole täyjin werrannollisja myöhempien wäenlastuwuofien wastaawiin tiedonantoihin pääsiallisesti siitä syystä, että ensinmainitun wuoden wäenlastu täyhti suhteellisesti suurem lumun henkilöitä (taikkaan 2,491), joiden ammatti oli tuntematon; wuoden 1900 wäenlastusja on taas henkilöpalweliijoihin luettu suurehto jouffo sellaisia henkilöitä, jotta muisa wäenlastusisja nähtämästi on wiety ammattisja toimiiien jouttoon.

71. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad i yrkesgrupper.

Sobellinen väestö vuosina 1870—1910, ammattiryhmittäin.

A. Hufvudpersoner. Päähenkilöt.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmät.	Absoluta tal. Absołuuttiset luvut.					Procenttal. Prosenttiluvut.				
	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
I. Jordbruk jämte binäringar. Maanviljelys ja sen sivelinkeinot	134	359	259	607	362	0.9	1.7	0.8	1.4	0.5
II. Industri. Teollisuus	3,588	6,018	10,433	12,566	22,730	23.7	27.8	32.3	29.6	31.9
III. Kommunikationsväsen. Kultulaitokset	549	1,312	1,618	2,675	6,480	3.6	6.1	5.0	6.3	9.1
IV. Handel. Kauppa	680	1,256	2,386	4,959	7,187	4.5	5.6	7.4	11.7	10.1
V. Stats-, kommunal- och kyrkoförvaltning. Valtion-, kunnallis- ja kirkkohallinto	887	950	1,375	1,226	1,515	5.8	4.4	4.3	2.9	2.1
VI. Militär. Sotawäki	3,390	3,094	2,840	3,266	3,434	22.4	14.3	8.8	7.7	3) 0.6
VII. Undervisningsväsen. Opetustoimi	253	346	646	967	1,303	1.7	1.6	2.0	2.3	1.8
VIII. Hälsovård. Terveydenhoito	276	341	643	987	1,574	1.8	1.6	2.0	2.3	2.2
IX. Fria näringar. Wapaa ammatti	146	212	334	1,047	945	1.0	1.0	1.0	2.4	1.3
X. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken. Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvat, erittelemättömät ammatit	165	292	779	2,122	4,232	1.1	1.4	2.4	5.0	5.9
XI. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Wahim�estareita, wahteja ja talonmiehiä	63	163	294	373	1,393	0.4	0.8	0.9	0.9	2.0
XII. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntekijöitä ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia	943	3,296	5,015	6,637	10,979	6.2	15.2	15.5	15.6	15.4
Summa yrkesutöfvare. Ammattisa toimimia yhteensä	11,074	17,639	26,622	37,432	59,134	73.1	81.5	82.4	88.1	82.9
XIII. I anstalter intagna personer. Laittoihin otettuja henkilöitä	1,072	1,044	1,361	1,601	4,133	7.1	4.8	4.2	3.8	5.8
XIV. Personer som lewa af kapital, pension eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korvoillaan eläviä henkilöitä	851	767	943	1,600	1,826	5.6	3.5	2.9	3.8	2.6
XV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet. Muuta henkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon	2,157	2,211	3,380	1,823	6,157	14.2	10.2	10.5	4.3	8.7
Summa hufvudpersoner utan yrke eller med okänd yrke. Päähenkilöitä ilman ammattia tai ammatti tuntematon	4,080	4,022	5,684	5,024	12,116	26.9	18.5	17.6	11.9	17.1
Summa hufvudpersoner. Päähenkilöitä yhteensä	15,154	21,661	32,306	42,456	71,250	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

B. Hela befolkningen. Koko väestö.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmät.	Absoluta tal. Absołuuttiset luvut.					Procenttal. Prosenttiluvut.				
	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
I. Jordbruk jämte binäringar. Maanviljelys ja sen sivelinkeinot	409	723	650	1,490	865	1.3	1.7	1.0	1.6	0.6
II. Industri. Teollisuus	8,292	13,007	22,279	27,027	44,000	25.8	30.1	34.0	29.0	32.2
III. Kommunikationsväsen. Kultulaitokset	1,482	2,888	3,974	7,281	13,393	4.6	6.7	6.1	7.8	9.8
IV. Handel. Kauppa	2,002	3,450	5,975	11,898	14,699	6.2	8.0	9.1	12.8	10.8
V. Stats-, kommunal- och kyrkoförvaltning. Valtion-, kunnallis- ja kirkkohallinto	3,205	3,510	4,525	3,872	5,127	10.0	8.1	6.9	4.2	3.8
VI. Militär. Sotawäki	5,073	4,258	3,846	4,385	3) 1,336	15.8	9.9	5.9	4.7	3) 1.0
VII. Undervisningsväsen. Opetustoimi	840	1,081	1,600	2,409	2,859	2.6	2.5	2.4	2.6	2.1
VIII. Hälsovård. Terveydenhoito	667	716	1,218	2,233	2,693	2.1	1.7	1.8	2.4	2.0
IX. Fria näringar. Wapaa ammatti	313	434	708	2,599	2,136	1.0	1.0	1.1	2.8	1.6
X. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken. Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvat, erittelemättömät ammatit	298	642	1,391	3,648	8,260	0.9	1.5	2.1	3.9	6.0
XI. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Wahim�estareita, wahteja ja talonmiehiä	176	456	906	1,318	4,317	0.5	1.1	1.4	1.4	3.2
XII. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntekijöitä ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia	2,046	5,928	9,818	13,697	20,736	6.4	13.7	15.0	14.7	15.2
XIII. I anstalter intagna personer. Laittoihin otettuja henkilöitä	1,244	1,044	1,361	1,794	4,133	3.9	2.4	2.1	1.9	3.0
XIV. Personer som lewa af kapital, pension eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korvoillaan eläviä henkilöitä	2,522	2,337	3,039	4,494	4,386	7.9	5.4	4.6	4.8	3.2
XV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet. Muuta henkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon	3,544	2,668	4,245	5,072	7,557	11.0	6.2	6.5	5.4	5.5
Summa. Yhteensä	32,113	43,142	65,535	93,217	136,497	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

¹⁾ En del yrkesutöfvare har vid denna folkräkning räknats till gruppen „personlig betjäning“ (se anm. till tab. 70). ²⁾ Oja ammatissa toimimista on tässä wäenlaskussa luettu henkilöpalwelijain ryhmään (wrt. muist. tauluun 70). ³⁾ Gruppens fätalighet beror hufvudsakligen dära, att till denna grupp hörande studenter och skolelever, i motsats till förhållandet vid andra folkräkningar, till största delen äro räknade till familjemedlemmarna. ⁴⁾ Ryhmän wähäluluisuus johtuu pääasiasja siitä, että tähän ryhmään kuuluvat ylioppilaat ja koululaiset owat, päinwastoin kuin muina wäenlaskuwuosina, suurimmaffi osaffi luetut omaisten joukkoon. ⁵⁾ Vid folkräkningen erhöllos inga uppgifter angående i kaserner och å krigsfartyg förlagd rysk militär. ⁶⁾ Wäenlaskussa ei saatu mitään tietoja kasarmeihin ja sotalaitoihin sijoitetusta wenälistä sotawäestä.

Anm.: Yrkesgrupperingen är vid de olika folkräkningarna ej genomförd enligt fullt likartade principer. Utom hvad i ofvanstående noter anmärks, bör härvid bl. a. iakttagas, att till gruppen X åren 1900 och 1910 räknats en mängd personer, hvilka egentligen bort ingå i någon af grupperna I—IX (jämför noten 1 å sid. 100), samt att tjänstemän och delwis betjänte vid statsjärnvägarna, posten, telegrafen m. m. åren 1870—90 räknats till grupp V, men sedermera hänförs till grupp III. Muist.: Ammattiryhmitys ei eri wäenlaskussa ole toimitettu täysin yhdenmutaifesti. Päätti mitä edellä olevissa muistutuksissa on esitetty, on m. m. huomioon otettava, että X ryhmään vuosina 1900 ja 1910 on luettu suurehfo määrä henkilöitä, jotka oikeastaan kuuluisivat johonkin ryhmistä I—IX (wrt. alaw. 1 siv. 100), ja että waltionrautateiden sekä postin, sähkölennätinlaitosten y. m. palwelujessa olewat wirtamiehet ja osa henkilöitä wuosina 1870—90 on luettu V ryhmään, mutta sittemmin III ryhmään.

72. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter yrke.
 Lobbelineen väestö vuonna 1910, ammatin mukaan.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia toi- miwia y. m.).		Famijemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Ebellä mainittu- jen henkilöiden henkilöitä pal- velijöitä.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	B. k. M. f.
<i>I. Jordbruk jämte bindningar.</i>									
Maanviljelyn ja sen sivuelinkeinot.									
1. Jordbruk och boskapskötsel. Maanviljelyn ja karjanhoito	101	5	37	105	1	49	139	159	298
2. Trädgårdsodling. Puutarhanhoito	152	27	37	113	—	21	189	161	350
3. Mejerirörelse. Meijeritoimi	24	11	13	31	—	2	37	44	81
4. Skogshandtering. Metsänhoito	3	—	5	3	—	1	8	4	12
5. Jakt och fiske. Metsästys ja kalastus	36	3	28	56	—	1	64	60	124
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>316</i>	<i>46</i>	<i>120</i>	<i>308</i>	<i>1</i>	<i>74</i>	<i>437</i>	<i>428</i>	<i>865</i>
<i>II. Industri. Teollisuus.</i>									
1. Metall- och maskinindustri. Metall- ja kone-teollisuus	2,687	9	1,139	2,375	—	72	3,826	2,456	6,282
2. Sten-, ler-, glas- o. a. dyl. industri. Kivi-, jami-, lasi- y. m. sell. teollisuus	443	71	301	618	—	8	744	697	1,441
3. Läder- och hårindustri. Nahka- ja karwa-teollisuus	101	20	54	114	—	2	155	136	291
4. Textilindustri. Kutomateollisuus	30	525	46	81	—	4	76	610	686
5. Beklädnadsindustri. Vaatetusteollisuus	1,521	3,199	876	1,695	—	137	2,397	5,031	7,428
6. Rengöringsindustri. Puhdistusteollisuus	108	2,560	539	653	—	59	647	3,272	3,919
7. Pappersindustri. Paperiteollisuus	221	618	108	223	—	11	329	852	1,181
8. Träindustri. Puuteollisuus	940	12	477	966	—	47	1,417	1,025	2,442
9. Byggnadsindustri. Rakennusteollisuus ..	3,839	61	1,784	4,016	—	269	5,623	4,346	9,969
10. Kemisk samt tjär-, olje- o. a. dyl. industri. Kemiall. sekä terwa-, öljy- y. m. sell. teol-lisuus	13	13	6	12	—	—	19	25	44
11. Industri för belysning, värme och elek-tricitet. Valaistus-, lämmitys- ja sähkö-teollisuus	565	7	207	443	—	17	772	467	1,239
12. Näringsmedelsindustri. Ravintoaineteol-lisuus	630	442	276	524	—	75	906	1,041	1,947
13. Sprit- och maldrycksindustri. Wäkiwiina-ja mallasjuomateollisuus	75	45	49	96	—	15	124	156	280
14. Tobaks- o. a. njutningsmedelsindustri. Tu-pakka- y. m. nautintoaineteollisuus	202	1,391	162	326	—	13	364	1,730	2,094
15. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taide-teollisuus	1,097	472	349	809	—	90	1,446	1,371	2,817
16. Öfrig industri. Muu teollisuus	471	18	191	444	—	29	662	491	1,153
17. Oklassificerade. Ryhmittämättömiä	178	146	116	256	—	91	294	493	787
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>13,121</i>	<i>9,609</i>	<i>6,680</i>	<i>13,651</i>	<i>—</i>	<i>939</i>	<i>19,801</i>	<i>24,199</i>	<i>44,000</i>
<i>III. Kommunikationsväsen.</i>									
<i>Kultulaitokset.</i>									
1. Järnvägar. Rautatiet	1,129	75	725	1,450	—	156	1,854	1,681	3,535
2. Spårvägar, åkarrörelse. Raitiotiet, ajuri-lite	1,828	27	869	1,710	—	75	2,697	1,812	4,509

Fortsättning. Jättoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia toimivia y. m.).		Familjemedlem- mar (utan eget yrke). Omatia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Edellä mainittu- jen henkilöiden henkilöllisiä pal- veluksia.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Stp.	Kk. Stp.	Mk. Stp.	Kk. Stp.	Mk. Stp.	Kk. Stp.	Mk. Stp.	Kk. Stp.	B. k. St. f.
3. Lots- och fyrväsen. Suoiti- ja majakka- laitos	22	—	22	38	—	4	44	42	86
4. Sjöfart. Merenkulku	555	31	81	193	—	44	636	268	904
5. Lastning, lossning o. a. dyl. verksamhet. Lastaus, loskaus y. m. sell. toimi	346	2	42	83	—	1	388	86	474
6. Post, telegraf och telefon. Posti-, säh- lennätin- ja puhelinlaitos	317	368	155	332	—	74	472	774	1,246
7. Springgossar och springflickor. Suoju- poikia ja tyttöjä	952	328	1	4	—	—	953	332	1,285
8. Maskinister och Eldare, oklassificerade ¹⁾ . Koneenkäyttäjät ja lämmittäjät, ryhmittä- mättömiä ¹⁾	500	—	249	593	—	12	749	605	1,354
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>5,649</i>	<i>831</i>	<i>2,144</i>	<i>4,403</i>	<i>—</i>	<i>366</i>	<i>7,793</i>	<i>5,600</i>	<i>13,393</i>
<i>IV. Handel. Kauppa.</i>									
1. Bank- och försäkringsverksamhet. Bankki- ja vakuutuslaitos	246	172	122	259	1	214	369	645	1,014
2. Agentur- och kommissionsrörelse. Vstois- mis- ja välityslaitte	238	22	134	291	—	91	372	404	776
3. Hotell-, pensionats- och rusdrycksrörelse. Kawintola-, täyshoitola- ja wäljjuomalaitte	270	1,079	209	390	—	399	479	1,868	2,347
4. Öfriga affärsrörelse. Muu liitteoimi	2,249	2,911	1,404	2,808	—	1,190	3,653	6,909	10,562
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>3,003</i>	<i>4,184</i>	<i>1,869</i>	<i>3,748</i>	<i>1</i>	<i>1,894</i>	<i>4,873</i>	<i>9,826</i>	<i>14,699</i>
<i>V. Offentlig verksamhet. Julkinen toimi.</i>									
1. Kyrka. Kirkko	109	3	115	168	—	95	224	266	490
2. Rättsväsen, fångvärd. Oikeuslaitos, wan- kein hoito	137	7	100	213	—	23	237	243	480
3. Civilförvaltning. Siivälihallinto	570	35	375	695	6	408	951	1,138	2,089
4. Militärväsen ²⁾ . Sotalaivos ²⁾	434	—	184	497	33	188	651	685	1,336
5. Polisväsen. Poliisilaitos	573	4	461	860	—	36	1,034	900	1,934
6. Brandväsen. Palokammutuslaitos	77	—	15	38	—	4	92	42	134
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,900</i>	<i>49</i>	<i>1,250</i>	<i>2,471</i>	<i>39</i>	<i>754</i>	<i>3,189</i>	<i>3,274</i>	<i>6,463</i>
<i>VI. Undervisningsväsen. Opetustoimi.</i>									
1. Högskollärare. Korkeakoulunopettajat ..	160	1	134	254	—	211	294	466	760
2. Folkhögskollärare. Kansakoulunopettajat ..	102	214	55	117	—	77	157	408	565
3. Öfriga. Muuta	217	609	144	294	—	270	361	1,173	1,534
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>479</i>	<i>824</i>	<i>333</i>	<i>665</i>	<i>—</i>	<i>558</i>	<i>812</i>	<i>2,047</i>	<i>2,859</i>

¹⁾ Här ingår äfven en del till industrin hörande maskinister och Eldare, hvilka det dock vid materialets bearbetning å statistiska centralbyrån ej varit möjligt att afskilja till en särskild grupp. ¹⁾ Sådän stfälttyg myöds jouffo teollisuuteen luettavia koneenkäyttäjät ja lämmittäjät, joita ei kuitenkaan aineiston kätteleisjä tilastollisesa päätömmistösse ole woiitu eri ryhmittä erottaa. ²⁾ Här ingår icke uppgifter angående i kaserner och å krigsartyg förlagd rysk militär. ²⁾ Suluhiin ei stfältty tietoja tafarmeihin ja sotalaivoihin stföitetusta wenälästestä sotawäestä.

Fortsättning. Jatkoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutövare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia toimivia y. m.).		Familiemedlem- mar (utan eget yrke). Omatia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Edellä mainittu- jen henkilöiden henkilöitä pal- vellojia.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	B. k. M. f.
VII. Hälsovård. Terveydenhoito.									
1. Läkare. Väätäreitää	202	13	115	235	1	262	318	510	828
2. Tandläkare, tandtekniker. Hammaslää- käreitä, hammasteknikkoja	41	6	19	38	—	47	60	91	151
3. Veterinärer och fältskärer. Eläinlääkä- reitä ja välskäreitä	14	—	6	15	—	8	20	23	43
4. Apotekare, provisorer, farmaceuter, apo- tekselver. Apteeffareja, promiiforeja, farmaseutteja, apteeffioppilaita	172	32	31	86	—	51	203	169	372
5. Sjukgymnaster, massörer, sjukskötare och sjuksköterskor. Sairasvoimisteli- joita, hieroja, sairaanhoitajia ja -hoitajat- taria	40	894	39	72	—	30	79	996	1,075
6. Öfriga. Muuta	14	146	16	38	—	10	30	194	224
Summa. Yhteensä	483	1,091	226	484	1	408	710	1,983	2,693
VIII. Fria näringar. Wapaat ammatit.									
1. Advokater. Ustanaajia	151	1	65	161	1	158	217	320	537
2. Publicister. Sanomalehtimiehiä	128	7	46	114	—	71	174	192	366
3. Translatorer. Kielenkääntäjiä	26	2	14	38	1	20	41	60	101
4. Skådespelare, musiker, målare. Näytteli- jöitä, muusikkitaiteilijoita, maalareita	350	120	95	206	—	68	445	394	839
5. Doktorer och magistrar utan uppgifvet yrke. Tohtoreita ja maistereita, joiden ammattia ei ollut ilmoitettu	140	20	30	60	—	43	170	123	293
Summa. Yhteensä	795	150	250	579	2	360	1,047	1,089	2,136
IX. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken¹⁾. Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvat, erittelemättömät ammatit¹⁾.									
1. Ingenjörer, tekniker, kemister. Insinöö- rejä, tekniikkoja, kemistejä	360	2	183	395	—	278	543	675	1,218
2. Ekonomer, kanslistar, kamrerare, reviso- rer, sekreterare. Saloudenhoitajia, kans- listeja, kanteereja, remiiforeja, sihteerejä	140	35	80	192	—	124	220	351	571
3. Aktuarier, assistenter, amanuenser. Uktu- aareja, assistentteja, amanuensseja	43	25	14	24	—	19	57	68	125
4. Kontorister. Konttoristeja	1,137	1,596	390	946	—	422	1,527	2,964	4,491
5. Ritare, renskrifvare, renskrifverskor. Piir- rustajia, puhtaakirjoittajia ja -jattaria	87	253	28	95	—	44	115	392	507
6. Arbetsledare, förädräsvärdare. Työnjoh- tajia, varastonhoitajia	212	5	137	292	—	41	349	338	687

¹⁾ De till denna grupp hänfödda personerna borde rätteligen föras till någon af yrkesgrupperna I—VIII, men har det vid materialets bearbetning å statistiska centralbyrån ej varit möjligt att bestämma, till hvilka af dessa grupper de bort räknas. ¹⁾ Tähän ryhmään luetut henkilöt kuuluvat oikeammiten johonkin ammatti-ryhmistä I—VIII, mutta aineiston tähtelyssä tilastollisessa päätömisessä ei ole ollut mahdollista määrätä, minkä ryhmien kohdalle nämä henkilöt olisivat olleet sietävät.

Fortsättning. Jatkoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia tot- timia y. m.).		Familiemedlem- mar (utan eget yrke). Omaissa (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Ebdellä mainittu- jen henkilöiden henkilöissä pal- vellojita.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	B. k. M. f.
7. Anstaltsföreståndare. Laitosten johtajia	5	39	5	14	—	28	10	81	91
8. Hushållsföreståndarinnor. Taloudenhoi- tajattaria	—	210	25	37	—	8	25	255	280
9. Öfriga. Muuta	69	14	41	105	—	61	110	180	290
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,053</i>	<i>2,179</i>	<i>903</i>	<i>2,100</i>	<i>—</i>	<i>1,025</i>	<i>2,956</i>	<i>5,304</i>	<i>8,260</i>
X. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Vahtimestareita, vahteja ja talonmiehiä.									
1. Vaktmästare. Vahtimestareita	608	29	348	762	—	74	956	865	1,821
2. Vakter. Vahteja	163	3	78	222	—	7	241	232	473
3. Gårdskarlar. Talonmiehiä	554	36	443	948	—	42	997	1,026	2,023
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,325</i>	<i>68</i>	<i>869</i>	<i>1,932</i>	<i>—</i>	<i>123</i>	<i>2,194</i>	<i>2,123</i>	<i>4,317</i>
XI. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntekijöitä ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia.									
1. Tjänare och tjänarinnor. Palvelijoi- ta ja palvelijattaria	185	2,023	86	136	—	—	271	2,159	2,430
2. Drängar. Rentejä	99	—	27	57	—	—	126	57	183
3. Förrädsarbetare. Varastotyöntekijöitä	151	3	55	131	—	7	206	141	347
4. Arbetare utan närmare uppgift. Työ- läisiä ilman lähempää ilmoitusta	7,419	1,099	2,939	6,246	—	73	10,358	7,418	17,776
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>7,854</i>	<i>3,125</i>	<i>3,107</i>	<i>6,570</i>	<i>—</i>	<i>80</i>	<i>10,961</i>	<i>9,775</i>	<i>20,736</i>
XII. I anstalter intagna personer. Laitoksiin otettuja henkilöitä.									
1. Sjukhuspatienter. Potilaita sairaaloissa	840	1,096	—	—	—	—	840	1,096	1,936
2. Fattiggårdsinterner. Hoidojkeja waiwais- talossa	357	279	—	—	—	—	357	279	636
3. Fångar. Wankeja	925	83	—	—	—	—	925	83	1,008
4. Barnhemsinterner. Hoidojkeja lasten- kodissa	71	184	—	—	—	—	71	184	255
5. Öfriga. Muuta	79	219	—	—	—	—	79	219	298
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,272</i>	<i>1,861</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>2,272</i>	<i>1,861</i>	<i>4,133</i>
XIII. Personer lefvande af kapital, pension eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korkoillaan eläviä henkilöitä.									
1. Rentierer. Koroillaan eläviä	111	354	101	216	4	282	216	852	1,068
2. Gårdsägare. Talonomistajia	190	181	155	348	—	164	345	693	1,038
3. Pensionstagare. Eläkkeensaajia	233	757	229	472	1	588	463	1,817	2,280
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>534</i>	<i>1,292</i>	<i>485</i>	<i>1,036</i>	<i>5</i>	<i>1,034</i>	<i>1,024</i>	<i>3,362</i>	<i>4,386</i>

Fortsättning. Jatkoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisja toimivia y. m.).		Familjemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Edellä mainittu- jen henkilöiden henkilöllisiä pal- welljoita.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	B. k. M. f.
<i>XIV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet.</i>									
Muita henkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon.									
1. Studenter och skolelever. Yhtöppiläitä ja koululaisia	2,333	1,383	16	71	—	48	2,349	1,502	3,851
2. Hustrur och änkör utan uppgifvet yrke. Aioiwaimoja ja leskiä, joiden ammat- tia ei ollut ilmoitettu	—	589	180	209	—	99	180	897	1,077
3. Resande å hotell m. m. Mattustajia hotelleisja y. m.	219	65	1	19	—	1	220	85	305
4. F. d. yrkesutöfvare. Ent. ammatinhar- joittajia	241	316	98	228	—	63	339	607	946
5. Öfriga. Muita	232	779	96	211	—	60	328	1,050	1,378
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>3,025</i>	<i>3,132</i>	<i>391</i>	<i>738</i>	<i>—</i>	<i>271</i>	<i>3,416</i>	<i>4,141</i>	<i>7,557</i>
Totalsumma. Kaikkiaan	42,809	28,441	18,627	38,685	49	7,886	61,485	75,012	136,497
<i>Sammandrag. Yhteenweto.</i>									
I. Jordbruk jämte binärningar. Maanwil- jelys ja sen sivuelinkeinot	316	46	120	308	1	74	437	428	865
II. Industri. Teollisuus	13,121	9,609	6,680	13,651	—	939	19,801	24,199	44,000
III. Kommunikationsväsen. Kultulaitokset	5,649	831	2,144	4,403	—	366	7,793	5,600	13,393
IV. Handel. Kauppa	3,003	4,184	1,869	3,748	1	1,894	4,873	9,826	14,699
V. Offentlig verksamhet. Julkinen toimi	1,900	49	1,250	2,471	39	754	3,189	3,274	6,463
VI. Undervisningsväsen. Opetustoimi ...	479	824	333	665	—	558	812	2,047	2,859
VII. Hälsovård. Terveydenhoito	483	1,091	226	484	1	408	710	1,983	2,693
VIII. Fria näringar. Wapaat ammatit ...	795	150	250	579	2	360	1,047	1,089	2,136
IX. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken. Edellä mai- nittuihin ryhmiin kuuluvat, erittele- mättömät ammatit	2,053	2,179	903	2,100	—	1,025	2,956	5,304	8,260
X. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Waktimestareita, wahteja ja talon- miehiä	1,325	68	869	1,932	—	123	2,194	2,123	4,317
XI. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntek. ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia	7,854	3,125	3,107	6,570	—	80	10,961	9,775	20,736
XII. I anstalter intagna personer. Laitosjiin otettuja henkilöitä	2,272	1,861	—	—	—	—	2,272	1,861	4,133
XIII. Personer lefwande af kapital, pension eller räntor. Wäaomasta, eläkkeestä tai korkoillaan eläviä henkilöitä	534	1,292	485	1,036	5	1,034	1,024	3,362	4,386
XIV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet. Muita henki- löitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon	3,025	3,132	391	738	—	271	3,416	4,141	7,557
Totalsumma. Kaikkiaan	42,809	28,441	18,627	38,685	49	7,886	61,485	75,012	136,497

Anm.: Yrkesförteckningen är med några mindre förändringar den af statistiska centralbyrån använda.
Mist.: Ammatilluettelo on muutamin pienin poikkeuksin sama kuin tilastollisen päätoimiston käyttämä.

73. I staden vistande icke finska undersåtar, fördelade efter statstillhörighet, åren 1870—1910.

Raupungisja oles telewat muiden maiden kansalajet, ryhmitettyinä sen mukaan, mihin waltioon kuuluiwat, vuosina 1870—1910.

S t a t . W a l t i o .	1870.			1880.			1890.			1900.			1910:						
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Dht.	I staden bosatta. Raupungisja oluwat.	I staden tillfalligt vistande. Raupungisja förmånstjehi oles telewat.	Summa. Yhteenfä.			Sitä kaupungisja janyneitä.	Darat i staden todda. Raupungisja
															Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.		
Ryssland. Wenäjä	3,512	920	4,432	3,105	585	3,690	2,995	1,241	4,236	3,760	1,544	5,304	6,294	58	3,642	2,710	6,352	1,544	
Sverige. Ruotsi	182	233	415	226	248	474	364	385	749	527	541	1,068	1,541	31	762	810	1,572	352	
Norge. Norja	2	1	3	50	8	58	24	32	56	45	31	76	66	5	38	33	71	11	
Danmark. Tanska	5	7	12	17	4	21	18	13	31	56	46	102	205	11	114	102	216	47	
Tyska riket. Saksan waltakunta	84	73	157	122	55	177	102	74	176	176	141	317	515	16	295	236	531	94	
Österrike-Ungern. Itäwalta-Untari	1	—	1	8	3	11	14	8	22	18	9	27	46	4	26	24	50	9	
Schweiz. Sweitsi	5	9	14	2	13	15	1	12	13	—	12	12	27	2	12	17	29	2	
Nederländerna. Alankomaat	—	—	—	6	7	13	3	1	4	1	1	2	7	2	6	3	9	2	
Storbritannien. Suurbri-	11	7	18	11	9	20	14	12	26	29	20	49	51	7	29	29	58	7	
tannia	1	1	2	1	—	1	2	9	11	13	16	29	28	1	12	17	29	2	
Frankrike. Ranska	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	5	1	4	2	6	4	
Spanien. Espanja	1	—	1	2	—	2	8	5	13	34	9	43	69	6	51	24	75	17	
Italien. Italia	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	3	1	4	—	
Grekland. Kreikka	—	—	—	4	1	5	5	2	7	6	—	6	9	—	9	—	9	—	
Turkiet. Turkki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Nordamerikas Förenta stater.	—	—	—	1	—	1	4	3	7	6	4	10	23	5	15	13	28	5	
Pohjoisamerikan Yhdys-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
wallat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Öfriga stater samt okänd stat. Muut waltiot ja tuntematon waltio	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	8	2	5	5	10	—	
Summa. Yhteenfä	3,804	1,251	5,055	3,556	933	4,489	3,557	1,798	5,355	4,671	2,375	7,046	8,898	151	5,023	4,026	9,049	2,096	

74. Kyrkskrifven befolkning den 31
Rirkonfirjoisja olewa wäestö joulukuun 31

Är. Wuofi.	Svensk-finska församlingen ¹⁾ . Ruotsalais-suomalainen seurakunta ¹⁾ .			Sveaborgs församling ²⁾ . Wiaporin seurakunta ²⁾ .			Gardes-församlingen. Kaartin seurakunta.			Finska sjöekipage-församlingen. Suomen merifotawäen seurakunta.			Tyska församlingen. Saffalainen seurakunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1810..	1,692	1,842	3,534	417	114	531	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1815..	2,043	2,233	4,276	331	194	525	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1820..	3,485	3,536	7,021	514	184	698	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1825..	3,906	4,038	7,944	925 ³⁾	526 ³⁾	1,451	386	86	472	—	—	—	—	—	—
1830..	5,022	5,410	10,432	231	280	511	.	.	.	—	—	—	—	—	—
1835..	5,480	5,820	11,300	921	346	1,267	728	145	873	920	208	1,128	—	—	—
1840..	6,451	7,101	13,552	1,542	281	1,823	1,148	252	1,400	1,136	161	1,297	—	—	—
1845..	7,290	7,981	15,271	1,330	156	1,486	1,258	301	1,559	1,164	228	1,392	—	—	—
1850..	7,497	7,992	15,489	774	510	1,284	1,227	314	1,541	1,213	291	1,504	—	—	—
1855..	7,360	7,852	15,212	.	.	.	84	187	271	1,850 ⁴⁾	348 ⁴⁾	2,198 ⁴⁾	—	—	—
1860..	9,125	9,593	18,718	196	334	530	1,045	264	1,309	584	159	743	128	134	262
1865..	11,369	11,804	23,173	98	167	265	854	241	1,095	156	60	216	183	202	385
1870..	12,431	13,419	25,850	111	191	302	890	315	1,205	152	59	211	209	210	419
1875..	14,745	16,048	30,793	121	186	307	873	358	1,231	151	65	216	252	258	510
1880..	17,154	20,567	37,721	180	252	432	977	406	1,383	—	—	—	254	242	496
1890..	27,079	31,637	58,716	124	186	310	273	150	423	—	—	—	276	296	572
1900..	41,256	48,790	90,046	185	248	433	237	158	395	—	—	—	383	412	795
1910..	66,015	78,719	144,734	—	—	—	139	130	269	—	—	—	559	652	1,211

1) Svensk-finska församlingen delades den 1 februari 1906 i nedanstående sex församlingar, hvilkas 1 p:nä 1906 alla mainittuun kuuteen seurakuntaan, joiden wäkiluku 31 p:nä joulukuuta 1910 oli:

Norra svenska församlingen.	Pohjoinen ruotsalainen
Södra " "	Eteläinen " "
Sörnäs " församling.	Sörnäfin " "
Norra finska församlingen.	Pohjoinen suomalainen
Södra " "	Eteläinen " "
Sörnäs " församling.	Sörnäfin " "

2) Ingår från och med år 1907 i Helsingfors södra församlingar. 3) Sifälthy muodesta 1907 alkaen Sjöfingin 4) Sittä Wiaporin eskaderseurakunta 333 mp., 252 np. ja yhteensä 585 henteä. 5) Häri ingår afven 2:dra wäen seurakunta 650 mp., 107 np. ja yhteensä 757 henteä.

december ären 1810—1910, församlingsvis.
päiwänä wuofina 1810—1910, seurakunnittain.

Metodist-episkopala församlingen. Metodisti-epistopallinen seurakunta.	Baptist-församlingarna. Baptisti-seurakunnat.			Grekisk-ortodoxa församlingen. Kreikkalais-ortodoksinen seurakunta.			Romersk-katolska församlingen. Roomalais-katolinen seurakunta.			Summa. Yhteensä.			Är. Wuofi.						
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.							
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,109	1,956	4,065	1810			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,374	2,427	4,801	1815			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,999	3,720	7,719	1820			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,217	4,650	9,867	1825			
—	—	—	—	—	—	—	88	79	167	—	—	—	5,341	5,769	11,110	1830			
—	—	—	—	—	—	—	156	102	258	—	—	—	8,205	6,621	14,826	1835			
—	—	—	—	—	—	—	194	149	343	—	—	—	10,471	7,944	18,415	1840			
—	—	—	—	—	—	—	361	281	642	—	—	—	11,403	8,947	20,350	1845			
—	—	—	—	—	—	—	578	349	927	—	—	—	11,289	9,456	20,745	1850			
—	—	—	—	—	—	—	522	348	870	—	—	—	9,816	8,735	18,551	1855			
—	—	—	—	—	—	—	361	305	666	—	—	—	11,439	10,789	22,228	1860			
—	—	—	—	—	—	—	265	225	490	—	—	—	12,925	12,699	25,624	1865			
—	—	—	—	—	—	—	273	259	532	—	—	—	14,066	14,453	28,519	1870			
—	—	—	—	—	—	—	285	260	545	—	—	—	16,427	17,175	33,602	1875			
—	—	—	—	—	—	—	609	522	1,131	1,958	213	2,171	21,132	22,202	43,334	1880			
—	—	—	—	—	—	—	613	603	1,216	177	116	293	28,542	32,988	61,530	1890			
26	38	64	—	—	—	—	678	650	1,328	311	204	515	43,076	50,500	93,576	1900			
42	84	126	—	—	—	—	88	94	182	242	271	513	106	77	183	67,191	80,027	147,218	1910

folkmängd den 31 december 1910 utgjorde: 1) Ruotsalais-suomalainen seurakunta jaettiin helmikuun

	Mankön. Miespuolifia.	Kvinnkön. Naispuolifia.	Summa. Yhteensä.
seurakunta	10,860	13,668	24,528
"	8,872	11,148	20,020
"	4,801	5,274	10,075
"	15,121	19,518	34,639
"	11,378	14,622	26,000
"	14,983	14,489	29,472

eteläifin seurakuntin. 3) Häri ingår Sveaborgs eskaderförsamling med 333 mk., 252 kk., summa 585 personer. sjöekipageförsamlingen med 650 mk., 107 kk., summa 757 personer. 4) Sähän sifälthy myös 2:nen merifotawäen seurakunta 650 mp., 107 np. ja yhteensä 757 henteä.

75. Kyrkskrifven befolkning vid utgången af åren 1880—1913 samt kyrkskrifven medelfolkmängd för samma år.

Kirkonkirjoissa oleva väestö vuosien 1880—1913 lopussa ja kirkonkirjojen muuttainen keskimääräinen väestö vuosina.

År och församling. Vuosi ja seurakunta.		Folkmängd vid årets utgång. Wäikiluku vuoden lopussa.			Medelfolkmängd. Keskimääräinen väestö.		
		Mankön. Mies- puolista.	Kvinnkön. Nais- puolista.	Summa. Yhteensä.	Mankön. Mies- puolista.	Kvinnkön. Nais- puolista.	Summa. Yhteensä.
1913.							
Norra svenska förs.	Bohj. ruotsal. seurak.	11,664	14,739	26,403	11,526	14,552	26,078
Södra " "	Etel. " " "	9,618	12,071	21,689	9,527	11,950	21,477
Sörnäs " "	Sörnäsfn " " "	5,106	5,524	10,630	5,068	5,488	10,556
Norra finska " "	Bohj. suomalais. " " "	17,403	22,593	39,996	17,076	22,097	39,173
Södra " "	Etel. " " "	13,003	16,852	29,855	12,726	16,510	29,236
Sörnäs " "	Sörnäsfn " " "	18,032	17,739	35,771	17,576	17,298	34,874
Gardesförsamlingen.	Raartin seurakunta . . .	135	125	260	135	125	260
Tyska församlingen.	Satfal. " " "	623	704	1,327	615	694	1,309
Metodist-episk. förs.	Metodisti-episk. seurak.	64	121	185	61	113	174
Baptistförsamlingarna.	Baptistiseurakunnat . . .	116	117	233	111	113	224
Grek.-ortodoxa förs.	Kreikk.-ortodoksinen seurak.	246	257	503	245	258	503
Rom.-katolska " "	Room.-katolinen " " "	122	109	231	120	103	223
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>76,132</i>	<i>90,951</i>	<i>167,083</i>	<i>74,786</i>	<i>89,301</i>	<i>164,087</i>
1912		73,441	87,650	161,091	71,860	85,720	157,580
1911		70,278	83,790	154,068	68,735	81,908	150,643
1910		67,191	80,027	147,218	66,043	78,632	144,675
1909		64,894	77,238	142,132	63,844	75,677	139,521
1908		62,793	74,116	136,909	61,307	72,392	133,699
1907		59,820	70,669	130,489	58,442	68,973	127,415
1906		57,063	67,277	124,340	55,364	65,354	120,718
1905		53,664	63,431	117,095	52,316	61,978	114,294
1904		50,967	60,526	111,493	49,763	58,961	108,724
1903		48,558	57,396	105,954	47,327	56,027	103,354
1902		46,095	54,659	100,754	45,315	53,574	98,889
1901		44,535	52,488	97,023	43,806	51,494	95,300
1900		43,076	50,500	93,576	42,235	49,450	91,685
1899		41,394	48,399	89,793	40,481	47,404	87,885
1898		39,568	46,409	85,977	38,608	45,330	83,938
1897		37,648	44,251	81,899	36,784	43,225	80,009
1896		35,919	42,200	78,119	34,999	41,215	76,214
1895		34,079	40,230	74,309	33,475	39,360	72,835
1894		32,871	38,489	71,360	32,475	37,867	70,342
1893		32,078	37,245	69,323	31,572	36,560	68,132
1892		31,065	35,876	66,941	30,558	35,295	65,853
1891		30,050	34,715	64,765	29,296	33,852	63,148
1890		28,542	32,988	61,530	27,942	32,168	60,110
1889		27,341	31,348	58,689	26,799	30,550	57,349
1888		26,257	29,751	56,008	25,761	29,126	54,887
1887		25,264	28,501	53,765	24,824	27,943	52,767
1886		24,384	27,384	51,768	24,018	26,830	50,848
1885		23,651	26,276	49,927	23,300	25,768	49,068
1884		22,948	25,261	48,209	22,661	24,788	47,449
1883		22,374	24,314	46,688	22,150	23,950	46,100
1882		21,926	23,586	45,512	21,702	23,248	44,950
1881		21,477	22,910	44,387	21,305	22,556	43,861
1880		21,132	22,202	43,334	20,788	21,818	42,606

Anm.: Uppgifterna för de emellan de allmänna folkräkningarna liggande åren äro beräknade på grund af folkmängdsförändringarna samt korrigerade med tillhjälp af folkräkningsuppgifterna. Muist.: Wäikilutiedot pleisten wäenlastuvuosten wäikiluta vuosilta on lastettu wäikiluvunmuutosten perusteella ja korjattu wäenlastutietojen avulla.

76. Uppgifter angående mosaiska församlingen åren 1901—13.
Tietoja puuttavista seurakunnasta vuosina 1901—13.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.			Döda. Kuolleita.			Inflyttade. Sisäänmuuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			Antal församlingsmedlemmar vid årets slut. Seurakunnan jäsenten luku vuoden lopussa.		
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.
1901....	.	.	.	.	3	.	Uppgifter saknas.						.	.	496
1902....	9	8	17	4	—	7	Tietoja puuttuu.						.	.	506
1903....	6	9	15	1	—	1							.	.	520
1904....	13	9	22	6	2	8							239	323	562
1905....	6	8	14	—	—	—	1	1	2	3	4	7	243	328	571
1906....	9	6	15	3	4	7	—	—	—	—	—	—	249	330	579
1907....	14	15	29	8	5	13	4	—	4	—	—	—	259	340	599
1908....	18	12	30	2	2	4							275	350	625
1909....	12	17	29	1	4	5	Uppgifter saknas.						359	387	746
1910....	2	4	1) 6	3	3	6	Tietoja puuttuu.						358	388	746
1911....	4	4	1) 8	3	2	5							359	390	749
1912....	8	9	17	2	1	3							365	398	763
1913....	8	11	19	2	3	5							371	406	777

1) Uppgifterna ofullständiga. 1) Tiedot epätäydelliset.

77. I staden vistande mosaiska trosbekännare vid utgången af år 1912.
Kaupungissa oleskelevat moosijenustolaistet vuoden 1912 lopussa.

A. Fördelning efter kön och civilstånd. Ryhmitys sukupuolen ja siviiliväädyn mukaan.

Kön. Sukupuoli.	Ogifta. Naimattomia.			Giftna. Naimettia.	Änklingar och änkor. Leskimiehiä ja leskimaimoja.	Summa. Yhteensä.
	Under 15 år. Alle 15 vuoden.	15—21 år. 15—21 vuotkaita.	Öfver 21 år. Yli 21 vuotta.			
Mankön. Naispuolista.....	145	50	72	140	7	414
Kvinnkön. Miespuolista.....	163	45	66	140	24	438
Summa. Yhteenjä	308	95	138	280	31	852

B. Fördelning efter yrke. Ryhmitys ammatin mukaan.

Yrke. U m m a t t i.	Yrkes- utöfvare. Ammattisja toimivia.		Yrkesutöfvarnas familjemedlemmar. Ammattisja toimivien omaista.				Summa. Yhteenjä.			
	Mankön. Miespuolista.	Kvinnkön. Naispuolista.	Giftna. Naimettomia.	Barn under 15 år. Lapsia alle 15 vuoden.		Barn öfver 15 år. Lapsia yli 15 vuotta.		Giftna. Naimettomia.	Kvinnkön. Naispuolista.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.
				Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.			
Fria yrken (läkare, litteratörer, konstnärer, präster m. fl.). Vapaat ammatit (lääkäreitä, kirjailijoita, taiteilijoita, pappeja y. m.)	23	—	14	4	11	2	5	29	30	59
Handlande, månglare. Kauppiaita, kaupustelijoita.....	73	17	65	67	72	27	42	167	196	363
Fabrikanter. Tehtailijoita.....	3	—	3	3	8	1	1	7	12	19
Handverkare. Käsitöläisiä.....	63	2	50	50	59	8	16	121	127	248
Agenter. Vastamiehiä.....	9	—	1	8	3	—	—	17	4	21
Affärsbiträden. Sihtseppulaisia.....	47	36	7	8	6	3	—	58	49	107
Andra yrkesidkare. Muita ammatinharjoittajia	1	—	—	2	3	—	—	3	3	6
Öfriga. Muita.....	7	11	—	3	1	2	5	12	17	29
Summa. Yhteenjä	226	66	140	145	163	43	69	414	438	852

78. Vigda år 1913, fördelade efter församlingar samt kontrahenternas ålder och civilstånd vid äktenskapets ingående.
 Whittyt vuonna 1913, ryhmitettyinä seurakunnittain sekä avioliittoonmentijän iän ja siviilijäädyn mukaan.

Ålder, år. Stå, vuotisja.	Församlingsvis ¹⁾ . Seurakunnittain ¹⁾ .														Efter civilstånd. Siviilijäädyn mukaan.								Summa. Yhteensä.	
	Norra svenska församlingen.		Södra svenska församlingen.		Sörnäs svenska församling.		Norra finska församlingen.		Södra finska församlingen.		Sörnäs finska församling.		Öfriga församlingar ²⁾ .		Två ogifta.		Änkling och ogift.		Änka och ogift.		Änkling och änka.			
	Pohjoisen ruotsalainen seurakunta.		Eteläisen ruotsalainen seurakunta.		Sörnäisten ruotsalainen seurakunta.		Pohjoisen suomalainen seurakunta.		Eteläisen suomalainen seurakunta.		Sörnäisten suomalainen seurakunta.		Muut seurakunnat ²⁾ .		Kaksi naimatonta.		Leskimies ja naimaton.		Leskimaimo ja naimaton.		Leskimies ja leskimaimo.			
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.
Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	
15—16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16—17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17—18	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
18—19	1	4	—	1	—	2	1	3	—	6	1	4	—	1	3	26	—	—	—	—	—	—	3	
19—20	2	5	—	2	1	1	3	12	2	11	2	13	—	2	10	46	—	—	—	—	—	—	10	
20—25	51	72	30	52	17	33	96	134	77	119	102	139	7	15	375	545	1	18	4	1	—	—	380	
25—30	52	54	53	56	24	8	136	121	117	93	118	96	19	11	503	408	8	25	8	5	—	—	519	
30—35	31	16	32	18	8	7	55	36	71	49	55	28	8	8	229	137	16	12	13	8	2	5	260	
35—40	22	10	17	9	4	5	23	15	19	15	18	20	4	2	81	47	17	15	5	10	4	4	107	
40—45	7	8	8	3	2	2	8	3	10	9	7	5	1	—	26	18	12	5	4	5	1	2	43	
45—50	7	5	3	4	—	—	2	2	8	3	5	3	1	1	10	5	10	4	2	5	4	4	26	
50—55	1	1	2	1	2	1	1	—	2	5	6	—	—	—	2	1	8	1	—	2	4	4	14	
55—60	1	—	1	—	1	—	3	—	3	1	4	—	—	—	2	—	7	1	—	—	4	—	13	
60—65	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	
65—70	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	
70 och där- öfver. 70 ja enemmän.	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Summa. Yhteensä	176	176	147	147	59	59	329	329	311	311	319	319	40	40	1,242	1,242	82	82	36	36	21	21	1,381	

¹⁾ De vigda äro här, såsom i all finsk befolkningsstatistik, upptagna sålunda, att bägge kontrahenterna hänförts till den församling, hvori den kvinnliga parten är inskrifven. ²⁾ Whittyt ovat tässä, kuten Suomen väestötilastossa yleensä, merkityt sillä tavoin että molemmat avioliittoparit on luettu siihen seurakuntaan, johon morsian kuuluu. ²⁾ Gardes-, tyska, metodist-episkopala, baptist-, grekisk-ortodoxa och romersk-katolska församlingarna. ²⁾ Raartin, jaffalainen, kreikkalais-ortodoksinen, roomalais-katolinen, metodisti-episkopaliiset ja baptistiseurakunnat.

79. Vigda åren 1902—13, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående.

Wihityt vuosina 1902—13, ryhmitettyinä avioliittoonmenijäin iän mukaan.

Å r. W o o s i .	Å l d e r , å r .										70 och däröfver. 70 ja ylt.	Summa. yhteensä.	
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—55.	55—60.	60—65.			65—70.
<i>Mankön. Miespuolijia.</i>													
	A b s o l u t a t a l .										A b s o l u t t i f e t l u m u t .		
1902	1	194	339	170	58	33	19	6	7	7	2	—	836
1903	1	191	360	181	65	35	15	15	10	5	—	—	878
1904	—	219	419	196	69	44	24	9	6	4	2	—	992
1905	1	219	431	189	77	48	18	11	8	3	6	1	1,012
1906	2	250	419	227	88	35	21	13	7	2	4	—	1,068
1907	12	359	461	247	107	59	27	13	8	6	1	—	1,300
1908	11	401	460	262	96	48	27	16	9	4	1	—	1,335
1909	7	333	415	212	94	43	21	12	8	6	—	1	1,152
1910	9	332	446	228	105	44	32	16	12	3	1	2	1,230
1911	15	339	507	237	91	47	35	19	15	4	7	—	1,316
1912	12	372	505	232	105	42	32	21	8	4	3	—	1,336
1913	13	380	519	260	107	43	26	14	13	1	3	2	1,381
<i>Kvinnkön. Naispuolijia.</i>													
1902	48	299	252	122	55	41	17	1	—	1	—	—	836
1903	39	316	281	142	52	33	2	9	3	1	—	—	878
1904	56	364	302	154	50	39	14	5	7	—	1	—	992
1905	49	385	307	133	65	46	14	9	3	1	—	—	1,012
1906	43	370	373	156	71	26	18	7	1	2	1	—	1,068
1907	67	511	387	179	80	40	19	12	5	—	—	—	1,300
1908	74	555	413	168	67	27	17	8	2	2	1	1	1,335
1909	56	456	353	172	63	34	12	4	2	—	—	—	1,152
1910	76	501	363	171	61	26	19	7	4	2	—	—	1,230
1911	71	541	408	166	70	33	14	6	3	2	1	1	1,316
1912	80	558	422	148	70	35	14	6	2	1	—	—	1,336
1913	82	564	439	162	76	30	18	8	1	—	1	—	1,381
<i>Mankön. Miespuolijia.</i>													
	P r o c e n t a l .										P r o c e n t t i l u m u t .		
1902	0.1	23.2	40.6	20.3	6.9	4.0	2.3	0.7	0.8	0.8	0.3	—	100.0
1903	0.1	21.8	41.0	20.6	7.4	4.0	1.7	1.7	1.1	0.6	—	—	100.0
1904	—	22.1	42.2	19.8	7.0	4.4	2.4	0.9	0.6	0.4	0.2	—	100.0
1905	0.1	21.6	42.6	18.7	7.6	4.7	1.8	1.1	0.8	0.3	0.6	0.1	100.0
1906	0.2	23.4	39.2	21.2	8.2	3.3	2.0	1.2	0.7	0.2	0.4	—	100.0
1907	0.9	27.6	35.5	19.0	8.2	4.5	2.1	1.0	0.6	0.5	0.1	—	100.0
1908	0.8	30.0	34.5	19.6	7.2	3.6	2.0	1.2	0.7	0.3	0.1	—	100.0
1909	0.6	28.9	36.0	18.4	8.2	3.7	1.8	1.1	0.7	0.5	—	0.1	100.0
1910	0.7	27.0	36.3	18.5	8.5	3.6	2.6	1.3	1.0	0.2	0.1	—	100.0
1911	1.1	25.8	38.5	18.0	6.9	3.6	2.7	1.5	1.1	0.3	0.5	—	100.0
1912	0.9	27.8	37.8	17.4	7.9	3.1	2.4	1.6	0.6	0.3	0.2	—	100.0
1913	0.9	27.5	37.6	18.8	7.8	3.1	1.9	1.0	0.9	0.1	0.2	0.2	100.0
<i>Kvinnkön. Naispuolijia.</i>													
1902	5.7	35.8	30.2	14.6	6.6	4.9	2.0	0.1	—	0.1	—	—	100.0
1903	4.5	36.0	32.0	16.2	5.9	3.8	0.2	1.0	0.3	0.1	—	—	100.0
1904	5.7	36.7	30.5	15.5	5.0	3.9	1.4	0.5	0.7	—	0.1	—	100.0
1905	4.8	38.1	30.3	13.1	6.4	4.6	1.4	0.9	0.3	0.1	—	—	100.0
1906	4.0	34.6	34.9	14.6	6.7	2.4	1.7	0.7	0.1	0.2	0.1	—	100.0
1907	5.1	39.3	29.8	13.8	6.1	3.1	1.5	0.9	0.4	—	—	—	100.0
1908	5.5	41.5	30.9	12.6	5.0	2.0	1.3	0.6	0.2	0.2	0.1	0.1	100.0
1909	4.9	39.6	30.6	14.9	5.5	3.0	1.0	0.3	0.2	—	—	—	100.0
1910	6.2	40.7	29.5	13.9	5.0	2.1	1.5	0.6	0.3	0.2	—	—	100.0
1911	5.4	41.1	31.0	12.6	5.3	2.5	1.1	0.5	0.2	0.1	0.1	0.1	100.0
1912	6.0	41.8	31.6	11.1	5.2	2.6	1.0	0.4	0.2	0.1	—	—	100.0
1913	5.9	40.8	31.8	11.7	5.5	2.2	1.3	0.6	0.1	—	0.1	—	100.0

80. Ingångna och upplösta äktenskap åren 1901—13.
Solmittut ja puretut avioliittot vuosina 1901—13.

År och församling. Vuosi ja seurakunta.	Ingångna äktenskap. Solmittuja avioliittoja.								Upplösta äktenskap. Puretut avioliittoja.											
	Efter kontrahenternas civilstånd. Avioliittoonmentijän siviilistään mukaan.								Inalles. Solmittaan.	I förhållande till 1,000 personer af 1,000 henteä köht			Genom mannens död. Svämnen tuoleman kautta.	Genom hustruns död. Svämnen tuoleman kautta.	Genom laga skillnad. Etiliften eron kautta.	0/o.			I förhållande till 1,000 personer. 1,000 henteä köht.	
	Svämnen tuoleman kautta.	Två ogilla. Svämnen tuoleman kautta.	Änkling och ogilla. Svämnen tuoleman kautta.	Änkling och ogilla. Svämnen tuoleman kautta.	Änkling och ogilla. Svämnen tuoleman kautta.	Änkling och ogilla. Svämnen tuoleman kautta.	Änkling och ogilla. Svämnen tuoleman kautta.	Änkling och ogilla. Svämnen tuoleman kautta.		Genom mannens död. Svämnen tuoleman kautta.	Genom hustruns död. Svämnen tuoleman kautta.	Genom laga skillnad. Etiliften eron kautta.				Genom mannens död. Svämnen tuoleman kautta.	Genom hustruns död. Svämnen tuoleman kautta.	Genom laga skillnad. Etiliften eron kautta.		Inalles. Solmittaan.
1913.																				
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	152	15	2	7	86.4	8.5	1.1	4.0	176	15.3	12.1	6.7	64	34	13	57.7	30.6	11.7	111	4.3
Södra " " " " " " " " " "	131	5	9	2	89.1	3.4	6.1	1.4	147	15.4	12.3	6.8	62	33	—	65.3	34.7	—	95	4.4
Sörnäs " " " " " " " " " "	53	4	2	—	89.8	6.8	3.4	—	59	11.6	10.8	5.6	31	17	1	63.3	34.7	2.0	49	4.6
Norra finska " " " " " " " " " "	306	17	6	—	93.0	5.2	1.8	—	329	19.3	14.9	8.4	79	30	—	72.5	27.5	—	109	2.8
Södra " " " " " " " " " "	278	22	7	4	89.4	7.1	2.2	1.3	311	24.4	18.8	10.6	55	42	9	51.9	39.6	8.5	106	3.6
Sörnäs " " " " " " " " " "	284	18	9	8	89.0	5.7	2.8	2.5	319	18.1	18.4	9.1	91	70	10	53.2	40.9	5.9	171	4.9
Öfriga församlingar ¹⁾ . Muut seurakunnat ¹⁾	38	1	1	—	95.0	2.5	2.5	—	40	31.1	28.4	14.9	15	6	1	68.2	27.3	4.5	22	8.2
Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat	1,242	82	36	21	89.9	6.0	2.6	1.5	1,381	18.5	15.5	8.4	397	232	34	59.9	35.0	5.1	663	4.0
1912	1,196	76	48	16	89.5	5.7	3.6	1.2	1,336	18.6	15.6	8.5	346	232	40	56.0	37.5	6.5	618	3.9
1911	1,154	94	49	19	87.7	7.1	3.7	1.5	1,316	19.1	16.1	8.7	355	188	33	61.6	32.7	5.7	576	3.8
1910	1,100	78	38	14	89.4	6.4	3.1	1.1	1,230	18.6	15.6	8.5	350	188	24	62.3	33.4	4.3	562	3.9
1909	1,016	76	48	12	88.2	6.6	4.2	1.0	1,152	18.0	15.2	8.3	330	172	60	58.7	30.6	10.7	562	4.0
1908	1,206	68	49	12	90.3	5.1	3.7	0.9	1,335	21.8	18.4	10.0	324	188	34	59.4	34.4	6.2	546	4.1
1907	1,139	83	55	23	87.6	6.4	4.2	1.8	1,300	22.2	18.8	10.2	346	200	39	59.1	34.2	6.7	585	4.6
1906	934	65	52	17	87.4	6.1	4.9	1.6	1,068	19.3	16.3	8.8	265	174	31	56.4	37.0	6.6	470	3.9
1905	898	58	42	14	88.7	5.7	4.2	1.4	1,012	19.3	16.3	8.9	308	159	35	61.3	31.7	7.0	502	4.4
1904	886	51	38	17	89.3	5.2	3.8	1.7	992	19.9	16.8	9.1	263	165	22	58.4	36.7	4.9	450	4.1
1903	756	70	36	16	86.1	8.0	4.1	1.8	878	18.6	15.7	8.5	225	130	14	61.0	35.2	3.8	369	3.6
1902	743	50	34	9	88.9	6.0	4.0	1.1	836	18.4	15.6	8.9	206	148	21	54.9	39.5	5.6	375	3.8
1901	737	53	40	14	87.3	6.3	4.7	1.7	844	19.3	16.4	8.9	229	146	16	58.6	37.3	4.1	391	4.1

¹⁾ Se noten 2 å sid. 108. ¹⁾ Ratfo alaw. 2 fim. 108.

81. Ingångna äktenskap åren 1904—13, månadsvis.
Solmitut avioliitot vuosina 1904—13, kuukausittain.

M a n a d. K u u k a u s i.		1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Januari.	Tammikuu	49	43	45	54	53	58	57	81	61	70
Februari.	Helmi-kuu	52	46	44	79	76	68	78	67	81	72
Mars.	Maaliskuu	54	58	76	77	83	57	81	69	81	89
April.	Huhtikuu	47	53	80	57	92	59	64	90	96	60
Maj.	Toukokuu	96	68	83	112	106	106	106	85	110	108
Juni.	Kesäkuu	115	156	149	178	191	120	143	167	158	177
Juli.	Heinäkuu	82	81	81	84	92	79	85	87	97	96
Augusti.	Elokuu	65	71	74	103	102	103	79	99	93	111
September.	Syyskuu	78	85	93	125	106	97	102	103	100	139
Oktober.	Lokakuu	118	93	78	109	124	122	135	141	107	129
November.	Marraskuu.....	101	101	104	141	135	94	100	124	131	154
December.	Joulukuu	135	157	161	181	175	189	200	203	221	176
Summa. Yhteensä		992	1,012	1,068	1,300	1,335	1,152	1,230	1,316	1,336	1,381

82. Födda och döda samt dödligheten bland barn under 1 år församlingsvis
år 1913, relativa tal.

Syntyneet ja kuolleet sekä 1 vuotta nuorempain lasten kuolleisuus seurakunnittain
vuonna 1913, suhdelutuja.

F ö r s a m l i n g. S e u r a k u n n a.	Lefvande födda och döda på 1,000 personer. Elävänä syntyneitä ja kuolleita 1,000 henteä kohti.		Flerre födda än döda. Enemmän syntyneitä kuin kuolleita	Dödlighet % födda barn under 1 år af hela antalet födda. Dödlighet % födda barn under 1 år af hela antalet födda.	Suoleena syntyneet % födda barn under 1 år af kattista elävänä syntyneistä.	Suoleena syntyneet % döda barn under 1 år af kattista kuolleista syntyneistä.	Döda under 1 år i % af antalet lef- vande födda samma år. Ensimäisellä tä- vuobellaan kuolleet % elävänä synty- neistä samana vuonna.	Samtliga. Kattit.		
	Lefvande födda elävänä syntyneitä	Döda. Suoleista.							Ääta. Kuolokonta.	Samtliga. Kattit.
Norra svenska församl.	Pohj. ruotsal. seurak.	15.2	13.3	1.9	0.8	14.9	—	11.6	18.8	12.6
Södra "	Etel. "	15.1	14.2	0.9	0.3	13.3	—	9.6	44.2	14.2
Sörnäs "	Sörnäsfin. "	20.6	16.1	4.5	1.4	13.3	33.3	12.7	20.7	13.8
Norra finska "	Pohj. suomalais.	20.0	12.3	7.7	1.1	24.6	22.2	10.8	24.9	14.3
Södra "	Etel. "	21.9	13.0	8.9	1.5	20.3	10.0	10.4	35.4	15.4
Sörnäs "	Sörnäsfin. "	26.7	15.2	11.5	1.3	18.8	8.3	12.7	25.7	15.1
Öfriga församlingar 1).	Muut seurakunnat 1).	30.4	20.0	10.4	—	9.8	—	5.4	25.0	7.3
Samtliga församlingar. Kattit seurakunnat		20.6	13.8	6.8	1.1	18.9	13.2	11.2	27.8	14.3

1) Se noten 2 å sid. 108. 1) Katto alaw. 2 siv. 108.

83. Födda och döda
Syntyneet ja kuolleet
A. Femårsvis 1811—1910.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.														
	Levande födda. Elävänä syntyneitä.								Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.				Hela antalet födda. Syntyneiden lukumäärä.		
	Mankön. Miespuolista.		Kvinnkön. Naispuolista.		Summa. Yhteensä.	Levande födda på 1,000 Elävänä syntyneitä 1,000 henkilöä k. v. v.	Därf:		Stilstä:		Mankön. Miespuolista.	Kvinnkön. Naispuolista.		Summa. Yhteensä.	I % af samliga födda. % kaikista syntyneistä.
	Antal. Luku.	0/o.	Antal. Luku.	0/o.			Äkta. Aiolista.	Oäkta. Aiolittomia.	Antal. Luku.	0/o.						Antal. Luku.	0/o.
1811—1815 ¹⁾	402	52.5	364	47.5	766	43.3	604	78.9	162	21.1	.	.		29	3.6	795
1816—1820 ¹⁾	482	45.9	569	54.1	1,051	42.0	909	86.5	142	13.5	.	.	47	4.3	1,098
1821—1825	701	49.1	727	50.9	1,428	32.5	1,221	85.5	207	14.5	.	.	44	3.0	1,472
1826—1830	711	51.4	671	48.6	1,382	26.3	1,119	81.0	263	19.0	.	.	64	4.4	1,446
1831—1835	1,054	50.5	1,033	49.5	2,087	32.5	1,685	80.7	402	19.3	.	.	66	3.1	2,153
1836—1840	1,432	53.5	1,247	46.5	2,679	32.5	2,105	78.6	574	21.4	.	.	101	3.6	2,780
1841—1845	1,637	51.6	1,536	48.4	3,173	32.8	2,457	77.4	716	22.6	.	.	126	3.8	3,299
1846—1850	1,741	50.6	1,701	49.4	3,442	33.5	2,743	79.7	699	20.3	.	.	97	2.7	3,539
1851—1855	1,942	51.2	1,854	48.8	3,796	38.6	2,995	78.9	801	21.1	.	.	163	4.1	3,959
1856—1860	1,881	50.9	1,812	49.1	3,693	36.2	2,828	76.6	865	23.4	.	.	121	3.2	3,814
1861—1865	2,453	52.7	2,198	47.3	4,651	38.7	3,714	79.9	937	20.1	.	.	117	2.5	4,768
1866—1870	2,312	51.2	2,204	48.8	4,516	33.2	3,639	80.6	877	19.4	.	.	176	3.8	4,692
1871—1875	2,491	51.2	2,374	48.8	4,865	31.3	3,992	82.1	873	17.9	.	.	154	3.1	5,019
1876—1880	3,045	52.2	2,790	47.8	5,835	30.3	4,842	83.0	993	17.0	.	.	183	3.0	6,018
1881—1885	3,416	50.6	3,330	49.4	6,746	29.1	5,596	83.0	1,150	17.0	140	91	231	3.3	6,977
1886—1890	4,512	51.5	4,241	48.5	8,753	31.7	7,480	85.5	1,273	14.5	170	114	284	3.1	9,037
1891—1895	5,273	50.7	5,128	49.3	10,401	30.6	8,975	86.3	1,426	13.7	180	180	360	3.3	10,761
1896—1900	6,347	51.8	5,908	48.2	12,255	29.2	10,466	85.4	1,789	14.6	189	151	340	2.7	12,595
1901—1905	7,342	50.8	7,105	49.2	14,447	27.7	12,183	84.3	2,264	15.7	176	143	319	2.2	14,766
1906—1910	9,153	51.5	8,637	48.5	17,790	26.7	14,775	83.1	3,015	16.9	248	207	455	2.5	18,245

¹⁾ Uppgifter för åren 1814 och 1818 saknas, hvarför de relativa talen för perioderna beräknats på tauffen förhållningarna på basen av fyra årens siffror.

åren 1811—1913.
vuosina 1811—1913.
Viisivuositain 1811—1910.

År. Vuosi.	Döda. Kuolleita.								Överskott af födda (+) eller döda (-). Enemmän syntyneitä kuin kuolleita (+) tai päin- vastoin (-).			År. Vuosi.				
	Mankön. Miespuolista.		Kvinnkön. Naispuolista.		Summa. Yhteensä.	Döda på 1,000 personer. Kuolleita 1,000 henkilöä k. v. v.	Naturlig död. Luonnollinen kuolema.	Väldsam död (excl. självmord). Sittoutuneen kuolema (mutta kuin itsemurha).					Självmord. Sittoutus.			
	Antal. Luku.	0/o.	Antal. Luku.	0/o.					Mankön. Miespuolista.	Kvinn- kön. Naispuolista.	Summa. Yhteensä.					
	1811—1815	633	60.3	416	39.7	1,049	59.1	1,021	28	—	—		231	—	52	—	283	1811—1815
1816—1820	777	57.7	570	42.3	1,347	53.8	1,296	49	2	—	295	—	1	—	296	1816—1820
1821—1825	705	57.3	526	42.7	1,231	28.0	1,184	47	—	—	4	+	201	+	197	1821—1825
1826—1830	842	60.8	544	39.2	1,386	26.4	1,317	63	6	—	131	+	127	—	4	1826—1830
1831—1835	2,047	62.3	1,237	37.7	3,284	51.2	3,220	49	15	—	993	—	204	—	1,197	1831—1835
1836—1840	1,675	60.9	1,076	39.1	2,751	33.3	2,678	62	11	—	243	+	171	—	72	1836—1840
1841—1845	1,808	62.1	1,105	37.9	2,913	30.1	2,798	100	15	—	171	+	431	+	260	1841—1845
1846—1850	2,643	61.3	1,668	38.7	4,311	42.0	4,194	103	14	—	902	+	33	—	869	1846—1850
1851—1855	3,354	58.2	2,408	41.8	5,762	58.6	5,629	115	18	—	1,412	—	554	—	1,966	1851—1855
1856—1860	1,988	57.1	1,492	42.9	3,480	34.1	3,380	88	12	—	107	+	320	+	213	1856—1860
1861—1865	1,896	53.5	1,645	46.5	3,541	29.5	3,437	95	9	+	557	+	553	+	1,110	1861—1865
1866—1870	2,299	52.8	2,052	47.2	4,351	32.0	4,251	89	11	+	13	+	152	+	165	1866—1870
1871—1875	2,357	55.1	1,923	44.9	4,280	27.6	4,147	121	12	+	134	+	451	+	585	1871—1875
1876—1880	2,771	56.5	2,137	43.5	4,908	25.5	4,769	116	23	+	274	+	653	+	927	1876—1880
1881—1885	2,762	53.4	2,414	46.6	5,176	22.4	5,026	130	20	+	654	+	916	+	1,570	1881—1885
1886—1890	3,119	54.0	2,661	46.0	5,780	20.9	5,627	126	27	+	1,393	+	1,580	+	2,973	1886—1890
1891—1895	3,625	52.7	3,251	47.3	6,876	20.2	6,641	187	48	+	1,648	+	1,877	+	3,525	1891—1895
1896—1900	4,156	53.5	3,606	46.5	7,762	18.5	7,521	191	50	+	2,191	+	2,302	+	4,493	1896—1900
1901—1905	4,686	53.5	4,078	46.5	8,764	16.8	8,440	255	69	+	2,656	+	3,027	+	5,683	1901—1905
1906—1910	5,383	53.0	4,765	47.0	10,148	15.2	9,635	394	119	+	3,770	+	3,872	+	7,642	1906—1910

grund af de fyra öfriga årens siffror. ¹⁾ Tietoja vuosilta 1814 ja 1818 puuttuu, josta tähden vastaavien aita-

84. Födda år 1913, fördelade efter kön och äkta
 Syntneet vuonna 1913, ryhmitettyinä sukupuolen ja aviollisen tai

	Norra svenska församlingen.			Södra svenska församlingen.			Sörens svenska församling.			
	Pohjoinen ruotsalainen seurakunta.			Eteläinen ruotsalainen seurakunta.			Sörens ruotsalainen seurakunta.			
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	
<i>Lefvande födda. Elävänä syntyneitä.</i>										
1	Äkta. Aviollisia	179	158	337	144	137	281	90	99	189
2	Oäkta. Aviottomia	24	35	59	30	13	43	15	14	29
3	<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>203</i>	<i>193</i>	<i>396</i>	<i>174</i>	<i>150</i>	<i>324</i>	<i>105</i>	<i>113</i>	<i>218</i>
<i>Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.</i>										
4	Äkta. Aviollisia	1	2	3	1	—	1	2	—	2
5	Oäkta. Aviottomia	—	—	—	—	—	—	1	—	1
6	<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>1</i>	<i>—</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>3</i>
7	Hela antalet födda. Kaikkiaan syntyneitä	204	195	399	175	150	325	107	114	221
<i>Lefvande födda månadsvis. Elävänä syntyneitä kuukausittain.</i>										
8	Januari. Tammi	24	23	47	19	12	31	12	12	24
9	Februari. Helmik	13	17	30	15	16	31	12	5	17
10	Mars. Maalis	20	19	39	16	16	32	6	5	11
11	April. Huhtik	18	22	40	12	19	31	3	10	13
12	Maj. Toukok	21	18	39	16	12	28	19	5	24
13	Juni. Kesäk	14	11	25	21	12	33	7	10	17
14	Juli. Heinäk	20	15	35	15	12	27	8	15	23
15	Augusti. Eloku	23	17	40	20	14	34	5	12	17
16	September. Syysk	15	15	30	9	8	17	7	12	19
17	Oktober. Lokak	8	10	18	11	9	20	10	9	19
18	November. Marrask	14	14	28	11	10	21	9	9	18
19	December. Jouluk	13	12	25	9	10	19	7	9	16
20	<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>203</i>	<i>193</i>	<i>396</i>	<i>174</i>	<i>150</i>	<i>324</i>	<i>105</i>	<i>113</i>	<i>218</i>

1) Se noten 2 å sid. 108. 2) Ratjo alaw. 2 siv. 108.

eller oäkta börd samt månads- och församlingsvis.
 aviottoman syntyperän mukaan sekä kuukausittain ja seurakunnittain.

	Norra finska församlingen.			Södra finska församlingen.			Sörens finska församling.			Öfriga församlingar 1).			Summa. Yhteensä.		
	Pohjoinen suomalainen seurakunta.			Eteläinen suomalainen seurakunta.			Sörens suomalainen seurakunta.			Muut seurakunnat 1).					
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
1	290	301	591	258	253	511	406	352	758	41	33	74	1,408	1,333	2,741
2	98	95	193	70	60	130	110	65	175	5	3	8	352	285	637
3	<i>388</i>	<i>396</i>	<i>784</i>	<i>328</i>	<i>313</i>	<i>641</i>	<i>516</i>	<i>417</i>	<i>933</i>	<i>46</i>	<i>36</i>	<i>82</i>	<i>1,760</i>	<i>1,618</i>	<i>3,378</i>
4	3	4	7	5	4	9	6	5	11	—	—	—	18	15	33
5	—	2	2	—	1	1	1	—	1	—	—	—	1	4	5
6	3	6	9	5	5	10	7	5	12	—	—	—	19	19	38
7	391	402	793	333	318	651	523	422	945	46	36	82	1,779	1,637	3,416
8	26	39	65	37	33	70	53	48	101	9	4	13	180	171	351
9	39	29	68	23	20	43	50	24	74	4	4	8	156	115	271
10	42	34	76	25	25	50	45	55	100	5	3	8	159	157	316
11	30	38	68	19	29	48	44	48	92	3	5	8	129	171	300
12	44	31	75	32	32	64	48	32	80	3	1	4	183	131	314
13	38	35	73	31	24	55	42	29	71	3	6	9	156	127	283
14	34	37	71	35	36	71	34	34	68	2	1	3	148	150	298
15	32	33	65	23	22	45	52	30	82	4	5	9	159	133	292
16	27	34	61	19	26	45	35	36	71	4	2	6	116	133	249
17	23	25	48	19	19	38	41	25	66	5	1	6	117	98	215
18	26	28	54	29	23	52	36	27	63	2	2	4	127	113	240
19	27	33	60	36	24	60	36	29	65	2	2	4	130	119	249
20	<i>388</i>	<i>396</i>	<i>784</i>	<i>328</i>	<i>313</i>	<i>641</i>	<i>516</i>	<i>417</i>	<i>933</i>	<i>46</i>	<i>36</i>	<i>82</i>	<i>1,760</i>	<i>1,618</i>	<i>3,378</i>

85. Lefvande födda åren 1909—13, månadsvis.
Elävänä syntyneet vuosina 1909—13, kuukausittain.

M a n a d. R u u t a u j i.		1 9 0 9.			1 9 1 0.			1 9 1 1.			1 9 1 2.			1 9 1 3.		
		Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.
Januari.	Tammikuu	177	153	330	162	154	316	158	143	301	166	174	340	180	171	351
Februari.	Helmiuu	161	142	303	152	130	282	144	145	289	146	148	294	156	115	271
Mars.	Maaliskuu	169	169	338	171	183	354	193	172	365	184	185	369	159	157	316
April.	Suhtikuu	172	156	328	167	154	321	160	156	316	149	138	287	129	171	300
Maj.	Toukokuu	177	153	330	194	153	347	151	170	321	171	148	319	183	131	314
Juni.	Kesäkuu	160	144	304	163	149	312	184	156	340	133	147	280	156	127	283
Juli.	Heinäkuu	148	155	303	165	169	334	165	155	320	162	147	309	148	150	298
Augusti.	Elokuu	147	153	300	148	137	285	171	173	344	161	163	324	159	133	292
September.	Syyskuu	153	157	310	160	167	327	176	142	318	152	154	306	116	133	249
Oktober.	Lokakuu	162	135	297	127	154	281	143	128	271	126	124	250	117	98	215
November.	Marraskuu	141	113	254	184	144	328	147	124	271	130	135	265	127	113	240
December.	Joulukuu	139	142	281	170	150	320	134	132	266	133	132	265	130	119	249
Summa. Yhteensä		1,906	1,772	3,678	1,963	1,844	3,807	1,926	1,796	3,722	1,813	1,795	3,608	1,760	1,618	3,378

86. Barnaföderskor åren 1901—13.
Sapfensynnyttäjät vuosina 1901—13.

År och församling. Vuosi ja seurakunta.	Efter ålder, år. Jän mukaan, vuosissa.									Efter barns- bördernas legtimitet. Synnytysten avioituneiden mukaan.		Efter barns- bördernas resultat. Synnytysten tulosten mukaan.				Summa barnaföderskor. yhteensä lapsienhennytystä. Barnaföderskor 1/2 af den kvinnliga befolkningen. Sapfensynnyttäjät 1/2 näköpuolelta väestöstä.	Barnaföderskor 1/2 af den kvinnliga befolkningen. Sapfensynnyttäjät 1/2 näköpuolelta väestöstä.	Barnaföderskor med öffriga barn i % af samtliga barnaföderskor. Synnyttömätt lösen hennytystä % kättä läpsennytystä.	
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—51.	52—53.	53—54.	Ökta. Stolottomia. Äkta. Stolottiffta.	Ökta. Stolottomia.	1 foster. 1 lapsi.	2 foster. 2 lasta.	3 foster. 3 lasta.				4 foster. 4 lasta.
1913.																			
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	10	96	129	87	48	24	—	—	—	—	335	59	389	5	—	—	394	2.7	15.0
Södra " " Etel.	8	85	110	60	34	22	2	—	—	—	278	43	317	4	—	—	321	2.7	13.4
Sörnäs " " Sörnäfin " "	8	56	67	48	31	9	—	—	—	—	189	30	217	2	—	—	219	4.0	13.7
Norra finska " " Pohj. suomalais.	21	178	257	172	108	41	4	—	—	—	587	194	769	12	—	—	781	3.5	24.8
Södra " " Etel.	17	158	199	150	84	28	2	—	—	—	507	131	625	13	—	—	638	3.9	20.5
Sörnäs " " Sörnäfin " "	37	215	292	200	127	59	1	—	—	—	756	175	917	14	—	—	931	5.4	18.8
Öfriga församlingar 1). Muut seurakunnat 1)	1	16	27	27	8	2	—	—	—	—	73	8	80	1	—	—	81	5.8	9.9
<i>Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat</i>	<i>102</i>	<i>804</i>	<i>1,081</i>	<i>744</i>	<i>440</i>	<i>185</i>	<i>9</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>2,725</i>	<i>640</i>	<i>3,314</i>	<i>51</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>3,365</i>	<i>3.8</i>	<i>19.0</i>
1912	105	894	1,126	809	492	182	16	—	—	—	2,887	737	3,585	39	—	—	3,624	4.2	20.3
1911	96	928	1,160	894	472	177	18	—	—	—	3,032	713	3,700	45	—	—	3,745	4.6	19.0
1910	95	926	1,225	917	486	193	19	—	—	—	3,153	708	3,809	50	2	—	3,861	4.9	18.3
1909	98	907	1,192	846	511	160	30	—	—	—	3,076	668	3,707	36	1	—	3,744	4.9	17.8
1908	98	855	1,185	875	516	163	25	1	—	—	3,069	649	3,659	59	—	—	3,718	5.1	17.5
1907	80	718	1,052	827	445	194	22	—	—	—	2,810	528	3,307	31	—	—	3,338	4.8	15.8
1906	60	666	1,039	809	517	233	31	—	—	—	2,819	536	3,308	47	—	—	3,355	5.1	16.0
1905	66	628	957	810	453	193	22	1	—	—	2,642	488	3,091	38	—	1	3,130	5.1	15.6
1904	50	628	945	741	441	253	28	—	—	—	2,587	499	3,042	44	—	—	3,086	5.2	16.2
1903	43	539	814	714	421	263	25	—	1	—	2,356	464	2,779	41	—	—	2,820	5.0	16.5
1902	36	563	854	635	443	175	18	1	—	—	2,276	449	2,678	47	—	—	2,725	5.1	16.5
1901	52	529	827	663	458	230	41	—	1	1	2,377	425	2,772	30	—	—	2,802	5.4	15.2

1) Se noten 2 å sid. 108. 1) Ratfo alaw. 2 ftw. 108.

87. Döda år 1913, fördelade efter kön, civilstånd
 Kuolleet vuonna 1913, ryhmitettyinä sukupuolen, siviiliseis-

och ålder samt månads- och församlingsvis.
 dån ja iän mukaan sekä kuukaussittain ja seurakunnittain.

	Norra svenska församlingen.			Södra svenska församlingen.			Sörnäs svenska församling.				
	Pohjoinen ruotsalainen seurakunta.			Eteläinen ruotsalainen seurakunta.			Sörnäfin ruotsalainen seurakunta.				
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.		
<i>Månadsvis. Kuukaussittain.</i>											
1	Januari.	Tammikuu	14	16	30	12	11	23	10	5	15
2	Februari.	Helmi	21	15	36	19	18	37	9	8	17
3	Mars.	Maaliskuu	19	17	36	10	14	24	11	8	19
4	April.	Huhtikuu	18	9	27	13	7	20	9	9	18
5	Maj.	Toukokuu	17	13	30	9	9	18	10	6	16
6	Juni.	Kesäkuu	13	9	22	11	16	27	5	7	12
7	Juli.	Heinäkuu	10	14	24	13	17	30	5	5	10
8	Augusti.	Elokuu	10	18	28	10	9	19	8	9	17
9	September.	Syyskuu	14	14	28	12	12	24	7	5	12
10	Oktober.	Lokakuu	11	15	26	8	16	24	5	3	8
11	November.	Marraskuu	13	20	33	17	13	30	3	3	6
12	December.	Joulukuu	12	14	26	13	16	29	13	7	20
<i>Efter civilstånd. Siviiliseisä dån mukaan.</i>											
13	Barn under 15 år.	Lapsia alle 15 vuoden	44	36	80	44	34	78	35	21	56
14	Öfriga ogifta.	Muita naimattomia	45	57	102	32	40	72	17	15	32
15	Gifta.	Naimettuja	64	34	98	62	33	95	33	17	50
16	Anklingar, änkor och fränskilda.	Vesviä ja erotettuja	19	47	66	9	51	60	10	22	32
<i>Efter ålder. Iän mukaan.</i>											
17	0—6 månader.	0—6 kuukautta	23	17	40	17	16	33	15	6	21
18	6—12 "	6—12 "	5	5	10	8	5	13	5	4	9
19	1—5 år.	1—5 vuotta	11	11	22	15	6	21	11	8	19
20	5—10 "	5—10 "	4	3	7	2	3	5	4	1	5
21	10—15 "	10—15 "	1	—	1	2	4	6	—	2	2
22	15—20 "	15—20 "	4	3	7	8	4	12	3	2	5
23	20—30 "	20—30 "	13	13	26	8	12	20	10	4	14
24	30—40 "	30—40 "	20	11	31	20	10	30	7	8	15
25	40—50 "	40—50 "	24	6	30	16	18	34	12	7	19
26	50—60 "	50—60 "	19	18	37	23	12	35	13	2	15
27	60—70 "	60—70 "	26	31	57	13	20	33	9	8	17
28	70—80 "	70—80 "	17	34	51	13	31	44	6	12	18
29	80—90 "	80—90 "	4	20	24	2	13	15	—	8	8
30	90 år och däröfver.	90 w. ja enemmän	1	2	3	—	4	4	—	3	3
31	Hela antalet döda.	Kaikkiaan kuolleita	172	174	346	147	158	305	95	75	170
<i>Där af döda under 1 år. Siittä kuolleita alle 1 vuoden.</i>											
32	Äkta.	Avioollisia	23	16	39	18	9	27	17	7	24
33	Oäkta.	Avioittomia	5	6	11	7	12	19	3	3	6

1) Se noten 2 å sid. 108. 1) Ratjo alam. 2 ftw. 108.

	Norra finska församlingen.			Södra finska församlingen.			Sörnäs finska församling.			Öfriga församlingar 1).			Summa.		
	Pohjoinen suomalainen seurakunta.			Eteläinen suomalainen seurakunta.			Sörnäfin suomalainen seurakunta.			Muut seurakunnat 1).			Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
27	27	54	27	21	48	27	18	45	7	4	11	124	102	226	
23	20	43	11	13	24	31	22	53	1	4	5	115	100	215	
24	17	41	18	23	41	31	15	46	3	1	4	116	95	211	
29	16	45	14	9	23	35	22	57	5	1	6	123	73	196	
24	19	43	22	16	38	29	19	48	3	2	5	114	84	198	
26	15	41	14	18	32	21	10	31	6	—	6	96	75	171	
11	15	26	12	21	33	19	14	33	1	1	2	71	87	158	
15	13	28	13	12	25	24	16	40	1	3	4	81	80	161	
22	23	45	12	11	23	23	17	40	1	—	1	91	82	173	
17	11	28	13	8	21	24	8	32	1	2	3	79	63	142	
25	14	39	13	12	25	22	28	50	1	1	2	94	91	185	
30	20	50	23	24	47	29	27	56	2	3	5	122	111	233	
115	84	199	81	80	161	145	92	237	7	5	12	471	352	823	
71	72	143	53	51	104	70	32	102	10	7	17	298	274	572	
79	30	109	55	42	97	91	70	161	15	6	21	399	232	631	
8	24	32	3	15	18	9	22	31	—	4	4	58	185	243	
42	27	69	35	33	68	51	36	87	1	3	4	184	138	322	
25	18	43	12	19	31	30	24	54	1	1	2	86	76	162	
40	26	66	26	22	48	45	27	72	2	—	2	150	100	250	
4	6	10	5	6	11	13	3	16	2	—	2	34	22	56	
4	7	11	3	—	3	6	2	8	1	1	2	17	16	33	
5	10	15	5	5	10	3	8	11	2	—	2	30	32	62	
28	24	52	24	25	49	42	25	67	4	—	4	129	103	232	
44	23	67	23	23	46	35	24	59	4	4	8	153	103	256	
20	23	43	21	13	34	27	12	39	4	3	7	124	82	206	
29	16	45	23	12	35	36	23	59	8	3	11	151	86	237	
19	18	37	9	12	21	20	12	32	—	1	1	96	102	198	
13	8	21	5	12	17	6	16	22	3	4	7	63	117	180	
—	2	2	1	6	7	1	4	5	—	1	1	8	54	62	
—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	12	13	
273	210	483	192	188	380	315	216	531	32	22	54	1,226	1,043	2,269	
40	24	64	29	24	53	53	43	96	2	2	4	182	125	307	
27	21	48	18	28	46	28	17	45	—	2	2	88	89	177	

88. Döda åren 1909—13, månadsvis.
Ruolleet vuosina 1909—13, kuukausittain.

M a n a d. R u u t a u s t i.	1 9 0 9.			1 9 1 0.			1 9 1 1.			1 9 1 2.			1 9 1 3.		
	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.
Januari. Sammituu	96	83	179	85	78	163	102	91	193	104	89	193	124	102	226
Februari. Selmituu	96	79	175	84	84	168	98	88	186	101	101	202	115	100	215
Mars. Maakstuu	84	79	163	97	82	179	97	100	197	101	91	192	116	95	211
April. Suhittuu	84	65	149	91	86	177	81	77	158	115	93	208	123	73	196
Maj. Loukokuu	93	61	154	93	84	177	97	82	179	101	87	188	114	84	198
Juni. Refätkuu	98	63	161	105	79	184	84	71	155	85	88	173	96	75	171
Juli. Seinätkuu	95	67	162	83	94	177	83	71	154	91	90	181	71	87	158
Augusti. Elokuu	73	67	140	107	92	199	90	90	180	105	105	210	81	80	161
September. Syyskuu	89	79	168	70	66	136	104	60	164	98	98	196	91	82	173
Oktober. Lokakuu	89	71	160	86	80	166	101	71	172	98	80	178	79	63	142
November. Marraskuu	81	72	153	100	82	182	94	76	170	81	90	171	94	91	185
December. Joulukuu	90	107	197	105	101	206	82	78	160	101	109	210	122	111	233
Summa. Yhteensä	1,068	893	1,961	1,106	1,008	2,114	1,113	955	2,068	1,181	1,121	2,302	1,226	1,043	2,269

89. Döda åren 1909—13, fördelade efter kön och ålder.
 Kuolleet vuosina 1909—13, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan.

Ålder. S f ä.	1909.			1910.			1911.			1912.			1913.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
0—6 månader. 0—6 kuukautta	212	168	380	217	186	403	196	161	357	215	164	379	184	138	322
6—12 „ 6—12 „	95	72	167	96	95	191	81	63	144	107	86	193	86	76	162
1—5 år. 1—5 vuotta	108	93	201	127	122	249	127	103	230	129	139	268	150	100	250
5—10 „ 5—10 „	19	24	43	17	32	49	30	30	60	24	26	50	34	22	56
10—15 „ 10—15 „	8	15	23	9	15	24	13	11	24	20	15	35	17	16	33
15—20 „ 15—20 „	25	22	47	27	26	53	29	22	51	30	31	61	30	32	62
20—30 „ 20—30 „	100	85	185	115	94	209	122	80	202	115	125	240	129	103	232
30—40 „ 30—40 „	109	73	182	115	83	198	122	81	203	108	92	200	153	103	256
40—50 „ 40—50 „	120	65	185	117	66	183	102	75	177	123	68	191	124	82	206
50—60 „ 50—60 „	111	63	174	92	68	160	135	86	221	142	86	228	151	86	237
60—70 „ 60—70 „	88	81	169	104	83	187	90	73	163	104	112	216	96	102	198
70—80 „ 70—80 „	54	71	125	53	98	151	53	108	161	51	92	143	63	117	180
80—90 „ 80—90 „	16	56	72	16	37	53	12	56	68	12	80	92	8	54	62
90 år och däröfver. 90 w. ja enemmän	3	5	8	1	3	4	1	6	7	1	5	6	1	12	13
Summa. Yhteenjä	1,068	893	1,961	1,106	1,008	2,114	1,113	955	2,068	1,181	1,121	2,302	1,226	1,043	2,269

90. Barnadödligheten åren 1881—1913.

Lastentuolettisuus vuosina 1881—1913.

År. Vuosi.	Döda i åldern 0—1 år. Kuolleita 0—1 vuotiaita.				Döda i åldern 1—5 år. Kuolleita 1—5 vuotiaita.				Döda i åldern 0—5 år. Kuolleita 0—5 vuotiaita.		Döda under 1 år i % af antalet levande, födda samma år. Ensimmäisellä ikävuodellaan kuolleet % elävänä syntyneistä samana vuonna.				
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raisp.	Summa. Yhteenfä.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fubesta.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Raisp.	Summa. Yhteenfä.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fubesta.	Antal. Sukupu.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fubesta.	Mankön. Miesp.	Kvinn- kön. Raisp.	Äkta. Ämi- olliset.	Oäkta. Ämi- ottomat.	Samt- liga. Kaikki.
1881—85..	830	745	1,575	30.4	449	408	857	16.6	2,432	47.0	24.3	22.4	20.6	36.7	23.3
1886—90..	1,014	856	1,870	32.4	474	430	904	15.6	2,774	48.0	22.5	20.2	18.0	41.6	21.4
1891—95..	1,106	970	2,076	30.2	653	572	1,225	17.8	3,301	48.0	21.0	18.9	17.1	37.9	20.0
1896—1900	1,415	1,163	2,578	33.2	552	526	1,078	13.9	3,656	47.1	22.3	19.7	18.0	38.8	21.0
1901—05..	1,502	1,247	2,749	31.4	580	511	1,091	12.4	3,840	43.8	20.5	17.6	16.2	34.5	19.0
1906—10..	1,509	1,270	2,779	27.4	629	601	1,230	12.1	4,009	39.5	16.5	14.7	12.9	28.9	15.6
1904.....	297	271	568	32.3	95	104	199	11.3	767	43.6	19.9	17.2	15.6	34.0	18.5
1905.....	339	272	611	29.7	123	128	251	12.2	862	41.9	21.2	18.2	16.8	36.6	19.8
1906.....	266	212	478	27.4	72	77	149	8.6	627	36.0	15.7	13.0	12.9	22.0	14.4
1907.....	291	258	549	24.6	187	191	378	16.9	927	41.5	17.5	15.9	12.9	37.0	16.7
1908.....	332	279	611	29.1	135	118	253	12.1	864	41.2	17.2	15.8	14.0	28.7	16.5
1909.....	307	240	547	27.9	108	93	201	10.2	748	38.1	16.1	13.5	11.7	29.5	14.9
1910.....	313	281	594	28.1	127	122	249	11.8	843	39.9	15.9	15.2	12.9	27.8	15.6
1911.....	277	224	501	24.2	127	103	230	11.1	731	35.3	14.4	12.5	10.7	25.2	13.5
1912.....	322	250	572	24.9	129	139	268	11.6	840	36.5	17.8	13.9	12.2	30.3	15.9
1913.....	270	214	484	21.3	150	100	250	11.0	734	32.3	15.3	13.2	11.2	27.8	14.3

91. Döda åren 1904—13, fördelade efter dödsorsak.
Kuolleet vuosina 1904—13, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan.

Dödsorsak ¹⁾ Kuolemansyy ¹⁾	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Debilitas congenita. Atelectasis pulmonum	66	83	78	73	85	77	75	87	82	82
Marasmus senilis	28	36	29	39	34	35	15	33	32	18
Septicæmia puerperalis	7	3	1	8	6	4	9	8	6	5
Septicæmia. Pyosepticæmia	22	17	15	19	18	18	20	29	23	26
Erysipelas	18	8	4	13	14	9	12	23	9	10
Morbilli	6	15	3	208	5	—	36	23	35	17
Scarlatina	2	4	3	51	43	22	41	55	35	36
Diphtheria et laryngitis crouposa	3	5	1	23	13	9	20	19	26	42
Pertussis	16	43	25	12	13	21	56	21	58	2
Influenza	10	13	12	26	46	22	13	13	7	18
Typhus abdominalis	8	8	10	49	18	9	7	3	4	4
Tuberculosis pulmonum	282	302	295	313	325	302	324	309	363	414
Meningitis tuberculosa	40	84	54	64	57	73	69	67	66	80
Tuberculosis aliorum organorum	17	15	18	19	17	10	17	23	33	29
Diabetes mellitus	7	6	6	3	4	1	21	8	14	15
Hæmorrhagia cerebri et meningum. Emol- litio cerebri	57	55	60	73	67	69	69	82	100	92
Morbi organorum circulationis	146	180	165	194	154	165	210	221	270	267
Bronchitis. Pneumonia	219	263	156	209	263	184	220	217	253	300
Gastro-enteritis	230	300	213	214	262	205	199	219	198	139
Appendicitis. Peritonitis	33	30	21	20	24	22	20	12	10	8
Morbi organorum uropoëticorum	42	36	29	44	43	32	39	34	38	41
Tumores	89	96	90	99	90	113	105	125	120	117
Casus mortiferi	37	55	76	56	39	52	62	72	54	79
Suicidium	8	15	23	21	22	28	38	48	43	55
Homicidium	9	5	11	13	14	11	15	17	16	25
Aliæ mortis causæ	180	166	155	167	155	189	184	170	199	219
Summa. Yhteensä	1,582	1,843	1,553	2,030	1,831	1,682	1,896	1,938	2,094	2,140

¹⁾ Dödsorsakernas svenska benämningar äro angifna i tab. 94. ¹⁾ Kuolemansyiden suomalaiset nimet esitetään taulussa 94.

Anm.: De uppgifter angående dödligheten, som meddelats uti tabellerna n:ris 82—83 och 87—90, öfverensstämman ej med de i ofvanstående tabell ingående. De förnämnda, som afgifvits af prästerskapet, afse dödligheten bland i Helsingfors kyrkskrifna personer, äfven ifall de aflidit å annan ort. Ofvanstående tabell samt de fyra följande tabellerna upptaga däremot i Helsingfors aflidna personer, äfven om de varit kyrkskrifna å annan ort, d. v. s. den dödlighet, som bör anses falla Helsingfors stad till last. Före år 1910 afse dessa uppgifter endast lutherska trosbekännare. M u i s t.: Tauluisia n:ot 82—83 ja 87—90 annetut tiedot kuolleisuudesta eivät ole yhtäpitäviä yllä olevassa taulussa esitettyjen kanssa. Edelliset, jotka ovat papiston antamia, tarkoittavat Helsingin kirkonkirjoissa olevan väestön kuolleisuutta, myöskin siinä tapauksessa että henkilö on kuollut toisella paikkakunnalla. Muä olevaan ja seuraaviin neljään tauluun on sitä vastoin otettu Helsingissä kuolleet henkilöt, myöskin jos he ovat olleet kirkonkirjoissa toisella paikkakunnalla, s. o. se kuolleisuus, mikä on katsottava tulevan Helsingin kaupungin osalle. Ennen vuotta 1910 tarkoittoivat nämä tiedot vain luterinustoissa.

92. Döda på 10,000 personer åren 1891—1913, fördelade efter dödsorsak.
 Kuolleet 10,000 henkeä kohti vuosina 1891—1913, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan.

Dödsorsak ¹⁾ . Kuolemansyy ¹⁾ .	1891—95.	1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Debilitas congenita. Atelectasis pulmonum	7.8	7.3	6.4	5.8	6.1	7.3	6.5	5.7	6.4	5.5	5.2	5.8	5.2	5.0
Marasmus senilis	5.9	4.8	3.3	2.3	2.6	3.2	2.4	3.1	2.5	2.5	1.0	2.2	2.0	1.1
Septicæmia puerperalis	0.7	0.3	0.4	0.4	0.6	0.3	0.1	0.6	0.5	0.3	0.6	0.5	0.4	0.3
Septicæmia. Pyosepticæmia	2.2	1.2	1.5	1.3	2.0	1.5	1.2	1.5	1.3	1.3	1.4	1.9	1.5	1.6
Erysipelas	0.8	0.8	0.7	0.8	1.7	0.7	0.3	1.0	1.0	0.6	0.8	1.5	0.6	0.6
Morbilli	6.2	3.6	2.0	3.8	0.6	1.3	0.2	16.3	0.4	—	2.5	1.5	2.2	1.0
Scarlatina	5.0	3.7	0.9	2.4	0.2	0.4	0.2	4.0	3.2	1.6	2.8	3.7	2.2	2.2
Diphtheria et laryngitis crouposa	3.6	1.1	0.5	1.0	0.3	0.4	0.1	1.8	1.0	0.6	1.4	1.3	1.7	2.6
Pertussis	2.4	2.0	2.4	1.9	1.5	3.8	2.1	0.9	1.0	1.5	3.9	1.4	3.7	0.1
Influenza	1.5	0.8	1.0	1.8	0.9	1.1	1.0	2.0	3.4	1.6	0.9	0.9	0.4	1.1
Typhus abdominalis	2.4	1.0	1.2	1.4	0.7	0.7	0.8	3.9	1.3	0.6	0.5	0.2	0.3	0.2
Tuberculosis pulmonum	33.4	28.3	25.4	23.4	25.9	26.4	24.4	24.6	24.3	21.7	22.4	20.5	23.0	25.2
Meningitis tuberculosa	9.7	5.9	5.0	4.7	3.7	7.4	4.5	5.0	4.3	5.2	4.8	4.4	4.2	4.9
Tuberculosis aliorum organorum	2) .	1.3	1.3	1.2	1.6	1.3	1.5	1.5	1.3	0.7	1.2	1.5	2.1	1.3
Diabetes mellitus	2) .	2) .	0.5	0.5	0.6	0.5	0.5	0.2	0.3	0.1	1.5	0.5	0.9	0.9
Hæmorrhagia cerebri et meningum. Emollitio cerebri	4.1	3.9	4.6	5.1	5.2	4.8	5.0	5.7	5.0	5.0	4.8	5.4	6.4	5.6
Morbi organorum circulationis	7.3	11.2	12.8	13.3	13.4	15.8	13.7	15.2	11.5	11.8	14.5	14.7	17.1	16.3
Bronchitis. Pneumonia	2) .	25.7	21.6	15.5	20.1	23.0	12.9	16.4	19.7	13.2	15.2	14.4	16.1	18.3
Gastro-enteritis	30.4	29.7	25.4	16.4	21.2	26.2	17.7	16.8	19.6	14.7	13.7	14.5	12.6	8.5
Appendicitis. Peritonitis	2) .	2.2	2.5	1.6	3.0	2.6	1.7	1.6	1.8	1.6	1.4	0.8	0.6	0.5
Morbi organorum uropoëticorum	4.2	3.3	3.3	2.8	3.9	3.2	2.4	3.5	3.2	2.3	2.7	2.3	2.4	2.5
Tumores	7.2	7.3	7.4	7.5	8.2	8.4	7.5	7.8	6.7	8.1	7.3	8.3	7.6	7.1
Casus mortiferi	4.3	3.8	3.5	4.3	3.4	4.8	6.3	4.4	2.9	3.7	4.3	4.8	3.4	4.8
Suicidium	1.8	1.1	1.1	2.0	0.7	1.3	1.9	1.7	1.7	2.0	2.6	3.2	2.7	3.4
Homicidium	0.4	0.5	0.5	1.0	0.8	0.4	0.9	1.0	1.0	0.8	1.0	1.1	1.0	1.5
Aliæ mortis causæ	63.1	19.2	15.3	12.8	16.6	14.5	12.8	13.1	11.6	13.6	12.7	11.3	12.6	13.3
Samtliga. Kaikki	204.4	170.0	150.5	135.0	145.5	161.3	128.6	159.3	136.9	120.6	131.1	128.6	132.9	130.4

¹⁾ Dödsorsakernas svenska benämningar äro angifna i tab. 94. ²⁾ Kuolemansyiden suomalaiset nimet on esitettyinä taulusja 94. ³⁾ Ingå bland aliæ mortis causæ. ⁴⁾ Sisältyvät ryhmään aliæ mortis causæ.

93. Döda år 1913, fördelade efter dödsorsak, månadsvis.
 Kuolleet vuonna 1913, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan, kuukaufittain.

Dödsorsak ¹⁾ . Kuolemansyy ¹⁾ .	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Maj. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Hela året. Koko vuosi.
Debilitas congenita. Atelectasis pulmonum	8	12	9	4	9	9	6	10	7	2	2	4	82
Marasmus senilis.....	1	4	3	—	5	1	1	—	—	2	1	—	18
Septicæmia puerperalis	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	1	5
Septicæmia. Pyosepticæmia.	5	—	2	—	1	2	—	2	1	5	6	2	26
Erysipelas	—	—	—	3	2	1	—	—	2	—	1	1	10
Morbilli	11	3	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	17
Scarlatina	1	2	6	2	4	1	1	3	—	5	4	7	36
Diphtheria et laryngitis crouposa	5	2	1	1	3	3	1	4	6	2	10	4	42
Pertussis	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Influenza	4	5	1	3	—	1	1	—	—	—	—	3	18
Typhus abdominalis	1	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	4
Tuberculosis pulmonum	35	37	44	46	42	29	26	31	31	19	33	41	414
Meningitis tuberculosa	6	8	9	10	9	7	7	2	6	3	5	8	80
Tuberculosis aliorum organorum	1	—	1	3	3	3	4	4	3	3	3	1	29
Diabetes mellitus	2	4	—	1	1	1	—	—	1	2	3	—	15
Hæmorrhagia cerebri et meningum. Emollitio cerebri	7	15	8	10	4	8	5	3	12	7	5	8	92
Morbi organorum circulationis	31	25	25	22	21	19	18	16	23	18	22	27	267
Bronchitis. Pneumonia	42	43	33	40	30	14	7	13	7	13	13	45	300
Gastro-enteritis.....	7	7	9	5	6	8	22	27	14	12	11	11	139
Appendicitis. Peritonitis...	1	1	—	1	1	1	—	1	—	—	—	2	8
Morbi organorum uropoëticorum	2	1	2	2	10	4	4	—	4	2	2	8	41
Tumores	7	8	10	12	7	10	9	12	10	7	13	12	117
Casus mortiferi	4	9	5	4	9	6	3	13	6	5	9	6	79
Suicidium	6	7	6	4	3	4	1	2	6	2	4	10	55
Homicidium	—	1	2	2	2	3	2	2	3	2	5	1	25
Aliæ mortis causæ	27	23	16	16	14	19	22	12	14	12	20	24	219
Summa. Yhteenjä	214	217	195	192	188	155	140	159	157	124	173	226	2,140

¹⁾ Dödsorsakernas svenska benämningar äro angifna i följande tabell. ¹⁾ Kuolemansyiden suomalaiset nimet on esitettyinä seuraavassa taulussa.

94. Döda år 1913, fördelade
 Ruolleet vuonna 1913, ryhmittet-

Dödsorsak. Ruolemanfyty.	Under 1/2 år. Alle 1/2 w.			1/2-1 år. 1/2-1 w.			1-5 år. 1-5 w.			5-10 år. 5-10 w.		
	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.
	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.
1 Debilitas congenita. Atelectasis pulmonum (Medfödd svaghet. Bristande lungutvidgning. Synnynnäinen heikkous. Keuhkojen ilma-tyhjyys).....	41	40	81	—	—	—	—	1	1	—	—	—
2 Marasmus senilis (Ålderdomsaftning. Wan- huuden kiihtuminen).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 Septicæmia puerperalis (Barnsängsfeber. Vapfi- wuodetuume).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 Septicæmia. Pyosepticæmia (Blodförgiftning. Varfeber. Verenmyrkytys. Märkätuume) ..	1	3	4	1	1	2	—	—	—	3	2	5
5 Erysipelas (Ros. Ruusu).....	1	1	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—
6 Morbilli (Mässling. Kuhkarotto).....	2	—	2	1	1	2	6	6	12	1	—	1
7 Scarlatina (Scharlakansfeber. Sulirokko).....	—	—	—	2	—	2	15	8	23	2	3	5
8 Diphteria et laryngitis crouposa (Difteri och stryepsjuka. Kurkkumätä ja kuristustauti) ..	2	1	3	9	1	10	14	8	22	4	1	5
9 Pertussis (Kikhosta. Sintunpisti).....	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—
10 Influenza (Influensa).....	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11 Typhus abdominalis (Abdominaltyfus. Sawan- tauti).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12 Tuberculosis pulmonum (Lungsot. Keuhkotauti) Meningitis tuberculosa (Tuberkulos hjärnhin- neinflammation. Tuberkuloottinen aivotalwotu- lehdus).....	3	—	3	6	5	11	9	10	19	—	1	1
13 Tuberculosis aliorum organorum (Annan tuber- kulos. Muu tuberkulosi).....	4	4	8	13	9	22	22	18	40	1	4	5
14 Diabetes mellitus (Socksajuka. Sokeritauti) ..	3	2	5	1	3	4	3	1	4	1	—	1
15 Hæmorrhagia cerebri et meningum, Emolliio cerebri (Hjärnblödning. Hjäruuppmjukning. Verenwuoto aivoisfa. Uuopehmenitys).....	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16 Morbi organorum circulationis (Cirkulationsor- ganens sjukdomar. Verenkiertoelinten taudit) ..	—	1	1	—	—	—	—	2	2	1	1	2
17 Bronchitis. Pneumonia (Luftrörs- och lunginfla- mation. Keuhkotatarr. Keuhkotulehdus).....	32	23	55	21	26	47	31	15	46	3	1	4
18 Gastro-enteritis (Mag- och tarmkatarr. Maha- ja suolikatarr).....	54	41	95	16	18	34	4	2	6	1	—	1
19 Appendicitis. Peritonitis (Blindtarmsinflamma- tion. Bukhinneinflammation. Umpilifäfteen tulehdus. Watsafalwotulehdus).....	—	—	—	1	—	1	1	—	1	1	—	1
20 Morbi organorum uropoeticorum (Urinorganens sjukdomar. Wuuaaisten ja wirtateiden taudit).....	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—
21 Tumores (Svulster. Raswaimet).....	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
22 Casus mortiferi (Olyckshändelse eller wäda. Tapaturma).....	—	—	—	—	—	—	10	3	13	6	—	6
23 Suicidium (Själwmord. Stjemurha).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24 Homicidium (Mord och dråp. Murha ja tappo) ..	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25 Aliæ mortis causæ (Öfriga dödsorsaker. Wuuat tuolemanfytyt).....	28	21	49	4	5	9	11	10	21	6	4	10
27 Summa. Yhteensä	173	140	313	76	71	147	128	86	214	31	17	48

1) Häri ingå 7 fall (5 mk. och 2 kk.) af inhemsk kolera, cholera nostras. 1) Sähän rifältty 7 fotti-

etter ålder och dödsorsak.
 tyinä iän ja tuolemanfytyn muukaan.

10-20 år. 10-20 w.			20-40 år. 20-40 w.			40-60 år. 40-60 w.			60-80 år. 60-80 w.			80 år och däröwer. 80 w. ja enemmän.			Okänd ålder. Suntematon iä.			Summa. Yhteensä.		
Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.
Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41	41	82
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	5	1	12	13	—	—	—	3	15	18
—	—	—	—	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5
—	1	1	1	4	5	4	3	7	—	1	1	—	1	1	—	—	—	10	16	26
—	—	—	1	—	1	1	3	4	—	1	1	—	—	—	—	—	—	3	7	10
2	1	3	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	7	17
1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	13	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	12	42
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
—	1	1	1	—	1	—	1	1	3	5	8	—	6	6	—	—	—	5	13	18
—	—	—	2	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
14	26	40	117	104	221	67	30	97	13	9	22	—	—	—	—	—	—	229	185	414
1	1	2	1	1	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	37	80
5	3	8	2	3	5	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	14	29
2	1	3	2	—	2	3	1	4	—	5	5	—	—	—	—	—	—	8	7	15
1	1	2	4	2	6	13	13	26	17	25	42	1	14	15	—	—	—	36	56	92
3	1	4	16	11	27	57	21	78	49	74	123	5	24	29	1	—	1	132	135	267
3	2	5	17	9	26	35	17	52	17	33	50	2	12	14	1	—	1	162	138	300
—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	75	64	139
—	—	—	1	2	3	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2
2	—	2	4	1	5	8	12	20	7	5	12	—	—	—	—	—	—	21	20	41
—	—	—	5	3	8	26	23	49	29	27	56	—	3	3	—	—	—	61	56	117
7	—	7	23	4	27	11	7	18	4	1	5	—	1	1	1	1	2	62	17	79
2	—	2	22	4	26	15	1	16	6	1	7	—	—	—	4	—	4	49	6	55
1	—	1	13	1	14	2	1	3	2	1	3	—	—	—	1	—	1	20	5	25
3	4	7	26	26	52	18	25	43	7	19	26	—	1	1	1	—	1	104	115	219
47	43	90	260	182	442	263	162	425	156	211	367	9	75	84	9	1	10	1,152	988	2,140

maifen kolera, cholera nostras, tapausta (5 mp. ja 2 np.).

95. Döda åren 1909—13, stadsdelsvis.
Kuolleet vuosina 1909—13, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	Relativt antal dödsfall vid en medelmortalitet af 100. Suhteellinen kuolleisuus keski-kuolleisuuden ollessa 100.				
						1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
I stadsdelen. I kaupunginosa....	114	130	105	106	107	84.1	89.0	72.2	69.8	66.3
II " II " " " " " " " " "	55	66	40	58	44	73.5	83.0	52.2	77.2	60.1
III " III " " " " " " " " "	53	43	35	46	60	83.4	63.3	55.1	63.9	84.7
IV " IV " " " " " " " " "	222	236	245	255	284	90.1	88.1	94.5	94.3	106.4
V " V " " " " " " " " "	71	81	100	89	82	66.2	68.0	87.2	73.1	65.5
VI " VI " " " " " " " " "	155	150	186	166	179	118.5	103.8	130.8	104.2	107.8
VII " VII " " " " " " " " "	169	195	198	168	200	74.8	78.6	80.7	65.6	80.3
VIII " VIII " " " " " " " " "	36	31	33	44	37	64.2	52.3	56.6	69.3	53.1
IX " IX " " " " " " " " "	10	8	15	9	9	70.9	50.5	101.8	58.9	62.4
X " X " " " " " " " " "	81	104	120	108	90	94.7	109.1	117.5	94.6	80.9
XI " XI " " " " " " " " "	267	299	295	322	345	124.5	122.5	116.8	119.0	121.5
XII " XII " " " " " " " " "	81	144	134	183	162	113.2	142.4	127.2	140.9	118.2
XIII " XIII " " " " " " " " "			19	32	54	53	88.5	117.7	115.3	80.7
XIV ¹⁾ " XIV ¹⁾ " " " " " " " " " "	84	47	47	49	55	115.2	98.0	94.4	89.9	102.8
XV " XV " " " " " " " " " "		18	16	11	14		170.3	153.9	98.4	136.7
Fredriksberg. Fredriksperi.....	38	47	26	46	42	93.4	101.5	55.1	101.4	97.9
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut rautatien länsipuolella olevat alueet.....	9	20	15	21	18	98.7	201.1	138.7	176.1	147.1
Vallgård, Hermanstad och Majstad. Bal- lila, Hermannin ja Loufola.....	94	113	68	124	137	125.2	137.8	82.9	129.4	131.1
Öfriga områden öster om järnvägslinjen ²⁾ . Muut rautatien itäpuol. olevat alueet ²⁾	18	9	21	26	17	114.6	54.5	133.4	150.2	195.0
Holmarna. Saaret.....	6	2	12	6	6	73.5	21.7	139.6	69.4	99.9
Arbets- och fattiggården samt Stengårds sjukhus. Työ- ja waiwaistalo sekä Kivelan sairaala.....	93	83	101	114	108	—	—	—	—	—
Okänd bostad och utom staden bosatta. Usunto tuntematon tai kaupungin ulko- puolella.....	26	51	94	89	91	—	—	—	—	—
Helä staden. Koko kaupunki	1,682	1,896	1,938	2,094	2,140	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

¹⁾ Utom gamla arbets- och fattiggården samt Stengårds sjukhus. ¹⁾ Utan ent. työ- ja waiwaistaloa sekä Kivelan sairaalaa. ²⁾ Utom nya arbets- och fattiggården. ²⁾ Utan nyt. työ- ja waiwaistaloa.

Anm.: Till grund för beräkningen af den relativa dödligheten för de olika stadsdelarna och motsvarande områden har legat den mantalsskrifna folkmängden, icke den kyrkskrifna, som ej finnes fördelad stadsdelsvis. *Muist.:* Öri kaupunginosien ja vastaavien alueiden suhteellisen kuolleisuuden laskemisessa on käytetty väkilukua henkikirjain, eikä kirkonkirjain mukaan, jota ei voida ryhmittää kaupunginosittain.

96. Öfersikt af till staden inflyttade och därifrån utflyttade personer
åren 1881—1910.

Ratsaus kaupunkiin ja sieltä pois muuttaneiden henkilöihin
vuosina 1881—1910.

Å r. W u o s i.	Inflyttade. Sifäämmuuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			In- och utflyttade på 1,000 personer. Sifään- ja poismuutta- neita 1,000 henkeä kohti.	
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.	Inflyttade. Sifään- muutta- neita.	Utflyttade. Pois- muutta- neita.
<i>A. Femårsvis.</i>								
<i>Wiihivuositain.</i>								
1881—85	5,584	6,562	12,146	2,906	2,962	5,868	52.4	25.3
1886—90	8,031	9,001	17,032	3,012	3,222	6,234	61.7	22.6
1891—95	7,847	9,697	17,544	4,245	4,534	8,779	51.5	25.8
1896—1900	11,466	13,944	25,410	5,118	6,256	11,374	60.5	27.1
1901—05	13,511	16,387	29,898	5,219	6,643	11,862	57.4	22.8
1906—10	17,668	21,497	39,165	7,437	8,964	16,401	58.8	24.6
<i>B. Ettårsvis.</i>								
<i>Wuosittain.</i>								
1881	977	1,268	2,245	596	635	1,231	51.1	28.0
1882	1,018	1,200	2,218	592	619	1,211	49.3	26.9
1883	1,094	1,204	2,298	636	564	1,200	49.8	26.0
1884	1,272	1,517	2,789	620	631	1,251	58.7	26.3
1885	1,223	1,373	2,596	462	513	975	52.9	19.9
1886	1,297	1,476	2,773	479	527	1,006	54.5	19.8
1887	1,429	1,531	2,960	624	646	1,270	56.1	24.1
1888	1,615	1,775	3,390	625	732	1,357	61.7	24.7
1889	1,778	2,083	3,861	640	637	1,277	67.3	22.3
1890	1,912	2,136	4,048	644	680	1,324	67.3	22.0
1891	1,999	2,205	4,204	745	776	1,521	66.6	24.1
1892	1,427	1,757	3,184	893	961	1,854	48.4	28.2
1893	1,369	1,763	3,132	797	850	1,647	46.0	24.2
1894	1,329	1,719	3,048	937	962	1,899	43.3	27.0
1895	1,723	2,253	3,976	873	985	1,858	54.6	25.5
1896	2,142	2,439	4,581	765	937	1,702	60.1	22.3
1897	2,160	2,604	4,764	929	1,091	2,020	59.5	25.2
1898	2,345	2,881	5,226	977	1,246	2,223	62.3	26.5
1899	2,452	2,959	5,411	1,186	1,537	2,723	61.6	31.0
1900	2,367	3,061	5,428	1,261	1,445	2,706	59.2	29.5
1901	2,258	3,559	5,098	1,190	1,425	2,615	53.5	27.4
1902	2,182	2,958	5,140	1,108	1,431	2,539	52.0	25.7
1903	2,939	3,408	6,347	1,001	1,279	2,280	61.4	22.1
1904	2,906	3,622	6,528	998	1,277	2,275	60.0	20.9
1905	3,226	3,559	6,785	922	1,231	2,153	59.4	18.8
1906	4,062	4,544	8,606	1,297	1,572	2,869	71.3	23.8
1907	3,767	4,586	8,353	1,409	1,787	3,196	65.6	25.1
1908	3,690	4,412	8,102	1,439	1,778	3,217	60.6	24.1
1909	3,022	4,091	7,113	1,684	1,884	3,568	51.0	25.6
1910	3,127	3,864	6,991	1,608	1,943	3,551	48.3	24.5

97. Flyttningsrörelsen åren 1911—13, församlingsvis.
Muuttoliite vuosina 1911—13, seurakunnittain.

Församling. Seurakunta.	Inflyttade. Sifäänmuuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			Överskott af inflyttade (+) eller utflyttade (—). Enemmän sifään- (+) tai poismuuttaneita (—).			Flyttningsrörelsen i förhållande till 1,000 personer. Muuttoliite 1,000 henteä kohti.					
	Mk. Mp.	Kk. Sp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	B. k. M. f.	Sifäänmuuttaneita. Inflyttade.	Poismuuttaneita. Utflyttade.	Överskott af inflyttade (+) eller utflyttade (—). Enemmän sifään- (+) tai poismuuttaneita (—).			
A. Flyttningsrörelsen inom staden. Muuttoliite kaupungin sisällä. 1913.															
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	82	138	220	61	97	158	+	21	+	41	+	62	8.4	6.0	+ 2.4
Södra " " Etel. " "	86	128	214	34	80	114	+	52	+	48	+	100	10.0	5.3	+ 4.7
Sörnäs " " Sörnäsfn " "	46	85	131	78	121	199	—	32	—	36	—	68	12.4	18.9	— 6.5
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	182	267	449	157	257	414	+	25	+	10	+	35	11.4	10.5	+ 0.9
Södra " " Etel. " "	125	193	318	139	224	363	—	14	—	31	—	45	10.9	12.4	— 1.5
Sörnäs " " Sörnäsfn " "	160	239	399	177	251	428	—	17	—	12	—	29	11.4	12.2	— 0.8
Öfriga församlingar ¹⁾ . Muut seurakunnat ¹⁾ .	20	33	53	20	27	47	—	+	6	+	6	19.7	17.5	+ 2.2	
Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat	701	1,083	1,784	666	1,057	1,723	+	35	+	26	+	61	10.8	10.5	+ 0.3
1912	650	1,008	1,658	642	1,019	1,661	+	8	—	11	—	3	10.5	10.5	[—0.0]
1911	862	1,196	2,058	859	1,171	2,030	+	3	+	25	+	28	13.7	13.5	+ 0.2

B. Flyttningsrörelsen från och till orter utom staden. Kaupungin ulkopuolelta sifään- ja sinne poismuuttaneet. 1913.															
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	406	564	970	183	249	432	+	223	+	315	+	538	37.2	16.6	+ 20.6
Södra " " Etel. " "	278	402	680	175	199	374	+	103	+	203	+	306	31.6	17.4	+ 14.2
Sörnäs " " Sörnäsfn " "	165	149	314	67	79	146	+	98	+	70	+	168	29.8	13.8	+ 16.0
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	869	1,282	2,151	355	486	841	+	514	+	796	+	1,310	54.9	21.5	+ 33.4
Södra " " Etel. " "	710	995	1,705	277	405	682	+	433	+	590	+	1,023	58.3	23.3	+ 35.0
Sörnäs " " Sörnäsfn " "	1,135	1,051	2,186	408	358	766	+	727	+	693	+	1,420	62.7	22.0	+ 40.7
Öfriga församlingar ¹⁾ . Muut seurakunnat ¹⁾ .	42	48	90	18	15	33	+	24	+	33	+	57	33.4	12.2	+ 21.2
Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat	3,605	4,491	8,096	1,483	1,791	3,274	+	2,122	+	2,700	+	4,822	49.4	20.0	+ 29.4
1912	3,939	4,891	8,830	1,414	1,696	3,110	+	2,525	+	3,195	+	5,720	56.1	19.8	+ 36.3
1911	3,659	4,613	8,272	1,389	1,715	3,104	+	2,270	+	2,898	+	5,168	54.9	20.6	+ 34.3
C. Samtliga in- och utflyttade. Kaikki sifään- ja poismuuttaneet. 1913.															
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	488	702	1,190	244	346	590	+	244	+	356	+	600	45.6	22.6	+ 23.0
Södra " " Etel. " "	364	530	894	209	279	488	+	155	+	251	+	406	41.6	22.7	+ 18.9
Sörnäs " " Sörnäsfn " "	211	234	445	145	200	345	+	66	+	34	+	100	42.2	32.7	+ 9.5
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	1,051	1,549	2,600	512	743	1,255	+	539	+	806	+	1,345	66.3	32.0	+ 34.3
Södra " " Etel. " "	835	1,188	2,023	416	629	1,045	+	419	+	559	+	978	69.2	35.7	+ 33.5
Sörnäs " " Sörnäsfn " "	1,295	1,290	2,585	585	609	1,194	+	710	+	681	+	1,391	74.1	34.2	+ 39.9
Öfriga församlingar ¹⁾ . Muut seurakunnat ¹⁾ .	62	81	143	38	42	80	+	24	+	39	+	63	53.1	29.7	+ 23.4
Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat	4,306	5,574	9,880	2,149	2,848	4,997	+	2,157	+	2,726	+	4,883	60.2	30.5	+ 29.7
1912	4,589	5,899	10,488	2,056	2,715	4,771	+	2,533	+	3,184	+	5,717	66.6	30.3	+ 36.3
1911	4,521	5,809	10,330	2,248	2,886	5,134	+	2,273	+	2,923	+	5,196	68.6	34.1	+ 34.5

¹⁾ Se noten 2 å sid. 108. ²⁾ Kätkö alaw. 2 §w. 108. ³⁾ Häri ingå 10 personer (2 mk. och 8 kk.), som inflyttat från f. d. odelade svensk-finska församlingen samt 23 personer (7 mk. och 16 kk.), hvilka återlämnat sina utflyttningsbetyg. ⁴⁾ Sähän sifältyy 10 henteä (2 mp. ja 8 np.), jotta owat muuttaneet ent. jafamattomasta ruotsalais-suomalaisesta seurakunnasta sähä 23 henteä (7 mp. ja 16 np.), jotta owat jättäneet tafaihin ulosmuuttotodistuksen.

98. Till staden inflyttade åren 1911—13, fördelade efter orten, från hvilken flyttningen skedde.
 Raupunktiin siäänmuuttaneet wuofina 1911—13, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, josta muutto tapahtui.

Orten, från hvilken flyttningen skedde. Paikkakunta, josta muutto tapahtui.	1 9 1 3.												1 9 1 2.			1 9 1 1.		
	De svenska lutherska församlingarna. Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat.			De finska lutherska församlingarna. Suomalaiset luterilaiset seurakunnat.			Öfriga församlingar ¹⁾ . Muut seurakunnat ¹⁾ .			Inalles. Kaikkiaan.								
	Mk. Wp.	Kk. Wp.	S.a. Wjt.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	S.a. Wjt.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	S.a. Wjt.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	S.a. Wjt.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	S.a. Wjt.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	S.a. Wjt.
Finland. Suomi.																		
<i>Nylands län (excl. Helsingfors).</i> Uudenmaan lääni (paitsi Helsingfors).																		
Städer. Raupungit	90	156	246	57	79	136	—	2	2	147	237	384	203	248	451	197	291	488
Landsbygd. Maaseutu	172	226	398	215	261	476	—	—	—	387	487	874	428	483	911	308	370	678
Västra Nyland. Väntinen Uusimaa ..	203	224	427	155	183	338	—	—	—	358	407	765	400	439	839	298	317	615
Esbo, Tusby, Helsinge. Espoo, Tuusula, Helsingin maaseutukunta	85	103	188	130	160	290	—	—	—	215	263	478	242	308	550	295	325	620
Östra Nyland. Stånen Uusimaa																		
Summa för landsbygden. Maaseutu yhteensä	460	553	1,013	500	604	1,104	—	—	—	960	1,157	2,117	1,070	1,230	2,300	901	1,012	1,913
Hela länet. Koto lääni	550	709	1,259	557	683	1,240	—	2	2	1,107	1,394	2,501	1,273	1,478	2,751	1,098	1,303	2,401
<i>Åbo och Björneborgs län.</i> Åurun ja Porin lääni.																		
Städer. Raupungit	49	78	127	147	172	319	—	1	1	196	251	447	241	306	547	185	260	445
Landsbygd. Maaseutu	38	52	90	137	148	285	—	—	—	175	200	375	175	191	366	188	222	410
Hela länet. Koto lääni	87	130	217	284	320	604	—	1	1	371	451	822	416	497	913	373	482	855
<i>Tavastehus län. Hämeen lääni.</i>																		
Städer. Raupungit	36	43	79	219	314	533	6	4	10	261	361	622	351	423	774	309	325	634
Landsbygd. Maaseutu	18	21	39	531	538	1,069	—	—	—	549	559	1,108	514	561	1,075	446	500	946
Hela länet. Koto lääni	54	64	118	750	852	1,602	6	4	10	810	920	1,730	865	984	1,849	755	825	1,580
<i>Viborgs län. Viipurin lääni.</i>																		
Städer. Raupungit	33	42	75	131	180	311	4	8	12	168	230	398	203	261	464	237	300	537
Landsbygd. Maaseutu	22	19	41	273	269	542	6	3	9	301	291	592	309	312	621	326	365	691
Hela länet. Koto lääni	55	61	116	404	449	853	10	11	21	469	521	990	512	573	1,085	563	665	1,228
<i>S:t Michels län. Mikkelin lääni.</i>																		
Städer. Raupungit	2	3	5	58	75	133	—	—	—	60	78	138	54	66	120	39	56	95
Landsbygd. Maaseutu	1	1	2	139	193	332	—	—	—	140	194	334	122	231	353	136	216	352
Hela länet. Koto lääni	3	4	7	197	268	465	—	—	—	200	272	472	176	297	473	175	272	447
<i>Kuopio län. Kuopion lääni.</i>																		
Städer. Raupungit	8	9	17	91	110	201	—	1	1	99	120	219	118	170	288	100	148	248
Landsbygd. Maaseutu	1	5	6	156	301	457	1	1	2	158	307	465	164	312	476	161	273	434
Hela länet. Koto lääni	9	14	23	247	411	658	1	2	3	257	427	684	282	482	764	261	421	682
<i>Vasa län. Vaasan lääni.</i>																		
Städer. Raupungit	38	42	80	67	77	144	3	9	12	108	128	236	124	157	281	105	148	253
Landsbygd. Maaseutu	15	12	27	103	133	236	—	—	—	118	145	263	93	166	259	94	165	259
Hela länet. Koto lääni	53	54	107	170	210	380	3	9	12	226	273	499	217	323	540	199	313	512
<i>Uleåborgs län. Oulun lääni.</i>																		
Städer. Raupungit	8	21	29	55	72	127	—	—	—	63	93	156	50	68	118	53	67	120
Landsbygd. Maaseutu	—	1	1	18	40	58	—	—	—	18	41	59	29	53	82	31	60	91
Hela länet. Koto lääni	8	22	30	73	112	185	—	—	—	81	134	215	79	121	200	84	127	211
Summa för Finland. Suomi yhteensä	819	1,058	1,877	2,682	3,305	5,987	20	29	49	3,521	4,392	7,913	3,820	4,755	8,575	3,508	4,408	7,916
Däraf. Siitä:																		
Städer. Raupungit	264	394	658	825	1,079	1,904	13	25	38	1,102	1,498	2,600	1,344	1,699	3,043	1,225	1,595	2,820
Landsbygd. Maaseutu	555	664	1,219	1,857	2,226	4,083	7	4	11	2,419	2,894	5,313	2,476	3,056	5,532	2,283	2,813	5,096
Öfriga länder. Muut maat.																		
Ryssland. Venäjä	6	18	24	27	18	45	13	9	22	46	45	91	44	46	90	50	68	118
Sverige. Ruotsi	23	34	57	—	1	1	—	4	4	23	39	62	51	66	117	35	50	85
Tyskland. Saksa	—	—	—	—	1	1	9	6	15	9	7	16	21	15	36	12	5	17
Öfriga. Muut	1	5	6	5	3	8	—	—	—	6	8	14	3	9	12	7	9	16
Summa för öfriga länder. Muut maat yhteensä	30	57	87	32	23	55	22	19	41	84	99	183	119	136	255	104	132	236
Okänd ort. Paikkakunta tuntematon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	73	120
Totalsumma. Kaikkiaan	849	1,115	1,964	2,714	3,328	6,042	42	48	90	3,605	4,491	8,096	3,939	4,891	8,830	3,659	4,613	8,272

1) Se noten 2 å sid. 108. 2) Ratjo alaw. 2 fiv. 108. 3) Emedan antalet inflyttade uti de å pastorskanslierna uppgjorda folkmängdsförändringstabellerna uppgifvits till inalles 120 personer flere än det antal inflyttade, som upptagits uti de å kanslierna förda längderna öfver inflyttade, har denna skillnad förts under rubriken inflyttade från okänd ort. 4) Synst på att siäänmuuttaneiden luku pastorinkanslioiisa laadittujen wäkiluwmuutostaulujen mukaan on ilmoitettu kaikkiaan 120 henfee suuremmaksi kuin siäänmuuttaneiden luku oli näiden kansliain pitämien siäänmuuttaneiden luettelujen mukaan, on tämä ero tässä meritty erityisefti ryhmäfti, tuntemattomasta paikkakunnasta siäänmuuttaneet.

99. Från staden utflyttade åren 1911—13, fördelade efter orten, till hvilken flyttningen skedde.
Raupungista poismuuttaneet vuosina 1911—13, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, jonne muutto tapahtui.

136

Orten, till hvilken flyttningen skedde. Paikkakunta, jonne muutto tapahtui.	1 9 1 3.												1 9 1 2.			1 9 1 1.		
	De svenska lutherska församlingarna. Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat.			De finska lutherska församlingarna. Suomalaiset luterilaiset seurakunnat.			Öfriga församlingar 1). Muut seurakunnat 1).			Inalles. Kaikkiaan.								
	Mk. Mt.	Kk. Stp.	S.a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Stp.	S.a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Stp.	S.a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Stp.	S.a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Stp.	S.a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Stp.	S.a. Yht.
Finland. Suomi.																		
<i>Nylands län (excl. Helsingfors).</i>																		
Uudenmaan lääni (paitsi Helsingin).																		
Städer. Raupungit.....	48	63	111	43	51	94	5	3	8	96	117	213	64	84	148	51	83	134
Landsbygd. Maaseutu.....																		
Västra Nyland. Gäntinen Uusimaa ..	48	71	119	79	108	187	—	—	—	127	179	306	183	182	365	89	155	244
Esbo, Tusby, Helsinge. Espoo, Tuusula, Helsingin maaseurakunta	75	67	142	102	104	206	—	—	—	177	171	348	188	212	400	245	292	537
Östra Nyland. Stånen Uusimaa	45	48	93	53	67	120	—	—	—	98	115	213	71	106	177	96	104	200
Summa för landsbygden. Maaseutu yhteensä	168	186	354	234	279	513	—	—	—	402	465	867	442	500	942	430	551	981
Hela länet. Koto lääni	216	249	465	277	330	607	5	3	8	498	582	1,080	506	584	1,090	481	634	1,115
<i>Åbo och Björneborgs län.</i>																		
Åbo och Björneborgs län.																		
Städer. Raupungit.....	49	46	95	68	57	125	—	—	—	117	103	220	108	134	242	105	122	227
Landsbygd. Maaseutu.....	8	10	18	33	49	82	—	—	—	41	59	100	69	78	147	60	68	128
Hela länet. Koto lääni	57	56	113	101	106	207	—	—	—	158	162	320	177	212	389	165	190	355
<i>Tavastehus län. Hämeen lääni.</i>																		
Tavastehus län. Hämeen lääni.																		
Städer. Raupungit.....	22	35	57	114	116	230	—	1	1	136	152	288	115	125	240	88	118	206
Landsbygd. Maaseutu.....	17	20	37	127	157	284	—	—	—	144	177	321	160	157	317	148	134	282
Hela länet. Koto lääni	39	55	94	241	273	514	—	1	1	280	329	609	275	282	557	236	252	488
<i>Viborgs län. Viipurin lääni.</i>																		
Viborgs län. Viipurin lääni.																		
Städer. Raupungit.....	28	43	71	107	113	220	4	2	6	139	158	297	97	128	225	111	130	241
Landsbygd. Maaseutu.....	14	15	29	49	59	108	—	2	2	63	76	139	67	73	140	83	85	168
Hela länet. Koto lääni	42	58	100	156	172	328	4	4	8	202	234	436	164	201	365	194	215	409

<i>S:t Michels län. Mikkelin lääni.</i>																		
S:t Michels län. Mikkelin lääni.																		
Städer. Raupungit.....	3	2	5	10	26	36	—	—	—	13	28	41	18	19	37	18	22	40
Landsbygd. Maaseutu.....	—	—	—	34	38	72	—	—	—	34	38	72	27	51	78	31	51	82
Hela länet. Koto lääni	3	2	5	44	64	108	—	—	—	47	66	113	45	70	115	49	73	122
<i>Kuopio län. Kuopion lääni.</i>																		
Kuopio län. Kuopion lääni.																		
Städer. Raupungit.....	6	9	15	61	76	137	—	—	—	67	85	152	40	62	102	32	49	81
Landsbygd. Maaseutu.....	2	2	4	33	59	92	—	—	—	35	61	96	38	62	100	50	71	121
Hela länet. Koto lääni	8	11	19	94	135	229	—	—	—	102	146	248	78	124	202	82	120	202
<i>Vasa län. Vaasan lääni.</i>																		
Vasa län. Vaasan lääni.																		
Städer. Raupungit.....	30	42	72	53	55	108	—	—	—	83	97	180	79	73	152	70	78	148
Landsbygd. Maaseutu.....	6	17	23	40	46	86	—	—	—	46	63	109	37	49	86	44	42	86
Hela länet. Koto lääni	36	59	95	93	101	194	—	—	—	129	160	289	116	122	238	114	120	234
<i>Uleåborgs län. Oulun lääni.</i>																		
Uleåborgs län. Oulun lääni.																		
Städer. Raupungit.....	5	9	14	23	42	65	—	—	—	28	51	79	29	39	68	26	46	72
Landsbygd. Maaseutu.....	4	4	8	9	15	24	—	—	—	13	19	32	9	24	33	9	14	23
Hela länet. Koto lääni	9	13	22	32	57	89	—	—	—	41	70	111	38	63	101	35	60	95
Summa för Finland. Suomi yhteensä	410	503	913	1,038	1,238	2,276	9	8	17	1,457	1,749	3,206	1,399	1,658	3,057	1,356	1,664	3,020
Däraf: Sittä:																		
Städer. Raupungit.....	191	249	440	479	536	1,015	9	6	15	679	791	1,470	550	664	1,214	501	648	1,149
Landsbygd. Maaseutu.....	219	254	473	559	702	1,261	—	2	2	778	958	1,736	849	994	1,843	855	1,016	1,871
<i>Öfriga länder. Muut maat.</i>																		
Öfriga länder. Muut maat.																		
Ryssland. Venäjä.....	—	1	1	—	2	2	4	3	7	4	6	10	5	5	10	3	5	8
Sverige. Ruotsi.....	13	22	35	1	6	7	3	1	4	17	29	46	5	20	25	19	30	49
Tyskland. Saksa.....	—	—	—	1	3	4	2	3	5	3	6	9	2	6	8	5	6	11
Öfriga. Muut.....	2	1	3	—	—	—	—	—	—	2	1	3	3	7	10	6	10	16
Summa för öfriga länder. Muut maat yhteensä	15	24	39	2	11	13	9	7	16	26	42	68	15	38	53	33	51	84
Totalsumma. Kaikkiaan	425	527	952	1,040	1,249	2,289	18	15	33	1,483	1,791	3,274	1,414	1,696	3,110	1,389	1,715	3,104

1) Se noten 2 å sid. 108. 1) Ratjo alaw. 2 fitw. 108.

100. Öfersikt af folkmängdsförändringarnas resultat åren 1881—1913.

Katjas väkiluvnumutosten tulotfin wuofina 1881—1913.

A r. W u o f i.	Flere födda än döda. Enemmän syntyneitä kuin kuolleita.			Flere inflyttade än utflyttade. Enemmän siisään- kuin poismuuttaneita.			Flere födda och in- flyttade än döda och utflyttade. Enemmän syntyneitä ja siisäänmuuttaneita kuin kuolleita ja poismuuttaneita.			Folkmängdsförändringarnas resultat i förhållande till 1,000 personer. Wäkiluvnumutosten tulotfin 1,000 henteä kohti.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Flere födda än döda. Enemmän syntyneitä kuin kuol- leita.	Flere in-än utflyttade. Enemmän siisään- kuin pois- muutta- neita.	Flere födda och inflyttade än döda och utflyttade. Enemmän syntyneitä ja siisään- kuin kuoll. ja pois- muuttaneita.
1913.												
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seuraf.	31	19	50	244	356	600	275	375	650	1.0	23.0	24.6
Södra " " Etel. " " "	27	—	8	155	251	406	182	243	425	0.9	18.9	19.8
Sörnäs " " Sörnäfin " " "	10	38	48	66	34	100	76	72	148	4.5	9.5	14.0
Norra finska " " Pohj. suomalais. " " "	115	186	301	539	806	1,345	654	992	1,646	7.7	34.3	42.0
Södra " " Etel. " " "	136	125	261	419	559	978	555	684	1,239	8.9	33.5	42.4
Sörnäs " " Sörnäfin " " "	201	201	402	710	681	1,391	911	882	1,793	11.5	39.9	51.4
Öfriga församlingar ¹⁾ . Muut seurafunnat ¹⁾ .	14	14	28	24	39	63	38	53	91	10.4	23.4	33.8
<i>Samtliga församlingar. Kaikki seurafunnat</i>	<i>534</i>	<i>575</i>	<i>1,109</i>	<i>2,157</i>	<i>2,726</i>	<i>4,883</i>	<i>2,691</i>	<i>3,301</i>	<i>5,992</i>	<i>6.8</i>	<i>29.7</i>	<i>36.5</i>
<i>Femårsvis. Wäkiluvnumutosten tulotfin.</i>												
1906—10.....	3,770	3,872	7,642	10,231	12,533	22,764	14,001	16,405	30,406	11.5	34.2	45.7
1901—05.....	2,656	3,027	5,683	8,292	9,744	18,036	10,948	12,771	23,719	10.9	34.6	45.5
1896—1900.....	2,191	2,302	4,493	6,348	7,688	14,036	8,539	9,990	18,529	10.7	33.4	44.1
1891—95.....	1,648	1,877	3,525	3,602	5,163	8,765	5,250	7,040	12,290	10.4	25.7	36.1
1886—90.....	1,393	1,580	2,973	5,019	5,779	10,798	6,412	7,359	13,771	10.8	39.1	49.9
1881—85.....	654	916	1,570	2,678	3,600	6,278	3,332	4,516	7,848	6.7	27.1	33.8

<i>Ettårsvis. Wäkiluvnumutosten tulotfin.</i>												
1912.....	632	674	1,306	2,533	3,184	5,717	3,165	3,858	7,023	8.3	36.3	44.6
1911.....	813	841	1,654	2,273	2,923	5,196	3,086	3,764	6,850	11.0	34.5	45.5
1910.....	857	836	1,693	1,519	1,921	3,440	2,376	2,757	5,133	11.7	23.8	35.5
1909.....	838	879	1,717	1,338	2,207	3,545	2,176	3,086	5,262	12.3	25.4	37.7
1908.....	826	774	1,600	2,251	2,634	4,885	3,077	3,408	6,485	12.0	36.5	48.5
1907.....	496	554	1,050	2,358	2,799	5,157	2,854	3,353	6,207	8.2	40.5	48.7
1906.....	753	829	1,582	2,765	2,972	5,737	3,518	3,801	7,319	13.1	47.5	60.6
1905.....	488	544	1,032	2,304	2,328	4,632	2,792	2,872	5,664	9.0	40.6	49.6
1904.....	575	737	1,312	1,908	2,345	4,253	2,483	3,082	5,565	12.1	39.1	51.2
1903.....	611	577	1,188	1,938	2,129	4,067	2,549	2,706	5,255	11.5	39.3	50.8
1902.....	541	619	1,160	1,074	1,527	2,601	1,615	2,146	3,761	11.7	26.3	38.0
1901.....	441	550	991	1,068	1,415	2,483	1,509	1,965	3,474	10.4	26.1	36.5
1900.....	489	427	916	1,106	1,616	2,722	1,595	2,043	3,638	10.0	29.7	39.7
1899.....	468	514	982	1,266	1,422	2,688	1,734	1,936	3,670	11.2	30.6	41.8
1898.....	455	464	919	1,368	1,635	3,003	1,823	2,099	3,922	10.9	35.8	46.7
1897.....	409	482	891	1,231	1,513	2,744	1,640	1,995	3,635	11.1	34.3	45.4
1896.....	370	415	785	1,377	1,502	2,879	1,747	1,917	3,664	10.3	37.8	48.1
1895.....	294	424	718	850	1,268	2,118	1,144	1,692	2,836	9.8	29.1	38.9
1894.....	359	451	810	392	757	1,149	751	1,208	1,959	11.5	16.3	27.8
1893.....	388	418	806	572	913	1,485	960	1,331	2,291	11.8	21.8	33.6
1892.....	430	333	763	534	796	1,330	964	1,129	2,093	11.6	20.2	31.8
1891.....	177	251	428	1,254	1,429	2,683	1,431	1,680	3,111	6.8	42.5	49.3
1890.....	306	342	648	1,268	1,456	2,724	1,574	1,798	3,372	10.8	45.3	56.1
1889.....	287	310	597	1,138	1,446	2,584	1,425	1,756	3,181	10.4	45.0	55.4
1888.....	307	322	629	990	1,043	2,033	1,297	1,365	2,662	11.5	37.0	48.5
1887.....	345	335	680	805	885	1,690	1,150	1,220	2,370	12.9	32.0	44.9
1886.....	148	271	419	818	949	1,767	966	1,220	2,186	8.3	34.7	43.0
1885.....	162	255	417	761	860	1,621	923	1,115	2,038	8.5	33.0	41.5
1884.....	114	177	291	652	886	1,538	766	1,063	1,829	6.1	32.4	38.5
1883.....	133	165	298	458	640	1,098	591	805	1,396	6.4	23.8	30.2
1882.....	166	162	328	426	581	1,007	592	743	1,335	7.2	22.4	29.6
1881.....	79	157	236	381	633	1,014	460	790	1,250	5.3	23.1	28.4

¹⁾ Se noten 2 å sid. 108. ²⁾ Katfo alaw. 2 fiv. 108.

101. Till staden inflyttade och därifrån utflyttade åren 1911—13, månadsvis.
 Ruopunktiin sisäänmuuttaneet ja sieltä poismuuttaneet vuosina 1911—13, kuukausittain.

M a n a d. K u u k a u s i.		Inflyttade.			Utflyttade.			Flere inflyttade än utflyttade. Enemmän sisään- kuin poismuuttaneita.		
		Sisäänmuuttaneita.			Poismuuttaneita.					
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
1911.										
Januari.	Tammikuu	326	417	743	143	160	303	183	257	440
Februari.	Helmi- kuu	237	293	530	120	144	264	117	149	266
Mars.	Maaliskuu	220	316	536	82	102	184	138	214	352
April.	Huhtikuu	189	236	425	110	126	236	79	110	189
Maj.	Toukokuu	266	291	557	112	132	244	154	159	313
Juni.	Kesäkuu	326	342	668	83	100	183	243	242	485
Juli.	Heinäkuu	270	273	543	80	104	184	190	169	359
Augusti.	Elokuu	355	410	765	95	114	209	260	296	556
September.	Syyskuu	387	556	943	130	158	288	257	398	655
Oktober.	Lokakuu	302	409	711	113	176	289	189	233	422
November.	Marraskuu	412	564	976	152	202	354	260	362	622
December.	Joulukuu	322	433	755	169	197	366	153	236	389
Obekant ¹⁾ .	Suntematon ¹⁾	47	73	120	—	—	—	47	73	120
Hela året. Koko vuosi		3,659	4,613	8,272	1,389	1,715	3,104	2,270	2,898	5,168
1912.										
Januari.	Tammikuu	408	475	883	125	134	259	283	341	624
Februari.	Helmi- kuu	302	372	674	101	127	228	201	245	446
Mars.	Maaliskuu	250	335	585	105	117	222	145	218	363
April.	Huhtikuu	306	331	637	79	106	185	227	225	452
Maj.	Toukokuu	324	356	680	108	121	229	216	235	451
Juni.	Kesäkuu	268	282	550	91	122	213	177	160	337
Juli.	Heinäkuu	286	290	576	114	121	235	172	169	341
Augusti.	Elokuu	323	381	704	97	130	227	226	251	477
September.	Syyskuu	386	486	872	134	156	290	252	330	582
Oktober.	Lokakuu	325	514	839	137	171	308	188	343	531
November.	Marraskuu	418	574	992	137	173	310	281	401	682
December.	Joulukuu	343	495	838	186	218	404	157	277	434
Hela året. Koko vuosi		3,939	4,891	8,830	1,414	1,696	3,110	2,525	3,195	5,720
1913.										
Januari.	Tammikuu	347	433	780	156	184	340	191	249	440
Februari.	Helmi- kuu	257	273	530	87	115	202	170	158	328
Mars.	Maaliskuu	236	295	531	106	125	231	130	170	300
April.	Huhtikuu	314	314	628	120	152	272	194	162	356
Maj.	Toukokuu	284	322	606	112	134	246	172	188	360
Juni.	Kesäkuu	245	286	531	101	139	240	144	147	291
Juli.	Heinäkuu	260	280	540	103	115	218	157	165	322
Augusti.	Elokuu	331	381	712	119	123	242	212	258	470
September.	Syyskuu	308	461	769	132	167	299	176	294	470
Oktober.	Lokakuu	335	502	837	150	176	326	185	326	511
November.	Marraskuu	381	538	919	123	147	270	258	391	649
December.	Joulukuu	307	406	713	174	214	388	133	192	325
Hela året. Koko vuosi		3,605	4,491	8,096	1,483	1,791	3,274	2,122	2,700	4,822

¹⁾ Se noten 2 å sid. 135. ¹⁾ Katto alaw. 2 siv. 135.

102. Emigranter 1) år 1913, fördelade efter yrke, kön, ålder, civilstånd och bestämmelseort.
Siirtolaiset 1) vuonna 1913, ryhmitettyinä ammattiin, sukupuolen, iän, siviilissäädyn ja matkan määrärajan mukaan.

	Handlande och handelsbiträden. Kauppiaita ja kauppa-apulaisia.		Handverkare. Käsitöläisiä.		Fabriksarbetare. Sehdastöläisiä.		Tjänstefolk. Palkollisia.		Arbetsfolk och lösa personer. Työläisiä ja irtainta väkeä.		Tjänstemän och betjänte. Virka- ja palvelusmiehiä.		Öfriga och ouppgifna yrken. Muut ammattituntematon ammatti.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	Mk. Mp.	Kk. Np.	B. k. M. f.
<i>Efter ålder, år.</i>																	
Sän mukaan, vuosissa.																	
—16	—	—	17	11	6	3	—	1	6	9	1	—	7	6	37	30	67
16—21	4	4	6	6	3	3	1	31	14	1	—	—	10	16	38	61	99
21—26	1	4	31	29	13	10	2	63	56	8	3	1	17	21	123	136	259
26—31	3	6	28	24	14	6	—	56	45	12	—	3	15	19	105	126	231
31—36	—	2	22	12	9	11	—	16	22	5	2	1	6	9	61	56	117
36—41	—	4	11	5	3	1	—	9	14	4	—	—	2	6	30	29	59
41—46	—	—	6	—	—	1	—	4	4	3	—	—	1	2	11	10	21
46—51	—	—	4	1	—	—	—	1	—	2	—	1	2	1	6	6	12
51—56	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	2	2	4
56—61	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1	2
61 och däröfver. 61 ja enemmän	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Obekant. Tuntematon	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	2
<i>Efter civilstånd.-</i>																	
Siviilissäädyn mukaan.																	
Ogifta. Naimattomia	7	18	85	62	34	26	3	182	128	16	4	5	47	65	308	374	682
Gifta. Naineita	1	1	41	24	13	8	—	—	35	28	1	1	12	13	103	75	178
Änklingar, änkor och fränskilda. Leskiä ja erotettuja	—	1	—	2	1	1	—	—	—	—	1	1	1	6	3	11	14
<i>Efter bestämmelseort.</i>																	
Määrärajan mukaan.																	
Amerika. Amerikka	8	20	125	88	44	35	3	182	161	43	6	7	60	84	407	459	866
Afrika. Afriikka	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Australien. Austraalia	—	—	1	—	1	—	—	—	2	1	—	—	—	4	1	5	
Hela antalet. Koko lukumäärä	8	20	126	88	48	35	3	182	163	44	6	7	60	84	414	460	874

1) Personer, hvilka uttagit pass för resa till utom-europeiska länder. 1) Sentiilitöitä, jotka ovat ottaneet passin matkaa warten Euroopan ulkopuolisiin maihin.

Anm.: Emigranterna ingå icke bland de utflyttade i föregående tabeller. M u i s t.: Siirtolaiset eivät sisälly poismuuttaneisiin edellä olevissa tauluisissa.

103. Emigranter åren 1893—1913, månadsvis.
Siirtolaiset vuosina 1893—1913, kuukaufittain.

År. Vuosi.	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmi-kuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Maj. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.			Emigranter på 1,000 personer. Siirtolaisia 1,000 henteä kohti.
													Mk. Mp.	Kk. Sp.	B. k. M. j.	
1893—95 ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	232	278	510	2.4
1896—1900 ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	195	299	494	1.2
1901—05 ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1,691	1,569	3,260	6.3
1906—10 ..	133	182	254	205	249	177	185	248	292	195	158	62	1,117	1,223	2,340	3.5
1902	18	86	89	190	176	49	39	77	63	166	122	97	726	446	1,172	11.9
1903	71	75	91	142	262	78	69	84	68	45	24	31	506	534	1,040	10.1
1904	23	28	20	54	56	25	34	61	73	32	29	6	169	272	441	4.1
1905	20	16	39	21	12	1	6	26	45	38	27	4	107	148	255	2.2
1906	11	32	50	41	43	28	39	61	71	49	34	20	223	256	479	4.0
1907	36	54	67	44	68	54	37	70	77	61	31	4	293	310	603	4.7
1908	7	6	9	5	19	22	5	9	29	11	15	13	48	102	150	1.1
1909	45	59	62	59	49	39	27	55	58	34	40	15	261	281	542	3.9
1910	34	31	66	56	70	34	77	53	57	40	38	10	292	274	566	3.9
1911	30	25	38	43	48	35	30	45	66	30	22	15	167	260	427	2.8
1912	16	17	45	34	33	21	41	65	94	64	44	23	181	316	497	3.2
1913	35	46	57	75	83	56	66	134	144	64	68	46	414	460	874	5.3

104. I staden kvarblifna anhöriga till personer, hvilka emigrerat år 1913.
Vuonna 1913 lähteneiden siirtolaisten kotiin jättämät perheenjäsenet.

Emigranternas yrke. Siirtolaisten ammatti.	Antal emigranter, hvilka kvarlämnat: Siirtolaisia, jotta jättivät:										Summa emigran- ter, som kvar- lämnat anhöriga. Raihi- aan siir- tolaisia, jotta jät- tivät omaisia.	Summa af emigranterna kvarlämnade anhöriga. Siirtolaisten jättämät omaisia yhteensä.					
	Hustru utan barn. Vaimon ilman lapsia.	Hustru med nedan- stående antal barn. Vaimon ja alla oleman luvun lapsia.					Man utan barn. Miehen ilman lapsia.	Man med 1 barn. Miehen ja 1 lapsen.	Endast nedan- stående antal barn. Vain alla oleman lu- vun lapsia.			1.	4—5.	Män. Miehiä.	Hustrur. Vaimoja.	Minder- ärga barn. Väliaikaisia lapsia.	
		1.	2.	3.	4—5.	6—7.			1.	4—5.							
Handlande och handels- biträden. Kauppiaita ja kauppa-apulaisia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	5
Håndtverkare. Ráftyöläisiä	10	5	7	4	4	1	3	—	—	—	—	—	34	3	31	—	56
Fabriksarbetare. Tehdas- työläisiä	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	—	5
Tjänstefolk. Valtolaisia ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Arbetsfolk och lösa personer. Työläisiä ja irtainta väetä	8	16	5	2	2	—	5	2	2	—	—	—	42	7	33	—	44
Tjänstemän och betjänte. Wirta- ja palvelusmiehiä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga och ouppgifna yrken. Muut ammattit ja tunte- maton ammattit	4	2	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	11	1	9	—	18
Summa. Yhteensä	24	24	15	7	6	2	9	2	2	2	2	2	93	11	78	—	128

105. Anmälda akuta sjukdomsfall år 1913.
Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudin tapaukset vuonna 1913.

S j u k d o m . T a u t i .	Män. miehiä	Kvinnor. statia	Barn. Lapset.		Summa. yhteensä	Antal sjukdoms- fall på 10,000 personer. Taudintapauksia 10,000 henteä kohden.
			Under 1 år. 1 m. nuorempia.	1—10 vuotta.		
Variola (Smittkopper. Sforotto)	9	8	3	9	29	1.8
Varicellæ (Vattkopper. Veströtto)	7	7	34	247	295	18.0
Rheumatismus articularum acutus (Akut led- gångsreumatism. Äkillinen nivelleini)	182	214	—	40	436	26.6
Morbilli (Mässling. Lujharotto)	29	20	50	379	478	29.1
Rubeola (Rödmässling. Bihuricrotto)	22	33	7	219	281	17.1
Scarlatina (Scharlakansfeber. Lulicrotto)	104	154	22	638	918	55.9
Diphtheria et laryngitis crouposa (Differi och strypsjuka. Kurttumätä ja turistustauti)	85	134	37	392	648	39.5
Febris intermittens (Frossa. Horffa)	2	—	—	3	5	0.3
Febris remittens (Remittent feber. Väihtä- tuume)	32	73	44	226	375	22.9
Typhus abdominalis (Tarmyfus. Lavantauti)	12	5	—	4	21	1.3
Paratyphus (Paratyfus)	—	1	—	—	1	0.1
Dysenteria (Rödsot. Punatauti)	6	5	—	7	18	1.1
Parotitis epidemica (Pässjuka. Pusstauti) ...	101	104	5	268	478	29.1
Influenza (Influensa)	1,569	1,516	247	1,541	4,873	297.0
Pertussis (Kikkhosta. Sintahusta)	1	1	43	203	248	15.1
Erysipelas (Ros. Ruufu)	39	47	12	21	119	7.3
Septicæmia; pyæmia (Blodförgiftning. Beren- myrkytys)	1	5	—	1	7	0.4
Septicæmia puerperalis (Barnsängsfeber. Lapsi- wuobetuume)	—	8	—	—	8	0.5
Poliomyelitis anterior acuta (Akut barnförlam- ning. Äkillinen lapsenhalvaus)	—	—	3	6	9	0.5
Meningitis cerebrospinalis epidemica (Epidemisk hjärnfeber. Epideminen aivotulehdus)	3	—	1	1	5	0.3
Meningitis tuberculosa (Tuberkulos hjärnhinne- inflamm. Tuberk. aivotulehdus)	3	1	17	33	54	3.3
Urethritis acuta (Dröppel. Lippuri)	897	746	2	17	1,662	101.3
Syphilis recens. (Syfiliis. Ruppatauti)	279	183	6	3	471	28.7
Ulcus molle (Mjuk schanker. Behmeä sanfteri)	117	50	—	—	167	10.2
Laryngitis et bronchitis acuta (Lungkatarr. Keuh- kotatarr)	2,111	1,777	1,271	2,984	8,143	496.3
Pneumonia crouposa (Krupös lunginflammation. Krupöfinen keuhkotulehdus)	255	149	59	296	759	46.3
Pneumonia catarrhalis (Katarraal lunginflamma- tion. Katarrillinen keuhkotulehdus)	116	181	178	466	941	57.3
Pleuritis acuta (Lungsäcksinflammation. Keuh- kopusten tulehdus)	108	92	1	41	242	14.7
Angina tonsillaris (Halsitus. Raularöhkä) ...	1,218	1,244	60	1,141	3,663	223.2
Gastro-enteritis acuta (Akut mag- och tarm- katarr. Äkillinen maha- ja suolitatarr) ...	812	713	1,285	1,448	4,258	259.5
Cholera nostras (Inh. kolera. Kotim. kolera) ..	5	4	10	7	26	1.6
Appendicitis (Blindtarmsinflammation. Umpilä- jäkkeen tulehdus)	164	205	1	16	386	23.5
Peritonitis (Bukhinneinfl. Vätsätaivotulehdus)	11	15	—	1	27	1.6
Summa. Yhteensä	8,300	7,695	3,398	10,658	30,051	1,831.4

106. Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1904—13.
 Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) tauditapaukset vuosina 1904—13.

S j u k d o m . T a u t i .	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Variola.....	—	—	—	—	17	1	1	—	—	29
Varicellæ.....	282	187	259	314	411	246	291	249	302	295
Rheumatismus articularum acutus.....	251	286	266	320	220	253	210	341	376	436
Morbilli.....	240	393	114	3,817	164	57	1,443	930	1,444	478
Rubeola.....	38	16	451	36	287	331	35	13	22	281
Scarlatina.....	129	108	86	358	298	261	828	1,292	905	918
Diphtheria et laryngitis crouposa	69	84	139	205	198	270	342	406	405	648
Febris intermittens.....	98	45	22	34	22	12	8	10	9	5
" remittens.....	386	719	388	509	358	334	315	248	461	375
Typhus abdominalis.....	36	263	78	465	172	53	23	42	32	21
Paratyphus.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Typhus exanthematicus.....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
" recurrens.....	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Dysenteria.....	8	11	6	11	20	2	11	15	25	18
Cholera asiatica.....	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Parotitis epidemica.....	576	28	34	38	102	90	423	75	27	478
Influenza.....	2,779	2,850	2,191	4,310	3,313	3,683	2,577	2,319	2,988	4,873
Pertussis.....	595	1,149	875	514	467	658	1,435	519	1,204	248
Erysipelas.....	150	166	133	162	130	82	151	150	118	119
Septicæmia; pyæmia.....	6	2	8	8	5	7	13	11	1	7
Septicæmia puerperalis.....	6	9	6	9	7	4	3	12	11	8
Poliomyelitis anterior acuta ..	—	—	—	—	—	—	—	16	6	9
Meningitis cerebrospinalis epi- demica.....	2	14	2	—	1	1	1	—	1	5
Meningitis tuberculosa.....	18	43	32	42	31	32	42	32	48	54
Urethritis acuta.....	1,406	1,832	1,797	1,817	1,862	1,946	1,815	1,772	1,518	1,662
Syphilis recens.....	352	479	511	302	181	179	179	286	349	471
Ulcus molle.....	329	350	346	341	144	240	118	90	76	167
Lepra.....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Laryngitis et bronchitis acuta	7,038	6,885	6,675	7,199	7,204	6,409	6,377	4,732	7,715	8,143
Pneumonia crouposa.....	541	577	354	342	377	327	454	427	546	759
" catarrhalis.....		360	291	349	474	368	473	453	671	941
Pleuritis acuta.....	166	172	138	158	168	137	124	155	230	242
Angina tonsillaris.....	3,093	2,217	2,570	2,728	2,739	2,198	2,487	2,580	3,126	3,663
Gastro-enteritis acuta.....	3,748	6,340	5,318	4,626	7,228	4,327	4,078	3,830	4,697	4,258
Cholera nostras.....	2	59	24	11	7	15	144	31	31	26
Appendicitis.....	303	424	455	447	422	342	350	304	355	386
Peritonitis.....		44	60	38	38	11	38	12	20	27
Summa. Öfteenfä	22,647	26,112	23,629	29,510	27,068	22,878	24,789	21,352	27,721	30,051

107. Anmälda akuta sjukdomsfall på 10,000 personer åren 1881—1913.
Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taubintapaukset 10,000 henkeä kohti vuosina 1881—1913.

Sjukdom. Tauti.	1881— 1890.	1891— 1900.	1901— 1910.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Varicellæ.....	19.4	20.0	21.6	25.9	16.4	21.5	24.6	30.7	17.6	20.1	16.5	19.2	18.0
Rheumatismus articularum acutus.....	43.1	31.9	21.8	23.1	25.0	22.0	25.1	16.5	18.1	14.5	22.6	23.9	26.6
Morbilli.....	61.6	77.8	73.8	22.1	34.4	9.5	299.6	12.3	4.1	99.7	61.7	91.6	29.1
Rubeola.....	4.4	7.3	11.0	3.5	1.4	37.4	2.8	21.5	23.7	2.4	0.9	1.4	17.1
Scarlatina.....	24.8	27.2	21.5	11.9	9.4	7.1	28.1	22.3	18.7	57.2	85.8	57.4	55.9
Diphtheria et laryngitis crouposa.....	18.7	11.1	12.7	6.3	7.4	11.5	16.1	14.8	19.4	23.6	26.9	25.7	39.5
Febris intermitens.....	56.6	23.3	20.5	9.0	3.9	1.8	2.7	1.6	0.9	0.6	0.7	0.6	0.3
remittens.....	1) 34.6	75.2	39.1	35.5	62.9	32.1	39.9	26.8	23.9	21.8	16.5	29.2	22.9
Typhus abdominalis.....	51.5	18.3	12.6	3.3	23.0	6.5	36.5	12.9	3.8	1.6	2.8	2.0	1.3
Parotitis epidemica.....	1) 25.0	14.7	12.0	53.0	2.5	2.8	3.0	7.6	6.5	29.2	5.0	1.7	29.1
Influenza.....	1) 306.8	247.5	239.9	255.6	249.4	181.5	338.3	247.8	264.0	178.1	153.9	189.6	297.0
Pertussis.....	64.6	45.6	62.4	54.7	100.5	72.5	40.3	34.9	47.2	99.2	34.4	76.4	15.1
Erysipelas.....	23.6	13.7	11.3	13.8	14.5	11.0	12.7	9.7	5.9	10.4	10.0	7.5	7.3
Septicæmia puerperalis.....	3.3	1.5	0.5	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5	0.3	0.2	0.8	0.7	0.5
Urethritis acuta.....	—	1) 61.5	134.3	129.3	160.3	148.9	142.6	139.3	139.5	125.5	117.6	96.3	101.3
Syphilis recens.....	1) 28.8	23.7	24.2	32.4	41.9	42.3	23.7	13.5	12.8	12.4	19.0	22.1	28.7
Ulcus molle.....	—	1) 9.6	27.5	30.3	30.6	28.7	26.8	10.8	17.2	8.2	6.0	4.8	10.2
Laryngitis et bronchitis acuta.....	483.9	577.5	539.4	647.3	602.4	552.9	565.0	538.8	459.4	440.8	314.1	489.6	496.3
Pneumonia crouposa.....	} 85.1	62.7	57.9	49.8	50.5	29.3	26.8	28.2	23.4	31.4	28.3	34.6	46.3
catarrhalis.....					31.5	24.1	27.4	35.4	26.4	32.7	30.1	42.6	57.3
Pleuritis acuta.....	19.7	14.7	12.7	15.3	15.0	11.4	12.4	12.6	9.8	8.6	10.3	14.6	14.7
Angina tonsillaris.....	242.7	184.1	193.2	284.5	194.0	212.9	214.1	204.9	157.5	171.9	171.3	198.4	223.2
Gastro-enteritis acuta.....	514.2	541.0	419.5	344.7	554.7	440.5	363.1	540.6	310.1	281.9	254.2	298.1	259.5
Cholera nostras.....	1) 6.9	4.1	2.8	0.2	5.2	2.0	0.9	0.5	1.1	9.9	2.1	2.0	1.6
Appendicitis.....	} 7.0	5.7	29.0	27.9	37.1	37.7	35.1	31.6	24.5	24.2	20.2	22.5	23.5
Peritonitis.....					3.8	5.0	3.0	2.8	0.8	2.6	0.8	1.3	1.6
Öfriga sjukdomar. Muut taudit.....	18.1	4.8	4.7	3.1	6.1	4.0	4.8	5.6	3.2	4.7	4.9	5.4	7.5
Samtliga anmälda sjukdomar. Kaikki ilmoitetut taudit	1,871.9	2,084.2	2,005.9	2,083.0	2,284.6	1,957.4	2,316.1	2,024.5	1,639.8	1,713.4	1,417.4	1,759.2	1,831.4

1) Fall af febris remittens begynte anmälas år 1883, af parotitis epidemica år 1882, af influenza år 1889, af urethritis acuta år 1894, af syphilis recens år 1890, af ulcus molle år 1896 och af cholera nostras år 1886. Af denna orsak stämmer summan af de olika sjukdomarnas relativa tal i de två första kolumnerna icke med det relativa talet för samtliga anmälda sjukdomsfall. 1) Febris remittens-taubin tapauksia alettiin ilmoittaa w. 1883, parotitis epidemican w. 1882, influensan w. 1889, urethritis acutan w. 1894, syphilis recens'in w. 1890, ulcus molle w. 1896 ja cholera nostras'in w. 1886. Tästä syystä ei eri tautien suhdetuojen summa kahdesa ensimmäisesä jarekkesa wastaa kaikkien ilmoitetujen taubintapausten suhteellista lukumäärää.

108. Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1900—13, månadsvis.
 Ilmoitetut akuttiset (äkilliset) taubintapauffet vuosina 1900—13, kuukauffittain.

Sjukdom. Sauti.	Sammutin. Januari.	Seinittin. Februari.	Maaliskuun. Mars.	Suhtittin. April.	Seutottin. Maj.	Seijättin. Juni.	Seinättin. Juli.	Augusti. Elokuu.	Septembei. Eysyakuu.	Oktober. Sotakuu.	Marraskuun. November.	Soukkuun. December.	Summa. Yhteensä.
1913.													
Variola	—	—	—	—	4	—	22	3	—	—	—	—	29
Varicellæ	28	19	19	46	29	19	15	12	12	27	30	39	295
Rheumatismus articulo- rum acutus	49	47	37	64	20	22	20	17	27	52	41	40	436
Morbilli	166	61	41	59	53	25	10	5	9	4	25	20	478
Rubeola	2	3	1	4	3	15	15	11	5	35	54	133	281
Scarlatina	87	57	55	79	69	35	40	86	85	112	132	81	918
Diphtheria et laryngitis crouposa	56	37	45	51	29	23	23	49	60	89	116	70	648
Febris intermittens	—	1	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	5
remittens	26	10	8	20	31	35	44	42	45	49	24	41	375
Typhus abdominalis	2	—	—	—	—	1	4	2	8	3	1	—	21
Paratyphus	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Dysenteria	1	—	—	3	2	2	4	2	3	1	—	—	18
Parotitis epidemica	4	1	4	8	22	15	18	10	12	70	112	202	478
Influenza	1,627	1,067	375	291	152	51	16	29	60	190	364	651	4,873
Pertussis	35	20	21	26	27	18	18	24	13	17	14	15	248
Erysipelas	7	8	6	12	9	3	7	6	17	16	21	7	119
Septicæmia; pyæmia	3	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	7
Septicæmia puerperalis ..	—	—	—	2	2	1	—	—	—	—	3	—	8
Poliomyelitis anterior acuta	—	1	—	2	2	—	—	2	1	—	—	1	9
Meningitis cerebrospinalis epidemica	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	3	—	5
Meningitis tuberculosa ..	1	5	4	5	6	4	2	3	3	9	6	6	54
Urethritis acuta	171	104	114	163	117	110	163	140	139	138	131	172	1,662
Syphilis recens	43	27	30	32	29	26	47	28	45	48	59	57	471
Ulcus molle	16	19	5	13	13	9	10	12	14	19	20	17	167
Laryngitis et bronchitis acuta	1,458	1,014	610	996	669	308	223	184	303	565	768	1,045	8,143
Pneumonia crouposa	98	94	78	105	59	33	26	28	31	47	78	82	759
catarrhalis	153	113	60	96	64	34	25	19	24	61	134	158	941
Pleuritis acuta	26	24	20	25	16	11	21	16	11	34	19	19	242
Angina tonsillaris	375	281	248	340	248	182	186	150	264	509	416	464	3,663
Gastro-enteritis acuta	294	235	204	295	263	296	523	565	701	370	287	225	4,258
Cholera nostras	1	4	—	1	1	4	4	11	—	—	—	—	26
Appendicitis	23	18	15	34	31	36	35	31	28	49	52	34	386
Peritonitis	3	1	4	1	1	4	—	—	3	2	1	7	27
Summa. Yhteensä	4,755	3,271	2,004	2,775	1,973	1,323	1,523	1,487	1,924	2,517	2,913	3,586	30,051
1912	2,507	3,115	2,702	2,182	2,292	1,361	1,608	1,939	2,177	2,993	2,588	2,257	27,721
1911	2,435	2,175	2,096	1,431	1,708	1,077	938	1,960	1,695	1,699	2,419	1,719	21,352
1910	1,829	2,043	2,815	2,418	1,807	1,621	1,358	1,771	1,688	1,804	3,121	2,514	24,789
1909	2,138	2,816	2,985	1,776	1,487	1,384	1,040	1,038	1,943	2,135	2,078	2,058	22,878
1908	3,494	2,136	2,531	2,981	1,717	1,194	2,024	2,523	2,653	1,661	1,832	2,322	27,068
1907	2,927	2,932	2,254	3,317	3,431	1,599	1,649	1,978	1,674	2,561	2,187	3,001	29,510
1906	2,380	1,740	2,023	2,217	2,282	1,245	1,318	1,853	1,648	2,467	2,434	2,022	23,629
1905	3,150	2,040	2,620	2,209	2,501	1,516	1,942	2,764	1,675	1,644	2,428	1,623	26,112
1904	1,856	1,909	2,580	1,683	1,619	1,360	941	1,172	1,898	1,839	2,667	3,123	22,647
1903	1,776	2,178	2,210	2,371	1,513	1,172	1,529	1,439	1,862	1,382	1,425	1,872	20,729
1902	2,697	1,973	1,708	2,636	2,167	1,384	1,161	784	1,155	1,688	1,629	1,785	20,767
1901	2,611	1,447	1,290	1,175	1,535	1,151	2,212	2,552	1,604	1,589	1,383	1,341	19,890
1900	1,899	1,511	1,431	1,336	1,794	957	875	1,681	1,283	1,602	1,345	1,535	17,249

109. Anmälda fall af en del epidemiska sjukdomar åren 1904—13, månadsvis.
 Slnoittetut erinäisten kullutautien tapoutjet wuoffna 1904—13, kunnaufttaint.

Sjukdom. Tauti.	Ar. Wuoffi.	Januari. Sammituu.	Februari. Seinittuu.	Mars. Spraalstuu.	April. Suhittuu.	Maj. Soutuu.	Juni. Reittuu.	Juli. Seinittuu.	Augusti. Elouu.	September. Eysittuu.	Oktober. Lokittuu.	November. Marraskuu.	December. Soutuu.	Summa. Yhteentä.
Morbilli (Mässling. Suhkarotto).	1904	59	21	16	20	14	16	11	2	8	15	21	37	240
	1905	35	49	150	72	60	18	1	4	4	—	—	—	393
	1906	11	14	16	26	16	6	12	3	—	1	6	3	114
	1907	23	52	337	1,357	1,504	368	85	14	8	19	21	29	3,817
	1908	42	20	12	7	12	8	10	4	12	5	17	15	164
	1909	8	10	5	—	9	13	3	1	—	1	1	—	6
	1910	6	26	7	6	25	71	85	33	37	88	478	581	1,443
	1911	380	260	191	31	10	8	3	2	—	8	17	20	930
	1912	19	8	12	25	91	101	101	46	81	312	400	248	1,444
	1913	166	61	41	59	53	25	10	5	9	4	25	20	478
Scarlatina (Scharlakans- feber. Lulitotto).	1904	8	5	12	9	8	9	9	4	14	12	23	16	129
	1905	26	17	18	12	9	3	2	10	2	4	4	1	108
	1906	7	9	—	—	—	—	—	—	15	13	17	25	86
	1907	35	30	37	25	13	36	35	52	44	22	16	13	358
	1908	42	19	20	18	9	14	23	14	28	24	45	42	298
	1909	25	54	26	25	2	7	4	9	37	26	16	30	261
	1910	37	59	49	47	33	19	27	63	61	114	189	130	828
	1911	113	114	117	70	81	50	87	115	155	122	166	102	1,292
	1912	113	87	41	36	59	49	37	72	107	146	86	72	905
	1913	87	57	55	79	69	35	40	86	85	112	132	81	918
Diphtheria et laryngitis crouposa (Difteri och strypsjuka. Kurttumäti ja kuristus- tauti).	1904	17	2	8	5	5	7	4	—	—	5	8	8	69
	1905	6	10	8	5	8	5	6	5	7	4	6	14	84
	1906	20	14	8	9	6	9	1	5	15	8	26	18	139
	1907	33	25	22	15	24	10	13	9	9	18	13	14	205
	1908	19	8	6	11	10	2	8	13	32	28	30	31	198
	1909	17	23	25	18	16	8	4	5	32	28	44	50	270
	1910	45	33	30	22	15	16	11	20	31	40	48	31	342
	1911	28	39	42	38	31	23	12	40	27	30	55	41	406
	1912	50	41	28	18	18	15	10	22	46	53	51	53	405
	1913	56	37	45	51	29	23	23	49	60	89	116	70	648
Pertussis (Kikhosta. Sintuusta).	1904	39	28	46	47	58	54	48	47	37	42	71	78	595
	1905	105	124	123	99	126	83	102	80	56	53	107	91	1,149
	1906	106	83	87	76	119	66	83	87	49	48	39	32	875
	1907	68	32	37	32	62	39	34	23	14	47	50	76	514
	1908	98	57	47	43	17	9	13	26	15	17	37	88	467
	1909	73	44	38	35	36	48	47	33	64	42	76	122	658
	1910	199	211	193	172	121	124	95	121	82	50	43	24	1,435
	1911	48	21	27	27	44	40	37	65	33	34	50	93	519
	1912	166	147	117	169	170	107	124	61	42	39	36	26	1,204
	1913	35	20	21	26	27	18	18	24	13	17	14	15	248
Typhus abdo- minalis (Tarmtyfus. Lawaantauti).	1904	3	2	—	4	1	2	2	8	1	3	6	4	36
	1905	6	2	4	6	10	19	101	93	18	2	2	—	263
	1906	3	3	4	2	1	3	17	9	14	9	7	6	78
	1907	2	—	—	—	12	6	92	294	37	4	14	4	465
	1908	2	8	8	6	1	28	31	29	27	13	11	8	172
	1909	6	—	2	—	3	3	1	12	11	6	5	4	53
	1910	4	—	—	1	1	1	1	5	8	1	2	—	23
	1911	1	3	1	2	—	1	2	11	9	7	3	2	42
	1912	—	—	—	1	5	6	—	4	6	3	5	2	32
	1913	2	—	—	—	—	—	1	4	8	3	1	—	21

110. Af distriktsläkarna, läkaren å Böle samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall åren 1903—13, stadsdelsvis.

Ämneläkärin, Bölen läkärin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkärin hoitamattaudintapaukset vuosina 1903—13, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
I stadsdelen. I kaupunginosa	401	462	531	492	714	582	604	601	415	290	279
II " II "	141	156	216	211	187	170	184	180	131	129	166
III " III "	53	58	89	83	141	137	98	132	149	150	116
IV " IV "	842	882	858	811	897	937	880	976	821	913	889
V " V "	289	327	314	315	389	369	333	351	321	383	396
VI " VI "	795	907	855	824	923	933	871	1,007	971	1,076	946
VII " VII "	320	360	390	393	498	562	555	578	563	550	569
VIII " VIII "	36	81	84	91	131	89	118	146	79	69	73
IX " IX "	23	20	17	20	30	23	26	30	20	21	19
X " X "	221	238	242	333	710	683	502	472	1,200	1,213	1,215
XI " XI "	3,715	3,334	3,078	4,671	7,866	6,497	5,002	5,796	2,523	3,571	4,728
1,853									2,022	2,089	
83									1,420	48	
XII " XII "	1,040	1,146	1,733	1,097	1,423	1,069	1,950	1,971	1,894	1,477	83
1,420												48
XIII " XIII "											
XIV " XIV "											
XV " XV "											
Fredriksberg och Böle ¹⁾ . Fredrikspati ja Böle ¹⁾	—	—	—	—	—	—	232	654	519	523	611
Vallgård, Hermanstad och Majstad ²⁾ . Ballila, Hermanni ja Loukola ²⁾ ..	1,079	1,725	1,850	1,785	2,396	2,037	1,725	1,926	1,950	2,162	2,375
Ouppgifna adresser (samt utom staden boende). Ilmoittamaton osote (ja kaupungin ulkopuolella asuvia)....	171	200	165	184	195	199	171	184	139	220	294
Summa. Yhteensä	9,126	9,896	10,422	11,310	16,500	14,287	13,251	15,004	13,548	14,769	16,316

¹⁾ Öfriga områden väster om järnvägen däri inräknade. ¹⁾ Sittien luettuna muut rautatien itäpuolella olevat alueet. ²⁾ Öfriga områden öster om järnvägen däri inräknade. ²⁾ Sittien luettuna muut rautatien itäpuolella olevat alueet.

111. Af distriktsläkarna, läkaren å Böle samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall åren 1900—13, distriktsvis.

Umeläkärens, Bölen läkärens ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamattaudintapaukset vuosina 1900—13, alueittain.

Å r o c h m å n a d . B u o s i j a t u u t a u s i .	Södra distriktet. Eteläinen alue.	Norra distriktet. Pohjoinen alue.	Berghälls I distrikt. Kallion I alue.	Berghälls II distrikt. Kallion II alue.	Sörnås distrikt. Sörnåsin alue.	Töls distrikt. Tölsön alue.	Hermanstads distrikt. Hermannin alue.	Läkaren å Böle. Bölen lääkäri.	Den kvinnliga läkaren. Statslääkäri.	Summa. Yhteensä.
1913.										
Januari. Tammituu	230	128	338	379	288	212	162	57	108	1,902
Februari. Helmittuu	160	92	229	400	198	160	175	45	100	1,559
Mars. Maalittuu	151	81	188	168	170	134	143	56	80	1,171
April. Huhtittuu	153	88	179	265	212	139	201	45	89	1,371
Maj. Toukokuu	169	102	225	270	162	134	178	53	66	1,359
Juni. Kesäkuu	106	36	179	185	242	100	126	32	60	1,066
Juli. Heinäkuu	128	26	185	233	263	68	168	34	68	1,173
Augusti. Elokuu	105	38	174	194	304	146	177	35	90	1,263
September. Syyskuu	108	45	185	212	262	130	140	45	74	1,201
Oktober. Lokakuu	138	65	160	213	257	144	169	46	67	1,259
November. Marraskuu	160	107	272	240	338	155	274	58	73	1,677
December. Joulukuu	144	53	216	211	229	166	170	62	64	1,315
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,752</i>	<i>861</i>	<i>2,530</i>	<i>2,970</i>	<i>2,925</i>	<i>1,688</i>	<i>2,083</i>	<i>568</i>	<i>939</i>	<i>16,316</i>
1912	1,926	927	2,692	1,600	2,723	1,487	2,046	498	870	14,769
1911	1,787	890	2,969		2,632	1,866	1,899	517	988	13,548
1910	1,854	998	3,568		2,601	1,964	1,927	682	1,410	15,004
1909	1,684	912	3,416		2,073	1,944	1,742	232	1,248	13,251
1908	1,780	967	4,556		2,642	1,033	2,045	—	1,264	14,287
1907	1,767	943	5,909		2,584	1,403	2,478	—	1,416	16,500
1906	1,477	809	3,124		1,816	1,129	1,817	—	1,138	11,310
1905	1,518	852	2,444		1,689	986	1,799	—	1,134	10,422
1904	1,553	885	1,997		1,457	1,267	1,758	—	979	9,896
1903	1,403	828	2,000		2,986	1,128	—	—	781	9,126
1902	1,479	949	1,673		3,406	1,129	—	—	570	9,206
1901	1,870	926	1,856		2,953	1,474	—	—	660	9,739
1900	1,879	888	1,946		3,098	1,243	—	—	758	9,812

112. Af distriktsläkarna, läkaren å Böle samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall, fördelade efter patienternas kön och ålder, äfvensom hos eller af dessa läkare gjorda sjukbesök åren 1896—1913.

Aluelääkärien, Bölen lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamattaudintapaukset, ryhmitettyinä potilaiden sukupuolen ja iän mukaan, sekä näiden lääkärien luona tehdyt tai niiden tekemät sairaskäynnit vuosina 1896—1913.

Å r. B u o f i.	Sjukdomsfall. Taudintapausten luku.					Antal sjukbesök. Sairaskäynntejä.		
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Barn.		Summa. Yhteenfä.	Polikliniska besök. Polikliniisia.	Hembesök. Sairausten kotona.	Summa. Yhteenfä.
			Under 1 år. 1 w. nuor- rempia.	I åldern 1—10 år. 1—10 vuotiaita.				
1913.								
Distriktsläkaren i södra distriktet. Stefåsen alueen aluelääkäri . . .	484	839	105	324	1,752	2,079	222	2,301
Distriktsläkaren i norra distriktet. Bohjojen alueen aluelääkäri . . .	301	396	37	127	861	1,047	126	1,173
Distriktsläkaren i Berghälls I di- strikt. Rallion I alueen alue- lääkäri	599	815	360	756	2,530	3,187	226	3,413
Distriktsläkaren i Berghälls II di- strikt. Rallion II alueen alue- lääkäri	891	1,108	268	703	2,970	3,187	535	3,722
Distriktsläkaren i Sörnäs distrikt. Sörnäsfin alueen aluelääkäri . . .	666	1,081	367	811	2,925	3,923	475	4,398
Distriktsläkaren i Tölö distrikt. Töölön alueen aluelääkäri	488	686	84	430	1,688	2,448	281	2,729
Distriktsläkaren i Hermanstads di- strikt. Hermannin alueen alue- lääkäri	448	644	338	653	2,083	2,655	389	3,044
Läkaren å Böle. Bölen lääkäri . . .	76	169	97	226	568	765	88	853
Den kvinnliga läkaren. Naislää- käri	15	825	26	73	939	1,273	183	1,456
Summa. Yhteenfä	3,968	6,563	1,682	4,103	16,316	20,564	2,525	23,089
1912	3,635	5,452	1,677	4,005	14,769	18,637	2,306	20,943
1911	3,439	5,103	1,748	3,258	13,548	17,448	2,254	19,702
1910	3,555	5,413	1,963	4,073	15,004	19,496	2,599	22,095
1909	3,654	5,153	1,600	2,844	13,251	20,659	2,592	23,295
1908	3,848	5,675	1,761	3,003	14,287	17,688	2,403	20,091
1907	3,736	6,086	1,986	4,692	16,500	19,558	3,535	23,093
1906	2,581	4,764	1,457	2,508	11,310	14,546	2,334	16,880
1905	2,817	3,979	1,188	2,438	10,422	13,107	1,894	15,001
1904	2,298	3,698	1,539	2,361	9,896	13,336	1,851	15,187
1903	2,543	3,530	1,099	1,954	9,126	11,754	1,529	13,283
1902	2,710	3,170	1,172	2,154	9,206	11,877	1,994	13,871
1901	2,895	3,455	1,113	2,276	9,739	12,111	1,932	14,043
1900	2,645	3,726	1,317	2,124	9,812	10,039	1,665	11,704
1899	2,732	3,572	1,585	2,389	10,278	13,058	2,032	15,090
1898	2,339	3,225	1,736	2,380	9,680	13,040	2,301	15,341
1897	2,353	3,733	1,382	2,605	10,073	14,500	2,256	16,756
1896	2,222	3,958	1,546	2,898	10,624	15,452	2,401	17,853

1) Hela antalet sjukbesök är för år 1909 större än summan af antalet polikliniska och hembesök, beroende på att vikarien för en af läkarna under af denne åtnjuten ledighet icke antecknat besöken särskildt. 1) Sairaskäyntien koto luku w. 1909 on suurempi kuin polikliniisten ja sairausten kotona tehtyjen käyntien summa, sen johdosta että erään lääkäriin nauttiman wirtaloman aikana hänen sijaisensa ei ollut merkinnyt käynntejä erikseen.

113. De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1904—13.
Runnan sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1904—13.

Distrikt. A l u e .	Annia kommunala sjuksköterskor. Runnan sairaan- hoitajattaria.	Antal vårdade patienter. Soidettuina sairaita.				Af. de vårdade Soidetuista					Annia af sjuksköterskorna gjorda sjuksbeök.
		Män. Söieheijä.	Kvinnor. Sairaita.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. yhteensä.	förflyttades till sjuhus. Pöytäin föreläsaän.	Ulfrisknade eller förbättrades. hullu terweeffi tai parannushä.	afled. kuoli.	kvärlägo under sköterskans vård vid årets utgång öf hädla hoido- tattaren hoite- tam. muok. lopp.	89	
1913.											
Södra distriktet. Eteläinen alue ..	2	147	320	375	842	680	102	45	15	9,149	
Berghälls distrikt. Kallion alueet ..	3	108	201	522	831	720	54	30	27	13,622	
Sörnäs " Sörnäsän alue ..	3	163	310	625	1,098	946	98	42	12	11,926	
Töle " Töölön " ..	1	84	137	284	505	428	44	17	16	6,037	
Hermanstads " Hermannin " ..	2	74	182	559	815	694	57	49	15	9,696	
Böle " ..	1	30	80	260	370	312	44	10	4	3,264	
Summa. Yhteensä	9	606	1,230	2,625	4,461	3,780	399	193	89	53,694	
1912	9	537	1,024	2,573	4,134	3,501	308	213	112	57,684	
1911	9	539	1,049	2,383	3,971	3,383	312	171	105	51,239	
1910	1) 8	499	947	2,497	3,943	3,411	247	197	88	48,177	
1909	1) 8	458	869	2,268	3,595	3,112	212	168	103	44,886	
1908	7	668	990	2,732	4,390	3,849	254	209	78	47,131	
1907	7	740	1,173	3,441	5,354	4,717	266	261	110	43,213	
1906	6	417	757	1,687	2,861	2,511	127	173	50	27,751	
1905	6	449	702	1,443	2,594	2,215	146	190	43	27,169	
1904	6	378	628	1,543	2,549	2,222	104	166	57	27,704	

1) Ang. diakonissans å Böle hemman verksamhet ha uppgifter ej erhållits. 1) Bölen tilän diakonissan toiminnasta ei ole saatu tietoja.

114. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. åren 1904—13.
Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkeja y. m. vuosina 1904—13.

År. W u o s i .	Sjukhus- Sairaalota 1).	Läkare 2). Lääkärejä 2).				Stadsläkare. Kaupunginlääkäreijä.	Distriktsläkare. Yliedustajieijä.	Tandläkare. Suunnaalääkäreijä.	Djurläkare. Eläinlääkäreijä.	Sjuksköterskor. Sunnan sairaanhoitajattaria.	Öfriga sjuksköterskor 3). Sairaanhoitajattaria 3).	Sjukgymnaster och Sairaamainharjoittajia ja yteioja.	Barnmorskor. Sairaitta.	Apotek. Spreiteijä.	Drogerier. Sairaanhoitajattaria.
		Manliga. Söieheijä.	Kvinnliga. Sairaita.	Summa. yhteensä.	På 10,000 invånare. 10,000 asu- tasta tohti.										
1904	29	96	4	100	9.2	2	7	15	5	6	22	59	75	10	10
1905	29	127	3	130	11.4	2	7	16	8	6	•	102	67	10	13
1906	31	128	5	133	11.0	2	7	19	9	6	•	109	96	10	15
1907	32	135	5	140	11.0	2	7	22	8	7	16	114	96	10	16
1908	33	137	6	143	10.7	2	7	21	9	7	15	138	88	11	19
1909	34	142	6	148	10.6	2	7	27	11	8	34	136	80	11	22
1910	33	149	6	155	10.7	2	8	30	9	8	26	108	71	11	22
1911	33	167	8	175	11.6	2	8	33	8	9	24	89	51	11	21
1912	33	166	9	175	11.1	2	9	34	10	9	21	71	41	12	24
1913	36	175	8	183	11.2	2	9	41	13	9	21	79	48	12	25

1) Provisoriska icke inberäknade. 1) Tilapäisiä lukuunottamatta. 2) I kommunens tjänst anställda läkare inberäknade. 2) Runnan palveluksessa olevat lääkärit siihen luettuina. 3) Häri ingå icke vid sjukhus anställda sköterskor. 3) Tähän eivät sisälly sairaalain hoitajattaret.

**115. Å sjukhusen vårdade patienter åren 1903—13.
Sairaaloisja hoitetut potilaat vuosina 1903—13.**

Å r. W u o s i.	Å statens sjukhus. Valtion sairaaloisja.		Å kommunala sjukhus. Runnan sairaaloisja.		Å enskilda sjukhus. Yksityisjä sairaaloisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1903.....	7,376	58.4	2,311	18.3	2,950	23.3	12,637
1904.....	7,424	57.5	2,197	17.0	3,286	25.5	12,907
1905.....	7,403	53.6	2,570	18.6	3,833	27.8	13,806
1906.....	8,165	53.9	2,482	16.4	4,490	29.7	15,137
1907.....	8,656	50.5	3,712	21.7	4,773	27.8	17,141
1908.....	8,668	49.9	3,681	21.2	5,033	28.9	17,382
1909.....	9,536	52.4	3,634	19.9	5,046	27.7	18,216
1910.....	9,774	49.8	4,716	24.1	5,127	26.1	19,617
1911.....	10,124	46.8	5,805	26.9	5,686	26.3	21,615
1912.....	11,149	47.5	6,024	25.7	6,292	26.8	23,465
1913.....	11,516	46.2	6,719	27.0	6,669	26.8	24,904

**116. Antalet sjukvårdsdagar å sjukhusen åren 1903—13.
Sairaanhottopäivien luku sairaaloisja vuosina 1903—13.**

Å r. W u o s i.	Å statens sjukhus. Valtion sairaaloisja.		Å kommunala sjukhus. Runnan sairaaloisja.		Å enskilda sjukhus. Yksityisjä sairaaloisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1903.....	242,016	51.5	135,543	28.9	92,251	19.6	469,810
1904.....	251,077	52.2	138,002	28.7	91,878	19.1	480,957
1905.....	242,521	49.0	150,494	30.4	101,703	20.6	494,718
1906.....	253,384	47.0	164,293	30.5	121,262	22.5	538,939
1907.....	263,069	43.9	206,385	34.4	130,039	21.7	599,493
1908.....	268,296	42.7	217,769	34.7	141,926.5	22.6	627,991.5
1909.....	280,826	43.3	227,440	35.1	140,119	21.6	648,385
1910.....	282,203	40.3	277,213	39.6	141,252	20.1	700,668
1911.....	284,172	38.3	311,275	41.9	147,415	19.8	742,862
1912.....	301,781	39.4	310,608	40.5	153,726.5	20.1	766,115.5
1913.....	306,595	37.4	360,707	44.0	152,460.5	18.6	819,762.5

117. Å sjukhusen vårdade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—13.

Sairaaloisja hoidetut Helsingissä asumat henkilöt vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Å statens sjukhus. Valtion sairaaloisja.		Å kommunala sjukhus. Kunnan sairaaloisja.		Å enskilda sjukhus. Yksityisissä sairaaloisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1900	2,434	48.2	1,748	34.6	872	17.2	5,054
1901	2,741	50.3	1,808	33.1	905	16.6	5,454
1902	3,157	52.6	1,882	31.3	966	16.1	6,005
1903	2,789	40.1	2,280	32.7	1,894	27.2	6,963
1904	3,008	46.0	2,297	35.1	1,238	18.9	6,543
1905	3,091	41.4	2,594	34.7	1,787	23.9	7,472
1906	3,560	44.6	2,446	30.6	1,979	24.8	7,985
1907	3,497	38.1	3,751	40.9	1,921	21.0	9,169
1908	3,747	38.9	3,572	37.0	2,321	24.1	9,640
1909	4,003	39.9	3,845	38.4	2,178	21.7	10,026
1910	5,020	40.5	5,187	41.9	2,176	17.6	12,383
1911	5,221	39.8	5,356	40.8	2,545	19.4	13,122
1912	5,559	40.0	5,621	40.4	2,719	19.6	13,899
1913	5,809	39.9	5,743	39.4	3,015	20.7	14,567

118. Å poliklinikerna behandlade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—13.

Poliklinikoisja hoitoa saaneet Helsingissä asumat henkilöt vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Å statens polikliniker. Valtion poliklinikoisja.		Å kommunala polikliniker. Kunnan poliklinikoisja.		Å enskilda polikliniker. Yksityisissä poliklinikoisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1900	14,817	84.5	—	—	2,713	15.5	17,530
1901	17,772	88.3	—	—	2,365	11.7	20,137
1902	17,799	80.0	—	—	4,455	20.0	22,254
1903	18,306	80.9	—	—	4,311	19.1	22,617
1904	17,311	78.8	119	0.6	4,533	20.6	21,963
1905	20,635	73.4	1,113	4.0	6,353	22.6	28,101
1906	21,740	71.4	1,442	4.7	7,269	23.9	30,451
1907	23,627	69.5	1,621	4.8	8,722	25.7	33,970
1908	20,844	59.6	2,301	6.6	11,814	33.8	34,959
1909	22,483	63.6	2,979	8.4	9,872	28.0	35,334
1910	23,852	56.7	6,103	14.5	12,084	28.8	42,039
1911	24,962	54.7	8,505	18.6	12,165	26.7	45,632
1912	28,256	54.6	9,375	18.1	14,125	27.3	51,756
1913	28,513	51.2	8,498	15.2	18,722	33.6	55,733

120. Öfversikt af verksamheten vid
Ratfaus Marian sairaalan toi-

År. Vuosi.	Medicinska afdelningen. Sifvatautien osasto.							Epidemiska afdelningen ¹⁾ . Kultutautien osasto ¹⁾ .							
	Sjukvårds- personal. Sairaanhoidohen- kilötuntia.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaanhoidopäiviä.			Sjukvårds- personal. Sairaanhoido- henkilötuntia.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidopäiviä.			
	Sjuksköterskor ²⁾ , Sairaanhoidajattaria ²⁾ .	Läkare, Sairaidereidä.	Antal. Eutu.	Medelstal per dag, Sairaiden päivittäinen lähti.	Antal. Eutu.	Medelstal per patient, Sairaiden päivittäinen lähti.	Läkare, Sairaidereidä.	Sjuksköterskor ²⁾ , Sairaanhoidajattaria ²⁾ .	Antal. Eutu.	Medelstal per dag, Sairaiden päivittäinen lähti.	Antal. Eutu.	Intagna anhöriga till patienterna, Sairaiden lähemmällä omailla.	Intagna a desinfections-härbärget ³⁾ , Desinfektioaseman oirehuone ³⁾ .	Sjukvårdsdagar.	
														Å sjukhus- afdelningarna. Sairaala- osastoilla.		Å desinfections-härbärget, Desinfektioasemalla.
													Antal. Eutu.	Medelstal per patient, Sairaiden päivittäinen lähti.	
1895	2	6	761	65.2	23,816	31.3	1	5	374	20.4	32	.	7,434	18.3	.
1896	2	6	1,004	79.7	29,090	29.0	1	5	220	13.0	32	.	4,735	18.8	.
1897	2	7	959	83.6	30,506	31.8	1	6	326	18.6	36	.	6,792	18.8	.
1898	2	8	900	77.8	28,397	31.6	1	6	361	19.3	55	.	7,049	16.9	.
1899	2	9	894	82.8	30,209	33.8	2	6	579	42.5	57	.	15,510	24.4	.
1900	2	9	901	85.5	31,202	34.6	2	6	483	33.7	42	.	12,301	23.4	.
1901	2	9	887	85.0	31,013	35.0	2	6	366	25.6	16	.	9,351	24.5	.
1902	2	9	947	98.7	36,040	38.1	2	7	391	27.3	7	.	9,945	25.0	.
1903	3	9	1,076	114.8	41,895	38.9	2	7	392	21.7	8	.	7,947	19.9	.
1904	3	9	1,019	113.1	41,287	40.5	2	7	308	20.7	6	.	7,559	24.1	.
1905	4	9	1,240	118.3	43,186	34.3	2	8	281	21.4	10	34	7,822	26.9	.
1906	4	9	1,088	119.3	43,539	40.0	2	8	325	19.2	4	73	7,007	21.3	110
1907	4	9	1,219	121.2	44,247	36.3	2	8	631	56.7	19	130	20,701	31.8	150
1908	4	10	1,147	109.7	40,045	34.9	2	9	679	51.1	34	202	18,640	26.1	248
1909	5	11	1,228	138.4	50,528	41.1	2	11	675	54.6	19	314	19,908	28.7	346
1910	8	29	1,609	178.6	65,181	40.5	2	11	1,277	120.6	23	653	44,020	33.9	688
1911	8	29	1,638	163.3	59,610	36.4	2	12	1,974	190.9	4	778	69,682	35.2	816
1912	8	31	1,787	179.2	65,591	36.7	2	12	1,725	147.6	5) 37	760	54,007	31.3	774
1913	8	31	1,729	172.6	63,007	36.4	2	12	2,095	154.8	7) 34	893	56,507	27.0	893

1) Hari ingå afven å de provisoriska epidemisjukhusen intagna personer. 1) Lutuuhin sijällywät myös
2) Kirurginen osasto awattiin marrask. 24 p:nä 1902. 3) Här äro upptagna endast för hela året anställda
desinfektionshärbärget intagna personer finnas först från och med år 1905. 4) Tietoja desinfektioaseman
5) Siitä 2 sairaalassa syntynyttä lasta. 6) Hari ingå ej de anhörigas vistelsedagar. 6) Tähän eiwät sijälly

Maria sjukhus åren 1895—1913.
mintaan vuosina 1895—1913.

Kirurgiska afdelningen ²⁾ . Kirurginen osasto ²⁾ .						Hela sjukhuset. Koko sairaala.									
Sjukvårds- personal. Sairaanhoido- henkilötuntia.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårdsdagar. Sairaanhoido- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaanhoido- henkilötuntia.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidopäiviä.					
Läkare, Sairaidereidä.	Sjuksköterskor ²⁾ , Sairaanhoidajattaria ²⁾ .	Antal. Eutu.	Medelstal per dag, Sairaiden päivittäinen lähti.	Antal. Eutu.	Medelstal per patient, Sairaiden päivittäinen lähti.	Läkare, Sairaidereidä.	Sjuksköterskor ²⁾ , Sairaanhoidajattaria ²⁾ .	Antal. Eutu.	Medelstal per dag, Sairaiden päivittäinen lähti.	Antal. Eutu.	Medelstal per patient, Sairaiden päivittäinen lähti.				
												Å sjukhus- afdelningarna. Sairaala- osastoilla.		Å desinfections-härbärget, Desinfektioasemalla.	
—	—	—	—	—	—	3	11	1,135	85.6	32	.	31,250	26.8	.	1
—	—	—	—	—	—	3	11	1,224	92.7	32	.	33,825	26.9	.	2
—	—	—	—	—	—	3	13	1,285	102.2	36	.	37,298	28.2	.	3
—	—	—	—	—	—	3	14	1,261	97.1	55	.	35,446	26.9	.	4
—	—	—	—	—	—	4	15	1,473	125.3	57	.	45,719	29.9	.	5
—	—	—	—	—	—	4	15	1,384	119.2	42	.	43,503	30.5	.	6
—	—	—	—	—	—	4	15	1,253	110.6	16	.	40,364	31.8	.	7
2	10	44	1.9	692	15.7	6	26	1,382	127.9	7	.	46,677	33.6	.	8
2	10	400	31.9	11,641	29.1	7	26	1,868	168.4	8	.	61,483	32.8	.	9
2	11	410	31.0	11,292	27.5	7	27	1,737	164.8	6	.	60,138	34.5	.	10
2	11	380	33.1	12,075	31.8	8	28	1,901	172.8	10	34	63,083	33.0	.	11
2	11	458	33.0	12,046	26.3	8	28	1,871	171.5	4	73	62,592	33.4	110	12
2	11	560	40.3	14,687	26.2	8	28	2,410	218.2	19	130	79,635	32.8	150	13
2	11	564	37.8	13,806	24.5	8	30	2,390	198.6	34	202	72,491	29.9	248	14
3	12	707	45.9	16,753	23.7	10	34	2,610	238.9	19	314	87,189	33.2	346	15
4	12	935	59.5	21,725	23.2	14	52	3,821	358.7	23	653	130,926	34.1	688	16
4	12	1,150	63.4	23,127	20.1	14	53	4,762	417.6	4	778	152,419	32.0	816	17
4	12	1,132	58.4	21,392	18.9	14	55	4,644	385.2	37	760	140,990	30.4	774	18
4	12	1,165	59.6	21,759	18.7	14	55	4,989	387.0	34	893	141,273	28.3	893	19

wälitaikain kultutautisairaaloihin otetut henkilöt. 2) Kirurgiska afdelningen öppnades den 24 nov. 1902.
sköterskor. 3) Tähän on luettu ainoastaan koko vuodelsi otetut hoitajattaret. 4) Särskilda uppgifter för å
otettujen henkilöiden lufumäärästä on vasta vuodesta 1905 alfaen. 5) Däraf 2 barn, födda å sjukhuset.
sairaiden omaisten oleskelupäivät. 7) Däraf 1 barn, födt å sjukhuset. 7) Siitä 1 sairaalassa syntynyt lapsi.

121. Sjukvården å medicinska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—13.
Sairaanhoidto Marian sairaalan sifitautien osastolla vuosina 1900—13.

A. Specialuppgifter angående patienterna år 1913. Erkoistietoja sairaista vuonna 1913.

Sjukdom. Sauti.	Antal patienter. Sotbettuja sairaitta.	Utskrifna patienter. Poistettuja sairaitta.					Kvarliggande till Särliga leuraamaan muuten.
		Friska. Termeihin.	Förbättrade. Spaerppina.	Obotade eller obehandlade. gärrantam. tai hoitamattomia.	Suoliteina.	Döda.	
Konstitutionella och ålderdomssjukdomar. Yleis- ja wanhuuden tauteja	44	5	17	5	8	9	
Akuta infektionssjukdomar. Ilkivä tartuntatauteja	129	107	4	5	9	4	
Kroniska infektionssjukdomar. Pitkällisiä tartuntatauteja	283	—	105	33	95	50	
Förgiftningar. Myrkytysfiä	19	10	5	1	2	1	
Sjukdomar i nervsystemet. Hermoston tauteja	355	25	190	62	30	48	
Cirkulationsorganens sjukdomar. Verenkiertoelinten tauteja	133	1	62	9	44	17	
Sjukdomar i respirationsorganen. Hengityselinten tauteja	399	234	52	18	63	32	
Sjukdomar i digestionsorganen. Ruuansulatuselinten tauteja	118	67	28	9	8	6	
Sjukdomar i urinorganen och de manliga könsorganen. Wirtsa- elinten ja miesten sifitnelinten tauteja	91	31	25	8	15	12	
Sjukdomar i de kvinnliga könsorganen. Naisten sifitnelinten tauteja	11	6	2	2	—	1	
Sjukdomar i ben, muskler och ledgångar. Luiden, lihasten ja nivelten tauteja	113	63	25	6	—	19	
Hudsjukdomar och sjukdomar i underhudsbindväfen. Iho- ja ihonalaisen sifitkudosten tauteja	6	2	1	3	—	—	
Sjukdomar i hörselorganen. Korwatatauteja	2	—	—	2	—	—	
Svulster. Kasvaimia	20	—	—	7	13	—	
Genom yttre inflytanden uppkomna skador. Ulkonaisten syiden aiheuttamia wammoja	2	—	1	1	—	—	
Öfriga. Muuta	4	2	1	1	—	—	
Summa. Yhteensä	1,729	553	518	172	287	199	

B. Öfersikt för åren 1900—13. Yleistatkaus vuosilta 1900—13.

Å r. W u o s i.	Antal patienter. Sotbettuja sairaitta.			Utskrifna patienter. Poistettuja sairaitta.					Kvarliggande till Särliga leuraamaan muuten.
	Mankin. sifitapuoliffa.	Kvinnkon. sifitapuoliffa.	Summa. yhteensä.	Friska. Termeihin.	Förbättrade. Spaerppina.	Obotade eller obehandlade. gärrantam. tai hoitamattomia.	Suoliteina.	Döda.	
1900	444	457	901	359	254	51	149	88	
1901	463	424	887	394	210	38	163	82	
1902	468	479	947	344	252	41	190	120	
1903	533	543	1,076	356	384	36	175	125	
1904	501	518	1,019	289	357	66	184	123	
1905	674	566	1,240	463	357	60	245	115	
1906	562	526	1,088	331	363	54	200	140	
1907	655	564	1,219	462	325	97	213	122	
1908	622	525	1,147	420	290	118	202	117	
1909	612	616	1,228	317	377	123	214	197	
1910	808	801	1,609	447	568	172	242	180	
1911	828	810	1,638	477	575	196	240	150	
1912	844	943	1,787	503	547	240	303	194	
1913	773	956	1,729	553	518	172	287	199	

122. Sjukvården å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—13. Sairaanhoidto Marian sairaalan kulkutautien osastolla vuosina 1900—13.

A. Specialuppgifter angående patienterna år 1913. Erikostietoja sairaista vuonna 1913.

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter ¹⁾ . Soidettuja sairaita ¹⁾ .				Utskrifna patienter ¹⁾ . Poistettuja sairaita ¹⁾ .				Kvarliggande till följande år ²⁾ . Säällä jatkuvanaami muuten ³⁾ .
	Män. miehiä.	Kvinnor. naisia.	Barn (under 10 år). lapset (10 v. nuorempia).	Summa. yhteensä.	Friska. termeinä.	Förbättrade. parantuneina.	Obotade eller obehandlade. sairaan tai hoidamattomina.	Döda. kuolleina.	
Scharlakansfeber. Tulirokko	114	181	769	1,064	860	—	20	36	148
Mässling. Tuhtarokko	17	10	41	68	60	—	2	6	—
Rödmässling. Vihurirokko	21	13	19	53	52	—	—	—	1
Difteri. Kurttumätä	84	127	459	670	578	—	—	52	40
Halsfluss. Kaularöyhtä	16	46	26	88	88	—	—	—	—
Smittkoppor. Ixorokko	9	8	11	28	21	—	—	7	—
Vattkoppor. Vesirokko	2	2	—	4	4	—	—	—	—
Ros. Ruusu	1	1	—	2	2	—	—	—	—
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja	4	6	25	35	21	2	5	7	—
Under observation. Larkastuksen alaista ...	15	23	45	83	83	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	283	417	1,395	2,095	1,769	2	27	108	189

B. Öfversikt för åren 1900—13. Yleistatkaus vuosilta 1900—13.

År. Vuosi.	Antal patienter ¹⁾ . Soidettuja sairaita ¹⁾ .				Utskrifna patienter ¹⁾ . Poistettuja sairaita ¹⁾ .				Kvarliggande till följande år ²⁾ . Säällä jatkuvanaami muuten ³⁾ .	Intagna anhöriga till de sjuka. Sairaita jatkuvanaami omaisina.	Intagna å desinfektionshärbarget ⁴⁾ . Desinfektioosastomaajan otettuja ⁴⁾ .			
	Män. miehiä.	Kvinnor. naisia.	Barn (under 10 år). lapset (10 v. nuorempia).	Summa. yhteensä.	Friska. termeinä.	Förbättrade. parantuneina.	Obotade eller obehandlade. sairaan tai hoidamattomina.	Döda. kuolleina.			Män. miehiä.	Kvinnor. naisia.	Barn (under 10 år). lapset (10 v. nuorempia).	Summa. yhteensä.
1900..	62	92	329	483	357	32	11	66	17	42	.	.	.	.
1901..	52	83	231	366	268	32	10	29	27	16	.	.	.	.
1902..	66	95	230	391	302	15	29	35	10	7	.	.	.	.
1903..	31	101	260	392	302	32	21	18	19	8	.	.	.	.
1904..	43	82	183	308	239	12	23	11	23	6	.	.	.	.
1905..	25	64	192	281	232	11	13	14	11	10	8	16	10	34
1906..	50	98	177	325	257	4	11	9	44	4	16	41	16	73
1907..	60	108	463	631	502	4	4	80	41	19	31	48	51	130
1908..	82	145	452	679	514	3	13	64	85	34	60	86	56	202
1909..	69	155	451	675	579	1	1	36	58	19	87	122	105	314
1910..	161	316	800	1,277	949	—	5	58	265	23	176	263	214	653
1911..	225	449	1,300	1,974	1,672	—	22	81	199	4	187	369	222	778
1912..	161	316	1,248	1,725	1,456	5	14	86	164	3) 37	161	341	258	760
1913..	283	417	1,395	2,095	1,769	2	27	108	189	4) 34	389	283	221	893

¹⁾ Håri ingå åven å de provisoriska epidemisjukhusen intagna personer. ²⁾ Suihiin siällymät myösin mälkäitaihin kulkutautisairaloihin otetut henkilöt. ³⁾ Uppgifter för å desinfektionshärbarget intagna personer finnas först från och med år 1905. ⁴⁾ Tietoja desinfektioosastomaajan otettujen henkilöiden lukumäärästä on vasta vuodesta 1905 alkaen. ³⁾ Däraf 2 barn, födda å scharlakansfeberafdelningen. ⁴⁾ Sittå 2 tulirokko-osastolla syntynyttä lasta. ⁴⁾ Däraf 1 barn, födt å scharlakansfeberafdelningen. ⁴⁾ Sittå 1 tulirokko-osastolla syntynyt lapsi.

123. Sjukvården å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1902—13.
Sairaanhoidto Marian sairaalan kirurgisella osastolla vuosina 1902—13.

A. Specialuppgifter angående patienterna år 1913. Eriskoistietoja sairaista vuonna 1913

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter. Sotbettuja sairaita.	Utskrifna patienter. Potstettuja sairaita.					Kvarliggande till följande år. Saiella jatkamaan elotteen.
		Friska och konvalescerat. Eroavetia ja loppuutina.	Förbittrade. Sperempina.	Obotade eller operantam. tai hollamattomina.	Stolletta. Döda.	Saiella jatkamaan elotteen.	
Bildningsfel och medfödda sjukdomar. Kehitysvirheitä ja synny- näisiä tauteja	6	6	—	—	—	—	
Konstitutionella och ålderdomssjukdomar. Yleis- ja vanhuuden tauteja	6	4	—	—	—	2	
Akuta infektionssjukdomar. Äkillisiä tartuntatauteja	20	5	—	5	9	1	
Kroniska infektionssjukdomar. Pitkällisiä tartuntatauteja	91	36	20	20	4	11	
Veneriska sjukdomar. Weneerisiä tauteja	—	—	—	—	—	—	
Förgiftningar. Myrkytystyisiä	3	3	—	—	—	—	
Sjukdomar i nervsystemet. Hermoston tauteja	22	9	1	12	—	—	
Cirkulationsorganens sjukdomar. Verenkiertoelinten tauteja	19	11	4	1	3	—	
Sjukdomar i lymfvägarna. Smuunonten tauteja	8	7	1	—	—	—	
Sjukdomar i respirationsorganen. Hengityselinten tauteja	50	30	1	4	12	3	
Sjukdomar i digestionsorganen. Ruuanjalatuselinten tauteja	359	336	2	6	8	7	
Sjukdomar i urinorganen och de manliga könsorganen. Wirtta- elinten ja miesten fittinellinten tauteja	31	14	5	7	1	4	
Sjukdomar i de kvinnliga könsorganen. Naisten fittinellinten tauteja	60	54	2	1	1	2	
Sjukdomar i ben, muskler och ledgångar. Luiden, lihasten ja nivien tauteja	76	59	1	3	5	8	
Hudsjukdomar. Ihotauteja	73	57	6	—	2	8	
Sjukdomar i hörselorganen. Korvatauteja	20	17	—	2	1	—	
Svulster. Kasvaimia	64	36	—	17	6	5	
Genom yttre inflytanden uppkomna skador. Ulkonaisten syiden aiheuttamia wammoja	251	225	2	4	9	11	
Öfriga. Muita	6	5	—	1	—	—	
Summa: Yhteensä	1,165	914	45	83	61	62	

B. Öfersikt för åren 1902—13. Yleistatfus vuosilta 1902—13.

År. Vuosi.	Antal patienter. Sotbettuja sairaita.				Utskrifna patienter. Potstettuja sairaita.					Utförda operationer. Leikkauksia.	
	Män. miehet.	Kvinnor. naiset.	Barn (under 10 år). n. nuorempia).	Summa. yhteensä.	Friska och konvalescerat. Eroavetia ja loppuutina.	Förbittrade. Sperempina.	Obotade eller operantam. tai hollamattomina.	Stolletta. Döda.	Kvarliggande till följande år. Saiella jatkamaan elotteen.	A sjukhuset. Sairaalassa.	A polikliniken. potilimissa.
1902	20	17	7	44	14	—	3	4	23	33	—
1903	191	136	73	400	286	41	18	21	34	263	—
1904	211	155	44	410	283	41	26	25	35	276	—
1905	190	133	57	380	253	25	24	39	39	249	—
1906	241	185	32	458	322	48	24	29	35	318	—
1907	291	240	29	560	400	29	39	54	38	372	—
1908	267	226	71	564	436	32	33	24	39	372	—
1909	353	280	74	707	519	60	30	36	62	450	—
1910	449	351	135	935	739	28	63	38	67	588	342
1911	585	430	135	1,150	875	65	67	75	68	708	442
1912	542	434	156	1,132	902	61	72	45	52	682	551
1913	556	443	166	1,165	914	45	83	61	62	742	809

124. Debiterade patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus åren 1900—13.

Maksuvelvolliset ja ilmaiset hoidetut potilaat sekä kertyneet sairausmaksut Marian sairaalassa vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Utskrifna patienter 1). Poistettuja potilaita 1).					Influtna legosängsavgifter, Fmk. Kertyneitä sairausmaksuja, Smk.				
	Personligen debiterade. Maksuvelvollista.		Hvilkas avgifter påförs fattigvårdsstyrelsen. Solten makset on pantu woi- mahoitohallituksen luottotili- tetaanilla.	Hvilkas avgifter påförs fattigvårdsstyrelsen. Solten makset on pantu woi- mahoitohallituksen luottotili- tetaanilla.	Gratualister. Stinaifeksi hoitettuja.	För ifrågavarande år. Puhjeena otewaita wuobelta.		För föregående år. Edellijettä wuobelta.	Summa. Yhteensä.	Lmedeltal per utskrifven patient. Keskimäärin poistettuja potilaita löhti.
	Under året icke erlagd sina avgifter. Uuden året erlagt sina avgifter. Uuden året erlagt sina avgifter. Uuden året erlagt sina avgifter.	Under året icke erlagd sina avgifter. Uuden året erlagt sina avgifter. Uuden året erlagt sina avgifter. Uuden året erlagt sina avgifter.				Af patienterna erlagda. Potilaiden suorittamia.	Af fattigvårdsstyrelsen erlagda. Waimaishoitohallituksen suorittamia.			
1913.										
Medicinska afdelningen.										
Sifätautien osasto ..	662	291	2) 573	4	1,530	32,740 30	43,356 10			
Epidemiska afdelningen.										
Kullutautien osasto ..	272	1,552	94	22	1,940	7,219 85	2,437 45	367 45	107,988 90	23 61
Kirurgiska afdelningen.										
Kirurginen osasto ..	530	294	2) 279	—	1,103	11,002 —	10,865 75			
<i>Hela sjukhuset.</i>										
Koto sairaala	1,464	2,137	946	26	4,570	50,962 15	56,659 30	367 45	107,988 90	23 61
1912	1,479	1,553	—	1,239	4,271	47,836 50	—	2,915 75	50,752 25	11 88
1911	1,451	1,490	—	1,407	4,348	47,950 25	—	1,882 10	49,832 35	11 46
1910	1,264	808	—	1,260	3,332	45,417 85	—	652 45	46,070 30	13 83
1909	777	458	—	1,076	2,311	24,119 60	—	895 55	25,015 15	10 82
1908	762	450	—	971	2,183	18,752 55	—	1,107 25	19,859 80	9 10
1907	713	462	—	1,051	2,226	19,337 25	—	731 —	20,068 25	9 02
1906	654	170	—	3) 905	1,729	14,785 —	—	1,334 50	16,119 50	9 32
1905	703	149	—	3) 928	1,780	19,056 25	—	466 50	19,522 75	10 97
1904	615	107	—	840	1,562	17,601 50	—	1,195 50	18,797 —	12 03
1903	634	140	—	924	1,698	15,778 50	—	—	15,778 50	9 29
1902 4)	547	91	—	577	1,215	12,618 25	—	—	12,618 25	10 39
1901	562	89	—	509	1,160	12,887 50	—	—	12,887 50	11 11
1900	674	92	—	555	1,321	14,737 25	—	—	14,737 25	11 16

1) Anhöriga till patienterna inberäknade. 1) Potilaiden omaiset niihin luettuina. 2) Dessutom debiterades fattigvårdsstyrelsen för 101 å medicinska samt 11 å kirurgiska afdelningen vid årets utgång kvarliggande patienter. 2) Sitä paitfi wlotettiin waimaishoitohallitusta 101 sifätautien ofastolla ja 11 kirurgisella ofastolla wuoden lopussa jälellä olewan potilaan puolesta. 3) Å desinfektionshärbarget intagna personer ingå för åren 1905 och 1906. 3) Desinfektioismajaan otetut henkilöt owat wuosina 1905 ja 1906 mufaan luetut. 4) Uppgifter saknas för kirurgiska afdelningen. 4) Kirurgifesta ofastosta puuttuu tietoja.

125. Kostnaderna för Maria sjukhus åren 1900—13.

Marian sairaalan menot vuosina 1900—13.

A. Efter afdelningar. Öfastottain.

År. Vuosi.	Medicinska afdelningen.		Epidemiska afdelningen.		Kirurgiska afdelningen.		Ekonomi- afdelningen.		Desinfek- tionsinrätt- ningen.		Röntgen- afdelnin- gen.		Elefskolan. Oppilas- koulun.		Anslag för semester- ledighet. Määrä- raha lefä- lomaa varten.		Summa ¹⁾ . Yhteensä ¹⁾ .		
	Gifvtautien öfasto.	Kulutautien öfasto.	Kulutautien öfasto.	Kirurginen öfasto.	Kirurginen öfasto.	Kirurginen öfasto.	Salus- öfasto.	Desinfek- tionsinrätt- ningen.	Desinfek- tionsinrätt- ningen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.	Röntgen- afdelnin- gen.
Mark och penni. Markkaa ja penniä.																			
1900	28,439	15	20,005	04	—	—	89,589	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	138,033	69
1901	28,139	19	20,237	13	—	—	88,513	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	136,889	61
1902	28,023	67	16,824	66	4,758	32	126,249	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	175,855	84
1903	32,559	30	14,411	89	20,423	09	144,513	87	2,320	50	—	—	—	—	—	—	—	214,228	65
1904	28,589	03	20,339	31	18,980	58	149,777	73	2,608	92	—	—	—	—	—	—	—	220,295	57
1905	40,520	92	24,608	41	23,255	08	148,428	87	2,626	40	—	—	—	—	—	—	—	239,439	68
1906	34,409	09	19,682	54	23,267	71	153,187	77	3,197	56	—	—	—	—	—	—	—	233,744	67
1907	41,527	51	30,824	91	28,409	05	195,095	30	2,941	85	—	—	—	—	—	—	—	298,798	62
1908	39,435	45	27,425	82	29,429	96	191,902	—	3,680	35	—	—	—	—	—	—	—	291,873	58
1909	56,651	67	27,620	69	34,432	82	241,045	06	3,448	35	—	—	—	—	—	1,594	—	364,792	59
1910	71,176	01	45,537	44	40,346	29	320,512	11	5,410	90	—	—	—	—	—	2,497	50	485,480	25
1911	71,040	85	50,903	51	42,544	52	338,958	02	4,245	55	—	—	—	—	—	2,736	65	510,429	10
1912	75,911	22	39,020	30	44,987	31	315,009	57	5,177	55	12,237	26	—	—	—	3,982	50	496,325	71
1913	77,285	50	40,734	64	54,048	82	305,483	10	4,901	47	3,813	30	4,965	15	—	3,945	—	495,176	98

B. Efter utgifternas art. Menojen laadun mukaan.

År. Vuosi.	Ailtoingar. Pallat.		Medicin. Sääkkeet.		Värme och belysning. Lämmitys ja valo.		Kost. Ruoka.		Underhåll och inköp af inventarier. Kaluston kunnossapito ja ost.		Öfriga utgifter. Muut menot.		Summa ¹⁾ . Yhteensä ¹⁾ .		I medaljal per sivuvärdag. Keskimäärin lääkärin hoitoon otett. lappi.	
	Pallat.	Sääkkeet.	Lämmitys ja valo.	Ruoka.	Kaluston kunnossapito ja ost.	Muut menot.	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .	Yhteensä ¹⁾ .
Mark och penni. Markkaa ja penniä.																
1900	31,790	77	12,246	46	14,856	72	61,428	72	16,750	12	960	90	138,033	69	3	17
1901	31,541	01	10,042	36	13,976	70	60,195	55	19,820	94	1,313	05	136,889	61	3	39
1902	39,391	98	12,763	17	21,821	43	73,556	67	19,431	77	8,890	82	175,855	84	3	77
1903	51,513	49	15,265	27	29,530	11	82,870	60	16,327	78	18,721	40	214,228	65	3	48
1904	54,661	31	16,039	12	32,663	48	87,862	25	12,452	—	16,617	41	220,295	57	3	66
1905	56,021	52	16,983	17	30,487	—	92,586	45	21,885	75	21,475	79	239,439	68	3	80
1906	56,951	59	17,527	90	27,218	90	101,779	36	12,352	30	17,914	62	233,744	67	3	73
1907	65,969	93	18,163	45	30,609	18	137,015	54	18,010	10	29,030	42	298,798	62	3	75
1908	70,354	80	17,020	13	40,565	79	123,963	88	14,417	50	25,551	48	291,873	58	4	05
1909	93,254	60	21,489	13	51,680	51	153,489	59	15,264	24	29,614	52	364,792	59	4	22
1910	121,331	80	25,001	15	49,923	58	219,188	87	26,290	59	43,744	26	485,480	25	4	15
1911	134,063	52	22,462	80	55,579	45	215,465	34	23,472	44	59,385	55	510,429	10	4	57
1912	137,783	41	22,117	66	58,361	88	190,188	16	32,653	88	55,220	72	496,325	71	4	50
1913	139,631	58	27,037	64	63,416	61	174,848	71	24,681	51	65,560	93	495,176	98	4	47

¹⁾ För åren 1900—05 och 1907—08 öfverensstämma dessa uppgifter icke med de i tab. 132 ingående, beroende på olika bokföring af en del utgiftsposter. ¹⁾ Vuosilta 1900—05 ja 1907—08 etivät luovut ole samat kuin taulussa 132 olevat, sen johdosta että eräät menoerät ovat eri perusteiden mukaan kirjoihin merkityt.

126. Sjukvården å afdelningen för invärtes sjuka af Stengårds sjukhus¹⁾
åren 1900—13.

Sairaanhoidto Kivclän sairaalan fiätäutisten ofastolla¹⁾ vuosina 1900—13.

A. Öfversikt för åren 1900—13. Yleistatfous vuosilta 1900—13.

År. Vuosi.	Patienter. Sairaita.											Sjukvårds- dagar. Sairaanhoidto- päivät.		
	Kvarliggande från före- gående år. Säästä ehoiffetit muohella.	Kvarliggande fraan muuten.	Vårdade. Hoidettuja.					Utskrifna. Poistettuja.				Kvarliggande till följande år. Säästä leuranmaan muuten.	Antal. Suht.	I medeltal per patient. Keskimäärin latasta kotti.
			Intagna under året. Säastanotettuja muohen latasta.	Mankön. Säestunotiffa.	Kvinnkön. Säestunotiffa.	Summa. gystentä.	I medeltal per dag. Keskimäärin päättä kotti.	Friska. Säestintä.	Förskräde. Säestunotiffa.	Obotade och obehandlade. Säestunotiffa ja potkamattomiffa.	Doda. Suoliffa.			
1900	34	177	127	84	211	45.5	19	31	43	40	78	16,597	78.7	
1901	78	259	196	141	337	78.1	64	63	62	65	83	28,502	84.6	
1902	83	189	174	98	272	76.5	57	32	48	51	84	27,925	102.6	
1903	84	150	139	95	234	75.4	32	40	31	55	76	27,520	117.6	
1904	76	175	153	98	251	77.2	31	43	43	50	84	28,166	112.2	
1905	84	185	168	101	269	74.9	30	53	46	61	79	27,326	101.6	
1906	79	153	133	99	232	73.3	34	44	41	27	86	26,769	115.3	
1907	86	166	134	118	252	80.7	25	42	37	61	87	29,464	116.9	
1908	87	159	130	116	246	87.7	27	44	35	44	96	32,017	130.2	
1909	96	145	132	109	241	83.2	26	37	54	36	88	30,351	125.9	
1910	88	124	114	98	212	86.6	19	43	28	33	89	31,625	149.2	
1911	89	137	128	98	226	94.9	21	38	27	45	95	34,637	153.3	
1912	95	350	294	151	445	112.3	22	55	85	96	187	41,094	92.3	
1913	187	510	478	219	697	221.1	40	177	180	155	257	80,702	115.8	

B. Intagna patienter åren 1906—13, fördelade efter sjukdomar.

Wuosina 1906—13 vastaanotetut potilaat, ryhmitettyinä tautien mukaan.

Sjukdom. Tauti.	1913.			1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.							
Nervsystemets sjukd.	66	34	100	76	28	30	28	31	50	41
Respirationsorg.	151	23	174	114	31	27	33	42	29	29
Digestionsorg.	5	4	9	15	9	5	12	14	10	16
Cirkulationsorg.	47	31	78	47	17	18	19	15	15	9
Urogenitalorg.	5	6	11	9	8	6	9	10	8	9
Konstitutionella	32	28	60	60	22	16	24	30	37	28
Kirurgiska	27	15	42	28	19	18	17	16	16	18
Hud- och ögon-	3	1	4	1	3	4	3	1	1	3
Maligna tumörer.										
waimia	20	12	32	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteenjä	356	154	510	350	137	124	145	159	166	153

¹⁾ Före arbets- och fattiggårdens flyttning till Forsby den 1 oktober 1912 lasarettet vid arbets- och fattiggården. ¹⁾ Ennen työ- ja waiwaistalon muuttua lofat. 1 p:nä 1912 Forsbyn tilan maalle työ- ja waiwaistalon sairaala. ²⁾ Se noten 3 å sid. 155. ²⁾ Wrt. alaw. 3 siv. 155.

127. Sjukvården å afdelningen för sinnessjuka af Stengårds sjukhus¹⁾ åren 1900—13.
Sairaanhoidto Kivelin sairaalan mielijairaiden osastolla¹⁾ vuosina 1900—13.

År. Vuosi.	Vårdade. Söiddettuja.				Intagna. Bastaanotettuja.										Utskrifna. Poistettuja.				Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidto-päivä.			
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S.a. Pht.	I medeltal per dag. Reetm. päivittä tojtt.	Efter ålder. Jän mullaan.					Efter yrke. Ämmäin mullaan.					Summa. gylteittä.	Friska eller förbättrade. Serevintä tai parantunna.	Summa. gylteittä.	Summa. gylteittä.	Döda. Kuolleina.	Obotade. Parantamattomia.	Antal. Suht.	I medeltal per patient. Reetmäärin sairaata tojtt.
					Under 21 år. Sille 21 vuotia.	21—30 år.	31—40 år.	41—50 år.	Över 50 år. yli 50 vuotia.	Handverke. Kättyijäitä.	Arbsteik. Söiväittä.	Tjänsteik. päämellöittä.	Örtiga. Söivä.	Summa.								
1900	65	69	134	80.0	4	13	22	10	3	9	20	11	12	52	36	9	8	53	29,207	218.0		
1901	56	69	125	74.7	5	16	10	8	5	10	8	9	17	44	14	20	13	47	27,258	218.1		
1902	66	105	171	111.5	7	26	18	9	14	8	11	37	18	74	17	10	11	38	40,689	237.9		
1903	80	129	209	126.5	3	31	18	16	22	8	54	17	11	90	31	19	20	70	46,540	222.7		
1904	80	129	209	136.1	2	28	17	19	14	13	38	14	15	80	19	18	18	55	49,698	237.8		
1905	100	156	256	150.9	9	45	31	10	14	8	61	24	16	109	44	18	26	88	55,096	215.2		
1906	102	162	264	168.2	15	28	25	14	17	9	54	16	20	99	29	29	27	85	61,393	232.5		
1907	148	189	337	191.1	17	43	46	27	27	26	79	31	24	160	59	35	25	119	69,749	207.0		
1908	148	232	380	222.0	16	49	46	31	27	8	90	38	33	169	75	36	28	139	81,047	213.3		
1909	164	225	389	244.7	16	51	42	18	23	17	80	38	15	150	51	58	24	133	89,325	229.8		
1910	202	229	431	266.7	14	58	56	27	20	10	99	42	24	175	60	68	28	156	97,362	225.9		
1911	229	244	473	281.0	19	60	66	28	25	12	94	55	37	198	78	77	35	190	102,573	216.9		
1912	251	271	522	282.1	26	81	69	36	27	14	131	64	30	239	111	77	42	230	103,257	197.8		
1913	298	289	587	309.9	21	92	89	48	45	29	137	67	62	295	95	116	49	260	113,127	192.7		

¹⁾ Till den 1 oktober 1912 anstalten för sinnessjuka vid arbets- och fattiggården. ¹⁾ Lofat. i pään 1912 työ- ja vaimaistalon mielijairaalaa. ²⁾ Däraf 55 å Grejus annex. ³⁾ Siitä 55 Greijusten lifajairaalassa.

128. Sjukvården å Humlebergs sjukhus¹⁾ åren 1907—13.
Sairaanhoidto Humaliston sairaalassa¹⁾ vuosina 1907—13.

År. Vuosi.	Patienter. Sairaita.											Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidto-päivä.		
	Kvarliggande från förgående år. Säleittä ebeittä vuotelta.	Intagna under året. Söidaanotettuja vuohen tulleissa.	Vårdade. Söiddettuja.				Utskrifna. Poistettuja.					Kvarliggande till följande år. Säleittä seuraavaan vuoteen.	Antal. Suht.	I medeltal per patient. Reetmäärin sairaata tojtt.
			Mankon. Söiespuolitta.	Kvinnkon. Söiespuolitta.	Summa. gylteittä.	I medeltal per dag. Reetmäärin päivittä tojtt.	Friska. Serevintä.	Förbättrade. Serevintä.	Obotade och obehandlade. Serevintä ja parantamattomia.	Summa.	Döda. Kuolleina.			
1907	—	346	170	176	346	38.5	113	116	35	35	47	12,217	35.3	
1908	47	399	221	225	446	50.9	123	197	33	42	51	18,581	41.7	
1909	51	225	147	129	276	45.5	33	128	31	36	48	16,596	60.1	
1910	48	174	157	65	222	47.2	4	68	42	56	52	17,227	77.6	
1911	52	215	231	36	267	49.3	2	130	19	63	53	17,995	67.4	
1912	53	233	284	2	286	51.3	—	131	21	79	55	18,789	65.7	
1913	55	206	261	—	261	47.7	3	109	23	78	48	17,419	66.7	

¹⁾ Sjukhuset öppnades den 18 februari 1907 och ombildades till enbart tuberkulossjukhus den 1 juni 1909. ¹⁾ Sairaala avattiin helmif. 18 p:nä 1907 ja muutettiin yksinomaan tuberkulaattisairaalaksi kesät. 1 p:nä 1909.

129. Översikt af de kommunala och enskilda poliklinikernas verksamhet åren 1911—13.

Ratfaus kunnan ja yhtiysten poliklinikkain toimintaan vuosina 1911—13.

Polikliniker. Polikliniikkoja.	1911.		1912.		1913.	
	Antal nyinskrifna patienter. Vastaan- otettuja uusia potilaita.	Antal besök. Räpntejä.	Antal nyinskrifna patienter. Vastaan- otettuja uusia potilaita.	Antal besök. Räpntejä.	Antal nyinskrifna patienter. Vastaan- otettuja uusia potilaita.	Antal besök. Räpntejä.
<i>A. Kommunala. Kunnan.</i>						
Maria sjukhus, kirurgiska polikliniken. Marian sairaala, kirurginen poliklinikka	2,850	10,015	3,310	10,803	3,596	12,502
Maria sjukhus, medicinska polikliniken. Marian sairaala, sisätautien poliklinikka	2,728	4,111	2,900	4,410	2,595	4,472
Polikliniken för tuberkulösa. Reuhkotautisten poliklinikka	1,410	3,887	1,495	4,730	1,576	5,475
Lasarettets å arbets- och fattiggården poliklinik. Työ- ja waiwaistalon sairaalan poliklinikka	1,113	.	1,156	.	—	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>8,101</i>	<i>18,013</i>	<i>8,861</i>	<i>19,943</i>	<i>7,767</i>	<i>22,449</i>
<i>B. Enskilda. Yhtiiset.</i>						
Prof. O. Engströms gynekologiska poliklinik. Prof. O. Engströmin gynekologinen poliklinikka	1,864	6,046	1,959	6,513	1,863	5,932
Polikliniken för medellösa ögonsjuka. Warat- tomien silmätautisten poliklinikka	817	4,090	743	3,981	654	3,495
D:r E. Löwegrens barnpoliklinik i Berghäll. Tri E. Löwegrenin lastenpoliklinikka Kalliossa	1,555	2,742	2,020	3,595	2,443	4,243
Polikliniken i Berghäll: d:r E. Schildts mottagning för barn och invärtes sjuka. Kallion poli- klinikka: tri E. Schildtin vastaanotto lapsia ja sisätautisia warten	630	717	569	622	370	402
Polikl. i Berghäll: d:r I. Wallgrens mottagning för gynekologiskt sjuka. Kallion polikl.: tri J. Wallgrenin vastaanotto naistautisia warten	871	5,258	698	4,014	750	4,161
D:r K. Eskelins och G. A. Wetterstrands kirurg. poliklinik. Tri K. Eskelinin ja G. A. Wetter- strandin kirurginen poliklinikka	200	200	189	210	245	249
D:r W. Zilliacus' och H. Bardys poliklinik för öron-, näs- och strupsjukdomar. Tri W. Zilliacus'en ja H. Bardyn poliklinikka torwa- nenä- ja kurkkutautisia warten	1,444	5,816	1,651	6,615	1,957	8,634
Polikliniken vid sjukhuset Mehiläinen. Sairaala Mehiläisen poliklinikka	359	359	771	771	581	581
D:r J. Silfvastis ögonpoliklinik i Berghäll ¹⁾ . Tri J. Silfvastin silmäpoliklinikka Kalliossa ¹⁾	2,488	24,294	2,930	32,595	3,530	29,638
D:r Edv. A. Björkenheims gynekol. polikl. ²⁾ Tri Edw. A. Björkenheimin gynekol. polikl. ²⁾	—	—	89	248	594	1,664
D:r E. Kuhlefeldts ögonpoliklinik ³⁾ . Tri E. Kuhle- feldtin silmäpoliklinikka ³⁾	—	—	—	—	592	4,813
Mediko-mekaniska institutet. Lääketeollis-fooneel- linen laitos	.	.	510	12,549	515	16,116
Privata folkskoletandkliniken. Yhtiynen tanssa- kouluhammaslinikka	5,727	6,700	3,676	8,829	6,435	16,428
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>15,955</i>	<i>56,222</i>	<i>15,805</i>	<i>80,542</i>	<i>20,529</i>	<i>96,356</i>
Totalsumma. Kaikkiaan	24,056	74,235	24,666	100,485	28,296	118,805

¹⁾ Öppnades den 20 januari 1911. ²⁾ Öppnades den 1 oktober 1912. ³⁾ Öppnades den 1 januari 1913. ¹⁾ Öppnades den 1 januari 1913. ²⁾ Öppnades den 1 januari 1913. ³⁾ Öppnades den 1 januari 1913.

130. Polikliniken för tuberkulösa verksamhet åren 1904—13.
 Renhöttautisten polikliniken toiminta vuosina 1904—13.

År. Vuosi.	Antal patienter. Potilaita.																				Antal besök. Käynnejä.									
	Tuberkulösa. Tuberkuloottia.					Misstänkta för tuberkulos. Tuberkuloottifilfi epäiltyjä.					Icke tuberkulösa. Tuberkulittomia.					Samtliga. Kaikki.					Summa Yhteensä.	Af icke tuberkulösa personer. Tuberkulittomien.	Af personer misstänkta för tuberkulos. Tuberkuloottifilfi epäiltyjen.	Af tuberkulösa personer. Tuberkuloottisten.						
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naija.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä: Nyinskrifna. Kvarstående från föregående år. Sittellä edellisellä muodelta.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naija.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä: Nyinskrifna. Kvarstående från föregående år. Sittellä edellisellä muodelta.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naija.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä: Nyinskrifna. Kvarstående från föregående år. Sittellä edellisellä muodelta.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naija.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä: Nyinskrifna. Kvarstående från föregående år. Sittellä edellisellä muodelta.										
																					Af personer misstänkta för tuberkulos. Tuberkuloottisten.		Af icke tuberkulösa personer. Tuberkulittomien.		Summa. Yhteensä.					
1904	48	30	2	80	—	80	8	5	2	15	—	15	15	15	120	118	44	282	8	274	222	208	71	501	45	456	675	86	420	1,181
1905	92	73	18	183	36	147	10	17	9	36	1	35	120	118	44	282	8	274	222	208	71	501	45	456	675	86	420	1,181		
1906	90	80	24	194	78	116	3	13	4	20	9	11	103	174	117	394	50	344	196	267	145	608	137	471	838	48	594	1,480		
1907	105	96	18	219	85	134	22	29	24	75	21	54	183	222	130	535	80	455	310	347	172	829	186	643	978	173	951	2,102		
1908	159	123	32	314	117	197	13	26	19	58	21	37	288	392	181	861	122	739	460	541	232	1,233	260	973	1,364	116	1,299	2,779		
1909	189	137	51	377	157	220	14	36	31	81	33	48	379	551	318	1,248	204	1,044	582	724	400	1,706	394	1,312	1,781	204	1,716	3,701		
1910	237	184	84	505	221	284	9	39	36	84	24	60	311	552	313	1,176	204	972	557	775	433	1,765	449	1,316	1,977	186	1,635	3,798		
1911	252	208	93	553	262	291	9	37	44	90	45	45	345	604	400	1,349	275	1,074	606	849	537	1,992	582	1,410	1,874	200	1,813	3,887		
1912	284	254	87	625	317	308	25	64	32	121	51	70	346	594	428	1,368	251	1,117	655	912	547	2,114	619	1,495	2,330	233	2,167	4,730		
1913	314	286	98	698	341	357	41	78	44	163	62	101	358	646	470	1,474	356	1,118	713	1,010	612	2,335	759	1,576	2,710	355	2,410	5,475		

131. Veneriska besiktningbyråns och sanitetsbyråns för motarbetande af de veneriska sjukdomarna verksamhet åren 1904—13.

Weneeristen tautien tartastustoimiston ja terweystoimiston weneeristen tautien wastustamiseksi toiminta vuosina 1904—13.

A. Besiktningar och besiktigade personer. Tartastuksia ja tartastettuja henkilöitä.

År. Vuosi.	Antal besiktningar. Tartastuksia.	Antal besiktigade. Tartastettuja.													
		Kvinnor. Naïia.													
		Första gången besiktigade. Enst ferra tartastettuja.													
		Efter ålder. Jän mutaan.							Efter födelseort. Syntymäpaikan mutaan.		Summa. yhteensä.	Tidigare besiktigade. Ennen tartastettuja.	Summa. yhteensä.	Män. miehiä.	Barn under 15 år. Lapsia alle 15 vuoden.	Summa. yhteensä.
15—20 år.	21—25 år.	26—30 år.	31—35 år.	36—40 år.	36—40 år.	36—40 år.	Öfver 40 år. yli 40 vuotta.	Helsingfors. Helsinki.	Öfriga orter. muut paikat.						
1904....	5,209	39	34	19	15	7	9	41	82	123	325	448	21	5	474
1905....	2,837	43	44	9	6	3	4	6	103	109	312	421	24	3	448
1906....	3,394	67	55	31	10	10	13	18	168	186	396	582	38	6	626
1907....	3,672	60	77	42	19	22	45	29	236	265	467	732	30	12	774
1908 ¹⁾	1,639	35	28	21	6	11	14	11	104	115	340	455	11	2	468
	2,267	34	42	20	7	6	5	11	103	114	333	447	8	1	456
1909....	5,267	80	92	37	27	13	18	26	241	267	475	742	22	5	769
1910....	5,593	89	54	30	16	4	7	17	183	200	492	692	40	6	738
1911....	6,159	90	54	28	14	7	7	27	173	200	532	732	47	1	780
1912....	7,680	104	108	54	16	10	13	16	289	305	578	883	30	—	913
1913....	9,703	113	121	29	16	9	13	28	273	301	662	963	6	—	1,026

B. Till sjukhus insända personer. Sairaaloihin lähetettyjä henkilöitä.

År. Vuosi.	Kvinnor. Naïia.										Män, behäftade med: Miehiä, joiſia oli:					
	Första gången besiktigade, behäftade med: Enst ferra tartastettuja, joiſia oli:					Tidigare besiktigade, behäftade med: Ennen tartastettuja, joiſia oli:					Summa. yhteensä.	Syfilis. Rappoport.	Mjuk schanker. pehmed iantfert.	Droppel. ſippunt.	Hud- m. fl. sjukdomar. Sho- p. m. tautieja.	Summa. yhteensä.
	Syfilis. Rappoport.	Mjuk schanker. pehmed iantfert.	Droppel. ſippunt.	Sho- p. m. tautieja.	Hud- m. fl. sjukdomar. Hud- m. fl. sjukdomar.	Summa. yhteensä.	Syfilis. Rappoport.	Mjuk schanker. pehmed iantfert.	Droppel. ſippunt.	Sho- p. m. tautieja.							Hud- m. fl. sjukdomar. Hud- m. fl. sjukdomar.
1904....	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	280	6	4	—	16	
1905....	18	5	83	—	106	78	36	287	—	401	507	4	2	—	11	
1906....	47	9	104	—	160	100	26	312	—	438	598	18	2	—	28	
1907....	30	10	108	—	148	82	51	361	—	494	642	8	4	—	18	
1908 ¹⁾	9	3	37	—	49	42	10	228	—	280	329	2	—	—	4	
	16	1	68	3	88	27	14	309	2	352	440	1	—	—	4	
1909....	31	12	192	—	235	41	33	621	6	701	936	4	2	—	13	
1910....	13	6	221	—	244	37	15	665	8	725	969	8	1	—	26	
1911....	24	4	205	—	234	25	7	731	3	766	1,000	3	2	—	24	
1912....	26	4	243	—	277	75	9	836	4	924	1,201	4	2	—	19	
1913....	32	5	239	—	281	82	24	838	13	957	1,238	10	—	—	18	

¹⁾ Sanitetsbyråns verksamhet vidtog den 1 juni 1908, hvarvid besiktningbyrån indrogs. Den öfre raden afser besiktning-, den nedre sanitetsbyrån. ¹⁾ Terweystoimiston toiminta alkoi teſät. 1 p:nä 1908, jolloin tartastustoimisto laſtautettiin. Ylempi riwi tarkoittaa tartastus-, alempi terweystoimistoa.

132. Stadens utgifter för
Raupungin sairaanhoito-

Å r. W u o f i.	Läkar- och sjukvårdspersonal utom sjukhusen. Sairaaloihin kuuluneen lääkäri- ja sairaanhoitohenkilöstön.		Maria sjukhus (excl. desinfektionsinrättningen). Marian sairaala (desinfektio- ja sairaanhoito-osasto).		Sjukstugan i Sörnäs. Sörnäs sairaustupa.		Stengårds sjukhus. Stensån sairaala.		Epidemisjukhuset. Kulutusautisairaala.		Sinnessjukhuset i Nickby. Nicksbyn mielisairaala.		Tuberkulosjukhus. Tuberkuloosisairaaloita.	
	M a r k o c h p e n n i.													
1 1900	49,710	67	139,980	14	10,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 1901	40,059	84	153,352	66	9,804	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 1902	41,639	88	220,072	97	10,943	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 1903	42,035	13	211,087	30	10,943	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 1904	47,622	55	217,676	67	10,943	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 1905	48,069	86	239,053	63	10,500	—	—	—	—	—	—	—	30,105	80
7 1906	49,525	11	230,547	11	10,500	—	—	—	—	—	—	—	32,802	20
8 1907	50,013	77	281,656	77	10,500	—	—	—	—	—	—	—	33,698	70
9 1908	52,497	57	289,130	83	10,500	—	—	—	—	—	—	—	103,783	08
10 1909	54,241	62	361,344	24	5,400	—	—	—	—	—	—	—	86,850	52
11 1910	55,310	41	480,069	35	—	—	—	—	—	—	—	—	69,373	17
12 1911	59,941	63	506,183	55	—	—	—	—	—	—	—	—	94,854	92
13 1912	66,683	12	491,148	16	—	—	77,992	19	—	—	—	—	89,001	14
14 1913	69,566	56	490,275	51	—	—	417,314	41	131,137	51	9,766	65	72,440	21

1) Om fattigvårdsstyrelsen påförda sjukvårdskostnader afdragas, är medeltalet Fmk 7:15. 1) Jos

Anm.: Kostnaderna för fattigsjukvården äro till och med år 1912 icke här medräknade, emedan de medellösa sjuka påförts fattigvårdsstyrelsen. **W u i s t.:** Sådän ei vuosina 1900—12 ole lasettu köyhäinlaitos. 1913 on Smf 365,864:34 warattomain potilaiden hoidosta pantu waiwaishoitohallituksen korwattawaksi.

sjukvården åren 1900—13.
menot vuosina 1900—13.

Polikliniken för tuberkulösa. Reuhkotautisten poliklinikka.	Provisoriska barnsjukhuset, sommar-dagsanatoriet m. m. Bätkattainen lastensairaala, leikkopäiväparantola y. m.	Anslag åt privata polikliniker. Määrärahoja yksityisille poliklinikoille.	Anslag åt barnförlösningssanstalter samt för barnmorskebiträde åt medellösa i hemmen. Määrärahoja lapsienpäästölaitoksille sekä kättiläammi warattomille tobeissa.	Anslag för provisoriska epidemisjukhus m. m. Määrärahoja väkittäisillä tultautisairaaloita y. m. warten.	Öfriga utgifter. Muuta menoja.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per mantalsskrifven invånare. Keskimäärin henkittöisiä olemaa ajutusta toht.		
								M a r k o c h p e n n i ä.	
—	—	3,355	—	—	22 85	203,068 66	2	57	1
—	—	4,430	—	7,878 59	103 25	215,628 34	2	62	2
—	—	6,930	—	7,000	1,857 78	288,443 63	3	49	3
—	—	6,905	3,225 03	—	32 50	274,227 96	3	09	4
5,260 33	—	6,800	10,194 27	—	1,918 35	300,415 17	3	32	5
8,807 72	—	7,000	14,272	9,614 53	2,818 90	370,242 44	3	95	6
9,731 18	—	8,300	20,239 96	—	145 75	361,791 31	3	67	7
11,871 15	—	25,329	17,539 79	163,240 75	195 85	594,045 78	5	74	8
13,990 91	—	26,500	28,004 94	50,743 86	6,654 45	581,805 64	5	35	9
16,000	—	28,592	27,659 96	31,831 51	260	612,179 85	5	47	10
16,000	—	10,352	25,095	86,022 32	83 40	742,305 65	6	25	11
22,000	—	11,000	23,020	186,523 64	40	903,563 74	7	34	12
25,903 24	29,668 53	11,100	21,900	116,832 81	—	930,229 19	7	19	13
26,600	36,465 51	21,134 35	21,420	109,968 04	—	1,406,088 75	1) 9	67	14

waiwaishoitohallituksen suorittamat sairaanhoitomenot vähennetään, on keskimäärä Smf 7:15.

observerats i kostnaderna för fattigvården. Af sjukvårdsutgifterna år 1913 ha Fmk 365,864:34 för vård af raanhoitöiden kustannuksia, koska ne on otettu huomioon waiwaishoitöiden kustannuksissa. Sairaanhoitömenoista

133. Den offentliga vaccinationen åren 1904—13.
Sultinen rototus vuosina 1904—13.

År. Vuosi.	Antal förstymplingar. Enst ferra rototettuja.				Ympningens resultat. Rototuksen tulos.						Uteblifna från granskningen. Sarastustesta poissaolleita.			Utslägna vaccinuster 1 % af ympningen. Suostetia rototettuista % rototustetusta.	Resultatet 1 %. Tulos %.			
	Under 2 år. 2 m. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotiaita.	10 m. vanhempia.	Öfver 10 år. Summa yhteensä.	Under 2 år. 2 vuotta nuorempia.		2—10 år. 2—10 vuotiaita.		Öfver 10 år. 10 vuotta vanhempia.		Under 2 år. 2 m. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotiaita.	Öfver 10 år. 10 m. vanhempia.		Okändt. Sunttematon.	Ofullständigt. Epättyösti.	Fullständigt. Täydellisen.	Öfver 10 år. Öfver 10 vuotiaita.
					Öfver 10 år. Epättyösti.	Öfver 10 år. Fullst. Säpelt.	Öfver 10 år. Fullst. Säpelt.	Öfver 10 år. Öfver 10 vuotiaita.	Öfver 10 år. Fullst. Säpelt.	Öfver 10 år. Öfver 10 vuotiaita.									Öfver 10 år. Fullst. Säpelt.
1904....	702	222	1	925	664	30	214	1	1	—	8	7	—	96.4	95.0	3.4	1.6	
1905....	497	259	5	761	473	21	246	9	4	1	3	4	—	96.7	95.0	4.1	0.9	
1906....	779	458	2	1,239	721	50	437	16	1	1	8	5	—	96.0	93.5	5.4	1.1	
1907....	713	412	2	1,127	701	7	402	2	2	—	5	8	—	99.1	98.0	0.8	1.2	
1908....	960	588	15	1,563	895	23	528	12	10	—	42	48	5	96.6	91.7	2.2	6.1	
1909....	893	485	1	1,379	880	8	479	1	1	—	5	5	—	99.3	98.6	0.7	0.7	
1910....	861	571	—	1,432	848	4	561	3	—	—	9	7	—	99.1	98.4	0.5	1.1	
1911....	666	576	1	1,243	642	15	565	8	1	—	9	3	—	98.3	97.2	1.8	1.0	
1912....	627	630	3	1,260	608	8	619	1	3	—	11	10	—	99.1	97.6	0.7	1.7	
1913....	907	1,383	22	2,312	861	24	1,321	15	17	—	22	47	5	97.5	95.1	1.7	3.2	

134. Verkställda desinfektioner åren 1906—13.
Toimitettuja desinfiointimia vuosina 1906—13.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Å desinfektions- inrättningen. Desinfiointi- laitoskunta.		Af hälsopolisen verkställda. - Terveyspoliisin toimittamia.						Summa. Yhteensä.	Totalsumma. Kaikkiaan.
	För Maria sjukhus behov. Marian sairaala- n omitti- tarpeiksi.	För per- soner boende i staden. Kaupun- gissa asuvilla henkilö- ille.	I bostads- lokaler. Asuin- huoneis- töissa.	I skolor m. fl. Koululuksa y. m.	I barn- hem och krubbor. Lasten- tödeissa ja - jelmisä.	I sjuk- hus. Sairaala- löissa.	Öfriga. Muuta.			
1913.										
Januari.	Tammikuu	20	32	210	2	—	9	1	222	274
Februari.	Helmi- kuu	25	16	173	4	—	2	2	181	222
Mars.	Maalis- kuu	13	20	188	1	—	1	1	191	224
April.	Huhtiku- kuu	15	16	194	1	—	4	4	203	234
Maj.	Touko- kuu	10	24	193	1	—	1	—	195	229
Juni.	Kesäku- kuu	16	11	120	—	—	4	2	126	153
Juli.	Heinäku- kuu	11	19	110	—	—	6	5	121	151
Augusti.	Elokuu	12	13	187	—	—	4	—	191	216
September.	Syyskuu	14	14	168	9	—	8	4	189	217
Oktober.	Lo- kakuu	17	18	231	4	—	7	2	244	279
November.	Marrasku- kuu	15	21	305	11	—	4	2	322	358
December.	Jouluku- kuu	21	19	246	1	—	8	1	256	296
Summa. Yhteensä		189	223	2,325	34	—	58	24	2,441	2,853
1912		125	209	1,975	16	7	30	20	2,048	2,382
1911		141	229	2,063	78	16	46	33	2,236	2,606
1910		187	194	1,431	99	16	19	19	1,584	1,965
1909		101	173	593	32	—	52	12	689	963
1908		109	280	619	46	—	25	35	725	1,114
1907		92	190	526	15	—	27	19	587	869
1906		94	117	226	14	—	14	8	262	473

1) Häre ingå äfven desinfektioner, verkställda för personer intagna å desinfektionshärbärgret. — 2) Sådän
förfärligvåt myös desinfiointimajaan otetuille henkilöille toimitetut desinfiointimet.

135. Af hälsopolisen verkställda syner och andra förrättningar åren 1909—13.

Terveyspoliisin toimittamat tarkastukset ja muut toimitukset vuosina 1909—13.

Synens föremål eller förrättningens art. Tarkastuksen esine tai toimituksen laatu.	1909.		1910.		1911.		1912 ¹⁾ .		1913.	
	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	Giorda anmärkningar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	Giorda anmärkningar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	Giorda anmärkningar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	Giorda anmärkningar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	Giorda anmärkningar. Sehtyjä muistutuksia.
Bostäder. Asuntoja	242	64	112	16	123	13	60	6	67	2
Gårdsplaner. Pihjoja	24,439	845	22,318	800	23,850	684	35,371	32	31,957	34
Afträden, pissoarer, slaskbrunnar m. m. Rän- mälöitä, pisaareja, lotatuloja y. m.	73,474	3,862	66,819	3,282	70,895	2,829	2) 79	8	2) 45	24
Vedkällare. Salkotellareita	2,748	86	2,232	94	2,250	84	333	4	1	—
Öfriga källare, förvaringsrum för födoämnen m. m. Muita kellareita, ruoka-aineiden säilytyspaikkoja y. m.	749	18	545	10	738	27	3,277	12	3,868	—
Stall, fähus m. m. Talleja, navettoja y. m.	13,376	425	12,144	378	12,506	322	589	1	1,117	4
Hotell, restaurationer, kaféer, matserveringar m. m. Hotelleja, ravintoloita, kahviloita, ruokatarjoiluja y. m.	9,562	928	7,973	613	5,748	223	5,744	21	5,609	6
Salutorg och -hallar. Rauppatoreja ja -halleja	1,909	326	1,665	205	1,737	246	2,174	2	2,701	—
Fabriker och handtverkerier. Sehtaita ja käsi- työwerstaita	1,615	142	1,546	142	1,714	194	2,300	275	2,671	370
Bagerier, korf-, kött-, matvaru- och mjölk- butiker. Leipomoita, makkara-, liha-, ruoka- tavara- ja maitomyyntimälöitä	12,259	1,412	9,953	672	14,514	633	21,280	124	35,318	23
Tvättstugor, sköljhus m. m. Pesutupia, huuh- teluhuoneita y. m.	4,001	64	4,540	88	6,809	167	11,198	3	2,356	—
Badinrättningar. Kylpylaitosia	—	—	1	1	7	—	652	24	1,239	30
Rakstugor och damfriseringslokaler. Partu- reita ja tähherryslaitteita	—	—	—	—	12	1	549	9	1,195	5
Besök i anledning af sjukdoms- och döds- fall samt desinfektioner. Röntejä sairaus- ja kuolemantapauksien johdosta ynnä desin- foimisia	1,636	—	2,857	—	5,146	1	5,760	1	7,591	—
Besök hos fosterbarn. Röntejä kasvatus- lasten luona	259	14	217	12	274	17	1,742	16	1,970	—
Öfriga syner och förrättningar. Muita tarkas- tuksia ja toimituksia	1,254	248	805	156	1,837	164	1,207	24	1,601	1
Summa. Yhteensä	147,523	8,434	133,727	6,469	148,160	5,605	92,315	562	99,306	499

¹⁾ Orsaken till det år 1912 minskade antalet syner och anmärkningar är, att från och med detta år samtliga i en gård verkställda syner angående renhållningen af hälsopolisen upptagits såsom endast en syn och oväsentliga anmärkningar icke, såsom tidigare, blifvit bland anmärkningarna medräknade. ²⁾ Tarkastusten ja muistutusten luovun wähentyminen vuodesta 1912 alkaen johtuu siitä, että kaikki terveyspoliisin jamaissa talossa toimittamat puhtaanapitoa koskewat tarkastukset on laastettu yhdeksi tarkastukseksi eikä wähäpätöisiä muistutuksia, kuten ennen, ole laastettu muistutusten joukkoon. ³⁾ Oja tarkastuksia sijaittyy nimittäin «pihoja» tohdballe.

136. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier åren 1900—13. Maitto- ja ruoatatarakaupan sekä leipomojen, foterileipomojen ja maffaratehtaiden walwonta wuofina 1900—13.

172

År. Wuof.	Mjölkkbutiker. Maittomyymlöittä.			Köttbutiker 1). Lihamyymlöitä 1).			Öfriga matvarubutiker. Muuta ruoatataran- myymälöitä.			Matvaru- handeln i saluhallarna. Ruoatataran- tauppa kauppa- halleisja.		Matvaru- handeln ä torgen. Ruoatataran- tauppa toreilla.		Bagerier och konditorier. Leipomoja ja foterileipomoja.			Korfmakerier. Maffaratehtaita.		
	Antal 2). Luvumäärä 2).	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Gjorda annärkingar. Sehtyja muistuttija.	Antal 2). Luvumäärä 2).	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Gjorda annärkingar. Sehtyja muistuttija.	Antal 2). Luvumäärä 2).	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Gjorda annärkingar. Sehtyja muistuttija.	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Gjorda annärkingar. Sehtyja muistuttija.	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Antal 2). Luvumäärä 2).	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Gjorda annärkingar. Sehtyja muistuttija.	Antal 2). Luvumäärä 2).	Verkställda syner. Soinnitettuja tarkastuttija.	Gjorda annärkingar. Sehtyja muistuttija.	
1900....	66	1,186	29	65	2,465	42	.	2,421	183	675	—	750	250	160	340	4	8	241	4
1901....	97	1,078	58	62	1,665	125	.	1,885	237	680	—	767	181	162	632	4	9	198	4
1902....	112	1,292	90	70	1,588	28	.	2,231	300	642	—	776	268	168	526	5	9	279	1
1903....	129	1,477	115	67	1,258	25	251	2,072	241	680	—	904	208	170	378	5	9	179	7
1904....	197	1,390	13	52	717	98	220	2,490	197	931	5	968	157	170	84	15	9	46	7
1905....	214	2,279	107	71	644	102	222	1,952	195	1,120	6	933	264	170	545	151	9	51	12
1906....	240	2,071	39	74	744	134	216	1,908	257	1,118	7	877	220	140	642	257	10	63	27
1907....	274	3,869	117	75	792	168	221	2,291	296	1,542	50	899	403	168	937	315	11	101	52
1908....	300	2,337	125	77	2,304	368	253	3,580	461	1,532	86	932	557	168	1,301	438	10	325	78
1909....	333	3,592	172	79	3,378	448	272	3,017	342	1,184	53	725	273	119	1,864	394	9	408	56
1910....	389	3,488	170	90	2,088	203	262	2,775	141	1,109	45	556	160	131	1,345	124	9	257	34
1911....	428	3,522	156	113	3,129	183	493	5,940	126	1,159	22	578	224	133	1,595	144	9	328	24
1912 3) ..	470	5,316	13	105	4,643	4	494	7,621	66	1,297	—	877	2	140	3,342	41	9	358	—
1913....	511	5,906	5	101	15,463	—	604	8,952	11	1,687	—	1,014	—	138	3,837	7	9	1,160	—

1) Köttförsäljningsställena i saluhallarna och ä torgen ej inberäknade. 1) Luvunottamatta lihamyymlöitä kaupphalleisja ja toreilla.
2) Vid årets utgång. 2) Wuoden lopusta. 3) Se noten 1 ä föregående sida. 3) Ratjo alaw. 1 ebellijellä situlla.

137. Verksamheten vid laboratoriet för sanitära undersökningar åren 1904—13¹⁾.
Serweybellisten tutkimusten laboratorin toiminta vuosina 1904—13¹⁾.

Undersökningar. Tutkimuksia.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Af svinkött. Gianlihaa	365	409	155	122	252	119	152	359	221	25
„ öfriga slag af kött. Muuta lihaa „ mjölk och grädde ²⁾ . Maitoa ja termaa ²⁾	91	10	121	62	43	45	27	42	42	94
„ öfr. läfsmedel. Muita ravintoaineita vatten. Vetä	1,967	2,410	4,756	4,531	4,278	5,944	6,502	7,420	8,669	8,275
Öfriga. Muita tutkimuksia	101	217	241	185	246	130	450	217	476	938
	705	1,141	1,118	858	2,139	1,400	781	1,279	1,022	1,135
	699	394	396	151	185	186	307	306	286	329
Summa. Yhteenjä	3,928	4,581	6,787	5,909	7,143	7,824	8,219	9,623	10,716	10,796
Af stadens myndigheter föranledda eller på lab:s initiativ utförda. Raup. wiranomaisten aloitteesta tai lab:n toimesta aiheutuneita	3,094	3,468	5,949	5,225	6,122	7,058	6,571	7,913	9,041	9,550
„ enskilda personer föranledda. Yhti- tyshenkilöiden aiheuttamia	834	1,113	838	684	1,021	766	1,648	1,710	1,675	1,246

¹⁾ Från och med år 1907 vid dess kemiska afdelning. ¹⁾ Wuodesta 1907 laboratorin kemiallinen osasto.
²⁾ Från och med år 1906 äfven s. k. förprof medräknade. ²⁾ Wuodesta 1906 myösin n. j. esinrahtet mufaanotettuina.

138. Köttkontrollen å slaktinrättningen åren 1903—13.
Sihantarlastus teurastuslaitoksessa vuosina 1903—13.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Å slaktinrättningen nedslaktade och undersökta djur. Teurastuslaitoksessa teurastettuja ja tarkastettuja eläimiä.								Kassationer af nöt- kreatur på grund af tuberkulos.		
	Nötkreatur. Rautaeläimiä.					Hästar. Hevosia.	Svin och grisar. Sijojä ja por- jaita.	Får. Lam- paita.	Summa yhteensä.	Tuberkeliosan lähden hyödyttöjä nautaeläimiä.	
	Tjurar och oxar. Sonneja ja härtä.	Kor. Rehmiä.	Ungnöt. Nuorta karjaa.	Kalfvar. Bafikoita.	Summa. Yhteenjä.					Antal. Luku.	% af slaktade. % teuraste- tusta.
1913.											
Januari. Tammiuu	12	114	6	2	134	22	30	—	186	12.	9.0
Februari. Helmiiuu	26	116	7	5	154	20	48	—	222	7	4.5
Mars. Maaliskuu	10	74	1	1	86	11	10	6	113	—	—
April. Huhtiiuu	46	158	23	3	230	15	28	1	274	26	11.3
Maj. Toukokuu	117	156	20	—	293	7	51	2	353	9	3.1
Juni. Kesäkuu	233	220	31	4	488	3	103	3	597	4	0.8
Juli. Heinäkuu	264	238	170	4	676	8	204	2	890	7	1.0
Augusti. Elokuu	157	338	369	23	887	10	194	49	1,140	9	1.0
September. Syyskuu	95	321	199	5	620	20	130	16	786	4	0.6
Oktober. Lokakuu	36	310	139	—	485	52	75	1	613	14	2.9
November. Marraskuu	30	220	55	—	305	158	67	2	532	1	0.3
December. Joulukuu	26	178	15	2	221	71	20	—	312	3	1.4
Summa. Yhteenjä	1,052	2,443	1,035	49	4,579	397	960	82	6,018	96	2.1
1912	1,212	2,596	719	52	4,579	192	1,058	89	5,918	166	3.6
1911	1,316	3,055	1,044	31	5,446	187	1,439	17	7,089	88	1.6
1910	1,680	3,185	994	32	5,891	118	1,106	18	7,133	97	1.6
1909	1,378	3,313	862	52	5,605	67	1,178	42	6,892	74	1.3
1908	560	3,084	2,983	71	6,698	15	1,159	40	7,912	96	1.4
1907	462	2,794	3,505	54	6,815	26	1,118	40	7,999	47	0.7
1906	571	2,666	3,155	44	6,436	17	1,129	63	7,645	51	0.8
1905	864	3,064	2,622	53	6,603	32	1,290	105	8,030	223	3.4
1904	889	2,120	2,361	41	5,411	39	1,143	66	6,659	82	1.5
1903	851	1,779	2,642	40	5,312	36	1,085	91	6,524	91	1.7

139. Stadens utgifter för hälsovården åren 1900—13.
Raupungin terveydenhoitomenot vuosina 1900—13.

Ar. Vuosi.	Hälsövärd- nämnden. Terveyden- hoitolaut- kunta.		Hälsö- polisen. Terveys- politi.		Laboratoriet för sanitära under- sökningar. Terveydenlis- ten tutkimus- ten labora- toori.		Desinfek- tionsinrätt- ningen. Desinfioi- mislaitos.		Kött- kontrollen. Eihän- tartastus.		Sanitets- byrån ¹⁾ . Terveys- toimisto ¹⁾ .		Vaccin- depoten. Kokotus- aine- varasto.		För dödande af rättor. Kottien- tappami- sesti.		Öfriga utgifter. Muuta menoja.		Summa. Yhteensä.		I medeltal per mantals- skrifven invånare. Keskimäärin henkilöko- saksi- osuus asuk- kasta kohti.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .																					
1900	6,714	05	16,807	32	5,900	—	2,044	05	8,352	31	2)	—	—	—	—	—	—	—	39,817	73	—	50
1901	7,223	40	16,703	80	5,900	—	2,045	50	7,733	69	6,448	—	—	—	—	—	—	—	46,054	39	—	56
1902	8,522	08	22,002	08	7,005	91	2,629	95	7,576	91	6,472	50	483	30	—	—	—	—	54,692	73	—	66
1903	8,093	84	20,313	44	8,120	27	2,320	50	6,550	88	6,463	17	399	96	—	—	—	—	52,262	06	—	59
1904	9,024	33	20,168	43	20,757	69	2,608	92	4,413	28	6,565	65	399	96	—	—	9,526	98	73,465	24	—	81
1905	11,594	71	22,901	21	13,708	47	2,626	40	4,499	67	6,503	24	399	96	—	—	—	—	62,233	66	—	66
1906	12,935	81	26,001	62	15,743	43	6,849	56	4,651	06	6,515	63	906	11	1,994	85	—	—	75,598	07	—	77
1907	20,202	16	29,688	36	19,089	76	2,941	85	4,386	61	6,503	25	840	06	1,736	50	—	—	85,388	55	—	83
1908	22,326	52	39,504	79	22,837	46	4,637	84	4,475	37	26,465	57	933	11	861	94	500	—	122,542	60	1	13
1909	19,829	24	42,280	01	26,472	06	3,448	35	6,028	51	28,143	69	667	96	1,141	87	—	—	128,011	69	1	14
1910	20,158	64	51,071	11	23,834	91	5,410	90	6,194	22	28,928	99	867	96	3,640	78	—	—	140,107	51	1	18
1911	17,892	05	58,697	51	26,807	64	4,245	55	6,168	96	29,411	29	889	96	4,784	69	750	—	149,647	65	1	22
1912	18,454	91	64,454	79	28,567	52	5,177	55	6,100	46	35,946	32	1,114	96	5,973	09	—	—	165,789	60	1	28
1913	22,086	93	74,939	32	37,135	45	4,901	47	27,893	87	37,521	90	1,190	96	3,999	94	1,633	33	211,303	17	1	45

¹⁾ Till den 1 juni 1908 besiktningsbyrån. ¹⁾ Refäkuun 1 pään 1908 tartastustoimisto. ²⁾ Ingår under rubriken hälsopolisen. ²⁾ Sisältyy terveyspolitiin menoihin.

140. Lärarpersonalen vid Kejserliga Alexanders-universitetet i Finland
läsåren 1899—1914.

Keisarillisen Suomen Aleksanterin-yliopiston opettajajoukko lukuvuosina 1899—1914.

Fakultet eller sektion. Siedefunkta tai ofasto.		Professorer. Professoreja.		Adjunker. Apurita.	Docenter. Opetteja.	Lektorer. Lehtoreja.		Ortiga lärare. Muita opettajia.	Exercitiemästare. Harjoitusmestareja.	Summa yhteensä.
		Ordinarie. Säätämättä.	Extraordinarie. Ylimääräittä.			Ordinarie. Säätämättä.	Extraordinarie. Ylimääräittä.			
1913—14.										
Teologiska.	Jumalainsopillinen	5	—	2	4	—	—	1	—	12
Juridiska.	Lainopillinen	8	1	4	2	—	—	—	—	15
Medicinska.	Lääketieteellinen	7	12	1	23	—	—	2	—	45
Hist.-filologiska.	Hist.-kielitieteell.	16	13	—	43	8	1	—	—	81
Fys.-matematiska.	Fys.-matemattinen	10	2	3	14	—	—	—	—	29
Agrikultur-ekonom.	Maanvilj.-taloud.	5	1	3	2	—	—	7	—	18
Oäningar.	Harjoitustia	—	—	—	—	—	—	—	13	13
Summa. Yhteensä		51	29	13	88	8	1	10	13	213
1912—13.										
Teologiska.	Jumalainsopillinen	5	—	2	3	—	—	1	—	11
Juridiska.	Lainopillinen	8	1	4	2	—	—	—	—	15
Medicinska.	Lääketieteellinen	7	12	1	22	—	—	2	—	44
Hist.-filologiska.	Hist.-kielitieteell.	16	12	—	42	8	1	—	—	79
Fys.-matematiska.	Fys.-matemattinen	10	2	3	14	—	—	—	—	29
Agrikultur-ekonom.	Maanvilj.-taloud.	5	1	1	2	—	—	6	—	15
Oäningar.	Harjoitustia	—	—	—	—	—	—	—	13	13
Summa. Yhteensä		51	28	11	85	8	1	9	13	206
1911—12		50	29	11	80	8	1	9	12	200
1910—11		50	27	11	72	8	1	8	12	189
1909—10		44	29	7	74	8	1	13	12	188
1908—09		39	29	8	61	7	3	16	8	171
1907—08		37	27	8	62	6	5	15	7	167
1906—07		39	23	8	58	6	5	4	7	150
1905—06		37	20	8	55	7	5	6	7	145
1904—05		36	18	7	58	6	5	5	7	142
1903—04		35	18	7	58	6	5	3	7	139
1902—03		36	18	9	55	5	5	2	7	137
1901—02		33	19	9	55	6	4	2	7	135
1900—01		32	17	5	51	5	4	2	7	123
1899—1900		29	17	4	51	6	5	2	7	121

Anm.: Alla uppgifter hänföra sig till förhållandena under vårterminerna. M i s t.: Raiffi hedonainot
tohdistumat fewätlufutufusen oloihin.

141. Studerande vid Kejserliga Alexanders-universitetet i Finland vårterminerna 1904—13.

Keisarillisesä Suomen Aleksanterin-yliopistosä opistelevat kesälukuvuotina 1904—13.

A. Hela studentkåren. Roko ylioppilastunta.

Fakultet eller sektion. Liedefunta tai ofasto.	1913.													1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905.	1904.			
	Afdelning. Ofastunta.																								
	Umanafahren.	Nylandska.	Sydfinska.	Giefriidafahren.	Sawolaks- Gmwalafahren.	Kareiska. Kartafahren.	Tawasilindiska. Sundlaks.	Tawasilindiska. Aoo. Surtalafahren.	Egentliga Finlands. Sawolaksifunafahren.	Gatamafahren.	Satakunta. Sillipuriafahren.	Viborgska. Sillipuriafahren.	Sydsaterbofinska. Giefriidafahren.										Vasa. Soodafahren.	Nordsterbofinska. Sillipuriafahren.	Utom afkainingarna. Uttopuafaren ofafahren.	Samtliga studenter. Rokti ylioppilast.	Daraf kvinnliga. Gitti medylioppilafaren.
Teologiska. Jumafuusopillinen	3	15	19	9	30	3	21	14	10	7	8	18	—	—	157	5	123	130	113	116	139	167	188	214	203
Juridiska. Lainopillinen	108	78	57	35	140	45	38	27	62	24	41	50	—	—	705	90	694	649	674	607	588	491	377	411	387
Medicinska. Lääketieteellinen ..	54	22	29	20	28	17	20	11	17	19	26	21	1	—	285	47	243	226	211	196	197	166	168	158	161
Hist.-filolog. Hist.-tietieteell. ...	121	115	79	55	126	41	71	42	85	46	43	73	—	—	897	343	899	867	845	738	679	614	939	889	
Fys.-matemat. Fys.-matemattinen.	116	87	82	61	134	44	67	34	61	34	56	58	—	—	834	233	761	671	626	617	549	510	528	853	825
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	29	25	38	19	62	11	19	14	27	8	19	25	—	—	296	16	259	235	222	183	127	75	46	65	43
Gymnastikinrättningen. Boimis- telulattos	5	8	13	3	10	2	2	3	5	1	1	5	—	—	58	39	51	52	32	—	—	—	—	—	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>436</i>	<i>350</i>	<i>317</i>	<i>202</i>	<i>530</i>	<i>163</i>	<i>238</i>	<i>145</i>	<i>267</i>	<i>139</i>	<i>194</i>	<i>250</i>	<i>1</i>	<i>3,232</i>	<i>773</i>	<i>3,030</i>	<i>2,830</i>	<i>2,723</i>	<i>2,472</i>	<i>2,338</i>	<i>2,088</i>	<i>1,921</i>	<i>2,640</i>	<i>2,508</i>	
<i>Daraf: Gitti:</i>																									
Kvinnliga studerande. Naisyli- oppilatta	89	105	81	42	126	39	56	34	69	32	42	58	—	—	773	—	730	651	600	506	478	387	328	564	526
I % af samtliga. % kaikista ..	20.4	30.0	25.6	20.8	23.8	23.9	23.5	23.4	25.8	23.0	21.6	23.2	—	—	23.9	—	24.1	23.0	22.0	20.5	20.4	18.5	17.1	21.4	21.0
Födda i Helsingfors. Helsingisä syntyneitä	187	164	15	10	42	6	3	3	16	5	9	12	—	—	472	—	438	382	373	334	312	290	278	353	334
I % af samtliga. % kaikista ..	42.9	46.9	4.7	5.0	7.9	3.7	1.3	2.1	6.0	3.6	4.6	4.8	—	—	14.6	—	14.5	13.5	13.7	13.5	13.3	13.9	14.5	13.4	13.3

B. Närvarande studerande. Läsnölema ogiooppilaita.

Fakultet eller sektion. Liedefunta tai osasto.	1913.													1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905.	1904.			
	Afdelning. Osafunta.																								
	Utom afdelningarna. Uppovoleta olakunta.	Samtliga. Saitti.	Däraf kvinnliga. Gitta naisyloppilaita.	Vasa. Saadafunten.	Nordsterbotniska. Kosjloppilaita.	Sydssterbotniska. Keltipolaita.	Viborgska. Kilpuralaita.	Satakunta. Kokkialaita.	Egenliga Finland. Kokkialaita.	Åbo. Kuntalaita.	Tavastländska. Kuntalaita.	Kareiska. Kuntalaita.	Savolaks. Kuntalaita.										Sydhnska. Kuntalaita.	Eteläsuomalainen.	Nylandiska. Kuntalaita.
Teologiska. Jumaluusoppiinen	2	15	16	8	29	3	19	13	10	5	7	16	—	143	5	114	106	99	96	117	130	148	145	125	
Juridiska. Lainoppiinen	99	66	51	32	105	38	27	25	55	20	32	33	—	583	72	570	509	516	415	347	328	254	180	127	
Medicinska. Lääketieteellinen . .	50	22	24	18	26	17	19	9	15	17	26	18	1	262	45	227	223	205	185	192	158	157	112	115	
Hist.-filolog. Hist.-keltitieteell. . .	107	98	69	44	107	28	52	38	77	34	35	56	—	745	285	747	740	707	635	607	534	484	435	411	
Fys.-matemat. Fys.-matematinen . .	111	81	75	53	122	39	61	33	58	27	49	48	—	757	203	703	621	575	550	483	445	463	405	401	
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloub.	27	21	33	18	51	8	17	13	23	7	18	23	—	259	14	214	196	190	145	108	65	41	30	25	
Gymnastikinrättningen. Boimis- telulaitos	5	8	13	3	10	2	2	3	5	1	1	5	—	58	39	51	52	32	—	—	—	—	—	—	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>401</i>	<i>311</i>	<i>281</i>	<i>176</i>	<i>450</i>	<i>135</i>	<i>197</i>	<i>134</i>	<i>243</i>	<i>111</i>	<i>168</i>	<i>199</i>	<i>1</i>	<i>2,807</i>	<i>663</i>	<i>2,626</i>	<i>2,447</i>	<i>2,324</i>	<i>2,026</i>	<i>1,854</i>	<i>1,660</i>	<i>1,547</i>	<i>1,307</i>	<i>1,204</i>	
Däraf kvinnliga studerande. Gitta naisyloppilaita	80	89	73	35	108	35	39	31	62	27	37	47	—	663	—	626	561	512	440	409	322	266	219	203	
I % af samtliga. % kaikista . .	20.0	28.6	26.0	19.8	24.0	25.9	19.8	23.1	25.5	24.8	22.0	23.6	—	23.6	—	23.8	22.9	22.0	21.7	22.1	19.4	17.2	16.8	16.9	

142. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1885—1908.
Suomen polyteknillinen opisto lukuvuosina 1885—1908.

Läseär. Lukuvuosi.	Lärare. Opettajat.			Elever. Oppilaita.										Udimitterade. gästtöbistujen laeetta.
	Ordinarie. Matinaifia.	Biträdande och extra. Opulatifia ja ylimääräifia.	Summa. yhteentä.	Ordinarie eller extra. Matinaifia tai ylim.		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Efter hem- ort. Rotipaifan mukaan.		Summa. yhteentä.	
				Ordinarie. Matinaifia.	Extra. ylimääräifia.	Mankon. Miespuolifia.	Kvinnkon. Naispuolifia.	Svenska. Ruoffi.	Finnska. Suomi.	Örnga språk. Muit kielet.	Helsingfors. Helsingi.	Örnga orter. Muit paikka- kunnat.		
1885—86.....	13	12	25	126	18	144	—	119	23	2	.	.	144	23
1886—87.....	12	13	25	128	19	147	—	110	33	4	.	.	147	28
1887—88.....	12	17	29	142	12	153	1	111	39	4	.	.	154	28
1888—89.....	12	19	31	109	23	129	3	103	26	3	.	.	132	27
1889—90.....	12	18	30	104	9	110	3	87	25	1	.	.	113	29
1890—91.....	11	20	31	116	12	125	3	93	35	—	.	.	128	25
1891—92.....	13	17	30	116	14	127	3	97	33	—	.	.	130	22
1892—93.....	13	18	31	122	9	128	3	93	38	—	32	99	131	22
1893—94.....	13	20	33	146	9	152	3	113	42	—	39	116	155	27
1894—95.....	13	20	33	170	7	172	5	124	53	—	40	137	177	43
1895—96.....	13	20	33	165	11	173	3	125	51	—	50	126	176	37
1896—97.....	13	21	34	174	10	182	2	125	59	—	50	134	184	33
1897—98.....	13	22	35	208	12	217	3	148	72	—	61	159	220	46
1898—99.....	10	25	35	241	9	245	5	161	87	2	79	171	250	39
1899—1900....	12	26	38	269	19	284	4	185	102	1	81	207	288	47
1900—01.....	12	32	44	357	15	366	6	258	113	1	140	232	372	29
1901—02.....	12	35	47	375	19	388	6	264	130	—	175	219	394	65
1902—03.....	12	34	46	407	14	413	8	263	155	3	170	251	421	77
1903—04.....	12	33	45	374	26	388	12	228	172	—	120	280	400	16
1904—05.....	11	37	48	371	23	380	14	220	174	—	113	281	394	64
1905—06.....	13	38	51	341	23	356	8	196	166	2	119	245	364	75
1906—07.....	13	36	49	376	10	377	9	182	204	—	79	307	386	76
1907—08.....	14	35	49	374	12	377	9	161	224	1	98	288	386	51

143. Tekniska högskolan i Finland läsåren 1908—14.
Suomen teknillinen korkeakoulu lukuvuotina 1908—14.

Studieafdelning. Ojasto.	Lärare. Opettajia.			Studerande vid ingången af läsåret. Oppilaita lukuvuoden alkaessa.							Aflagda examina. Suoritettuja tutkintoja.			Åhore. Suulijot.	
	Professorer. Korkeakouluopettajat.	Lektorer och e. o. lektor. Lektorit ja e. o. lektorit.	E. o. lärare och assistenter. Ylim. opettajat ja asistentit.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Efter hemort. Kotipaikan mukaan.		Summa. Yhteensä.	Allmän examen. Yleinen tutkinto.	Diplomexamen. Diplomitutkinto.		För doktorsgrad. Tohtorin tutkinto.
				Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muut kielet.	Helsingfors. Helsinki.	Öfriga orter. Muut paikkunnat.					
1913—14.															
Ingenjörafdelningen. In- snöörin	19	9	31	74	—	25	49	—	6	68	74	7	11	—	1
Maskiningenjörafdelning. Koneentekijätien				241	—	111	130	—	84	157	241	31	21	—	
Arkitekturafdelningen. Arkkitehtien				66	19	38	47	—	28	57	85	13	6	—	
Kemiska afd. Kemistien				42	1	18	25	—	13	30	43	9	2	—	
Landtmateriafdelningen. Maanmittarien				20	—	1	19	—	1	19	20	1	5	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>	19	9	31	443	20	193	270	—	132	331	463	61	45	—	1
1912—13.															
Ingenjörafdelningen. In- snöörin	19	9	30	73	—	25	48	—	8	65	73	18	9	—	4
Maskiningenjörafdelning. Koneentekijätien				233	—	103	129	1	78	155	233	21	36	—	
Arkitekturafdelningen. Arkkitehtien				70	18	38	49	1	27	61	88	14	9	—	
Kemiska afd. Kemistien				36	2	14	24	—	12	26	38	2	2	—	
Landtmateriafdelningen. Maanmittarien				26	—	3	23	—	3	23	26	2	4	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>	19	9	30	438	20	183	273	2	128	330	458	57	60	—	4
1911—12	20	8	30	423	15	178	257	3	116	322	438	57	49	1	3
1910—11	19	8	30	397	11	173	232	3	112	296	408	69	39	—	1
1909—10	18	8	29	368	8	155	218	3	104	272	376	43	15	—	1)
1908—09	18	8	29	342	7	136	209	4	95	254	349	19	20	—	1)

1) Åhorama under läsåren 1908—09 och 1909—10 äro inräknade bland studerandena. 1) Suulijat ovat lukuvuotina 1908—09 ja 1909—10 luetut ylioppilaiden jouktoon.

144. Fortbildningsläroverken för flickor läsåren 1899—1914.
 Jatto-opistot tyttöjä warten lutuwuostna 1899—1914.

L ä s e ä r . L u t u w u o s t .	Fortbildningsläroverk. Jatto-opistoja.		Klasser. Suofita.	Lärpersonal %). Opettajatantua %).	E l e v e r %). O p p i l a i t t a %).								Utdimterade elever. gäastitobistriten faanetta.	
	Svenska. Suofitalaiffa.	Finska. Suonatalaiffa.			Efter undervisningsspråk. Opetuskielen mutaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mutaan.			Summa. Yhteentä.	Darai med hem- ort i Helsingfors. Sijettä. Sefintä kotiopistana.		Antal. Suftu.	%. %
					Svenska. Suofiti.	Finska. Suomi.	Svenska. Suofiti.	Suomi. Suomi.	Öniga språk. Suut kieli.		Antal. Suftu.	%. %		
1913—14.														
Svenska fortbildningsläro- verket	1	—	3	16	51	—	48	3	—	51	45	88.2	13	
Suomalainen jatto-opisto..	—	1	3	19	—	81	1	80	—	81	14	17.3	26	
Suomalaisen tyttötoulun yliopistoon johtawat jat- toluofat	—	1	3	19	—	106	5	101	—	106	83	78.3	28	
Summa. Yhteensä	1	2	9	54	51	187	54	184	—	238	142	59.7	67	
1912—13.														
Svenska fortbildningsläro- verket	1	—	3	20	52	—	49	3	—	52	44	84.6	8	
Suomalainen jatto-opisto..	—	1	3	19	—	104	2	102	—	104	21	20.2	28	
Suomalaisen tyttötoulun yliopistoon johtawat jat- toluofat	—	1	3	17	—	110	5	105	—	110	89	80.9	24	
Summa. Yhteensä	1	2	9	56	52	214	56	210	—	266	154	57.9	60	
1911—12.....	1	2	9	55	53	223	58	218	—	276	150	54.3	58	
1910—11.....	1	2	9	55	50	194	56	187	1	244	142	58.2	77	
1909—10.....	1	2	9	52	63	197	69	189	2	260	131	50.4	78	
1908—09.....	1	2	9	53	76	226	83	214	5	302	150	49.7	62	
1907—08.....	1	2	8	47	64	206	73	196	1	270	121	44.8	44	
1906—07.....	1	2	7	52	65	217	70	211	1	282	106	37.6	34	
1905—06.....	1	1	6	28	53	191	69	175	—	244	.	.	46	
1904—05.....	1	1	6	29	51	163	58	156	—	214	.	.	45	
1903—04.....	1	1	6	28	53	124	63	114	—	177	.	.	38	
1902—03.....	1	1	6	26	44	104	52	96	—	148	.	.	36	
1901—02.....	1	1	6	27	46	118	58	106	—	164	.	.	41	
1900—01.....	1	1	6	27	45	124	50	119	—	169	.	.	45	
1899—1900.....	1	1	6	29	41	114	46	109	—	155	.	.	25	

1) Uppgifterna angående lärpersonalen och eleverna hänföra sig från och med läsåret 1909—10 till den 1 februari. 2) Opettajatantua ja oppilaita kostewat tiedot lutuwuodesta 1909—10 alfaen kostewat helmikuun 1 päivää.

145. Öfversikt af elementarläroverken läseåren 1896—1914.

Rättsans allföisoppilaittofin lukuwojina 1896—1914.

Läseår. Lukuwoji.	Läroverk. Oppilaittofia.					Klasser. Suojtia.	Lärarpersonal 1). Opettajajuntta 1).	E l e v e r 1). O p p i l a i t a 1).													Summa. yhteensä.
	Statens. Sjallion.	Privata. yhtijijä.	Summa. yhteensä.	Efter undervis- ningsspråk. Opetuskielen mukaan.				I svenska skolor. Ruotsalaisia kou- luisia.	I finska skolor. Suomalai- sissa kou- luisia.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.									
				Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.					Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Svenska. Ruotski.		Finska. Suomi.		Öfriga. Muuta.					
												Antal. Sntu.	0/0.	Antal. Sntu.	0/0.	Antal. Sntu.	0/0.	Antal. Sntu.	0/0.		
1896—97....	6	8	14	10	4	107	301	2,006	65.1	1,074	34.9	1,637	1,443	2,035	66.1	951	30.9	94	3.0	3,080	
1897—98....	6	8	14	10	4	107	305	2,021	64.0	1,138	36.0	1,708	1,451	2,157	68.3	913	28.9	89	2.8	3,159	
1898—99....	6	8	14	10	4	107	309	2,074	63.8	1,179	36.2	1,758	1,495	2,214	68.1	951	29.2	88	2.7	3,253	
1899—1900..	6	9	15	10	5	108	330	2,064	61.5	1,293	38.5	1,811	1,546	2,206	65.7	1,070	31.9	81	2.4	3,357	
1900—01....	6	8	14	9	5	105	320	2,092	60.7	1,357	39.3	1,842	1,607	2,247	65.2	1,125	32.6	77	2.2	3,449	
1901—02....	6	8	14	9	5	108	328	2,168	60.0	1,448	40.0	1,925	1,691	2,330	64.4	1,194	33.0	92	2.6	3,616	
1902—03....	6	9	15	9	6	111	345	2,288	58.8	1,601	41.2	2,052	1,837	2,458	63.2	1,346	34.6	85	2.2	3,889	
1903—04....	6	9	15	9	6	112	343	2,303	56.6	1,766	43.4	2,115	1,954	2,482	61.0	1,511	37.1	76	1.9	4,069	
1904—05....	6	9	15	9	6	114	345	2,289	54.6	1,904	45.4	2,226	1,967	2,459	58.7	1,662	39.6	72	1.7	4,193	
1905—06....	6	9	15	9	6	118	363	2,408	54.0	2,053	46.0	2,317	2,144	2,553	57.2	1,841	41.3	67	1.5	4,461	
1906—07....	6	9	15	9	6	120	355	2,377	52.6	2,143	47.4	2,422	2,098	2,536	56.1	1,921	42.5	63	1.4	4,520	
1907—08....	7	9	16	9	7	123	362	2,525	52.1	2,325	47.9	2,542	2,308	2,680	55.3	2,100	43.3	70	1.4	4,850	
1908—09....	7	9	16	9	7	125	391	2,517	51.8	2,339	48.2	2,511	2,345	2,632	54.2	2,130	43.9	94	1.9	4,856	
1909—10....	7	9	16	9	7	126	394	2,554	51.7	2,387	48.3	2,571	2,370	2,688	54.4	2,163	43.8	90	1.8	4,941	
1910—11....	7	9	16	9	7	126	386	2,586	51.4	2,448	48.6	2,569	2,465	2,746	54.6	2,205	43.8	83	1.6	5,034	
1911—12....	7	9	16	9	7	126	393	2,637	51.3	2,504	48.7	2,588	2,553	2,781	54.1	2,279	44.3	81	1.6	5,141	
1912—13....	7	10	17	9	8	128	428	2,692	51.1	2,574	48.9	2,632	2,634	2,789	53.0	2,392	45.4	85	1.6	5,266	
1913—14....	7	11	18	10	8	133	437	2,768	51.4	2,618	48.6	2,674	2,712	2,858	53.1	2,426	45.0	102	1.9	5,386	

1) Uppgifterna angående lärarpersonalen och eleverna hänföra sig från och med läseåret 1909—10 till den 1 februari. 1) Opettajajunttaa ja oppilaita koskemat tiedot lukuwojodesta 1909—10 alkaen koskemat helmikuun 1 päivä.

146. Elementarläroverken
Allförsöppilaitokset luku-

Läroverk. Oppilaitosia.	Grundläggingsår. öppnandetår.	Klasser. Kuoppia.	Elever den 1 febr.						
			Lärarpersonal den 1 febr. öppnandetår 1 p. helmif.		Efter kön. Sufupuolen mufaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mufaan.		
			Lärare. öppnandetår.	Lärarinnor. öppnandetår.	Gossar. spottia.	Flickor. spottia.	Svenska. spottia.	Finnska. Suomi.	Örigan språk. Spottia.
1913—14.									
A. Statens. Wältion.									
<i>Svenska. Ruotsalaisia.</i>									
1 Svenska normallyceum	1864	8	27	—	480	—	472	—	8
2 " reallyceum	1871	8	27	1	401	—	376	6	19
3 " fruntimmerskolan	1844	7	5	27	—	505	490	7	8
4 Samtliga. Raiffi	—	23	59	28	881	505	1,338	13	35
<i>Finnska. Suomalaisia.</i>									
5 Suomalainen normaalilyseo	1887	8	36	2	509	—	17	492	—
6 " realliyseo	1891	8	23	1	439	—	35	403	1
7 " tyttökoulu	1869	7	7	22	—	445	26	418	1
8 Uusi suomalainen tyttökoulu	1905	5	7	15	—	348	38	310	—
9 Samtliga. Raiffi	—	28	73	40	948	793	1,116	1,623	2
10 Samtliga statens läroverk. Raiffi wältion oppilaitokset	—	51	132	68	1,829	1,298	1,454	1,636	37
B. Privata. Öffentijä.									
<i>Svenska. Ruotsalaisia.</i>									
11 Nya svenska läroverket	1882	9	15	7	263	—	250	—	13
12 Läroverket för gossar och flickor	1883	9	20	12	111	204	306	3	6
13 Nya svenska samskolan	1888	9	12	14	118	142	255	—	5
14 Svenska samskolan	1913	2	—	8	6	20	25	—	1
15 Svenska privata läroverket för flickor	1870	9	7	18	11	165	156	9	11
16 Nya svenska flickskolan	1879	8	5	18	—	170	150	3	17
17 Privata svenska flickskolan	1889	9	9	15	—	172	164	1	7
18 Samtliga. Raiffi	—	55	68	92	509	873	1,306	16	60
<i>Finnska. Suomalaisia.</i>									
19 Suomalainen yhteiskoulu	1886	9	9	15	131	213	40	300	4
20 Uusi yhteiskoulu	1899	8	8	19	94	176	42	228	—
21 Raiffion "	1902	7	9	6	64	97	8	153	—
22 Ööblön "	1912	3	4	7	47	55	8	93	1
23 Samtliga. Raiffi	—	27	30	47	336	541	98	774	5
24 Samtliga privata läroverk. Raiffi öffentijiset oppilaitokset	—	82	98	139	845	1,414	1,404	790	65
25 Samtliga läroverk. Raiffi oppilaitokset	—	133	230	207	2,674	2,712	2,858	2,426	102
26 1912—13	—	128	227	201	2,632	2,634	2,789	2,392	85
27 1911—12	—	126	210	183	2,588	2,553	2,781	2,279	81
28 1910—11	—	126	207	179	2,569	2,465	2,746	2,205	83
29 1909—10	—	126	210	184	2,571	2,370	2,688	2,163	90

läseären 1909—14.
wuoppina 1909—14.

Oppilaita 1 p. helmif.													Elever intagna ä läroverkets I och II klasser. Oppilaita otettu toukun I ja II luokalle.			Elever, som afslutat: Oppilaita fuorittanut:	
Efter föräldrarnas yrke. Wanhempnen ammatin mufaan.							Summa. yhteentä.	Däraf med hemort i Helsingfors. öittäi Helsingin kotipaikkana.		Från skolor. öblensuosta koulusta.	Från högre folkskolor. ylemmistä kansikouluista.	Örigan. Spottia.	Melanskoletus. Ressitöutöruftin.	Till universitetet ledande skolors. yliooppiloon löttöman koulutöruftin.			
Örigan arbetare. öppnandetår.	Torpore och jordbrukarbetare. öppnandetår.	öopporeita ja moan- uöffentijöruftin.	Mindre jordägare. öppnandetår.	Störe jordägare. öppnandetår.	Störe affärsidkare. öppnandetår.	Mindre affärsidkare samt bejarsä- öppnandetår. kalla löttä polioelä- mötöje.		Antal. öuth.	ö/o.								
156	69	188	11	17	4	35	480	401	83.5	21	51	3	2	28			
61	20	248	14	5	6	47	401	308	76.8	48	15	15	15	14			
96	119	215	16	16	—	43	505	421	83.4	56	11	12	69	—			
313	208	651	41	38	10	125	1,386	1,130	81.5	125	77	30	86	42			
207	20	175	15	8	3	81	509	467	91.7	39	27	13	2	34			
71	8	195	7	15	2	141	439	374	85.2	60	12	7	25	5			
98	27	213	5	4	—	98	445	383	86.1	27	9	5	69	—			
60	5	152	2	1	4	124	348	309	88.8	63	10	6	46	—			
436	60	735	29	28	9	444	1,741	1,533	88.1	189	58	31	142	39			
749	268	1,386	70	66	19	569	3,127	2,663	85.2	314	135	61	228	81			
112	85	46	20	—	—	—	263	231	87.8	—	37	—	5	13			
160	84	36	20	7	—	8	315	263	83.5	—	34	4	13	12			
128	55	63	8	4	—	2	260	244	93.8	—	21	5	—	18			
13	2	10	1	—	—	—	26	24	92.3	3	8	15	—	14			
33	53	67	14	3	—	6	176	148	84.1	4	28	2	10	6			
43	50	65	6	1	—	5	170	144	84.7	7	17	—	—	13			
96	50	19	5	—	—	—	172	151	87.8	1	12	3	—	9			
585	379	306	74	15	2	21	1,382	1,205	87.2	15	157	29	28	71			
215	35	84	1	5	2	2	344	300	87.2	3	40	—	—	16			
111	23	88	16	10	1	21	270	185	68.5	7	21	16	15	14			
17	6	100	7	—	—	31	161	138	85.7	21	5	2	6	—			
27	3	35	3	4	—	30	102	74	72.5	21	11	4	—	—			
370	67	307	27	19	3	84	877	697	79.5	52	77	22	21	30			
955	446	613	101	34	5	105	2,259	1,902	84.2	67	234	51	49	101			
1,704	714	1,999	171	100	24	674	5,386	4,565	84.8	381	369	112	277	182			
1,612	760	2,010	161	107	19	597	5,266	4,455	84.6	370	345	124	214	218			
1,548	727	1,895	175	107	34	655	5,141	4,332	84.3	358	372	76	205	214			
1,466	773	1,780	208	107	16	684	5,034	4,158	82.6	391	330	80	229	218			
1,387	822	1,927	171	114	20	500	4,941	4,039	81.7	341	395	98	199	186			

147. Ryska Alexanders-gymnasium och Maria gymnasium för flickor
läsåren 1900—14.

Benälätinen Aleksanterin-kimnaasi ja Marian kimnaasi tyttöjä warten
lufuwuofina 1900—14.

Skolor och läsår. Kouluja ja lufuwuofi.	Klasser. Suofia.	Lärarpersonal. Opettajatunta.		Elever. Oppilaita.						
		Lärore. Opettaja. Spettaja.	Lärarimor. Opettajattaria.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter moders- mål. Äidinkielen mukaan.		Summa. yhteensä.	Däraf med hem- ort i Helsingfors eller Sveaborg. Nästä Helsingi tai Wiapori koti- paiffana.	
				Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Ryska. spettaja.	Öfriga språk. språk tiedet.		Antal. Lufu.	o/o.
<i>Alexanders-gymnasium.</i>										
<i>Aleksanterin-kimnaasi.</i>										
1900—01	8	19	—	122	—	106	16	122	.	.
1901—02	8	19	—	143	—	128	15	143	.	.
1902—03	8	19	—	160	—	136	24	160	.	.
1903—04	8	19	—	172	—	151	21	172	.	.
1904—05	8	18	—	184	—	162	22	184	.	.
1905—06	8	19	—	200	—	178	22	200	199	99.5
1906—07	8	19	—	218	—	186	32	218	212	97.2
1907—08	8	19	—	212	—	186	26	212	207	97.6
1908—09	8	19	—	214	—	193	21	214	208	97.2
1909—10	8	19	—	206	—	186	20	206	196	95.1
1910—11	8	19	—	231	—	213	18	231	218	94.4
1911—12	8	19	—	246	—	229	17	246	236	95.9
1912—13	9	21	—	255	—	244	11	255	242	94.9
1913—14	9	21	—	272	—	256	16	272	261	96.0
<i>Maria gymnasium för flickor.</i>										
<i>Marian kimnaasi tyttöjä warten.</i>										
1900—01	7	7	10	—	83	74	9	83	83	100.0
1901—02	7	9	10	—	79	74	5	79	79	100.0
1902—03	7	9	10	—	91	85	6	91	91	100.0
1903—04	7	9	9	—	88	81	7	88	88	100.0
1904—05	7	8	9	—	102	95	7	102	102	100.0
1905—06	7	11	10	—	117	110	7	117	117	100.0
1906—07	7	12	10	—	120	110	10	120	119	99.2
1907—08	7	8	11	—	129	115	14	129	128	99.2
1908—09	7	8	9	—	148	132	16	148	145	98.0
1909—10	7	8	9	—	148	133	15	148	145	98.0
1910—11	8	8	9	—	172	153	19	172	169	98.3
1911—12	8	9	10	—	194	176	18	194	191	98.5
1912—13	8	10	7	—	191	175	16	191	187	97.9
1913—14	8	9	9	—	235	214	21	235	231	98.3

148. Förberedande skolorna läseåren 1896—1914.
Balmistawat koulut lukuvuosina 1896—1914.

Läseår. Lukuvuosi.	Skolor. Kouluja.			Klasser. Luokkia.	Läropersonal. Opettajatonta.	Elever. Oppilaita.										Summa. Yhteensä.
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.			I svenska skolor. Suomalaisissa kouluissa.	I finska skolor. Suomalaisissa kouluissa.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Öfriga språk. Muit kiel.			
								Gossar. Poikia.	Flickor. Stttöijä.	Svenska. Suofi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit kiel.				
1896—97..	5	1	6	15	21	219	54	153	120	215	52	6	273			
1897—98..	5	1	6	14	21	206	64	166	104	207	56	7	270			
1898—99..	5	1	6	14	20	212	71	160	123	207	68	8	283			
1899—1900	5	2	7	17	27	227	204	246	185	273	156	2	431			
1900—01..	7	3	10	23	40	305	225	280	250	335	179	16	530			
1901—02..	7	3	10	26	43	304	252	288	268	327	209	20	556			
1902—03..	7	3	10	26	45	298	253	265	286	320	220	11	551			
1903—04..	6	3	9	23	41	298	251	282	267	318	218	13	549			
1904—05..	6	3	9	24	40	308	248	277	279	341	206	9	556			
1905—06..	6	4	10	25	37	312	259	310	261	337	216	18	571			
1906—07..	7	4	11	28	44	379	261	354	286	390	234	16	640			
1907—08..	7	4	11	28	40	380	293	365	308	384	268	21	673			
1908—09..	6	4	10	27	40	362	322	344	340	363	296	25	684			
1909—10..	6	4	10	27	42	357	313	323	347	348	292	30	670			
1910—11..	5	4	9	25	36	362	332	348	346	370	310	14	694			
1911—12..	5	4	9	23	36	371	328	351	348	368	309	22	699			
1912—13..	5	4	9	24	37	371	307	341	337	357	293	28	678			
1913—14..	5	4	9	24	39	369	297	341	325	371	273	22	666			

149. Lärarpersonalen vid stadens folkskolor läseåren 1903—14.
Kaupungin kansakoulujen opettajatonta lukuvuosina 1903—14.

Lärarpersonal. Opettajatonta.	1913—14.			1912—13.			1911—12.	1910—11.	1909—10.	1908—09.	1907—08.	1906—07.	1905—06.	1904—05.	1903—04.
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.									
Ordinarie. Vakinaisia	71	192	263	64	178	242	245	236	234	216	192	193	188	187	176
Biträdande, på prof antagna. Apu- opettajia, koetteeksi otettuja ..	17	43	60	20	34	54	39	39	36	37	47	24	18	16	13
Årsvikarier. Vuosijäijä	9	20	29	8	29	37	45	41	51	41	32	40	36	31	70
Tillfälligt biträdande. Tilapäisiä ..	8	35	43	6	34	40	51	47	52	62	31	27	33	29	
Timlärare och -lärarinnor. Sunti- opettajia ja -opettajattaria ..	4	23	27	4	22	26	27	27	29	29	18	18	17	14	
Summa. Yhteensä	109	313	422	102	297	399	407	390	402	385	320	302	292	277	259

150. Antalet klasser i stadens folkskolor ¹⁾ läsåren 1896—1914.
Suotta kaupungin kansatouluissa ¹⁾ lukuvuosina 1896—1914.

Skolor och läseår. Kouluja ja lukuvuosi.	Klasser. Suotta.						
	För gossar. Poikia warten.	För flickor. Sytöjiä warten.	För gossar och flickor. Poikia ja tyttöjiä warten.	Summa. Yhteensä.	Däraf. Utstå:		
					Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Tvåspråkiga. Sotkheittä.
1913—14.							
I de högre folkskolorna. Memmisjä kansatouluissa	79	79	29	187	65	122	—
I de lägre " Memmisja "	—	—	116	116	35	81	—
I förberedande " Walmistawissa "	—	—	2	2	1	1	—
I hjälpskolorna för svaga barn. Aputouluissa heikkoja lapia warten	—	—	8	8	3	5	—
I aftonskolan. Ilatouluissa	—	—	2	2	—	2	—
I fortsättningsskolorna. Jatkoouluissa	—	4	3	7	2	5	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>79</i>	<i>83</i>	<i>160</i>	<i>322</i>	<i>106</i>	<i>216</i>	<i>—</i>
1912—13.							
I de högre folkskolorna. Memmisjä kansatouluissa	73	74	30	177	64	113	—
I de lägre " Memmisja "	—	—	113	113	35	78	—
I förberedande " Walmistawissa "	—	—	3	3	1	2	—
I hjälpskolorna för svaga barn. Aputouluissa heikkoja lapia warten	—	—	8	8	3	5	—
I aftonskolan. Ilatouluissa	—	—	1	1	—	1	—
I fortsättningsskolorna. Jatkoouluissa	1	5	2	8	2	6	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>74</i>	<i>79</i>	<i>157</i>	<i>310</i>	<i>105</i>	<i>205</i>	<i>—</i>
1911—12	72	80	144	296	105	191	—
1910—11	74	82	127	283	103	180	—
1909—10	73	83	134	290	101	189	—
1908—09	69	82	125	276	100	176	—
1907—08	68	74	109	251	93	158	—
1906—07	66	73	97	236	89	147	—
1905—06	64	71	88	223	86	137	—
1904—05	63	67	87	217	84	127	6
1903—04	62	62	86	210	84	120	6
1902—03	61	58	86	205	84	115	6
1901—02	57	58	84	199	82	111	6
1900—01	51	54	84	189	80	103	6
1899—1900	49	54	82	185	78	101	6
1898—99	47	53	72	172	72	94	6
1897—98	47	51	66	164	71	87	6
1896—97	42	50	66	158	69	83	6

¹⁾ Häre ingår skolan å Sveaborg, hvilken dock upphörde med sin verksamhet efter utgången af läsåret 1904—05. ²⁾ Tähän sisältyy Wiaporin kansatoulu, jonka toiminta kuitenkin loppui lukuvuoden 1904—05 päätyttyä.

151. Elevantalet i stadens folkskolor läsåren 1896—1914.
Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1896—1914.

Läseär. Lukuvuosi.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.											Elever. Oppilaita.				Afgångna elever. Eronnetta oppilaita.				
	Från föregående år kvarstående. Eobiffleittä muuella kouluisa olevia.	Nylinskriftina. Uusia oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervisningsspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter faderns stånd eller yrke. Isän ammatin tai isäidin mukaan.				Vid höstterminens Syyslukutauden	Vid vårterminens Kevätlukutauden	Utdimmitterade. Päästötöhtöhtäntien saanetta.	Från egentliga folkskolorna. Sääntölisistä koulukouluista.	Öfriga afgångna. Sitten eronnetta.				
				Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	I svenska skolor. Ruotsalaisissa kouluisa.	I finska skolor. Suomalaisissa kouluisa.	Obsesuten allmogge, sijnmän, arbetare m. fl. Stadonito, merimiehiä, höntiehiä y. m.	Handverkare, fabriksarbetare, bejanning vid alm. inäittin, vakimästare m. fl. Säffinpi, tehtaanpi, piet, luttoet, polveluontit, möhimestare y. m.	Besutten allmogge, gårdsägare i stad, handhandlare m. fl. Sittäffin, talonmieskoti, maao-kouppilaita y. m.	Armbets- och tjänstemän, fabrikanter, sätirantiehiä, höntiehiä, kouppilaita, maanmiehiä y. m.						slut. Iopueta.	början. alusea.	slut. Iopueta.	början. alusea.
1896—97	4,365	1,389	5,754	2,802	2,952	2,596	45.1	3,158	54.9	129	123	2,091	3,411	5,642	5,547	5,588	5,446	533	77	308
1897—98	4,513	1,283	5,796	2,836	2,960	2,549	44.0	3,247	56.0	122	125	2,178	3,371	5,688	5,576	5,577	5,440	639	91	341
1898—99	4,629	1,452	6,081	2,924	3,157	2,654	43.6	3,427	56.4	221	112	2,291	3,457	5,977	5,898	5,934	5,766	562	102	299
1899—1900	4,859	1,555	6,414	3,163	3,251	2,768	43.2	3,646	56.8	119	50	2,618	3,627	6,287	6,214	6,226	6,085	587	94	325
1900—01	5,124	1,582	6,706	3,318	3,388	2,857	42.6	3,849	57.4	223	59	2,356	4,068	6,560	6,473	6,483	6,343	587	94	346
1901—02	5,391	1,534	6,925	3,439	3,486	2,916	42.1	4,009	57.9	233	64	2,458	4,170	6,825	6,757	6,783	6,637	704	78	252
1902—03	5,518	1,722	7,240	3,584	3,656	2,978	41.1	4,262	58.9	424	60	3,267	3,489	7,136	7,084	7,104	6,989	649	46	251
1903—04	5,990	1,630	7,620	3,722	3,898	3,058	40.1	4,562	59.9	239	61	3,614	3,706	7,451	7,402	7,458	7,330	798	54	296
1904—05	6,238	1,670	7,908	3,863	4,045	3,033	38.4	4,875	61.6	254	49	3,860	3,745	7,795	7,740	7,745	7,625	786	83	283
1905—06	6,360	1,818	8,178	3,939	4,239	3,097	37.9	5,081	62.1	261	55	3,978	3,884	8,031	8,004	7,996	7,918	880	74	282
1906—07	6,579	1,983	8,562	4,147	4,415	3,148	36.8	5,414	63.2	280	66	4,162	4,054	8,378	8,328	8,376	8,300	900	80	260
1907—08	6,883	2,211	9,094	4,403	4,691	3,259	35.8	5,835	64.2	304	75	4,403	4,312	8,929	8,824	8,865	8,705	1,011	79	359
1908—09	7,346	2,239	9,585	4,633	4,952	3,392	35.4	6,193	64.6	407	77	4,452	4,649	9,432	9,359	9,398	9,277	878	129	311
1909—10	7,843	2,269	10,112	4,908	5,204	3,481	34.4	6,631	65.6	.	.	.	.	9,904	9,805	9,793	9,688	1,013	130	395
1910—11	8,102	2,390	10,492	5,158	5,334	3,579	34.1	6,913	65.9	.	.	.	.	10,276	10,261	10,248	10,142	1,055	174	335
1911—12	8,590	2,587	11,177	5,465	5,712	3,677	32.9	7,500	67.1	.	.	.	.	10,845	10,766	10,778	10,689	1,186	243	443
1912—13	8,918	2,719	11,637	5,664	5,973	3,743	32.2	7,894	67.8	.	.	.	.	11,368	11,349	11,316	11,222	1,277	287	420
1913—14	9,239	2,708	11,947	5,902	6,045	3,772	31.6	8,175	68.4	.	.	.	.	11,696	11,684	11,673	11,600	1,325	288	338

152. Elevantalet i stadens folkskolor läsåren 1912—13
Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1912—13 ja

Skolor. Kouluja.	Klass. Luokka.	Hela elevantalet. Kaikkien oppilasmäärä.							Ele- Oppi-		
		Fria föregående år kvarstående. Göedeltä muuttaneita toulunsa olevia.	Nyanskrina. Uusia oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervis- ningspråk. Opetuskielen mukaan.		Vid höst- terminens Sönnituta- tauben		
					Gossar. Poika.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Ruotsi.	Finnska. Suomi.	högst. alusta.	slut. lopuksi.	
1912—13.											
1 2	Lägre skolor. Alemmat koulut..	I II	151 1,940	2,091 129	2,242 2,069	1,103 987	1,139 1,082	666 628	1,576 1,441	2,170 2,007	2,160 2,007
3	Summa. Yhteensä	—	2,091	2,220	4,311	2,090	2,221	1,294	3,017	4,177	4,167
4	Förberedande skolor. Valmis- tavat koulut.....	I—II	24	39	63	43	20	13	50	53	53
5	Hjälpskolor för svaga barn. Apu- koulut heikkoja lapsia warten	I—IV	115	13	128	71	57	50	78	121	124
6	Aftonskola. Ilta koulu.....	—	6	28	34	15	19	—	34	29	25
7 8 9 10	Högre skolor. Ylemmät koulut..	III IV V VI	1,864 1,763 1,480 1,287	172 119 69 42	2,036 1,882 1,549 1,329	1,046 922 777 640	990 960 772 689	684 626 532 456	1,352 1,256 1,017 873	2,000 1,841 1,527 1,320	1,999 1,846 1,531 1,317
11	Summa. Yhteensä	—	6,394	402	6,796	3,385	3,411	2,298	4,498	6,688	6,693
12	Fortsättningsskolor. Jatkokoulut	VII	288	17	305	60	245	88	217	300	287
13	Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	8,918	2,719	11,637	5,664	5,973	3,743	7,894	11,368	11,349
1913—14.											
14 15	Lägre skolor. Alemmat koulut..	I II	133 2,034	2,148 112	2,281 2,146	1,150 1,043	1,131 1,103	677 636	1,604 1,510	2,213 2,102	2,207 2,108
16	Summa. Yhteensä	—	2,167	2,260	4,427	2,193	2,234	1,313	3,114	4,315	4,315
17	Förberedande skolor. Valmis- tavat koulut.....	I—II	25	23	48	32	16	11	37	43	40
18	Hjälpskolor för svaga barn. Apu- koulut heikkoja lapsia warten	I—IV	117	2	119	69	50	46	73	113	118
19	Aftonskolor. Ilta koulut.....	—	7	41	48	28	20	—	48	47	46
20 21 22 23	Högre skolor. Ylemmät koulut..	III IV V VI	1,901 1,904 1,542 1,317	170 90 69 46	2,071 1,994 1,611 1,363	1,037 1,021 783 688	1,034 973 828 675	657 646 535 485	1,414 1,348 1,076 878	2,019 1,958 1,589 1,351	2,014 1,957 1,587 1,348
24	Summa. Yhteensä	—	6,664	375	7,039	3,529	3,510	2,323	4,716	6,917	6,906
25	Fortsättningsskolor. Jatkokoulut	VII	259	7	266	51	215	79	187	261	259
26	Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	9,239	2,708	11,947	5,902	6,045	3,772	8,175	11,696	11,684

och 1913—14, fördelat efter skolor och klasser.
1913—14, ryhmitettyinä koulujen ja luokkien mukaan.

Ver. Laita.	Vid vär- terminens Sönnituta- tauben	Udimitterade elever. gäddstökstarefren faanteia.	Öfriga afgångna elever samt orsaken till afgången. Muita eronneita oppilaita sekä eroamisen syyt.										Elever den 1 februari, fördelade efter ålder. Oppilaat helmikuun 1 päivänä, ryhmitettyinä iän mukaan.				
			Månsmans Sönnituta- tauben	Månsmans rytting till annan ort. Sönnituta- tauben	Arbåttan om uppsönnitungsannändens ingrdande. Sönnituta- tauben	Månsmans högstet för barnets skolgång. Sönnituta- tauben	Stukdom eller kroppslig svaghet. Sönnituta- tauben	Döden. Sönnituta- tauben	Annans anledning. Sönnituta- tauben	Summa. Yhteensä.	7—9 år. 7—9 vuotta.	9—13 år. 9—13 vuotta.	13—15 år. 13—15 vuotta.	15 år och där- öfver. 15 vuot- ta ja enem- män.	Summa. Yhteensä.		
1 2	2,171 2,004	2,146 1,996	— —	39 33	2 5	— 3	1 3	24 7	3 2	18 22	87 75	1,973 1,002	198 1,001	— —	— —	2,171 2,003	
3	4,175	4,142	—	72	7	3	4	31	5	40	162	2,975	1,199	—	—	4,174	
4	61	59	—	—	2	—	1	2	—	1	6	—	47	14	—	61	
5	122	118	11	—	6	—	2	2	1	—	11	5	83	25	6	119	
6	25	23	7	5	—	—	5	1	—	—	11	—	4	10	11	25	
7 8 9 10	1,997 1,834 1,521 1,304	1,979 1,827 1,512 1,293	— — — 1,277	28 13 17 9	5 6 2 6	4 8 1 —	3 6 8 4	12 13 6 9	1 4 3 1	5 7 4 7	58 57 41 36	3 — — —	1,975 1,723 1,215 515	19 109 304 722	— 2 2 66	1,997 1,834 1,521 1,303	
11	6,656	6,611	1,277	67	19	13	21	40	9	23	192	3	5,428	1,154	70	6,655	
12	277	269	269	1	—	5	26	4	—	2	38	—	—	227	50	277	
13	11,316	11,222	1,564	145	34	21	59	80	15	66	420	2,983	6,761	1,430	137	11,311	
14 15	2,209 2,110	2,200 2,096	— —	40 24	3 10	1 —	1 —	15 6	5 3	4 7	69 50	2,065 1,021	144 1,089	— —	— —	2,209 2,110	
16	4,319	4,296	—	64	13	1	1	21	8	11	119	3,086	1,233	—	—	4,319	
17	46	45	—	1	1	—	—	—	—	1	3	1	37	8	—	46	
18	116	114	14	2	3	—	—	—	1	1	7	8	85	20	3	116	
19	44	38	26	1	—	—	6	—	—	3	10	—	3	14	27	44	
20 21 22 23	2,021 1,944 1,581 1,345	2,013 1,930 1,570 1,342	— — — 1,325	20 28 12 1	14 7 4 1	1 4 3 —	2 11 7 7	9 7 9 6	2 4 1 2	7 6 8 2	55 67 44 19	2 — — —	1,999 1,867 1,294 523	18 78 284 772	2 3 3 53	2,021 1,948 1,581 1,348	
24	6,891	6,855	1,325	61	26	8	27	31	9	23	185	2	5,683	1,152	61	6,898	
25	257	252	248	—	—	—	11	3	—	—	14	—	2	224	31	257	
26	11,673	11,600	1,613	129	43	9	45	55	18	39	338	3,097	7,043	1,418	122	11,680	

153. Elevantalet ¹⁾ i stadens folkskolor läsåren 1909—14, fördeladt efter skollokaler och undervisningsspråk.
 Raupungin kansakoulujen oppilaat ¹⁾ lukuvuosina 1909—14, ryhmitettyinä kouluhuoneistojen
 ja opetustielen mukaan.

Skollokaler. Kouluhuoneistojen.	1909—10.			1910—11.			1911—12.			1912—13.			1913—14.				
	I svenska skolor. Suomalaisja koulutieto.	I finska skolor. Suomalaisja koulutieto.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisja koulutieto.	I finska skolor. Suomalaisja koulutieto.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisja koulutieto.	I finska skolor. Suomalaisja koulutieto.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisja koulutieto. ²⁾	I finska skolor. Suomalaisja koulutieto.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisja koulutieto.	I finska skolor. Suomalaisja koulutieto.	Summa. Yhteensä.		
<i>Stadens egna skolor.</i>																	
<i>Raupungin omat koulurakennukset.</i>																	
Nikolaigatan 18.		Nikolaintatu 18....	1,018	28	1,046	877	—	877	911	—	911	952	—	952	968	—	968
Kaserngatan 21.		Kasarmintatu 21...	—	618	618	—	527	527	—	578	578	—	604	604	—	613	613
Folkskolegatan 2—4.		Kansakouluf. 2—4...	902	76	978	883	—	883	811	—	811	749	—	749	761	—	761
Lappviksgatan 6.		Lapinlahdentatu 6...	—	536	536	—	522	522	—	541	541	—	583	583	—	616	616
Rödbergsgatan 8—10.		Punavuorent. 8—10	237	—	237	—	122	122	—	161	161	—	189	189	—	220	220
Fabriksgatan 15—17.		Tehaanratu 15—17	—	1,115	1,115	—	1,031	1,031	—	1,139	1,139	—	1,147	1,147	—	1,158	1,158
Bangatan 8.		Ratakatu 8.....	—	—	—	617	—	617	740	—	740	797	—	797	802	—	802
Berghäll, 4:del. 9—11.		Kallio, 4:s l. 9—11	421	—	421	412	—	412	420	—	420	414	—	414	398	—	398
Berghäll, 4:del. 13—15.		Kallio, 4:s l. 13—15	—	—	—	1,918	—	1,918	—	2,206	2,206	—	2,464	2,464	—	2,371	2,371
Fjälldal.		Fjälldal.....	85	49	134	89	54	143	53	65	118	21	56	77	31	77	108
Tölögatan 41—45.		Töölöntatu 41—45...	179	417	596	167	404	571	213	446	659	263	488	751	266	497	763
Vallgård.		Ballila.....	—	1,226	1,226	—	996	996	—	1,035	1,035	—	1,096	1,096	—	1,137	1,137
Majstad.		Toukola.....	298	—	298	349	—	349	331	—	331	332	—	332	350	—	350
<i>Summa. Yhteensä</i>			3,140	4,065	7,205	3,394	5,574	8,968	3,479	6,171	9,650	3,528	6,627	10,155	3,576	6,689	10,265
<i>Upphyrda lokaler.</i>																	
<i>Buokratut huoneistot.</i>																	
Mariegatan 14.		Mariantatu 14....	—	176	176	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mariegatan 22.		Mariantatu 22....	—	116	116	—	139	139	—	137	137	—	165	165	—	153	153
Gengatan 7.		Oitotatu 7.....	35	108	143	—	181	181	—	180	180	—	188	188	—	168	168
Stora Robertsgatan 11.		Sto Robertint. 11...	70	570	640	—	476	476	—	486	486	—	453	453	—	398	398
Berghäll, 2:dra l. 8.		Kallio, 2:nen l. 8...	—	255	255	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Berghäll, 5:te l. 18.		Kallio, 5:s l. 18...	—	203	203	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Åsgatan 5.		Sarjuntatu 5.....	—	147	147	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga lokaler.		Muut huoneistot...	147	872	1,019	120	392	512	121	271	392	126	256	382	116	596	712
<i>Summa. Yhteensä</i>			252	2,447	2,699	120	1,188	1,308	121	1,074	1,195	126	1,062	1,188	116	1,315	1,431
Totalsumma. Kaikkiaan			3,392	6,512	9,904	3,514	6,762	10,276	3,600	7,245	10,845	3,654	7,689	11,343	3,692	8,004	11,696

¹⁾ Vid höstterminens början. ²⁾ Synslutulauden alusja. ³⁾ Den 12 september. ⁴⁾ Synsfunn 12 päivänä.

154. Stadens folkskolors ekonomi åren 1904—13.
Raupungin kansakoulujen talous vuosina 1904—13.

	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
	M a r k o c h p e n n i .					M a r k k a j a p e n n i ä .				
<i>Utgifter. Menoja.</i>										
Löner och arvoden. Palkkoja ja palkkioita.....	592,566 65	629,228 55	664,621 70	735,308 85	798,875 70	883,416 60	997,020 30	1,015,586 —	1,068,092 20	1,133,445 80
Undervisningsmaterial. Opetusvälineitä.....	13,903 32	16,192 56	22,442 60	21,952 51	23,675 18	24,999 54	19,757 15	19,934 44	19,999 83	24,040 18
Material för handarbeten och skolkök. Råffittj- ja koulufeittöiden tarveaineita.....	5,633 65	6,521 02	7,406 59	10,966 17	10,990 16	12,845 56	12,664 81	13,333 37	19,753 84	16,889 82
Möbler och inventarier. Huonekaluja ja kalustoa.....	15,138 07	18,841 68	42,603 62	41,239 18	30,800 83	15,992 62	109,334 82	7,220 41	4,559 37	6,160 08
Beklädnad åt medelösa elever. Waatetusapu waratt. oppilaille.....	12,804 85	23,350 05	27,333 20	33,776 31	33,999 95	31,998 22	33,999 47	35,205 25	40,304 56	45,229 10
Hyor. Wuotria.....	27,639 99	32,115 33	34,467 82	45,002 35	49,768 83	61,655 —	54,897 —	40,840 —	36,690 —	45,226 65
Värme och belysning. Lämpö ja valaistus.....	36,641 72	35,168 30	42,900 95	53,640 62	56,585 46	57,877 11	61,280 27	65,884 —	67,934 52	69,809 52
Renhällning. Puhhtaanapito.....	18,648 59	26,816 73	37,856 72	41,562 11	44,241 82	44,192 41	47,792 85	48,239 32	53,903 70	54,365 80
Reparation och underhåll af skolornas egna gårdar och hyrda lokaler. Koulujen omaain talojen ja wuotirahuoneistojen korjaus ja ylläpito.....	48,051 24	29,015 —	36,696 52	43,155 48	25,771 25	34,247 28	38,947 73	45,555 44	29,871 41	32,107 14
Pensionsbidrag. Eläkeawut.....	8,525 —	8,762 50	9,275 —	9,825 —	10,375 —	11,200 —	11,300 —	12,050 —	12,837 50	13,475 —
Diverse. Setalaista.....	5,018 87	7,165 80	10,231 97	13,140 20	14,812 36	13,261 37	16,985 12	22,981 63	22,558 06	26,846 98
Summa. Yhteensä.....	784,571 95	833,177 52	935,836 69	1,049,568 78	1,099,896 54	1,191,685 71	1,403,979 52	1,326,829 86	1,376,504 99	1,467,596 07
<i>Inkomster. Tuloja.</i>										
Statsbidrag. Wältioapua.....	184,000 —	184,000 —	203,000 —	241,300 —	267,600 —	311,300 —	372,400 —	184,759 —	—	414,400 —
Räntor å donerade medel. Rahjoitettujen warojen korkoja.....	2,811 80	4,332 14	4,400 90	4,354 80	4,347 45	4,645 95	4,606 30	4,590 50	4,500 55	4,401 60
Skolafgifter och inkomst af försälda handarbeten. Koulumatjuja ja tuloa myyjistä kästtöistä.....	702 —	627 —	596 54	635 90	758 15	859 83	785 30	772 30	714 45	748 95
Summa. Yhteensä.....	187,513 80	188,959 14	207,997 44	246,290 70	272,705 60	316,805 78	377,791 60	190,121 80	5,215 —	419,550 55
Stadens kostnad. Raupungin kustannukset.....	597,058 15	644,218 38	727,839 25	803,278 08	827,190 94	874,879 93	1,026,187 92	1,136,708 06	1,371,289 99	1,048,045 52

155. Ryska folkskolorna läsåren 1908—14.

Benlästet tanfakoulu lutuwuofina 1908—14.

Skolor och läseår. Kouluja ja lutuwuofi.	Klasser. Suofita.	Lärarpersonal. Opettajatuntia.		Elever. Oppiailta.								Däraf med hem- ort i Helsingfors eller Sveaborg. Gittä Selsinfi tai Blapoti tötpaiftana.	
		Lärare. Opettaja.	Läritimor. Opettajakaria.	Efter kön. Gutupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.				Summa. yhteensä.			
				Gossar. gotta.	Plickor. tyttöjä.	Svenska. suofita.	Finska. suomi.	Ryska. venäjät.	Origa språk mutat kielat.		Antal. Suhi.	%.	
		1913—14.											
Lägre folkskolan Andrég. 2. Ylempi tanfakoulu Antint. 2.	10	5	11	185	159	38 1)		280	26	344	327	95.1	
Högre Ylempi	4	7	3	80	44	—		114	10	124	118	95.2	
Finska statens folkskola, Nikolaig. 23. Suomen wal- tion tanfakoulu, Nikolaint. 23.	1	1	1	21	18	1	—	37	1	39	39	100.0	
Sörnäs folkskola. Sörnäfin tanfakoulu	7	5	7	132	99	23	23	181	4	231	231	100.0	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>22</i>	<i>18</i>	<i>22</i>	<i>418</i>	<i>320</i>	<i>85</i>		<i>612</i>	<i>41</i>	<i>738</i>	<i>715</i>	<i>96.9</i>	
1912—13.													
Lägre folkskolan Andrég. 2. Ylempi tanfakoulu Antint. 2.	8	2	9	154	138	34 1)		234	24	292	278	95.2	
Högre Ylempi	4	6	2	62	58	—		112	8	120	116	96.7	
Finska statens folkskola, Nikolaig. 23. Suomen wal- tion tanfakoulu, Nikolaint. 23.	1	1	1	19	21	—	—	40	—	40	40	100.0	
Sörnäs folkskola. Sörnäfin tanfakoulu	5	3	4	67	68	17	10.	106	2	135	135	100.0	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>18</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>302</i>	<i>285</i>	<i>61</i>		<i>492</i>	<i>34</i>	<i>587</i>	<i>569</i>	<i>96.9</i>	
1911—12.	17	6	14	222	244	38		413	15	466	455	97.6	
1910—11.	17	5	14	209	210	37		366	16	419	405	96.7	
1909—10.	17	4	14	183	181	34		311	19	364	351	96.4	
1908—09.	16	4	13	158	169	30		273	24	327	317	96.9	

1) Lutheraner. Svensk- och finsktalande af grekisk-ortodox trosbekännelse ingå bland rysktalande. 1) Luterimustofija. Kreikkalais-oikea-
ustofjet suomea tai ruotsia puhuvat ovat luetut wenäjäntielisten jouktoon.

156. Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl läseåren 1895—1914.
Sedmigradstyn pientenlastenfoulu ja Marian turwakoti lukuwoojina 1895—1914.

Läseår. Lukuwoofi.	Skolor. Kouluja.	Läro-personal. Opettajainmäärä.	Elever ¹⁾ . Oppilaita ¹⁾ .										Utdimmitterade elever. Koulun karsittuina suorittaneita oppilaita.	
			Efter kön. Gutupuolen mukaan.		Efter ålder, år. Iän mukaan, vuosissa.					Å skolafdelningen? ²⁾ Kouluosastolla ²⁾ .	Å barnträdgårdssafdelningen. Lastentarhajoistolla.			Summa. Yhteensä.
			Pojkita.	Tytöt.	4—5.	5—6.	6—7.	7—8.	8—10.		I klassen. I luokassa.	II klassen. II luokassa.		
										33				27	3	15	33	9	—	30	30	60
1913—14.														
Sedmigradskys småbarnsskola vid Gengatan. Sedmigradstyn pientenlastenfoulu Ditofadun warrella	1	2	33	27	3	15	33	9	—	—	30	30	60	45
Sedmigradskys småbarnsskolas filial i Berghäll. Sedmigradstyn pientenlastenfoulun haaraosasto Kalliossa	1	2	32	28	3	8	25	24	—	—	30	30	60	24
Marias asyl vid Annegatan. Marian turwakoti Annandun warrella	1	2	32	28	—	17	22	21	—	—	30	30	60	39
Summa. Yhteensä	3	6	97	83	6	40	80	54	—	—	90	90	180	108
1912—13.														
Sedmigradskys småbarnsskola vid Gengatan. Sedmigradstyn pientenlastenfoulu Ditofadun warrella	1	3	26	34	1	16	34	9	—	—	30	30	60	37
Marias asyl vid Annegatan. Marian turwakoti Annandun warrella	1	3	33	27	4	8	34	14	—	—	30	30	60	44
Summa. Yhteensä	2	6	59	61	5	24	68	23	—	—	60	60	120	81
1911—12	3	7	66	90	3	41	83	29	—	—	30	126	156	97
1910—11	3	7	65	91	4	46	92	13	1	—	30	126	156	98
1909—10	3	7	73	83	3	46	72	34	1	—	30	126	156	105
1908—09	3	7	64	92	4	36	94	22	—	—	30	126	156	99
1907—08	3	7	58	98	2	42	86	26	—	—	30	126	156	104
1906—07	3	7	70	86	1	43	69	41	2	—	30	126	156	105
1905—06	3	7	69	87	.	.	.	.	.	—	30	126	156	106
1904—05	3	7	81	85	.	.	.	.	.	—	30	136	166	110
1903—04	3	6	67	101	.	.	.	.	.	—	30	138	168	54
1902—03	3	6	80	96	.	.	.	.	.	—	36	140	176	63
1901—02	3	7	110	101	.	.	.	.	.	—	36	30	145	211
1900—01	3	7	109	108	.	.	.	.	.	36	30	151	217	52
1899—1900	3	7	106	100	.	.	.	.	.	35	30	141	206	54
1898—99	3	6	102	106	.	.	.	.	.	36	30	142	208	29
1897—98	2	5	84	86	.	.	.	.	.	36	30	104	170	27
1896—97	2	6	80	90	.	.	.	.	.	36	30	104	170	30
1895—96	2	6	79	88	.	.	.	.	.	36	30	101	167	29

¹⁾ Under vårterminerna. ¹⁾ Kewälilukufajina. ²⁾ Indragen vid slutet af vårterminen 1902. ²⁾ Laffautettu kewälilukufadun lopussa 1902. ³⁾ Sedmigradskys småbarnsskolas filial i Berghäll var till följd af skollokals nybyggnad stängd under hela läseåret. ³⁾ Sedmigradstyn pientenlastenfoulun Kallion haaraosasto oli kouluhuoneiston uutisrakennuksen takia suljettuna koko lukuwuoden. ⁴⁾ Uppgifter om utdimmitterade från Marias asyl finnas först från och med läseåret 1904—05. ⁴⁾ Tietoja Marian turwakotin karsittuina suorittaneista oppilaita on vasta lukuwuodesta 1904—05 alkaen.

Folkbarntädgårdar. Ranjanlastentarhoja.	Antal barnträdgårdar. Sastententhojen lukumäärä.	Larainor. Opettajatarha.	Elever. Oppilaita.					Utgifter ¹⁾ . Menoja ¹⁾ .		Af stadsfullmäktige beviljade anslag ¹⁾ . Kaupunginvaltuuston myöntämät määrärahoja ¹⁾ .	
			Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:		Fmk.	Smf.	Fmk.	Smf.
						Svensktalande. Suomal. puhuvia.	Finskalande. Suomal. puhuvia.				
1913—14.											
Sörnäs folkbarntädgård. Sörnäsän ranjanlastentarha	1	16	166	188	354	106	248	34,258	47	32,718	—
Svenska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion ruotsal. ranjanlastent.	1	4	51	66	117	117	—	14,221	85	13,360	—
Nya folkbarntädgården Folkskolegatan 1. Uusi ranjanlastentarha Ranjanloukutu 1	1	4	50	56	106	—	106	12,023	37	11,110	—
Finska folkbarntädgården Högbergsgatan 1. Suomal. ranjanlasten- tarha Korkeavuorentatu 1	1	4	64	69	133	—	133	13,384	83	12,370	—
Töls svenska folkbarntädgård. Töölön ruotsal. ranjanlastentarha ..	1	5	72	76	148	148	—	15,265	77	14,829	—
Finska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin suomal. ranjan- lastentarha	1	7	89	86	175	—	175	18,280	97	17,051	—
Svenska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin ruotsal. ranjan- lastentarha	1	5	47	57	104	104	—	12,873	07	12,855	—
Nya finska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion uusi suomal. ranjan- lastentarha	1	5	57	50	107	—	107	11,721	06	10,984	—
Svenska folkbarntädgården Smedsgatan 13. Ruotsal. ranjanlasten- tarha Sepänkatu 13	1	4	44	56	100	100	—	10,904	67	10,175	—
Fredriksbergs folkbarntädgård. Fredriksperin ranjanlastentarha ..	1	5	37	50	87	29	58	8,377	05	5,120	—
Töls finska folkbarntädgård. Töölön suomal. ranjanlastentarha ..	1	4	43	60	103	—	103	11,300	79	10,086	—
Hermanstads folkbarntädgård Gumtäcktskatan 4. Hermannin ranjan- lastentarha Gumtähtentatu 4	1	3	30	46	76	38	38	9,707	49	9,442	50
Nya svenska folkbarntädgården Vladimirskatan 21. Uusi ruotsal. ranjanlastentarha Vladimirsintatu 21	1	4	54	57	111	111	—	11,982	56	11,285	—
Folkbarntädgården Rödbergsgatan 7. Ranjanlastentarha Punawuo- rentatu 7	1	4	47	61	108	—	108	12,659	52	12,220	—
Svenska folkbarntädgården Fabriksgatan 13. Ruotsal. ranjanlasten- tarha Tehtaankatu 13	1	4	39	40	79	79	—	5,416	15	5,265	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>15</i>	<i>78</i>	<i>890</i>	<i>1,018</i>	<i>1,908</i>	<i>832</i>	<i>1,076</i>	<i>202,377</i>	<i>62</i>	<i>188,870</i>	<i>50</i>

1912—13.											
Sörnäs folkbarntädgård. Sörnäsän ranjanlastentarha	1	9	112	123	235	101	134	12,584	81	12,441	—
Svenska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion ruotsal. ranjanlastent.	1	4	54	65	119	119	—	6,391	92	5,900	—
Nya folkbarntädgården Folkskolegatan 1. Uusi ranjanlastentarha Ranjanloukutu 1	1	4	39	61	100	—	100	5,936	10	5,305	—
Finska folkbarntädgården Högbergsgatan 1. Suomal. ranjanlasten- tarha Korkeavuorentatu 1	1	4	50	67	117	—	117	6,277	82	5,884	—
Töls svenska folkbarntädgård. Töölön ruotsal. ranjanlastentarha ..	1	4	67	72	139	139	—	6,115	48	5,628	—
Finska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin suomal. ranjan- lastentarha	1	7	82	74	156	—	156	8,997	45	8,544	—
Svenska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin ruotsal. ranjan- lastentarha	1	6	58	62	120	120	—	6,843	84	6,640	—
Nya finska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion uusi suomal. ranjan- lastentarha	1	4	48	64	112	—	112	4,058	45	3,750	—
Svenska folkbarntädgården Smedsgatan 13. Ruotsal. ranjanlasten- tarha Sepänkatu 13	1	4	49	58	107	107	—	6,155	54	4,900	—
Fredriksbergs folkbarntädgård. Fredriksperin ranjanlastentarha ..	1	3	32	45	77	27	50	4,162	27	2,085	—
Töls finska folkbarntädgård. Töölön suomal. ranjanlastentarha ..	1	3	42	43	85	—	85	5,358	55	5,026	—
Majstads folkbarntädgård. Loukolan ranjanlastentarha	1	3	29	34	63	38	25	3,980	61	3,750	—
Nya svenska folkbarntädgården Vladimirskatan 21. Uusi ruotsal. ran- janlastentarha Vladimirsintatu 21	1	4	54	51	105	105	—	6,069	66	5,588	—
Folkbarntädgården Stenhuggargatan 3. Ranjanlastentarha Riwen- hattaajatu 3	1	4	48	61	109	—	109	4,889	90	4,599	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>14</i>	<i>63</i>	<i>764</i>	<i>880</i>	<i>1,644</i>	<i>756</i>	<i>888</i>	<i>87,822</i>	<i>40</i>	<i>80,040</i>	<i>—</i>
1911—12	14	59	795	876	1,671	768	903	156,581	60	135,500	—
1910—11	14	60	803	895	1,698	767	931	153,800	97	135,500	—
1909—10	14	58	777	852	1,629	735	894	147,759	66	130,500	—
1908—09	14	53	728	824	1,552	702	850	141,339	80	130,000	—
1907—08	12	46	638	714	1,352	655	697	107,139	77	94,800	—

¹⁾ Uppgifterna angående utgifter och anslag för läsåret 1912—13 afse endast höstterminen 1912 samt för läsåret 1913—14 kalenderåret 1913. Stadens anslag utgingo till och med läsåret 1911—12 ur utskänkningsaktiebolagets vinstmedel. Af anslaget för höstterminen 1912 utgingo Fmk 13,290:— ur stadsfullmäktiges dispositionsmedel, återstoden ur utskänkningsaktiebolagets vinstmedel. För år 1913 upptogs i stadens ordinarie utgiftsstat ett anslag af Fmk 160,000:— för folkbarntädgårdarna, hvarjämte de ur utskänkningsaktiebolagets vinstmedel erhöilo ett tillskottsanslag af Fmk 24,788:50 samt ur stadsfullmäktiges dispositionsmedel Fmk 4,082:— såsom ersättning för afskaffade skolafgifter. ¹⁾ Menoja ja määrärahoja kostewat tiedot lukuvuodelta 1912—13 kohdistuivat wain syyssulukauteen 1912 ja lukuvuodelta 1913—14 kalenterivuoteen 1913. Kaupungin määräraha suoritettiin lukuvuoteen 1911—12 annisteluosajenhittien woittowaroista. Syyssulukauden 1912 määrärahasta suoritettiin Smf 13,290:— kaupunginvaltuuston käyttöwaroista ja loput annisteluosajenhittien woittowaroista. W. 1913 otettiin kaupungin warsinaiseen menofääntöön Smf:n 160,000:— suuren määräraha ranjanlastentarhoille, jota paitsi ne jatwot annisteluosajenhittien woittowaroista Smf:n 24,788:50 suuruisen lisämäärärahan sekä kaupunginvaltuuston käyttöwaroista Smf 4,082:— poistettujen koulumatujen korwautfena.

158. Stadens uppfostrings-
Rauungin kaswatuslaitot-

Anstalter och läseär. Saitotfia ja lutuwuosi.	Lärapersonal. Opettajatunta.		Elever. Oppilaita.				Hela elevantalet.							
	Lärare. Opettaja.	Lärrinnor. Opettajattaria.	Vid höst- terminens Snysslut- fundaen	Vid vår- terminens Kewätlu- fundaen	Efter under- visnings- språk. Opetuskie- len mufaan.	Efter ålder den 1 februari. Jän mutaan helmif. 1 p:nä.								
						Svenska. Ruoff.	Finnska. Suomi.	Under 7 år. yllie 7 muotta.	7-9 år. 7-9 muotta.	9-13 år. 9-13 muotta.	13-15 år. 13-15 muotta.	15-18 år. 15-18 muotta.	18 år och däröwer. 18 w. ja enemmän.	
1913-14.														
Svenska. Ruotsalaisia.														
Bromarf, Bengtsår, svenska afd.														
Bromarwi, Bengtsår, ruotsal.														
1 ofasto	2		23	23	24	25	30			4	7	17	2	
2 Sibbo, Paipis. Sipoo, Paipis	1		17	16	16	16	18			3	6	8		
3 Borgå, Lavers. Porwoo, Lavers	1		17	17	18	19	19			12	7			
4 Finby, Aisböle. Finby, Aisböle		2	36	36	36	38	38			1	11	10	15	1
5 Borgå, Veckoski. Porwoo, Wet- fosti	1		5	10	10	11	11			1	8	1		
6 Summa. Yhteenfä	5	2	98	102	104	109	116			3	38	31	41	3
Finnska. Suomalaisia.														
Bromarf, Bengtsår, finska afd.														
Bromarwi, Bengtsår, suomalais.														
7 ofasto	1		43	48	47	49		54			10	20	21	3
8 Nummis, Tavola. Nummi, Tavola	1		25	25	25	27		28			19	9		
9 Lojo, Karstu. Sohja, Karstu	1		22	22	22	23		23			5	15	3	
10 Lojo, Outamo. Sohja, Outamo		2	26	26	27	29		29			11	15	3	
11 Vichtis, Vanjoki. Wihiti, Wanjoki	1	2	29	32	29	40		43	2	7	33		1	
12 Summa. Yhteenfä	4	4	145	153	150	168		177	2	7	78	59	28	3
13 Totalsumma. Kaikkiaan	9	6	243	255	254	277	116	177	2	10	116	90	69	6
14 1912-13	9	6	198	202	200	212	96	131		8	93	72	51	3
15 1911-12	9	5	189	209	214	230	114	118		13	87	70	57	5

1) Här ingår den gemensamma föreståndaren för Bengtsår anstalts svenska och finska afdelning. 2) Bengtfrån verkstäderna, 4,076 mk 34 p:i, icke frånräknade. 3) Snöpajojen tulot 4,076 mk 34 p:iä eiwät ole menoista från verkstäderna, beräknad inkomst för af eleverna å Bengtsår egendom utförda dagsverken samt Bengtsår lasfettaesja on Bengtsårin laitotfen menoista wähennetty työpajojen tulot, lasfettu tulo oppilaiden Bengtsårin kaikkiaan 11,142 mk 84 p:iä. 4) Uppgifterna ingå bland utgifterna för Bengtsår svenska afdelning. 5) Menot sijäl-
ollut kouluiäsä.

anstalter läseären 1911-14.
set lutuwuofina 1911-14.

Efter kön. Sutu- puolen mufaan.	Efter föräldrarnas stånd eller yrke. Wanhempien säädyn tai ammatin mufaan.	Efter skolor och klasser. Koulujen ja luottien mufaan.												Summa. yhteensä.	Från folkskola utdimitterade elever. Koulukoulun päästötob. Jaanetta oppilaita.	Utgifter kalender- ären 1911 -13.	Menoja talentteri- muofina 1911-13.	Totalkostnad per underhålls- dagen 1911-13. Koulustustustus eatuspäättämää lohti kalenteriuofina 1911-13.	
		Lägre folkskolan. Alempi kansakoulu.						Högre folkskolan. Ylempi kansakoulu.											
		Hjälpskolan. Sijutoulu.	Arbetare. Sjymätet.	Mindre näringsidkare och betjänre. gittälittehenhoajotit- tio ja polweluennielitit.	Tjänstem. o. större näringsidkare. girtäm. ja juritlittehenhoaj.	I klassen. I luotta.	II klassen. II luotta.	III klassen. III luotta.	IV klassen. IV luotta.	V klassen. V luotta.	VI klassen. VI luotta.	VII klassen. VII luotta.	Fortsättningsklass. Sattoluotta.						
Gossar. poitia.	Flickor. Sytititit.																		
30	—	5	25	—	—	—	—	6	—	1	8	15	30	3	2	63,135	47	2	54
18	—	4	14	—	—	—	—	—	—	11	7	—	18	7	1	9,590	53	1	67
19	—	3	16	—	—	—	—	12	7	—	—	—	19	—	1	8,401	57	1	35
—	38	2	36	1	1	4	—	2	7	3	8	12	38	8	1	19,244	64	1	62
11	—	2	9	—	3	8	—	—	—	—	—	—	11	—	—	2,956	20	1	35
78	38	16	100	1	4	12	20	14	15	23	27	116	18	—	—	—	—	—	—
54	—	1	53	—	—	—	5	3	8	9	29	54	7	—	—	—	—	—	—
28	—	—	28	—	—	—	—	14	14	—	—	28	—	—	—	—	—	—	—
23	—	1	22	—	—	—	1	—	4	18	—	23	18	—	—	—	—	—	—
—	29	2	27	—	—	—	3	9	5	6	4	29	4	—	—	—	—	—	—
43	—	2	41	3	9	9	16	3	—	—	—	5) 43	—	—	—	—	—	—	—
148	29	6	171	3	9	11	25	29	31	33	33	177	29	—	—	—	—	—	—
226	67	22	271	4	13	23	45	43	46	56	60	293	47	—	—	—	—	—	—
171	56	35	192	—	10	22	34	27	60	25	49	227	57	—	—	—	—	—	—
177	55	42	189	—	17	15	22	50	35	42	51	232	49	—	—	—	—	—	—

färin kaswatuslaitotfen suomalaisen ja ruotsalaisen ofaston yhteinen johtaja tähän luettuna. 2) Inkomsterna wähennetty. 3) Vid beräkningen af medeltalet ha från utgifterna för Bengtsår anstalt afdragits inkomsterna egendom påford beräknad del af anstaltens funktionärens aflöning eller inalles 11,142 mk 84 p:i. 4) Reskultua tilalla telemistä päwätöistä jefä Bengtsårin tilalle tulewa lasfettu osuus laitotfen wirtailijain palkoista, yhteensä tywät Bengtsårin ruotsalaisen ofaston menoihin. 5) 3 elever voro ännu ej i skoläldern. 6) 3 oppilasta ei vielä

159. Under uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn samt utgifterna för nämndens och de därunder lydande anstaltarnas verksamhet åren 1900—13.

Rasvatuslautakunnan walwonnan alaiset lapset sekä lautakunnan ja sen alaisten laitosten toiminnan aiheuttamat menot vuosina 1900—13.

Ar.	Elever i uppfostringsanstalterna ¹⁾ . Oppilaita kasvatuslaitoksissa ¹⁾ .														Öfriga under uppfostringsnämnd. omvårdnad stående barn (utackorderade m. fl.) ¹⁾ . Muut kasvatuslautak. walwonnan alaiset lapset (elänteelle arinetut y. m.) ¹⁾ .			Summa under uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn ¹⁾ . Yhteensä kasvatuslautakunnan walwonnan alaisia lapsia ¹⁾ .	Kostnaderna för uppfostringsnämnden, uppfostringsanstalterna, utackorderingen m. m. ⁵⁾ . Kasvatuslautakunnan, kasvatuslaitosten, elänteelle annonty. m. kustannukset ⁵⁾ .	
	Boost.	Paipis, Sibbo. Paikkala, Sipoo.	Tavola, Nummis. Sawola, Nummi.	Karstu, Lojo. Karsu, Sojia.	Lavers, Borgå s. Ravere, Storvorn p.	Lojo, Outamo ²⁾ . Sojia, Outamo ²⁾ .	Finby, Aisböle ³⁾ . Finby, Aisböle ³⁾ .	Vanjoki, Vichis ⁴⁾ . Vanjoki, Vichis ⁴⁾ .	Veckoski, Borgå s. Veckoski, Storvorn p.	Bengtsår, Bromarf. Bengtår, Stornawli.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:	Flickor. Syttöjä.	Gossar. Poikia.	Summa. Yhteensä.	Flickor. Syttöjä.	Gossar. Poikia.		Summa. Yhteensä.	Mark. Markkaa.	p.i. pää.
1900	22	29	—	—	—	—	—	—	—	51	—	—	—	—	62	—	—	62	15,008	04
1901	22	26	—	—	—	—	—	—	—	48	—	—	12	78	19,972	—	78	19,972	39	39
1902	19	11	16	—	—	—	—	—	—	46	—	—	14	84	31,093	—	84	31,093	08	08
1903	23	14	21	—	17	—	—	—	—	75	—	—	16	109	37,925	—	109	37,925	42	42
1904	17	15	19	7	16	—	—	—	—	74	—	—	16	142	47,758	—	142	47,758	39	39
1905	13	25	14	13	21	—	17	—	—	103	—	—	21	161	51,864	—	161	51,864	61	61
1906	21	23	20	15	17	18	15	9	—	138	102	36	13	170	66,711	—	170	66,711	39	39
1907	18	21	21	14	17	19	21	9	—	140	100	40	18	175	70,990	—	175	70,990	80	80
1908	21	23	22	15	22	21	9	10	8	151	108	43	12	177	138,903	—	177	138,903	28	28
1909	21	18	24	14	25	24	14	6	34	180	131	49	10	206	125,958	—	206	125,958	90	90
1910	14	24	15	20	18	22	21	8	60	202	162	40	10	231	116,525	—	231	116,525	59	59
1911	17	23	20	19	20	32	23	3	45	202	147	55	11	233	126,586	—	233	126,586	78	78
1912	16	20	22	16	20	32	25	3	46	200	148	52	28	261	151,866	—	261	151,866	40	40
1913	17	29	23	17	30	38	29	10	73	266	198	68	18	316	201,233	—	316	201,233	19	19

¹⁾ Vid årets utgång. ²⁾ Vuoden lopussa. ³⁾ Till och med år 1910 Paikkala, Vänä. ⁴⁾ Vuoteen 1910 Paikkala, Wanaja. ⁵⁾ Till och med år 1910 Gammelby, Kimito. ⁶⁾ Vuoteen 1910 Gammelby, Remiö. ⁷⁾ Till och med år 1908 Sammatti. ⁸⁾ Vuoteen 1908 Sammatti. ⁹⁾ Kostnaderna för undervisningen af abnorma barn icke inberäknade; se tab. 160. ¹⁰⁾ Lufuunottamatta aistimiallisten lasten opetusjesta aiheutuneita menoja; katso taulu 160. ¹¹⁾ Dessutom användes 90,000 mark donerade medel till inköp af Bengtsår egendom. ¹²⁾ Sittä paikkala käytettiin 90,000 markkaa lahjoitettuja waroja Bengtsårin tilan oston. ¹³⁾ Däraf i upptagningshemmet 11 gossar och 3 flickor. ¹⁴⁾ Sittä vastaanottofobissa 11 poikaa ja 3 tyttöä.

160. Genom uppfostringsnämndens försorg i särskilda inrättningar vårdade abnorma barn åren 1912 och 1913.

Rasmatuolaustafunnan toimesta erinäissijä laitossija hoitetut aistiwalliset lapset vuosina 1912 ja 1913.

Inrättning. Laitos.	1912.							1913.										
	Kvarstående vid årets utgång. Jämförelse muoden lopussa.	Svensktalande. Ruottia puhuvia.		Finsktalande. Suomea puhuvia.		Summa. Yhteensä.	Stadens kostnad. Raupungin kustannus.	Kvarstående vid årets utgång. Jämförelse muoden lopussa.	Svensktalande. Ruottia puhuvia.		Finsktalande. Suomea puhuvia.		Summa. Yhteensä.	Stadens kostnad. Raupungin kustannus.				
		Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.				Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.						
															Mark. Markkaa.	p.i. p.ä.	Mark. Markkaa.	p.i. p.ä.
Döfstumskolan i Borgå. Borwoon kuuromyttäin koulu	—	—	2	1	—	—	3	300	—	—	1	2	—	—	2	400	—	
Döfstumskolan i Åbo. Surun kuuromyttäin koulu	—	—	—	—	3	1	4	400	—	—	—	—	—	3	1	4	400	—
Döfstumskolan i St Michel. Mit- telin kuuromyttäin koulu	1	—	—	—	2	—	2	313	95	—	—	—	—	2	—	2	247	—
Döfstumskolan i Jakobstad. Pietar- jaaren kuuromyttäin koulu	—	—	2	—	—	—	2	308	30	—	—	2	—	—	—	2	325	—
Döfstumskolan i Jyväskylä. Jywäs- tylän kuuromyttäin koulu	—	—	—	—	1	—	1	100	—	—	—	—	—	1	—	1	100	—
Döfstumskolan i Uleåborg. Oulun kuuromyttäin koulu	—	1	—	—	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Döfstumskolan invid Helsingfors. Kuuromyttäin koulu Helsingin lähisidösjä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3	—	3	—	—
Döfstumsbarntädgården. Kuurom- myttäin lastentarha	6	—	1	1	4	—	6	275	—	—	—	1	1	4	—	6	—	—
Blindskolan i Helsingfors. Helsingin foteaintoulu	—	—	—	1	—	2	3	475	—	1	—	—	1	1	2	4	650	—
De blindas vänners arbetsskola. Sofeain ystävään työkoulu	—	—	—	—	2	—	2	167	50	—	2	—	—	—	—	—	—	—
Ävik hem för blinda och döfstumma. Ävikin foteain ja kuurom. koti	1	—	—	—	2	—	2	426	05	1	1	—	—	2	—	2	200	—
Arbetsskolan för lytta. Raajar- riffotistien työkoulu	—	—	—	2	1	—	3	919	50	1	—	—	2	2	—	4	764	—
Berttula uppfostringsanstalt för andesvaga. Berttulan työfämie- listen rasmatuolaitos	1	5	1	1	3	1	6	2,500	—	3	1	1	2	4	1	8	3,497	—
Räckhals hem för fallandesjuka. Räckhalsin kaatumatautisten koti	1	—	2	—	—	—	2	300	—	—	—	2	—	—	—	2	450	—
Födelsedagsgäfvans barnhem. Syn- tympäpäivälähjä-yhdistyksen las- tentoti	—	1	—	—	—	—	—	191	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	10	7	8	6	18	4	36	6,776	30	10	5	8	6	23	4	41	7,033	—

161. Arbetarundervisningskurserna läsåren 1906—14.
 Työväenluentokursit lukuvuosiina 1906—14.

Läseär och termin. Lukuvuosi ja lausi.	De finska kurserna. Suomalaiset kursit.										De svenska kurserna. Ruotsalainen kursit.								Sammanlagda antalet deltagare i båda kurserna. Slutsumman tussien yhteensä luontokurssittain.		
	Kursen kestävä, viikkoja.	Kursen pituus, viikkoja.	Annamattajat koulunjohtaja.	Anmällda deltagare vid kurserna i Sjöttittautuneita ojanottajia niitten kursseihin, jotka pidettiin						Kursen kestävä, viikkoja.	Kursen pituus, viikkoja.	Annamattajat koulunjohtaja.	Anmällda deltagare vid kurserna i Sjöttittautuneita ojanottajia niitten kursseihin, jotka pidettiin								
				Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran				Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran		Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran	Stadsnämndens kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran kansallisen seuran
1906—07.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	8	150	1,174	377	128	1,679	1,033	646	10	9	58	637	185	—	—	822	2,501			
Värterminen. Kesälukukausi	10	10	141	1,225	255	73	1,553	823	730	15½	14	85	452	146	30	—	628	2,181			
1907—08.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	13	155	1,264	617	72	1,953	1,108	845	10	13	71	482	199	76	46	803	2,756			
Värterminen. Kesälukukausi	10	10	148	1,151	580	75	1,806	1,009	797	13	11	77	336	134	33	25	528	2,334			
1908—09.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	9	105	1,242	1,401	—	2,643	1,504	1,139	10	8	65	291	134	21	40	486	3,129			
Värterminen. Kesälukukausi	10	12	119	1,211	1,223	—	2,434	1,225	1,209	13	14	71	308	113	44	47	512	2,946			
1909—10.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	12	117	1,219	1,498	—	2,717	1,381	1,336	11	9	66	342	174	46	50	612	3,329			
Värterminen. Kesälukukausi	10	11	120	1,125	1,382	—	2,507	1,196	1,311	12	10	55	186	68	24	—	278	2,785			
1910—11.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	10	114	1,148	1,434	—	2,582	1,308	1,274	10	8	55	326	80	32	95	533	3,115			
Värterminen. Kesälukukausi	10	11	112	1,507	1,145	—	2,652	1,349	1,303	11	12	70	270	70	36	71	447	3,099			
1911—12.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	9	7	104	727	1,492	—	2,219	1,140	1,079	11	12	67	330	64	—	73	467	2,686			
Värterminen. Kesälukukausi	10	9	116	1,019	1,596	—	2,615	1,374	1,241	13	15	92	458	96	—	95	649	3,264			
1912—13.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	10	116	1,109	1,622	—	2,731	1,378	1,353	10½	12	77	500	167	—	92	759	3,490			
Värterminen. Kesälukukausi	11	14	110	866	1,719	—	2,585	1,357	1,228	13	15	89	500	172	—	130	802	3,387			
1913—14.																					
Hösterminen. Syyslukukausi	10	13	115	842	1,806	—	2,648	1,211	1,437	10½	10	77	697	163	—	131	991	3,639			
Värterminen. Kesälukukausi	10	17	116	765	1,787	—	2,552	1,262	1,290	13½	14	93	689	156	—	114	959	3,511			

1) Läseären 1910—14 i Gammelstaden. 1) Lukuvuosiina 1910—14 Banhasafatupungissa. 2) Uppgift angående deltagarnas fördelning efter kön saknas. 2) Puuttuu tietoja ojanottajien ryhmityisestä lukupuolen mukaan.

162. Navigationsskolan ¹⁾ läsåren 1899—1914.
 Merikoulu ¹⁾ lufuwuofina 1899—1914.

Läseär. Lufuwuofin.	Lärare. Opettajia.	Inskrifna elever. Sifääntirjotettuja oppilaita.					Utdimmiterade elever. Päästötödistyksen saaneita.					Bidrag af staden kal. åren 1899—1913, Fmk. Spurachaa kaupungilla kal. wuofina 1899—1913, Gml.
		Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	Sjökaptens- afdelingen. Smerikanteinin ofastolla.	
1899—1900.....	8	3	8	13	24	3	5	10	18	2,958		
1900—01.....	10	2	13	10	25	2	11	8	21	2,829		
1901—02.....	10	9	15	14	38	7	14	8	29	3,565		
1902—03.....	10	3	12	6	21	2	9	5	16	3,413		
1903—04.....	10	8	8	7	23	7	8	5	20	3,531		
1904—05.....	10	13	11	10	34	9	8	8	25	3,467		
1905—06.....	9	10	10	9	29	9	8	4	21	3,415		
1906—07.....	9	10	8	11	29	9	5	10	24	3,381		
1907—08.....	9	8	17	11	36	8	17	8	33	3,576		
1908—09.....	9	9	11	11	31	7	8	7	22	3,607		
1909—10.....	9	8	11	17	36	7	9	14	30	3,599		
1910—11.....	9	10	23	6	39	9	17	5	31	3,610		
1911—12.....	9	10	8	5	23	8	7	4	19	3,000		
1912—13.....	9	10	5	7	22	10	5	6	21	3,619		
1913—14.....	9	9	12	11	32	8	8	9	25	3,469		

¹⁾ Undervisningspråket svenskt. ²⁾ Opetuskielenä ruotfi.

163. Kauppakorkeakoulu läsåren 1910—14 ¹⁾.
 Kauppariikiteakoulu lufuwuofina 1910—14 ¹⁾.

Läseär. Lufuwuofin.	Lärapersonal. Opettajajuhanta.		Ordinarie elever ²⁾ . Barfinaitta oppilaita ²⁾ .										Bidrag af staden kal. åren 1911—13, Fmk. Spurachaa kaupungilla kal. wuofina 1911—13, Gml.			
	Lärare. Opettajia.	Läraranoor. Opettajatöhtaria.	Efter kön. Sutupuolen mutaan.	Efter förkunskaper. Siftitötojen mutaan.		Efter studie- afdelning. Opintosuunnan mutaan.		Däraf med hemort i Helsingfors. Siiistä Helffint totipattana.	Antal. Sufti.	O/o.	Elevet vid handelskollharafdelingen. Opittaitta kauppaolunopettajio- ofastolla.	Åhore. Suntijaitta.				
				Kyivanku. Stiepuoliffia.	Manken. Sriespuoliffia.	Personer som genomgått tutistandiget iycuur. Senthilid, jotta owar itapi- kännet kauppaolaston.	Personer, som genomgått handelsinstitut. Senthilid, jotta owar itapi- kännet kauppaolaston.							Handels- och bank- afdelingen. Kauppo- ja puuttiofaasta.	Handels- och industri- afdelingen. Kauppo- ja teutti- luseofasto.	Summa. gylteentia.
1910—11 ..	18	2	20	29	12	31	7	3	17	24	41	2	4.9	1	75	—
1911—12 ..	27	—	27	44	20	52	9	3	25	39	64	7	10.9	6	5	4,000
1912—13 ..	16	—	16	53	18	62	6	3	26	45	71	14	19.7	3	4	4,000
1913—14 ..	16	—	16	58	13	66	5	—	31	40	71	12	16.9	2	2	8,000

¹⁾ Handelshögskolans verksamhet begynte med vårterminen 1911. ²⁾ Riikiteakoulu aloitti toimintansa kuuwäluwufaudella 1911. ³⁾ Från och med läseåret 1912—13 vid utgången af läseåret. ⁴⁾ Lufuwuodesta 1912—13 alfaen lufuwuoden päättysesä.

**164. Högre svenska handelsläroverket läseåren 1909—14.
Sögre svenska handelsläroverket 1) Lufuwojina 1909—14.**

Läseår. Lufuwojfi.	Lärarpersonal. Opettajajuhnta.				Ordinarie elever 2). Barfinaiffa oppilaita 2).										Bidrag af staden kal. åren 1910—13, Fmk. Sjuntajna kaupungilla kal. wuofina 1910—13, Smt.		
	Årskurser. Sjuofhussejle.	Läro- Opettaja.	Läro- Opettajattara.	Summa. yhteentä.	Efter kön. Sukupuolen mufaan.		Efter förkunskaper. Eftitetojen mufaan.			Efter studie- riktning. Opintofoum- non mufaan.		Däraf med hemort i Helsingfors. Mistä Helfintä totpaiftana.		Udimitterade elever. gäststobistritfen faanetta oppilaita.			
					Mankon. Sjtespuoffia.	Kvinnkon. Statspuoffia.	Studentexamen. yhtopplafstutinto.	5—7 klassers kurs i lyceum. 5—7 luken tussil lysejle.	För handel. Kauppoa worten.	För handel och industri. Kauppoa ja teollisuutta worten.	Summa. yhteentä.	Antal. Sutu.	%.				
1909—10.	1	10	2	12	18	7	14	7	4	11	15	25	12	48.0	—	1	—
1910—11.	2	11	2	13	37	14	30	15	6	35	16	51	26	51.0	20	4	8,000
1911—12.	2	13	2	15	35	8	35	4	4	28	15	43	23	53.5	15	3	6,000
1912—13.	2	13	2	15	57	13	61	5	4	39	31	70	34	48.6	17	2	6,000
1913—14.	2	12	2	14	61	14	67	5	3	38	37	75	26	34.7	36	—	8,000

1) Rorteampi ruotfalainen kauppaoppilaitos. 2) Vid utgången af läseåret. 3) Lufuwooden päättyesjä. 4) I elev följde med undervisningen å båda afdelningarna. 5) I oppilas feurasti opetusta molemmilla osastoilla.

**165. Handelsinstituten läseåren 1900—14.
Kauppaopistot lufuwojina 1900—14.**

Läseår. Lufuwojfi.	Lärarpersonal. Opettajajuhnta.				Elever 1). Oppilaita 1).							Bidrag af staden kal. åren 1900—13, Fmk. Sjuntajna kaupungilla kal. wuofina 1900—13, Smt.	
	Klasser. Sjuofita.	Läro- Opettaja.	Läro- Opettajattara.	Summa. yhteentä.	Efter kön. Sukupuolen mufaan.		A de egentliga skol- klasserna. Sbarfinaiffa luoffia.	A de klasserna för studenten. yhtopplafsluoffia.	Däraf med hemort i Helsingfors. Mistä Helfintä totpaiftana.		Udimitterade elever. gäststobistritfen faanetta oppilaita.		
					Mankon. Sjtespuoffia.	Kvinnkon. Statspuoffia.			Summa. yhteentä.	Antal. Sutu.			%.
1900—01	3	11	1	12	41	9	50	—	50	13	26.0	19	4,000
1901—02	3	10	1	11	45	11	56	—	56	12	21.4	15	4,000
1902—03	3	10	1	11	58	11	69	—	69	18	26.1	19	4,000
1903—04	3	10	1	11	76	13	89	—	89	19	21.3	22	4,000
1904—05	4	10	1	11	76	20	80	16	96	20	20.8	32	4,000
1905—06	5	11	1	12	81	28	73	36	109	20	18.8	34	6,000
1906—07	6	14	1	15	116	37	100	53	153	20	13.1	41	6,000
1907—08	7	17	1	18	154	41	141	54	195	27	13.8	51	9,000
1908—09	8	20	1	21	163	60	171	52	223	30	13.5	58	12,000
1909—10	9	21	1	22	149	64	162	51	213	33	15.5	63	12,000
1910—11	8	20	2	22	120	71	171	20	191	37	19.4	69	12,000
1911—12	6	19	2	21	106	58	164	—	164	38	23.2	56	12,000
1912—13	6	15	2	17	99	52	151	—	151	40	26.5	47	12,000
1913—14	6	15	2	17	93	44	137	—	137	43	31.4	38	12,000
Suomen liikemiesten kauppaopisto 2).													
1900—01	3	11	1	12	41	9	50	—	50	13	26.0	19	4,000
1901—02	3	10	1	11	45	11	56	—	56	12	21.4	15	4,000
1902—03	3	10	1	11	58	11	69	—	69	18	26.1	19	4,000
1903—04	3	10	1	11	76	13	89	—	89	19	21.3	22	4,000
1904—05	4	10	1	11	76	20	80	16	96	20	20.8	32	4,000
1905—06	5	11	1	12	81	28	73	36	109	20	18.8	34	6,000
1906—07	6	14	1	15	116	37	100	53	153	20	13.1	41	6,000
1907—08	7	17	1	18	154	41	141	54	195	27	13.8	51	9,000
1908—09	8	20	1	21	163	60	171	52	223	30	13.5	58	12,000
1909—10	9	21	1	22	149	64	162	51	213	33	15.5	63	12,000
1910—11	8	20	2	22	120	71	171	20	191	37	19.4	69	12,000
1911—12	6	19	2	21	106	58	164	—	164	38	23.2	56	12,000
1912—13	6	15	2	17	99	52	151	—	151	40	26.5	47	12,000
1913—14	6	15	2	17	93	44	137	—	137	43	31.4	38	12,000
Svenska handelsinstitutet 3).													
1911—12	1	9	2	11	17	9	26	—	26	18	69.2	—	—
1912—13	2	12	2	14	25	19	44	—	44	22	50.0	13	7,000
1913—14	2	12	2	14	21	28	49	—	49	27	55.1	14	4,000

1) Vid utgången af läseåret. 2) Lufuwooden päättyesjä. 3) Finska affärsmäns handelsinstitut. 4) Ruotfalainen kauppaopisto.

166. Handelsskolorna läseåren 1899—1914.

Kauppakoulut lutuwuofina 1899—1914.

L ä s e å r. L u t u w u o f i.	Klasser. Snottia.	Lärarpersonal. Opettajajamta.		Elever ¹⁾ . Oppilaita ¹⁾ .							Utdimterade. Päästötobstut- ten jaanetta.		Bidrag af staden kal. åren 1899—1913. Fmk. Sparrachaa kaupungilla kal. wuofina 1899—1913, Smt.		
		Lärarinnor. Opettajatanda.	Lärore. Opettoija.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervis- ningspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter förkun- skaper. Esitietojen mukaan.		Summa. yhteensä.	Däraf med hem- ort i Helsingfors. Käsitä Helsingin kotioppilaita.			Från svensk afdelning. Suomalaiselta osastolta.	Från finsk afdelning. Suomalaiselta osastolta.
				Mänkon. Miehepuolilla.	Kvinnkon. Naispuolilla.	Svenska. Suoh.	Finska. Suomi.	Högre folkskolans kurs yhtymän kanta- toimittu hiesi.	1—7 klassers kurs i yleisim. 1—7 luokan hiesi hiesi.		Antal. Suht.	%.			
1913—14.															
Helsingfors handelsskola. Helsingin kaup- pafoulu.				20	42	62	—	54	8	62	34	54.8	19	—	} 8,000
Svenska afdelningen. Ruotsal. osasto	2	} 14	2	19	33	—	52	46	6	52	22	42.3	—	25	
Finska afdelningen. Suomal. osasto	2		2	58	59	—	117	92	25	117	55	47.0	—	40		10,000
Helsingin kauppiaitten kauppafoulu ²⁾ . . .	4	7	2	97	134	62	169	192	39	231	111	48.1	19	65	18,000
Summa. Yhteensä	8	21	4												
1912—13.															
Helsingfors handelsskola. Helsingin kaup- pafoulu.				26	41	67	—	50	17	67	35	52.2	28	—	} 8,000
Svenska afdelningen. Ruotsal. osasto	2	} 13	2	17	26	—	43	36	7	43	19	44.2	—	12	
Finska afdelningen. Suomal. osasto	2		2	63	69	—	132	106	26	132	53	40.2	—	36		10,000
Helsingin kauppiaitten kauppafoulu ²⁾ . . .	5	8	2	106	136	67	175	192	50	242	107	44.2	28	48	18,000
Summa. Yhteensä	9	21	4												
1911—12	9	21	4	109	131	65	175	190	50	240	102	42.5	24	53	18,000
1910—11	9	20	4	110	138	66	182	194	54	248	121	48.8	26	58	16,500
1909—10	9	22	4	95	152	68	179	197	50	247	114	46.2	22	55	15,860
1908—09	8	22	3	73	148	73	148	.	.	221	.	.	32	62	10,860
1907—08	7	18	2	59	106	74	91	.	.	165	.	.	17	20	9,000
1906—07	6	15	2	53	80	58	75	.	.	133	.	.	12	21	9,000
1905—06	6	15	2	46	88	54	80	.	.	134	.	.	12	21	9,000
1904—05	6	19		36	88	41	83	.	.	124	.	.	6	21	6,000
1903—04	6	19		52	89	45	96	.	.	141	.	.	38		6,000
1902—03	6	21		53	89	62	80	.	.	142	.	.	46		6,000
1901—02	6	20		63	124	98	89	.	.	187	.	.	57		6,000
1900—01	6	19		64	129	100	93	.	.	193	.	.	26		6,000
1899—1900	6	20		59	104	89	74	.	.	163	.	.	24		4,000

1) Vid ingången af läseåret. 1) Lutuwuoden alkaessa. 2) Skolan, hvars verksamhet begynte den 1 september 1908, är enbart finskspråkig.

2) Koulun, jonka toiminta alkoi syyskuun 1 päivänä 1908, on yksinomaan suomenkielinen.

167. Industriskolan läsåren 1900—14.
 Teollisuuskoulu lutuwoofina 1900—14.

Läseär. Lutuwoofi.	Lärapersonal. Opettajatunta.			E l e v e r . O p p i l a i t a .																							Utdimitterade efter afärdad specialexamen. Erfolgrättinnon kvotkanta. Utdimitterade efter fulländad kurs. Sjybediffen oppijon luottimanta.	Summa. Utdimitt. Utdimitt. Utdimitt.	Summa. Utdimitt. Utdimitt. Utdimitt.
	Tjänstgörande och timlärare. Sjybedadomittanta ja tunti- opettaja.	Ordinarie och på prof. ulli- Sjybedadomittanta ja tunti- opettaja.	Summa. Sjybedadomittanta ja tunti- opettaja.	Efter undervisnings- ningsspråk ¹⁾ . Opetuskielen mukaan ¹⁾ .		Ä allmänna afdelningarna ²⁾ . Yleisillä osastoilla ²⁾ .							Ä specialkurserna ²⁾ . Erilaiskursseilla ²⁾ .							Efter hemort ³⁾ . Rottipaikan mukaan ³⁾ .									
				Finnska. Suoml.	Svenska. Suoofil.	Husbyggnads- Sälöräntä-	Rovetäntä-	Maskinbyggnads- Sälöräntä-	Kommunikations- Sälöräntä-	Teknolemiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-	Elektromiska. Sälöräntä-			
1900—01	3	21	24	89	114	43	58	19	10	—	130	6	22	—	51	—	—	—	—	73	102	42	59	—	203	54	85		
1901—02	3	20	23	109	162	60	45	12	12	—	129	4	32	54	39	—	—	32	157	122	63	96	5	271	44	102			
1902—03	3	20	23	109	179	41	55	16	26	—	138	6	36	58	38	—	—	33	165	136	66	96	5	288	48	109			
1903—04	3	21	24	86	188	46	55	13	22	—	136	9	29	64	36	—	—	25	154	73	20	43	—	274	44	104			
1904—05	4	16	20	92	120	44	64	12	17	—	137	9	11	69	28	—	—	28	136	66	24	45	2	212	41	64			
1905—06	4	15	19	96	151	43	67	12	13	—	135	7	27	59	40	—	—	28	154	68	30	35	2	247	49	47			
1906—07	6	17	23	123	181	44	74	10	15	—	143	10	23	81	28	—	—	39	171	71	23	47	2	304	38	39			
1907—08	6	23	29	116	201	58	96	11	18	—	183	16	40	72	61	—	—	33	206	90	41	44	8	317	61	62			
1908—09	7	19	26	142	237	69	92	12	12	—	185	13	65	68	72	—	—	41	246	98	33	49	5	379	65	77			
1909—10	6	21	27	131	166	58	90	15	8	—	171	8	67	38	58	—	—	37	200	97	25	48	1	297	68	54			
1910—11	5	17	22	140	191	85	80	11	8	—	184	8	56	30	53	67	—	50	256	111	26	47	—	331	44	57			
1911—12	7	16	23	122	209	99	69	9	8	4	189	17	52	—	24	47	61	184	113	34	41	1	331	70	82				
1912—13	9	13	22	166	283	90	75	5	17	14	201	28	37	65	40	43	62	66	313	95	35	41	2	449	—	47			
1913—14	9	19	28	155	226	101	70	11	11	19	212	26	39	64	24	45	53	57	282	116	38	53	5	381	50	31			

¹⁾ Skolan består af en svensk och en finsk afdelning. ²⁾ Skoulusa on ruotjalainen ja suomalainen osasto. ³⁾ En del elever voro inskrifna ä såväl allmän afdelning som någon specialkurs. ⁴⁾ Osa oppilaita oli fela yleisellä osastolla että jollain erikoiskursilla. ⁵⁾ Uppgifterna från och med läsåret 1903—04 hänföra sig endast till eleverna ä de allmänna afdelningarna samt för läsåret 1912—13 endast till de ordinarie eleverna ä dessa afdelningar. ⁶⁾ Sjybedot lutuwoobesta 1903—04 alkaen kostemat ainoastaan yleisten osastojen oppilaita ja lutuwoonna 1912—13 ainoastaan näiden osastojen wainaita oppilaita. ⁷⁾ Däraf 7 extra elever. ⁸⁾ Nästä 7 suwooppilasta. ⁹⁾ Emedan undervisningsprogrammet wid industriskolan från och med läsåret 1911—12 förändrades från två- till treärligt, funnos läsåret 1912—13 inga utdimitterade. ¹⁰⁾ Sjyystä että teollisuuskoulun oppijärjestelmä lutuwoobesta 1911—12 alkaen muutettiin kassiuwootifesta kolmiuwootifeksi, ei lutuwoonna 1912—13 ollut yhtään täybediffen oppijakjon suorittanutta.

168. Förberedande yrkesskolan för gossar läsåren 1899—1914.
Balmistawa poikain ammattikoulu lufuwuofina 1899—1914.

Läseär. Lufuwuofi.	Lärarpersonal. Opettajajunta.				Elever ¹⁾ , Oppilaita ¹⁾ .							Utdimmerade. Bädetöbistämien jaaneita.	Ugffter kalären 1899—1913, Fmk. Spenot taluwuofina 1899—1913, Gmt.	Statsbidrag kalären 1902—13, Fmk. Spattoapu taluwuofina 1902—13, Gmt.			
	Lärare. Opettaja.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Verksamstare. Sjöhästarreja.	Summa. yhvenftä.	Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.		Efter förkunskaper. Eftfetojen mukaan.		Efter födelseort. Syntymäpaikan mukaan.		Summa. yhvenftä.				Elevernas medelålder, år. Oppilaiden keski-ikä, vuotta.	Från svenska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.	Från finska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.
					Svenska. Suofi.	Finska. Suomi.	Högre folkskolan Högere folksk. kurs. Ereimän kuin al. koulun tuseft.	Högre folkskaper än högre folksk. kurs. Ereimän kuin al. koulun tuseft.	Helsingfors. Helsingfors. Sefinft.	Öriga orter. Smutt paikkakunnat.							
1899—1900	4	2	2	8	10	10	17	3	11	9	20	13.9	—	—	—		
1900—01..	7	2	3	12	22	24	44	2	34	12	46	13.9	—	—	—		
1901—02..	6	2	3	11	23	36	57	2	45	14	59	14.6	6	6	—		
1902—03..	6	2	3	11	36	47	78	5	64	19	83	14.4	9	15	15,500		
1903—04..	6	2	4	12	48	44	87	5	72	20	92	14.4	14	16	16,500		
1904—05..	6	2	4	12	42	53	91	4	73	22	95	14.1	16	13	16,825		
1905—06..	8	3	4	15	33	62	90	5	71	24	95	14.1	18	18	36,744		
1906—07..	8	3	4	15	31	52	81	2	65	18	83	13.9	10	19	41,253		
1907—08..	6	2	4	12	29	55	81	3	59	25	84	14.0	7	19	40,014		
1908—09..	6	2	4	12	31	47	74	4	47	31	78	14.0	16	17	41,425		
1909—10..	7	2	4	13	29	52	77	4	63	18	81	14.0	10	19	38,593		
1910—11..	6	2	4	12	30	55	82	3	56	29	85	14.1	12	19	42,386		
1911—12..	6	2	4	12	34	53	85	2	58	29	87	14.0	10	17	45,346		
1912—13..	5	2	4	11	45	66	104	7	71	40	111	14.0	11	23	43,483		
1913—14..	5	2	4	11	51	59	103	7	75	35	110	14.1	18	21	44,543		

1) Vid ingången af läsåret. 1) Lufuwuoden alfaesja.

169. Yrkesskolan för flickor läsåren 1904—14.
Syttöjen ammattikoulu lufuwuofina 1904—14.

Läseär. Lufuwuofi.	Lärarpersonal. Opettajajunta.				Elever ¹⁾ , Oppilaita ¹⁾ .							Utdimmerade elever. guttstiböblämien jaaneita oppilaita.	Ugffter kalären 1904—13, Fmk. Spenot taluwuofina 1904—13, Gmt.	Statsbidrag kalären 1907—13, Fmk. Spattoapu taluwuofina 1907—13, Gmt.	
	Lärare. Opettaja.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Summa. yhvenftä.	Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.	Efter förkunskaper. Eftfetojen mukaan.		Efter födelseort. Syntymäpaikan mukaan.		Summa. yhvenftä.	Elevernas medelålder, år. Oppilaiden keski-ikä, vuotta.	Från svenska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.				Från finska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.
					Svenska. Suofi.	Finska. Suomi.	Högre folkskolan Högere folksk. kurs. Ereimän kuin al. koulun tuseft.	Högre kunskaper än högre folksk. kurs. Ereimän kuin al. koulun tuseft.								Helsingfors. Helsingfors. Sefinft.	Öriga orter. Smutt paikkakunnat.
1904—05..	—	10	10	15	35	44	6	34	16	50	13.7	—	—	—	
1905—06..	1	13	14	28	65	86	7	65	28	93	14.1	31	37,292	—	
1906—07..	1	13	14	39	60	92	7	68	31	99	14.4	41	37,582	—	
1907—08..	1	15	16	49	51	84	16	62	38	100	15.1	36	39,165	9,583	
1908—09..	1	16	17	34	60	77	17	62	32	94	15.1	35	42,809	11,000	
1909—10..	—	15	15	37	55	81	11	58	34	92	14.5	33	40,329	10,500	
1910—11..	—	15	15	42	54	86	10	63	33	96	14.3	43	40,681	10,936	
1911—12..	—	15	15	31	71	88	14	67	35	102	14.5	44	42,133	11,000	
1912—13..	—	15	15	33	71	80	24	74	30	104	14.3	41	42,525	10,970	
1913—14..	—	17	17	38	57	68	27	65	30	95	14.1	42	41,724	11,000	

1) Vid ingången af läsåret. 1) Lufuwuoden alfaesja.

**170. Centralskolan för konstfält läseåren 1896—1914.
Lärdetställnings-testskola i lufvuoſina 1896—1914.**

Läseår. Lufvuoſi	Lärpersonal. Opettajaintia.	Elever ¹⁾ . Oppilaita ¹⁾ .										Elevernas medeltider, år. Oppilaiten keski-ikä, vuotta.	Bidrag af staden kalenderåren 1896—1913, Fmk. Sparuhöga kaupungilla talentti- vuosina 1896—1913, Gmlt.	
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.		Efter förkunskaper. Eftitietojen mukaan.		Efter födelseort. Syntymäpaikan mukaan.						Summa. yhteensä.
		Mankön. miehepuoliffia.	Kvinnkön. naispuoliffia.	Svenska. suomi.	Finska. suomi.	Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs.	Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs.	Helsingfors. Helsingfors. Helsingfors. Helsingfors.	Ullomact. Ullomact. Ullomact. Ullomact.	Öfriga orter i Finland. Öfriga orter i Finland. Öfriga orter i Finland.	Öfriga orter i Nydlands län. Öfriga orter i Nydlands län. Öfriga orter i Nydlands län.			
1896—97.....	21	295	140	249	186	261	174	183	81	153	18	435	19.9	16,554
1897—98.....	22	278	172	239	211	282	168	197	57	175	21	450	19.9	16,974
1898—99.....	23	363	175	272	266	367	171	230	84	193	31	538	19.6	18,048
1899—1900.....	24	351	223	317	257	352	222	254	90	198	32	574	19.3	18,448
1900—01.....	25	335	157	254	238	344	148	221	81	166	24	492	19.7	18,448
1901—02.....	28	294	181	214	261	314	161	192	71	190	22	475	19.9	20,176
1902—03.....	28	308	143	189	262	278	173	196	53	179	23	451	19.8	19,962
1903—04.....	28	304	141	183	262	285	160	195	47	184	19	445	19.7	25,394
1904—05.....	31	330	124	176	278	264	190	181	59	199	15	454	20.2	26,866
1905—06.....	34	391	149	223	317	343	197	220	76	223	21	540	19.1	28,253
1906—07.....	34	348	184	228	304	309	223	225	74	212	21	532	20.4	33,509
1907—08.....	35	459	174	247	386	415	218	244	102	256	31	633	20.4	32,532
1908—09.....	36	445	176	237	384	404	217	234	91	263	33	621	20.3	35,660
1909—10.....	35	411	199	220	390	409	201	245	85	260	20	610	20.4	35,760
1910—11.....	36	381	148	189	340	336	193	216	94	203	16	529	20.9	38,096
1911—12.....	38	414	120	171	363	315	219	195	83	229	27	534	20.6	37,828
1912—13.....	36	380	150	151	379	346	184	204	75	238	13	530	20.1	40,276
1913—14.....	39	435	160	173	422	401	194	254	94	226	21	595	19.5	43,388

1) Antal inskrifna under höstterminen. 1) Siffränfirjotettuja fyyslufufaubella.

**171. Lägre handverksskolorna¹⁾ läseåren 1899—1909.
Mlemmat käsityöläiskoulut¹⁾ lufvuoſina 1899—1909.**

Läseår. Lufvuoſi	Antal skolor. kouluja.	Lärpersonal. Opettajaintia.	Elever vid höstterminens slut. Oppilaita fyyslufuhauhen lopussa.	Elevernas modersmål. Oppilaiten äidinkieli.			Elevernas förkunskaper ²⁾ . Oppilaiten eftitöt ²⁾ .			Elevernas medeltider, år. Oppilaiten keski-ikä, vuotta.	Bidrag af staden kalenderåren 1899—1908, Fmk. Sparuhöga kaupungilla talentti- vuosina 1899—1908, Gmlt.
				Svenska. suomi.	Finska. suomi.	Öfriga språk. sprukit fieli.	Högre folkskolan kurs. ylennin koulukouluin kursif.	Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs. Högre folkskolan kurs.	Lägre folkskolan kurs. ylennin koulukouluin kursif.		
1899—1900.....	2	26	480	91	389	—	62	—	581	21.6	.
1900—01.....	2	26	547	125	419	3	57	—	574	22.0	.
1901—02.....	2	24	410	60	349	1	56	1	421	21.0	.
1902—03.....	2	23	442	68	367	7	69	3	371	21.1	.
1903—04.....	2	23	432	76	350	6	68	1	407	21.2	.
1904—05.....	2	25	408	60	343	5	56	3	411	21.8	.
1905—06.....	2	27	483	107	371	5	88	—	470	22.0	25,694
1906—07.....	2	27	347	78	266	3	87	11	337	22.0	22,970
1907—08.....	2	34	530	80	440	10	76	9	508	.	26,474
1908—09.....	2	30	408	71	334	3	45	2	361	21.0	27,094

1) Undervisningsspråket är i dessa skolor såväl svenskt som finskt. 1) Opetustielienä on näisfä fouluisja fetä ruotfi etfä fuomi. 2) Afser samtliga elever, som under året besökt skolorna. 2) Kosteet taiffia fouluisja ruoden fufuesja olleitta oppilaita.

172. Lägre handverksskolorna läsåren 1909—14.
 Allemat fästyöläisfoulut lutuwuofina 1909—14.

Skolor. Skouluja.	Läropersonal. Opettajia.	Elever. Oppilaita.										Bidrag af staden kalenderåren 1909—13, Finsk. 1909—13, Finsk. 1909—13, Gml. 1909—13, Gml. Elevernas medeltider, år. Oppläben test-itt, muofia.		
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter förkunskaper. Eftfetojen mukaan.				Efter skolgångstidens längd. Koulusfäännin ajan mukaan.					Summa. yhteensä.	
		Mänkn. Miehepuolifia.	Kvinnkn. Naispuolifia.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.	Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.			Högre folkskolan kurs. ylenmndi koulu- toulun kursif.
1913—14.														
<i>Alexandersg. 21.</i>														
<i>Alexandersg. 21.</i>														
Svenska afd. Ruotsfal. ofasto	17	43	14	17	—	40	37	4	8	8	57	17.5	26,410	
Finska afd. Suomal. ofasto														169	79	47	—	201	128	63	28	29	248	22.6
<i>Berghäll. Rallio.</i>														
Svenska afd. Ruotsfal. ofasto	11	6	5	11	—	—	8	2	—	1	11	16.3	26,410	
Finska afd. Suomal. ofasto														103	41	20	—	124	77	18	22	27	144	21.4
Summa. Yhteensä	28	321	139	95	—	365	250	87	58	65	460	.	26,410	
1912—13.														
<i>Alexandersg. 21.</i>														
<i>Alexandersg. 21.</i>														
Svenska afd. Ruotsfal. ofasto	18	47	24	16	—	55	44	8	5	14	71	19.9	27,738	
Finska afd. Suomal. ofasto														169	105	47	—	227	146	51	23	54	274	22.2
<i>Berghäll. Rallio.</i>														
Svenska afd. Ruotsfal. ofasto	10	15	1	5	—	11	6	2	5	3	16	21.0	27,738	
Finska afd. Suomal. ofasto														119	32	21	—	130	30	58	41	22	151	20.9
Summa. Yhteensä	28	350	162	89	—	423	226	119	74	93	512	.	27,738	
1911—12	29	435	181	113	1	502	324	100	63	129	616	.	27,756	
1910—11	26	440	170	87	—	523	285	109	85	131	610	.	27,133	
1909—10	25	506	146	100	2	550	297	125	64	166	652	.	26,601	

173. Maanviljelyslyseo¹⁾ läsåren 1908—14.
Maanviljelyslyseo luteruusiina 1908—14.

Läseär. Luteruusi.	Klasser. Suotta.	Lärarpersonal. Opettajahuuta.			Elever ²⁾ . Oppilaita ²⁾ .							Utdimmitterade elever. Päästötöbistuksen saaneita.	
		Läseär. Opettaja.	Läseär. Opettajahuuta.	Summa. yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.		Summa. yhteensä.	Däraf med. hem- ort i Helsingfors. Sitästä Helsinki kotipaikkana.		Till univer- sitetet. Oppistoon.	Inalles. Kaikkiaan.
					Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Svenska. Suomi.	Finnska. Suomi.		Antal. Suur.	%.		
1908—09	1	9	2	11	22	7	—	29	29	2	6.9	—	—
1909—10	2	9	2	11	39	6	—	45	45	3	6.7	—	—
1910—11	3	8	2	10	54	7	—	61	61	5	8.2	12	18
1911—12	3	8	2	10	64	7	1	70	71	6	8.5	11	12
1912—13	3	8	3	11	61	8	1	68	69	4	5.8	10	10
1913—14	3	8	3	11	65	9	2	72	74	5	6.8	13	13

¹⁾ Landbrukslyceet.

²⁾ Vid ingången af läsåret. ³⁾ Luteruuden altaesja.

174. Blindskolan läsåren 1899—1914.
Sofeatintoulu luteruusiina 1899—1914.

Läseär. Luteruusi.	Lärarpersonal. Opettajahuuta.	Elever. Oppilaita.						
		Nytäkään. Nytäkään opettajahuuta.	Aikain. Aikain. opettajahuuta.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.		Summa. yhteensä.
				Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Svenska. Suomi.	Finnska. Suomi.	
1899—1900	14	8	4	27	22	15	34	49
1900—01	15	7	3	26	24	12	38	50
1901—02	17	9	10	30	26	11	45	56
1902—03	17	7	5	33	21	8	46	54
1903—04	15	7	10	34	22	8	48	56
1904—05	15	—	5	28	18	8	38	46
1905—06	14	14	6	32	22	7	47	54
1906—07	16	3	5	29	22	9	42	51
1907—08	16	12	7	30	28	8	50	58
1908—09	16	—	4	26	25	7	44	51
1909—10	16	22	13	34	35	10	59	69
1910—11	16	—	6	29	29	8	50	58
1911—12	16	13	6	27	35	9	53	62
1912—13	16	1	11	25	32	10	47	57
1913—14	16	11	4	25	31	7	49	56

175. Lånerörelsen vid stadsbiblioteket och dess filialer åren 1904—13.

Raupungintirjaston ja sen haaraosastojen lainausliite vuosina 1904—13.

M a n a d. R u u t a u s i.		Antal utlånade volymer. Lainattuja nidojja.												Medeltal utlånade volymer per dag. Reestmäärin lainattuja nidojja päivää kohti.								
		Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.				Roman- och berätteliselitteratur. Romaaneja ja kertomuksia.				Summa. Yhteensä.				Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berätteliselitteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Summa. Yhteensä.	Franska, tyska och engelska språk, latinal ja englanttil.	Franska. Guomataljia.	Svenska Guomataljia.			
		Svenska. Suomalataljia.	Finska. Guomataljia.	Franska, tyska och engelska språk, latinal ja englanttil.		Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalataljia.	Finska. Guomataljia.	Franska, tyska och engelska språk, latinal ja englanttil.		Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalataljia.	Finska. Guomataljia.							Franska, tyska och engelska. Kansatal, latinal ja englanttil.	Summa. Yhteensä.	
				Antal. Luku.	0/o.				Antal. Luku.	0/o.												Antal. Luku.	0/o.
Antal. Luku.	0/o.																					
1913.																						
Januari.	Tammikuu ..	4,673	7,973	46	12,692	12,613	17,322	80	30,015	17,286	40.5	25,295	59.2	126	0.3	42,707	410	968	558	816	4	1,378
Februari.	Helmiiku ..	4,527	7,262	53	11,842	11,778	15,457	80	27,315	16,305	41.7	22,719	58.0	133	0.3	39,157	422	976	582	811	5	1,398
Mars.	Maaliskuu ..	5,244	8,558	55	13,857	13,432	18,532	95	32,059	18,676	40.7	27,090	59.0	150	0.3	45,916	462	1,068	622	903	5	1,530
April.	Suhikuu ..	4,549	6,722	45	11,316	11,663	15,059	84	26,806	16,212	42.5	21,781	57.2	129	0.3	38,122	377	893	540	726	4	1,270
Maj.	Toukokuu ..	3,237	5,410	38	8,685	9,334	12,392	78	21,804	12,571	41.2	17,802	58.4	116	0.4	30,489	280	705	407	574	4	985
Juni.	Kesäkuu ..	2,084	3,778	38	5,900	6,321	8,622	86	15,029	8,405	40.2	12,400	59.2	124	0.6	20,929	345	877	439	778	5	1,222
Juli.	Heinäkuu ..	2,017	3,701	44	5,762	6,335	8,364	124	14,823	8,352	40.8	12,065	58.6	168	0.8	20,585	281	721	367	629	6	1,002
Augusti.	Elokuu ..	1,984	3,280	37	5,301	6,010	7,304	72	13,386	7,994	42.8	10,584	56.6	109	0.6	18,687	311	784	396	695	4	1,095
September.	Syyskuu ..	2,965	4,509	59	7,533	7,293	9,577	73	16,943	10,258	41.9	14,086	57.6	132	0.5	24,476	262	587	349	495	5	849
Oktober.	Lojakuu ..	3,712	6,299	52	10,063	10,077	14,752	100	24,929	13,789	39.4	21,051	60.2	152	0.4	34,992	326	804	445	680	5	1,130
November.	Marraskuu ..	4,265	7,781	55	12,101	11,394	18,759	115	30,268	15,659	37.0	26,540	62.6	170	0.4	42,369	403	1,010	523	884	6	1,413
December.	Joulukuu ..	3,616	6,735	42	10,393	9,996	15,612	133	25,741	13,612	37.7	22,347	61.8	175	0.5	36,134	358	889	470	771	6	1,247
Hela året. Koko vuosi		42,873	72,008	564	115,445	116,246	161,752	1,120	279,118	159,119	40.3	233,760	59.3	1,684	0.4	394,563	352	853	476	724	5	1,205
1912 ¹⁾	53,193	71,327	524	125,044	123,532	145,923	687	270,142	176,725	44.7	217,250	55.0	1,211	0.3	395,186	373	811	522	659	3	1,184
1911	.....	15,379	19,321	2) .	34,700	105,452	104,148	2) .	209,600	120,527	49.3	123,469	50.6	304	0.1	244,300	102	624	354	371	1	726
1910	.....	14,328	16,905	—	31,233	108,568	90,107	—	198,675	122,896	53.5	107,012	46.5	—	—	229,908	96	608	374	330	—	704
1909	.....	13,624	15,467	—	29,091	113,500	84,869	—	198,369	127,124	55.9	100,336	44.1	—	—	227,460	87	588	376	299	—	675
1908	.....	12,034	14,662	—	26,696	99,569	73,043	—	172,612	111,603	56.0	87,705	44.0	—	—	199,308	83	535	343	275	—	618
1907	.....	11,988	12,609	—	24,597	90,989	61,392	—	152,381	102,977	58.2	74,001	41.8	—	—	176,978	74	458	304	228	—	532
1906	.....	.	.	—	.	.	.	—	.	92,558	58.7	65,058	41.3	—	—	157,616	.	.	284	207	—	491
1905	.....	.	.	—	.	.	.	—	.	85,718	57.6	63,049	42.4	—	—	148,767	.	.	281	213	—	494
1904	.....	.	.	—	.	.	.	—	.	77,018	57.9	56,991	42.1	—	—	133,109	.	.	256	191	—	447

¹⁾ Ökningen af utlåningsrörelsen sammanhänger med att från och med år 1912 inga utlåningsavgifter uppbaras. ¹⁾ Lainausliikkeen lisäys on yhtenästä lainauskassan laittamien kanssa vuodesta 1912 alkaen. ²⁾ Ingå bland de svenska. ²⁾ Sisältyvät ruotsalaisten joukkoon.

Anm.: Utlånade danska och norska böcker äro inräknade bland de svenska. Muist.: Lainatut tanskalaiset ja norjalaiset kirjat ovat luetut ruotsalaisten joukkoon.

176. Lånerörelsen vid stadsbiblioteket (hufvudbiblioteket) åren 1904—13.
Raupungin kirjaston (pääkirjaston) lainauslitté vuosina 1904—13.

M a n a d. K u u t a u s i.	Antal utlåningsdagar. Lainauspäivät.	Antal utlånade volymer. Lainattuja niteitä.										Medeltal utlånade volymer per dag. Resitmitettien lainattujen niteitten päättävä kappi.											
		Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.					Roman- och berätteliselitteratur. Romaaneja ja kertomuksia.					Summa. Yhteensä.					Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berätteliselitteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Summa. Yhteensä.	Franska, tyska och engelska. ranskal., saksal. ja englantil.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	
		Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Franska, tyska och engelska. ranskal., saksal. ja englantil.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Franska, tyska och engelska. ranskal., saksal. ja englantil.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Franska, tyska och engelska. ranskal., saksal. ja englantil.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Franska, tyska och engelska. ranskal., saksal. ja englantil.							Summa. Yhteensä.
1913.																							
Januari. Tammiuku	31	3,836	4,080	46	7,962	9,311	8,453	80	17,844	13,147	50.9	12,533	48.6	126	0.5	25,806	257	575	424	404	4	832	
Februari. Helmikuu	28	3,673	3,876	53	7,602	8,432	7,913	80	16,425	12,105	50.3	11,789	49.1	133	0.6	24,027	271	587	432	421	5	858	
Mars. Maalisuku	30	4,182	4,361	55	8,598	9,572	9,099	95	18,766	13,754	50.3	13,460	49.2	150	0.5	27,364	287	625	458	449	5	912	
April. Huhtikuu	30	3,671	3,564	45	7,280	8,500	7,746	84	16,330	12,171	51.6	11,310	47.9	129	0.5	23,610	243	544	406	377	4	787	
Maj. Toukokuu	31	2,598	2,899	38	5,535	6,828	6,511	78	13,417	9,426	49.7	9,410	49.7	116	0.6	18,952	178	433	304	303	4	611	
Juni. Kesäuku	23	1,724	2,233	38	3,995	5,066	4,975	86	10,127	6,790	48.1	7,208	51.0	124	0.9	14,122	174	440	295	314	5	614	
Juli. Heinäuku	27	1,670	2,114	44	3,828	5,046	4,797	124	9,967	6,716	48.7	6,911	50.1	168	1.2	13,795	142	369	249	256	6	511	
Augusti. Elouku	26	1,743	2,346	37	4,126	5,110	5,030	72	10,212	6,853	47.8	7,376	51.4	109	0.8	14,338	158	393	263	284	4	551	
September. Syysuku	30	2,458	2,594	59	5,111	5,678	5,387	73	11,138	8,136	50.1	7,981	49.1	132	0.8	16,249	171	371	271	266	5	542	
Oktober. Lokakuu	31	3,057	3,335	52	6,444	7,549	7,502	100	15,151	10,606	49.1	10,837	50.2	152	0.7	21,595	208	489	342	350	5	697	
November. Marraskuu	30	3,404	4,084	55	7,543	8,264	9,616	115	17,995	11,668	45.7	13,700	53.6	170	0.7	25,538	251	600	389	456	6	851	
December. Joulukuu	29	2,778	3,507	42	6,327	6,970	7,963	133	15,066	9,748	45.6	11,470	53.6	175	0.8	21,393	218	520	336	396	6	738	
Hela året. Kokovuosi	346	34,794	38,993	564	74,351	86,326	84,992	1,120	172,438	121,120	49.1	123,985	50.2	1,684	0.7	246,789	215	498	350	358	5	713	
1912 ¹⁾	349	45,072	42,368	524	87,964	96,832	84,710	687	182,229	141,904	52.5	127,078	47.0	1,211	0.5	270,193	252	522	407	364	3	774	
1911	346	14,086	14,151	²⁾ 28,237	90,492	73,085	²⁾ 163,577	—	156,798	104,914	57.4	87,236	45.5	304	0.1	191,814	81	473	301	252	1	554	
1910	334	13,148	12,892	—	26,040	91,766	65,032	—	167,998	104,914	57.4	77,924	42.6	—	—	182,838	78	469	314	233	—	547	
1909	347	12,201	11,241	—	23,442	95,273	61,957	—	157,230	107,474	59.5	73,198	40.5	—	—	180,672	68	453	310	211	—	521	
1908	³⁾ 332	10,846	10,519	—	21,365	85,475	51,548	—	137,023	96,321	60.8	62,067	39.2	—	—	158,388	64	411	290	185	—	475	
1907	348	11,013	9,287	—	20,300	80,878	44,503	—	125,381	91,891	63.1	53,790	36.9	—	—	145,681	59	360	264	155	—	419	
1906	335	—	—	—	—	—	—	—	—	82,711	63.7	47,090	36.3	—	—	129,801	—	—	—	—	—	387	
1905	308	—	—	—	—	—	—	—	—	77,427	62.7	46,057	37.3	—	—	123,484	—	—	—	—	—	401	
1904	304	—	—	—	—	—	—	—	—	69,614	62.6	41,661	37.4	—	—	111,275	—	—	—	—	—	366	

¹⁾ Se noten 1 å sid. 209. ²⁾ Statfo alaw. 1 fim. 209. ³⁾ Ingå bland de svenska. ⁴⁾ Siifältyvät ruotsalaisten jouffoon. ⁵⁾ Å svenska afdelningen, å finska afdelningen 335.

Anm.: Utlånade danska och norska böcker äro inräknade bland de svenska. M u i s t.: Lainatut tanskalaiset ja norjalaiset kirjat ovat luetut ruotsalaisten jouffoon.

177. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Berghäll åren 1904—13.
Raupunginkirjaston Kallion haaraosaston lainausliffe vuosina 1904—13.

Månad. Suutauki.		Antal utlåningsdagar. Edinuupeittäviä.	Antal utlånade volymer. Lainattuja nitolfia.									Medeltal utlånade volymer per dag. Kestim. lainattuja nitolfia päivää kohti.							
			Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.			Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.			Summa. Yhteensä.			Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.			
			Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.									
						Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.										
1913.																			
Januari.	Tammikuu ..	31	504	3,088	3,592	1,842	6,735	8,577	2,346	19.3	9,823	80.7	12,169	116	277	76	317	393	
Februari.	Helmikuu ...	28	530	2,714	3,244	1,989	5,720	7,709	2,519	23.0	8,434	77.0	10,953	116	275	90	301	391	
Mars.	Maaliskuu ...	30	735	3,425	4,160	2,403	7,276	9,679	3,138	22.7	10,701	77.3	13,839	139	322	104	357	461	
April.	Huhtikuu ...	30	541	2,529	3,070	1,959	5,607	7,566	2,500	23.5	8,136	76.5	10,636	102	252	83	271	354	
Maj.	Toulokuu ...	31	455	2,050	2,505	1,713	4,609	6,322	2,168	24.6	6,659	75.4	8,827	81	204	70	215	285	
Juni.	Kesäkuu	11	282	1,290	1,572	926	2,880	3,806	1,208	22.5	4,170	77.5	5,378	143	346	110	379	489	
Juli.	Heinäkuu ...	14	269	1,425	1,694	954	2,966	3,920	1,223	21.8	4,391	78.2	5,614	121	280	87	314	401	
Augusti.	Elokuu	7	144	784	928	502	1,650	2,152	646	21.0	2,434	79.0	3,080	133	307	92	348	440	
September.	Syyskuu ...	26	327	1,622	1,949	992	3,376	4,368	1,319	20.9	4,998	79.1	6,317	75	168	51	192	243	
Oktober.	Lokakuu ...	31	460	2,404	2,864	1,617	5,645	7,262	2,077	20.5	8,049	79.5	10,126	93	234	67	260	327	
November.	Marraskuu ...	30	550	2,954	3,504	1,748	7,160	8,908	2,298	18.5	10,114	81.5	12,412	117	297	77	337	414	
December.	Joulukuu ...	29	516	2,608	3,124	1,626	5,892	7,518	2,142	20.1	8,500	79.9	10,642	108	259	74	293	367	
Hela året. Koko vuosi		298	5,313	26,893	32,206	18,271	59,516	77,787	23,584	21.4	86,409	78.6	109,993	108	261	79	290	369	
1912 ¹⁾	307	4,617	22,077	26,694	14,409	44,953	59,362	19,026	22.1	67,030	77.9	86,056	87	193	62	218	280	
1911	.....	309	964	4,324	5,288	9,912	23,393	33,305	10,876	28.2	27,717	71.8	38,593	17	108	35	90	125
1910	.....	302	843	3,304	4,147	10,761	18,010	28,771	11,604	35.3	21,314	64.7	32,918	14	95	38	71	109
1909	.....	309	1,087	3,717	4,804	11,175	17,633	28,808	12,262	36.5	21,350	63.5	33,612	16	93	40	69	109
1908	.....	303	962	3,816	4,778	10,413	18,190	28,603	11,375	34.1	22,006	65.9	33,381	16	94	37	73	110
1907	.....	272	845	3,090	3,935	7,940	14,882	22,822	8,785	32.8	17,972	67.2	26,757	14	84	32	66	98
1906	.....	263	.	.	.	.	.	.	7,885	33.2	15,889	66.8	23,774	.	.	30	60	90
1905	.....	269	.	.	.	.	.	.	6,622	31.0	14,744	69.0	21,366	.	.	24	55	79
1904	.....	265	.	.	.	.	.	.	5,863	31.2	12,954	68.8	18,817	.	.	22	49	71

¹⁾ Se noten 1 å sid. 209. ²⁾ Ratjo alaw. 1 fiv. 209.

178. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Tölvö åren 1904—13.
Raupungin kirjaston Tölvön haaraosaston lainauslittie vuosina 1904—13.

212

M a n a d . K u u t a u s i .	Antal utlåningsdagar. Kätnumrerpäivät.	Antal utlånade volymer. Lainattuja kirjoja.										Medeltal utlånade volymer per dag. Restim. lainattuja kirjoja päivää kohti.													
		Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.			Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja tertomuksia.			Summa. Yhteensä.				Summa. yhteensä.	Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja tertomuksia.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. yhteensä.								
		Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. yhteensä.															
											Antal. Euk.	0/o.	Antal. Euk.	0/o.											
1913.																									
Januari. Sammituu ..	31	145	409	554	852	1,408	2,260	997	35.4	1,817	64.6	2,814	18	73	32	59	91								
Februari. Helmituu ...	28	146	372	518	730	1,223	1,953	876	35.5	1,595	64.5	2,471	18	70	31	57	88								
Mars. Maaliskuu ..	30	138	444	582	827	1,518	2,345	965	33.0	1,962	67.0	2,927	19	78	32	65	97								
April. Huhtikuu ...	30	159	337	496	755	1,189	1,944	914	37.5	1,526	62.5	2,440	16	65	30	51	81								
Maj. Toukokuu ...	30	98	255	353	548	900	1,448	646	35.9	1,155	64.1	1,801	12	48	22	38	60								
Juni. Kesätuu ...	12	51	155	206	239	520	759	290	30.1	675	69.9	965	17	63	24	56	80								
Juli. Heinätuu ...	13	49	93	142	245	409	654	294	36.9	502	63.1	796	11	50	22	39	61								
Augusti. Elokuu	13	58	90	148	263	398	661	321	39.7	488	60.3	809	11	51	25	37	62								
September. Syyskuu ...	30	104	176	280	348	560	908	452	38.0	736	62.0	1,188	10	30	15	25	40								
Oktober. Lokakuu ...	31	83	343	426	528	1,244	1,772	611	27.8	1,587	72.2	2,198	14	57	20	51	71								
November. Marraskuu ..	30	145	485	630	766	1,473	2,239	911	31.8	1,958	68.2	2,869	21	75	31	65	96								
December. Joulukuu ...	29	138	393	531	658	1,241	1,899	796	32.8	1,634	67.2	2,430	18	66	28	56	84								
<i>Hela året. Koko vuosi</i>	<i>307</i>	<i>1,314</i>	<i>3,552</i>	<i>4,866</i>	<i>6,759</i>	<i>12,083</i>	<i>18,842</i>	<i>8,073</i>	<i>34.1</i>	<i>15,635</i>	<i>65.9</i>	<i>23,708</i>	<i>16</i>	<i>61</i>	<i>26</i>	<i>51</i>	<i>77</i>								
1912 ¹⁾	298	1,235	3,654	4,889	7,445	11,906	19,351	8,680	35.8	15,560	64.2	24,240	16	65	29	52	81								
1911	294	158	541	699	2,613	5,348	7,961	2,771	32.0	5,889	68.0	8,660	2	27	9	20	29								
1910	293	190	404	594	3,649	4,958	8,607	3,839	41.7	5,362	58.3	9,201	2	29	13	18	31								
1909	295	200	301	501	3,539	3,339	6,878	3,739	50.7	3,640	49.3	7,379	2	23	13	12	25								
1908	292	199	245	444	3,257	2,677	5,934	3,456	54.2	2,922	45.8	6,378	2	20	12	10	22								
1907	297	130	232	362	2,171	2,007	4,178	2,301	50.7	2,239	49.3	4,540	1	14	8	7	15								
1906	293	.	.	.	.	.	.	1,962	48.6	2,079	51.4	4,041	.	.	7	7	14								
1905	288	.	.	.	.	.	.	1,669	42.6	2,248	57.4	3,917	.	.	6	8	14								
1904	296	.	.	.	.	.	.	1,541	51.1	1,476	48.9	3,017	.	.	5	5	10								

¹⁾ Se noten 1 å sid. 209. ¹⁾ Ratjo alaw. 1 fit. 209.

179. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Hermanstad åren 1908—13.

Raupunginkirjaston Hermannin haaraosaston lainausliffe vuosina 1908—13.

M a n a d. R u u k a u s i.	Antal utlåningsdagar. Lainauspäiviä.	Antal utlånade volymer. Lainattuja niteitä.										Medeltal utlånade volymer per dag. Keskim. lainattuja niteitä päivää kohti.					
		Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.			Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.			Summa. Yhteensä.				Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- neja ja kertomuksia. Roman- och berättelse- litteratur.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	
		Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.								
					Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.									
1 9 1 3.																	
Januari. Tammituu ..	31	188	396	584	608	726	1,334	796	41.5	1,122	58.5	1,918	19	43	26	36	62
Februari. Helmikuu ...	28	178	300	478	627	601	1,228	805	47.2	901	52.8	1,706	17	44	29	32	61
Mars. Maaliskuu ...	30	189	328	517	630	639	1,269	819	45.9	967	54.1	1,786	17	43	28	32	60
April. Huhtikuu ...	30	178	292	470	449	517	966	627	43.7	809	56.3	1,436	16	32	21	27	48
Maj. Toukokuu ...	31	86	206	292	245	372	617	331	36.4	578	63.6	909	9	20	11	18	29
Juni. Kesäkuu ...	12	27	100	127	90	247	337	117	25.2	347	74.8	464	11	28	10	29	39
Juli. Heinäkuu ...	13	29	69	98	90	192	282	119	31.3	261	68.7	380	7	22	9	20	29
Augusti. Elokuu ...	11	39	60	99	135	226	361	174	37.8	286	62.2	460	9	33	16	26	42
September. Syyskuu ...	30	76	117	193	275	254	529	351	48.6	371	51.4	722	6	18	12	12	24
Oktober. Lokakuu ...	31	112	217	329	383	361	744	495	46.1	578	53.9	1,073	11	24	16	19	35
November. Marraskuu ...	30	166	258	424	616	510	1,126	782	50.5	768	49.5	1,550	14	38	26	26	52
December. Joulukuu ...	29	184	227	411	742	516	1,258	926	55.5	743	44.5	1,669	14	44	32	26	58
<i>Heila året. Koko vuosi</i>	<i>306</i>	<i>1,452</i>	<i>2,570</i>	<i>4,022</i>	<i>4,890</i>	<i>5,161</i>	<i>10,051</i>	<i>6,342</i>	<i>45.1</i>	<i>7,731</i>	<i>54.9</i>	<i>14,073</i>	<i>13</i>	<i>33</i>	<i>21</i>	<i>25</i>	<i>46</i>
1912 ¹⁾	298	2,269	3,228	5,497	4,846	4,354	9,200	7,115	48.4	7,582	51.6	14,697	18	31	24	25	49
1911	295	171	305	476	2,435	2,322	4,757	2,606	49.8	2,627	50.2	5,233	2	16	9	9	18
1910	293	147	305	452	2,392	2,107	4,499	2,539	51.3	2,412	48.7	4,951	2	15	9	8	17
1909	295	136	208	344	3,513	1,940	5,453	3,649	62.9	2,148	37.1	5,797	1	19	13	7	20
1908	111	27	82	109	424	628	1,052	451	38.8	710	61.2	1,161	1	10	4	7	11

¹⁾ Se noten 1 å sid. 209. ¹⁾ Katso alaw. 1 siv. 209.

Ann.: Filialen i Hermanstad öppnades den 10 september 1908. Muist.: Hermannin haaraosasto avattiin syyskuun 10 p:nä 1908.

180. Utlåningen ur bokförrådets olika afdelningar vid stadsbiblioteket åren 1907—13.

Lainat kaupunginkirjaston kirjastoraston eri osastoilta vuosina 1907—13.

Å r. W u o s i.	I. Religion. I. Uskontoa.		II. Historia och lefnadsbeskrifningar. II. Historiaa ja elämäntietoja.		III. Geografi och rese-skiildringar. III. Maantietoa ja matkailutietoja.		IV. Romaner, berättelser och sagor. IV. Romaaneja, kertomuksia ja jätuja.		V. Dikter, dramer samt litteratur-, lærdoms- och konsthistoria. V. Runoja, näytelmiä, kirjallisuus-, oppi- ja taidehistoriaa.		VI. Hälsolära, läkekonst, naturvetenskap, matematik och teknologi. VI. Terveystieteitä, lääketieteitä, luonnontieteitä, maantieteitä ja teknologiaa.		VII. Rätts- och statskunskap, sociala frågor och ekonomi. VII. Oikeus- ja valtio-oppia, yhteiskunnallisia tutkimuksia ja taloustieteitä.		VIII. Språk. VIII. Kielitä.		IX. Filosofi, sedelära, uppfostran, idrott samt öfriga och blandade ämnen. IX. Filosofiaa, kasvatusta, urheilua sekä muita ja sekalaisia aineita.		Summa utlånade volymer. Yhteensä lainattuja nidoftia.	
	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.	Antal vol.	0/0.		
	Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.		Nidoftia.			Nidoftia.
1913.																				
Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.....	1,179	0.5	17,817	7.2	11,857	4.8	172,438	69.9	17,034	6.9	10,071	4.1	3,470	1.4	3,328	1.3	9,595	3.9	246,789	
Berghälls filial. Kallion haaraosasto	724	0.7	9,077	8.2	6,480	5.9	77,787	70.7	7,893	7.2	3,674	3.3	1,071	1.0	743	0.7	2,544	2.3	109,993	
Töölö " " Eöölön "	49	0.2	1,458	6.1	1,179	5.0	18,842	79.5	1,184	5.0	485	2.0	84	0.4	101	0.4	326	1.4	23,708	
Hermanstad " " Hermannin "	81	0.6	1,076	7.6	867	6.2	10,051	71.4	1,148	8.1	372	2.6	164	1.2	37	0.3	277	2.0	14,073	
<i>Samtliga. Kaikki</i>	<i>2,033</i>	<i>0.5</i>	<i>29,428</i>	<i>7.6</i>	<i>20,383</i>	<i>5.2</i>	<i>279,118</i>	<i>70.7</i>	<i>27,259</i>	<i>6.9</i>	<i>14,602</i>	<i>3.7</i>	<i>4,789</i>	<i>1.2</i>	<i>4,209</i>	<i>1.1</i>	<i>12,742</i>	<i>3.2</i>	<i>394,563</i>	
Däraf: Sittä:																				
Svenska böcker ¹⁾ . Ruotsalaisia kirjoja ¹⁾	797	0.5	11,783	7.3	7,126	4.4	117,366	73.0	8,457	5.3	5,625	3.5	2,024	1.3	2,067	1.3	5,558	3.4	160,803	
Finska böcker. Suomalaisia kirjoja..	1,236	0.5	17,645	7.6	13,257	5.7	161,752	69.2	18,802	8.0	8,977	3.8	2,765	1.2	2,142	0.9	7,184	3.1	233,760	
1912 ²⁾	2,457	0.6	37,164	9.4	25,020	6.3	270,142	68.4	24,791	6.3	15,155	3.8	3,893	1.0	3,919	1.0	12,645	3.2	395,186	
1911	861	0.4	8,379	3.4	3,903	1.6	209,600	85.8	7,632	3.1	5,064	2.1	1,774	0.7	1,980	0.8	5,107	2.1	244,300	
1910	902	0.4	7,524	3.3	3,353	1.5	198,675	86.4	7,460	3.2	4,703	2.1	1,433	0.6	1,619	0.7	4,239	1.8	229,908	
1909	896	0.4	6,990	3.1	3,153	1.4	198,369	87.2	6,608	2.9	4,308	1.9	1,219	0.5	1,335	0.6	4,582	2.0	227,460	
1908	799	0.4	6,474	3.3	2,786	1.4	172,612	86.6	6,409	3.2	3,967	2.0	1,061	0.5	1,190	0.6	4,010	2.0	199,308	
1907	839	0.5	5,977	3.4	2,678	1.5	152,381	86.1	6,144	3.5	3,605	2.0	967	0.5	1,267	0.7	3,120	1.8	176,978	

¹⁾ Här ingå äfven utlånade volymer på utländska språk. ¹⁾ Sålunda räknades också wiesastkristen kirjain lainat. ²⁾ Se noten 1 å sid. 209.
²⁾ Ratjo alaw. 1 siv. 209.

**181. Stadsbibliotekets bokförråd åren 1900—13.
Raupungin kirjaston kirjavarasto vuosina 1900—13.**

År och litteratur- afdelning ¹⁾ . Vuosi ja kirjallisuus- osasto ¹⁾ .		Antal volymer. Nidosten luku.										
		Vid årets början. Vuoden alusfa.			Ökning under året. Lisää vuoden kuluessa.			Vid årets slut. Vuoden lopusfa.				
		Svenska. Ruotsalaisia.	Suomalaisia. Finska.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.	Suomalaisia. Finska.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.
								Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.	
1913.												
Afd. I.	Öf. I	813	1,204	2,017	59	97	156	872	40.1	1,301	59.9	2,173
" II.	" II	2,636	1,506	4,142	306	231	537	2,942	62.9	1,737	37.1	4,679
" III.	" III	1,537	922	2,459	179	157	336	1,716	61.4	1,079	38.6	2,795
" IV.	" IV	17,423	11,292	28,715	1,219	983	2,202	18,642	60.3	12,275	39.7	30,917
" V.	" V	2,840	3,100	5,940	423	435	858	3,263	48.0	3,535	52.0	6,798
" VI.	" VI	1,427	1,139	2,566	181	198	379	1,608	54.6	1,337	45.4	2,945
" VII.	" VII	1,058	1,154	2,212	187	252	439	1,245	47.0	1,406	53.0	2,651
" VIII.	" VIII	332	235	567	57	74	131	389	55.7	309	44.3	698
" IX.	" IX	1,606	1,239	2,845	204	257	461	1,810	54.7	1,496	45.3	3,306
" X ²⁾ .	" X ²⁾	3,578	2,311	5,889	358	351	709	3,936	59.7	2,662	40.3	6,598
Summa. Yhteensä		33,250	24,102	57,352	3,173	3,035	6,208	36,423	57.3	27,137	42.7	63,560
1912	.....	30,711	22,002	52,713	2,539	2,100	4,639	33,250	58.0	24,102	42.0	57,352
1911	.....	28,856	20,447	49,303	1,855	1,555	3,410	30,711	58.3	22,002	41.7	52,713
1910 ⁴⁾	27,669	19,325	46,994	1,187	1,122	2,309	28,856	58.5	20,447	41.5	49,303
1909	.....	26,195	18,088	44,283	1,596	1,348	2,944	27,791	58.8	19,436	41.2	47,227
1908	.....	24,569	16,567	41,136	1,626	1,521	3,147	26,195	59.2	18,088	40.8	44,283
1907	.....	23,076	15,407	38,483	1,493	1,160	2,653	24,569	59.7	16,567	40.3	41,136
1906	.....	22,287	14,661	36,948	789	746	1,535	23,076	60.0	15,407	40.0	38,483
1905	.....	21,006	13,454	34,460	1,281	1,207	2,488	22,287	60.3	14,661	39.7	36,948
1904	.....	19,808	12,795	32,603	1,198	659	1,857	21,006	61.0	13,454	39.0	34,460
1903	.....	19,140	11,929	31,069	668	866	1,534	19,808	60.8	12,795	39.2	32,603
1902	.....	18,082	11,247	29,329	1,058	682	1,740	19,140	61.6	11,929	38.4	31,069
1901	.....	16,742	10,326	27,068	1,340	921	2,261	18,082	61.7	11,247	38.3	29,329
1900	.....	15,541	9,708	25,249	1,201	618	1,819	16,742	61.9	10,326	38.1	27,068

¹⁾ Ang. böckernas art i de olika afdelningarna se föregående tabell. ¹⁾ Öri osastoihin luettujen kirjojen laatuun nähden katso edellistä taulua. ²⁾ Uppslagsverk, tidningar och tidskrifter m. m., tillgängliga endast i läsesalarna. ²⁾ Safemistoteoffia, sanoma- ja aitalauslehtiä n. m., jotta ovat ainoastaan lufu-
³⁾ Sittä 650 vuonna 1913, 407. vuonna 1912 ja 222 vuonna 1911 ranskan-, saksan- tai englantintielisiä.
⁴⁾ Bokförrådet vid årets ingång ånyo räknadt, hvarför uppgifterna ej öfverensstamma med uppgifterna angående antalet volymer vid 1909 års utgång. ⁴⁾ Kirjavarasto vuoden alusfa uudelleen lasettu, jotta vuositt tiedot siitä vuoden 1910 alusfa jontun verran eroavat nidosten lufua osastawista tiedoista vuoden 1909 lopulla.

Anm.: Böcker på utländska språk ingå bland de svenska. *Muist.:* Vieraskieliset kirjat ovat luetut ruotsalaisien joukoon.

182. Antalet besök å stadsbibliotekets läsesalar år 1913.
Räkningar kaupunginkirjaston lufufaleisja vuonna 1913.

Månad. Ruokausi.	Antal besök. Räkningar.					Medeltal besök per dag. Räkningar fastimäcin päiwää kohti.				
	Studie- salen. Opin- tofali.	Allmänna läsesalen. Yleinen lufufali.	Tidnings- rummen. Sanoma- lehti- huoneet.	Läse- salen för barn. Lasten lufufali.	Summa. Yhteensä.	Studie- salen. Opin- tofali.	Allmänna läsesalen. Yleinen lufufali.	Tidnings- rummen. Sanoma- lehti- huoneet.	Läse- salen för barn. Lasten lufufali.	Summa. Yhteensä.
<i>Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.</i>										
Januari. Tammiuku..	—	11,589	27,555	—	39,144	—	374	889	—	1,263
Februari. Helmiku..	—	8,540	22,914	—	31,454	—	305	818	—	1,123
Mars. Maalisku..	—	12,147	28,762	—	40,909	—	392	928	—	1,320
April. Huhtiku..	—	8,464	23,475	—	31,939	—	282 ²	783	—	1,065
Maj. Touoku..	—	4,894	19,127	—	24,021	—	158	617	—	775
Juni. Kesäku..	—	2,818	15,967	—	18,785	—	101	570	—	671
Juli. Heinäku..	—	1,883	15,366	—	17,249	—	61	496	—	557
Augusti. Eloku..	—	2,715	17,953	—	20,668	—	88	579	—	667
September. Syysku..	—	4,343	20,776	—	25,119	—	145	692	—	837
Oktober. Lokaku..	578	7,839	26,359	—	34,776	41	253	850	—	1,144
November. Marrasku..	1,328	5,519	26,925	2,866	36,638	44	184	898	136	1,262
December. Jouluku..	1,164	3,462	21,472	1,434	27,532	40	119	740	50	949
Hela året. Koko vuosi	3,070	74,213	266,651	4,300	348,234	42	206	739	86	1,073
<i>Filialen i Berghäll. Kallion haaraosasto.</i>										
Januari. Tammiuku..	—	1,520	9,996	6,055	17,571	—	63	322	195	580
Februari. Helmiku..	—	1,807	8,989	6,150	16,946	—	64	321	220	605
Mars. Maalisku..	—	2,180	9,707	7,143	19,030	—	73	323	238	634
April. Huhtiku..	—	1,457	7,959	5,146	14,562	—	49	265	171	485
Maj. Touoku..	—	1,016	6,198	3,977	11,191	—	33	200	128	361
Juni. Kesäku..	—	322	4,974	1,695	6,991	—	29	172	154	355
Juli. Heinäku..	—	335	4,818	1,619	6,772	—	24	155	116	295
Augusti. Eloku..	—	—	3,309	532	3,841	—	—	195	133	328
September. Syysku..	—	894	3,235	2,720	6,849	—	39	162	136	337
Oktober. Lokaku..	—	1,766	7,193	6,065	15,024	—	57	232	196	485
November. Marrasku..	—	1,573	8,000	6,710	16,283	—	52	267	224	543
December. Jouluku..	—	1,106	7,423	5,531	14,060	—	38	256	191	485
Hela året. Koko vuosi	—	13,976	81,801	53,343	149,120	—	50	243	185	478

183. Antalet besök å stadsbibliotekets (hufvudbibliotekets) läsesalar åren 1900—12.

Räknat kaupungin kirjaston (pääkirjaston) lufufaleisja wuofina 1900—12.

Å r. W u o f i.	A n t a l b e s ö k. R ä k n t e j ä.					Medeltal besök per dag. Restimäärin täyntejä päiwäsä.				
	I nedre läsesalen (approximativt). Ilemmasja lufufaleisja (ittinäcirtin).	Ilemmasjä lufufaleisja.	I öfre svenska läsesalen.	I öfre finska läsesalen.	Summa. Yhteensä.	I nedre läsesalen, Ilemmasja lufufaleisja.	I öfre svenska läsesalen.	Ilemmasjä lufufaleisja.	I öfre finska läsesalen.	Summa. Yhteensä.
1900	84,160	112,472			196,632	233	312			545
1901	83,600	117,564			201,164	231	326			557
1902	87,330	120,128			207,458	242	347			589
1903	86,990	123,932			210,922	242	345			587
1904	99,500	104,205			203,705	275	300			575
1905	125,410	101,039			226,449	347	285			632
1906	153,010	89,363			242,373	424	258			682
1907	124,380	76,982			201,362	345	213			558
1908	119,480	87,075			206,555	330	251			581
1909	130,499	92,330			222,829	361	256			617
1910	143,861	37,285	46,675		227,821	399	108	135		642
1911	212,675	43,211	45,241		301,127	589	120	125		834
1912	228,601	55,374	54,513		338,488	631	153	151		935

184. Inkomsten af lånerörelsen vid stadsbiblioteket åren 1900—13.

Sulot kaupungin kirjaston lainausliikkeestä wuofina 1900—13.

Å r. W u o f i.	Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.		Berghälls filial. Kallion haaraosasto.		Töls filial. Söblön haaraosasto.		Hermanstads filial. Germannin haaraosasto.		Summa. Yhteensä.	
	Mark	och penni.	Mark	och penni.	Mark	och penni.	Mark	och penni.	Mark	och penni.
1913.										
Plikter. Saffoja	1,694	30	273	25	39	45	20	45	2,027	45
Svenska kataloger. Ruotjalaisja luettelot	163	50	17	90	6	—	3	30	190	70
Finska " Suomalaisja	111	—	58	30	9	55	4	25	183	10
Extra inkomster. Ylimääräisjä tuloja	155	65	80	35	25	45	25	65	287	10
Summa. Yhteensä	2,124	45	429	80	80	45	53	65	2,688	35
1912 ¹⁾	2,369	40	324	80	84	30	73	90	2,852	40
1911	9,704	80	1,796	85	406	50	265	65	12,173	80
1910	9,526	10	1,628	25	441	75	241	75	11,837	85
1909	9,250	45	1,645	80	365	80	275	30	11,537	35
1908	8,530	85	1,664	95	318	60	70	05	10,584	45
1907	8,108	—	1,469	—	232	30	—	—	9,809	30
1906	7,321	20	1,260	75	213	90	—	—	8,795	85
1905	6,903	75	1,145	50	197	85	—	—	8,247	10
1904	6,379	95	1,006	60	171	95	—	—	7,558	50
1903	6,787	15	970	20	135	90	—	—	7,893	25
1902	6,508	71	942	80	86	45	—	—	7,537	96
1901	6,320	66	929	10	85	90	—	—	7,335	66
1900	5,745	60	890	55	68	95	—	—	6,705	10

¹⁾ Från och med år 1912 uppbåras inga utlåningsavgifter. ¹⁾ Wuodesta 1912 alfaen owat lainausmaksut laffautetut.

185. Anlitaudet af Kejsarliga Alexanders-universitetets i Finland allmänna bibliotek år 1913.

Reisjarillisen Suomen Aleksanterin-yliopiston yleisen kirjaston käyttäminen vuonna 1913.

M a n a d. R u u t a u s i.		Antal låntagare ¹⁾ , som erhållit: Lånaobjekt ¹⁾ , jottile on annettu:										Antal volymer, utgifna såsom lånattna nidoftia.		Summa till begagnade utgifna volymer, räknadt med ansettna nidoftia gjyftena.		Antal besök i låsesalen. Räknta jä kntutafisfa.				
		Hemlån. Rotilainoja.					Lån i låsesalen. Lainoja kntutafisfin.											Summa låntagare. Lånaobjekt gjyftena.	Hemlån. Rotilainoja.	Lån i låsesalen. Kntutafisfin.
		Univerfitefslårare. Yliopifstion opetifja.	Manliga ftuderande. Sntteftloppiflatia.	Kvinnor (fincl. kvinnliga ftuderande). Stalfia (ntaleftloppiflatia nttin lueftina).	Öfriga. Sntta.	Summa. gjyftena.	Univerfitefslårare. Yliopifstion opetifja.	Manliga ftuderande. Sntteftloppiflatia.	Kvinnor (fincl. kvinnliga ftuderande). Stalfia (ntaleftloppiflatia nttin lueftina).	Öfriga. Sntta.	Summa. gjyftena.									
Januari.	Lammituu.	153	136	31	67	387	81	706	280	364	1,431	1,818	904	5,041	5,945	3,567				
Februari.	Selmifuu.	120	170	26	61	377	79	853	382	369	1,683	2,060	863	6,597	7,460	4,504				
Mars.	Maafifuu.	144	147	37	49	377	75	768	412	274	1,529	1,906	891	5,628	6,519	3,980				
April.	Suhififuu.	151	143	22	29	345	83	812	616	413	1,924	2,269	793	6,218	7,011	4,559				
Maj.	Loutofuu.	139	153	30	40	362	111	627	394	263	1,395	1,757	865	5,373	6,238	3,211				
Juni.	Refätfuu.	62	55	15	32	164	39	214	107	127	487	651	488	2,225	2,713	820				
Juli.	Seinätfuu.	46	35	10	20	111	33	33	32	107	205	316	340	793	1,133	356				
Augusti.	Eloftuu.	37	33	7	19	96	44	183	45	75	347	443	204	1,465	1,669	690				
September.	Syysftuu.	138	151	20	62	371	79	465	210	281	1,035	1,406	947	3,380	4,327	2,721				
Oktober.	Lotafuu.	141	150	24	40	355	124	857	454	376	1,811	2,166	784	5,394	6,178	4,594				
November.	Marrafifuu.	135	146	31	59	371	112	760	439	220	1,531	1,902	788	5,138	5,926	4,348				
December.	Jouluftuu.	107	123	29	52	311	70	442	259	200	971	1,282	736	3,428	4,164	2,713				
Hela året. Koko vuofii.		1,373	1,442	282	530	3,627	930	6,720	3,630	3,069	14,349	17,976	8,603	50,680	59,283	36,063				

¹⁾ Såsom låntagare antecknas enhvar hvarje dag han erhållit lån. ¹⁾ Lånaobjekt merktään kntin erifjen kntafin päfvänä, jona han on faantut lainoja.

186. Öfversikt af anlitaudet utaf Kejsarliga Alexanders-universitetets i Finland allmänna bibliotek åren 1900—13.

Ratfauk Reisjarillisen Suomen Aleksanterin-yliopiston yleisen kirjaston käyttämifjen vuofina 1900—13.

Å r. V u o f i.	Antal lån. Lainoja.			Antal volymer, utgifna såsom lånattna nidoftia.			Antal besök i låsesalen. Räknta jä kntutafisfa.
	Hemlån. Rotilainoja.	I låsesalen. Kntutafisfin.	Summa. Yhteensfä.	Hemlån. Rotilainoina.	Lån i låsesalen. Kntutafisfin.	Summa. Yhteensfä.	
1900	4,369	12,227	16,596	6,060	25,335	31,395	16,987
1901	4,694	16,161	20,855	6,453	34,432	40,885	20,110
1902	4,849	15,257	20,106	6,613	30,087	36,700	20,486
1903	4,899	15,103	20,002	6,589	28,673	35,262	20,550
1904	5,230	19,085	24,315	6,972	38,669	45,641	19,954
1905	4,994	26,707	31,701	6,833	50,691	57,524	18,501
1906	7,304	25,163	32,467	8,091	44,405	52,496	20,833
1907	6,763	30,705	37,468	8,645	62,574	71,219	24,426
1908	6,659	20,007	26,666	8,487	35,105	43,592	27,969
1909	8,133	25,249	33,382	10,036	43,763	53,799	31,210
1910	6,854	21,801	28,655	8,994	35,683	44,677	31,310
1911	7,027	25,231	32,258	9,013	43,248	52,261	31,673
1912	6,618	27,239	33,857	8,408	44,370	52,778	34,805
1913	6,916	30,770	37,686	8,603	50,680	59,283	36,063

187. Antalet besök å Finlands statsarkiv åren 1904—13.

Räknat Suomen valtioarkistossa vuosina 1904—13.

Månad. Ruutausi.	Besök af forskare. Tutkijain käynntejä.											Öfriga besök ¹⁾ . Muita käynntejä ¹⁾ .									
	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	
Januari. Tammituu ..	259	180	252	205	295	232	305	515	470	326	19	26	19	25	39	21	29	30	30	36	
Februari. Helmituu	243	223	337	345	369	291	511	505	555	361	17	15	18	23	27	15	19	23	16	27	
Mars. Maaliskuu ..	259	242	453	320	366	446	530	550	566	409	14	19	38	28	32	20	22	21	36	16	
April. Huhtikuu	204	189	466	320	357	421	606	475	507	514	14	21	20	18	23	13	19	24	26	24	
Maj. Toukokuu ...	231	256	361	352	311	329	466	507	450	426	13	28	21	37	24	20	16	22	26	23	
Juni. Kesäkuu	190	178	211	225	235	184	286	341	314	165	9	14	18	21	10	19	21	10	15	12	
Juli. Heinäkuu ...	397	166	268	230	140	92	298	293	238	204	14	17	20	9	27	13	13	10	32	12	
Augusti. Elokuu	136	223	107	180	146	156	299	361	233	306	9	14	14	12	10	17	16	15	24	17	
September. Syyskuu	140	260	257	260	192	199	459	421	409	388	20	16	36	24	36	31	21	11	25	22	
Oktober. Lokakuu	321	318	356	217	393	443	570	379	565	331	14	28	35	35	33	36	21	21	31	35	
November. Marraskuu...	298	244	314	302	372	495	722	690	447	521	16	16	22	39	19	33	22	18	37	44	
December. Joulukuu ...	226	290	223	263	231	312	528	553	322	341	20	13	25	19	23	21	16	14	25	22	
Summa. Yhteensä	2,904	2,769	3,605	3,219	3,407	3,600	5,580	5,590	5,076	4,292	179	227	286	290	303	259	235	219	323	290	

¹⁾ Härmed afses besök af sådana personer, hvilka för kortare tid begagnat handlingar i arkivet eller där anhållit om upplysningar utan att likväl kunna betecknas som arkivforskare. ¹⁾ Näällä tarkoitetaan sellaisten henkilöiden käynntejä, jotka ovat lähemmän ajan käyttäneet asiakirjoja arkistossa tai hietä pyytäneet tietoja, ilman että heitä luitetaan voidaan pitää arkistotutkijoina.

188. Stadens utgifter för undervisnings-
Raupungin menot opetus- ja sivistys-

Å r. W u o f i.	Bidrag åt navigations- skolan. Apurahaa merikoululle.		Bidrag åt handels- läroverken. Apurahaa kauppaoppi- laitoksille.		Bidrag åt handtverks- skolorna. Apurahaa käfityöläis- kouluille.		Stadens yrkesskolor. Raupungin ammatti- koulut.		Stadens folkskolor. Raupungin kansakoulut.		Stadens upp- fostrings- anstalter för vanartade barn m. m. Raupungin kaswatuslai- tokset pahän- tapaisilla lapsilla warten y. m.	
	M a r k o c h p e n n i.											
1 1900.....	3,178	80	10,000	—	79,799 87		649,535	53	12,748	19		
2 1901.....	3,565	20	10,000	—	53,982 45		651,464	02	17,834	74		
3 1902.....	3,413	—	10,000	—	72,563 33		696,640	94	23,060	83		
4 1903.....	3,531	—	10,000	—	80,981 34		719,314	50	29,710	88		
5 1904.....	3,467	28	10,000	—	98,551 85		784,571	95	33,326	28		
6 1905.....	3,415	36	15,000	—	55,610	71	74,494	76	833,377	52	44,515	54
7 1906.....	3,381	30	15,000	—	56,223	40	79,874	18	937,503	29	58,789	20
8 1907.....	3,576	—	18,930	—	59,555	76	80,068	48	1,049,568	78	67,519	51
9 1908.....	3,607	20	22,860	—	62,754	08	84,578	57	1,099,896	54	134,008	01
10 1909.....	3,599	40	27,860	—	62,361	39	78,922	17	1,195,301	16	120,796	52
11 1910.....	3,610	20	36,500	—	65,228	99	85,466	45	1,403,979	52	112,408	—
12 1911.....	3,000	—	42,000	—	65,584	45	87,478	93	1,326,594	82	116,955	44
13 1912.....	3,619	10	51,000	—	68,014	30	87,367	55	1,376,504	99	145,088	33
14 1913.....	3,468	90	57,000	—	69,798	49	86,867	11	1,467,596	07	191,916	96

Ann.: Dessutom ha anslag för undervisnings- och bildningsändamål utgifvits ur utskänkningsbolagets vinst-25,000 mark samt till understöd åt teatrar och orkestrar 45,000 mark, hvarjämte anslag för folkbarnträdgårdarna yhtiön woittomaroista (katso taulu n:o 313). Säten suoritetiin näistä waroista w. 1910 työwäenluentotursien tarhain määrärahoja on suoritetty näistä waroista.

och bildningsändamål åren 1900—13.
tarhoituffia warten woofina 1900—13.

Undervisning af andeswaga och wanföra barn. Työwämiesisten ja raajarit- toisten lasten opetus.	Folkbarn- trädgår- darna. Kansan- lasten- tarhat.	Anslag för arbetar- undervis- ningskurser. Määrärahaa työwäenluen- totursseja warten.	Stads- biblioteket. Raupungin- kirjasto.	Understöd åt teatrar och orkestrar. Awustusta teattereille ja orkestereille.	Öfriga utgifter. Muuta menoja.	Summa. Yhteenfä.	I medeltal per mantals- skrifven invånare. Resfi- määrin henfi- kirjoista olewaa af wasta lohti.			
							M a r k k a a j a p e n n i ä.			
2,775	—	—	43,020	03	—	801,057	42	10	12	1
2,837	60	—	46,564	76	—	786,248	77	9	56	2
4,325	—	—	46,694	78	2,500	859,197	88	10	40	3
4,300	—	—	45,595	74	17,000	912,733	46	10	27	4
4,362	50	1,420	49,107	30	31,000	1,025,957	16	11	35	5
4,500	—	3,750	49,001	39	39,000	1,123,515	28	12	—	6
4,350	—	—	56,578	24	35,000	1,246,699	61	12	63	7
4,300	—	20,240	53,291	77	35,000	1,392,050	30	13	45	8
4,050	—	20,000	76,414	74	35,000	1,546,314	30	14	21	9
3,250	—	25,000	75,455	73	53,000	1,646,646	37	14	71	10
2,862	50	—	83,061	44	13,000	1,810,513	10	15	25	11
5,420	—	25,000	84,111	42	71,000	1,829,625	06	14	86	12
6,712	10	14,790	116,903	89	147,400	2,046,669	03	15	82	13
7,033	—	160,000	130,834	62	59,500	2,260,515	15	15	55	14

medel (se därom tab. 313). Sälunda utgingo ur dessa medel år 1910 anslaget för arbetarundervisningskurserna utgätt ur dessa medel. Muist.: Sitä paiffi on määrärahoja opetus- ja sivistystarhoituffiin myönnetty ammistelu- määräraha 25,000 markkaa sekä awustuffia teattereille ja orkestereille 45,000 markkaa, jota paiffi kansanlasten-

189. Genom fattigvårdsstyrelsens försorg underhållna, understödda och vårdade personer åren 1888—1913.

Waiwaishoitohallituksen toimesta elätetty, amustetut ja hoidetut henkilöt vuosina 1888—1913.

Å r. W u o s i.	Intagna å arbetsnärningen. Sjuktöfnens öfverhållna.	Intagna å fattiggården. Waiwaistalon öfverhållna.	Utskorderade. Ettelställe anställda.	Understödda i hemmen med direkt understöd. Sittinfa fuoranaista apua laanetta.	Själensvårdsstyrelsens öfverhållna, sjukhus, afsonnsskolor och asylar utom fattiggården. Själensvårdsstyrelsens öfverhållna, sjukhus, afsonnsskolor och asylar utom fattiggården.	Vårdade i sjukhus (excl. fattiggården och stadens sjukhus). Gatraloiska hoitettuja (waiwaistalon ja kaupungin fatraaloiska tukunottamatta).	Vårdade i sjukhus (excl. fattiggården och stadens sjukhus). Gatraloiska hoitettuja (waiwaistalon ja kaupungin fatraaloiska tukunottamatta).	Pensionerade med räntor af donerade kapital. Sjuktöfnens öfverhållna förörordade öfverhållna.	Summa. Yhteensä.
1888	358		355	1,022	—	—	57	1,792	
1889	426		380	1,052	—	—	60	1,918	
1890	442		415	1,055	—	—	60	1,972	
1891	439		470	1,326	—	—	64	2,299	
1892	554		472	1,906	—	—	72	3,004	
1893	562		571	2,041	—	—	73	3,247	
1894	505		601	1,840	—	—	73	3,019	
1895	509		528	1,604	—	—	71	2,712	
1896	587		542	1,501	—	—	72	2,702	
1897	557		561	1,380	120	—	72	2,690	
1898	498		577	1,304	136	—	70	2,585	
1899	689		585	1,679	131	248	70	3,402	
1900	564	187	591	1,653	119	257	70	3,441	
1901	592	195	589	1,790	111	303	70	3,650	
1902	561	198	581	1,780	113	299	73	3,605	
1903	591	186	568	2,330	128	226	73	4,102	
1904	616	177	573	1,836	117	290	73	2,682	
1905	659	190	572	852	112	440	73	2,898	
1906	740	180	562	1,067	117	533	73	3,272	
1907	891	174	592	1,194	119	420	73	3,463	
1908	957	230	606	1,266	95	432	72	3,658	
1909	1,013	226	625	1,274	105	353	72	3,668	
1910	1,084	198	639	1,279	103	272	90	3,665	
1911	1,148	238	717	1,534	61	209	88	3,995	
1912	1,176	273	847	1,762	60	240	84	4,442	
1913	2) 644	331	823	2,077	3) 315	4) 770	92	5,052	

1) Från och med år 1904 äro de direkt understöddas familjer icke medräknade. 2) Wadesta 1904 aftan on fuoranaisesti amustettujen perheet jätetty lukuunottamatta. 3) Vid arbets- och fattiggårdens flyttning till Forsby den 1 oktober 1912 afskildes såväl dess lasarett som dess sinnessjukhus till en själfständig sjukvårdsnärättning, Stengårds sjukhus, där en del af internerna kvarlämnades. Nedgången af antalet intagna å fattiggården år 1913 beror härpå. 4) Enö- ja waiwaistalon lotat. 1 p:nä 1912 muutettua Forsbyn tilan maalle järjestettiin sen sairaala ja mielisairaala itsenäisesti sairaanhoitolaitoksi, Riwelän sairaalaksi, jonne osa waiwaistalon hoitotetta jätettiin. Waiwaistalon otettujen luvun aleneminen w. 1913 johtuu tästä. 5) Däraf 255 personer å Stengårds sjukhus afdelning för sinnessjuka samt dess annex å Grejus. 6) Siitä 255 henteä Riwelän sairaalan mielisairaalan osastolla sekä Grejusin lisäsaaralassa. 7) Däraf 569 personer å Stengårds sjukhus afdelning för invärtes sjuka. 8) Siitä 569 henteä Riwelän sairaalan siätautisten osastolla.

190. Antalet personer, underhållna å fattiggården 1) åren 1904—13.
 Väiwaistalosja 1) elätetyt henkilöt wuofina 1904—13.

År.	Antal underhållna. Elätettyjen luku.					De underhållnas födelseort. Elätettyjen syntymäpaikka.		De underhållnas ålder. Elätettyjen iä.										Medelkostnad för underhållen person. Restimäärin kustannuksia elätettyä henkilöä kohti.			
	Wuofi.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 15 år). Lapset (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Däraf å sinnessjukhuset. Sitä miltä sairaalasta.	Helsingfors. Helsingi.	Andra orter. Muualta.	10 w. nuorempia. Under 10 år.	10—20 vuotta.	20—30 vuotta.	30—40 vuotta.	40—50 vuotta.	50—60 vuotta.	60—70 vuotta.	70—80 vuotta.	Over 80 år. 80 vuotta vanhempiä.	Å fattiggården. Väiwaistalosja.		Å sinnessjukhuset. Miltä sairaalasta.	
																		Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.
1904..	259	295	62	616	209	70	546	44	30	70	90	100	95	92	73	22	196	28	225	87	
1905..	276	314	69	659	256	88	571	49	30	84	99	93	79	114	81	30	191	70	198	06	
1906..	355	300	85	740	264	102	638	63	46	96	117	98	84	117	89	30	199	80	224	14	
1907..	348	409	134	891	337	159	732	94	59	104	119	126	93	148	107	41	172	14	202	20	
1908..	340	475	142	957	380	148	809	121	42	161	153	129	97	115	104	35	198	04	261	98	
1909..	453	398	162	1,013	389	172	841	142	47	126	169	118	130	118	113	50	195	19	250	74	
1910..	395	501	188	1,084	475	185	899	143	45	152	199	124	139	129	105	48	198	16	253	85	
1911..	436	541	171	1,148	473	206	942	171	44	170	207	151	130	114	115	46	196	91	268	19	
1912..	452	540	184	1,176	522	217	959	171	45	146	224	132	152	127	127	52	231	65	178	54	
1913..	157	265	222	644	—	132	512	202	23	68	53	39	59	77	91	32	361	32	—	—	

1) Se noten 2 å föreg. sida. 1) Ratjo alaw. 2 edell. siv.

191. Antalet personer, underhållna å arbetsinrättningen för män åren 1904—13.
 Miesten työlaittojesja elätetyt henkilöt wuofina 1904—13.

Å r.	W u o f i.	Antal underhållna. Elätettyjen luku.	De underhållnas födelseort. Elätettyjen syntymäpaikka.		De underhållnas ålder. Elätettyjen iä.										Medelkostnad för underhållen person 1). Restimäärin kustannuksia elätettyä henkilöä kohti 1).	
			Helsingfors. Helsingi.	Andra orter. Muualta.	15—20 vuotta.	20—30 år.	30—40 vuotta.	40—50 vuotta.	50—60 vuotta.	60—70 vuotta.	70—80 år.	Over 80 år. 80 vuotta vanhempiä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.		
1904.....		177	58	119	2	13	24	47	42	36	13	—	125	22		
1905.....		190	49	141	4	14	28	50	45	37	11	1	122	96		
1906.....		180	51	129	1	20	23	46	43	36	9	2	126	31		
1907.....		174	48	126	1	13	28	50	40	31	10	1	125	47		
1908.....		230	64	166	6	16	40	55	57	40	15	1	104	50		
1909.....		226	52	174	8	14	40	60	50	40	12	2	98	47		
1910.....		198	44	154	7	11	49	50	44	29	7	1	121	04		
1911.....		238	75	163	9	24	47	46	65	34	11	2	112	37		
1912.....		273	74	199	10	35	63	57	57	35	15	1	111	06		
1913.....		331	71	260	8	48	83	79	65	36	11	1	179	17		

1) Med afdrag af utgifterna för arbetsmaterial och maskiner. 1) Lukuunottamatta aineista ja koneista johtuneita menoja.

192. Antalet personer, utackorderade genom fattigvårdens försorg åren 1900—13.
Waiwaishoiton toimesta elätteelle annetut henkilöt vuosina 1900—13.

År. Vuosi.	I Helsingfors. Helsingin kaupungissa.			Å landsbygden. Maaseudulla.			Summa. Yhteensä.			Medelkostnad för utackorderad person. Restimäärin kustannuksia elätteelle annettua henkilö tohti.	
	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuor- tempia).	Summa. Yhteensä.	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuor- tempia).	Summa. Yhteensä.	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuor- tempia).	Summa. Yhteensä.	Fmk. Smk.	p.i. p.iä.
1900..	16	88	104	163	324	487	179	412	591	108	84
1901..	15	90	105	201	283	484	216	373	589	108	85
1902..	26	87	113	204	264	468	230	351	581	119	62
1903..	31	73	104	219	245	464	250	318	568	129	22
1904..	41	79	120	219	234	453	260	313	573	129	26
1905..	38	97	135	214	223	437	252	320	572	131	81
1906..	39	103	142	198	222	420	237	325	562	111	57
1907..	38	112	150	205	237	442	243	349	592	102	52
1908..	36	140	176	194	236	430	230	376	606	102	77
1909..	28	133	161	216	248	464	244	381	625	106	36
1910..	31	138	169	213	257	470	244	395	639	119	79
1911..	37	165	202	219	296	515	256	461	717	112	61
1912..	36	202	238	202	407	609	238	609	847	115	86
1913..	17	207	224	111	488	599	128	695	823	140	22

193. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom fattig-
vårdens försorg åren 1900—13.

Waiwaishoiton toimesta suoranaista apua saaneet henkilöt vuosina 1900—13.

Å r. V u o s i.	Personer öfver 15 år. 15 vuotta wanhempia henkilöitä.		Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Medelkostnad för understödd person. Restimäärin kus- tannuksia avus- tettua henkilö tohti.	
	Ovillkorligen berättigade till fattig- vård på grund af förordning. Ehdottomasti waiwaishoitoon oikeutettuja ajatussen nojalla.	Nödställda därhän, att fattigvårds- styrelsen tilldelat understöd. Niin puutteensaissa, että waiwaishoito- hallitus on antanut apua.			Fmk. Smk.	p.i. p.iä.
1900	297	324	1,032	1,653	22	92
1901	327	395	1,068	1,790	23	83
1902	369	328	1,083	1,780	24	58
1903	380	472	1,478	2,330	23	69
1904	423	413	1) —	1) 836	1) 74	66
1905	451	401	—	852	77	04
1906	642	425	—	1,067	74	68
1907	806	388	—	1,194	84	95
1908	769	497	—	1,266	91	68
1909	782	492	—	1,274	96	68
1910	685	594	—	1,279	97	32
1911	971	563	—	1,534	102	19
1912	1,131	631	—	1,762	99	05
1913	1,300	777	—	2,077	95	96

1) Se noten 1 å sid. 222. 1) Ratjo alaw. 1 fiw. 222.

194. Verksamheten vid arbetsinrättningen för män åren 1900—13.
Miesten työlaitoksen toiminta vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Antal dagsverken. Päivätöitä.	Inkomst af internernas dagsverken, incl. materialierna. Suloja laitoksen elätettyjen päivätöistä, ainekset siihen luettuina.						Medelwärdet per dagsverke. Päivätöiden keskimäär.
		Gattiofen utkononelle teh- tyistä töistä.	För arbeten utom inrätt- ningen.	Syöälaitoksen tehtyjä töitä.	För arbetsinrättningen utförda arbeten.	Säätäläsaloon tehtyjä töitä.	För fattigvården utförda arbeten.		Summa. Yhteensä.
Mark och penni. Markkaa ja penniä.								
1913.								
Smedverkstaden. Sepäntöyöhuone ..	2,990	419 40	2,131 44	6,481 38	—	—	9,032 22	3 02
Skomakarverkstaden. Suutarintöyöhuone	5,037	16,200 50	3,021 45	5,700 85	—	—	24,922 80	4 95
Skräddarverkstaden. Rääätälintöyöhuone	1,658	18 25	1,491 20	496 20	—	—	2,005 65	1 21
Snickarverkstaden. Puusepäntöyöhuone	4,329	5,902 45	3,300 20	10,072 32	—	—	19,274 97	4 45
Målarverkstaden. Maalarintöyöhuone	3,182	8,787 07	555 50	3,711 21	—	—	13,053 78	4 10
Bokbinderiarbeten. Kirjansitojantöitä.	407	400 85	15 25	67 50	—	—	483 60	1 19
Diverse arbeten. Setäläisiä töitä ..	15,655	151 25	540 85	11,333 34	—	—	12,025 44	— 77
<i>Hela inrättningen. Koko laitoksen</i>	<i>33,258</i>	<i>31,879 77</i>	<i>11,055 89</i>	<i>37,862 80</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>80,798 46</i>	<i>2 43</i>
1912	25,013	11,921 70	6,619 60	23,318 50	4,535 90	—	46,395 70	1 85
1911	23,736	7,079 85	2,094 70	11,795 90	5,172 12	—	26,142 57	1 10
1910	22,610	7,971 99	1,544 05	9,404 70	5,173 60	—	24,094 34	1 07
1909	22,533	13,579 50	2,028 25	8,280 75	2,280 10	—	26,168 60	1 16
1908	24,995	7,771 02	1,265 60	10,189 40	4,207 40	—	23,433 42	— 94
1907	21,680	11,035 83	1,339 65	9,249 40	2,472 10	—	24,096 98	1 11
1906	23,116	19,188 89	1,521 55	7,944 45	2,165 35	—	30,820 24	1 33
1905	25,024	16,584 70	914 35	8,317 —	1,748 55	—	27,564 60	1 10
1904	23,169	11,615 40	1,070 —	8,076 65	1,557 95	—	22,320 —	— 96
1903	21,866	14,305 06	1,165 85	8,696 60	818 65	—	24,986 16	1 14
1902	22,687	12,079 68	1,033 35	7,465 30	1,121 —	—	21,699 33	— 96
1901	22,945	12,350 36	1,418 32	7,815 23	1,562 35	—	23,146 26	1 —
1900	19,952	12,711 53	—	8,393 35	—	—	21,104 88	1 05

1) Till stadens folkskolor levererades 2,540 par kängor, värda Fmk 16,000: 50. 1) Raupungin kansakouluihin toimitettiin 2,540 paria kenkiä, arvoaan Smf 16,000: 50.

195. Stadens utgifter för fattigvården åren 1900—13.

Raupungin waiwaishoitomenot wuofina 1900—13.

År. Wuofi.	Fattigvårdsskyrden. Sjattawaishoitollitus.		Fattigården. Sjattawaisalo.		Arbetsinrättningen. Sjölaitos.		Sinnessjukhuset. Sjheilfartala.		Ubackordenngen. Griffiteille onto.		För i sjukvårdsanstalter inlagna och läkemedel. Sätraanhoitokotifin oieht ja lääkkeet.		Direkta understöd. Suoranaiset awus- tutket.		Öfriga kostnader. Smutta kustannuffia.		Summa. yhteensä.		Medelkostnad för under- hallen eller understödd person.		Seefinäärtin kustan- nuffia hoitettua tai amuset. henteis kotti.		Medelkostnad per man- talskriiven inhånare. Seefinäärtin kustan- nuffia hentittöisä ja ole- tuo alustasia kotti.	
	M a r k o c h p e n n i.												M a r t t a a j a p e n n i ä.											
1900....	15,412	40	68,081	54	26,780	55	38,069	95	64,326	12	34,991	52	37,881	—	3,199	05	288,742	13	3	65	83	91		
1901....	15,343	01	70,500	24	26,364	40	39,863	08	64,110	93	40,983	42	42,650	—	3,872	14	303,687	22	3	68	83	20		
1902....	16,886	98	73,792	16	25,079	14	36,966	01	69,500	42	41,555	58	43,809	—	3,040	65	310,629	94	3	76	86	17		
1903....	18,263	75	75,907	97	27,086	19	44,258	43	73,394	12	46,391	12	83,096	50	2,792	15	371,190	23	4	18	90	49		
1904....	19,277	85	79,885	84	29,288	47	47,206	91	74,065	88	46,432	11	37,411	—	2,886	47	361,462	53	3	99	134	77		
1905....	19,071	40	77,256	71	32,844	51	50,703	93	75,394	64	47,596	02	39,981	—	9,012	65	377,521	86	4	03	130	27		
1906....	17,044	75	95,106	71	33,849	51	59,172	57	62,703	49	74,784	59	53,107	—	5,128	56	427,473	18	4	33	130	65		
1907....	17,569	05	95,363	31	30,239	74	68,141	77	60,691	30	75,163	87	77,100	—	5,384	85	453,981	89	4	39	131	09		
1908....	17,487	—	114,270	89	29,854	11	99,551	83	62,280	74	83,943	25	83,750	—	5,800	03	529,252	85	4	86	144	68		
1909....	17,390	23	121,798	47	32,483	72	97,537	79	66,473	88	74,915	73	89,036	—	11,288	26	545,064	08	4	87	148	60		
1910....	27,518	75	120,678	34	33,640	45	120,577	34	76,546	36	63,276	71	93,239	—	5,858	33	572,564	28	4	82	156	22		
1911....	28,902	—	132,913	32	34,452	71	126,853	17	80,741	92	59,401	23	115,706	97	8,395	18	628,423	50	5	11	157	30		
1912....	37,651	76	152,699	97	47,145	27	93,197	94	98,134	74	63,693	34	131,314	39	21,197	37	688,252	78	5	32	154	94		
1913....	84,484	80	232,691	95	120,551	90	2) —	—	115,403	47	3) 417,880	22	143,946	02	5,588	30	1,175,910	66	8	09	232	76		

1) Se noten 1 å sid. 222. 2) Ratjo alaw. 1 fim. 222. 3) Se noten 2 å sid. 222. 4) Ratjo alaw. 2 fim. 222. 5) Stegringen af denna utgiftspost beror på att sjukvårdskostnaderna för å stadens sjukhus vårdade medellösa personer från och med år 1913 påförts fattigvården. 6) Lämån menoerün taswaminen johtuu siitä, että Raupungin sairaaloiisa hoitettujen warattomien hen kilöiden sairaasmattut on vuonna 1913 merkitty waiwaishoiton menoiksi.

196. Under hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn åren 1904—13.
Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset lastenlapsat ja lastenlapsat 1904—13.

Ålder. Stå.	Kvarstående vid årens början. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Under året nyttkomna. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Under året afförda. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.						Kvarstående vid årets slut. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Däraf: Gittit:			
			8 muuta täylikkettä. Vid fylda 8 år.	Aleragna af foraldrar eller mäsmin. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Otetit omalf lapset. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Adopterade. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.		Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.
1913.													
Under 1 år.	1 vuotta nuorempia	44	119	—	21	2	4	18	15	60	63	28	35
1—2 år.	1—2 vuotiaita	27	36	—	18	3	4	8	7	40	51	30	21
2—3 "	"	47	2	—	4	—	4	1	3	12	17	6	11
3—4 "	"	32	5	—	5	—	5	4	4	14	31	15	16
4—5 "	"	20	7	—	7	—	2	—	1	10	29	11	18
5—6 "	"	13	4	—	1	—	1	—	4	6	11	7	4
6—7 "	"	8	4	—	3	—	1	—	5	5	11	4	7
7—8 "	"	6	1	3	—	—	1	—	2	6	9	6	3
Summa. Yhteensä		197	178	3	59	6	22	27	36	153	222	107	115
1912		181	115	7	42	6	10	14	20	99	197	100	97
1911		172	155	6	47	2	16	38	37	146	181	94	87
1910		162	116	3	51	2	12	22	16	106	172	85	87
1909		147	138	12	50	6	6	20	29	123	162		
1908		132	128	9	40	2	7	31	24	113	147		
1907		138	121	6	36	4	11	36	34	127	132		
1906		121	113	8	33	6	9	22	18	96	138		
1905		127	92	7	30	4	5	28	24	98	121		
1904		138	102	9	52	5	4	22	21	113	127		

197. I barnvårdsföreningens barnhärbergen och barnkrubbor vårdade barn samt i Pippingskölds asyl intagna mödrar med barn åren 1904—13.

Lastenhoitoyhdistyksen lastenmajaloissa ja lastenleimissä hoidetut lapset sekä Pippingsköldin turvatoimien otetut äidit lapsineen vuosina 1904—13.

År. Vuosi.	Barnhärbergena ¹⁾ . Lastenmajalat ¹⁾ .										Antal vistelse dagar i barnkrubborna ²⁾ .	Öfverkljudningen i barnleimissä ²⁾ .	Antal Pippingskölds asyl intagna mödrar med barn. Högst tillägg till barnleimien.	Af stadshufvudstugan beviljade anslog ur utskärningskastelagets vinstmedel, Fmk.
	Kvarstående vid årets början. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Under året inskrifna. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Under året utskrifna. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.	Öfverarna af fattigvården eller valögrens. Serweydenhoitolaikunnan walwonnan alaiset.				
1904	40	34	29	2	—	2	33	41	14,925	201.7	9,100	67	8,000	
1905	41	27	22	5	—	1	28	40	14,155	208.2	6,643	72	10,000	
1906	40	34	31	5	—	—	36	38	13,599	183.8	5,968	73	12,000	
1907	38	41	26	9	—	—	38	41	12,283	155.5	6,031	82	14,000	
1908	41	31	24	2	1	1	28	44	13,507	187.6	11,414	78	14,000	
1909	44	22	13	8	—	4	25	41	15,772	239.0	16,921	65	14,000	
1910	41	25	15	2	1	2	20	46	14,610	221.4	16,192	58	13,000	
1911	46	59	30	4	2	5	41	64	20,690	197.0	16,720	73	13,000	
1912	64	41	34	8	4	2	48	57	21,098	200.9	16,943	67	14,000	
1913	57	53	37	5	2	8	52	58	22,484	204.4	18,723	73	17,000	

¹⁾ Barnhärbergenas antal är två fr. o. m. år 1910. ²⁾ Lastenmajalain luku on kaksi vuodesta 1910. ³⁾ Barnkrubborna antal har varit två åren 1904—05 samt fr. o. m. år 1908; åren 1906—07 underhöll föreningen endast en barnkrubba. ⁴⁾ Lastenleimittä on vuosina 1904—05 sekä vuodesta 1908 ollut kaksi, vuosina 1906—07 vain yksi.

198. Föreningen Mjölkdroppens mjölkutdelning åt späda barn åren 1905—13.
Maitopifara yhdistyksen maidonjatelu pienille lapsille vuosina 1905—13.

Utdelningsstation. Sate lu a se m a.	Antal barn, som erhållit mjölk. Lapsia, joille maitoa on jaettu.					Underhålls dagar. Ehtäspäivinä.	Utdelade mjölkportioner. Maitoannostia.			Af statsfullmäktige be- viljade anslag ur utskänk- ningsb. vinstmedel, Fmk. Reparationskostn. utom antämlingskostn. pöytäkorvasta m.
	Säteillä muonetta	Kvarständer från föregående år.	Säuboden tillnesja wäntamöyryillä.	Säuboden tillnesja uunder året.	Algångna under året.		Kvarständer vid ärens utgång. Säteillä muonen lopusta.	Antal. Lutu.	Medeltal per dag. Säteidän pääosa loppin.	
1913.										
Sörnäs strandväg 1. Sörnäs ranta- tie 1.....	59	150	136	73	23,541	172,634	473.0	} 8,000		
Stenhuggarg. 3. Rivenhallaaj. 3.	59	188	172	75	26,820	196,880	539.4			
Vallgård 1 A. Wallila 1 A.....	86	191	176	101	33,724	205,647	563.4			
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>204</i>	<i>529</i>	<i>484</i>	<i>249</i>	<i>84,085</i>	<i>575,161</i>	<i>1,575.8</i>	<i>8,000</i>		
1912.....	210	429	435	204	76,056	557,738	1,523.9	5,000		
1911.....	211	427	428	210	76,344	559,857	1,533.9	3,000		
1910.....	208	436	433	211	77,207	579,067	1,586.5	3,000		
1909.....	149	507	448	208	71,224	534,179	1,463.5	4,000		
1908.....	105	318	274	149	47,839	382,712	1,045.7	4,000		
1907.....	60	217	172	105	27,556	220,448	604.0	5,000		
1906.....	57	99	96	60	20,765	145,638	399.0	5,000		
1905.....	19	93	55	57	16,273	130,000	356.2	5,000		

199. Arbetshemmens för fattiga barn verksamhet åren 1904—13.
Röyhäin lasten työtöiden toiminta vuosina 1904—13.

Arbetshem. Työtöti.	Antal barn som öppettöidät.	Antal inskrifna barn. Ehtäspäivittäisiä lapsia.	Medeltal närvarande per dag. Suomenkiel. keskimäärin pääosa loppin.	Antal åt barnen serverade bad. Sopille annettua kylpyä.	Antal åt barnen utdelade matportioner. Lapsille annettua ruoka- annostia.			Utgiffter, Fmk. Menot, Smk.	Kostnader för mat per barn och dag, p. m. Shoudansmitta laska ja pääosa loppin, p. m.	Af statsfullmäktige beviljade anslag ur utskänkingskrite- riolagens vinstmedel, Fmk. Gållutöiden antämlingskrite- riolagens vinstmedel, Smk. Käytännön m. m. m. m. m. m. m. m. m. m. m. m. m. m.	
					Frukost, Ehtäspäivinä.	Mellanmål, Säteillä.	Middag, Säteillä.				
1913.											
Arbetshemmet vid Skarpskytte- gatan. Työtöti Laska-ampuja- kadun varrella.....	4	197	111	628	13,067	5,544	18,542	14,069	07	30	} 10,500
Arbetshemmet i Berghäll. Rallion työtöti.....	4	276	146	1,028	13,295	13,934	27,534	18,832	77	27	
<i>Bägge hemmen. Molemmat työtöti</i>	<i>8</i>	<i>473</i>	<i>257</i>	<i>1,656</i>	<i>26,362</i>	<i>19,478</i>	<i>46,076</i>	<i>32,901</i>	<i>84</i>	<i>28</i>	<i>10,500</i>
1912.....	8	398	254	1,652	26,525	18,434	49,865	32,963	10	25	9,000
1911.....	7	427	226	1,579	18,070	19,499	43,033	29,509	25	23	9,000
1910.....	7	438	238	1,561	17,074	24,988	45,862	25,018	78	21	10,500
1909.....	9	444	255	2,523	18,239	25,695	42,481	25,371	32	20	11,000
1908.....	6	•	244	1,553	21,935	24,823	46,546	25,951	63	23	11,000
1907.....	6	646	262	1,700	16,216	30,368	60,083	30,568	22	21	10,000
1906.....	7	692	265	1,962	17,267	30,711	51,080	24,391	65	14	7,000
1905.....	7	454	231	1,534	13,731	19,114	37,961	23,867	26	15	7,000
1904.....	6	427	245	1,741	14,619	21,162	41,112	23,367	66	14	8,000

200. Vid rådstufvurätten afgjorda civila mål och ärenden åren 1900—13.

Raastuwanoiteuden rattafemat fiwiltijutus ja -afiat wuofina 1900—13.

Afdelning vid rådstufvurätten. Raastuwanoiteuden ofasto.	T w i s t e m ä l . R i i t a - a f i o i t a .											Ansöknings- och anmälningsärenden. Satemus- ja ilmoitusafioita.							
	Mål angående ägarerätt, servituter och lösningsafian. Omkostnader, rättsafioita ja inrättningar kosterna juttuja.	Hyreemål. Snuotajuttuja.	Mål angående äganderätt, servituter och lösningsafian. Omkostnader, rättsafioita ja inrättningar kosterna juttuja.	Arts- och testamentsmål. Perintö- ja testamenttijuttuja.	Mål angående äganderätt och öfriga mål angående fast egendom. Skattewuonustaja ja muita hilttedä omajuttuja kostetena juttuja.	Hyreemål. Snuotajuttuja.	Mål angående äganderätt, servituter och lösningsafian. Omkostnader, rättsafioita ja inrättningar kosterna juttuja.	Arts- och testamentsmål. Perintö- ja testamenttijuttuja.	Mål angående äganderätt och öfriga mål angående fast egendom. Skattewuonustaja ja muita hilttedä omajuttuja kostetena juttuja.	Arts- och testamentsmål. Perintö- ja testamenttijuttuja.	Mål angående äganderätt och öfriga mål angående fast egendom. Skattewuonustaja ja muita hilttedä omajuttuja kostetena juttuja.	Arts- och testamentsmål. Perintö- ja testamenttijuttuja.	Arts- och testamentsmål. Perintö- ja testamenttijuttuja.	Summa. Yhteensä.	Inrättningsafioita.	Lagfartsafioita. Lainjuttuja.	Äktenskapsförord. Avioliittotafioita.	Förmynderskapsafioita. Soljusafioita.	Öfriga. Smita.	Summa. Yhteensä.
1913.																			
I afdelningen. I ofasto	2	71	—	6	10	1	1,592	7	107	11	72	1,879	1,586	390	109	424	973	3,482	
II " II "	—	—	—	—	—	3	—	600	—	—	36	639	—	—	—	—	46	46	
III " III "	—	—	—	—	—	—	—	571	—	—	72	643	—	—	—	—	84	84	
IV " IV "	—	—	—	—	—	4	—	527	—	—	34	565	—	—	—	—	51	51	
V " V "	—	—	—	—	—	1	—	537	—	—	36	574	—	—	—	—	82	82	
Summa. Yhteensä	2	71	—	6	10	9	1,592	2,242	107	11	250	4,300	1,586	390	109	424	1,236	3,745	
1912	3	63	1	6	3	3	1,003	2,014	92	9	189	3,386	1,663	741	93	327	1,044	3,868	
1911	—	68	—	17	3	8	863	1,727	85	19	169	2,959	1,598	510	131	445	1,344	4,028	
1910	2	50	—	23	7	5	862	1,539	91	13	127	2,719	1,372	846	100	396	1,255	3,969	
1909	1	94	—	24	6	6	954	1,575	94	12	173	2,939	1,032	611	92	226	1,485	3,446	
1908	3	82	—	16	14	4	798	1,199	50	13	145	2,324	1,181	682	73	232	1,159	3,327	
1907	2	91	—	10	8	6	458	1,018	46	9	122	1,770	1,264	725	75	215	1,014	3,293	
1906	3	89	—	16	3	3	468	892	53	8	130	1,665	875	477	61	255	1,014	2,682	
1905	4	68	—	17	6	4	558	932	52	10	82	1,733	831	393	51	279	1,215	2,769	
1904	1	74	—	24	3	7	478	964	43	28	64	1,686	730	476	50	238	1,152	2,646	
1903	—	79	—	12	4	8	405	946	78	19	64	1,615	648	428	68	211	1,123	2,478	
1902	—	52	—	9	7	5	449	1,030	73	17	56	1,698	496	281	79	299	1,322	2,477	
1901	—	57	—	14	6	4	580	951	49	11	74	1,746	532	244	60	289	1,297	2,422	
1900	1	73	—	16	5	4	334	723	58	6	85	1,305	441	202	61	261	1,226	2,191	

201. Af rådstufvurätten beviljade, förnyade och dödade inteckningar i fast egendom åren 1900—13.
Raastuwanoikeuden myöntämät, uudistamat ja kuolettamat kiinnitykset kiinteistöihin vuosina 1900—13.

230

År. Vuosi.	Antal handlagda ärenden angående inteckning för fordran. Räffteltyjä asioita, jotka koskivat kiinnitystä saattawasta.	Bewiljade inteckningar. Myönnettyjä kiinnityksiä.			Förnyade inteckningar. Uudistettuja kiinnityksiä.			Dödade inteckningar. Kuolettuja kiinnityksiä.		
		I egendom, tillhörig enskilda. Yhtymäisten kiinteistöin.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Yhteisen lantosten, yhdyshuon., yhtiöiden tai muuten seurain kiinteistöin.	Summa. Yhteensä.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Yhteisen lantosten, yhdyshuon., yhtiöiden tai muuten seurain kiinteistöin.	I egendom, tillhörig enskilda. Yhtymäisten kiinteistöin.	Summa. Yhteensä.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Yhteisen lantosten, yhdyshuon., yhtiöiden tai muuten seurain kiinteistöin.	I egendom, tillhörig enskilda. Yhtymäisten kiinteistöin.	Summa. Yhteensä.
M a r k. M a r t t a a.										
1900	423	5,654,960	4,525,526	10,180,486	1,991,621	3,531,421	5,523,042	1,282,218	1,442,337	2,724,555
1901	468	5,778,012	4,019,427	9,797,439	2,129,074	3,440,139	5,569,213	1,269,732	1,064,552	2,334,284
1902	473	5,298,115	7,433,296	12,731,411	2,166,227	4,535,517	6,701,744	2,031,751	1,231,188	3,262,939
1903	620	10,347,810	5,923,404	16,271,214	682,000	3,126,426	3,808,426	1,867,075	1,927,402	3,794,477
1904	696	11,187,754	5,452,128	16,639,882	2,774,251	6,297,020	9,071,271	2,987,950	2,301,915	5,289,865
1905	786	11,643,748	1) 6,652,555	1) 18,296,303	4,185,852	14,026,037	18,211,889	2,703,133	1,769,060	4,472,193
1906	811	14,100,355	8,682,770	22,783,125	3,844,650	7,026,744	10,871,394	2,543,376	3,169,588	5,712,964
1907	1,134	16,542,046	8,956,729	25,498,775	4,298,000	5,491,578	9,789,578	2,427,151	2,944,775	5,371,926
1908	993	15,153,324	10,890,811	26,044,135	2,841,000	5,241,976	8,082,976	4,287,212	2,659,370	6,946,582
1909	867	9,775,527	13,529,696	23,305,223	4,327,408	7,335,688	11,663,096	3,369,502	3,324,881	6,694,383
1910	1,189	14,358,592	13,255,910	27,614,502	4,485,255	3,649,237	8,134,492	3,988,694	3,558,599	7,547,293
1911	1,366	34,728,913	21,720,061	56,448,974	13,034,979	7,163,910	20,198,889	11,777,414	8,049,687	19,827,101
1912	1,535	21,006,565	22,321,464	43,328,029	7,971,470	5,990,494	13,961,964	4,638,704	5,752,475	10,391,179
1913	1,446	12,575,375	13,511,375	26,086,750	10,063,852	6,528,794	16,592,646	2,141,877	4,270,542	6,412,419

1) Rättad uppgift. 2) Diffaistu tieto.

202. Fastighetsköp åren 1900—13.

Riinteistönostot vuosina 1900—13.

Ar. Vuosi.	Antal af råd- stufvurätten på grund af köp beviljade första uppbud. Raastuwan- oifeuden myöntämiä ostoon perus- tettuja enfi lainhuutoja.	Egendom, som allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. köpt af: Riinteistöjä, jotta yleiset laitokset, yhdyksunnat, yhtiöt j. n. e. ovat ostaneet:		Egendom, som enskilda köpt af: Riinteistöjä, jotta yfityiset ovat ostaneet:		Summa. Yhteensä.	Däraf köpt: Sittä ostettu:		
		Allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. Yleisiltä laitoksilta, yhdyksunnilta, yhti- öiltä j. n. e.	Enskilda. Yfityisiltä.	Allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. Yleisiltä laitoksilta, yhdyksunnilta, yhti- öiltä j. n. e.	Enskilda. Yfityisiltä.		Vid frivillig försäljning. Vapaaehtoi- jesja myynti- taupasja.	Efter utmätning eller konkurs. Uosoton tai konkursin jälkeen.	
M a r k. M a r t t a a.									
1900..	63	571,402	1,477,687	490,052	3,246,856	5,785,997	5,303,807	482,190	
1901..	86	525,179	2,171,050	1,344,770	2,438,651	6,479,650	6,479,650	—	
1902..	83	1,205,453	3,330,468	482,742	4,007,021	9,025,684	8,719,679	306,005	
1903..	101	1,517,703	3,020,212	806,709	2,223,671	7,568,295	7,234,495	333,800	
1904..	116	1,170,382	4,545,039	203,135	5,921,267	11,839,823	10,876,823	963,000	
1905..	119	688,498	1,905,583	1,938,803	5,879,780	10,412,664	9,937,664	475,000	
1906..	154	909,472	4,084,853	1,721,894	8,693,671	15,409,890	14,585,390	824,500	
1907..	260	1,944,982	7,334,000	4,608,178	18,981,500	32,868,660	32,042,660	826,000	
1908..	155	1,193,334	6,875,112	2,432,252	10,767,411	21,268,109	21,041,782	226,327	
1909..	195	973,201	7,133,811	4,133,599	11,395,402	23,636,013	22,995,676	640,337	
1910..	276	2,162,582	6,621,474	3,446,539	12,443,196	24,673,791	23,747,070	926,721	
1911..	185	5,246,219	9,045,659	3,805,795	23,310,309	41,407,982	39,858,998	1,548,984	
1912..	233	2,222,900	8,336,055	8,299,918	21,272,394	40,131,267	39,849,167	282,100	
1913..	120	1,990,238	3,554,293	3,434,500	7,623,174	16,602,205	14,928,024	1,674,181	

203. Antalet brott och förseelser, för hvilka personer af rådstufvurätten sakfällts, fördelade efter brottens och förseelsernas beskaffenhet, åren 1904—13.

Ritofvet ja rittomukset, joista henkilöitä raastuwanoitteudessa on syyttäji tuomittu, ryhmitettyinä ritosten ja rittomusten laadun mukaan, vuosina 1904—13.

Kap. i strafflagen. Sittolain luku.	Brott och förseelser. Ritofvia ja rittomuksia.	1913.				1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905.	1904.
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Syftefria. Syyttömiä.	Summa. Yhteensä.									
I. Brott och förseelser emot strafflagen. Ritofvia ja rittomuksia ritoslafia vastaan.														
10	Religionsbrott. Ustontoritos	—	—	—	4	11	14	13	16	5	6	4	6	
16	Förgripelser emot ämbets- och tjänstemän. Bätswalta wirta- ja palwelusmiehiä vastaan	51	—	51	87	93	108	156	251	325	418	144	113	
	Öfriga brott emot offentl. myndighet eller allm. ordning. Muu ritos julkista wiranomaista tai yleistä järjestystä vastaan	11	—	11	10	3	9	8	62	18	9	11	5	
17	Mened. Bäärä wala	2	—	2	3	—	2	6	2	2	1	—	—	
18	Brott emot familjerättigheter. Ritos perheoitteuksia vastaan ..	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	
19	Hor. Suoruus	11	2	13	16	8	16	16	8	6	4	10	4	
20	Lägersmål eller annan otukt. Luwaton jelaannus tai muu haureus ..	6	3	9	9	15	21	10	11	24	2	7	4	
21	Mord eller wiljadrap. Murha tai tahallinen tappo	2	—	2	4	4	6	7	18	5	3	1	—	
	Dråp utan uppsåt att döda. Lappo ilman tuolettamisen aito- musta	7	—	7	6	10	4	6	4	8	3	2	4	
	Groft slagsmål. Törteä tappelu	—	—	—	4	5	—	—	2	—	3	—	—	
	Vällande af annans död. Ruoleman tuottamus	1	—	1	2	7	1	1	1	2	2	2	—	
	Misshandel. Pahoinpitytely	108	5	113	142	142	128	141	120	138	176	196	114	
	Vällande af kroppsskada, resande af wapen etc. Ruumiin- wammian tuottaminen, asean nostaminen y. m.	27	—	27	21	35	26	22	16	22	35	19	10	
22	Barnamord, fosters lönnläggnng etc. Lapsemurha, sitön tette- minen y. m.	—	5	5	—	4	5	4	1	3	3	2	—	
24	Fridsbrott. Rauhanrittominen	7	1	8	6	5	9	7	6	6	8	16	5	
25	Väldtäkt etc. Bätisinnataaminen y. m.	—	—	—	—	1	1	—	—	2	—	6	—	
	Annat brott mot annans frihet. Muu ritos toisen wapautta vastaan	—	—	—	1	7	2	3	1	2	7	7	—	
26	Falsk eller ostrykt angivelse. Bäärä tai todistamaton ilmoito ..	1	2	3	7	3	5	1	12	2	3	—	5	
27	Ärekränkning. Ruumianlouffaus	49	9	58	59	65	78	87	118	219	92	41	37	
28	Snatteri. Näpistäminen	28	5	33	57	36	84	60	86	72	69	61	57	
	Enkel stöld. Yhinfertainen wartaus	191	50	241	251	170	226	197	217	228	161	151	122	
	Grof " Törteä "	118	11	129	93	68	80	102	70	71	50	65	61	
29	Döljande af hittegods, försnillning och förskingring. Löytötalun jelaaminen, huostaan ustot, tawaran tawalt. tai huffaaminen ..	37	9	46	62	31	41	43	34	39	31	27	19	
30	Bodräkt. Besänkawaltaminen	1	—	1	1	—	—	2	—	1	—	2	—	
31	Rån och utpressning. Ryöstö ja tirstäminen	3	—	3	3	6	9	3	19	6	13	8	3	
32	Döljande af tjufigods etc. Warastetun tawaran kätteminen y. m.	55	6	61	77	50	69	50	43	56	35	31	36	
33	Äverkan m. m. Metjän y. m. haastaus	1	1	2	7	—	16	7	3	6	—	2	4	
34	Mordbrand. Murtapoltto	—	—	—	—	—	3	1	—	1	—	—	—	
	Öfriga brott, hvilka innefatta allmän fara. Muu yleistä waraa sijältämä ritos	—	—	—	—	1	3	1	5	3	4	1	—	
35	Skadegörelse å egendom. Omaisuuden wahingoittaminen	9	1	10	12	23	15	14	12	21	21	27	10	
36	Bedrägeri, förfalskning etc. Petos, wääritys y. m.	30	7	37	60	43	60	37	35	39	33	30	18	
37	Myntbrott. Raharitos	3	1	4	4	—	—	5	2	—	—	5	1	
38	Oredlighet och straffbar egennyttä. Epärehellisyys ja rangais- tawa omanwoitonpyynti	24	2	26	26	19	22	18	6	8	4	4	8	
39	Bankruttbrott. Konkursrittos	4	—	4	6	2	8	6	6	2	2	2	1	
40	Tjänstemans brott i tjänsten. Wirtamiehen wirtaritos	—	—	—	2	6	7	1	3	6	2	4	—	
41	Brott emot föreskrift angående kyrklig ordning. Kirkollista jär- jestystä koskewien määrysten rittominen	2	—	2	5	—	—	3	7	2	—	3	—	
	Brott emot föreskrift till statens säkerhet. Wäktion turwalli- suutta warten annettujen määrysten rittominen	10	—	10	16	—	—	—	—	—	—	—	—	
42	Svordom, oljud, förargelse å offentligt ställe etc. Ritolleminen, meluaminen, ulkwalta julkisesa paitsasa y. m.	1,124	7	1,131	1,245	1,344	1,314	1,745	2,194	3,303	2,076	782	1,369	
43	Fylleri. Suopumus	9,467	26	9,493	9,960	8,462	7,559	8,901	10,689	10,344	4,390	2,238	4,228	
	Annat brott emot föreskrift angående sedligheten. Muu siweelli- syyttä koskewien määrysten rittominen	27	2	29	24	24	22	32	29	30	44	12	12	
44	Brott emot föreskrift till skydd för lif, hälsa eller egendom. Sengen, terwen den tai omaisuuden suojelemiseksi annettujen määrysten rittominen	260	1	261	271	403	488	471	698	918	672	285	326	
II. Brott och förseelser emot allmän lag och särskilda författningar. Ritofvia ja rittomuksia yleistä lafia ja erityisiä asetuksia vastaan.														
	Förbrytelser emot brännwins-, spritdrycks- och maltdrycksförfat- ningarna. Rittomuksia palowina-, wätijuoma- ja mallas- juoma-asetuksia vastaan	47	32	79	54	58	27	68	68	119	58	33	85	
	Öfriga. Muut	73	2	75	85	109	84	63	83	44	44	34	27	
Summa brott och förseelser. Yhteensä ritofvia ja rittomuksia		11,797	190	11,987	12,704	11,273	10,573	12,318	14,958	16,108	8,484	4,276	6,694	
Antal sakfälda personer. Syyttäji tuomittuja henkilöitä		10,406	174	10,580	11,158	9,651	8,962	10,228	12,219	12,165	5,704	3,018	4,959	
Antal brott och förseelser på 100 sakfälda. Ritofvia ja rittomuksia 100 syyttäji tuomittua kohti		113.4	109.2	113.3	113.9	116.8	118.0	120.4	122.4	132.4	148.7	141.7	135.0	

204. Vid rådstufvurätten till slutlig åtgärd befordrade brottmål och åklagade personer åren 1900—13.
 Raastuwanotteubdesja lopullisen toimenpiteen alaiseffi saatetut rikosjutut ja syytettyt henkilöt vuosina 1900—13.

Afdelning vid rådstufvurätten. Raastuwanotteuben ofasto.	Till slutlig åtgärd befordrade brottmål. Lopullisen toimenpiteen alaiseffi saatetut rikosjutut.						Åklagade personer. Syytettyjä henkilöitä.																														
	Sopimusten p. m. perusteella jätettyjä.	Aiskritina på grund af förlitning etc. jätettyjä.	Afdömda: Rattaisstuja.			Till annan domstol förvisade. Soitten tuomioistimeen jätettyjä.	Summa. gyhteensä.	Sakfällida. Syyppäeffi tuomittuja.			Ej sakfällida. Syyppäeffi tuomittematta jätettyjä.									Inalles. Raiffiaan.																	
			Undersäilla. siltetettyjä.	Ej undersäilla. siltamatonita.	Summa. gyhteensä.			Mk. 5tp.	Kk. 9tp.	Summa. gyhteensä.	Frikända. Bapau-tettuja.		Som icke kunnat åt saken fällas. Joita et ole wottu affasfa syy-päeffi tuomita.		Emot hvilka ätalet ej fullföljts. Joita was-netta et ole ajettu loppuum.		Summa. Gyhteensä.			Mk. 5tp.	Kk. 9tp.	B. k. 5tp. f.															
											Mk. 5tp.	Kk. 9tp.	Mk. 5tp.	Kk. 9tp.	Mk. 5tp.	Kk. 9tp.	Mk. 5tp.	Kk. 9tp.	B. k. 5tp. f.																		
1913.																																					
I afdelningen. I ofasto	5	—	4	4	—	9	4	—	4	2	—	—	3	2	5	2	7	9	2	11																	
II " II "	101	19	2,490	2,509	—	2,610	2,720	43	2,763	36	11	1	103	9	140	21	161	2,860	64	2,924																	
III " III "	90	25	2,335	2,360	1	2,451	2,600	38	2,638	56	8	7	117	5	180	13	193	2,780	51	2,831																	
IV " IV "	91	13	2,391	2,404	1	2,496	2,628	56	2,684	46	8	3	132	6	181	14	195	2,809	70	2,879																	
V " V "	91	14	2,231	2,245	3	2,339	2,454	37	2,491	43	1	4	96	7	143	8	151	2,597	45	2,642																	
Summa. Gyhteensä	378	71	9,451	9,522	5	9,905	10,406	174	10,580	183	28	15	1	451	29	649	58	707	11,055	232	11,287																
1912	351	82	10,046	10,128	11	10,490	11,001	157	11,158	151	26	25	1	344	34	520	61	581	11,521	218	11,739																
1911	362	56	8,676	8,732	13	9,107	9,489	162	9,651	160	31	17	6	355	41	532	78	610	10,021	240	10,261																
1910	339	51	8,198	8,249	7	8,595	8,689	273	8,962	226	40	20	9	356	49	602	98	700	9,291	371	9,662																
1909	354	58	9,367	9,425	9	9,788	10,002	226	10,228	149	34	20	2	379	30	548	66	614	10,550	292	10,842																
1908	377	47	11,032	11,079	5	11,461	11,936	283	12,219	173	36	32	3	400	36	605	75	680	12,541	358	12,899																
1907	323	64	11,188	11,252	12	11,587	11,888	277	12,165	150	34	25	3	329	30	504	67	571	12,392	344	12,736																
1906	378	46	5,017	5,063	5	5,446	5,577	127	5,704	100	28	35	2	417	27	552	57	609	6,129	184	6,313																
1905	235	51	2,647	2,698	8	2,941	2,886	132	3,018	92	27	26	5	269	27	387	59	446	3,273	191	3,464																
1904	190	33	4,360	4,393	6	4,589	4,838	121	4,959	93	22	16	1	199	27	308	50	358	5,146	171	5,317																
1903	245	29	5,117	5,146	9	5,400	5,766	126	5,892	91	16	9	3	276	30	376	49	425	6,142	175	6,317																
1902	239	27	4,010	4,037	11	4,287	4,491	154	4,645	94	28	15	2	262	37	371	67	438	4,862	221	5,083																
1901	253	34	4,751	4,785	11	5,049	4,938	179	5,117	81	24	26	3	244	38	351	65	416	5,289	244	5,533																
1900	220	34	5,184	5,218	6	5,444	5,808	111	5,919	80	20	11	4	251	15	342	39	381	6,150	150	6,300																

205. Mål och ärenden, handlagda af magistraten åren 1900—13.
 Maistraatin käsittelemät jutut ja asiat vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	C. i v i l i a. S t a m m a l a s t o l t a.					K r i m i n e l l a. R i t o s a t o l t a.				
	Kvarstående från föregående år. Sålunda ebenfjellit muobetta.	Nyttillkomna. Uusia.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä:		Kvarstående från föregående år. Sålunda ebenfjellit muobetta.	Nyttillkomna. Uusia.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä:	
				Afgjorda. Rattats-tuja.	Uppskjutna. Enfättyjä.				Afgjorda. Rattats-tuja.	Uppskjutna. Enfättyjä.
1900	36	1,674	1,710	1,673	37	6	741	747	741	6
1901	42	2,002	2,044	2,004	40	5	487	492	486	6
1902	37	1,931	1,968	1,930	38	4	408	412	410	2
1903	37	2,102	2,139	2,110	29	2	427	429	426	3
1904	33	2,102	2,135	2,086	49	3	607	610	609	1
1905	37	1,948	1,985	1,969	16	7	541	548	538	10
1906	16	2,335	2,351	2,333	18	6	975	981	975	6
1907	13	2,731	2,744	2,716	28	8	1,261	1,269	1,261	8
1908	32	2,647	2,679	2,653	26	6	1,311	1,317	1,310	7
1909	20	2,450	2,470	2,453	17	9	1,115	1,124	1,114	10
1910	19	2,689	2,708	2,706	2	10	961	971	965	6
1911	4	2,786	2,790	2,781	9	6	1,031	1,037	1,035	2
1912	4	3,141	3,145	3,141	4	3	1,300	1,303	1,302	1
1913	4	2,659	2,663	2,660	3	1	1,106	1,107	1,106	1

206. Stadsfogdarnas verksamhet åren 1900—13.
 Kaupunginwoutien toiminta vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Till förste stadsfogden inlämnade exekutorial. Gifningsfelle kaupunginwoutien lähettyä kysym. tööpöytäkirja.	Hos andre stadsfogden äskade handräckningar ¹⁾ i afseende å toifelta kaupunginwoutilta pyydettyjä wirta-awustuksia ¹⁾ , joita kostawat						
		Krono-utskylder ²⁾ . Raununweroja ²⁾ .	Kommunala utskylder. Runnalliweroja.	Kyrko-utskylder. Rirkollisweroja.	Afgifter till trafik-kontoret. Maffuja ilfenne-tonitorin.	Landtdags-kostnader. Wältö-pätwä-tustannutifia.	Öfriga afgifter ³⁾ . Muita maffuja ³⁾ .	Summa. Yhteensä.
1900	2,072	11,520	4,758	13,497	826	—	2,443	33,044
1901	1,849	11,615	4,861	12,442	1,160	—	1,806	31,884
1902	1,891	11,108	4,518	12,145	1,326	4,295	3,020	36,412
1903	3,198	11,755	4,897	13,186	976	—	6,032	36,846
1904	1,994	13,010	4,873	14,238	939	—	2,724	35,784
1905	2,074	15,345	5,676	16,015	545	—	2,613	40,194
1906	2,166	15,351	6,761	15,462	1,130	2,926	2,924	44,554
1907	2,354	14,938	7,176	9,358	2,085	3,578	2,508	39,643
1908	3,171	15,394	9,133	23,444	1,828	—	2,818	52,617
1909	4,071	18,024	10,020	24,964	2,207	—	3,042	58,257
1910	4,056	17,266	12,160	20,852	3,701	—	3,353	57,332
1911	4,321	20,795	14,172	23,908	3,602	—	3,688	66,165
1912	6,143	23,229	15,707	25,843	2,964	—	3,529	71,272
1913	7,610	25,625	17,485	28,936	2,624	—	3,790	78,460

¹⁾ Häri ingä icke handräckningar i afseende å debetsedlar, inkomna från andra orter. ¹⁾ Tähän ei sisälly toifelta paikkakunnilta tulleita werolippuja kostewa wirta-awu.

²⁾ Incl. personella fattigafgifter, som debiteras å samma debetsedlar. ²⁾ Sengeltä menewät waiwais-maffut, jotta weloitetaan famoissa werolipuisia, nähin luettuina.

³⁾ Utskänkningskatt, arrendeutskylder, hundskatt, afgifter till handelsföreningen m. m. ³⁾ Annis-feluweroa, wuotramaffuja, koiraweroa, maffuja kauppaohdistykselle y. m.

207. Förmyndarnämndens verksamhet åren 1904—13.
 Solhouslautatunnan toiminta vuosina 1904—13.

År. Vuosi.	Förmynderskap vid årets utgång. Solhouffia vuoden lopussa.			Godmanskap vid årets utgång. Ustotun- miehentoiminta vuoden lopussa.
	Lagbestämda. Lainmääräämliä.	Grundade på förordnande. Määräyksen perustuvia.	Summa. Yhteensä.	
1904	134	212	346	42
1905	155	223	378	48
1906	169	229	398	51
1907	160	215	375	46
1908	162	234	396	41
1909	173	234	407	56
1910	202	230	432	48
1911	203	266	469	40
1912	212	273	485	38
1913	228	302	530	42

208. Öfversikt af rättshjälpsbyråns för mindre bemedlade¹⁾ verksamhet
 åren 1904—13.

Ratsaus vähävaraisten oikeusaputoimiston¹⁾ toimintaan vuosina 1904—13.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Antal mottagningsdagar. Vastaanottopäiviä.		Antal besök. Räyntejä.			Antal besök per mottagningsdag. Räyntejä vastaanotto- päivää kohti.	
	Rättskonsu- lenterna. Oikeus- amustajat.	Sekreteraren i nämnden för arbetar- ange- lägenheter ²⁾ . Työväen- asiain lautatunnan sihteeri ²⁾ .	Rättskonsu- lenterna. Oikeus- amustajat.	Sekreteraren i nämnden för arbetar- ange- lägenheter ²⁾ . Työväen- asiain lautatunnan sihteeri ²⁾ .	Summa. Yhteensä.	Rättskonsu- lenterna. Oikeus- amustajat.	Sekreteraren i nämnden för arbetar- ange- lägenheter ²⁾ . Työväen- asiain lautatunnan sihteeri ²⁾ .
1913.							
Januari. Tammituu	26	9	482	28	510	18.5	3.1
Februari. Helmikuu	24	8	477	17	494	19.9	2.1
Mars. Maaliskuu	23	5	442	6	448	19.2	1.2
April. Huhtikuu	26	8	532	24	556	20.5	3.0
Maj. Toukokuu	25	9	442	27	469	17.7	3.0
Juni. Kesäkuu	24	7	504	15	519	21.0	2.1
Juli. Heinäkuu	27	7	492	7	499	18.2	1.0
Augusti. Elokuu	26	—	454	—	454	17.5	—
September. Syyskuu	26	—	516	—	516	19.8	—
Oktober. Lokakuu	27	—	537	—	537	19.9	—
November. Marraskuu	25	—	592	—	592	23.7	—
December. Joulukuu	24	—	496	—	496	20.7	—
<i>Hela året. Koko vuosi.</i>	<i>303</i>	<i>53</i>	<i>5,966</i>	<i>124</i>	<i>6,090</i>	<i>19.7</i>	<i>2.3</i>
1912	302	90	6,214	272	6,486	20.6	3.0
1911	302	—	5,908	679	6,587	19.6	—
1910	302	—	4,821	—	4,821	16.0	—
1909	303	—	4,986	—	4,986	16.3	—
1908	303	—	4,563	—	4,563	15.1	—
1907	304	—	3,912	—	3,912	12.9	—
1906	304	—	3,797	—	3,797	12.5	—
1905	302	—	3,894	—	3,894	12.9	—
1904	304	—	3,783	—	3,783	12.7	—

¹⁾ Till och med den 16 juni 1911 fattigsakföraren. ²⁾ Kesäkuun 16 p:ään 1911 köyhäinasiainajoja.

²⁾ Uppgifterna om hans verksamhet hänföra sig till tiden från den 17 juni 1911 till den 1 augusti 1913.

²⁾ Sänen toimintaanja koskevat tiedot kohdistuvat aikaan kesäkuun 17 p:stä 1911 elokuun 1 p:ään 1913.

209. Af fattigsakföraren anhängiggjorda mål och ärenden, fördelade efter beskaffenhet, åren 1902—10 och till och med den 16 juni 1911.

Köyhäinastianajajan wireille panemat jutut ja asiat, ryhmitettyinä laadun mukaan, vuosina 1902—10 ja kesäkuun 16 päivään 1911.

Mälens beskaffenhet. Juttujen laatu.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1/1—16/6 1911.
Ersättningstvister. Korvausriitoja	10	5	4	1	6	5	4	6	7	5
Twister mellan arbetare och arbetsgivare. Riitoja työntekijän ja -antajain välillä.....	3	15	7	13	—	2	2	3	1	12
Twister om arbetslön. Työpalkkaa koskewia riitoja.....	26	10	1	12	16	11	12	11	18	14
Andra fordringsmål. Muita welkomisjuttuja	25	24	26	47	32	24	16	25	24	16
Hyrestvister. Vuokra-riitoja	5	1	1	1	6	3	1	13	4	1
Arismål. Perintöjuttuja.....	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Konkurs- och urarfvamål. Konkursi- ja perinnönluovutusjuttuja	—	—	—	4	2	1	1	—	—	—
Äktenskapsskillnadsmål o. a. äktenskapstvister. Avioidojuttuja y. m. avio-riitoja	26	19	34	13	11	11	16	20	17	16
Förklarande för äkta hustru. Aviowaimoksi julistaminen.....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Skillnad i trolofning. Kihla-riitoja	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—
Alimentationsmål. Elatusjuttuja	58	48	68	75	49	54	53	76	47	46
Misshandel och ärekränkning. Pahoinpitely- ja hunnianloukkau- juttuja	10	7	6	10	8	14	11	7	5	3
Återfäende af egendom. Omaisuuden takaisin saaminen.....	—	1	4	1	—	—	—	—	—	—
Boskillnadsmål. Pesäerojuttuja.....	—	—	—	—	1	3	1	—	—	—
Besvärslagor, ansökningar m. m. Valituskirjelmää, hakemuksia y. m.	19	12	13	20	20	12	17	20	17	19
Diverse. Sekalaisia.....	12	8	3	14	19	28	7	20	9	11
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>197</i>	<i>150</i>	<i>167</i>	<i>211</i>	<i>171</i>	<i>168</i>	<i>144</i>	<i>202</i>	<i>149</i>	<i>143</i>
Däraf: Niistä:										
Afgjorda och afförda ¹⁾ . Ratkaistuja ja poistettuja ¹⁾	181	131	137	198	162	153	123	184	124	141
Beroende till följande år. Ratkaistemattomia seuraavaan vuoteen	16	19	30	13	9	15	21	18	25	2

¹⁾ Sävlidit på fattigsakförarens åtgärd ankommer. ¹⁾ Mitä köyhäinastianajajan toimenpiteeseen tulee.

210. Antalet ärenden ¹⁾ vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911—13.
 Afstain ¹⁾ luku wäjäwaraisten oikeusaputoimistossa vuosina 1911—13.

Å r. W u o s i.	Antal ärenden. Afstain luku.			Slutbehandlade ärenden. Loppuuntähtetytjä asioita.			Till följande år berörande Rättshjälpsbyråns fe- röadomans wäjäwaraisten häftä.	Antal skriftliga expedi- tioner. Ritjallisia toimituksia.		
	Fria föregående år berörande. Öberförelä wäjäwaraisten oikeuksia.	Under året in- komna. Sibuden aikana littä hulleita.	Summa. gylteentä.	Genom muntlig expedition. Suullisesti toi- mitettuja.	Genom skriftlig expedition. Ritjallisesti toi- mitettuja.	Summa. gylteentä.		Inlagor. Sätemuistikirjoja.	Öfriga. spitka.	Summa. gylteentä.
Rättskonsulenterna. Oikeusavustajat.										
1911 ²⁾	—	480	480	65	376	441	39	.	.	445
1912.....	34	779	813	11	776	787	26	227	308	535
1913.....	16	787	803	22	723	745	58	219	706	925
Sekreteraren i nämnden för arbetarangelägenheter. Työväenastain lautakunnan sihteeri.										
1911 ²⁾	—	99	99	42	50	92	7	.	.	48
1912.....	7	95	102	32	70	102	—	.	.	68
1913.....	—	46	46	18	28	46	—	.	.	28
Summa. Yhteensä.										
1911 ²⁾	—	579	579	107	426	533	46	133	360	493
1912.....	41	874	915	43	846	889	26	.	.	603
1913.....	16	833	849	40	751	791	58	.	.	953

¹⁾ Förfrågningar om råd i alldeles obetydliga saker ej medräknade. ¹⁾ Sukuunottamatta neuwon-
 pynnöitä aiwan wäjäwaraisten oikeusaputoimistossa. ²⁾ Uppgifterna för år 1911 hänföra sig till tiden från och med
 den 17 juni till årets slut. ²⁾ Tiedot wuodelta 1911 koskewat aikaa keltä. 17 p:stä wuoden loppuun.

211. De rådsökande ¹⁾ vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade, fördelade
 efter kön samt stånd och yrke, åren 1911—13.

Neuwontyösjät ¹⁾ wäjäwaraisten oikeusaputoimistossa, ryhmitettyinä sukupuolen
 sekä säädyn ja ammatin mukaan, vuosina 1911—13.

Å r. W u o s i.	Arbetare. Työntekijöitä.		Legohjon. Palkollisia.		Handtver- kare. Rästyöjättä.		Handels- biträden. Rauppaa- apulaisia.		Öfriga. Mutta.		Öfriga kvin- nor och ankoi- räätäwäjäwaraisten oikeusaputoimistossa.	Samtliga. Kaikki.		
	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.		Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	Summa. Yhteensä.
Rättskonsulenterna. Oikeusavustajat.														
1911 ²⁾	92	85	12	117	42	36	—	—	—	—	96	146	334	480
1912.....	144	175	16	228	39	29	—	—	—	—	182	199	614	813
1913.....	140	123	15	185	48	75	4	31	12	10	160	219	584	803
Sekreteraren i näm- nden för arbetarang. Työväenastain lau- takunnan sihteeri.														
1911 ²⁾	84	5	—	1	1	3	—	—	4	—	5	89	14	103
1912.....	85	9	—	4	—	—	—	—	—	—	4	85	17	102
1913.....	21	6	1	9	—	2	—	—	—	—	7	22	24	46
Summa. Yhteensä.														
1911 ²⁾	176	90	12	118	43	39	—	—	4	—	101	235	348	583
1912.....	229	184	16	232	39	29	—	—	—	—	186	284	631	915
1913.....	161	129	16	194	48	77	4	31	12	10	167	241	608	849

¹⁾ Se noten 1 till föreg. tab. ¹⁾ Rf. alaw. 1 edell. taul. ²⁾ Se noten 2 till föreg. tab. ²⁾ Rf. alaw.
 2 edell. taul.

212. Ärendenas ¹⁾ beskaffenhet vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911—13.

Utsäin ¹⁾ laatu vähävaraisten oikeusaputoimistossa vuosina 1911—13.

Å r. B u o f i.	Ärenden hörande till: Utsäin, jotta kuuluitwat:											Summa ärenden. Utsäin yhteensä.	Diverse förtägingar, ansökningar, besvär m. m. Örnäilijä hehustelujä, jätännilijä, wäinilijä y. m.			
	Obligationsrätten, angående: Wälwoitteoikeuteen:			Sakrätten. Öfineoikeuteen.	Arstärten. Sperntioikeuteen.	Famillerätten. Sperheoikeuteen.	Arstärten. Sperntioikeuteen.	Handelrätten (utom arbetsafäl). Sampooiteuten (pöiffi työ- lopinuiffa kostewio).	Näringsrätten (utom arbetsafäl). Öfinteno-oiteuten (pöiffi työ- lopinuiffa kostewio).	Processrätten. Speresloiteuteen.	Ärenden angående allmänna utskyder. Utsäifä matilijä kostewia öfioita.			Ärenden angående olycksfalls- forsäkring. Sapoturamawoimuhusta kostewia öfioita.	Ärenden angående hjälpkassor. Uputasfojia kostewia öfioita.	Mindre brottmäli. Spenempää ritosöfioita.
	Hysesafäl Spuotrafopinuiffa.	Arbets- och tariffafäl. Syo- ja tariffilopinuiffa.	Örnäilijä foamloiteufäl.													
<i>Rättskonsulenterna. Oikeusavustajat.</i>																
1911 ²⁾	22	27	230	20	96	2	5	1	—	9	5	8	19	36	480	
1912	12	41	368	26	204	6	—	—	—	8	7	2	55	84	813	
1913	15	175	271	17	183	6	—	—	—	7	7	5	47	70	803	
<i>Sekreteraren i nämnden för arbetarangelägenheter. Työväenasiain laut- tunnän sihteeri.</i>																
1911 ²⁾	3	71	2	5	3	3	—	—	—	2	3	1	2	4	99	
1912	6	71	5	—	1	2	1	1	2	—	7	3	2	1	102	
1913	3	23	5	—	1	1	—	—	2	3	2	3	1	2	46	
<i>Summa. Yhteensä.</i>																
1911 ²⁾	25	98	232	25	99	5	5	1	—	11	8	9	21	40	579	
1912	18	112	373	26	205	8	1	1	2	8	14	5	57	85	915	
1913	18	198	276	17	184	7	—	—	2	10	9	8	48	72	849	

¹⁾ Se noten 1 till tab. 210. ²⁾ Rättsö alaw. 1 taul. 210. ³⁾ Se noten 2 till tab. 210. ⁴⁾ Rättsö alaw. 2 taul. 210.

213. Sekreterarens i nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgivare åren 1906—10¹⁾.

Syöväenastain lautakunnan sihteerin toiminta lainoppineena neuvonantajana vuosina 1906—10¹⁾.

A. Mottagningar och rådsökande. Bistaanottoja ja neuwonkysyjii.

Å r. W o o t i.	Antal mottagningar. Bistaanottoja.	Antal rådsökande. Neuwonkysyjii.											
		Personer. Henkilöitä.								Summa personer. Yhteensä henkilöitä.	Föreningar och myndigheter. Yhdistykset ja viranomaiset.	Totalantal. Raittiaan.	I medeltal per mottagning. Keskimäärin vastaanottoa kohti.
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter yrke. Ammatin mukaan.									
		Mk. Mp.	Kk. Kp.	Scottiluus- ja kätityö- läitä.	Industriarbetare och handverkare.	Byggnadsarbetare. Stenmurryöytä.	Utarbetare och hand- langare. Urho- ja apuröytä.	Legohjon. Salkkullia.	Örtiga. Muuta.				
1906 .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	176	.
1907 .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	398	.
1908	114	470	227	304	120	144	37	92	697	16	713	6.3	
1909	144	829	427	534	204	227	94	197	1,256	29	1,285	8.9	
1910	147	850	399	384	264	300	55	246	1,249	12	1,261	8.6	

B. Förfrågningarnas föremål eller ärendets art. Kyselyjen esine tai asian laatu.

	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.
Föreningar, hjälpkassor, arbetsreglementen m. m. dyl. Yhdistykset, aputaseja, työväentöjä y. m. j.	12	14	37	55	26
Ersättning för olycksfall. Tapaturmain vahingonkorvausta	22	43	52	99	81
Uppsägning af arbete. Työstä irtisanomista	16	2	13	30	50
Arbetslön. Työpalkkaa	13	16	75	132	146
Minderårigas arbete. Maitäisten työtä	1	—	1	4	—
Strejker, lockouter. Salkoa, työnjulkua	2	—	—	50	—
Legohjonsärenden. Salkkulisasioita	5	6	21	37	14
Andra arbetarangelägenheter. Muuta työsuhteita	4	8	16	9	27
Hyra och afhysning. Vuokra ja häätöä	21	37	62	133	130
Fordringsmål. Veltoimisasioita	10	34	52	127	128
Diverse civilrättsliga ärenden. Erinäisiä siviilioikeudellisia asioita	47	141	207	294	362
Utmätningar. Mäsoitoja	2	9	10	34	32
Straffrättsliga ärenden. Rikosioikeudellisia asioita	10	54	111	142	141
Processrättsliga ärenden. Prosessioikeudellisia asioita	—	—	—	27	36
Taxeringsärenden. Tarkoitussasioita	5	5	7	25	46
Fattigvård. Baiwatoisioita	1	8	5	9	6
Näringsrätt. Einleino-oikeutta	—	—	3	10	5
Social upplysning. Yhteisunnallista wälitusta	—	—	8	12	3
Diverse förfrågningar, besvär m. m. Erinäisiä kyselyjä, wälitutia y. m.	5	21	33	56	28
Summa. Yhteensä	176	398	713	1,285	1,261

¹⁾ Uppgifter för åren 1911, 1912 och 1913 ingå i tab. nr:is 208, 210, 211 och 212. ¹⁾ Sietoja vuosilta 1911, 1912 ja 1913 on tauluisia nr:ot 208, 210, 211 ja 212.

214. Polispersonalen samt utgifterna för polisinrättningen åren 1900—13.
Politiishenkilöiden ja poliisilaitoksen menot vuosina 1900—13.

År. Vuosi	Överordnade. Päättäjät.	Poliskammarepersonal. Poliisimiesten henkilöiden luku.	Polispersonal (enligt stat). Politiishenkilöiden (raha- säännön mukaan).					Kostnader för polisinrättningen. Poliisilaitoksen kustannukset.									
			Överkonstaplar. Ylivoimamiehet.	Konstaplar. Kontamiehet.	Överkonstaplar. Ylivoimamiehet.	Extra konstaplar. Ylimäär. kontamiehet.	Summa. Yhteensä.	Pa 10,000 invånare. 10,000 asukasta kohti.	Statsverkets andel. Valtio- varaston osuus.	Stadens andel. Raupungin osuus.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per mantalsskrifven invånare. Keskimäärin henki- kojosta olevaa ajutusta kohti.			Stadens andel. Raupun- gin osuus.		
Mark och penni.													Markkaa ja penniä.				
1900..	11	6	17	156	14	187	20.4	245,433	33	139,256	08	384,689	41	4	86	1	76
1901..	11	6	17	156	14	187	19.6	244,183	33	165,048	78	409,232	11	4	98	2	01
1902..	11	6	17	176	14	207	20.9	249,433	33	164,884	61	414,317	94	5	02	2	
1903..	14	7	21	280	40	341	33.0	249,433	33	236,470	65	485,903	98	5	47	2	66
1904..	15	6	21	280	40	341	31.4	454,205	72	249,996	22	704,201	94	7	79	2	77
1905..	15	6	21	280	40	341	29.8	495,085	72	246,821	27	741,906	99	7	92	2	64
1906..	26	7	50	280	470	800	66.3	970,101	94	257,390	46	1,227,492	40	12	44	2	61
1907..	26	14	50	280	470	800	62.8	1,935,485	53	297,486	20	2,232,971	73	21	58	2	87
1908..	26	14	50	280	420	750	56.1	1,639,772	70	293,960	53	1,933,733	23	17	77	2	70
1909..	25	13	40	280	320	640	45.9	1,520,141	31	290,453	76	1,810,595	07	16	18	2	60
1910..	25	13	40	280	320	640	44.2	1,378,989	72	335,895	81	1,714,885	53	14	44	2	83
1911..	22	13	40	280	252	572	38.0	1,406,667	81	349,894	16	1,756,561	97	14	27	2	84
1912..	23	18	40	280	319	639	40.6	1,621,634	—	351,473	—	1,973,107	—	15	25	2	72
1913..	23	21	40	280	319	639	38.9	1,700,134	—	353,327	51	2,053,461	51	14	12	2	43

215. Detektiva polisafdelningens verksamhet åren 1900—13.
Etäwän poliisiosaston toiminta vuosina 1900—13.

År. Vuosi.	Anmälda brott. Ilmoitettuja rikoksia.	Upptäckta brott. Ilmifaatuja rikoksia.		Häktade personer. Wangittuja henkilöitä.	Till domstol förvisade brottmål. Tuomio- istuimeen sitrettyjä rikosasioita.	Värdet af förlorad egendom, Fmk. Sutatun omai- suuden arwo, Smt.	Värdet af tillrätta- skaffad egendom. Salaissin saadun omaisuuden arwo.	
		Antal. Luku.	o/o.				Fmk. Smt.	o/o.
1900....	2,787	1,708	61.3	.	.	144,811	107,821	74.5
1901....	3,616	2,027	56.1	231	700	218,048	110,983	50.9
1902....	2,999	1,438	47.9	226	484	191,307	117,632	61.5
1903....	2,999	1,622	54.1	241	503	136,235	66,667	48.9
1904....	2,495	1,796	72.0	285	480	128,205	100,662	78.5
1905....	3,080	1,613	52.4	338	562	259,538	178,320	68.7
1906....	3,917	1,990	50.8	451	504	664,234	256,502	38.6
1907....	4,399	2,497	56.8	474	666	387,881	249,441	64.3
1908....	5,108	2,903	56.8	464	750	480,663	250,305	52.1
1909....	4,821	2,734	56.7	416	701	371,612	237,312	63.9
1910....	4,887	2,682	54.9	422	663	358,225	228,837	63.9
1911....	5,735	2,862	49.9	372	563	409,665	232,614	56.8
1912....	6,522	3,888	59.6	512	817	491,026	264,840	53.9
1913....	6,887	4,016	58.3	535	729	1,202,958	812,815	67.6

216. Å detektiva polissafdelningen anmälda och af densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1904—13.
 Etswälle poltiosafstolle ilmoitetut ja fen toimesta ilmoitadut rikotjet fetä nitden laatu wuofina 1904—13.

Brott. Rikotjetia.	1904.		1905.		1906.		1907.		1908.		1909.		1910.		1911.		1912.		1913.	
	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.	Anmälda. Simoitettuja.	Upptäckta. Simoitettuja.
Mord, dråp och fosters lönnläggn- ning. Murha, tappo ja fikion falaaminen	9	5	13	10	21	20	16	13	29	17	36	29	24	22	37	29	45	40	51	43
Rån. Ryöstö	20	13	81	40	59	29	29	19	38	33	56	33	36	19	35	14	28	15	34	24
Mordbrand. Murhapoltto	1	2	—	—	1	1	1	1	1	1	6	3	5	4	3	1	10	10	8	4
Enkel stöld. Yksinertainen war- taus	1,178	672	881	429	1,183	571	1,013	585	1,321	769	1,098	691	1,301	746	1,582	774	1,729	980	1,887	1,075
Grof stöld. Löfteä wartaus	855	551	690	282	971	339	817	365	1,107	478	1,290	558	1,133	437	1,413	495	1,564	778	1,560	709
Snatteri. Näpistely	855	551	762	363	1,072	469	1,031	611	1,213	722	1,381	803	1,394	712	1,618	818	1,885	1,095	1,896	1,110
Bedrägeri och förfalskning. Wää- rennys ja petos	90	97	126	83	123	99	138	98	213	151	341	155	342	255	332	190	358	285	322	232
Försvinningsbrott ¹⁾ . Kawallus- ritos ¹⁾	5	3	15	8	11	6	29	27	21	15	29	20	53	35	28	28	30	26	30	30
Sedlighetsbrott. Siwensritos	12	10	12	9	8	7	26	10	48	26	26	10	38	16	23	14	80	34	52	25
Skadegörelse å egendom. Omai- suuden wahingoittaminen	23	22	62	54	34	26	43	31	44	29	54	43	67	45	75	57	85	76	109	86
Misshandel. Bahoinpityly	302	421	438	335	229	276	990	497	719	347	2) 47	28	2) 70	60	2) 68	55	2) 118	84	2) 212	129
Diverse brott. Setalaitia rikotjetia	2,495	1,796	3,080	1,613	3,917	1,990	4,399	2,497	5,108	2,903	4,821	2,734	4,887	2,682	5,735	2,862	6,522	3,888	6,887	4,016
Summa. Yhteenjä	2,495	1,796	3,080	1,613	3,917	1,990	4,399	2,497	5,108	2,903	4,821	2,734	4,887	2,682	5,735	2,862	6,522	3,888	6,887	4,016

¹⁾ Åren 1904—05 hänförda till diverse brott. ¹⁾ Etswällywät wuofina 1904—05 setalaitiin rikotjetiin.

²⁾ Från landsorten anmälda brott icke inberäknade. ²⁾ Waafeubulta ilmoitettuja rikotjetia lufuunottamatta.

217. Lösdрифveriet åren 1906—13.

Irtolaisuus vuosina 1906—13.

Hemort. Rotipaikka.	Antal af polisen behandlade fall ¹⁾ af lösdрифveriet. Poltittien käsittelemät irtolaisuustapaustet ²⁾ .											Antal behandlade fall af tigger. Skätfeddigt kertuum vuositt.			
	Däraf afstraffade för brott. Rättist rikfista rangaistuja.														
	Mankon. Sittespuolitta.	Kvinnkon. Stalespuolitta.	Summa. yhteentä.	Under 15 år. 15 vuotta nuorempia.	15—25 år. 15—25 vuotaita.	25—60 år. 25—60 vuotaita.	Över 60 år. 60 vuotta vanhempiä.	Stammattomia.	Öffita. gahetta.	Giffa. gahetta.	Änkingar, änkör och fränskilda. Pestimiehit, lastivaimot ja evotitit.		Mankon. Sittespuolitta.	Kvinnkon. Stalespuolitta.	Summa. yhteentä.	% af hela antalet fall. % tapausten koko luvusta.
1913.															
Helsingfors. Helfinti	5,995	3,072	9,067	55	3,034	5,850	128	7,083	1,543	441	906	354	1,260	13.9	209
Nylands län, utom Helsingfors. Uudenmaan lääni, paitti Helfintiä	331	69	400	8	161	217	14	325	59	16	43	2	45	11.3	27
Åbo och Björneborgs län. Turun ja Porin lääni	193	58	251	2	107	138	4	206	35	10	10	6	16	6.4	7
Tavastehus " Sämeen	336	90	426	8	222	188	8	364	47	15	28	1	29	6.8	11
Viborgs " Bitpurin	265	43	308	2	160	135	11	236	62	10	26	8	34	11.0	6
S:t Michels " Mittelin	49	12	61	—	32	25	4	53	5	3	3	—	3	4.9	2
Kuopio " Kuopion	95	32	127	2	79	38	8	108	11	8	8	—	8	6.3	7
Vasa " Vaasan	82	31	113	1	42	66	4	79	20	14	6	5	11	9.7	3
Uleåborgs " Oulun	39	12	51	3	22	26	—	39	12	—	1	—	1	2.0	1
Ryssland. Venäjä	413	86	499	13	212	268	6	342	131	26	44	9	53	10.6	12
Utrikes ort. Ulkomaan paikkakunta	22	7	29	—	14	15	—	25	2	2	4	—	4	13.8	—
Samtliga Raikki	7,820	3,512	11,332	94	4,085	6,966	187	8,860	1,927	545	1,079	385	1,464	12.9	285
1912	6,396	3,167	9,563	134	3,669	5,568	192	7,585	1,499	479	1,136	486	1,622	17.0	246
1911	4,666	2,655	7,321	110	2,724	4,343	144	5,844	1,116	361	1,060	483	1,543	21.1	288
1910	4,133	2,375	6,508	94	2,484	3,749	181	5,135	1,014	359	1,013	456	1,469	22.8	367
1909	4,517	2,822	7,339	81	2,536	4,546	176	5,755	1,098	486	1,035	536	1,571	21.4	335
1908	3,806	2,040	5,846	79	1,983	3,628	156	4,474	1,007	365	376	404	780	13.3	419
1907	3,628	2,318	5,946	76	1,891	3,794	185	4,616	1,051	279	835	392	1,227	20.6	458
1906	2,812	1,563	4,375	47	1,400	2,831	97	3,409	713	253	345	189	534	12.2	265

1) En del lösdрифvare behandlades mer än en gång under loppet af ett år; antalet lösdрифvare var sålunda årligen genomgående mindre än antalet behandlade fall af lösdрифveriet. 2) Oja irtolaisista käsiteltiin vuoden varrella useammin kuin yhden kerran; irtolaisien luku oli senvuotit vuositain kauttaaltaan pienempi kuin käsiteltynen irtolaisuustapausten luku.

218. Af polisen omhändertagna druckna personer åren 1901—13.
 Polisiin huostaan otetut juopuneet wuofina 1901—13.

År och månad. Wuofia ja kuukausi.	I distriktet. I piiri.			II distriktet. II piiri.			III distriktet. III piiri.			IV distriktet. IV piiri.			Summa. Yhteenfä.		
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.
1913.															
Januari. Tammituu	380	29	409	228	15	243	500	29	529	230	15	245	1,338	88	1,426
Februari. Helmikuu	380	31	411	284	14	298	627	30	657	261	15	276	1,552	90	1,642
Mars. Maaliskuu	472	34	506	379	28	407	786	59	845	438	16	454	2,075	137	2,212
April. Huhtikuu	580	32	612	478	30	508	922	54	976	458	19	477	2,438	135	2,573
Maj. Toukokuu	605	24	629	399	16	415	785	59	844	403	29	432	2,192	128	2,320
Juni. Kesäkuu	363	17	380	386	21	407	717	43	760	351	17	368	1,817	98	1,915
Juli. Heinäkuu	424	21	445	281	23	304	680	54	734	349	22	371	1,734	120	1,854
Augusti. Elokuu	476	28	504	308	16	324	855	34	889	397	21	418	2,036	99	2,135
September. Syyskuu	407	20	427	301	10	311	880	38	918	380	16	396	1,968	84	2,052
Oktober. Lokakuu	486	19	505	339	20	359	718	45	763	359	27	386	1,902	111	2,013
November. Marraskuu	399	19	418	352	20	372	639	38	677	341	34	375	1,731	111	1,842
December. Joulukuu	274	16	290	281	20	301	406	18	424	254	13	267	1,215	67	1,282
Summa. Yhteenfä	5,246	290	5,536	4,016	233	4,249	8,515	501	9,016	4,221	244	4,465	21,998	1,268	23,266
1912.....	5,192	331	5,523	3,719	260	3,979	8,785	423	9,208	3,794	223	4,017	21,490	1,237	22,727
1911.....	5,052	282	5,334	3,060	214	3,274	6,152	334	6,486	2,850	198	3,048	17,114	1,028	18,142
1910.....	4,549	282	4,831	2,730	164	2,894	5,037	294	5,331	2,259	217	2,476	14,575	957	15,532
1909.....	5,037	330	5,367	3,191	215	3,406	4,834	344	5,178	2,852	219	3,071	15,914	1,108	17,022
1908.....	5,797	336	6,133	3,132	230	3,362	6,318	278	6,596	2,415	175	2,590	17,662	1,019	18,681
1907.....	5,429	401	5,830	3,139	199	3,338	6,183	363	6,546	2,070	193	2,263	16,821	1,156	17,977
1906.....	3,283	287	3,570	2,065	139	2,204	4,220	255	4,475	1,542	210	1,752	11,110	891	12,001
1905.....	3,146	680	3,826	1,494	199	1,693	3,579	373	3,952	1,548	169	1,717	9,767	1,421	11,188
1904.....	2,779	578	3,357	1,516	122	1,638	2,781	145	2,926	1,495	218	1,713	8,571	1,063	9,634
1903.....	2,688	506	3,194	1,669	146	1,815	3,784	380	4,164	1,526	171	1,697	9,667	1,203	10,870
1902.....	1,979	210	2,189	1,367	106	1,473	2,073	260	2,333	961	131	1,092	6,380	707	7,087
1901.....	1,986	292	2,278	1,048	101	1,149	2,168	219	2,387	1,341	186	1,527	6,543	798	7,341

219. Passexpeditionens vid polisnärningen verksamhet åren 1907—13.

Politiilaitoksen passtoimiston toiminta vuosina 1907—13.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Viserade pass. Laskettuja passeja.				Utfärdade vistelsebiljetter. Annettua ololippuja.				Utfärdade resebetyg för arbets- sökande qimnettua matkattijöja työn- hajoille.	Utfärdade hinder- löshetsbevis. Annettua esteettö- myydenotistuksia.		Utfärdade pass till Ryssland. Annettua passeja Venäjälle.		
		Utlänningars. Ulkomaidisten.	Ryssars. Svendilästen.	Finmars. Suomalästen.	Summa. yhteensä.	At utlänningar. Ulkomaidille.	At ryssar. Svendiläille.	At finnar. Suomalaifille.	Summa. yhteensä.		For ehallande af pass till utlandet. Ulkomoon passia worten.	For resa till Sveaborgs fastningsområde. Sjattaa worten Sjilaportin linnoitus- alueelle.	For 3 månader. Sjattaa worten 3 kuukaudelle.	For vistelse där- städes 12 månader. Sjettä oleskelumista worten 12 kuukautta.	Summa. yhteensä.
1913.															
Januari.	Tammikuu ..	555	61	259	875	406	244	932	1,582	215	152	17	150	44	194
Februari.	Helmikuu ..	249	183	235	667	102	225	611	938	139	143	13	114	34	148
Mars.	Maaliskuu ..	305	155	332	792	76	229	635	940	149	211	18	266	31	297
April.	Huhtikuu ..	301	162	403	866	68	340	1,256	1,664	175	366	26	239	36	275
Maj.	Toukokuu ..	424	77	451	952	57	386	1,221	1,664	223	410	21	341	40	381
Juni.	Kesäkuu ..	405	164	547	1,116	51	243	915	1,209	214	489	26	524	37	561
Juli.	Heinäkuu ..	487	133	475	1,095	162	284	680	1,126	192	410	39	210	47	257
Augusti.	Elokuu ..	484	86	382	952	76	207	788	1,071	218	405	24	214	43	257
September.	Syyskuu ..	560	106	419	1,085	64	229	1,199	1,492	317	426	38	175	82	257
Oktober.	Lojakuu ..	320	110	335	765	37	312	1,054	1,403	280	235	18	255	67	322
November.	Marraskuu ..	234	127	235	596	20	287	1,007	1,314	270	198	42	145	57	202
December.	Joulukuu ..	258	135	238	631	32	168	607	807	165	134	15	187	34	221
Summa. Yhteensä		4,582	1,499	4,311	10,392	1,151	3,154	10,905	15,210	2,557	3,579	297	2,820	552	3,372
1912.	.....	4,177	784	3,834	8,795	1,382	4,165	10,670	16,217	1,804	3,109	201	2,973	349	3,322
1911.	.....	3,330	738	3,268	7,336	1,074	2,636	8,247	11,957	1,734	2,413	326	1,690	311	2,001
1910.	.....	3,197	983	3,109	7,289	1,012	3,216	7,864	12,092	1,878	2,756	185	1,719	357	2,076
1909.	.....	2,979	1,127	2,958	7,064	1,394	2,952	6,889	11,235	2,384	2,998	164	1,325	353	1,678
1908.	.....	2,826	1,405	2,207	6,438	1,391	2,637	7,694	11,722	2,206	2,659	139	1,159	362	1,521
1907.	.....	2,211	2,506	2,026	6,743	951	1,780	8,534	11,265	1,906	2,897	138	1,144	317	1,461

220. Eldsvådorna åren 1904—13.

Tulipalot wuofina 1904—13.

		1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
<i>Inom brandområdet. Paloalueella.</i>											
I stadsdelen.	I kaupunginosa	6	6	6	13	10	8	4	11	12	7
II "	II "	15	16	16	12	17	11	10	13	21	19
III "	III "	8	4	11	13	10	7	7	15	12	14
IV "	IV "	12	16	17	17	21	12	18	20	21	23
V "	V "	1	2	7	8	8	5	8	9	10	8
VI "	VI "	4	2	7	7	6	5	9	5	10	13
VII "	VII "	5	3	10	10	9	10	4	14	14	10
VIII "	VIII "	1	2	1	6	1	2	7	5	7	8
IX "	IX "	2	2	2	—	2	1	—	1	2	1
X "	X "	3	7	7	17	7	2	10	10	9	10
XI "	XI "	13	6	10	2	10	11	11	18	11	31
XII "	XII "	2	3	3	1	4	—	7	1	6	11
XIII "	XIII "	—	—	—	—	14	2	6	7	1	4
XIV "	XIV "	—	—	—	—	1	1	2	2	1	4
Hamnar och holmar.	Satamat ja saaret	—	1	—	—	—	—	—	—	2	5
Summa. Yhteensä		72	70	97	106	120	77	103	131	139	168
<i>Utom brandområdet. Paloalueen ulkopuolella.</i>		5	12	13	10	13	10	9	14	22	11
Summa eldsvådor. Yhteensä tulipaloja		77	82	110	116	133	87	112	145	161	179
<i>Månad. Kuukausi.</i>											
Januari.	Tammikuu	8	5	13	21	20	9	8	12	25	19
Februari.	Helmi	4	4	6	13	10	8	14	14	21	19
Mars.	Maaliskuu	7	4	9	5	12	7	6	14	13	10
April.	Huhtikuu	6	5	2	9	9	7	12	11	8	14
Maj.	Toukokuu	4	7	8	9	8	10	9	13	13	18
Juni.	Kesäkuu	5	7	13	9	11	4	8	12	7	15
Juli.	Heinäkuu	4	11	12	9	4	8	6	9	17	10
Augusti.	Elokuu	9	4	10	7	10	11	11	14	14	16
September.	Syyskuu	2	7	7	4	5	8	8	8	12	13
Oktober.	Lojakuu	8	10	14	5	17	2	11	13	9	18
November.	Marraskuu	9	3	5	8	14	5	12	9	11	14
December.	Joulukuu	11	15	11	17	13	8	7	16	11	13
Summa. Yhteensä		77	82	110	116	133	87	112	145	161	179
<i>I trähus. Puutaloissa.</i>											
Boningshus och -rum.	Uuimratennuksissa ja huoneissa	29	21	29	22	32	22	28	34	34	41
Industriella inrättningar, affärslokaler o. dyl.	Teollisuuslaitoksissa, liikeyhteisöissä y. m.	1	6	8	15	5	5	10	7	9	13
Uthus, magasinbyggnader m. m.	Ullonhuoneissa, matalatennuksissa y. m.	5	6	15	8	14	6	8	9	10	15

Fortsättning. Jatkoa.

	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
<i>I stenhus. Kivitaloisja.</i>										
Boningshus och -rum. Asuinrakennuksissa ja huoneissa	16	24	25	30	35	20	29	40	52	48
Industriella inrättningar, affärslokaler o. dyl. Teollisuuslaitoksissa, kätöhuoneistoissa y. m.	11	8	11	13	21	13	21	20	31	31
Uthus, magasinsbyggnader m. m. Uföhuoneissa, matastinrakennuksissa y. m.	7	2	12	21	7	13	7	14	5	5
Å fartyg, öppna platser m. m. Laimoissa, awoimilla paikoilla y. m.	8	15	10	7	19	8	9	21	20	26
Summa. Yhteenjä	77	82	110	116	133	87	112	145	161	179
<i>Underrättelse om eldsvådans utbrott delgifven genom:</i>										
<i>Tieto tulipalon syttymisestä annettu:</i>										
Brandtelegraf. Palotelegrafilla		32	55	45	55	30	52	64	59	73
Telefon. Puhelimella		38	45	58	61	41	51	67	89	76
Muntligt bud. Suullisesti		10	9	12	13	16	9	13	12	27
Observation å brandstation. Paloasemalta ha- waittu		2	1	1	4	—	—	1	1	3

221. Brandorsakerna åren 1904—13.

Tulipalojen syttymisistä 1904—13.

Brandorsaker. Tulipalojen syttymisistä	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Ovarsamt handterande af ljus, lampa eller tändstickor. Baromaton lampun, kynttilän tai tultikkujen käyttöminen	13	9	21	13	18	11	16	20	15	21
Explosion af lampa eller petroleumkøk. Lampun tai petrolileikkien räjähtäminen	4	7	14	5	7	4	8	11	8	8
Brand, kol eller gnistor ur eldstad. Tulistijasta pudonneet tefaleet tai kipinät	14	7	12	14	10	16	12	26	30	23
Vårdsløshet vid upptinandet af frusna rör. Baromattomuus jäätynettä putteja julatettaessa	2	—	—	12	7	4	—	—	10	4
Bristfällig eldstad eller rökledning. Puutteellinen tulistija tai sawujohto	5	10	6	8	9	6	9	13	12	13
Eldblandad aska i träkärl. Puuastiaan pantu tulenseläinen tuhka	1	3	2	5	5	—	1	2	3	4
Ovarsamt handterande af eldfarliga ämnen. Baromaton tulerivaarall. aineiden käyttöminen	5	1	8	5	7	7	6	8	9	5
Sjålfantändning. Itsesyttys	2	1	4	4	3	4	4	2	6	5
Kortslutning af elektriska ledningar. Sähköjohtojen lyhyttulku	2	3	1	—	2	1	3	3	5	6
Vårdsløs tobaksrökning. Baromaton tupakanp.	—	1	3	1	1	1	3	4	7	4
Mordbrand. Murhapolito	2	—	—	5	1	1	1	2	1	1
Diverse orsaker. Sefalaiset syttymisistä	1	6	1	12	10	5	13	2	14	27
Osåker eller obekant orsak. Epåvarma tai tuntematon syttymisistä	26	34	38	32	53	27	36	52	41	58
Summa. Yhteenjä	77	82	110	116	133	87	112	145	161	179

222. Brandskadans storlek samt totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats, vid eldsvådorna åren 1900—13.

Palowahingon suuruus sekä tulipalossa suuremman tai vähemmän määrin vahingoittuneen omaisuuden koto wakuutusmäärä vuosina 1900—13.

År. Vuosi.	Brandskadans storlek ¹⁾ . Palowahingon suuruus ¹⁾ .						Totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats. Tulipalossa suuremman tai vähemmän määrin vahingoittuneen omaisuuden koto wakuutusmäärä.						Brandskadan i % af totala försäkrings- beloppet. Palowahinto % koto wakuutus- määrästä.	
	Inom brandområdet. Paloalueella.			Utom brandområdet. Paloalueen ulkopuolella.			Inom brandområdet. Paloalueella.			Utom brandområdet. Paloalueen ulkopuolella.			Inom brand- området. Paloalueella.	Utom brand- områ- det. Paloalueen ulko- puolella.
	Lösegendom. Stadnämnd.	Fast egendom. Stiftelsestiftä.	Summa. Glyntestiftä.	Lösegendom. Stadnämnd.	Fast egendom. Stiftelsestiftä.	Summa. Glyntestiftä.	Lösegendom. Stadnämnd.	Fast egendom. Stiftelsestiftä.	Summa. Glyntestiftä.	Lösegendom. Stadnämnd.	Fast egendom. Stiftelsestiftä.	Summa. Glyntestiftä.		
	M a r k. M a r t t a a.													
1900....	58,835	30,051	88,886	40,224	71,331	111,555	1,050,400	4,491,700	5,542,100	231,200	172,800	404,000	1.6	27.6
1901....	313,538	78,558	392,096	30,947	118,395	149,342	2,458,050	4,374,295	6,832,345	398,594	169,910	568,504	5.7	26.3
1902....	51,385	26,723	78,108	18,864	11,402	30,266	1,839,100	7,243,725	9,082,825	131,000	140,200	271,200	0.9	11.2
1903....	32,246	53,241	85,487	6,795	21,712	28,507	876,761	7,144,400	8,021,161	21,700	119,900	141,600	1.1	20.0
1904....	72,856	31,553	104,409	12,139	35,371	47,510	1,532,167	7,666,188	9,198,355	51,050	62,000	113,050	1.1	42.0
1905....	43,381	138,969	182,350	56,318	8,216	64,534	1,172,850	5,841,563	7,014,413	101,000	69,700	170,700	2.6	37.8
1906....	233,182	157,520	390,702	108,813	72,417	181,230	2,874,829	15,053,813	17,928,642	509,325	616,196	1,125,521	2.2	16.1
1907....	69,954	24,997	94,951	165,687	44,693	210,380	2,049,314	9,422,305	11,471,619	264,537	151,500	416,037	0.8	50.6
1908....	71,760	37,456	109,216	5,941	27,167	33,108	1,737,659	4,620,750	6,358,409	35,500	168,900	204,400	1.7	16.2
1909....	92,352	38,887	131,239	—	1,812	1,812	1,302,385	7,902,170	9,204,555	—	63,235	63,235	1.4	2.9
1910....	623,050	191,859	814,909	275	23,118	23,393	2,759,841	10,654,340	13,414,181	60,200	109,000	169,200	6.1	13.8
1911....	170,313	114,404	284,717	2,409	4,296	6,705	1,820,120	11,690,995	13,511,115	10,600	119,000	129,600	2.1	5.2
1912....	211,245	76,599	287,844	37,591	28,142	65,733	2,468,961	17,250,795	19,719,756	150,880	566,100	716,980	1.5	9.2
1913....	336,891	152,558	489,449	2,933	5,438	8,371	3,196,489	18,514,293	21,710,782	52,000	229,000	281,000	2.3	3.0

¹⁾ För försäkrad egendom angifven enligt brandskadeersättnings belopp, för oförsäkrad efter uppskattning. ¹⁾ Wakuutetun omaisuuden arwo ilmoitettu palowahingonforwauksen, wakuuttamattoman omaisuuden taas arwon mukaan.

223. Af försäkringsbolagen utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom åren 1900—13.

Wakutusyhtiöiden suorittamat palowahingontorwaukset sekä palon kautta häwinneen wakuuttamattoman omaisuuden arwo vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Utbetalda brandskadeersättningar. Suoritettuja palowahingontorwauksia.				Värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom.		Brandskadans totalbelopp, Fmk ¹⁾ . Palowahingon suuruus yhteensä, Smt ¹⁾ .
	Inhemiska försäkringsbolag. Kotimaiset wakuutusyhtiöt.		Utländska försäkringsbolag. Ulkomaiset wakuutusyhtiöt.		Palon kautta häwinneen wakuutta- mattoman omaisuuden arwo.		
	Fmk.	Smt.	Fmk.	Smt.	Fmk.	Smt.	
1900	44,629	22.3	152,712	76.2	3,100	1.5	200,441
1901	371,770	68.7	163,315	30.1	6,353	1.2	541,438
1902	55,274	51.0	52,803	48.7	297	0.3	108,374
1903	95,115	83.4	16,738	14.7	2,141	1.0	113,994
1904	85,667	56.4	66,252	43.6	—	—	151,919
1905	123,600	50.0	121,383	49.2	1,901	0.8	246,884
1906	368,446	64.4	186,916	32.7	16,570	2.9	571,932
1907	258,295	84.6	29,122	9.5	17,914	5.9	305,331
1908	107,954	75.8	26,574	18.7	7,796	5.5	142,324
1909	67,914	51.0	61,937	46.6	3,200	2.4	133,051
1910	701,445	83.7	33,600	4.0	103,257	12.3	838,302
1911	146,709	50.3	117,453	40.3	27,260	9.4	291,422
1912	243,237	68.8	108,647	30.7	1,693	0.5	353,577
1913	392,412	78.8	105,408	21.2	—	—	497,820

¹⁾ Se noten till föregående tabell. ¹⁾ Ratjo edellisen taulun alawittaa.

224. Stadens utgifter för brandväsendet åren 1900—13.
Raupungin menot palosammutustoimesta vuosina 1900—13.

Å r. W u o s i.	Stadens brandkår. Raupungin palokunta.						Anslag för frivilliga brandkåren. Määräraha vapaa- ehtoiselle palo- kunnalle.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per mantals- skrifven invånare. Keskimäärin henkilökohtais- ta osuutta.
	Aflöningar och andra förmåner. Palkka- tauksia ja muita etuja.	Brandstallet. Palotalli.	Eldning och belysning. Sämnittys ja walaistus.	Redskap och inventarier. Palokalut ja kalusto.	Diverse. Sefalaista.				
M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.									
1900	75,980 40	9,286 83	10,620 48	19,376 23	2,886 58	5,000 —	123,150 52	1	56
1901	74,797 98	8,819 16	11,413 16	9,107 19	4,243 35	5,000 —	113,380 84	1	38
1902	77,375 21	11,095 65	10,344 11	12,904 49	3,401 90	5,000 —	120,121 36	1	45
1903	80,845 03	8,453 59	10,191 55	7,169 93	3,388 88	5,000 —	115,048 98	1	30
1904	78,472 08	8,066 83	9,993 28	8,124 33	4,093 03	5,000 —	113,749 55	1	26
1905	80,699 39	9,597 59	10,313 07	8,854 41	3,591 53	5,000 —	118,055 99	1	26
1906	95,075 80	10,080 94	10,585 45	9,871 52	3,669 19	5,000 —	134,282 90	1	36
1907	97,397 88	9,786 53	10,894 28	18,679 31	3,646 95	5,000 —	145,404 95	1	41
1908	110,163 96	11,759 76	11,561 21	23,197 15	3,669 —	5,000 —	165,351 08	1	52
1909	113,583 33	11,546 83	11,847 02	9,861 92	4,420 85	5,000 —	156,259 95	1	40
1910	114,370 —	13,503 69	10,014 94	7,998 56	7,278 99	5,000 —	158,166 18	1	33
1911	113,067 08	11,227 19	14,877 90	8,758 20	3,402 85	5,000 —	156,333 22	1	27
1912	120,468 30	11,430 81	13,757 35	13,090 49	3,978 26	— —	162,725 21	1	26
1913	126,567 59	9,727 53	14,534 51	98,205 75	3,997 65	— —	253,033 03	1	74

**225. Stadens utgifter för gatubelysningen åren 1900—13.
Raupungin menot katumalaistuffesta wuofina 1900—13.**

Å r. W u o f i.	Gasbelysning. Raafumalaistus.		Elektrisk belysning. Sähkösä- walaistus.		Petroleum- belysning. Petroli- walaistus.		Extra belysning af kajer och varuskjul ¹⁾ . Olim. laituriin ja tawaramajain walaistus ¹⁾ .		Summa. Yhteensä.	
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.									
1900	100,394	68	—	—	75,666	80	7,689	48	183,750	96
1901	97,010	05	—	—	79,431	70	6,313	75	182,755	50
1902	104,960	40	—	—	82,504	94	7,246	63	194,711	97
1903	112,636	50	—	—	82,458	50	15,247	53	210,342	53
1904	118,383	—	—	—	95,137	90	12,654	39	226,175	29
1905	120,900	60	—	—	114,586	16	7,559	02	243,045	78
1906	150,177	44	—	—	95,485	91	9,699	56	255,362	91
1907	145,085	85	—	—	86,710	75	11,323	42	243,120	02
1908	121,649	50	—	—	84,041	73	10,759	15	216,450	38
1909	122,273	02	—	—	87,470	71	13,196	21	222,939	94
1910	131,319	62	—	—	84,374	85	7,662	58	223,357	05
1911	147,118	10	17,829	53	86,443	58	5,737	55	257,128	76
1912	164,683	84	27,989	05	86,497	99	6,710	16	285,881	04
1913	189,227	38	49,033	83	81,148	08	7,684	35	327,093	64

¹⁾ Delwis gas-, delwis elektrisk belysning. ¹⁾ Osasti kaasu-, osasti sähköwalailla.

**226. Gasverkets¹⁾ inkomster och utgifter åren 1901—13.
Raafulaittoffen¹⁾ tulot ja menot wuofina 1901—13.**

Å r. W u o f i.	I n k o m s t e r. T u l o j a.							Förvaltnings-, drift- och underhålls- kostnader m. m. hallinto-, kättö- ja funnosapito- kustannukset n. m.	Inkomster med afdrag af förvalt- nings-, drift- och underhålls- kostnader. Tulot, poisluettu hallinto-, kättö- ja funnosapitokustannukset.				
	Gas till gatubelys- ning ²⁾ och privat behof. Raafusta katumalaistuffe- en ²⁾ ja osittijien tarpeisiin.	Utförda privata gasinstallationer. Osittijistai kaasuohjotöistä.	Biprodukter, mätarhyror m. m. Situtuotteista, mittarin- wuotista n. m.	Summa. Yhteensä.					Totalbelopp. Koko määrä.	% af anläggnings- kapitalet ³⁾ . % perustamis- pääomasta ⁴⁾ .			
M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.													
1901	321,743	80	55,591	05	106,979	79	484,314	64	389,621	49	94,693	15	6.5
1902	347,347	25	84,028	84	107,987	81	539,363	90	428,121	68	111,242	22	7.7
1903	401,851	66	121,204	98	104,378	76	627,435	40	429,202	56	198,232	84	13.9
1904	458,428	20	146,032	30	123,632	42	728,092	92	528,319	92	199,773	—	13.7
1905	504,908	83	149,491	67	126,518	84	780,919	34	580,844	81	200,074	53	12.5
1906	602,748	68	143,350	82	138,897	76	884,997	26	794,299	32	90,697	94	5.5
1907	687,414	05	197,455	02	216,302	85	1,101,171	92	835,565	95	265,605	97	14.9
1908	750,274	61	218,370	81	285,161	22	1,253,806	64	1,064,402	66	189,403	98	13.5
1909	761,578	12	137,546	71	301,425	20	1,200,550	03	916,053	47	284,496	56	20.3
1910	809,718	15	225,135	09	344,913	—	1,379,766	24	1,047,456	75	332,309	49	19.8
1911	862,222	44	294,503	16	386,839	76	1,543,565	36	1,194,508	22	349,057	14	15.2
1912	995,717	02	235,647	59	517,833	59	1,749,197	84	1,170,536	80	578,661	04	11.3
1913	1,084,309	25	305,162	47	577,316	23	1,966,788	24	1,382,159	44	584,628	80	11.2

¹⁾ Gasverket i Helsingfors, som grundlågts af ett aktiebolag år 1860, öfvergick genom köp i stadens ägo den 1 oktober 1900. ¹⁾ Selsfingin raafulaitos, josta eräs ofafhthtio oli perustanut vuonna 1860, siirtyi oston kautta kaupungille lokatum 1 p:nä 1900. ²⁾ Gasverkets inkomst för levererad gas till gatubelysningen framgår ur föregående tabell. ²⁾ Raafulaittoffen tulot katumalaistuffe- en tuluneesta kaafusta käywät eslle edellifestä taufusta. ³⁾ Vid årets ingång. ³⁾ Wuoden alussa. ⁴⁾ Säsom amortering och ränta å werkets anläggningskapital erlades år 1913 till stadskassan 416,269 mark 57 penni, och utgjorde alltså årsvinsten 168,359 mark 23 penni eller 3.2 % å anläggningskapitalet. ⁴⁾ Perustamis pääoman korkoa ja kuoletusta suoritetiin kaupungin kassaan vuonna 1913 kaiffiaan 416,269 marffaa 57 penniä, ja oli siis wuofimoitto 168,359 marffaa 23 penniä eli 3.2 % laittoffen perustamis pääomalle.

227. Gastillverknigen vid gasverket samt gaskonsumtionen åren 1903—13.
Raafunwalmistus kaafulattofessa sekä kaafunkulutus vuosina 1903—13.

252

<i>Gastillverknigen. Raafunwalmistus.</i>	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Stenkolsgas. Riwihiilihaafua... m ³	1,811,330	2,149,900	2,387,700	2,736,810	3,424,070	4,223,450	4,533,880	4,933,930	5,593,140	6,584,280	7,248,540
Vattengas. Besihaafua	—	—	2,400	175,850	100,210	51,640	—	—	—	14,380	26,250
Summa. Yhteensä m ³	1,811,330	2,149,900	2,390,100	2,912,660	3,524,280	4,275,090	4,533,880	4,933,930	5,593,140	6,598,660	7,274,790
Till stenkolsgasen har åtgått: Riwihiilihaafuun on kulunut:											
Vanliga kol. Sawallija hiiliä .. ton	5,605	6,940	7,887	8,398	11,224	14,993	16,620	16,200	17,739	20,493	21,971
Cannel-kol. Cannel-hiiliä	700	709	728	664	436	378	93	529	—	—	—
Summa kol. Yhteensä hiiliä ton	6,305	7,649	8,615	9,062	11,660	15,371	16,713	16,729	17,739	20,493	21,971
Gasutbyte per 100 kg kol. Raafunsaanti 100 kg:ta hiiliä m ³	28.7	28.1	27.7	30.3	29.4	27.5	27.1	29.5	31.5	32.1	33.0
<i>Erhållna biprodukter. Saatuja siwutuotteita.</i>											
Koks. Koffia	2,829	3,183	3,401	3,995	5,605	7,527	7,397	7,407	9,904	11,271	12,444
Stenkolstjåra. Riwihiiliterwaa .. kg	274,390	340,630	316,940	382,030	491,372	619,160	683,790	734,212	854,700	974,820	1,086,186
Swafvelsyrad ammoniak. Riffihap-poista ammoniakia	—	—	—	—	—	—	—	—	48,656	62,897	129,434
Kaustik ammoniak. Kaustista ammoniakia	—	—	—	—	—	—	—	—	33,080	107,344	90,876
<i>Gaskonsumtionen. Raafunkulutus.</i>											
Gatubelysning. Katuwalaistus .. m ³	375,455	394,610	403,002	487,511	483,619	633,089	661,366	688,324	736,275	818,323	924,763
Privat belysning. Yhtytinen walaistus	719,842	796,996	834,568	918,931	952,467	993,297	865,221	745,482	634,730	585,317	475,906
Privat uppvårming. Yhtytinen lårmitus	523,607	720,083	940,004	1,267,987	1,782,871	2,283,547	2,620,925	3,149,128	3,760,776	4,630,084	5,210,279
Gasverket's konsumtion. Raafulattofen kulutus	42,539	55,759	53,183	51,145	89,741	61,547	73,420	93,827	94,846	121,545	114,907
Lårkage och kondensation. Wuoto ja tiwistus	149,957	183,192	158,113	188,629	214,632	302,730	312,008	246,269	365,013	444,591	550,135
Summa. Yhteensä m ³	1,811,400	2,150,640	2,388,870	2,914,203	3,523,330	4,274,210	4,532,940	4,923,030	5,591,640	6,599,860	7,275,990

228. Gasverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—13.

Raafuolaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—13 lopussa.

Ar. Vuosi.	Gasverkets tomt. Raafuolaitoksen tomtti.	Byggnader. Statennuflät.	Hufvudformålet. Sjöpantthuset.	Lyktor med stolpar och serviser. Egghjult pylväineen ja haarajohtoineen.	Privata serviser. Sjöpantthuset haarajohtot.	Ugnar och armatur. Munit karpeineen.	Apparater och rördningar. Stovert ja puttihohtot.	Gasklockor. Raafuolaitokset.	Oljegasverket. Öljyhuolaitokset.	Kollisionsanordningar, jämväg, diverse rördningar m. m.	Stamhällens murkaminjalotos, rautate, erinähtijohdot y. m.	Inventarer. Raafuolaitokset.	Summa. Yhteensä.
1900..	300,000	527,564 25	275,049 29	120,591 03	20,301 21	90,000	62,800	22,000	—	—	—	10,746 90	1,445,709 57
1901..	300,000	517,012 96	278,751 44	123,359 58	24,004 92	88,200	61,544	21,560	—	—	—	17,225 65	1,448,381 73
1902..	300,000	478,236 99	281,899 66	128,944 76	28,092 34	82,185	56,928 20	19,943	—	—	—	35,197 81	1,428,642 88
1903..	300,000	442,369 22	306,122 80	133,002 73	32,135 35	102,108 54	54,111 35	18,447 27	—	—	—	54,627 79	1,459,801 81
1904..	300,000	408,122 42	341,608 41	144,436 54	38,192 34	103,584 24	50,053	17,063 73	113,483	—	—	72,565 61	1,606,257 80
1905..	300,000	376,978 69	382,203 12	155,994 22	43,085 48	95,815 42	46,299 02	15,783 95	113,483	—	—	98,988 57	1,644,828 49
1906..	300,000	348,438 02	421,701 32	167,374 96	47,439 68	88,629 26	42,826 58	14,600 15	215,730 47	—	—	124,194 47	1,787,501 85
1907..	300,000	147,795 70	341,376 32	131,468 64	34,665 43	43,231 88	51,357 57	9,630 12	171,029 56	—	—	150,632 57	1,400,000
1908..	300,000	106,159 73	346,076 40	137,991 23	39,170 12	72,630 08	38,197 78	8,907 86	140,000	—	—	184,375 15	1,400,000
1909..	300,000	92,631 08	362,533 90	140,129 52	43,250 88	63,551 32	33,423 06	282,834 64	125,000	—	—	192,688 07	1,674,731 49
1910..	300,000	82,631 08	1,150,538 67	138,627 66	47,552 64	20,551 32	18,423 06	275,000	—	—	—	220,050 86	2,290,935 92
1911..	1) 192,981 80	1,425,761 03	1,150,538 67	160,770 38	47,552 64	656,721 89	758,617 29	385,679 87	—	69,256 54	—	188,157 01	5,108,922 17
1912..	1) 199,809	1,414,739 39	1,203,363 08	200,598 49	53,091 44	627,811 02	715,535 78	374,877 47	—	74,188 16	256,198 68	83,935 64	5,204,148 15
1913..	1) 203,957 51	1,403,171 40	1,198,655 38	226,229 64	56,403 85	597,452 74	689,775 67	363,236 43	—	68,476 37	327,572 97	76,929 94	5,211,861 90

1) Genom planering ökad tomtvärde å gasverkets i Sörnäs tomt. 1) Sörnäsän kaafutehtaan tontin tasotustöiden kautta lisääntynyt arvo.

Anm.: Från och med år 1911 ingår värdet af det nya gasverket i Sörnäs, där driften begynte den 24 augusti 1910. Det gamla gasverkets vid Ö. Henriksgatan tomt och byggnader hafva år 1911 afförts ur böckerna. Mäst.: Wuodesta 1911 alfaen sijältty tauluun Sörnäsän uuden kaafutehtaan arvo, jonka käyttö alkoi elokuun 24 päivänä 1910. Vanhan J. Henrikinkadulla olleen kaafutehtaan tontin ja rakennusten arvo on vuonna 1911 kirjoista poistettu.

229. Anslutningen till stadens elektricitetsverk vid utgången af åren 1909—13.
 Liittymisen määrä kaupungin sähkölaitoksen vuosien 1909—13 lopussa.

Å r. V u o s i.	Husanslutningar. Saloförlöjta.	Antal abonnenter. Eilaajia.						Anslutna lampor. Liittyneitä lamppeja.					Anslutna motorer m. m. Liittyneitä moottoreja n. n.		Summa anslutningsvärde, k.w. liittymisarvo yhteensä, fm.		
		För inre belysning. Gifföreläistis.	För trappbelysning. Porrasvalaistus.	För kraft. Sähöantaroo.	Pauschalabbonenter. Pautehakkiajia.	Med specialafial. Ertolisopimittella olewla.	Summa. yhteensä.	På 1,000 personer. 1,000 henkeä kohti.	Gatubelysning. Ratuväläistis.			Öfrig belysning. Muu välaistus.		Antal motorer. moottoreja.		Antal kok- m. fl. apparater. Seitto- y. m. apparatteja.	
									Antal glödlampor. Sähölamppeja.	Antal bågampor. Saotlamppeja.	Liittymisarvo, fm.	Antal glödlampor. Sähölamppeja.	Antal bågampor. Saotlamppeja.				Liittymisarvo, fm.
1909....	528	2,556	260	—	.	2,816	19.8	—	—	—	46,000	—	1,610	345	34	950	2,560
1910....	629	4,346	386	—	.	4,732	32.1	—	—	—	67,826	125	2,380	649	145	1,479	3,859
1911....	994	7,362	496	45	.	7,903	51.3	140	60	37	103,611	68	2,995	1,005	166	2,827	5,859
1912....	1,422	15,427	728	166	.	16,321	101.3	519	130	131	186,959	122	5,509	1,453	274	3,945	9,585
1913....	1,641	18,077	944	1,095	189	20,514	122.8	811	130	132	1) 243,103	—	1) 5,790	2,276	444	6,257	12,179

1) Häri ingår elektricitetsverkets egen anslutning, 740 lampor med 152 kw. anslutningsvärde. 1) Sähän luettuna sähkölaitoksen oma liittyminen, 740 lamppea, joiden liittymisarvo oli 152 fm.

230. Konsumtion af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1909—13 1).

Raupungin sähkölaitoksen ja saman sähkövirran kulutus vuosina 1909—13 1).

Å r. W o o f i.	Privat konsumtion. Yksityinen kulutus.				Stadens egen konsumtion. Raupungin oma kulutus.						Summa konsumerad energimängd. Kulutettu energiamäärä yhteensä.			
	För belysning. Själäskäytteen.	För kraft. Sjoihtantäpseffin.	För belysning och kraft enligt gemensam tariff. Själäskäytteen ja woihtan- tärp. yhteisen tariffin mutt.	Summa. Yhteensä.	För belysning. Själäskäytteen.	För kraft. Sjoihtantäpseffin.	För belysning och kraft enligt gemensam tariff. Själäskäytteen ja woihtan- tärp. yhteisen tariffin mutt.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Giittä:		För belysning. Själäskäytteen.	För kraft. Sjoihtantäpseffin.	För belysning och kraft enligt gemensam tariff. Själäskäytteen ja woihtan- tärp. yhteisen tariffin mutt.	Summa. Yhteensä.
Elektricitetsverkets egen förbrukning. Sähkölaitoksen oma kulutus.									Till gatubelysningen. Sätkuvaläskäytteen.					
K i l o w a t t i m m a r. K i l o w a t t i t u n t e j a.														
1909....	272,841	98,696	—	371,537	72,047	36,228	—	108,275	14,886	—	344,888	134,924	—	479,812
1910....	1,017,925	516,402	—	1,534,327	118,031	256,360	—	374,391	72,409	—	1,135,956	772,762	—	1,908,718
1911....	1,516,679	804,385	—	2,321,064	184,509	417,599	—	602,108	111,587	57,341	1,701,188	1,221,984	—	2,923,172
1912....	2,330,025	1,288,186	34,547	3,652,758	362,131	472,146	—	834,277	232,725	190,036	2,692,156	1,760,332	34,547	4,487,035
1913....	3,267,221	1,985,598	36,362	5,289,181	526,566	714,292	32,741	1,273,599	332,297	317,831	3,793,787	2,699,890	69,103	6,562,780

1) Elektricitetsverkets regelbundna drift begynte den 14 juli 1909; denna tabell omfattar för år 1909 tiden september—december. 1) Sähkö-
laitoksen säännöllinen käyttö alkoi heinäkuun 14 p:nä 1909; tämä taulu käsittää vuodelta 1909 syys—jouluukuun ajan.

231. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1910—13, månadsvis.
 Raupungin sähkölaitoksen jakaman sähkövirran tulutus vuosina 1910—13, kuukausittain.

Månad. Kuukausi.	1910.			1911.			1912.					1913.			
	For belysning. Själsläshöjden.	For kraft. Sjölmanntarpefflin.	Summa. Sjöheentfä.	For belysning. Själsläshöjden.	For kraft. Sjölmanntarpefflin.	Summa. Sjöheentfä.	For belysning. Själsläshöjden.	For kraft. Sjölmanntarpefflin.	Summa. Sjöheentfä.	For belysning och kraft enligt gemensam tariff. Själsläshöjden i sjölmanntarpefflin i hvetten tariffen miltään.	For belysning. Själsläshöjden.	For kraft. Sjölmanntarpefflin.	Summa. Sjöheentfä.	For belysning och kraft enligt gemensam tariff. Själsläshöjden i sjölmanntarpefflin i hvetten tariffen miltään.	Summa. Sjöheentfä.
Kilowattimmar. Kilowattitunteja.															
Januari. Tammituu.	94,145	27,607	121,752	195,816	105,461	301,277	294,322	153,018	3,000	450,340	542,466	195,822	6,500	744,788	
Februari. Helmittuu..	74,762	30,210	104,972	142,007	77,480	219,487	226,972	174,822	2,600	404,394	382,298	203,925	5,900	592,123	
Mars. Maalittuu.	55,273	45,494	100,767	124,029	72,904	196,933	193,163	124,659	2,265	320,087	286,158	178,473	5,100	469,731	
April. Huhtittuu..	38,060	70,849	108,909	91,886	56,979	148,865	132,908	108,305	2,000	243,213	258,155	198,931	4,000	461,086	
Maj. Toukittuu..	21,936	51,366	73,302	59,658	60,432	120,090	87,718	104,943	1,600	194,261	112,965	161,424	2,000	276,389	
Juni. Kesäittuu..	35,827	53,652	89,479	40,803	107,201	148,004	48,248	117,700	1,403	167,351	42,611	178,262	1,400	222,273	
Juli. Heinäittuu..	37,629	54,569	92,198	36,989	131,702	168,691	45,154	154,350	2,000	201,504	44,570	242,200	5,000	291,770	
Augusti. Eloittuu....	72,115	74,213	146,328	83,430	155,660	239,090	131,579	197,115	2,600	331,294	218,302	275,462	6,000	499,764	
September. Syysittuu..	105,803	87,940	193,743	116,649	125,903	242,552	226,773	129,519	3,769	360,061	274,217	289,467	6,300	569,984	
Oktober. Lokittuu...	147,833	91,108	238,941	188,739	99,094	287,833	314,084	152,813	4,100	470,997	432,511	282,239	7,500	722,250	
November. Marraskuu	211,004	94,909	305,913	278,403	113,335	391,738	440,760	162,540	4,500	607,800	541,370	237,940	9,000	788,310	
December. Joulukuu..	241,569	90,845	332,414	342,779	115,833	458,612	550,475	180,548	4,710	735,733	658,164	255,745	10,403	924,312	
Heladret. Kokowuosi	1,135,956	772,762	1,908,718	1,701,188	1,221,984	2,923,172	2,692,156	1,760,332	34,547	4,487,035	3,793,787	2,699,890	69,103	6,562,780	

232. Stadens elektricitetsverks inkomster och utgifter åren 1909—13.

Raupungin sähkölaitoksen tulot ja menot vuosina 1909—13.

År. Vuosi.	Inkomster. Tulot.						Utgifter. Menot.						Inkomster med afdrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader.			Inkomster med afdrag af samtliga utgifter (årsvinst).					
	Vinst å installationer och försäldt material. Vuottion johdosta ja sähkötarpeista.		Hyror samt öfriga inkomster. Vuottoja ja muita tuloja.		Summa. Yhteensä.		Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader m. m. Sähkö-, lämpö- ja kunnossäpityskustannukset y. m.		Amortering och ränta å anläggningskapitalet ¹⁾ .		Perustamispääoman tuotusta ja korkoa ¹⁾ .		Summa. Yhteensä.		Sulot, poisluften hallinto-, lämpö- ja kunnossäpityskustannukset.		Sulot, poisluften kaikki menot (vuosivoitto).				
	Mark och penni.						Markkaa ja penniä.						Totalbelopp. Roto määrä.		0/0 af anläggningskapitalet ²⁾ , 0/0 perustamispääomasta ²⁾ .		Totalbelopp. Roto määrä.		0/0 af anläggningskapitalet ²⁾ , 0/0 perustamispääomasta ²⁾ .		
	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	Fmk.	p.i.	
1909	222,830	26	26,374	11	10,825	01	260,029	38	103,067	75	—	—	103,067	75	156,961	63	—	—	156,961	63	—
1910	715,165	05	47,826	66	24,976	36	787,968	07	339,005	61	—	—	339,005	61	448,962	46	10.0	—	448,962	46	10.0
1911	1,041,641	18	74,989	77	24,720	—	1,141,350	95	410,102	43	—	—	410,102	43	731,248	52	13.8	—	731,248	52	13.8
1912	1,523,924	16	67,079	03	22,902	37	1,613,905	56	584,748	24	505,913	—	1,090,661	24	1,029,157	32	18.7	—	523,244	32	9.5
1913	2,153,372	99	81,939	58	19,291	89	2,254,604	46	848,493	38	598,488	82	1,446,982	20	1,406,111	08	19.1	—	807,622	26	10.9

Statist. årsb. f. Helsingfors 1913. — Söfilingen tillast. vuositt. 1913.

¹⁾ Amortering och ränta å anläggningskapitalet erlades till stadskassan första gången år 1912. ¹⁾ Perustamispääoman tuotusta ja korkoa fuoritettiin kaupunginkassaan ensi kerran vuonna 1912. ²⁾ Vid årets ingång. ²⁾ Vuoden alusta.

233. Stadens elektricitetsverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1909—13.

Raupungin sähkölaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1909—13 lopussa.

Å r. W o o s i.	Tomter. Lontit.	Byggnader och maskin- anläggningar. Rafennuffet ja fonelaitteet.	Kabelnätet. Raapeliverkko.	Luftnätet. Ilmaverkko.	Transformatorer. Transformaattorit.	Servis- ledningar. Lähejohtot.	Inventarier för gatubelysningen. Katuvalais- tuffeen ku- luwa kalusto.	Elektricitets- mätare. Sähkösittarit.	Inventarier. Kalusto.	Summa. Yhteenjä.
1909....	361,240 91	2,318,149 46	1,541,785 52			— —	191,264 95	67,165 41	4,479,606 25	
1910....	361,240 91	2,772,682 27	1,854,425 53			— —	231,509 98	75,893 97	5,295,752 66	
1911....	361,240 91	2,816,033 96	1,895,932 76			44,107 65	311,281 87	82,047 47	5,510,644 62	
1912....	410,638 94	3,884,472 64	1,858,825 67	426,579 80	30,000 —	172,538 93	117,440 70	387,288 25	89,236 46	7,377,021 39
1913....	561,957 90	4,445,605 36	1,942,904 42	427,854 30	28,818 33	202,081 77	126,556 58	517,813 20	101,094 72	8,354,686 58

234. Vattenledningsverkets vattenuppfordring samt vattenkonsumtionen åren 1890—1913.

Wesijoholaitoksen wedennosto sekä wedenkulutus vuosina 1890—1913.

År. Vuosi.	Vattenuppfordringen. Wedennosto.						Vattenkonsumtionen. Wedenkulutus.					
	Hela uppfordringen, m ³ . Koko wedennosto, m ³ .			Uppfordring per dygn, m ³ . Wedennosto wuorotautta kohti, m ³ .			Stadens egen konsumtion, m ³). Kaupungin oma kulutus, m ³).	Privat konsumtion. Yksityinen kulutus.		Medelkonsumtion per person och dygn, liter. Keskimääräinen kulutus henkeä ja wuorotautta kohti, litraa.		
	Turbinpumpverket. Suihkupumpu- laitos.	Angpumpverket. Söjryppumpu- laitos.	Restiputospumput. Centrifugal- pumparna.	Summa. Yhteensä.	Maximum. Enimmäin.	Minimum. Päättämäärä.		Medelal. Keskimäärin.	Antal betalande konsumenter. Maksavia kulut- tajia.	Förbrukad vattenmängd, m ³ . Kulutettu wesi- määrä, m ³ .	Total konsumtion. Koko wedenkulutus.	Privat konsumtion. Yksityinen weden- kulutus.
1890.....	1,039,375	360,035	—	1,399,410	6,119	1,128	3,834	.	1,131	.	63.8	.
1895.....	1,435,175	43,392	—	1,478,567	7,081	1,920	4,051	632,101	1,173	846,466	55.6	31.8
1900.....	1,908,256	104,648	—	2,012,904	7,905	2,660	5,515	701,348	1,286	1,311,556	60.1	39.2
1901.....	1,787,370	324,253	—	2,111,623	8,628	2,773	5,785	689,009	1,321	1,422,614	60.7	40.9
1902.....	1,687,617	308,495	—	1,996,112	8,241	2,687	5,469	636,892	1,348	1,359,220	55.3	37.7
1903.....	2,191,788	44,289	—	2,236,077	9,523	2,962	6,126	730,302	1,393	1,505,775	59.3	39.9
1904.....	2,330,974	77,055	—	2,408,029	9,084	3,644	6,579	779,413	1,417	1,628,616	60.5	40.9
1905.....	2,499,007	96,010	—	2,595,017	9,556	3,870	7,110	808,665	1,452	1,786,352	62.2	42.8
1906.....	2,766,473	98,269	—	2,864,742	10,393	4,412	7,849	823,921	1,494	2,040,821	65.0	46.8
1907.....	2,762,138	395,115	—	3,157,253	10,760	5,091	8,650	927,832	1,529	2,229,421	67.9	47.9
1908.....	2,897,834	764,396	—	3,662,230	12,176	6,061	10,006	1,214,881	1,560	2,447,349	74.8	50.0
1909.....	2,992,044	482,096	409,261	3,883,401	13,327	6,002	10,639	1,242,242	1,595	2,641,159	76.3	51.9
1910.....	3,028,992	371,724	855,224	4,255,940	14,856	6,623	11,660	1,423,943	1,670	2,831,997	80.6	53.6
1911.....	2,934,044	158,899	1,408,566	4,501,509	16,897	6,816	12,333	1,361,807	1,743	3,139,702	81.9	57.1
1912.....	3,136,560	15,129	1,860,509	5,012,198	17,771	7,433	13,695	1,494,783	1,831	3,517,415	86.9	61.0
1913.....	3,164,782	45,533	2,265,300	5,475,615	17,890	7,334	15,002	1,378,994	1,937	4,096,621	91.4	68.4

1) Vattenåtgången till eldsläckning, allmänna bekvämlighetsinrättningar, hästhoar, fribrunnar och fontäner samt bewättning af gator och planteringar; däri ingår jämwal det utläkta och af mätarna icke registrerade wattenet. 2) Wedenmeneffi tulensammuttamiseen, yleisiin mufawuuslaitoksiin, hemosaltaksiin, wapaakaitoihin ja suihkulähteisiin sekä kotujen ja istutusten kastelemiseen; siihen sisältyy myöskin wuotanut ja mittareissa merkitsemättä jäänyt wesi. 3) Däraf stadens uppdebiterade wattenmängd 461,816 m³ samt verkets egen och gratis konsumtion 22,634 m³. 4) Cititt kaupungin maksama kulutus 461,816 m³ sekä laitoksen oma ja maksuton kulutus 22,634 m³.

237. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (incl. vattenledningsverkstaden) åren 1890—1913.

Wesijohdolaiteksen (ynnä wesijohdotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja tunnosapitokustannukset vuosina 1890—1913.

År. Vuosi.	Inkomsterna oafkortade. Tulot lyhentämättä.				Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Hallinto-, käyttö- ja tunnosapitokustannukset.			Inkomsterna med afdrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Tulot, poisluften hallinto-, käyttö- ja tunnosapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Roto määrä.		% af anläggningskapitalet ¹⁾ .		Totalbelopp. Roto määrä.			Totalbelopp. Roto määrä.			% af anläggningskapitalet ¹⁾ .
	Fmk.	Gmf.	p.l. piid.	% perustamis- pääomasta ¹⁾ .	Fmk.	Gmf.	p.l. piid.	Fmk.	Gmf.	p.l. piid.	% perustamis- pääomasta ¹⁾ .
1890 ²⁾	257,576	03		10.8	63,302	20		194,273	83		8.1
1895..	307,511	36		10.4	105,319	23		202,192	13		6.8
1900..	521,856	79		15.1	192,682	33		329,174	46		9.5
1904..	632,509	18		15.8	216,612	76		415,896	42		10.4
1905..	639,968	12		15.6	238,168	40		401,799	72		9.8
1906..	701,688	60		16.5	222,075	55		479,613	05		11.3
1907..	816,749	11		18.9	296,650	25		520,098	86		12.0
1908..	913,036	65		19.4	384,248	05		528,788	60		11.2
1909..	972,781	36		17.4	523,672	92		449,108	44		8.0
1910..	1,035,594	15		16.8	556,149	57		479,444	58		7.7
1911..	1,179,222	90		17.9	532,572	44		646,650	46		9.8
1912..	1,413,831	69		22.6	578,241	27		835,590	42		13.4
1913..	1,551,969	02		24.2	633,182	99		3) 918,786	03		14.3

¹⁾ Vid årets ingång. ²⁾ Vuoden alussa. ³⁾ Vattenledningsverkstaden inrättades år 1891 och ingår sålunda ej år 1890. ⁴⁾ Wesijohdotyöpaja perustettiin w. 1891 eikä siis sijalla vuoden 1890 lukuihin. ⁵⁾ Såsom amortering och ränta å anläggningskapitalet erlades år 1913 till stadskassan 476,131 mark 13 penni, och utgjorde alltså årsvinsten 442,654 mark 90 penni eller 6.9 % å verkets anläggningskapital. ⁶⁾ Vuonna 1913 suoritettiin perustamis pääoman korva ja kuuletusta kaupunginkassaan kaikkiaan 476,131 markkaa 13 penniä, ja oli siis laiteksen vuosivoitto 442,654 markkaa 90 penniä eli 6.9 % perustamis pääomalle.

238. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (utom vattenledningsverkstaden) i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1890—1913.

Wesijohdolaiteksen (paitsi wesijohdotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja tunnosapitokustannukset, werrattuina nostettuun wesi määrään vuosina 1890—1913.

År. Vuosi.	Inkomsterna oafkortade. Tulot lyhentämättä.				Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Hallinto-, käyttö- ja tunnosapitokustannukset.			Inkomsterna med afdrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Tulot, poisluften hallinto-, käyttö- ja tunnosapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Roto määrä.		Per m ³ vatten. m ³ wettä kohti.	% af anläggningskapitalet ¹⁾ .	Totalbelopp. Roto määrä.			Totalbelopp. Roto määrä.			% af anläggningskapitalet ¹⁾ .
	Fmk.	p.l. piid.	p.l. piid.	% perustamis- pääomasta ¹⁾ .	Fmk.	p.l. piid.	p.l. piid.	Fmk.	p.l. piid.	p.l. piid.	% perustamis- pääomasta ¹⁾ .
1890	257,576	03	18.41	10.8	63,302	20	4.52	194,273	83	13.89	8.1
1895	260,070	12	17.59	8.8	62,221	78	4.21	197,848	34	13.38	6.7
1900	401,706	23	19.96	11.6	95,567	70	4.75	306,138	53	15.21	8.9
1904	481,397	18	19.98	12.1	103,654	82	4.30	377,742	36	15.68	9.5
1905	524,528	17	20.21	12.8	145,924	22	5.62	378,603	95	14.59	9.2
1906	592,953	27	20.70	14.0	129,301	50	4.51	463,651	77	16.19	10.9
1907	644,200	36	20.40	14.9	155,245	49	4.91	488,954	87	15.49	11.3
1908	709,774	44	19.38	15.1	204,299	17	5.58	505,475	27	13.80	10.7
1909	757,846	58	19.51	13.5	343,411	11	8.84	414,435	47	10.67	7.4
1910	832,035	40	19.55	13.3	376,820	10	8.85	455,215	30	10.70	7.8
1911	978,391	33	21.73	14.9	362,768	11	8.06	615,623	22	13.67	9.4
1912	1,107,358	04	22.09	17.7	320,752	50	6.40	786,605	54	15.69	12.6
1913	1,259,465	75	23.00	19.7	371,291	75	6.78	888,174	—	16.22	13.9

¹⁾ Vid årets ingång. ²⁾ Vuoden alussa.

239. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverkstaden åren 1895—1913.

Wesijohtotyöpajan tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1895—1913.

Å r. W u o s i.	Inkomster för utförda privata arbeten. Tuloja toimittamista yksityisistä töistä.		U t g i f t e r. M e n o j a.						Inkomster med afdrag af utgifter. Tulot, menot poisluettuna.			
			Material för privata arbeten. Ainekset yksityisiä töitä warten.		Dagsverken för privata arbeten. Päätwätjöt yksityisiä töitä warten.		Förvaltnings- och underhållskostnader. Hallinto- ja kunnosapitokustannuksia.			Summa. Yhteensä.		
M a r k o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.												
1895.....	47,441	24	25,483	58	11,839	45	5,774	42	43,097	45	4,343	79
1900.....	120,150	56	58,816	89	34,526	07	3,771	67	97,114	63	23,035	93
1904.....	151,112	—	69,168	63	39,089	31	4,700	—	112,957	94	38,154	06
1905.....	115,439	95	53,020	53	34,823	65	4,400	—	92,244	18	23,195	77
1906.....	108,735	33	54,080	53	33,760	19	4,933	33	92,774	05	15,961	28
1907.....	172,548	75	84,923	36	50,681	40	5,800	—	141,404	76	31,143	99
1908.....	203,262	21	102,979	42	71,028	12	5,941	34	179,948	88	23,313	33
1909.....	214,934	78	109,551	10	59,197	—	11,513	71	180,261	81	34,672	97
1910.....	203,558	75	107,540	06	60,124	40	11,665	01	179,329	47	24,229	28
1911.....	200,831	57	100,087	30	61,238	43	8,478	60	169,804	33	31,027	24
1912.....	306,473	65	163,768	94	82,317	87	11,401	96	257,488	77	48,984	88
1913.....	292,503	27	162,308	—	82,513	20	17,070	04	261,891	24	30,612	03

240. Bakteriehalt i Vanda ås vatten och vattenledningsvattnet åren 1904—13.

Wantaan jokiveden ja wesijohtoweden bakteripitoisuus vuosina 1904—13.

Å r. W u o s i.	Antal bakteriekolonier per cm ³ . Bakteripesäkkeitä /m ³ kohti.						Renings- effekt, % Puhdistus- teho, %.
	Ävatten. Jokiwesi.			Vattenledningsvatten. Wesijohtowesi.			
	Maximum. Enintään.	Minimum. Wähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Wähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	
1904....	80,000	117	5,719	9,300	15	448	92.9
1905....	60,000	93	7,814	3,060	13	426	94.5
1906....	115,000	72	6,364	7,700	25	524	91.8
1907....	88,000	223	5,465	8,150	13	307	94.4
1908....	120,000	107	6,933	16,700	13	603	91.3
1909....	181,200	220	11,190	27,400	4	545	95.1
1910....	91,100	96	4,841	1,000	—	70	98.6
1911....	93,000	64	4,303	1,448	—	59	98.6
1912....	138,000	42	7,067	804	—	26	99.6
1913....	76,300	72	4,531	298	—	27	99.4

241. Vattenledningsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—13.

Wesijohdolaikoffen kirjoihin pantu pääoma-arwo vuosien 1900—13 lopussa.

Å r. W o s i.	Anläggningskapital. Perustamispääoma.												Materialier. Tarweaineet.	Summa. Yhteenfä.				
	Anläggningen i Gammel- staden. Wesijohdon laitoffet Wanhasa- kaupungissa.		Vattenborgen. Wesifäiliö.	Verkstaden. Työpaja.	Rörnat och vattenposter. Puttiwerkko ja wesipostit.	Vattenmätare. Wesimittarit.	Inventarier. Kalusto.	Summa. Yhteenfä.										
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.																	
1900	808,633	95	86,373	18	36,704	51	2,320,458	70	181,431	16	47,830	52	3,481,432	02	234,560	86	3,715,992	88
1901	809,566	43	158,471	62	36,704	51	2,438,242	27	185,301	42	48,011	62	3,676,297	87	230,419	37	3,906,717	24
1902	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,550,305	28	192,703	80	50,480	77	3,862,081	44	226,739	69	4,088,821	13
1903	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,671,337	38	201,209	99	52,854	17	3,994,083	13	233,039	87	4,227,123	—
1904	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,767,533	82	208,191	06	53,376	17	4,097,692	64	235,404	01	4,333,096	65
1905	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,906,777	77	218,619	33	54,530	67	4,248,519	36	204,759	85	4,453,279	21
1906	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,991,952	65	214,880	60	51,793	55	4,327,218	39	204,218	28	4,531,436	67
1907	803,403	37	228,483	71	36,704	51	3,370,292	33	213,248	—	57,669	25	4,709,801	17	246,999	38	4,956,800	55
1908	1,241,918	—	230,066	20	36,704	51	3,819,487	60	216,400	—	61,180	50	5,605,756	81	370,229	08	5,975,985	89
1909	1,485,899	82	230,066	20	36,704	51	4,188,121	62	224,800	—	73,261	27	6,238,853	42	386,311	23	6,625,164	65
1910	1,578,521	64	230,066	20	36,704	51	4,448,603	51	213,870	—	72,155	29	6,579,921	15	349,169	80	6,929,090	95
1911	1,296,736	28	227,242	75	35,000	—	4,462,545	87	163,870	—	72,155	29	6,257,550	19	300,858	37	6,558,408	56
1912	1,229,300	—	226,262	—	34,683	—	4,671,543	—	166,279	—	78,321	—	6,406,388	—	345,084	55	6,751,472	55
1913	1,262,292	98	371,892	31	34,351	—	5,161,438	37	184,988	—	96,613	—	7,111,575	66	377,603	68	7,489,179	34

242. Öfversikt af fabriker och handtverkerier åren 1905—08.

Ratfaus tehtaitiin ja käsityöläitteitien vuosina 1905—08.

264

Å r. W u o f i.	Metalindustri. Smelteollisuus.	Stenindustri. Steniteollisuus.	Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus.	Läderindustri. Skafiteollisuus.	Textilindustri. Rutontekollisuus.	Pappersindustri. Spaperteollisuus.	Träbearbetningsindustri. Saurjalosteollisuus.	Byggnadsindustri. Stenmuurteollisuus.	Närings- och näringsmedelsindustri. Stavinto- ja rautinto- ateteollisuus.	Beklädnads- och rengöringsindustri. Svadenus- ja puhdistus- teollisuus.	Grafisk industri. Öraffinen teollisuus.	Summa. Yhteensä.
1905.												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	120	24	20	12	11	23	39	90	161	324	42	866
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf.	18,431,300	1,982,100	3,887,200	794,200	3,204,500	762,800	3,343,200	3,981,400	23,422,100	3,851,700	4,597,400	68,257,900
<i>Arbetspersonal¹⁾. Työhenkilöstunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	20	10	—	—	10	7	8	11	14	10	43	133
15—18 år. 15—18 vuotiaita	320	67	14	7	97	36	47	68	183	59	282	1,180
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	4,606	948	692	91	537	226	713	1,203	2,505	1,720	1,272	14,513
Summa. Yhteensä	4,946	1,025	706	98	644	269	768	1,282	2,702	1,789	1,597	15,826
Däraf: Ntistä:												
Män. Miehiiä	4,885	824	647	79	100	142	718	1,138	1,326	978	958	11,795
Kvinnor. Naitia	61	201	59	19	544	127	50	144	1,376	811	639	4,031
1906.												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	108	22	20	14	10	19	38	73	132	286	44	766
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf.	13,362,400	2,030,700	3,818,500	888,200	3,157,600	973,900	3,339,800	3,998,400	26,524,400	4,379,900	5,146,800	67,620,600
<i>Arbetspersonal¹⁾. Työhenkilöstunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	16	10	1	—	7	4	6	7	12	14	35	112
15—18 år. 15—18 vuotiaita	320	54	9	4	111	91	54	71	232	67	291	1,304
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	4,260	866	508	117	515	289	797	1,318	2,567	1,682	1,238	14,157
Summa. Yhteensä	4,596	930	518	121	633	384	857	1,396	2,811	1,763	1,564	15,573
Däraf: Ntistä:												
Män. Miehiiä	4,543	728	466	98	106	146	797	1,245	1,261	892	950	11,232
Kvinnor. Naitia	53	202	52	23	527	238	60	151	1,550	871	614	4,341

Statist. årsb. f. Hfors 1913. — Sefthgnn tilast. vuositt. 1913.

1907.												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	109	23	19	9	9	23	42	179	135	257	45	850
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf.	15,441,600	2,488,200	3,315,200	1,800,700	2,857,600	2,543,100	4,385,100	20,056,700	29,200,100	4,388,900	5,284,700	91,761,900
<i>Arbetspersonal¹⁾. Työhenkilöstunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	14	11	5	—	5	2	9	—	25	4	40	115
15—18 år. 15—18 vuotiaita	258	55	8	4	51	164	44	49	298	50	284	1,265
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	3,668	1,007	432	144	449	600	864	6,041	2,707	1,500	1,103	18,515
Summa. Yhteensä	3,940	1,073	445	148	505	766	917	6,090	3,030	1,554	1,427	19,895
Däraf: Ntistä:												
Män. Miehiiä	3,881	868	379	124	51	309	857	5,052	1,271	869	928	14,589
Kvinnor. Naitia	59	205	66	24	454	457	60	1,038	1,759	685	499	5,306
1908.												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	105	23	19	9	10	23	40	112	140	264	45	790
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf.	14,141,100	2,911,200	3,475,900	1,660,200	2,049,100	2,579,700	4,244,700	14,643,300	32,830,100	4,195,100	5,378,200	88,108,600
<i>Arbetspersonal¹⁾. Työhenkilöstunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	12	1	1	—	3	1	7	—	17	7	31	80
15—18 år. 15—18 vuotiaita	244	51	8	5	16	170	38	27	182	44	269	1,054
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	3,677	1,818	492	135	387	659	799	4,770	3,353	1,660	1,168	18,918
Summa. Yhteensä	3,933	1,870	501	140	406	830	844	4,797	3,552	1,711	1,468	20,052
Däraf: Ntistä:												
Män. Miehiiä	3,868	1,690	414	116	50	321	788	4,383	1,485	822	979	14,916
Kvinnor. Naitia	65	180	87	24	356	509	56	414	2,067	889	489	5,136

1) Incl. arbetsledare och kontorspersonal. 1) Siihen luettuina työnjohtajat ja konttorihenkilöstunta.

Anm.: Enär från och med år 1909 nya formulär för industristatistiken kommit till användning, äro uppgifterna i denna tabell icke direkt jämförbara med uppgifterna i de närmast följande. Ruist: Synnäs etiä w:sta 1909 affaen uudet teollisuuslilaston kaawakteet on otettu käntäntöön, ei tässä taulussa olewia tietoja woiba suorastaan wertailia lähinnä seuraawien taulujen tietoihin.

243. Öfersikt af fabriksindu-
strins teollisuuslaji)

1	Industriart. Teollisuuslaji.	Arbetsställen i Egningsklassen 9.	Arbetare i medeltal under året. Egneteklasserna tecknade i månadsvisa.						Summa i Egningsklassen 9.
			Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Åren mukaan.				
			Mk. Mpp.	Kk. Kp.	Under 15 år. Alle 15 vuoden.	15-18 år. 15-18 v.		Över 18 år. yli 18 vuotta.	
						15-18 år. 15-18 v.	Över 18 år. yli 18 vuotta.		
	1913.								
	I. Smält- och metallförädlingsverk. Gulatot ja metallien jalostuslaitokset	11	508	36	—	69	475	544	
2	II. Mekaniska verkstäder. Konepajat	20	3,420	45	4	174	3,287	3,465	
3	III. Finare maskinindustri. Hienompi koneollisuus	1	20	—	—	—	20	20	
4	IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus	25	1,039	146	1	18	1,166	1,185	
5	V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	3	11	19	1	4	25	30	
6	VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfriga sådan industri. Ler-, va-, öljy-, kumi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus	8	36	22	—	2	56	58	
7	VII. Läder- och hårindustri. Nahka- ja karvateollisuus	6	115	35	—	4	146	150	
8	VIII. Textilindustri. Kehruu- ja kutomateollisuus	16	108	635	3	29	711	743	
9	IX. Pappersindustri. Paperiteollisuus	13	144	578	8	143	571	722	
10	X. Träindustri. Puuteollisuus	17	965	50	4	47	964	1,015	
11	XI. Närings- och njutningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus	65	1,309	2,181	10	141	3,339	3,490	
12	XII. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus	5	645	15	—	3	657	660	
13	XIII. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taide-teollisuus	36	1,136	588	35	221	1,468	1,724	
14	XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi	3	16	5	4	2	15	21	
15	Summa. Yhteensä	229	9,472	4,355	70	857	12,900	13,827	
16	1912	214	8,676	3,939	63	980	11,572	12,615	
17	1911	195	7,343	3,788	43	935	10,153	11,131	
18	1910	186	7,329	3,609	61	887	9,990	10,938	
19	1909	189	6,820	3,431	55	830	9,366	10,251	

1) I denna och följande tabeller meddelas, i motsats till den föregående, uppgifter endast beträffande år 1909 endast hvar femte år insamlar statistiskt material angående handtverkerierna. 1) Alla olemassa ja että teollisuushallituksen tilastollinen osasto vuodesta 1909 alkaen vain josta viides vuosi tekee lähtö- endast ett slags industri idkas. 2) Työpaikalla tarkoitetaan jostaista tehdasta tai tehtaanosastoja, jossa harjoit- bruttovärde år 1912 beror främst på att för detta år för första gången ingå uppgifter för myntverket. 3) Raaka- että tänä vuonna ensi kerran tilastoon sisältyy rahapajaa koskevia tietoja.

strin 1) åren 1909—13.
vuosina 1909—13.

1	Öfriga personal i medeltal. Muun henkilökunnan keskimäärin.	Till arbetarna utbetalda arbetelöne, Fmk. Työntekijöiden palkkaus, Smt.	Drifkraftens styrka i effektiva hästkrafter. Styhtövoima tehokkaissa hevosvoimissa.	Råämnenas värde, Fmk. Raaka-aineiden arvo, Smt.			Tillverknings bruttovärde, Fmk. Tuotannon bruttoarvo, Smt.		
				Hela värdet. Koko arvo.	Värdet af in- hemskas råämnen. Kotimaisien raaka-aineiden arvo.	Värdet af inhemska industriska råämnen, som används till rå- material. Suomalaisena käy- tettyjen kotimaisien teollisuusaineiden arvo.			
								Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.
	31	29	60	786,300	212	9,272,100	28,400	106,400	10,677,800
2	220	164	384	5,519,600	2,135	5,883,300	130,200	1,212,800	19,156,600
3	1	1	2	33,900	9	30,400	—	6,000	90,000
4	56	52	108	1,743,200	1,089	2,353,200	182,900	686,900	5,579,400
5	4	8	12	29,400	65	104,500	—	6,600	339,900
6	5	16	21	89,600	227	1,491,100	—	172,000	1,785,500
7	6	12	18	180,900	184	2,618,500	89,700	38,500	3,933,200
8	28	29	57	653,600	594	2,468,800	1,000	146,800	4,262,400
9	8	8	16	673,900	92	664,300	—	515,400	1,768,800
10	34	52	86	1,456,500	1,294	2,784,400	1,153,100	863,100	4,397,600
11	67	199	266	3,815,000	1,986	29,722,500	2,307,100	5,432,000	44,229,100
12	47	101	148	1,093,500	15,652	624,400	—	—	5,451,800
13	96	99	195	2,772,700	924	2,463,700	—	2,264,500	7,643,900
14	1	3	4	28,400	2	4,600	—	800	66,000
15	604	773	1,377	18,876,500	24,465	60,485,800	3,892,400	11,451,800	109,382,000
16	584	646	1,230	16,880,100	18,256	64,667,100	3,741,800	9,993,500	108,839,400
17	515	581	1,096	14,945,600	16,837	40,265,500	3,467,500	9,124,000	80,899,000
18	448	593	1,041	13,533,600	15,927	38,987,100	3,631,200	8,019,700	76,170,800
19	385	504	889	13,146,200	12,185	34,475,900	2,136,800	8,449,500	70,204,800

den fabriksmässigt bedrifna industrin, beroende därpå att industristyrelsens statistiska afdelning från och med feuraamissa tauluisia annetaan, päinvastoin kuin edellisessä, tietoja ainoastaan tehdasteollisuudesta, josta lähtien koston tilastollista aineistoa. 2) Med arbetsställe afses hvarje fabrik eller fabriksafdelning, hvarest tetaan ainoastaan yhtä lajia teollisuutta. 3) Den betydliga ökningen af råämnenas värde samt produktionens aineiden arvon ja tuotannon bruttoarvon huomattava kaswaminen vuonna 1912 johtuu ensi sijassa siitä,

244. Fabriksin-
tehdasteollisuus

Industriart. Teollisuuslaji	Arbetsställen ¹⁾ , Egypäitä ¹⁾	Arbetare i medeltal under året. Egöntekijöitä keskimäärin vuodesja.					
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Iän mukaan.			Summa. Yhteensä.
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	Alle 15 vuoden.	15—18 ar.		
					Yli 18 ar.	Yhteensä.	
I. Smält- och metallförädlingsverk. Sulatet ja metallien jalostuslaitokset.							
1 Grof- och svart- samt finsmidfabriker. Rautaa, musta- ja hienotaatehtaat	2	58	—	—	5	53	58
2 Koppar-, bleck- och plåtslagerier ²⁾ . Washi, lätti ja pelti- sepäntehtaat ²⁾	6	433	20	—	62	391	453
3 Mässings- och tenngiuterier. Messinki- ja tinawalimot	1	6	—	—	—	6	6
4 Myntverket. Rahapaja	1	9	—	—	—	9	9
5 Stålpennfabriker. Terästynäntehtaat	1	2	16	—	2	16	18
II. Mekaniska verkstäder. Konepajat.							
6 Gjuterier och mekaniska verkstäder. Valimot ja kone- pajat	8	1,393	10	—	68	1,335	1,403
7 Reparaationsverkstäder ³⁾ . Korjauspajat ³⁾	4	66	—	3	2	61	66
8 Rörledningsfabriker. Puttipöytätehtaat	4	485	4	—	2	487	489
9 Fabriker för elektriska maskiner och apparater (jämte instal- lationer). Sähkökone- ja -laitetehtaat (ynnä asettamistöt)	1	144	9	—	10	143	153
10 Skeppsvarf för järnfartyg. Rautalaivawerastämöt	3	1,332	22	1	92	1,261	1,354
III. Finare maskinindustri. Hienompi kone- teollisuus.							
11 Fabriker för musikinstrument. Soittokonehtaat	1	20	—	—	—	20	20
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus.							
12 Stenbrott samt stenhuggerier och -sliperier. Kivilouhimot sekä kivenhalkuu- ja hiomolaitokset	4	263	—	—	2	261	263
13 Kalkbruk och -brännerier. Kalkkitehtaat ja -polttimot	1	14	—	—	—	14	14
14 Kakelfabriker. Kaakelitehtaat	1	50	11	—	—	61	61
15 Porslins- och fajansfabriker. Poskinti- ja fajansitehtaat	1	116	122	—	13	225	238
16 Murbruksfabriker. Muurauslaastitehtaat	5	50	3	—	—	53	53
17 Cement- och asfaltgiuterier samt tillverkning af asfaltfill och konstjord sten. Sementti- ja asfalttivalimot sekä as- falttihuovan ja keinotekoisien kiviain valmistuslaitokset	11	533	9	1	3	538	542
18 Isoleringssmassfabriker. Cristysainetehtaat	1	3	—	—	—	3	3
19 Gipsfabriker. Kipsitehtaat	1	10	1	—	—	11	11
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus.							
20 Kolsyrefabriker. Hiilihappotehtaat	1	6	—	—	—	6	6
21 Teknokemiska fabriker. Teknokemialliset tehtaat	2	5	19	1	4	19	24

1) Med arbetsställe åses hvarje fabrik eller fabriksafdelning, hvarest endast ett slags industri idkas. juutta. 2) Här ingår äfven arbetare och öfrig personal vid en reparationsverkstad. 3) Sådän räknas också myöskin lätti- ja peltisepänitehtaat.

dustrin år 1913.
vuonna 1913.

Öfrig personal i medeltal. Muu henkilöstunta keski- määrin.	Till arbetarna utbetalda arbets- löner, Fmk.	Säktäsvuonna tehollisista hewos- tuimista.	Råämnenas värde, Fmk. Raaka-ainetien arvo, Smt.			Tillverknings brutovärde, Fmk. Suorannon bruttoarvo, Smt.				
			Hela värdet. Koko arvo.	Värdet af inhemska råämnen. Rokimisten taaka- dineiden arvo.	Värdet af inhemska industrilaster, som an- vänds till råmaterial. Suora-aineena kytetty- jen kotimisten teollis- tuustuotteiden arvo.					
Ingenjörer, ritare, arbets- ledare, Stiftöfverför- pitarstajia, työnjohtajia.	3	3	6	73,900	14	48,500	9,500	21,600	214,500	1
Kontorspersonal. Konttorihenkilöstunta.	23	23	46	667,600	93	838,000	—	84,800	1,872,000	2
	1	1	2	10,700	2	11,200	—	—	32,500	3
	2	1	3	14,100	90	8,370,400	18,900	—	8,532,300	4
	2	1	3	20,000	13	4,000	—	—	26,500	5
	54	41	95	2,386,500	1,002	2,338,700	21,000	666,500	5,642,500	6
	3	1	4	107,900	16	95,000	—	20,400	246,400	7
	48	40	88	735,500	57	337,200	4,000	104,600	4,298,500	8
	20	28	48	277,200	75	335,100	—	37,100	975,000	9
	95	54	149	2,012,500	985	2,777,300	105,200	384,200	7,994,200	10
	1	1	2	33,900	9	30,400	—	6,000	90,000	11
	8	4	12	404,600	176	—	—	—	571,000	12
	1	1	2	21,400	25	18,900	18,900	—	53,700	13
	3	4	7	84,300	70	33,800	3,400	—	230,300	14
	4	10	14	289,000	225	77,100	2,500	3,000	759,500	15
	5	5	10	48,800	319	191,900	81,300	110,600	289,300	16
	33	24	57	855,500	267	1,994,300	73,500	572,200	3,583,400	17
	—	1	1	10,400	7	7,100	3,100	—	19,700	18
	2	3	5	29,200	—	30,100	200	1,100	72,500	19
	1	5	6	11,000	42	7,200	—	—	113,900	20
	3	3	6	18,400	23	97,300	—	6,600	226,000	21

1) Egypäitalla tarkoitetaan jolaisista tehdasta tai tehtaanosastoa, jossa harjoitetaan ainoastaan yhtä lajia teollis- yhden korjauspajan työntekijät ja muu henkilöstunta. 3) Jfr koppar-, bleck- och plåtslagerier. 3) Wrt. washi-

Fortsättning. Jatkoa.

Industriart. Teollisuuslaji.	Arbetsställen. Sjöpattiola.	Arbetare i medeltal under året. Sjöntekijöitä keskimäärin vuodessa.					
		Efter kön. Sutupuolen mukaan.		Efter ålder. Sän mukaan.			Summa. yhteensä.
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	Under 15 år. Sille 15 vuoden.	15—18 vuotta.	Över 18 år. yli 18 vuotta.	
VI. Tjår-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. Serwa-, öljy-, lumi- y. m. sellaista aineiden teollisuus.							
1 Oljefabriker. Öljytehtaat	1	7	2	—	—	9	9
2 Tvål- och såpfabriker. Saippua- ja suopatehtaat	1	7	—	—	—	7	7
3 Lack- och polityrfabriker. Lakka- ja polituuritehtaat	2	1	4	—	1	4	5
4 Färg- och fernissfabriker. Maali- ja wernisatehtaat	4	21	16	—	1	36	37
VII. Läder- och hårindustri. Nahka- ja karwa- teollisuus.							
5 Läderfabriker och garfverier. Nahkatehtaat ja nahkurin työpajat	2	58	1	—	1	58	59
6 Skofabriker. Jalkineitehtaat	2	15	8	—	—	23	23
7 Sadelmakerifabriker. Satulasepäntehtaat	1	20	5	—	1	24	25
8 Borst- och penselfabriker. Harja- ja siwellintehtaat	1	22	21	—	2	41	43
VIII. Textilindustri. Rehruu- ja kutomateollisuus.							
9 Yllefabriker. Willatehtaat	3	31	285	—	7	309	316
10 Bandväfverier. Rauhankutomot	1	9	50	—	—	59	59
11 Snörmakerier. Ruoranpunomot	2	2	31	1	5	27	33
12 Trikotfabriker och strumpväfverier. Trikootehtaat ja jufan- kutomot	2	—	63	—	8	55	63
13 Hattfabriker. Hattitehtaat	2	28	99	1	6	120	127
14 Mössfabriker. Lakkitehtaat	3	11	61	1	—	71	72
15 Paraply- o. parasollfabriker. Sateen- ja päiwänwarjotehtaat	1	2	8	—	—	10	10
16 Rullgardinsfabriker. Rääreaihdintehtaat	1	4	4	—	3	5	8
17 Färgerifabriker. Wärijäntehtaat	1	21	34	—	—	55	55
IX. Pappersindustri. Paperiteollisuus.							
18 Kuvert- och påsfabriker. Kirjekuori- ja paperipussitehtaat	1	8	38	—	11	35	46
19 Kartong- och bokbinderifabriker. Kotelo- ja kirjansitom- tehtaat	11	130	536	8	132	526	666
20 Pappersfärgningsfabriker. Paperinwärijäntehtaat	1	6	4	—	—	10	10
X. Träindustri. Puunteollisuus.							
21 Sägverk och hyllierier. Sahat ja höylämöt	1	162	15	—	3	174	177
22 Vedsågar. Sältojahat	2	30	—	—	—	30	30
23 Fanerfabriker. Faneeritehtaat	1	9	—	—	—	9	9
24 Skepps- och båtvarf. Saitwa- ja weneenweistämöt	1	10	—	—	—	10	10
25 Snickeri- och möbelfabriker. Puusepän ja huonekalutehtaat	8	695	29	3	38	683	724
26 Lådfabriker. Saattitehtaat	1	37	1	—	2	36	38
27 Ram- och listfabriker. Rehys- ja pienatehtaat	1	9	2	—	1	10	11
28 Vide-, rot- och rottingsfabriker. Paju-, juuri- ja rottintehtaat	2	13	3	1	3	12	16

1) Uppgifter saknas. 1) Tietoja puuttuu.

Öfrig personal i medeltal. Muun henkilötuntta keski- määrin.	Till arbetarna utbetalda arbets- löner, Fmk. Sjöntekijän palkkaus, Gml.	Drickraftens styrka i effektiva hastkrafter. Säyttövoima tehollisista hevos- voimista.	Räamnenas värde, Fmk. Raaka-aineiden arwo, Gml.			Tillverknings bruttovärde, Fmk. Suomannon bruttoarwo, Gml.	
			Hela värdet. Koko arwo.	Värdet af inhemska räamnen. Rokinaisten raaka- aineiden arwo.	Värdet af inhemska industrifabrikater, som an- vänds till råmaterial. Maaka-aineena käytetty- jen kokonaisten teollis- tuustuotteiden arwo.		
Ingenjörer, ritare, arbets- ledare, Sijintööröijä, pöytäkirjantekijä, työnjohtajia.							
Kontorspersonal. Konttorihenkilötuntta.							
Summa. yhteensä.							
2	7	9	10,800	174	496,100	—	583,100
—	—	—	11,200	10	387,500	—	426,700
—	1	1	6,700	5	97,500	90,400	106,900
3	8	11	60,900	38	510,000	81,600	668,800
3	10	13	58,600	162	2,376,600	50,000	3,407,500
—	1	1	37,300	6	71,400	—	133,400
3	1	4	35,800	—	99,600	—	224,500
—	—	—	49,200	16	70,900	39,700	167,800
12	8	20	227,500	384	1,493,200	—	2,170,900
1	5	6	54,900	19	164,500	—	304,200
1	1	2	31,200	4	19,000	—	70,000
5	1	6	53,200	2	169,800	—	317,700
9	10	19	161,400	165	302,500	1,000	799,200
—	2	2	61,400	1	173,000	—	293,500
—	—	—	9,300	—	47,600	—	63,400
—	1	1	6,000	5	74,900	—	103,500
—	1	1	48,700	14	24,300	—	140,000
1	—	1	44,900	15	1)	1)	1)
6	7	13	608,700	69	580,600	—	1,621,700
1	1	2	20,300	8	83,700	—	147,100
7	5	12	200,000	200	831,300	831,300	1,000,000
2	5	7	43,300	43	321,800	321,800	508,000
1	3	4	12,200	32	60,800	—	93,000
—	1	1	19,300	6	15,400	—	49,400
18	29	47	1,113,500	935	1,425,100	—	2,473,000
3	4	7	32,300	76	102,900	—	148,500
2	2	4	13,500	2	10,500	—	60,500
1	3	4	22,400	—	16,600	—	65,200

Fortsättning. Jatkoa.

Industriart. Teollisuuslaji	Arbetsställen. Sjöplockoja.	Arbetare i medeltal under året. Syöntehtijöitä keskimäärin vuodesja.					
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Iän mukaan.			Summa. yhteensä.
		Mk. Mp.	Kk. Kp.	Under 15 år. Alle 15 vuoden.	15—18 år.		
					15—18 år.	Over 18 år. yli 18 vuotta.	
XI. Närings- och nyttningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus.							
1 Korffabriker. Maffaratehtaat	8	72	24	—	1	95	96
2 Konservfabriker. Säilytetehtaat	1	14	83	—	6	91	97
3 Maltfabriker. Mallasetehtaat	1	7	—	—	—	7	7
4 Bagerier. Leipomot	13	282	222	5	23	476	504
5 Sockerbruk. Sokeritehtaat	2	250	32	—	2	280	282
6 Sirapsfabriker. Siirappitehtaat	1	7	2	—	—	9	9
7 Karamell-, marmelad-, kakao- och chokoladfabriker. Karamelli-, marmelaati-, kaakao- ja suklaatehtaat	4	255	535	—	18	772	790
8 Kafferosterier. Kahvipaahittimot	3	10	22	—	1	31	32
9 Växtnörfabriker. Kasvisvoitehtaat	1	11	9	—	—	20	20
10 Mineralvatten- och läskdrycksfabriker. Kivennäisvesi- ja virvoitusjuomatehtaat	6	51	34	—	5	80	85
11 Svagdricksbryggerier. Kallapanimot	9	74	35	—	—	109	109
12 Ölbryggerier. Olutpanimot	2	139	53	—	—	192	192
13 Spritfabriker och destilleringsverk. Vätkviiniatehtaat ja tislauslaitokset	3	15	5	—	—	20	20
14 Punsch- och vinfabriker. Punssti- ja viiniatehtaat	4	23	21	—	—	44	44
15 Tobaksfabriker. Tupakkatehtaat	7	99	1,104	5	85	1,113	1,203
XII. Belysnings-, kraftöfverförings- och vattenledningsindustri. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus.							
16 Gasverk. Kaafutehtaat	1	185	4	—	2	187	189
17 Elektriska belysnings- och kraftöfverföringsverk. Sähkövalaistus- ja voimansiirtolaitokset	3	205	9	—	—	214	214
18 Vattenledningsverk. Vesijohtolaitokset	1	255	2	—	1	256	257
XIII. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideteollisuus.							
19 Boktryckerier. Kirjapainot	25	899	415	21	144	1,149	1,314
20 Stentryckerier och kemigrafiska anstalter. Kirjapainot ja kemigrafiset laitokset	11	237	173	14	77	319	410
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi.							
21 Stämpelfabriker. Veimafintehtaat	3	16	5	4	2	15	21
22 Summa. Yhteensä	229	9,472	4,355	70	857	12,900	13,827

Öfrig personal i medeltal. Muun henkilöstunta keskimäärin.	Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk. Syöntehtäjän palkan, Smt.	Drifkraftens styrka i effektiva maskiner. Säätövoima tehokkaissa koneissa.	Räamnenas värde, Fmk. Raaka-aineidien arvo, Smt.			Tillverkingens bruttovärde, Fmk. Suorituksen bruttoarvo, Smt.	
			Summa. yhteensä.	Heila värdet. Koko arvo.	Värdet af inhemskas råämnen. Kotimaisen raaka-aineidien arvo.		Värdet af inhemskas industrialster, som används till råmaterial. Kotimaisena käytettyjen kotimaisen teollisuuden arvo.
Ingenjörer, riikere, arbetsledare, Sijntöörityt, piturastaja, työnjohtaja.	Kontorspersonal. Konttorihenkilöstunta.						
—	5	5	130,000	83	1,657,200	1,625,400	2,205,300
1	2	3	67,300	12	582,100	3,000	669,700
—	—	—	14,500	—	229,600	—	265,100
15	41	56	674,900	170	2,960,900	665,400	4,662,300
7	10	17	465,500	498	11,267,700	—	12,865,800
1	1	2	11,800	40	140,000	—	187,500
12	33	45	685,000	370	2,774,400	13,300	4,712,700
1	4	5	37,200	37	1,113,300	—	1,251,800
—	—	—	16,900	131	495,000	—	703,500
4	12	16	125,000	22	140,900	—	480,300
2	8	10	164,200	64	238,600	—	765,500
2	9	11	302,000	314	379,900	—	1,564,800
—	3	3	31,800	43	2,491,400	—	2,566,700
2	5	7	65,000	1	573,900	—	1,036,500
20	66	86	1,023,900	201	4,677,600	—	10,291,600
16	28	44	280,600	102	624,400	—	1,582,000
18	57	75	384,300	14,064	—	—	2,362,900
13	16	29	428,600	1,486	—	—	1,506,900
66	79	145	2,132,000	780	2,056,200	—	5,919,400
30	20	50	640,700	144	407,500	—	1,724,500
1	3	4	28,400	2	4,600	—	66,000
604	773	1,377	18,876,500	24,465	60,485,800	3,892,400	109,382,000

245. Arbetsställen, medelantalet arbetare och tillverkningens företagens ägare och

Sehdasteollisuuslajien työpaikat, työntekijöiden keskimääräinen lukumäärä ja tuotannon bruttovärdet,

Industriart. Teollisuuslaji.	Enskilda personer. Yhdistyneet henkilöt.			An- Osuus- Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.
	Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	Arbete- tässä i medel- värdet. Työntekijöiden keski- määrä.	Tuotannon bruttovärdet, Fmk. Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	
1913.				
I. Smält- och metallförädlingsverk. Gulatot ja metallien jalostuslaitokset	8	304	942,500	—
II. Mekaniska verkstäder. Ronepajat	5	166	1,359,300	—
III. Finare maskinindustri. Sienoppi koneiteollisuus	—	—	—	—
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. Kivi-, laasti-, hiilti- ja turveteollisuus	6	398	1,855,800	2
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	—	—	—	—
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrigt sådan industri. Teräks-, öljy-, kumi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus	2	9	192,900	—
VII. Läder- och härindustri. Rahta- ja farmateollisuus	3	76	970,300	—
VIII. Textilindustri. Rehruu- ja kutomateollisuus	7	170	566,900	—
IX. Pappersindustri. Paperiteollisuus	6	162	303,900	—
X. Träindustri. Puuteollisuus	6	99	403,900	—
XI. Närings- och nautningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus	32	1,146	11,994,300	1
XII. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus	—	—	—	—
XIII. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideol- lisuus	8	113	404,600	—
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi	2	12	30,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>85</i>	<i>2,655</i>	<i>19,024,400</i>	<i>3</i>
1912	78	2,300	16,751,600	4
1911	57	1,640	12,416,800	4
1910	61	1,541	11,307,400	4
1909	64	1,612	11,477,600	4

bruttovärde inom fabriksindustrin, fördelade efter de industriella art, åren 1909—13.

ryhmitettyinä teollisuuslajien omistajain ja lajien mukaan, vuosina 1909—13.

delslag. lajit.	Aktie- och öfriga bolag. Osake- ja muut yhtiöt.			Kommunen. Kunta.			Staten. Valtio.		
	Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	Arbete- tässä i medel- värdet. Työntekijöiden keski- määrä.	Tuotannon bruttovärdet, Fmk. Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	Arbete- tässä i medel- värdet. Työntekijöiden keski- määrä.	Tuotannon bruttovärdet, Fmk. Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.	Arbete- tässä i medel- värdet. Työntekijöiden keski- määrä.	Tuotannon bruttovärdet, Fmk. Arbetsstäl- len. Työpaikkoja.
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	231	1,203,000	—	—	—	1	9	8,532,300
3	—	2,396	15,199,100	—	—	—	2	903	2,598,200
4	—	20	90,000	—	—	—	—	—	—
5	189	598	3,350,700	17	598	3,350,700	—	—	—
6	—	30	339,900	—	—	—	—	—	—
7	—	49	1,592,600	—	—	—	—	—	—
8	—	74	2,962,900	—	—	—	—	—	—
9	—	573	3,695,500	—	—	—	—	—	—
10	—	560	1,464,900	—	—	—	—	—	—
11	—	916	3,993,700	—	—	—	—	—	—
12	244	2,100	30,154,800	32	2,100	30,154,800	—	—	—
13	—	16	203,800	3	644	5,248,000	—	—	—
14	—	1,430	6,401,300	26	1,430	6,401,300	2	181	838,000
15	—	9	36,000	1	9	36,000	—	—	—
16	433	9,002	70,688,200	133	9,002	70,688,200	3	644	5,248,000
17	504	8,284	63,721,800	124	8,284	63,721,800	3	469	4,321,600
18	487	7,585	59,677,300	127	7,585	59,677,300	3	448	3,248,000
19	280	7,456	57,105,800	114	7,456	57,105,800	3	610	2,647,700
20	232	6,932	51,940,200	114	6,932	51,940,200	3	458	2,190,800

246. De industriella företagen samt medelantalet vid dem anställda arbetare, fördelade efter de industriella företagens ägare och produktionsvärde, åren 1909—13.

Teollisuusliikkeet ja työntekijäin keskiluku niissä, ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja tuotantoarvon mukaan, vuosina 1909—13.

De industriella företagens ägare. Teollisuusliikkeiden omistajat.	Antal industriella företag, hvilkas produktionsvärde var:							Summa industriella företag. Teollisuusliikkeitä yhteensä.	Medelantal arbetare vid industriella företag, hvilkas produktionsvärde var:								Medelantal arbetare inalles. Työntekijäin keskiluku kaikkiaan.	
	Teollisuusliikkeitä, joiden tuotantoarvo oli:								Eywäen keskiluku teollisuusliikkeissä, joiden tuotantoarvo oli:									
	Under 5,000 mk. yllä 5,000 mt.	5,000—20,000 mk.	20,000—50,000 mk.	50,000—100,000 mk.	100,000—500,000 mk.	500,000—1,000,000 mk.	1,000,000 mk och däröver. 1,000,000 mt ja enemmän.		Ouppiivet. Smoittamaton.	Under 5,000 mk. yllä 5,000 mt.	5,000—20,000 mk.	20,000—50,000 mk.	50,000—100,000 mk.	100,000—500,000 mk.	500,000—1,000,000 mk.	1,000,000 mk och däröver. 1,000,000 mt ja enemmän.		Ouppiivet. Smoittamaton.
1913.																		
Enskild person. Yhdistynyt henkilö.....	2	12	18	16	27	6	2	—	83	3	63	202	192	849	485	861	—	2,655
Andelslag. Osuuskunta.....	—	—	—	—	2	—	1	—	3	—	—	—	—	189	—	244	—	433
Bolag. Yhtiö.....	—	2	7	20	53	14	19	1	116	—	5	54	274	2,171	1,908	4,544	46	9,002
Kommunen. Runta.....	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	644	—	644
Staten. Valtio.....	—	—	1	—	—	2	2	—	5	—	—	8	—	—	572	513	—	1,093
Summa. Yhteensä	2	14	26	36	82	22	27	1	210	3	68	264	466	3,209	2,965	6,806	46	13,827
1912.																		
Enskild person. Yhdistynyt henkilö.....	1	8	19	13	31	3	2	—	77	2	52	197	164	971	212	702	—	2,300
Andelslag. Osuuskunta.....	—	—	—	—	3	—	1	—	4	—	—	—	—	290	—	214	—	504
Bolag. Yhtiö.....	—	2	7	13	54	16	17	1	110	—	7	45	147	2,155	2,183	3,696	51	8,284
Kommunen. Runta.....	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	469	—	469
Staten. Valtio.....	—	—	1	—	—	1	3	—	5	—	—	7	—	—	176	875	—	1,058
Summa. Yhteensä	1	10	27	26	88	20	26	1	199	2	59	249	311	3,416	2,571	5,956	51	12,615
1911.....	—	11	21	23	82	22	21	—	180	—	54	160	343	3,201	2,109	5,264	—	11,131
1910.....	—	11	22	21	77	21	21	—	173	—	63	252	302	2,645	2,588	5,088	—	10,938
1909.....	1	11	24	23	71	19	20	1	170	2	60	212	322	2,810	2,504	4,334	7	10,251

247. I fabriksindustrins tjänst anställda arbetare, fördelade efter industrins art, vid Ingången af hvarje kvartal åren 1911—13.

Sehdasteollisuuden alalla toimivat työntekijät, ryhmitettyinä teollisuuslajien mukaan, jokaisen vuosineljänneksen alusja vuosina 1911—13.

Industriart. Teollisuuslaji.	1911.				1912.				1913.			
	Sammtaun 1 pntä. Den 1 januari.	Šuđttuun 1 pntä. Den 1 april.	Šetnđttuun 1 pntä. Den 1 juli.	Sotattuun 1 pntä. Den 1 oktober.	Sammtaun 1 pntä. Den 1 januari.	Šuđttuun 1 pntä. Den 1 april.	Šetnđttuun 1 pntä. Den 1 juli.	Sotattuun 1 pntä. Den 1 oktober.	Sammtaun 1 pntä. Den 1 januari.	Šuđttuun 1 pntä. Den 1 april.	Šetnđttuun 1 pntä. Den 1 juli.	Sotattuun 1 pntä. Den 1 oktober.
I. Smält- och metallförädlingsverk. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset	311	347	381	414	389	383	421	361	482	495	603	600
II. Mekaniska verkstäder. Konepajat	2,402	2,655	2,667	2,484	2,692	3,195	3,406	3,220	3,123	3,573	3,642	3,508
III. Finare maskinindustri. Šienompi koneiteollisuus	23	23	22	25	30	30	31	34	20	21	17	20
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus	627	872	1,017	891	1,130	1,217	1,485	1,110	1,039	1,043	1,222	1,425
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	17	17	18	17	22	22	23	23	32	29	29	32
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. Ler-, wa-, öfj-, kumi- y. m. sellisten aineiden teollisuus	57	55	53	55	62	75	68	66	55	62	55	55
VII. Läder- och härindustri. Nahka- ja karvateollisuus	143	130	136	145	137	138	104	112	139	139	140	183
VIII. Textilindustri. Rehruu- ja kutomateollisuus	625	653	582	641	718	735	638	735	722	773	709	765
IX. Pappersindustri. Paperiteollisuus	461	454	623	663	709	686	674	740	698	703	724	757
X. Träindustri. Puuteollisuus	678	801	844	812	857	887	971	951	849	1,047	1,082	1,077
XI. Närings- och nyttningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus	3,183	3,011	3,299	3,740	3,090	3,080	3,153	3,348	3,351	3,366	3,632	3,571
XII. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus	499	414	567	577	403	473	501	514	507	573	664	895
XIII. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideteollisuus	469	1,059	1,587	1,656	1,579	1,646	1,596	1,645	1,676	1,675	1,761	1,750
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi	34	42	46	36	14	14	13	15	19	20	19	21
Summa. Yhteensä	9,529	10,533	11,842	12,156	11,832	12,581	13,084	12,874	12,712	13,519	14,299	14,659

248. Uti fabriksindustrin använda motorer, ångpannor och elektricitetsgeneratorer åren 1909—13.

Sehdasteollisuundesja käytetty moottorit, höyrytallilat ja sähkögeneraattorit vuosina 1909—13.

Industriart. Teollisuuslaji.	Drifkraftmaskiner. Käyttövoimatoineita.										Ångpannor. Höyrytallilotta.		Elektricitetsgeneratorer. Sähkögeneraattoreja.		Elektr. motorer med ström från generatori samma industriföretag. Sähkösähtömoottoreja, jotka saavat virran samaan laitteeseen sähkögeneraattoreista.	
	Vattenturbiner. Vesiturbiineja.		Ångmotorer. Höyrymoottoreja.		Förbränningsmotorer. Polttomoottoreja.		Elektriska motorer. Sähkösähtömoottoreja.		Öfriga motorer. Muita moottoreja.		Ångpannor. Höyrytallilotta.		Elektricitetsgeneratorer. Sähkögeneraattoreja.		Elektr. motorer med ström från generatori samma industriföretag. Sähkösähtömoottoreja, jotka saavat virran samaan laitteeseen sähkögeneraattoreista.	
			Kolfmaskiner. Mäntätoineita.														Turbiner. Turbiineja.
	Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.		Eif. häskrafter. Sähköl. voimatoineita.	
Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		Anlal. Sähköl.		
1913.																
I. Smält- och metallförädlingsverk. Gulatot ja metallien jalostuslaitokset	—	—	1	27	—	—	1	5	29	180	—	—	1	35	—	—
II. Mekaniska verkstäder. Konepajat	—	—	20	1,640	1	75	4	122	65	298	—	—	21	1,812	7	625
III. Finare maskinindustri. Hienompi koneollisuus	—	—	—	—	—	—	—	—	4	9	—	—	—	—	—	—
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. Kivi-, savi-, lahti-, hiilt- ja turveteollisuus	—	—	8	470	—	—	3	120	64	499	—	—	9	342	1	81
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	—	—	1	40	—	—	—	—	4	25	—	—	3	95	—	—
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. Terwa-, öljy-, kumi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus	—	—	1	11	—	—	2	124	15	92	—	—	2	128	1	60
VII. Läder- och härindustri. Rahta- ja karvateollisuus	—	—	3	162	—	—	—	—	6	22	—	—	3	100	—	—
VIII. Textilindustri. Kehruu- ja kutomateollisuus	—	—	6	530	—	—	—	—	22	64	—	—	9	723	1	24
IX. Pappersindustri. Paperiteollisuus	—	—	—	—	—	—	—	—	84	92	—	—	—	—	—	—
X. Träindustri. Puuteollisuus	—	—	12	936	1	3	2	51	30	304	—	—	13	899	2	44
XI. Närings- och njutningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus	—	—	32	1,113	1	50	5	235	133	588	—	—	36	3,051	12	323
XII. Belysnings-, kraftöfverförings- och vattenledningsindustri. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus	3	450	16	1,080	8	13,160	6	244	15	718	—	—	18	4,049	13	9,677
XIII. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideollisuus	—	—	4	81	2	100	6	105	279	638	—	—	5	249	5	236
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	—	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	3	450	104	6,090	13	13,388	29	1,006	753	3,531	—	—	120	11,483	42	11,070
1912	3	450	103	5,041	9	8,968	37	1,171	610	2,626	—	—	115	9,202	45	7,908
1911	3	450	109	6,220	12	7,075	37	1,245	435	1,847	—	—	121	10,085	50	7,309
1910	2	150	114	6,111	11	6,950	33	1,139	357	1,577	—	—	118	9,350	52	7,037
1909	2	150	99	6,134	19	3,370	34	1,165	285	1,326	1	40	106	8,625	53	4,920

249. Tillverkningen af spritvaror åren 1902—13.

Wätkwiinatamarain walmistus wuofina 1902—13.

År. Wuofi.	Stalmanafiohffa. Antal distille- ringsverk.	Lagerbehäll- ning vid årets början, liter. Warasto wuoben alusfa, litraa.	Inkommet brän- vin af 50 % styrka, liter. Warastoon pantu palowitinaa, 50 % wäfwyistää, litraa.	Summa liter af 50 % styrka. Yhteensä litraa, 50 % wäfwyistää.	Tillverkade spritvaror af 50 % styrka, liter. Walmistettuja wätkwiinatamaroita, 50 % wäfwyistää, litraa.						Distillationsför- lust (tinkelafall, läckage m. m. dyl.), liter. Eislaustappio (fikuna- jäte, wuoto y. m. f.), litraa.	Lagerbehäll- ning vid årets slut, liter. Warasto wuoben alusfa, litraa.
					Sprit. Wätkwiitinaa.	Brännvin. Palowitinaa.	Konjak. Konjaffia.	Rom. Rommita.	Denaturerad sprit. Denaturoitua wätkwiitinaa.	Summa. Yhteensä.		
1902	4	.	1,330,593	.	299,601	580,597	406,213	27,380	7,503	1,321,294	15,374	.
1903	4	.	1,475,352	.	533,734	431,000	445,000	23,520	10,415	1,443,669	21,644	.
1904	4	152,118	1,794,337	1,946,455	501,008	810,056	411,739	22,633	17,194	1,762,630	19,806	164,019
1905	4	164,019	1,677,275	1,841,294	527,498	719,938	381,585	19,663	24,950	1,673,634	18,859	148,801
1906	3	148,801	1,580,824	1,729,625	696,646	627,845	135,344	3,667	14,680	1,478,182	18,377	233,066
1907	3	233,066	1,687,369	1,920,435	768,111	688,333	112,385	3,947	17,390	1,590,166	31,016	299,253
1908	3	299,253	1,629,686	1,928,939	735,740	806,951	137,440	5,756	15,860	1,701,747	33,181	194,011
1909	3	194,011	1,755,647	1,949,658	722,957	820,877	113,745	2,353	29,130	1,689,062	26,339	234,257
1910	3	234,257	986,574	1,220,831	416,975	478,743	47,305	1,483	2,060	946,566	27,575	246,690
1911	3	246,690	940,366	1,187,056	364,874	524,058	56,250	1,724	5,964	952,870	30,398	203,788
1912	3	203,788	954,417	1,158,205	245,126	517,463	79,390	1,411	114,168	957,558	30,758	169,889
1913	3	169,889	1,079,176	1,249,065	235,691	583,168	99,476	2,890	127,991	1,049,216	16,053	183,796

250. Denatureringsverksamheten åren 1897—1913.
Denatureroimistöiminta vuosina 1897—1913.

Å r. B u o t.	Denatureringens ändamål och mängden af denaturerad sprit, af 50 % styrka, liter. Denatureroimisen tarkoitus ja denaturoidun väliwiinan paljous, litraa, 50 % väliwainista.					
	Brännspit. Polttowäli- wiinaa.	Ättika. Etikkaa.	Lack och polityr. Lakkaa ja polituuria.	Parfymer, mun- och härvatten. Saju-, suu- ja hjusmestä.	Medicinska extrakt. Lääke- ekstrakteja.	Summa. Yhteensä.
1897.....	4,251	24,279	52,098	1,958	—	82,586
1898.....	6,135	19,937	58,905	2,617	—	87,594
1899.....	6,689	17,254	57,371	2,890	—	84,204
1900.....	9,965	20,167	47,589	2,834	—	80,555
1901.....	17,715	20,890	58,371	4,361	—	101,337
1902.....	15,685	13,661	63,724	3,297	—	96,367
1903.....	11,984	—	60,258	5,145	—	77,387
1904.....	20,654	—	60,270	6,416	—	87,340
1905.....	28,669	—	80,897	7,490	—	117,056
1906.....	18,034	—	77,436	5,602	—	101,072
1907.....	21,882	—	94,118	6,008	—	122,008
1908.....	16,514	—	87,721	6,290	—	110,525
1909.....	29,701	—	49,088	9,098	—	87,887
1910.....	1,942	—	44,960	5,730	626	53,258
1911.....	5,325	—	70,093	4,186	1,596	81,200
1912.....	104,083	—	71,411	5,095	1,504	182,093
1913.....	108,941	—	63,808	13,909	2,167	188,825

251. Tillverkningen af maltdrycker åren 1908—13.
Mallasjuomain valmistus vuosina 1908—13.

A. Skattpliktiga bryggerier. Berowelwollifet panimot.

År. Vuosi.	Antal bryggerier ¹⁾ . Panimoja ¹⁾ .	Anvärdt malt. Käytettyjä maltaita.			Tillverkade maltdrycker. Valmistettuja mallasjuomia.				Erlagd skatt. Suorittettu vero.	
		Till stark dryck. Wälewä mallas- juomia warten.	Till svag dryck. Mietoja mallas- juomia warten.	Summa. Yhteenfä.	Starka. Wälewä.		Svaga. Mietoja.		Fmk. Smk.	p.i. p.ää.
					Porter. Portteria.	Öl. Olutta.	Af vört, öfver- stigande 6 0/0 ²⁾ . Wierteestä yli 6 0/0 ²⁾ .	Af vört, ej öfver- stigande 6 0/0 ²⁾ . Wierteestä ei yli 6 0/0 ²⁾ .		
Kilogram. Kiloa.			Liter. Litraa.							
1908..	7	1,055,994	56,407	1,112,401	22,200	4,578,050	306,286	262,800	569,086	—
1909..	7	1,312,971	85,512	1,398,483	93,870	6,682,499	735,755	104,900	598,695	60
1910..	4	815,020	72,875	887,895	1,800	4,835,360	637,263	197,800	743,549	37
1911..	4	949,355	9,375	958,730	20,150	5,266,980	—	129,400	797,919	75
1912..	3	929,065	9,625	938,690	—	5,219,920	—	133,000	776,341	11
1913..	3	997,750	6,625	1,004,375	—	5,353,926	—	91,500	832,205	—

B. Skattfria bryggerier. Berosta wapaat panimot.

År. Vuosi.	Antal bryggerier ³⁾ . Panimoja ³⁾ .	Anvärdt malt. Käytettyjä maltaita.			Tillverkade svaga maltdrycker. Valmistettuja mietoja mallasjuomia.		
		Vört, öfver- stigande 6 0/0 ²⁾ . Wierre yli 6 0/0 ²⁾ .	Vört, ej öf- verstigande 6 0/0 ²⁾ . Wierre ei yli 6 0/0 ²⁾ .	Summa. Yhteenfä.	Af vört, öfver- stigande 6 0/0 ²⁾ . Wierteestä yli 6 0/0 ²⁾ .	Af vört, ej öfver- stigande 6 0/0 ²⁾ . Wierteestä ei yli 6 0/0 ²⁾ .	Summa. Yhteenfä.
1908.....	12	80	351,730	351,810	1,400	5,174,560	5,175,960
1909.....	11	12,260	305,646	317,906	134,400	4,904,425	5,038,825
1910.....	10	75,740	306,039	381,779	844,050	4,907,450	5,751,500
1911.....	10	152,580	217,398	369,978	1,557,600	4,972,250	6,529,850
1912.....	10	125,025	302,640	427,665	1,378,300	5,070,470	6,448,770
1913.....	10	172,600	302,780	475,380	1,667,500	5,223,200	6,890,700

¹⁾ Däraf åren 1908—11 två och åren 1912—13 ett bryggeri i Helsinge. ²⁾ Sittä vuosina 1908—11 taffi ja vuosina 1912—13 nytt panimo Helsingin maalaistunnusja. ³⁾ Till och med år 1912 5 0/0. ²⁾ Vuoteen 1912 5 0/0. ³⁾ En del af dessa voro förenade med läskdrycksfabriker och äro uti tab. n:o 244 ang. fabriksindustrin upptagna bland dessa, hwarför antalet bryggerier, som tillverka svaga maltdrycker, icke öfverensstämmer med antalet svagdricksbryggerier enligt industristatistiken. ³⁾ Osa näistä oli yhdistettyinä wirtowitusjuomatehtäisiin ja on tehdasteollisuutta koskewassa taulussa n:o 244 luettu näihin, mistä jyytää mietoja mallasjuomia valmistawien panimojen luku ei wastaa teollisuustilaston ilmoittamaa kaljapanimojen lukua.

Anm.: Med svag maltdryck afses sådan, som icke innehåller öfver 2 1/2 (till och med år 1912 2) volymprocent alkohol vid +15° Celsius; öfriga maltdrycker anses såsom starka. *Wuist.*: Mietoja mallasjuomana pidetään sellaista, jota +15 Celsiusen asteisena ei sijällä enempää kuin 2 1/2 (vuoteen 1912 2) wolyymiprocenttia alkoholia; muut mallasjuomat pidetään wälewinä.

252. Handtver-
kästydöllisyydet

Yrke. Ummatti.	Antal arbetsställen. Työ-									
	Efter ägare. Omistojan mukaan.		Efter antalet sysselsatta personer. Työissä olevien							
	Män. Stafva. Kvinnor. Stafva.	Bolag m. fl. Gjörda y. m.	1 person. 1 henkilö.		2 personer. 2 henkilöä.	3 personer. 3 henkilöä.	4 personer. 4 henkilöä.	5 personer. 5 henkilöä.	6 personer. 6 henkilöä.	7 personer. 7 henkilöä.
	Agare. Omista- taja.	Lönar- betare. Palkkatyöläi- nen.								
I. Tillverkning af föremål af metall. Metallfärdens walmistus.										
1	18	2	7	1	2	1	2	3	1	—
2	17	—	3	—	5	4	—	1	1	—
3	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—
4	5	2	—	—	1	3	—	2	1	—
5	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—
6	11	2	2	—	3	—	1	2	1	—
7	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
8	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—
9	24	2	3	9	4	8	1	2	1	—
10	3	—	—	—	—	—	2	1	—	—
11	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—
II. Tillverkning af föremål af sten, lera och glas. Kivi-, savi- ja laffefärdens walmistus.										
12	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—
13	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—
14	14	1	3	—	4	1	2	—	1	—
III. Tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten-laitteiden walmistus.										
15	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
IV. Tillverkning af föremål af olja, gummi o. d. Öljy-, kumi- y. m. f. efärdens walmistus.										
16	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—
17	31	3	—	3	2	3	4	7	1	2

kerierna år 1913.
vuonna 1913.

paikkoja.		Antal sysselsatta personer. Työissä olevia henkilöitä.									
henkilöjen lukumukaan.		Agare som deltaga i arbetet. Omistajia, jotka otta- vat osaa työhön.		Lönarbetare. Palkkatyöläisiä.							
11 och flere personer. 11 ja useampia henkilöitä.	10 personer. 10 henkilöä.	9 personer. 9 henkilöä.	8 personer. 8 henkilöä.	7 personer. 7 henkilöä.	6 personer. 6 henkilöä.	5 personer. 5 henkilöä.	4 personer. 4 henkilöä.	3 personer. 3 henkilöä.	2 personer. 2 henkilöä.	1 person. 1 henkilö.	
Summa. Yhteensä.	Kvinnor. Stafva. Män. Stafva.	Kvinnor. Stafva. Män. Stafva.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	
20	18	—	56	—	1	7	48	56	16	74	
17	14	—	50	—	2	3	45	50	5	64	
2	1	—	8	—	—	2	6	8	2	9	
7	4	—	23	—	1	—	22	23	1	27	
3	1	—	18	—	—	2	16	18	1	19	
13	10	—	73	13	—	8	78	86	12	96	
1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
1	2	—	1	—	—	1	—	1	—	3	
29	23	—	47	6	4	5	44	53	9	76	
3	1	—	9	—	—	1	8	9	—	10	
2	2	—	3	—	—	—	—	3	—	5	
2	1	—	1	—	—	—	—	1	—	2	
2	—	—	11	—	—	—	11	11	—	11	
15	14	1	55	13	5	3	60	68	6	83	
1	1	—	2	—	—	—	—	2	—	3	
2	—	1	—	—	—	—	—	2	—	3	
9	34	—	309	9	9	309	318	51	338	859,500	

Arbetsställen utan uppgifvet tillverk-
ningsvärde. Työpaikkoja, joiden wal-
mistuksen arvoa ei ole ilmoitettu.

Tillverk-
ningens
värde,
Fmk.
Walmis-
tusten
arvo,
Gmt.

Y r k e. U m m a t t i.	Antal arbetsställen. Työ-									
	Efter ägare. Omistajan mutaan.			Efter antalet sysselsatta personer. Työsfä olevien						
	Bolat m. fl. gyllöda y. m. Kvinnor. Sträffa. Män. Sträffia.	Agare. Omistaja.	Lönar- betare. Palkkatyöläi- nen.	1 person. 1 henkilö.						
				2 personer. 2 henkilöä.	3 personer. 3 henkilöä.	4 personer. 4 henkilöä.	5 personer. 5 henkilöä.	6 personer. 6 henkilöä.	7 personer. 7 henkilöä.	
V. Tillverkning af föremål af läder, härf o. d. Raha-, tarva- y. m. s. esineiden valmistus.										
1	7	1	1	2	1	—	—	—	—	—
2	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—
3	224	8	146	49	18	13	2	1	—	—
4	4	1	2	2	—	—	—	—	—	—
5	17	5	6	4	4	3	2	2	—	—
6	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—
7	1	3	4	—	—	—	—	—	—	—
VI. Tillverkning af föremål af spånadsämnen. Rehruuaineista tehtävien esineiden valmistus.										
8	2	21	14	1	2	3	3	—	—	—
9	11	197	102	19	25	17	12	1	10	—
10	4	45	5	1	7	12	7	6	1	4
11	158	13	55	—	22	19	10	10	15	11
12	—	2	—	—	1	1	1	—	—	—
13	8	2	2	—	4	2	—	1	—	—
14	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
15	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
16	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—
VII. Tillverkning af föremål af papper och papp. Paperi- ja pahviesi- neiden valmistus.										
17	12	3	1	—	1	2	—	1	—	—
18	3	5	1	—	1	4	1	1	—	—
VIII. Tillverkning af föremål af trä. Puuesineiden valmistus.										
19	4	—	—	—	3	1	—	—	—	—
20	59	—	25	1	7	9	5	5	1	2
21	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—

pa i t t o j a. henkilöjen lukumutaan.	Antal sysselsatta personer. Työsfä olevia henkilöitä.														Tillverk- ningens värde, Fmk. Valmis- tutjen arvo, Gmf.	Arbetsställen utan uppgifvet tillverk- ningens värde. Syöpaittoja, joiden val- mistuksen arvoa ei ole ilmoitettu.
	Agare som deltaga i arbetet. Omistaja, jotta otta- wat osaa työhön.		Lönarbetare. Palkkatyöläisiä.													
	Män. Sträffia.	Kvinnor. Sträffa.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Jän mukaan.						Summa. gylteentiä.	Daraf laringar. Sittä oppilaita.	Inalles. Salkkaam.			
			Män. Sträffia.	Kvinnor. Sträffa.	Under 15 år. gille 15 muoben.	15—18 år.	Öfver 18 år. gyll 18 muotta.	Summa. gylteentiä.								
3	7	5	22	29	—	—	51	51	2	56	400,200	—	1			
2	2	1	5	1	—	—	6	6	7	7	46,300	—	2			
1	232	220	153	5	1	1	156	158	10	383	601,100	—	3			
—	5	4	5	1	—	—	6	6	6	10	23,700	—	4			
—	22	16	50	2	2	10	40	52	17	72	190,300	2	5			
—	2	2	2	4	—	—	5	6	—	8	12,400	—	6			
—	4	1	3	—	—	—	—	—	—	4	6,600	—	7			
—	24	1	19	33	1	1	31	33	—	53	64,500	1	8			
—	208	7	193	3	489	8	25	459	55	692	821,000	5	9			
—	49	—	43	1	176	8	39	130	28	220	598,600	3	10			
—	176	147	4	489	474	7	16	940	42	1,114	3,340,900	4	11			
—	3	—	2	—	7	—	2	5	7	9	67,700	—	12			
—	10	7	2	4	24	—	1	27	—	37	100,800	—	13			
—	1	—	—	1	10	—	1	10	11	11	20,400	—	14			
—	1	1	—	—	1	—	1	1	—	2	7,500	—	15			
—	2	1	—	5	19	—	—	24	—	25	39,700	—	16			
—	16	12	3	47	83	1	40	89	55	145	246,500	1	17			
—	10	2	4	4	30	—	5	29	34	40	126,200	1	18			
—	4	4	—	5	—	2	3	5	1	9	10,900	—	19			
—	60	59	—	118	—	—	9	109	118	177	428,200	—	20			
—	1	1	—	3	—	—	3	3	1	4	2,800	—	21			
—	3	2	1	13	—	—	4	9	13	16	32,500	—	22			

Fortsättning. Satta.

Y r k e. A m m a t t i.	A n t a l a r b e t s s t ä l l e n . E n ö											
	Efter ägare. Omistajan mufaan.			Efter antalet sysselsatta personer. Etyösfä olevien								
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiſia.	Bolat m. fl. työläisiä y. m.	1 person. 1 henkilö.		2 personer. 2 henkilöä.	3 personer. 3 henkilöä.	4 personer. 4 henkilöä.	5 personer. 5 henkilöä.	6 personer. 6 henkilöä.	7 personer. 7 henkilöä.	8 personer. 8 henkilöä.
Ägare. Omista- taja.				Lönar- betare. Palkka- työläi- nen.								
1 Rammakare. Rehnien teijjötä. Tillverkare af näfverartiklar. Suohies- neiden teijjötä	3	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—
2 Tillverkare af leksaker. Lelujen teijjötä	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
3 Tillverkare af leksaker. Lelujen teijjötä	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
IX. Tillverkning af närings- och njutningsmedel. Ravinto- ja nautintoaineiden valmistus.												
4 Korfmakare. Mattaranteijjötä	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
5 Bagare. Leipureita	29	47	4	8	—	19	14	10	5	6	5	—
X. Rengöring. Puhtaanapito.												
6 Perukmakare och barberare. Peruukin- teijjötä ja partureita	48	48	2	22	5	40	16	9	3	1	1	—
7 Badinrättningar. Kylpylaitosja Tvätt- och strykinrättningar. Pesu- ja silityslaitosja	8	12	9	1	2	5	4	2	3	5	2	—
8 Fönstervättnirättning. Jffunapessulaitos	3	56	4	21	2	17	7	5	1	1	1	—
9 Fönstervättnirättning. Jffunapessulaitos	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 Summa. Yhteensä	753	479	42	451	22	236	160	105	64	48	42	—
Sammandrag. Yhteenweto.												
11 I. Tillverkning af föremål af metall. Me- tallistefneiden valmistus	86	4	9	22	5	21	12	7	10	5	3	—
12 II. Tillverkning af föremål af sten, lera och glas. Kivi-, savi- ja lastefneiden valmistus	17	1	1	4	1	4	1	2	1	2	—	—
13 III. Tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistus	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
14 IV. Tillverkning af föremål af olja, gummi o. d. Öljy-, kumi- y. m. s. ef- neiden valmistus	31	4	1	4	2	4	4	7	1	1	2	—
15 V. Tillverkning af föremål af läder, hår o. d. Nahka-, karwa- y. m. s. efneiden valmistus	256	17	1	160	2	58	23	17	4	4	—	—
16 VI. Tillverkning af föremål af spånads- ämnen. Rehuuaineista tehtävien ef- neiden valmistus	186	281	7	179	2	56	62	38	29	17	25	—
17 VII. Tillverkning af föremål af papper och papp. Paperi- ja pahviesneiden wal- mistus	15	8	3	2	—	2	6	1	2	1	—	—
18 VIII. Tillverkning af föremål af trä. Puu- efneiden valmistus	71	1	1	28	1	10	10	7	5	4	2	—
19 IX. Tillverkning af närings- och njutnings- medel. Ravinto- ja nautintoaineiden valmistus	30	47	4	8	—	19	14	10	5	7	5	—
20 X. Rengöring. Puhtaanapito	60	116	15	44	9	62	27	16	7	7	5	—
21 Summa. Yhteensä	753	479	42	451	22	236	160	105	64	48	42	—

p a i t t o j a .											A n t a l s y s s e l s a t t a p e r s o n e r . E t y ö s f ä o l e w i a h e n t i l ö i t ä .										Tillverk- ningens värde, Fmk. Valmis- tuffen arvo, Gmt.	Arbetsstäl- len utan uppgivet tillverk- ningsvärde. Työpaikkoja, joiden val- mistuksen arvoa ei ole ilmoitettu.
hencilöjen luvun mukaan.					Summa. yhteensä.	Agare som deltaga i arbetet. Omistaja, jotta otta- wat osaa työhön.		Lönarbetare. Palkkatyöläisiä.						Inalles. Kaikkiaan.								
8 henkilöä.	9 personer.	10 henkilöä.	11 ja useampia henkilöitä.	Summa. yhteensä.		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiſia.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Iän mukaan.												
8 henkilöä.	9 henkilöä.	10 henkilöä.	11 ja useampia henkilöitä.	Summa. yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiſia.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiſia.	Under 15 år. Alle 15 vuotta.	15—18 år. 15—18 vuotta.	Över 18 år. yli 18 vuotta.	Summa. yhteensä.	Där af läringar. Sittä oppilaitta.	Inalles. Kaikkiaan.								
—	—	—	—	3	3	—	8	5	1	2	10	13	2	16	43,400	—						
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1,000	—						
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1,200	—						
IX. Tillverkning af närings- och njutningsmedel. Ravinto- ja nautintoaineiden valmistus.																						
—	—	—	—	1	1	—	5	—	—	—	5	5	—	6	110,000	—						
3	3	2	5	80	23	34	116	189	5	10	290	305	32	362	2,439,300	1						
X. Rengöring. Puhtaanapito.																						
—	—	—	—	98	38	36	75	78	2	17	134	153	21	227	—	98						
—	—	—	—	29	2	6	16	128	1	—	143	144	—	152	—	29						
—	—	—	—	63	2	52	16	223	4	7	228	239	3	293	—	63						
—	—	—	—	1	1	—	6	—	—	—	6	6	—	7	—	1						
22	25	14	85	1,274	678	413	1,840	2,052	56	232	3,604	3,892	401	4,983	12,160,000	212						
Sammandrag. Yhteenweto.																						
2	4	2	6	99	77	—	288	19	8	29	270	307	46	384	1,240,300	—						
1	—	—	3	19	15	1	67	13	5	3	72	80	7	96	256,100	1						
—	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	2	2	—	3	1,200	—						
—	—	—	—	36	20	1	311	9	—	9	311	320	51	341	878,700	—						
1	—	—	5	274	249	12	237	42	3	12	264	279	19	540	1,280,600	4						
9	9	5	43	474	164	263	503	1,233	24	85	1,627	1,736	125	2,163	5,061,100	13						
3	1	3	5	26	14	7	51	113	1	45	118	164	57	185	372,700	2						
2	3	—	1	73	71	1	147	5	3	15	134	152	40	224	520,000	—						
3	3	2	5	81	24	34	121	189	5	10	295	310	32	368	2,549,300	1						
1	3	2	8	191	43	94	113	429	7	24	511	542	24	679	—	191						
22	25	14	85	1,274	678	413	1,840	2,052	56	232	3,604	3,892	401	4,983	12,160,000	212						

253. Af inspektörerna¹⁾ för handtverkerier och arbetsplatser verkställda Räfteflyktilleiden ja työpöittäin tarkastajain¹⁾ toimittamat tarkas-

	Antal arbetsställen, som inspekterats.				Antal arbetare.		
	Työpöittä, jotka tarkastettiin						
	1 gång. 1 kerta.	2 gånger. 2 kerta.	3 eller flere gånger. 3 kerta tai useamminkin.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.	Efter åren. Under 15 år. 15 vuotta nuorempina.	
Fabriker och handtverkerier. Sehtaita ja käsityöpöitä.							
1913.							
1	Bleck-, plät- och kopparslagerier. Säffi-, lewy- ja wasti-sepänpöitä	13	4	5	22	182	2
2	Mekaniska verkstäder, smedjor m. m. Ronepöitä, sepänpöitä y. m.	34	7	2	43	2,377	57
3	Förgyllerier. Sulstaamoja	7	2	1	10	25	5
4	Garverier. Rästetehtaita	2	1	—	3	117	10
5	Körsnärsverkstäder. Surtkurinwerstaita	—	6	4	10	22	87
6	Skoreparationsverkstäder (elektriska). Rengänkorjauspöitä (sähtö-)	4	2	1	7	48	11
7	Skomakerier. Suutarin työpöitä	119	26	10	155	350	—
8	Yllespinnerier. Willantehräämöjä	1	—	—	1	19	179
9	Syateljeer. Ompelimoja	110	38	28	176	92	908
10	Modesyateljeer. Muotiliikkeitä	22	15	4	41	—	176
11	Skrädderier. Rääätälin työpöitä	60	27	16	103	402	213
12	Bokbinderier. Kirjansitomoja	39	4	—	43	258	606
13	Ask- och kartongfabriker. Saattiko- ja kartonkitehtaita	15	3	—	18	56	836
14	Snickar- och tapetserarverkstäder. Puusepänpöitä ja wer-	54	13	5	72	267	7
15	hollijan työpöitä	94	8	—	102	8	287
16	Bagerier. Leipomoja	7	1	—	8	528	1,157
17	Karamell- och chokoladfabriker. Karamelli- ja suklaa-	16	1	—	17	56	75
18	tehtaita	16	3	1	20	247	2,582
19	Läskdrycksfabriker. Birvoitusjuomatehtaita	27	5	—	32	893	459
20	Tobaksfabriker. Supakitehtaita	154	8	3	165	32	521
21	Bok- och stentryckerier. Kirja- ja kirjapainoja	25	2	—	27	—	87
22	Tvätt- och stryknärrättningar. Pesu- ja filitslaitoksia	27	27	5	59	—	584
23	Fotografiateljeer. Valokuvaamoja	60	14	7	81	—	543
24	Hotell och värdshus. Hotelleja ja ravintoloita	99	24	—	123	—	325
25	Matserveringar. Ruokatarjoiluja	112	15	4	131	821	570
26	Kaféer. Kahvilaita	1,117	256	96	1,469	6,802	10,287
27	Ofriga fabriker, handtverkerier och arbetsplatser. Muita tehtaita, käsityöpöitä ja työpöittä	432	110	46	588	5,772	4,002
28	Summa. Yhteensä	685	146	50	881	1,030	6,285
29	Däraf: Siltä:	449	228	221	898	2,357	1,872
30	Den manlige inspektören. Miestaritastaja	276	259	92	627	4,358	2,794
31	Den kvinnliga inspektören. Naistaritastaja	406	192	69	667	5,837	4,225
32	1912	388	205	47	640	4,414	2,821
33	1911	511	56	20	587	3,744	3,030
34	1910	447	48	9	504	2,310	1,216
35	1909	266	43	2	311	1,674	705
36	1908	153	97	70	320	1,876	1,006

¹⁾ Den nytillsatta kvinnliga inspektören begynte sin verksamhet den 1 maj 1913. ¹⁾ Basta-afetettu

inspektioner jämte af dem föranledda anmärkningar åren 1905—13. tuffet ja niiden aiheuttamat muistutukset vuosina 1905—13.

Työntekijöitä.	Antal anmärkningar i afseende å: Muistutuksia allamantuisja fuhteisja:																		Summa gjorda anmärkningar. Yhteensä muistutuksia.	
	Ålder. mufaan.		Summa. yhteensä.	Renhälling. Sääntöryöst.	Ventilation. Sääntöryöst.	Belysing. Sääntöryöst.	Underhåll af arbetslokal. Sääntöryöst.	Uppfostring och underrättelse af värnsregler. Sääntöryöst.	Fukt. Sääntöryöst.	Tvättning af handdukar etc. Sääntöryöst.	Gjäfälling. Sääntöryöst.	Inträngande rök och gaser. Sääntöryöst.	Sittan värdning. Sääntöryöst.	Bristande höjd öfver märkens nivå. Sääntöryöst.	Bristande antal på luft för arbetarna. Sääntöryöst.	Felande skyddsanordningar vid maskiner m. m. Sääntöryöst.	Andra omskrifningar. Sääntöryöst.	Summa gjorda anmärkningar. Yhteensä muistutuksia.		
	I åldern 15—18 år. 15—18 vuotta nuorempina.	Öfver 18 år. 18 vuotta nuorempina.																		
19	165	184	—	2	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	10
129	2,304	2,434	—	5	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	4	21
2	28	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
3	124	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
2	107	109	8	1	1	2	4	5	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	26
2	57	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
—	350	350	7	—	4	1	2	3	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43
—	198	198	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	964	1,000	45	39	9	3	32	25	5	10	7	14	—	—	—	—	—	—	—	199
24	152	176	2	4	10	10	—	—	2	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
3	612	615	5	4	1	—	3	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
133	729	864	2	3	2	—	1	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
226	663	892	2	5	1	—	5	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
18	253	274	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
10	285	295	7	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76
194	1,491	1,685	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
1	130	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
121	2,707	2,829	1	4	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
116	1,236	1,352	6	3	—	1	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
3	550	553	4	12	2	—	15	—	14	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60
12	77	89	—	6	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
16	568	584	—	1	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
31	511	543	2	1	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
28	295	325	2	3	14	2	2	—	6	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	37
51	1,336	1,391	2	4	2	1	13	2	3	2	6	—	—	—	—	—	—	—	—	43
1,180	15,892	17,089	99	109	59	21	114	85	39	42	39	21	6	12	89	735	—	—	—	26
572	9,193	9,774	20	23	12	2	19	20	12	14	16	3	6	—	33	180	—	—	—	27
608	6,699	7,315	79	86	47	19	95	65	27	28	23	18	—	12	56	555	—	—	—	28
133	4,088	4,229	28	17	17	6	23	12	28	15	25	9	16	—	38	234	—	—	—	29
301	6,849	7,152	44	35	11	3	13	12	6	7	21	1	25	19	46	243	—	—	—	30
321	9,729	10,062	56	47	6	4	16	26	8	6	17	1	29	23	8	247	—	—	—	31
261	6,965	7,235	78	57	8	5	27	36	16	5	14	1	44	7	10	308	—	—	—	32
228	6,499	6,774	89	69	15	11	22	82	11	7	7	4	50	9	8	384	—	—	—	33
123	3,381	3,526	85	37	17	9	35	87	8	4	11	18	52	4	8	375	—	—	—	34
82	2,277	2,379	66	70	17	12	34	88	19	4	19	12	31	1	10	383	—	—	—	35
210	2,648	2,882	127	154	60	56	78	135	31	5	15	15	—	—	—	—	—	—	—	24

naistaritastaja aloitti toimintansa toukok. 1 p:nä 1913.

Statist. årsb. f. H:fors 1913. — Söfinginn tilast. vuositt. 1913.

254. Handlande och handelsbolag åren 1903—13.
Kauppiat ja kauppayhtiöt vuosina 1903—13.

Stadsdel. Kaupunginosa.		Antal handlande och handelsbolag. Kauppiat ja kauppayhtiöt.				Handlande och handelsbolag, fördelade efter deras för näring taxerade inkomst. Kauppiat ja kauppayhtiöt, rhymitettyinä elinteinostaan verotetun tulon mukaan.				
		Aktiebolag. Osakeyhtiöt.	Andelslag. Osuuskunta.	Öfriga. Muuta.	Summa. Yhteensä.	Från 800 till 2,000 mark. 800—2,000 markkaa.	Från 2,000 till 5,200 mark. 2,000—5,200 markkaa.	Från 5,200 till 25,000 mark. 5,200—25,000 markkaa.	Från 25,000 till 100,000 mark. 25,000—100,000 markkaa.	Från 100,000 mark och därofver. 100,000 markkaa ja enemmän.	100,000 mark och därofver. 100,000 markkaa
1913.										
I stadsdelen.	I kaup.-osa	4	—	122	126	62	34	23	6	1
II	II	88	3	120	211	29	52	94	33	3
III	III	26	4	111	141	35	48	45	10	3
IV	IV	16	2	244	262	143	54	55	10	—
V	V	7	—	124	131	62	50	16	2	1
VI	VI	1	—	108	109	76	25	8	—	—
VII	VII	4	—	207	211	134	52	25	—	—
VIII	VIII	4	1	68	73	29	18	16	8	2
IX	IX	—	—	9	9	1	1	4	2	1
X	X	4	1	94	99	64	26	8	1	—
XI	XI	3	—	128	131	103	24	2	2	—
XII	XII	—	—	43	43	39	4	—	—	—
XIII	XIII	—	—	51	51	23	18	9	1	—
XIV	XIV	1	—	24	25	18	4	3	—	—
XV	XV	—	—	1	1	1	—	—	—	—
Villor och holmar.	Suvilat ja saaret.	—	—	48	48	39	6	2	1	—
Böle		—	—	13	13	13	—	—	—	—
<i>Summa. Yhteensä</i>		158	11	1,515	1,684	871	416	310	76	11
1912		138	10	1,428	1,576	812	403	281	68	12
1911		110	9	1,419	1,538	821	354	293	62	8
1910		95	10	1,371	1,476	1,119		288	59	10
1909		74	8	1,154	1,236	908	—	265	54	9
1908		64	7	1,102	1,173	860	—	258	44	11
1907		58	3	1,057	1,118	813	—	250	46	9
1906		54	3	1,003	1,060	763	—	245	45	7
1905		53	3	931	987	693	—	246	41	7
1904		48	4	910	962	666	—	251	36	9
1903		51	3	902	956	668	—	243	38	7

255. Värdet af stadens import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1913.

Raunungin tuonti ja wienti sekä ylöstanto sen tullikamarisja koto maahan verraten wuofina 1885—1913.

År. Wuof.	Import. Tuonti			Export. Wienti			Tulluppbörd. Tulliyöstanto.		
	Hela landet ¹⁾ . Koto maa ¹⁾ .	Helsingfors. Helsinki.		Hela landet. Koto maa.	Helsingfors. Helsinki.		Hela landet. Koto maa.	Helsingfors. Helsinki.	
	F m k.	Sm t.	%.	F m k.	Sm t.	%.	F m k.	Sm t.	%.
1885	108,775,775	24,687,409	22.7	89,852,956	5,021,431	5.6	15,780,530	3,636,366	23.0
1886	98,390,355	25,370,857	25.8	77,368,230	4,564,286	5.9	14,997,422	3,756,378	25.0
1887	105,865,873	24,605,247	23.2	77,066,434	4,957,511	6.4	16,404,161	4,795,088	29.2
1888	112,218,884	27,264,795	24.3	90,484,386	6,572,688	7.3	18,821,765	4,822,474	25.6
1889	133,479,685	32,620,965	24.4	102,737,123	7,596,728	7.4	20,019,807	5,814,841	29.0
1890	140,602,428	32,489,016	23.1	92,420,941	5,944,614	6.3	23,301,336	6,501,951	27.9
1891	146,526,720	34,993,808	23.9	104,198,133	6,227,238	6.0	22,466,653	6,201,292	27.6
1892	145,650,569	34,800,948	23.9	93,683,125	6,216,790	6.6	20,109,086	5,871,612	29.2
1893	126,244,437	29,890,084	23.7	114,777,476	8,038,700	7.0	19,687,124	5,438,774	27.6
1894	138,702,635	28,919,885	20.8	135,965,234	8,341,050	6.1	23,023,413	6,017,424	26.1
1895	150,345,661	34,741,396	23.1	142,934,771	8,979,969	6.2	25,146,920	6,908,451	27.5
1896	172,641,557	42,494,973	24.6	158,942,428	8,799,550	5.5	29,085,797	8,656,004	29.8
1897	202,502,867	46,471,085	22.9	168,691,098	8,000,454	4.7	32,915,208	9,449,657	28.7
1898	237,043,517	60,039,930	25.3	180,015,666	7,816,394	4.3	37,487,198	11,710,086	31.2
1899	251,031,182	62,350,148	24.8	184,931,977	6,059,207	4.9	36,693,242	12,317,818	33.6
1900	270,755,765	66,222,366	28.2	197,730,749	11,069,313	5.6	41,983,291	13,364,481	31.8
1901	215,574,115	54,338,796	25.2	186,874,446	13,025,681	7.0	32,037,893	10,592,893	33.6
1902	234,149,023	54,780,862	23.4	202,678,024	11,405,028	5.6	33,329,514	10,129,744	30.4
1903	271,628,624	62,482,424	23.0	213,729,509	9,741,552	4.6	37,736,183	11,440,727	30.3
1904	268,276,620	65,875,364	24.6	215,586,697	8,720,020	4.0	38,953,268	12,240,950	31.4
1905	269,761,083	68,288,495	25.3	247,792,033	16,820,901	6.8	40,508,768	12,755,389	31.5
1906	315,474,096	81,989,304	26.0	281,350,237	17,529,275	6.2	48,172,861	16,161,231	33.5
1907	380,524,331	104,763,804	27.5	267,237,383	16,749,751	6.3	51,241,399	17,341,085	33.8
1908	364,959,037	100,170,742	27.4	245,044,377	10,936,024	4.5	50,902,118	17,471,226	34.3
1909	368,528,309	104,706,641	28.4	257,054,344	12,381,673	4.8	50,909,371	17,790,671	34.9
1910	385,398,101	117,498,317	30.5	290,142,305	16,245,054	5.6	52,582,480	19,278,785	36.7
1911	446,041,084	136,401,216	30.6	319,549,720	16,116,404	5.0	55,281,720	19,823,856	35.9
1912	471,468,300	148,428,414	31.5	340,040,408	19,252,069	5.7	59,147,081	20,923,327	35.4
1913	496,956,144	150,050,205	30.2	404,798,707	23,420,580	5.8	61,080,372	21,324,689	34.9

¹⁾ Uppgifterna för åren 1903—13 öfverensstämja ej med motsvarande uppgifter i den officiella statistiken, emedan i siffrorna för hela landet, liksom äfven i siffrorna för Helsingfors, ingår värdet af importeradt flyttgods, hvars värde däremot från och med år 1903 utelämnats ur den officiella handelsstatistiken. ¹⁾ Tiedot wuofilta 1903—13 eiwät ole samat kuin wirallisen tilaston wastaamat tiedot, syystä että tässä taulussa koto maata samoin kuin myös Helsinkiä kostettiin luvuhin sijältty maahan tuobun muuttotawaran arwo, mikä arwo wuodesta 1903 alkaen on wirallisen kauppatilaston luvuista potsjätetty.

256. Värde af importen och exporten i
Suonin ja miennin arwo markoisja
A. Import.

Varugrupper.	Sawararyhmät.	1902.	1903.	1904.
1	I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä	50,370	81,595	76,060
2	II. Ladugärdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk. Karjantuotteita ja riistaa sekä liha- ja silwateotteita	1,709,948	2,081,749	1,691,395
3	III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai suustettua	398,673	447,682	318,069
4	IV. Spannmål, tillverkningar däraf och skidfruktur. Jyviä, teotteita niistä ja palkohedelmiä	8,524,923	8,578,269	7,999,490
5	V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kaswiteita, ryyti-maanfasweja ja maahedelmiä	1,172,651	740,823	621,645
6	VI. Fruktur och bär. Hedelmiä ja marjoja	1,382,370	1,615,467	1,445,487
7	VII. Konserver och ätbara skalldjur. Sällytt, ja jydäwäiwä tuortotteita	292,706	232,730	296,127
8	VIII. Kolonialvaror och kryddor. Siirtomaantawaroita ja höysteitä	6,376,667	7,338,080	7,517,373
9	IX. Dryckesvaror. Suomatawaroita	1,649,177	1,925,288	2,091,075
10	X. Apotekarvaror. Upteffitawaroita	200,808	239,659	259,417
11	XI. Ben, borst, horn, här, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar däraf. Luuta, harjattia, sarwia, farmoja, jousia y. m. eläimaineita ja teotteita niistä	151,135	289,404	319,132
12	XII. Hudar och skinn samt tillverkningar däraf. Wuottia ja nahkoja sekä teotteita niistä	1,221,951	1,547,290	1,960,863
13	XIII. Lefvande växter, frön, växtämnen och tillverkningar däraf. Eläwäiwä kasweja, siemeniä, kaswimaineita ja teotteita niistä	1,193,754	1,425,059	1,601,995
14	XIV. Trävirke och träarbeten. Wuuaineita ja puuteotteita	347,103	360,493	465,230
15	XV. Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten. Wuuamuffetta, pahwia ja paperia sekä paperiteotteita	478,450	638,561	758,680
16	XVI. Spånadsämnen. Rehruuaineita	961,125	1,191,191	1,275,120
17	XVII. Garn och tråd samt replageriarbeten. Sanna ja rihamia sekä löydenpunojanteotteita	943,202	1,167,997	1,227,977
18	XVIII. Väfnader. Kudelmia	3,779,210	3,877,330	5,026,005
19	XIX. Färdiga kläder och div. manufakturvaror af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja rehruuaineista walmist. teollisuustawaroita	1,882,024	2,263,063	2,634,147
20	XX. Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar däraf. Kumia, guttaperkkaa, terwaa y. m. ja teotteita niistä	2,160,459	2,774,775	2,884,207
21	XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar däraf. Öljyjä ja raswoja sekä teotteita niistä	2,249,787	2,225,390	2,215,628
22	XXII. Kosmetiska ämnen. Raunottawia aineita	179,842	213,958	318,878
23	XXIII. Mineral och jordarter samt tillverkningar däraf. Wineraleja ja maanalajeja sekä teotteita niistä	2,652,229	3,161,163	3,173,945
24	XXIV. Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia walmisteita ja tarwaineita	648,384	813,957	1,068,958
25	XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja sytytysaineita	70,533	66,877	60,767
26	XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjäysaineita	975,290	1,232,632	1,274,836
27	XXVII. Metaller och metallarbeten. Metalleja ja metalliteotteita	5,410,567	5,981,972	7,869,060
28	XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap samt delar däraf. Koneita, moottoreja, laitteita ja kaluja sekä niiden osia	3,204,329	3,201,285	5,330,494
29	XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Konekaluja (instrumentteja) ja kellosepänteotteita	694,924	800,982	885,797
30	XXX. Vagnmakeriarbeten. Wuuunufäpanteotteita	182,922	137,485	174,614
31	XXXI. Fartyg och båtar. Waiwoja ja weneitä	1,377,137	3,570,237	465,040
32	XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial. Kirjallisuus- ja taideutuotteita, fotolmaefineittä sekä opetus- ja kirjotuswälineittä	1,344,510	1,191,836	1,491,764
33	XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor. Koru-, ylellisyys- ja kappaleatawaroita	445,270	514,439	568,348
34	XXXIV. Till ofwanstående grupper ej hänförliga varor. Sawaroita, joita ei woيدا lutea edellisiin ryhmiin	468,432	553,706	507,741
35	Totalsumma. Kafittaan	54,780,862	62,482,424	65,875,364

mark ären 1902—13, efter varugrupper.
wuofina 1902—13, tawararyhmittäin.
Suonti.

	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	
1	90,778	65,072	80,724	38,969	84,775	68,867	81,732	48,617	101,188	1
2	1,423,339	2,581,907	4,135,829	3,710,851	3,085,807	2,913,280	3,302,147	4,115,983	4,018,976	2
3	306,790	357,948	668,568	587,885	706,625	743,403	862,458	967,785	1,197,379	3
4	7,829,110	9,534,828	12,388,593	12,183,784	14,363,650	12,687,132	13,983,495	13,358,138	16,002,805	4
5	840,549	853,499	1,633,711	1,147,402	1,136,717	1,345,277	1,392,809	1,920,211	1,682,680	5
6	1,404,011	1,941,932	2,219,486	1,816,396	2,038,324	2,412,104	3,146,348	3,555,189	3,650,534	6
7	313,888	403,131	407,485	420,995	513,144	523,653	588,311	630,862	641,565	7
8	7,902,378	9,956,856	10,723,850	10,513,088	13,011,274	15,003,398	16,009,251	16,934,114	16,530,767	8
9	1,954,220	2,116,573	2,321,259	2,666,653	2,704,237	3,664,696	4,526,118	5,008,647	5,152,754	9
10	246,705	233,770	308,348	316,457	279,050	348,525	382,048	410,585	417,871	10
11	349,083	344,786	418,991	360,402	318,318	387,714	478,260	437,196	445,609	11
12	2,172,030	3,212,567	4,254,254	4,038,523	3,993,315	4,634,429	4,547,813	4,537,115	5,115,488	12
13	1,905,714	3,022,308	3,281,228	3,474,398	4,071,391	4,568,042	4,690,047	4,245,707	5,220,569	13
14	497,380	465,555	717,502	716,787	962,507	980,758	1,120,948	1,204,455	1,362,862	14
15	880,231	570,278	1,008,628	1,409,355	1,294,492	1,323,441	1,314,301	1,392,737	1,235,258	15
16	1,339,938	1,657,595	1,569,706	1,482,079	1,335,787	1,595,011	2,092,531	2,285,870	1,910,885	16
17	1,229,936	1,453,353	1,593,105	1,410,095	1,370,281	1,635,964	1,942,105	2,072,859	2,533,103	17
18	4,842,203	5,902,136	7,699,217	7,044,968	6,970,570	8,041,585	8,452,532	9,378,729	9,172,206	18
19	2,422,180	2,962,163	3,521,486	3,215,364	3,200,729	3,889,098	4,005,920	4,381,223	4,231,187	19
20	2,948,112	3,789,007	4,310,114	3,829,505	4,278,628	5,586,001	6,835,771	7,230,019	7,853,906	20
21	2,875,772	3,029,224	3,714,151	3,150,171	3,683,398	3,520,870	4,214,578	5,223,813	4,848,932	21
22	279,653	363,725	359,463	396,310	1,005,197	489,198	536,245	608,252	620,609	22
23	3,649,987	3,890,037	8,154,384	6,994,065	7,315,315	6,936,729	8,722,315	10,054,744	11,902,858	23
24	734,566	958,957	1,195,485	1,013,247	1,172,022	1,411,550	1,469,755	1,478,036	1,763,959	24
25	82,706	120,863	70,742	46,824	59,192	62,121	71,344	114,373	100,882	25
26	1,195,055	1,434,473	1,562,157	1,455,295	1,508,930	2,035,884	1,714,134	1,831,946	2,023,351	26
27	7,297,732	8,134,217	10,351,287	9,165,402	9,588,299	13,932,693	22,057,388	23,114,682	13,286,583	27
28	6,945,756	6,421,897	10,102,304	9,343,940	7,778,405	9,720,357	9,993,776	12,516,475	16,480,579	28
29	1,140,954	1,391,718	1,760,762	1,688,885	1,779,954	2,078,627	2,301,025	2,724,709	2,536,776	29
30	123,409	184,421	238,630	333,633	292,175	475,672	877,919	1,279,298	1,850,309	30
31	365,878	1,537,613	412,938	2,489,401	882,876	81,538	76,032	513,841	1,325,653	31
32	1,440,760	1,420,772	1,906,998	2,035,938	2,287,485	2,285,007	2,329,710	2,499,288	2,523,845	32
33	632,409	761,888	967,138	947,429	886,270	1,157,667	1,213,099	1,270,810	1,211,407	33
34	625,283	914,235	705,281	726,246	745,502	958,026	1,068,951	1,082,106	1,096,870	34
35	68,288,495	81,989,304	104,763,804	100,170,742	104,706,641	117,498,317	136,401,216	148,428,414	150,050,205	35

Varugrupper. Tavararyhmät.	1902.	1903.	1904.
I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä	9,456	6,150	7,045
II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk. Karjantuotteita ja riistaa sekä liha- ja siwateotteita	88,345	58,792	57,543
III. Fisk, färsk, forkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, fuolattua tai jiwustettua	152,862	137,750	157,743
IV. Spannmål, tillverkningar där af och skidfrukter. Jywä, teotia niistä ja palttohedelmiä	94,611	6,475	30,308
V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kaswifia, rypitimaantasweja ja maahedelmiä	4,841	1,930	675
VI. Fruktar och bär. Hedelmiä ja marjoja	19,338	75,377	60,949
VII. Konserver och ätbara skaldjur. Säilyttä ja jywitämiä kuoriattia	38,312	16,239	215,628
VIII. Kolonialvaror och kryddor. Siirtomaantawaroita ja höjsteltä	136,500	147,106	167,408
IX. Dryckesvaror. Suomatawaroita	417	257	282
X. Apotekarvaror. Apteeffitawaroita	11,102	20,505	19,149
XI. Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar där af. Luita, harjalta, sarwia, farwoja, jowhia y. m. eläinaineita ja teotia niistä	1,581	1,856	2,075
XII. Hudar och skinn samt tillverkningar där af. Wuotia ja nahkoja sekä teotia niistä	100,336	40,517	45,711
XIII. Lefvande växter, frön, växtämnen och tillverkningar där af. Elämiä kasweja, stemeniä, kaswinaiteita ja teotia niistä	45,350	131,141	128,987
XIV. Trävirke och träarbeten. Puuaineita ja puuteotia	3,305,720	4,115,946	3,330,941
XV. Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten. Puuwanufetta, pahwia ja paperia sekä paperteotia	2,782,191	2,252,248	2,307,204
XVI. Spånadsämnen. Rehruaineita	7,371	14,525	8,118
XVII. Garn och tråd samt repslageriarbeten. Lantaa ja rihmaa sekä löydenpunojanteotia	17	334	944
XVIII. Väfnader. Kudelmia	451,125	447,224	219,492
XIX. Färdiga kläder och div. manufakturvaror af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja rehruaineista walmist. teollisuustawaroita	189,642	190,292	10,341
XX. Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar där af. Kumiä, guttaperkkaa, terwaa y. m. ja teotia niistä	32,228	9,333	24,090
XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar där af. Öljyjä ja raswoja sekä teotia niistä	12,006	4,369	34,582
XXII. Kosmetiska ämnen. Kaunottawia aineita	—	200	—
XXIII. Mineral och jordarter samt tillverkningar där af. Mineraloja ja maanlajaja sekä teotia niistä	57,124	83,452	141,579
XXIV. Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia walmisteita ja tarwaineita	19,843	27,437	1,368
XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja sytytysaineita	1,413,848	10	4,806
XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjäysaineita	—	166	3,709
XXVII. Metaller och metallarbeten. Metalleja ja metalliteotia	118,185	174,490	445,087
XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap samt delar där af. Koneita, moottoreja, laitteita ja kaluja sekä niiden osia	465,206	516,482	340,038
XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Konekaluja (instrumentteja) ja tellojepänteotia	190	851	120
XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunufepänteotia	3,499	925	4,050
XXXI. Fartyg och båtar. Watwoja ja weneitä	915,194	393,605	349,882
XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial. Kirjalisuus- ja taidetuotteita, kotoelmaesineitä sekä opetus- ja kirjotuswälineitä	348,143	268,903	171,948
XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor. Koru-, ylellisyys- ja kappaletawaroita	40	—	10
XXXIV. Till ofwanstående grupper ej hänförliga varor. Tawaroita, joita ei voida lutea edellisiin ryhmiin	274,414	251,814	226,779
Summa. Yhteensä	11,099,037	9,396,701	8,518,591
Reexport. Takaisinwienti	305,991	344,851	201,429
Totalsumma. Kaikkiaan	11,405,028	9,741,552	8,720,020

1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
882	1,950	5,552	6,190	4,240	7,023	17,255	84,370	68,255
314,382	200,574	110,167	248,798	543,619	167,390	220,446	101,207	280,904
142,487	100,658	9,112	19,721	11,830	39,151	20,319	36,732	38,751
13,962	34,385	16,049	10,316	20,926	13,031	33,300	19,655	21,663
2,915	7,129	570	2,378	2,671	1,181	94	4,717	3,226
1,727	3,185	21,886	58,157	51,992	30,418	191,220	192,466	218,276
216,098	175,137	304,157	441,812	525,567	524,742	613,733	653,590	583,841
151,699	202,777	296,609	532,980	463,236	838,635	961,473	866,765	995,941
160	214	2,868	284	181	331	2,817	13,379	3,661
22,510	27,773	34,542	4,161	209	6,500	1,050	40	1,351
10,190	11,738	8,035	5,731	3,510	9,452	23,997	30,954	3,602
152,366	178,146	335,715	2,200,629	1,139,567	1,493,981	1,563,613	1,822,541	2,432,793
74,086	73,369	9,545	50,189	99,576	3,735	124,187	17,999	209,515
3,737,037	5,028,504	5,277,046	3,784,950	5,075,671	6,768,896	5,768,161	5,564,206	8,123,950
2,453,777	2,419,630	2,725,271	1,893,695	2,224,176	4,030,969	4,069,545	5,035,023	6,366,601
6,854	9,257	11,489	20,669	45,010	33,844	19,404	5,384	16,405
113	6,045	1,758	400	—	16,800	4,098	9,450	1,430
364,784	496,975	461,418	459,091	468,097	410,138	474,096	624,426	698,267
2,720	1,376	285	—	610	50	155	1,785	1,212
30,324	24,872	12,746	13,648	64,897	72,241	38,738	28,249	119,000
101,645	123,882	6,365	758	32,214	116,519	62,879	405,002	173,420
—	—	—	—	—	—	—	—	—
90,847	45,908	68,974	74,645	146,282	119,197	195,394	167,693	190,284
5,555	87,581	13,436	75	1,273	405	9,510	9,389	34,155
—	7,744	347	30,663	130,812	22,064	13,336	1,345	359
479	373	2,070	232	181	836	1,665	375	39
1,243,413	3,358,016	779,627	60,515	77,522	160,688	220,236	294,872	466,875
424,235	47,463	212,131	91,519	117,281	238,092	247,959	541,424	711,790
900	550	760	1,100	450	765	1,399	2,045	2,355
96,139	12,910	16,816	3,668	16,480	2,340	385	133	975
6,574,672	4,140,544	5,260,169	177,363	270,826	188,619	404,875	1,865,505	259,225
137,449	249,616	218,217	179,206	158,472	207,693	179,278	165,760	301,777
—	—	—	10,000	770	—	250	25	320
40,263	37,622	47,683	32,497	93,961	121,461	119,404	158,927	170,634
16,414,670	17,115,903	16,271,415	10,416,040	11,792,109	15,647,187	15,604,271	18,725,433	22,500,852
406,231	413,372	478,336	519,984	589,564	597,867	512,133	526,636	919,728
16,820,901	17,529,275	16,749,751	10,936,024	12,381,673	16,245,054	16,116,404	19,252,069	23,420,580

257. Importen ¹⁾ åren 1909—13.
Suonti ¹⁾ vuosina 1909—13.

Varuslag. Tavaralaji.	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Pajous.	Värde ²⁾ , Fmk. Urwo ²⁾ , Smt.				
I. <i>Lefvande djur. Eläviä eläimiä...</i>		101,188	48,617	81,732	68,867	84,775
II. <i>Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk: Karjantuotteita ja niistä sekä liha- ja silawateosia:</i>						
Kött och fläsk. Sijaa ja silawaa	kg. 647,050	813,867	835,995	809,735	600,918	430,534
Ägg. Munia	st. kpl. 22,091,252	1,327,229	1,309,928	1,315,620	1,302,397	1,232,849
Smör. Voita	kg. 683,958	1,675,698	1,722,259	914,329	775,850	1,154,175
Öfriga slag. Muita lajeja		202,182	247,801	262,463	234,115	268,249
<i>Summa. Yhteensä</i>		4,018,976	4,115,983	3,302,147	2,913,280	3,085,807
III. <i>Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt: Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai fäsmustettua:</i>						
Sill, saltad. Silliä, suolattua	kg. 1,376,653	414,216	341,320	236,092	252,977	308,970
Öfriga slag. Muita lajeja	" 1,109,349	783,163	626,465	626,366	490,426	397,655
<i>Summa. Yhteensä</i>		1,197,379	967,785	862,458	743,403	706,625
IV. <i>Spannmål, tillverkningar därav och skidfrukter: Jyviä, teosia niistä ja palkohedelmiä:</i>						
Omalen hafre. Jauhamattomia lauroja	kg. 263,864	34,302	14,726	14,883	13,513	39,290
Omalet korn. " ohria	4,227,865	792,434	535,609	488,085	518,508	670,188
Omalen råg. " rukiita	2,865,782	487,183	423,470	553,746	357,002	388,789
" majs. " maisia	5,431,562	814,734	655,995	329,922	427,831	1,070,555
Hvetemjöl. Behnäjäuhöja	28,364,365	8,192,767	6,824,021	7,148,503	6,811,209	7,166,414
Rågmjöl. Ruisjäuhöja	17,039,913	3,181,364	2,736,703	3,342,901	2,502,011	2,857,858
Malt. Maltaita	1,037,244	311,173	344,880	297,950	291,077	368,477
Hafregryn. Rauraugrynejä	2,534,282	785,628	679,555	517,069	471,156	419,080
Hvetegryn. Behnärynejä	958,555	306,738	232,381	253,525	248,429	344,658
Öfriga slags gryner. Muita rynejä	924,286	311,237	288,089	265,434	248,151	354,205
Bakverk. Leivostia	110,800	168,130	203,469	229,021	208,506	194,712
Stärkelse och potatismjöl. Tärkkelystä ja perunajauhoja	1,597,938	450,787	275,457	347,994	390,049	311,420
Bönor, ärter och linsen. Papuja, herneitä ja linsää		134,777	132,061	167,882	165,590	159,458
Öfriga slag. Muita lajeja		31,551	11,722	26,580	34,100	18,546
<i>Summa. Yhteensä</i>		16,002,805	13,358,138	13,983,495	12,687,132	14,363,650
V. <i>Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter: Kasvikkia, ryytimaantasveja ja maahedelmiä:</i>						
Grönsaker och kryddgårdsväxter, färska, torkade eller pressade. Kasvikkia ja ryytimaantasveja, tuoreita, kuivattuja tai puristettuja	kg. 1,301,788	1,261,902	1,402,101	943,430	1,005,843	806,875

¹⁾ Importen sjöledes samt per järnväg från Ryssland. ¹⁾ Suonti meritse sekä rautatietse Venäjältä. ²⁾ Värdeuppskattningen afser cif-pris. De använda enhetsvärdena äro desamma som i den officiella handelsstatistiken. ²⁾ Raha-arvot tarkoittavat n. s. cif-arvoja. Käytetty yksiköarvot ovat samat kuin virallisesja kauppatilastosja.

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag. Tavara-laji.	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Palkous.	Värde, Fmk. Utwo, Smf.				
Potäter. Perunoita..... kg.	4,429,683	232,849	246,676	254,157	178,966	182,111
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	865,733	187,929	271,434	195,222	160,468	147,731
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>1,682,680</i>	<i>1,920,211</i>	<i>1,392,809</i>	<i>1,345,277</i>	<i>1,136,717</i>
VI. Frukter och bär: Hedelmiä ja marjoja:						
Apelsiner. Appelsiineja..... kg.	723,045	361,521	262,094	275,622	238,676	197,668
Äpplen, färska. Omenia, tuoreita..... "	1,403,131	956,001	1,117,118	935,943	844,627	634,232
Vindruvor. Viinirypäleitä..... "	175,625	175,625	192,257	151,183	.	.
Mandel. Manteleita..... "	58,499	174,997	157,213	151,110	120,334	85,362
Frukter, andra slag, färska. Hedelmiä, muun- laisia, tuoreita..... "	1,263,694	962,979	878,338	689,846	564,813	533,584
Russin och korinter. Rusinoita ja korinteja..... "	311,242	192,401	193,813	263,609	138,755	157,248
Plommon, torkade. Suumuja, kuivattuja..... "	444,572	444,259	384,007	309,044	301,865	276,706
Frukter, andra slag, torkade. Hedelmiä, muun- laisia, kuivattuja..... "	447,510	380,348	365,744	364,382	198,786	144,836
Frukt- och bärsaft. Hedelmä- ja marjamehua..... "	2,589	2,403	4,605	5,609	4,248	8,688
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>3,650,534</i>	<i>3,555,189</i>	<i>3,146,348</i>	<i>2,412,104</i>	<i>2,038,324</i>
VII. Konserver och ätbara skaldjur. Säilyt- teitä ja syötäviä tuorilaisia.... kg.						
221,811	641,565	630,862	588,311	523,653	513,144	
VIII. Kolonialvaror och kryddor: Siirto- maantavaroita ja höynteitä:						
Kaffe. Kahvia..... kg.	2,754,117	4,819,915	5,105,998	4,901,342	3,856,781	3,184,342
Te. Teetä..... "	95,319	462,001	492,917	537,505	401,760	416,576
Kakao och chokolad. Kaakaoa ja suklaata..... "	139,337	262,547	262,311	266,725	271,235	277,825
Socket, rå- raffineradt etc. Sokeria, raakaa..... "	17,391,307	6,953,055	7,616,170	7,677,433	7,997,863	7,145,473
puhdistettua y. m.	2,709	948	655	1,051	785	744
Sirap. Siirappia..... "	104,906	28,574	36,221	31,320	34,691	51,010
Socketillverkningar. Sokerivalmistetta..... "	79,940	122,615	110,400	113,155	84,574	92,527
Salt, kok- Suolaa, teitto-..... hl.	76,343	183,223	211,212	153,040	113,698	112,560
Humle. Humalaa..... kg.	19,808	158,464	162,768	99,590	101,535	131,940
Kryddor, andra slag. Höynteitä, muunlaisia..... "	149,742	204,248	219,825	184,842	127,172	138,001
Tobak, oarbetad och fabrikat. Tupakkaa, walmistamatonta sekä walmistetta..... "	1,304,007	3,252,767	2,614,542	1,937,847	1,872,829	1,414,962
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	231,471	82,410	101,095	105,401	140,475	45,314
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>16,530,767</i>	<i>16,934,114</i>	<i>16,009,251</i>	<i>15,003,398</i>	<i>13,011,274</i>
IX. Dryckesvaror: Suomatavaroita:						
Spritdrycker. Wätijuomia..... "	.	1,506,419	1,619,503	1,439,688	1,453,671	1,090,540
Viner, icke musserande. Wiinejä, waahattoamattomia..... "	.	3,230,495	2,903,210	2,538,578	1,771,154	1,242,639
musserande. waahattoamia..... "	.	315,332	375,928	427,393	345,590	302,973
Måltdrycker och öfriga slag. Mallasjuomia ja muita lajeja..... "	.	100,508	110,006	120,459	94,281	68,085
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>5,152,754</i>	<i>5,008,647</i>	<i>4,526,118</i>	<i>3,664,696</i>	<i>2,704,237</i>
X. Apotekarvaror. Apteekkitavaroita....						
.	.	417,871	410,585	382,048	348,525	279,050
XI. Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar därav. Luita, härjälviä, sarwia, karwoja, joushia y. m. eläinaineita ja teotia niistä..... kg.						
1,245,143	445,609	437,196	478,260	387,714	318,318	

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag. S a m a r a l a j i.	1913.		1912.		1911.		1910.		1909.	
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e, Fmk. U r w o, Smf.								
XII. Hudar och skinn samt tillverkningar däraf: Huotia ja nahjoja sekä teoksia niistä:										
Hudar, oberedda. Huotia, walmistamattomia kg.	841,834	2,012,627	1,411,318	1,550,061	1,708,283	1,247,344				
Hudar, beredda. Huotia, walmistettuja . . .	70,725	534,893	533,609	526,363	597,616	773,332				
Skoplagg. Jalkineita	76,913	1,344,788	1,362,495	1,437,656	1,374,038	1,131,489				
Handskar. Käsinettä	7,037	413,768	469,949	270,594	239,322	253,975				
Peltier och pälsverk. Turkkia ja teoksia niistä .	19,856	629,487	625,855	630,732	588,536	487,487				
Öfriga slag. Muuta lajeja	26,581	179,925	133,889	132,407	126,634	99,688				
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>5,115,488</i>	<i>4,537,115</i>	<i>4,547,813</i>	<i>4,634,429</i>	<i>3,993,315</i>				
XIII. Lefvande växter och frön samt växtämnen och tillverkningar däraf, ej annorstädes nämnda: Eläviä kasveja ja siemeniä sekä kasviaineita ja teoksia niistä, muualla mainitsemattomia:										
Lefvande växter. Eläviä kasveja kg.	338,303	434,711	387,930	356,940	340,521	329,059				
Frön, alla slag. Siemeniä, kaikkia lajeja . . .	2,287,718	1,328,733	1,081,812	1,713,019	1,771,509	782,059				
Kreatursfoder. Rarjanrehua	14,192,102	2,306,437	1,619,371	1,595,240	1,561,203	1,827,755				
Garfämnen, garfämneextrakt och kino. Karwousaineita, karwousaineliuosta ja kinoa .	1,395,061	673,183	695,420	604,562	560,015	588,335				
Öfriga slag. Muuta lajeja	433,839	477,505	461,174	420,286	334,794	544,183				
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>5,220,569</i>	<i>4,245,707</i>	<i>4,690,047</i>	<i>4,568,042</i>	<i>4,071,391</i>				
XIV. Trävirke och träarbeten: Puuainetta ja puuteoksia:										
Trävirke. Puuainetta kg.	3,018,716	688,108	484,760	463,058	420,953	472,705				
Träarbeten. Puuteoksia . . . . .	.	674,754	719,695	657,890	559,805	489,802				
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>1,362,862</i>	<i>1,204,455</i>	<i>1,120,948</i>	<i>980,758</i>	<i>962,507</i>				
XV. Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten: Puuwanuketta, pahvia ja paperia sekä paperiteoksia:										
Trämassa och papp. Puuwanuketta ja pahvia kg.	54,813	14,753	89,988	26,010	25,865	36,396				
Papper. Paperia	297,055	328,670	363,808	338,666	350,900	333,656				
Papp- och pappersarbeten. Pahvi- ja paperiteoksia	132,747	891,835	938,941	949,625	946,676	924,440				
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>1,235,258</i>	<i>1,392,737</i>	<i>1,314,301</i>	<i>1,323,441</i>	<i>1,294,492</i>				
XVI. Spånadsämnen: Kehruuainetta:										
Fårull, ofärgad och färgad. Sampaanwillaa, wärjäämätöntä ja wärjättyä kg.	182,670	822,016	718,529	716,027	839,832	651,551				
Bomull, bomullstrassel och vadd. Puuwillaa, puuwillatarifkeita sekä wanua	406,289	619,877	1,318,330	1,274,360	627,805	553,568				
Öfriga slag. Muuta lajeja	1,051,139	468,992	249,011	102,144	127,374	130,668				
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	<i>1,910,885</i>	<i>2,285,870</i>	<i>2,092,531</i>	<i>1,595,011</i>	<i>1,335,787</i>				
XVII. Garn och tråd samt repslageriarbeten: Sankaa ja rihmaa sekä löydenpunojanteoksia:										
Ullgarn. Willalantaa kg.	178,699	1,231,197	960,483	1,092,927	871,101	630,119				
Bomullstråd. Puuwillalantaa	68,909	498,741	354,508	260,553	268,841	222,917				

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag. Tawaralaji	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Pöljous.	V ä r d e, Fmk: U r w o, Smf.				
Sysilke. Neulomafilttiä..... kg.	5,575	362,375	239,265	212,875	155,545	135,785
Garn och tråd, andra slag. Sankaa ja rihmaa, muita lajeja..... "	61,836	193,736	324,250	232,947	183,279	173,294
Rep och tåg (utom af metall). Köyttä ja touwia (paittä metalli-)..... "	240,730	247,054	194,353	142,803	157,198	208,166
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	2,533,103	2,072,859	1,942,105	1,635,964	1,370,281
XVIII. Väfnader: Kudeimia:						
Band, broderduk, spetsar och tyll. Rauhaa, kirejausliinaa, pittejä ja tylliä..... kg.	23,757	897,764	844,225	736,636	572,096	550,526
Fisknät. Kalanverffoja..... "	32,913	394,956	303,708	227,904	213,792	194,748
Tyger och dukar af bomull. Rankaita ja huiweja, puuwillaisia..... "	274,474	2,189,245	2,279,500	1,957,825	1,825,358	1,516,951
Tyger och dukar af ylle. Rankaita ja hui- weja, willaisia..... "	247,990	3,250,790	3,626,333	3,458,806	3,293,959	2,929,048
Tyger och dukar af lin och hampa. Ran- kaita ja huiweja, pellawaista ja hamppuisia	215,404	458,156	392,088	376,985	360,272	229,034
Tyger och dukar af hel- och halsiden. Ran- kaita ja huiweja, koto- ja puolifilttiä ... "	14,057	1,270,400	1,194,705	1,088,420	1,017,950	966,480
Mattor af olika ämnen, belagda med tjock oljefärg, linoleum m. fl. Mattoja erinäi- sistä aineista, paljulla öljywärillä, linole- umilla y. m. peitettyjä..... "	781,882	710,895	738,170	605,956	758,158	583,783
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	9,172,206	9,378,729	8,452,532	8,041,585	6,970,570
XIX. Färdiga kläder och diverse manufaktur- varor af spånadsämnen:						
Walmiitta waatteita ja kaikenlaisia tehruuaineista valmistettuja, teollisuustawaroita:						
Kläder. Waatteita..... kg.	111,215	2,507,409	2,829,741	2,729,370	2,736,307	2,273,348
Strumpväfveri- och snörmakeriarbeten. Su- kanfutojan- ja nyörimpuojanteotkia "	53,310	1,039,855	897,446	684,509	631,358	512,444
Öiriga slag. Muita lajeja..... "	.	683,923	654,036	592,041	521,433	414,937
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	4,231,187	4,381,223	4,005,920	3,889,098	3,200,729
XX. Gummi, guttaperka, tjära m. fl. harts- artade ämnen och tillverkningar däraf:						
Rumia, guttaperkkaa, terwaa y. m. hartsimaisia aineita ja teotkia niistä:						
Asfalt. Asfalttia..... kg.	2,895,201	144,760	132,376	97,414	94,373	114,898
Asfaltbeck. Asfalttipitää..... "	1,631,936	122,396	103,147	131,877	110,293	56,575
Gummi och guttaperka, oarbetade eller upp- lösta. Rumia ja guttaperkkaa, walmista- matonta tai liuotettua..... "	41,526	456,786	419,971	647,646	779,525	794,908
Gummiarabicum, dragant, -gutta, schellack m. m. Gummiarabicumia, traganttia, guttua, shellackia y. m..... "	180,239	1,069,968	1,097,298	980,768	601,435	464,455
Harts eller colofonium. Harttia eli kolofo- niumia..... "	555,658	155,584	149,857	169,099	135,577	60,219
Lackfermissa af olja. Lackfermissaa öljystä Stenkols- och asfalttjära. Kivihyili- ja asfaltti- terwaa..... hl.	132,260	291,921	238,293	206,417	207,945	166,639
	22,554	293,197	357,761	306,417	310,632	202,538

Fortsättning. Jättoa.

Varuslag. S a w a r a l a j i .	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Påljous.	V ä r d e, Fmk. U r w o, Smt.				
Råämnen och halfabrikat, andra slag. Raaka- aineita ja puolivalmista teofia, muita lajeja Fotbeklädnad af gummi. Kumijalkineita .. kg.	328,027	141,390 2,951,397	115,724 2,957,776	105,810 2,767,612	100,414 1,740,316	184,668 1,137,176
Tillverkningar, andra slag. Teofia, muita lajeja	335,510	2,226,507	1,657,816	1,422,711	1,505,491	1,096,552
<i>Summa. Yhteenjä</i>	.	7,853,906	7,230,019	6,835,771	5,586,001	4,278,628
XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar däraf: Öljyä ja rasvoja sekä teofia niistä:						
Bom- eller olivolja. Buu- tai öljymiöljyä .. kg.	44,348	66,362	78,714	81,458	49,811	67,823
Linolja, okokt. Pellawaöljyä, teittämätöntä kokt, eller målarfennissa. Sn, fei- tettyä, tai maalarinwernissaa	265,588	213,553	116,059	149,718	235,073	180,766
Mineraloljor, råa. Riwennätsöljyä, raatoja ..	316,688	316,688	608,531	457,515	350,586	214,939
Petroleum. Petrolia	799,386	199,847	210,815	82,409	22,420	82,343
Benzin, fotogen m. fl. lysoljor. Bentfiiniä, fotogeenia n. m. walodöljyä	9,487,774	1,707,877	2,162,558	1,992,038	1,438,632	1,883,552
Maskinolja. Roneöljyä	1,311,300	501,193	280,952	147,428	.	.
Ister, späck och talg. Shraa, raswaa ja talia	1,683,214	463,123	351,032	337,753	246,877	272,317
Öfriga slag. Muita lajeja	272,185	248,280	241,203	224,885	381,143	212,644
<i>Summa. Yhteenjä</i>	1,393,193	1,132,009	1,173,949	741,374	796,328	769,014
<i>Summa. Yhteenjä</i>	.	4,848,932	5,223,813	4,214,578	3,520,870	3,683,398
XXII. Kosmetiska ämnen. Raunottawia aineita	71,955	620,609	608,252	536,245	489,198	1,005,197
XXIII. Mineral och jordarter samt tillverk- ningar däraf: Mineraaleja ja maanlajeja sekä teofia niistä:						
Cement. Sementtiä	45,653,107	1,826,124	1,676,520	1,494,131	1,297,401	1,424,845
Stenkol, koks m. m. Riwihillä, kofia n. m. "	231,142,476	5,930,729	5,470,044	4,493,201	3,091,063	3,986,670
Lera. Sawa	4,798,325	992,542	128,232	85,350	206,598	70,609
Råämnen och halfabrikat, andra slag. Raaka- aineita ja puolivalmista teofia, muita lajeja ..	13,996,161	1,020,807	669,341	717,320	628,626	383,234
Tillverkningar af sten. Riwiteofia	648,424	221,453	211,775	141,653	175,532	169,674
Tegel. Tiiliä	2,559,789	212,262	504,263	409,989	233,633	172,542
Öfriga tillverkningar af simpel lera, sand- sten och cement. Muita sawi-, hieftakivi- ja sementtiteofia	2,431,628	514,385	256,333	177,482	215,399	225,175
Glas- och kristallarbeten. Lasi- ja kristalliteofia	.	672,680	591,175	727,038	691,962	514,384
Fajanser och porsliner. Fajanssi- ja posliini- walmista	304,390	511,876	547,061	476,151	396,515	368,182
<i>Summa. Yhteenjä</i>	.	11,902,858	10,054,744	8,722,315	6,936,729	7,315,315
XXIV. Kemiska preparat och materialier: Re- miällisiä walmistaiteita ja tarweaineita:						
Alun. Alunaa	1,080,363	162,054	117,291	128,982	131,216	103,349
Soda. Soobaa	1,728,731	311,172	285,628	246,243	215,893	196,651
Klorkalk. Kloorikalffia	1,145,895	229,179	221,905	191,642	171,802	163,315
Swafvel och swafvelblomma. Suliffiweä ja tulituffaa	1,220,298	219,654	148,202	224,552	88,013	146,813
Magnesia. Magnesiaa	175,222	105,133	114,408	100,151	210,870	.
Öfriga slag. Muita lajeja	2,797,592	736,767	590,602	578,185	593,756	561,894
<i>Summa. Yhteenjä</i>	.	1,763,959	1,478,036	1,469,755	1,411,550	1,172,022

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag. Tavaralaji	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Pöljous.	Värde, Fmk. U r w o, Smk.				
XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdyks- ja sytytysaineita..... kg.	39,308	100,882	114,373	71,344	62,121	59,192
XXVI. Värger och värgningsämnen: Värgjä ja värgjänsaineita:						
Anilin. Aniliinia..... kg.	59,614	834,596	791,350	703,486	1,003,002	609,434
Bly- och zinkhvitt. Snijp- ja sinkkivalfoista ..	865,038	474,585	375,821	402,093	330,002	330,549
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	1,460,710	714,170	664,775	608,555	702,880	568,947
Summa. Yhteensä	.	2,023,351	1,831,946	1,714,134	2,035,884	1,508,930
XXVII. Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteotia:						
Tackjärn. Raffirautaa..... kg.	7,719,998	694,800	475,670	416,798	410,609	417,844
Stång- och finjärn. Raffirautaa ja hienoa rautaa ..	8,109,273	1,158,594	1,457,599	1,109,773	1,034,649	699,389
Järn- och stålplät. Rauta- ja teräslewyä..	6,405,715	1,484,079	1,372,654	1,149,356	1,014,632	874,216
Tuber och rör, dragna eller vällida. Putkia ja torvia, wenyttetjä tai hitattuja	2,530,722	711,183	974,161	607,609	571,211	454,661
Järnvägsskenor jämte skarf- ja bottenplätar. Rautatiekiskoja ynnä liitos- ja pohjalaattoja	7,742,085	929,050	662,428	1,062,644	1,241,693	1,575,579
Större arbeten af plät. Sfoja lewyteotia..	174,701	96,910	70,753	177,120	112,415	75,440
Groft gjutgods och oarbetadt groft smide. Yhteitä walinteotia ja muotlaamattomia yhteitä taitaita ..	2,105,980	695,419	511,999	519,251	335,595	539,615
Klenare gjutgods och svartsmide. Pieniä walinteotia ja mustataiteita ..	3,110,572	2,095,128	1,904,868	1,755,497	1,653,882	1,385,492
Filadt smide. Bilattuja taitaita ..	285,526	231,514	198,022	180,685	197,525	167,497
Slipadt " Siottuja ..	93,590	466,962	366,917	268,387	247,653	205,608
Andra slags arbeten af järn och stäl. Muita rauta- ja terästeotia ..	1,024,433	784,724	583,522	550,719	570,939	500,105
Koppar, mässing och aluminium, oarbetadt. Wastea, mesinkkiä ja alumiinia, walmistamatonta ..	388,667	719,000	731,130	575,316	528,350	411,676
Tillverkningar af koppar, mässing och aluminium. Kupari-, mesinki- ja alumiiniwalmisteita ..	523,416	1,394,944	1,205,975	1,011,887	710,523	556,624
Bly, tenn och tillverkningar däraf. Snijjä, tinaa ja teotia niistä ..	386,047	655,074	647,478	497,894	457,339	293,879
Guld, silwer och tillverkningar däraf. Kulta, hopeata ja teotia niistä ..	1,593	352,118	11,337,501	11,518,123	4,237,973	817,903
Boktryckeristilar. Painokirjaimia ..	51,153	330,315	171,044	258,439	260,118	366,460
Öfriga metaller och arbeten däraf. Muita metalleja sekä teotia niistä ..	261,551	486,769	442,961	397,890	347,587	246,311
Summa. Yhteensä	.	13,286,583	23,114,682	22,057,388	13,932,693	9,588,299
XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej särskildt nämnda, samt delar däraf: Koneita, moottoreja, laitteita ja kaluja, erillseen mainitsematt., sekä niiden osia:						
Redskap, maskiner etc., uteslutande användbara för landbruket. Kaluja, koneita y. m., joita käytetään yksinomaan maanviljelykseen .. kg.	758,834	678,143	412,753	568,525	531,080	852,484
Redskap och maskiner för mejerihandteringen. Kaluja ja koneita meijeritoimeen ..	203,487	529,619	381,806	348,595	400,262	280,186

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag. L a w a r a l a j i.	1913. 1912. 1911. 1910. 1909.					
	Kvantitet. Påljous.	V ä r d e, Fmk. U r t o, Smk.				
Elektrotekniska maskiner och apparater. kg.						
Säfhötekniska föneita y. m.	1,468,284	4,274,096	3,278,164	2,806,473	2,628,344	1,920,656
Lokomotiv- och vagonhjul af smidbart järn eller stål. Beturin- ja waunun- nyöriä taatomaroudasta ja teräsfesta..	2,389,637	1,003,648	202,758	187,134	158,374	318,611
Maskiner af järn och stål, andra slag. Rauta- ja terästöneita, muunlaisia ..	4,399,486	8,825,376	6,588,390	4,978,104	4,985,223	3,684,846
Maskiner af koppar och andra oädla me- taller. Kuparista ja muista epäjaloista metalleista tehtyjä föneita ..	98,136	516,283	519,699	303,507	253,135	164,757
Utväxlingsremmar och snören. Wälitys- hjönoja ja -nyöriä ..	75,926	606,278	517,588	468,522	575,544	430,298
Öfriga slag. Muita lajeja ..	8,672	47,136	615,317	332,916	188,395	126,567
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	16,480,579	12,516,475	9,993,776	9,720,357	7,778,405
XXIX. Instrument och urmakeriarbeten: Ronetaluja (instrumentteja) ja tello- sepänteotfia:						
Pianon. Pianoja ..	445	502,185	706,530	497,425	569,039	482,964
Musikaliska instrument, andra slag. Soitti- mia, muunlaisia ..	.	385,445	367,245	333,905	265,187	226,321
Instrument, öfriga slag. Ronetaluja, muun- laisia ..	97,138	1,319,932	1,178,907	1,121,835	928,091	761,964
Urmakeriarbeten. Rellosepänteotfia ..	.	329,214	472,027	347,860	316,310	308,705
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	2,536,776	2,724,709	2,301,025	2,078,627	1,779,954
XXX. Vagnmakeriarbeten: Waununsepän- teotfia:						
Spårvagnar. Raitiowaunuja ..	7	127,200	134,100	255,000	77,200	92,500
Velocipeder. Polkupyöriä ..	833	148,584	118,679	106,603	98,570	70,680
Öfriga slag. Muita lajeja ..	.	1,574,525	1,026,519	516,316	299,902	128,995
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	1,850,309	1,279,298	877,919	475,672	292,175
XXXI. Fartyg och båtar: Saitwoja ja weneitä:						
Ångfartyg. Hönyylaiwoja ..	8	1,311,495	505,512	67,557	75,410	848,615
Båtar etc. samt fartygsutredningseffekter. Weneitä y. m. sekä laitwanwarustustarpeita	.	14,158	8,329	8,475	6,128	34,261
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	1,325,653	513,841	76,032	81,538	882,876
XXXII. Litteratur- och konstalster, före- mål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial: Kirjalaisuus- ja taidetuotteita, koloelmaesineitä sekä opetus- ja kirjotuswälineitä:						
Böcker. Kirjoja ..	.	1,538,236	1,557,659	1,430,496	1,325,636	1,216,921
Öfriga slag. Muita lajeja ..	.	985,609	941,629	899,214	959,371	1,070,564
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	2,523,845	2,499,288	2,329,710	2,285,007	2,287,485

Fortsättning. Satta.

Varuslag. Tavaralaji.	1913.	1912.	1911.	1910.	1909.	
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e, Fmk. U r w o, Smt.				
XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor, ej annorstädes nämnda. Koru-, yllisfyys- ja kappaletavaroita, muualla mai- nitsemattomia kg.	110,441	1,211,407	1,270,810	1,213,099	1,157,667	888,270
XXXIV. Till ofvanstående grupper ej hän- förliga varor: Tavaroiita, joita ei voida lukea edelliisiin ryhmiin:						
Gödslingsämnen. Lannoitusaineita kg.	8,287,695	681,226	556,176	494,680	495,175	336,747
Flyttgods. Muuttotavaraa .....	.	413,144	518,743	478,146	418,363	396,676
Sjöskadade varor. Meren vioittamaa tavaraa	.	2,137	6,881	75,359	9,387	2,085
Öfriga väror. Muuta tavaraa kg.	396	363	306	20,766	35,101	9,994
Summa. Yhteensä	.	1,096,870	1,082,106	1,068,951	958,026	745,502
Summa import. Suonti yhteensä	.	150,050,205	148,428,414	136,401,216	117,498,317	104,706,641

258. Exporten¹⁾ åren 1909—13.
 Wienti¹⁾ vuosina 1909—13.

Varuslag. Tavara-laji.	Kvantitet. Pajous.	1913.	1912.	1911.	1910.	1909.	
		Värde ²⁾ , Fmk.		Armo ²⁾ , Smk.			
I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä.....	.	68,255	84,370	17,255	7,023	4,240	
II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverknings- verkningar af kött och fläsk: Karjan- tuotteita ja riistaa sekä liha- ja filawateotkia:							
Smör. Voita..... kg.	15,279	41,167	33,119	150,033	82,402	480,010	
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	.	239,737	68,088	70,413	84,988	63,609	
Summa. Yhteensä	.	280,904	101,207	220,446	167,390	543,619	
III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai savustettua	kg.	106,963	38,751	36,732	20,319	39,151	11,830
IV. Spannmål, tillverknings- där af och skidfukter. Jyviä, teotkia niistä ja palkohedelmiä	kg.	76,799	21,663	19,655	33,300	13,031	20,926
V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jord- frukter. Raswitkia, ryytimaantawoja ja maahedelmiä	kg.	4,922	3,226	4,717	94	1,181	2,671
VI. Frukter och bär. Hedelmiä ja mar- joja	kg.	236,975	218,276	192,466	191,220	30,418	51,992
VII. Konserver och ätbara skaldjur. Säilyt- tettä ja syötäviä kuoriaisia....	kg.	507,559	583,841	653,590	613,733	524,742	525,567
VIII. Kolonialvaror och kryddor: Siirto- maantawaroita ja höynteitä:							
Konfekt, karameller, marmelader. Konveheteja, karamelleja ja marmeladeja.....	kg.	80,995	121,493	99,170	82,540	79,008	55,450
Papyrosser. Paperosjeja .....	.	63,786	861,111	736,285	859,292	701,750	391,848
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	.	16,748	13,337	31,310	19,641	57,877	15,938
Summa. Yhteensä	.	995,941	866,765	961,473	838,635	463,236	
IX. Dryckesvaror. Juomatawaroita ..	.	3,661	13,379	2,817	331	181	
X. Apotekarvaror. Apteeffitawaroita	kg.	230	1,351	40	1,050	6,500	209
XI. Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djur- ämnen och tillverknings- där af. Luuta, har- jaisia, sarwia, karwoja, jousia y. m. eläin- aineita ja teotkia niistä	kg.	17,784	3,602	30,954	23,997	9,452	3,510
XII. Hudar och skinn samt tillverknings- där af. Wuotia ja nahkoja sekä teotkia niistä:							
Hudar, oberedda. Wuotia, walmistamattomia	kg.	817,302	1,313,084	1,312,520	1,350,366	1,015,687	976,344
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	.	264,202	1,119,709	510,021	213,247	478,294	163,223
Summa. Yhteensä	.	2,432,793	1,822,541	1,563,613	1,493,981	1,139,567	

¹⁾ Exporten sjöledes samt per järnväg till Ryssland. ¹⁾ Wienti meritse sekä rautateitse Wenäjälle. ²⁾ Värdeuppskattningen afser fob-pris. De använda enhetsvärdena äro desamma som i den officiella handelsstatistiken. ²⁾ Raha-arvot tarkoittawat n. s. fob-arwoja. Käytetyt yksikköarvot owat samat kuin weraallisesa kauppatilastossa.

Fortsättning. Saittoa.

Varuslag. Tavara-laji.	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Pajous.	V a r d e, Fmk. U r w o, Smf.				
XIII. <i>Lefvande växter och frön samt växt- ämnen och tillverkningar däraf. Eläwiä kasweja ja siemeniä sekä kasviaineita ja teofjia niistä..... kg.</i>	391,457	209,515	17,999	124,187	3,735	99,576
XIV. <i>Trävirke och träarbeten: Puuaineita ja puuteofjia:</i>						
Sågtillverkningar. Sahatuotteita m ³	154,016	6,793,718	4,788,325	4,925,662	5,678,539	4,149,204
Tillhugget eller delvis sågadt virke. Weis- tettjä tai osaksi sahattua puutawaraa .. "	—	—	—	520	408	—
Osägadt virke. Sahaamatonta puutawaraa .. "	7,700	94,650	4,596	33,794	20,828	78,839
Trädrullar. Rihmarullia kg.	1,405,270	772,899	591,716	752,772	982,651	811,058
Träarbeten, öfriga slag. Puuteofjia, muita lajeja..... "	635,686	462,683	179,569	55,413	86,470	36,570
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	8,123,950	5,564,206	5,768,161	6,768,896	5,075,671
XV. <i>Trämassa, papp, papper samt pappers- arbeten: Puuwanufetta, pahwia ja pa- peria sekä paperiteofjia:</i>						
Trämassa, slipad, torr. Puuwanufetta, hiot- tua, kuitua kg.	3,160,924	284,483	208,018	199,341	105,982	180,556
Trämassa, kemisk, torr. Puuwanufetta, kemi- allista, kuitua .. "	5,585,448	1,085,953	968,313	1,055,559	939,334	615,887
Papp af trä. Puupahwia..... "	8,840,871	1,327,257	1,262,866	1,236,296	1,487,440	511,436
Omslags-, kardus- och makulaturpapper. Kääve-, fartuusi- ja mafulaturipaperia .. "	10,963,811	2,378,669	1,007,714	484,686	652,525	301,041
Tryck- och konceptpapper. Paino- ja kon- septipaperia .. "	3,391,622	897,884	1,136,199	804,784	382,995	126,690
Papper af öfriga slag. Paperia, muita lajeja Papperstapeter och -bårder. Paperitapetteja ja -reunuffia .. "	108,069	98,848	131,466	20,065	20,817	68,731
Papp- och pappersarbeten samt öfriga slag. Pahwi- ja paperiteofjia ynnä muita lajeja .. "	198,238	247,798	274,790	259,433	421,416	401,326
Papp- och pappersarbeten samt öfriga slag. Pahwi- ja paperiteofjia ynnä muita lajeja .. "	386,532	45,709	45,657	9,381	20,460	18,509
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	6,366,601	5,035,023	4,069,545	4,030,969	2,224,176
XVI. <i>Spånadsämnen. Rehruuaineita kg.</i>	36,152	16,405	5,384	19,404	33,844	45,010
XVII. <i>Garn och tråd samt repslageriarbeten. Santaa ja rihmaa sekä köydenpunojan- teofjia..... kg.</i>	938	1,430	9,450	4,098	16,800	—
XVIII. <i>Vafnader: Rudelmia:</i>						
Tyger och dukar af bomull. Ranfatta ja hui- weja, puuwillaisia kg.	98,814	634,551	566,572	472,650	407,032	466,860
Öfriga slag. Muita lajeja .. "	20,132	63,716	57,854	1,446	3,106	1,237
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	698,267	624,426	474,096	410,138	468,097
XIX. <i>Färdiga kläder och diverse manufaktur- varor af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja kaikenlaisia rehruuaineista walmis- tettuja teollisuustawaroita... kg.</i>	399	1,212	1,785	155	50	610

Fortsättning. Sattoa.

Varuslag. S a m a r a l a j i.	1913.		1912.		1911.		1910.		1909.	
	Kvantitet. Påljous.	V ä r d e, Fmk. U r w o, Smf.								
XX. Gummi, guttaperka, tjära m. fl. harts- artade ämnen och tillverkningar däraf. Rumia, guttaperkka, terwaa y. m. hartsi- maisia aineita ja teofsia niistä ....	.	119,000	28,249	38,738	72,241	64,897				
XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar däraf. Öljöjä ja raswoja sekä teofsia niistä kg.	229,304	173,420	405,002	62,879	116,519	32,214				
XXIII. Mineral och jordarter samt tillverk- ningar däraf. Mineraaleja ja maanlajeja sekä teofsia niistä .....	.	190,284	167,693	195,394	119,197	146,282				
XXIV. Kemiska preparat och materialier. Re- miällisiä walmisteita ja tarweaineita kg.	81,426	34,155	9,389	9,510	405	1,273				
XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja sytytysaineita..... kg.	513	359	1,345	13,336	22,064	130,812				
XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärijäysaineita..... kg.	650	39	375	1,665	836	181				
XXVII. Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteofsia:										
Järn och stål samt tillverkningar däraf. Rau- taa ja terästä sekä walmisteita niistä .. kg.	822,949	236,126	87,893	66,162	45,592	37,837				
Öfriga metaller samt tillverkningar däraf. Muuta metalleja sekä walmisteita niistä ..	288,259	230,749	206,979	154,074	115,096	39,685				
Summa. Yhteenjä	.	466,875	294,872	220,236	160,688	77,522				
XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och red- skap, ej särskildt nämnda, samt delar däraf: Koneita, moottoreja, laitteita ja kaluja, erikseen mainitsemattomia, sekä niiden osia:										
Redskap, maskiner och apparater, uteslutande användbara för landtbruket. Kaluja, ko- neita, laitteita, yffinom. maanviljelykseen kätettäviä	kg.	53,885	60,320	49,645	29,354	44,860	26,236			
Redskap och maskiner för mejerihandlerin- gen. Kaluja ja koneita meijeritoimeen ..	79,826	338,120	185,158	33,390	568	281				
Andra slag, af järn och stål. Muuta lajeja, rautaisia ja teräksisiä	199,829	293,900	306,321	178,565	192,044	90,764				
Andra slag, af koppar och andra oädla me- taller. Muuta lajeja, wastisia ja muista epäjaloista metalleista tehtyjä	3,606	19,450	300	6,650	620	—				
Summa. Yhteenjä	.	711,790	541,424	247,959	238,092	117,281				
XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Kone- kaluja (instrumentteja) ja kellosepän- teofsia	kg.	164	2,355	2,045	1,399	765	450			
XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunusepä- teofsia .....	.	975	133	385	2,340	16,480				

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag. Tavaralaji.	1913.		1912.	1911.	1910.	1909.
	Kvantitet. Palkous.	Värde, Fmk. U r m o, Smk.				
XXXI. Fartyg och båtar: Saimoja ja veneitä:						
Ångfartyg. Höngelaittoja st. kpl.	24	190,720	1,840,170	375,840	184,309	267,286
Båtar etc. Veneitä y. m. . . . .	.	68,505	25,335	29,035	4,310	3,540
Summa. Yhteensä	.	259,225	1,865,505	404,875	188,619	270,826
XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmate- rial. Kirjallisuus- ja taidetuotteita, koto- elmaesineitä sekä opetus- ja kirjotus- välineitä . . . . .	.	301,777	165,760	179,278	207,693	158,472
XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor, ej annorstädes nämnda. Koru-, ylläpöytä- ja kappaletavaroita, muualla mainit- semattomia . . . . .	.	320	25	250	—	770
XXXIV. Till ofvanstående grupper ej hän- förliga varor. Tavaroiita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin . kg.	444,934	170,634	158,927	119,404	121,461	93,961
Inalles. Kaikkiaan	.	22,500,852	18,725,433	15,604,271	15,647,187	11,792,109
Reexport. Takaisinvientti	.	919,728	526,636	512,133	597,867	589,564
Summa export. Vienti yhteensä	.	23,420,580	19,252,069	16,116,404	16,245,054	12,381,673

259. Trävaruexport
Buntawaranwienti

		Sägtillverkningar. Sahatuot-				
		Plankor. Lankkujä.	Battens. Battensjä.	Bräder. Lautoja.	Stäf, lagg- och botten- Kimpä, laita- ja pohja.	Plank- och brädändar. Lankun- ja laudanpäitä.
1913.		m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .
1	Till Ryssland.	—	—	—	—	—
2	" Sverige.	—	—	—	—	—
3	" Danmark.	—	14	1,602	—	—
4	" Tyskland.	104	729	16,980	—	—
5	" Nederländerna.	1,144	10,136	11,565	430	—
6	" Belgien.	651	4,276	3,499	904	—
7	" Storbritannien.	1,450	14,796	6,799	1,311	2,563
8	" Frankrike.	3,310	15,449	13,414	—	—
9	" Spanien.	584	92	—	—	—
10	" Kaplandet.	159	607	249	—	—
11	" Natal.	84	70	111	—	—
12	" Portugisiska Ost- Afrika	713	448	824	—	—
13	Summa m ³ .	8,199	46,617	55,043	2,645	2,563
14	Värde, Fmk. Arwo, Smt	475,542	2,051,148	2,201,720	94,082	33,319
1912.						
15	Kvantitet, m ³ .	8,225	27,248	43,627	1,431	1,703
16	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	452,375	1,089,920	1,657,826	48,568	20,436
1911.						
17	Kvantitet, m ³ .	13,328	31,908	39,799	2,634	391
18	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	733,040	1,435,860	1,631,759	113,428	4,692
1910.						
19	Kvantitet, m ³ .	18,419	40,851	47,380	2,996	5,637
20	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	920,950	1,838,295	1,895,200	112,980	78,918
1909.						
21	Kvantitet, m ³ .	12,625	36,000	43,653	1,879	3,194
22	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	568,125	1,368,000	1,571,508	57,574	38,328
1908.						
23	Kvantitet, m ³ .	6,750	23,680	24,352	603	1,008
24	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	283,500	828,800	827,968	20,628	12,096
1907.						
25	Kvantitet, m ³ .	7,629	41,510	44,351	442	1,222
26	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	350,934	1,722,665	1,774,040	17,302	14,664
1906.						
27	Kvantitet, m ³ .	12,900	37,628	38,673	571	1,214
28	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	580,500	1,505,120	1,469,574	14,425	12,140
1905.						
29	Kvantitet, m ³ .	9,974	23,901	33,127	64	877
30	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	448,830	896,288	1,126,318	2,240	7,893
1904.						
31	Kvantitet, m ³ .	9,714	23,862	22,705	5,186	103
32	Värde, Fmk. Arwo, Smt.	437,130	835,170	726,560	181,510	927

Anm.: Värdeuppskattningen afser fob-pris. Muist.: Arwoilmoitukset tarkoittavat fob-hintoja.

ten åren 1904—13.
vuosina 1904—13.

teita.		Tillhugget eller delvis sågadt virke. Weistettyä tai osasti sahattua puutawaraa.	Osågadt virke. Sahaamatonta puutawaraa.				Värde. Arwo.	
Björkkäppar. Koivufeppejä.	Andra slag, sågade eller hyflade. Muunlaisia, sahattuja tai höylättyjä.		Pappers- eller slipved. Paperi- tai hioma- puita.	Props. Propfia.	Brännved. Sälloja.	Andra slag. Muunlaisia.	Fmk.	Smt.
m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .			
—	—	—	—	954	200	6,616	—	
—	—	—	—	163	—	652	—	
—	—	—	—	—	—	64,696	—	
—	102	—	—	—	68	721,524	—	
—	6,557	—	—	—	—	1,314,988	—	
—	—	—	—	—	—	396,598	—	
5,589	20,036	—	396	—	5,919	2,438,190	—	
—	—	—	—	—	—	1,408,296	—	
—	—	—	—	—	—	37,920	—	
—	1,204	—	—	—	—	108,498	—	
—	3,585	—	—	—	—	198,812	—	
—	1,876	—	—	—	—	191,578	—	
5,589	33,360	—	396	1,117	6,187	—	—	
240,327	1,697,580	—	3,564	4,468	86,618	6,888,368	—	
12,629	19,528	—	—	420	210	—	—	
505,160	1,014,040	—	—	1,590	3,006	4,792,921	—	
13,039	8,565	13	—	157	1,845	—	—	
586,755	420,128	520	—	622	33,172	4,959,976	—	
11,623	5,225	12	—	1,583	150	—	—	
581,150	251,046	408	—	12,664	600	7,564	5,699,775	
11,529	561	—	8,008	—	309	336	—	
530,334	15,335	—	72,072	—	1,391	5,376	4,228,043	
21,444	235	—	—	3,845	156	—	—	
986,424	6,580	—	—	17,303	2,348	2,985,647	—	
14,340	2,383	—	—	—	731	—	—	
688,320	92,047	—	—	—	12,427	4,672,399	—	
14,255	1,757	98	—	35	1,219	—	—	
641,475	62,194	2,254	—	140	20,114	4,307,936	—	
15,749	2,808	938	10,835	603	131	674	—	
629,960	103,602	23,450	81,263	4,070	393	10,110	3,334,417	
10,518	38	1,392	15,969	38,403	200	407	—	
420,720	1,330	18,191	119,769	259,220	500	6,105	3,007,132	

260. Importen af några viktigare varor sjöledes från inhemska orter åren 1908—13.
 Muutamien tärkeimpien tavarain tuonti meritse kotimaan paikkakunnista vuosina 1908—13.

Varuslag. Tavaralaji.	1908.		1909.		1910.		1911.		1912.		1913.	
	Kvantitet. palsjous.	Varde, Fmk. šlrmo, Šmt.	Kvantitet. palsjous.	Varde, Fmk. šlrmo, Šmt.	Kvantitet. palsjous.	Varde, Fmk. šlrmo, Šmt.	Kvantitet. palsjous.	Varde, Fmk. šlrmo, Šmt.	Kvantitet. palsjous.	Varde, Fmk. šlrmo, Šmt.	Kvantitet. palsjous.	Varde, Fmk. šlrmo, Šmt.
Bräder, tolfter. Sautoja, toltt.	24,438	97,732	46,773	163,705	61,750	231,562	86,797	303,789	79,624	238,872	101,537	304,611
Kalk, hl. Kalkia, hl.	84,116	92,527	177,876	195,664	148,106	185,132	117,328	146,660	120,186	150,232	133,572	166,965
Sand, m ³ . Siikaa, m ³	80,518	161,036	118,475	260,645	145,109	507,882	172,256	516,768	131,401	394,203	155,797	545,289
Spannmål, hl. Viljaa, hl. ...	—	—	145	1,740	475	5,700	75	900	—	—	381	4,570
Spiror, st. Riukuja, špl.	66,915	200,745	49,288	147,864	75,836	141,672	36,596	146,384	87,013	348,052	97,831	273,926
Stock, st. Lutteja, špl.	82,677	496,062	55,145	248,152	92,075	368,300	66,350	398,100	77,577	504,250	72,784	436,704
Strömming, hl. Silatotta, hl.	9,629	201,838	10,451	229,922	8,307	182,754	9,147	228,675	6,753	202,590	7,460	238,720
Tegel, st. Tiiliä, špl.	5,104,100	280,725	10,465,000	575,575	12,995,000	714,725	14,938,000	746,900	12,904,000	774,240	7,150,000	429,000
Ved, m. famn. Šalloja, m. špl.	23,415	608,790	22,146	553,650	19,848	436,656	24,667	542,674	24,274	534,028	24,897	697,116
Summa Fmk. Yhteenjä Šmt	—	2,139,455	—	2,376,917	—	2,774,383	—	3,030,850	—	3,146,467	—	3,096,901

261. Helsingfors magasinssaktiebolags verksamhet åren 1897—1913.

Selvingin mataffiniosafeyhtiön toiminta vuosina 1897—1913.

År. Vuosi.	Insatta varor. Varastoon pantuja tavaraita.		Uttagna varor. Varastosta otettuja tavaraita.		Vid årets utgång inne- liggande varor. Savaroita vuoden lopussa.			Åt insättare å allmänt upplag utfärdade: Heiseen varastoon tallettajille annettuja:			Uppbörd. Öföskanto.		Magasinssaktiebolagets Mataffiniosafeyhtiön			
	Antal insättningsposter. Ånsojen luku.	Varu- mängd, kg. Savara- määrä, kg.	Antal uttagningsposter. Ottojen luku.	Varu- mängd, kg. Savara- määrä, kg.	Å allmänt upplag, kg. Yleisellä talletus- marastolla, kg.	Å nederlag, kg. Sullivastotolla, kg.	Summa, kg. Yhteensä, kg.	Enkla mottagningsbevis, Öffentliga västans- ototillstånd.	Direkta upplagsbevis jämlte warrant, Sällestillsättning näm å warrantteja.	Formyade upplagsbevis jämlte warrant, Mottagna talletus- tillstånd näm å warrantteja.	Tullafgifter. Sulli- matfuja.	Tolag och trafik- afgifter. Suulaafia ja liitene- matfuja.	inkomster. tulot.	utgifter. menot.	årsvinst. vuosi- voitto.	
Mark och penni. Marffaa ja penniä.																
1897	368	4,170,790	1,258	2,342,321	2,480,688	—	2,480,688	300	68	173	228,122 87	11,226 39	38,325 18	15,348 72	22,976 46	
1898	670	5,376,719	2,815	3,788,712	4,068,695	—	4,068,695	541	129	458	823,175 67	34,694 72	53,895 34	21,812 11	32,083 23	
1899	735	8,313,438	4,325	7,484,220	4,897,913	—	4,897,913	690	45	375	1,500,368 05	63,062 29	72,941 57	37,680 23	35,261 34	
1900	921	10,574,602	4,113	8,971,180	6,501,335	—	6,501,335	858	63	274	1,734,957 09	71,724 09	73,420 95	46,849 93	26,571 02	
1901	750	7,496,196	4,210	9,006,314	4,969,932	21,285	4,991,217	723	27	260	1,590,633 64	66,439 12	73,150 35	44,617 65	28,532 70	
1902	996	9,486,014	4,198	7,757,223	6,589,649	130,359	6,720,008	834	43	166	1,429,821 89	63,001 60	71,319 35	45,258 26	26,061 09	
1903	878	8,201,099	4,737	9,027,711	5,758,410	134,986	5,893,396	829	49	254	1,892,500 73	77,187 01	77,345 35	45,509 32	31,836 03	
1904	1,233	8,447,786	5,679	9,399,679	4,752,556	188,947	4,941,503	1,055	46	248	1,900,300 41	79,629 52	80,453 49	46,690 74	33,762 75	
1905	1,201	8,057,311	6,401	8,622,031	4,170,990	205,793	4,376,783	1,088	21	204	2,207,979 92	88,808 55	80,250 79	46,836 71	33,414 08	
1906	1,452	11,748,062	7,004	10,129,071	5,753,539	242,235	5,995,774	1,355	10	180	2,778,489 97	106,926 90	95,146 64	49,230 32	45,916 32	
1907	1,450	11,996,904	6,844	11,204,845	6,495,556	292,277	6,787,833	1,307	30	185	3,083,090 23	118,795 62	126,675 62	61,822 20	64,853 42	
1908	1,992	10,456,377	9,232	11,743,685	5,080,375	420,150	5,500,525	1,839	21	102	3,711,183 75	153,441 40	155,630 92	84,032 98	71,597 94	
1909	2,260	13,958,169	10,763	13,256,319	5,847,910	354,465	6,202,375	2,076	23	93	3,839,517 65	159,375 33	168,531 16	89,869 93	78,661 23	
1910	3,268	14,430,651	12,853	13,234,233	6,934,060	464,733	7,398,793	2,964	55	89	4,076,144 38	162,090 52	173,499 04	89,640 45	83,858 59	
1911	3,921	12,003,970	13,203	12,220,289	6,581,649	600,825	7,182,474	3,902	34	95	3,865,124 64	158,581 35	177,494 55	87,072 22	90,422 33	
1912	4,167	10,415,510	13,649	12,873,272	4,210,793	513,919	4,724,712	4,251	41	132	3,862,922 85	164,481 38	176,930 25	86,431 94	90,498 31	
1913	4,218	14,612,157	15,167	13,738,661	5,132,347	465,861	5,598,208	3,990	39	129	4,204,772 91	165,056 98	232,266 83	83,833 17	148,433 66	

262. I staden hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1902—13.
Raupungista fotoifin olevat laivat sekä niiden tonnimäärä vuosina 1902—13.

Dräktighetsgrupper, registerton. Rantavuororyhmät, rekisteri- tonnia.	Ångfartyg. Söhyrlaiwoja.		Segelfartyg. Purjelaiwoja.		Pråmar. Proomuja.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.
1913.								
—19	44	486	11	67	—	—	55	553
19— 50	9	257	13	425	30	1,053	52	1,735
50— 100	6	432	—	—	11	733	17	1,165
100— 200	6	815	1	119	6	853	13	1,787
200— 300	3	689	1	228	1	254	5	1,171
300— 400	2	694	—	—	—	—	2	694
400— 500	8	3,523	—	—	—	—	8	3,523
500— 600	2	1,089	—	—	—	—	2	1,089
600— 700	14	9,071	—	—	—	—	14	9,071
700— 800	2	1,456	—	—	—	—	2	1,456
1,000—1,100	1	1,034	—	—	—	—	1	1,034
1,100—1,200	5	5,724	—	—	—	—	5	5,724
1,200—1,300	4	5,087	1	1,247	—	—	5	6,334
1,500—1,600	1	1,587	—	—	—	—	1	1,587
1,600—1,700	2	3,247	—	—	—	—	2	3,247
1,700—1,800	—	—	2	3,510	—	—	2	3,510
1,900—2,000	1	1,998	—	—	—	—	1	1,998
2,000—2,100	1	2,045	—	—	—	—	1	2,045
2,100—2,200	—	—	1	2,154	—	—	1	2,154
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>111</i>	<i>39,234</i>	<i>30</i>	<i>7,750</i>	<i>48</i>	<i>2,893</i>	<i>189</i>	<i>49,877</i>
1912	108	35,133	33	7,970	49	2,867	190	45,970
1911	104	34,579		71	8,361		175	42,940
1910	94	35,020		68	8,087		162	43,107
1909	93	34,946		69	8,198		162	43,144
1908	91	34,014		66	7,772		157	41,786
1907	87	31,155		65	4,300		152	35,455
1906	88	29,878		68	4,671		156	34,549
1905	81	27,930		71	4,834		152	32,764
1904	59	30,542		62	5,709		121	36,251
1903	84	30,248		67	5,588		151	35,836
1902	81	20,854		61	3,266		142	24,120

263. I staden hemmahörande fartyg om 19 registerton och däröfver år 1913, fördelade efter dräktighet och ålder.

Raupungista kotoihin olemat 19 refisteritonnia ja enemmän kantawat laivat vuonna 1913, ryhmitettyinä kantawuuden ja iän mufaan.

Byggnadsår. Rafemus- vuosi.	Antal ångfartyg om 5 öryrlaiwoja, joiden kantawuus oli									Summa ångfartyg. Söyrylatoja yhteensä.	Antal segelfartyg om Purjelaiwoja, joiden kanta- wuuus oli				Summa segelfartyg. Purjelaiwoja yhteensä.	Antal prämar om Proomuja, joiden kanta- wuuus oli				Summa prämar. Proomuja yhteensä.	Summa fartyg. Saittoja yhteensä.		
	19—50	50—100	100—200	200—300	300—400	400—500	500—600	600—700	700—800		1,000 och flere 1,000 ja ylt	19—50	100—200	200—300		1,000 och flere 1,000 ja ylt	19—50	50—100	100—200			200—300	Summa fartyg. Saittoja yhteensä.
1853—55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1				
1856—58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1				
1862—64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1				
1868—70	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1				
1871—73	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1				
1874—76	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2				
1877—79	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2				
1880—82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3				
1883—85	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4				
1886—88	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	6				
1889—91	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	2				
1892—94	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	5				
1895—97	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	5				
1898—1900	1	1	1	1	—	2	—	3	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	4				
1901—03	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	1				
1904—06	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	1				
1907—09	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2				
1910	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2				
1911	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
1912	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1				
1913	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1				
Obekant. Sun- tematon	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4				
Summa. Yhteensä	9	6	6	3	2	8	2	14	2	15	67	13	1	1	4	19	30	11	6	1	48	134	

264. Antalet fartyg, som anlöpt stadens hamnområde åren 1900—13.
Raupungin satamisja tärneet laivat vuosina 1900—13.

M å n a d. R u u t a u s i.	I Helsingfors hemmahörande fartyg. Helsingin kaupun- gista kotoisin olevia laivoja.		Öfriga fartyg. Muuta laivoja.		Summa. Yhteensä.		I % af hela tonalet. % koto tonni- määrästä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	I Helsingfors hemmahörande fartyg. Helsingin kaup. kotoisin olevia laivoja.	Öfriga fartyg. Muuta laivoja.
1913.								
Januari. Sammituu ..	32	15,932	31	11,464	63	27,396	58.2	41.8
Februari. Helmituu ...	13	6,462	15	5,760	28	12,222	52.9	47.1
Mars. Maaliskuu ..	13	8,116	5	2,652	18	10,768	75.4	24.6
April. Huhtikuu ...	36	14,774	186	20,773	222	35,547	41.6	58.4
Maj. Toukokuu ...	140	40,403	1,276	86,429	1,416	126,832	31.9	68.1
Juni. Kesäkuu	145	40,096	1,174	87,328	1,319	127,424	31.5	68.5
Juli. Heinäkkuu ...	150	42,056	1,224	100,018	1,374	142,074	29.6	70.4
Augusti. Elokuu	138	44,640	1,195	93,497	1,333	138,137	32.3	67.7
September. Syyskuu ...	174	41,273	1,179	90,071	1,353	131,344	31.4	68.6
Oktober. Lokakuu	136	37,511	1,095	69,780	1,231	107,291	35.0	65.0
November. Marraskuu ..	117	34,287	656	56,833	773	91,120	37.6	62.4
December. Joulukuu ...	101	26,079	258	41,083	359	67,162	38.8	61.2
<i>Hela året. Koko vuosi</i>	<i>1,195</i>	<i>351,629</i>	<i>8,294</i>	<i>665,688</i>	<i>9,489</i>	<i>1,017,317</i>	<i>34.6</i>	<i>65.4</i>
1912.....	1,073	346,041	7,448	563,173	8,521	909,214	38.1	61.9
1911.....	969	322,015	8,673	603,586	9,642	925,601	34.8	65.2
1910.....	1,009	348,784	8,356	556,010	9,365	904,794	38.5	61.5
1909.....	925	309,879	7,516	502,777	8,441	812,656	38.1	61.9
1908.....	859	298,131	6,053	439,911	6,912	738,042	40.4	59.6
1907.....	962	292,435	7,561	491,518	8,523	783,953	37.3	62.7
1906.....	917	258,500	6,595	422,275	7,512	680,775	38.0	62.0
1905.....	865	239,600	6,856	405,832	7,721	645,432	37.1	62.9
1904.....	1,095	280,989	7,010	420,725	8,105	701,714	40.0	60.0
1903.....	1,129	292,130	6,633	397,305	7,762	689,435	42.4	57.6
1902.....	1,001	227,156	6,064	345,235	7,065	572,391	39.7	60.3
1901.....	1,175	233,716	6,055	357,243	7,230	590,959	39.5	60.5
1900.....	900	244,785	6,075	359,792	6,975	604,577	40.5	59.5

Ann.: I denna tabell ha icke medtagits skärgården och stadens närmaste omgifningar regelbundet trafikerande ångslupar. *Mist.*: Tähän tauluun ei ole otettu saaristosja ja kaupungin lähimmäsjä ympäristösä säännöllisesti tullewia höyryvenettä.

265. Antalet af tullkammaren i utländsk sjöfart klarerade fartyg åren 1900—13.

Sullikamarisja ulfomaisessa merentulusja klareeratut laivat vuosina 1900—13.

Ar. Vuosi.	Inklarerade. Sijäänklareerattuja.								Utklarerade. Ulosklareerattuja.							
	Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulfomainen kaup- pamerentulu.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty koti- ja ulfomainen kaup- pamerentulu.		Sjöfart för annat ändamål. Merentulu muusja tartoi- tufjesja.		Summa. Yhteenjä.		Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulfomainen kaup- pamerentulu.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty koti- ja ulfomainen kaup- pamerentulu.		Sjöfart för annat ändamål. Merentulu muusja tartoi- tufjesja.		Summa. Yhteenjä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.
1900	1,087	291,857	295	131,892	30	9,250	1,412	432,999	829	185,505	481	233,151	30	9,250	1,340	427,906
1901	950	250,874	283	126,116	24	8,056	1,257	385,046	713	150,499	451	219,199	24	8,056	1,188	377,754
1902	998	243,130	301	133,269	35	10,785	1,334	387,184	783	154,793	460	211,285	35	10,785	1,278	376,863
1903	1,074	311,909	313	144,015	78	36,377	1,465	492,301	760	159,339	587	295,199	78	36,377	1,425	490,915
1904	1,169	324,189	327	155,864	34	10,389	1,530	490,442	877	200,139	523	276,486	34	10,389	1,434	487,014
1905	1,147	284,372	294	138,166	33	6,750	1,474	429,288	842	165,772	475	249,102	33	6,750	1,350	421,624
1906	1,133	309,551	290	134,779	21	5,271	1,444	449,601	851	184,512	487	253,221	21	5,271	1,359	443,004
1907	1,665	385,468	259	136,813	37	14,075	1,961	536,356	1,185	238,357	489	270,565	37	14,075	1,711	522,997
1908	1,345	365,588	287	151,434	27	11,750	1,659	528,772	1,075	215,082	506	296,129	27	11,750	1,608	522,961
1909	1,293	369,618	309	168,598	30	17,070	1,632	555,286	962	219,049	589	318,963	30	17,070	1,581	555,082
1910	1,360	384,143	388	202,536	33	10,308	1,781	596,987	1,005	207,947	759	384,255	33	10,308	1,797	602,510
1911	1,497	423,404	305	163,322	34	8,671	1,836	595,397	1,125	213,332	716	376,911	34	8,671	1,875	598,914
1912	1,445	437,665	281	153,695	34	7,677	1,760	599,037	1,056	221,873	702	373,293	34	7,677	1,792	602,843
1913	1,446	506,594	415	212,488	48	10,782	1,909	729,864	978	270,273	930	460,891	48	10,782	1,956	741,946

266. Af tullkammaren i utländsk handelssjöfart klarerade fartyg om 19 ton
Tullkammarens utomlandska handelsfartygsklareringar 19 tonnin fartyget ja fita

År.	Orter i Finland. Paikot. Suomesja.		Ryssland. Venäjä.		Sverige. Ruotji.		Norge. Norja.		Danmark. Dansta.		Tyskland. Saksa.		Nederländerna. Hollantma.		Belgien. Belgia.		Storbritannien och Irland. Suurbritannija ja Irlanti.	
	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.	Antal.	Tonnal. Sonnimäärä.
I n k l a r e r a d e f a r t y g .																		
1895	105	54,276	369	96,155	152	46,530	2	289	18	5,215	127	47,363	1	179	10	6,755	97	54,028
1896	139	66,650	366	98,599	178	49,109	7	1,083	18	5,056	146	56,819	—	—	15	9,528	105	59,168
1897	104	50,557	391	96,630	227	67,366	4	1,121	17	6,593	173	67,014	1	298	13	8,467	143	87,977
1898	116	57,580	423	109,442	231	76,369	8	2,246	34	10,357	135	51,831	4	1,496	26	15,121	120	71,627
1899	116	59,416	377	111,910	159	56,336	6	740	16	3,523	174	73,541	2	1,332	26	16,619	165	112,676
1900	117	49,991	402	97,541	147	48,047	5	1,126	31	9,435	179	77,167	3	462	10	6,911	154	114,027
1901	85	42,019	348	88,283	135	44,496	5	1,289	24	4,182	177	76,590	2	1,587	17	11,419	126	95,833
1902	92	44,025	436	88,768	156	47,304	4	968	16	3,960	190	82,863	—	—	12	7,544	119	86,752
1903	98	45,588	441	106,807	149	52,345	3	376	21	6,424	222	94,693	3	393	12	7,465	149	119,243
1904	130	54,164	461	114,896	151	47,961	4	1,085	14	5,572	234	109,727	2	1,247	16	9,322	134	113,242
1905	84	39,208	470	95,443	151	45,178	4	716	22	7,855	231	109,346	3	1,741	21	13,587	115	92,046
1906	78	35,507	445	97,815	171	50,729	3	438	21	4,773	217	110,981	5	2,640	25	17,490	140	107,450
1907	89	43,778	878	131,893	161	57,899	6	1,193	46	15,451	223	110,569	1	1,286	29	19,693	149	126,414
1908	80	41,395	422	89,641	172	59,727	2	227	37	10,654	216	106,863	19	10,670	20	13,808	185	162,908
1909	92	49,696	446	104,001	148	50,963	3	706	33	6,655	244	123,157	20	13,423	19	12,626	157	156,523
1910	98	47,264	419	98,599	205	69,511	2	506	49	9,782	319	154,665	22	14,917	17	10,647	181	163,647
1911	71	34,596	464	104,602	207	62,146	9	4,663	50	14,170	288	143,467	14	9,529	21	13,708	202	179,973
1912	53	30,184	433	97,994	195	61,871	12	5,847	49	12,249	274	137,448	19	13,444	18	11,220	206	196,885
1913	146	77,799	448	100,173	189	64,737	1	527	69	18,332	331	170,189	24	16,942	28	18,421	240	233,714
U t k l a r e r a d e f a r t y g .																		
1895	202	76,281	323	83,854	123	41,418	—	—	12	1,343	67	24,480	16	11,821	17	11,916	90	48,278
1896	234	89,799	323	95,643	151	45,709	1	56	8	859	86	31,067	9	5,649	25	15,934	110	63,522
1897	216	88,785	330	95,421	213	69,284	—	—	6	1,460	81	32,318	11	8,244	25	14,959	97	54,943
1898	252	112,170	390	114,590	163	62,209	—	—	35	10,738	94	36,385	9	6,705	19	12,215	80	47,066
1899	285	123,579	344	110,348	136	59,895	—	—	9	2,396	98	45,582	8	5,401	24	16,072	84	58,763
1900	290	124,368	356	99,433	121	51,168	—	—	17	4,103	83	34,308	9	7,488	15	8,960	93	64,741
1901	258	111,611	311	87,982	101	41,106	—	—	11	1,711	87	38,726	5	4,073	10	6,994	80	63,387
1902	270	106,570	408	88,913	123	47,736	1	86	2	438	97	46,249	4	2,828	10	7,805	71	56,348
1903	324	148,005	401	92,378	124	55,538	—	—	5	2,324	111	46,586	7	6,313	8	4,726	103	87,552
1904	308	147,711	402	105,954	98	40,101	1	245	1	395	144	65,709	10	8,773	6	3,522	88	82,213
1905	267	120,823	401	94,791	104	39,973	—	—	5	3,355	120	62,270	8	6,455	8	5,668	73	62,853
1906	244	108,374	415	105,594	118	46,541	—	—	4	1,040	121	63,770	11	9,042	15	10,095	86	73,534
1907	248	122,918	707	141,958	124	54,337	3	2,396	11	3,517	125	62,501	12	9,021	23	15,634	75	67,222
1908	283	148,580	433	109,565	135	58,714	—	—	11	6,994	121	63,776	10	8,219	20	13,736	88	85,835
1909	303	155,667	410	130,872	112	47,876	—	—	2	974	7	1,479	134	68,169	14	9,565	20	15,089
1910	417	169,265	404	110,617	110	47,268	—	—	12	1,968	165	86,886	15	10,881	21	12,705	100	102,045
1911	427	188,397	499	131,419	150	60,318	—	—	2	660	8	3,764	135	65,243	13	9,919	23	14,422
1912	395	188,244	479	126,108	139	62,819	—	—	1	666	136	67,417	18	13,593	21	13,432	94	101,817
1913	599	256,916	394	133,190	153	69,908	—	—	9	5,649	180	90,488	16	13,639	24	17,022	105	108,889

och däröfver åren 1895—1913, fördelade efter afgångs- och destinationsland.
Suuremmat laivat vuosina 1895—1913, ryhmitettyinä lähtö- ja määrämaiden mukaan.

Frankrike. Ranska.	Spanien. Espanja.	Öfriga länder. Muut maat.	Summa. Yhteensä.	I % af hela tonfallet. % koko tonnimäärästä.														
				Orter i Finland. Paikot ja Suomesja.	Ryssland. Sveitsi.	Sverige. Sveitsi.	Danmark. Dansta.	Tyskland. Saksa.	Nederländerna. Hollantma.	Belgien. Belgia.	Storbritannien och Irland. Suurbritannija ja Irlanti.	Frankrike. Ranska.	Spanien. Espanja.	Storbritannien och Irland. Suurbritannija ja Irlanti.	Norge och öfriga. Norja ja muut maat.			
20	13,610	11	5,040	6	5,103	918	334,543	16.2	28.7	13.9	1.6	14.2	0.1	2.0	16.1	4.1	1.5	1.6
24	18,808	10	4,599	9	4,525	1,017	373,944	17.8	26.4	13.1	1.4	15.2	—	2.6	15.8	5.0	1.2	1.5
17	14,415	6	2,378	6	5,570	1,102	408,386	12.4	23.7	16.5	1.6	16.4	0.1	2.1	21.5	3.5	0.6	1.6
26	21,580	6	3,802	1	1,661	1,130	423,112	13.6	25.9	18.0	2.4	12.3	0.4	3.6	16.9	5.1	0.9	0.9
8	9,718	9	5,583	6	3,938	1,064	455,332	13.0	24.6	12.4	0.8	16.2	0.3	3.7	24.7	2.1	1.2	1.0
11	7,521	11	7,003	3	2,046	1,073	421,277	11.9	23.2	11.4	2.2	18.3	0.1	1.6	27.1	1.8	1.7	0.7
5	3,438	7	4,797	1	649	932	374,582	11.2	23.6	11.9	1.1	20.4	0.4	3.1	25.6	0.9	1.3	0.5
9	6,621	6	4,198	2	1,340	1,042	374,343	11.8	23.7	12.6	1.1	22.1	—	2.0	23.2	1.8	1.1	0.6
18	15,253	6	4,561	1	664	1,123	453,812	10.1	23.5	11.5	1.4	20.9	0.1	1.6	26.3	3.4	1.0	0.2
19	15,022	10	5,247	—	—	1,175	477,485	11.3	24.1	10.0	1.2	23.0	0.3	2.0	23.7	3.1	1.1	0.2
10	9,504	7	5,330	—	—	1,118	419,954	9.3	22.7	10.8	1.9	26.0	0.4	3.2	21.9	2.3	1.3	0.2
11	10,214	4	2,348	—	1,529	1,121	441,914	8.0	22.1	11.5	1.1	25.1	0.6	4.0	24.3	2.3	0.5	0.5
10	10,631	2	834	—	—	1,594	519,641	8.4	25.4	11.1	3.0	21.3	0.3	3.8	24.3	2.0	0.2	0.2
7	5,468	8	6,961	3	5,012	1,171	513,334	8.1	17.5	11.6	2.1	20.8	2.1	2.7	31.7	1.1	1.3	1.0
10	10,532	3	1,822	3	4,720	1,178	534,824	9.3	19.5	9.5	1.2	23.0	2.5	2.4	29.3	2.0	0.3	1.0
9	10,906	3	1,757	2	1,102	1,326	583,303	8.1	16.9	11.9	1.7	26.5	2.6	1.8	28.0	1.9	0.3	0.3
12	10,817	4	2,798	2	2,593	1,344	583,062	5.9	17.9	10.7	2.4	24.8	1.6	2.4	30.9	1.9	0.5	1.2
8	8,930	7	8,322	2	3,366	1,276	587,760	5.1	16.7	10.5	2.1	23.4	2.3	1.9	33.5	1.5	1.4	1.6
9	11,447	3	1,711	2	2,122	1,490	716,114	10.9	14.0	9.0	2.5	23.8	2.4	2.6	32.6	1.6	0.2	0.4
S i j ä ä n t l a r e e r a t u t l a i w a t .																		
14	11,766	27	21,986	—	—	891	333,143	22.9	25.2	12.4	0.4	7.4	3.5	3.6	14.5	3.5	6.6	—
14	12,549	16	11,681	—	—	977	372,468	24.1	25.7	12.3	0.2	8.3	1.5	4.3	17.1	3.4	3.1	[0.02]
18	13,785	14	13,171	1	1,855	1,012	394,225	22.5	24.2	17.6	0.4	8.2	2.1	3.8	13.9	3.5	3.3	0.5
8	3,883	16	13,068	—	—	1,066	419,029	26.8	27.4	14.8	2.6	8.7	1.6	2.9	11.2	0.9	3.1	—
22	19,595	15	12,725	2	595	1,027	454,951	27.2	24.3	13.2	0.5	10.0	1.2	3.5	12.9	4.3	2.8	0.1
11	8,580	15	13,107	—	—	1,010	416,256	29.9	23.9	12.3	1.0	8.2	1.8	2.2	15.6	2.1	3.1	—
5	3,899	10	7,921	—	—	878	367,410	30.4	23.9	11.2	0.5	10.5	1.1	1.9	17.2	1.1	2.2	—
3	1,930</																	

267. Af tullkammaren i utländsk handelssjöfart klarerade fartyg
Tullkamarisja ulkomaisja kaupparentulusja klareeratut 19 tonnin fuurufet ja

Table with columns: År. Vuosi, Finska. Suomalaista, Ryska. Venäläistä, Svenska. Ruotsalaista, Norska. Norjalaista, Danska. Tanskalaista, Tyska. Saksalaista. Rows include 1913 summary and years 1912-1900.

om 19 ton och däröfver åren 1900—13, fördelade efter nationalitet.
ftä fuuremmat laimat vuosina 1900—13, ryhmitettyinä kansallisuuden mukaan.

Table with columns: Nationalities (Nederländska, Belgiska, Brittiska, Spanska, Öfriga, Summa) and percentage breakdown by country (Guatemala, Finland, Ryska, Svenska, Norska, Danska, Tyska, Brittiska, Alla öfriga). Rows include 1913 summary and years 1912-1900.

268. Af tullkammaren i utländsk handelssjöfart klarerade, med last och i barlast an-
Tullkamarisja ulfomaisja kaupamerentulusja klareeratut, lastisja ja painolastisja tulleet

Å r. W o o f i.	Finska fartyg. Suomalaisia laivoja.										Utländska	
	Segelfartyg. Purjelaittoja.				Ångfartyg. Höyrylaittoja.				Summa. Yhteensä.		Segelfartyg.	
	Med last. Lastisja.		I barlast. Painolastisja.		Med last. Lastisja.		I barlast. Painolastisja.		Antal. Tonnimäärä.		Antal. Tonnimäärä.	
	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.
1913. Inklarerade fartyg.												
Direkte från utlandet. Suoraan ulfomailta	148	10,827	18	1,998	382	231,761	7	1,586	555	246,172	179	18,741
Från utlandet via finsk ort. Ulfomailta poikettuaan Suomen paikkoihin	15	1,355	—	—	179	97,389	—	—	194	98,744	10	1,144
Från finsk ort. Paikkoista Suomesja	—	—	1	570	86	34,011	18	4,182	105	38,763	—	—
Samtliga. Kaikki	163	12,182	19	2,568	647	363,161	25	5,768	854	383,679	189	19,885
1912	109	14,406	2	1,357	531	318,411	13	6,893	655	341,067	282	30,401
1911	148	12,497	6	1,972	550	320,259	13	3,439	717	338,167	261	27,025
1910	156	14,625	3	1,300	579	347,256	15	5,761	753	368,942	220	22,004
1909	157	13,569	—	—	540	303,129	19	6,607	716	323,305	171	16,912
1908	136	16,119	6	841	521	293,292	25	8,213	688	318,465	223	19,944
1907	488	40,321	5	1,137	544	286,921	14	2,494	1,051	330,873	289	29,217
1906	167	16,381	4	878	523	257,727	16	3,154	710	278,140	178	16,958
1905	172	16,084	2	405	486	246,638	24	6,697	684	269,824	221	20,252
1904	168	15,693	1	319	601	290,246	14	4,926	784	311,184	160	17,275
1903	150	17,235	7	2,351	565	286,048	15	8,923	737	314,557	163	15,531
1902	152	17,192	8	2,543	493	232,461	16	4,493	669	256,689	194	21,900
1901	133	15,393	4	1,571	478	228,074	8	4,032	623	249,070	120	13,395
1900	168	23,199	13	4,187	539	256,365	22	6,490	742	290,241	130	17,438
1913. Utklarerade fartyg.												
Direkte till utlandet. Suoraan ulfomaille	28	3,737	11	909	247	120,402	29	6,149	315	131,197	36	2,913
Till utlandet via finsk ort. Ulfomaille poiketen Suomen paikkoihin	5	573	—	—	238	164,241	—	—	243	164,814	—	—
Till finsk ort. Paikkoihin Suomesja	12	1,019	135	16,434	132	60,605	36	20,360	315	98,418	6	1,429
Samtliga. Kaikki	45	5,329	146	17,343	617	345,248	65	26,509	873	394,429	42	4,342
1912	35	6,060	86	10,782	512	301,748	48	27,975	681	346,565	59	6,460
1911	46	5,850	129	10,096	504	289,333	66	35,305	745	340,584	62	7,615
1910	39	4,340	112	10,082	552	334,373	55	26,877	758	375,672	50	5,928
1909	44	5,502	46	9,343	500	282,439	60	24,431	650	321,715	45	5,843
1908	42	4,895	53	10,302	472	266,653	65	31,184	632	313,034	44	4,807
1907	45	6,855	208	18,100	480	256,226	84	34,637	817	315,818	36	5,067
1906	32	3,828	66	8,663	484	238,521	56	22,258	638	273,270	41	4,816
1905	21	3,457	48	8,689	448	227,538	62	22,029	579	261,713	34	4,308
1904	19	3,392	59	6,407	543	266,563	77	29,956	698	306,318	32	4,561
1903	31	6,214	79	9,395	542	272,362	54	26,278	706	314,249	28	5,609
1902	40	5,669	68	7,316	428	199,373	87	35,074	623	247,432	45	6,473
1901	36	6,001	43	7,943	426	202,211	63	25,784	568	241,939	42	5,358
1900	54	13,831	63	10,394	476	220,740	92	40,834	685	285,799	49	7,681

komna och afgångna segel- och ångfartyg om 19 ton och däröfver åren 1900—13. ja lähteneet 19 tonnin fuuruitet ja sitä suuremmat purje- ja höyrylaitvat vuosina 1900—13.

fartyg. Ulfomaaisia laivoja.	Samtliga fartyg. Laivoja yhteensä.								Af hela tonalet belöpte sig på ångfartygen. Koko tonnimäärästä oliivat höyrylaitvat.		Fartyg med last i % af hela tonalet. Lastisja olemat laivat % koko tonnimäärästä.					
	Purjelaittoja.		Ångfartyg. Lastisja.		Höyrylaittoja. Painolastisja.		Summa. Yhteensä.		Antal. Tonnimäärä.		Antal. Tonnimäärä.		Antal. Tonnimäärä.		Antal. Tonnimäärä.	
	I barlast. Painolastisja.	Med last. Lastisja.	I barlast. Painolastisja.	Med last. Lastisja.	I barlast. Painolastisja.	Med last. Lastisja.	I barlast. Painolastisja.	Med last. Lastisja.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.
	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.	Antal. Suht.	Tonnimäärä.
S i f ä ä n t l a r e e r a t u t l a i w a t.																
7	459	312	216,459	33	21,883	531	257,542	1,086	503,714	471,689	93.6	98.5	91.3	92.3	95.0	94.9
—	—	54	34,713	—	—	64	35,857	258	134,601	132,102	98.1	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1	103	33	27,382	7	11,551	41	39,036	146	77,799	77,126	99.1	87.7	70.1	—	79.6	78.9
8	562	399	278,554	40	33,434	636	332,435	1,490	716,114	680,917	95.1	97.8	89.8	91.1	94.2	94.1
3	921	309	204,259	27	11,112	621	246,693	1,276	587,760	540,675	92.0	97.6	95.1	95.2	96.7	96.5
3	1,279	333	201,093	30	15,498	627	244,895	1,344	583,062	540,289	92.7	98.4	93.1	92.4	96.5	96.2
7	673	315	174,636	31	17,048	573	214,361	1,326	583,303	544,701	93.4	98.1	91.7	94.9	95.8	95.8
10	2,276	265	182,908	16	9,423	462	211,519	1,178	534,824	502,067	93.9	98.0	94.5	93.1	96.8	96.6
5	487	232	157,969	23	16,469	483	194,869	1,171	513,334	475,943	92.7	97.2	91.3	96.4	94.8	94.9
8	2,139	217	143,572	29	13,840	543	188,768	1,594	519,641	446,827	86.0	98.9	91.5	95.5	96.3	96.2
6	1,187	204	131,581	23	14,048	411	163,774	1,121	441,914	406,510	92.0	98.6	90.7	94.2	95.8	95.6
5	501	175	110,108	33	19,269	434	150,130	1,118	419,954	382,712	91.1	97.4	86.8	97.6	93.2	93.6
7	1,185	181	111,267	43	36,574	391	166,301	1,175	477,485	443,013	92.8	98.3	77.3	95.8	90.6	91.0
8	3,151	180	96,813	35	23,760	386	139,255	1,123	453,812	415,544	91.6	96.4	80.7	85.6	92.1	91.6
5	981	159	87,567	15	7,206	373	117,654	1,042	374,343	331,727	88.6	97.3	93.0	91.7	96.5	95.9
4	832	169	100,058	16	11,227	309	125,512	932	374,582	343,391	91.7	97.8	90.4	92.3	95.6	95.3
5	732	166	94,007	30	18,859	331	131,036	1,073	421,277	375,721	89.2	96.3	85.0	89.2	93.3	92.8
I l o s t l a r e e r a t u t l a i w a t.																
82	5,284	78	56,402	101	71,549	297	136,148	612	267,345	254,502	95.2	94.6	43.6	51.8	69.5	68.6
12	1,369	43	36,682	1	854	56	38,905	299	203,719	201,777	99.0	100.0	94.3	29.5	99.6	98.9
61	9,506	83	48,651	134	98,912	284	158,498	599	256,916	228,528	89.0	62.6	31.6	8.6	47.8	43.5
155	16,159	204	141,735	236	171,315	637	333,551	1,510	727,980	684,807	94.1	88.9	43.8	22.4	71.1	68.2
228	24,901	141	90,851	194	122,749	622	244,961	1,303	591,526	543,323	91.9	88.8	39.7	26.0	72.3	68.5
204	21,027	160	101,263	205	116,034	631	245,939	1,376	586,523	541,935	92.4	86.7	44.3	30.2	72.1	68.9
176	16,633	194	113,476	149	76,997	569	213,034	1,327	588,706	551,723	93.7	90.2	56.0	27.8	81.2	77.8
133	13,032	146	96,408	137	97,494	461	212,777	1,111	534,492	500,772	93.7	89.5	48.1	33.6	75.7	73.0
189	16,330	112	77,713	143	95,639	488	194,489	1,120	507,523	471,189	92.8	86.7	42.4	26.7	73.1	69.8
260	26,393	124	85,982	124	73,158	544	190,600	1,361	506,418	450,003	88.9	83.3	47.8	21.1	76.0	69.9
138	13,378	128	89,192	97	54,709	404	162,095	1,042	435,365	404,680	93.0	88.7	58.0	28.2	81.0	77.3
187	16,367	104	70,621	106	59,409	431	150,705	1,010	412,418	379,597	92.0	88.3	49.7	23.7	78.5	74.2
127	13,733	135	91,503	90	57,966	384	167,763	1,082	474,081	445,988	94.1	88.1	57.3	28.3	80.3	77.2
145	13,335	117	66,896	97	52,417	387	138,257	1,093	452,506	417,953	92.4	88.6	52.4	34.2	81.2	77.6
155	16,308	75	44,743	97	49,138	372	116,662	995	364,094	328,328	90.2	82.9	43.9	33.9	74.4	70.4
81	9,516	87	55,773	100	54,824	310	125,471	878	367,410	338,592	92.2	86.1	48.7	39.4	76.2	73.3
81	10,141	76	52,507	119	60,128	325	130,457	1,010	416,256	374,209	89.9	82.1	46.1	51.2	73.0	70.8

269. Af tullkammaren i utländsk handelssjöfart klarerade fartyg om 19 Sullikamarissa ulkomaissesja kaupamerentulusja klareeratut 19 tonnin suuruiset ja

ton och däröfver år 1913, fördelade efter afgångs- och destinationsort. fittä suuremmat laivat vuonna 1913, ryhmitettyinä lähtö- ja määräpaikkain mukaan.

Afgångs- resp. destinationsort. Lähtö- tai määräpaikka.		Inklarerade fartyg. Sijäänklareeratut									
		Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulkomainen kaupamerentuluftu.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty kotija ulkomainen kaupamerentuluftu.		Summa tonnit. Yhteensä.	Af hela tonalet belöpte Rofo tonnimäärästä				
		Antal. Sufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni- määrä.		Ang-fartyg. Söyry- laivat.	Segel-fartyg. Purje- laivat.	Finska fartyg. Suomalaiset laivat.		
									Med last. Lastissa.	I barlast. Paino- lastissa.	
1	Orter i Finland. Paikkoja Suomesja Ryssland. Wenäjä.	—	—	146	77,799	77,799	77,126	673	34,011	4,752	
2	Petrograd. Pietari	245	58,975	10	1,176	60,151	55,680	4,471	43,324	1,203	
3	Öfriga hamnar. Muita satamia	193	40,022	—	—	40,022	34,453	5,569	25,815	1,040	
4	Summa. Yhteenjä Sverige. Ruotfi.	438	98,997	10	1,176	100,173	90,133	10,040	69,139	2,243	
5	Hamnar vid Bottniska viken. Satamia Pohjanlahden varrella	2	3,194	—	—	3,194	3,194	—	—	61	
6	Stockholm. Sutholma	30	8,135	98	41,819	49,954	49,365	589	49,255	—	
7	Hamnar vid Östersjön. Itämeren satamia	21	4,962	10	1,144	6,106	3,487	2,619	1,011	—	
8	Hamnar vid västkusten. Sat. länsfrannit.	27	5,274	1	209	5,483	2,303	3,180	283	—	
9	Summa. Yhteenjä Norge. Norja.	80	21,565	109	43,172	64,737	58,349	6,388	50,549	61	
10	Danmark. Tansta.	1	527	—	—	527	527	—	—	—	
11	Köpenhamn. Kööpenhamina	7	2,599	—	—	2,599	2,010	589	814	335	
12	Öfriga hamnar. Muita satamia	62	15,733	—	—	15,733	10,237	5,496	1,437	241	
13	Summa. Yhteenjä Tyskland. Saksja.	69	18,332	—	—	18,332	12,247	6,085	2,251	576	
14	Lybeck. Lyyppi.	49	22,386	23	11,998	34,384	33,543	841	33,060	—	
15	Öfr. hamnar vid Östersjön. Muita Itäm. sat.	113	48,995	6	2,989	51,984	51,561	423	29,369	457	
16	Hamburg. Hampuri	55	34,636	57	37,052	71,688	71,309	379	10,508	—	
17	Öfr. hamnar v. Nordsjön. Muita Pohjanm. sat.	27	11,390	1	743	12,133	9,510	2,623	4,695	247	
18	Summa. Yhteenjä Nederländerna. Alankomaat.	244	117,407	87	52,782	170,189	165,923	4,266	77,632	704	
19	Belgien. Belgia	16	10,817	8	6,125	16,942	16,808	134	9,351	—	
20	Storbritannien och Irland. Sjobritannia ja Irlanti.	7	4,913	21	13,508	18,421	18,421	—	16,562	—	
21	London. Lontoo	19	13,600	7	5,008	18,608	13,076	5,532	14,017	—	
22	Hull	46	69,165	—	—	69,165	69,165	—	67,905	—	
23	Öfr. hamnar i England. Muita Englannin sat.	132	121,389	10	7,073	128,462	127,619	843	15,891	—	
24	Hamnar i Skottland. Skotlannin satamia	23	15,537	3	1,942	17,479	16,683	796	5,073	—	
25	Hamnar i Irland. Irlannin satamia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
26	Summa. Yhteenjä Frankrike. Ranska.	220	219,691	20	14,023	233,714	226,543	7,171	102,886	—	
27	Hamnar vid Atlanten. Atlantin satamia	—	—	1	1,270	1,270	1,270	—	1,270	—	
28	Hamnar vid Medelhafvet. Välimeren satamia	6	7,632	2	2,545	10,177	10,177	—	10,177	—	
29	Summa. Yhteenjä Spanien. Espanja	6	7,632	3	3,815	11,447	11,447	—	11,447	—	
30	Italien. Stalia	3	1,711	—	—	1,711	1,271	440	1,515	—	
31	Afrika. Afrikka	2	2,122	—	—	2,122	2,122	—	—	—	
32	Totalsumma. Kaikkiaan	1,086	503,714	404	212,400	716,114	680,917	35,197	375,343	8,336	

Utländska fartyg. Ulkomaiset laivat.		Utklarerade fartyg. Ulosklareeratut laivat.											
		Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulkomainen kaupamerentuluftu.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty kotija ulkomainen kaupamerentuluftu.		Summa tonnit. Yhteensä.	Af hela tonalet belöpte sig på oltwat						
		Med last. Lastissa.	I barlast. Paino- lastissa.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni- määrä.		Ang-fartyg. Söyry- laivat.	Segel-fartyg. Purje- laivat.	Finska fartyg. Suomalaiset laivat.		Utländska fartyg. Ulkomaiset laivat.		
									Med last. Lastissa.	I barlast. Paino- lastissa.	Med last. Lastissa.	I barlast. Paino- lastissa.	
27,382	11,654	—	—	599	256,916	256,916	228,528	28,388	61,624	36,794	50,080	108,418	1
10,959	4,665	140	58,028	1	621	58,649	57,314	1,335	42,448	1,945	704	13,552	2
8,555	4,612	244	70,277	9	4,264	74,541	66,678	7,863	29,558	1,400	5,399	38,184	3
19,514	9,277	384	128,305	10	4,885	133,190	123,992	9,198	72,006	3,345	6,103	51,736	4
3,133	—	14	9,217	—	—	9,217	9,217	—	—	—	510	8,707	5
699	—	12	11,156	110	46,679	57,835	57,459	376	47,937	1,348	—	8,550	6
5,095	—	7	1,712	10	1,144	2,856	1,531	1,325	—	436	—	2,420	7
3,656	1,544	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
12,583	1,544	33	22,085	120	47,823	69,908	68,207	1,701	47,937	1,784	510	19,677	9
—	527	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
254	1,196	3	631	3	4,617	5,248	5,248	—	4,617	382	249	—	11
13,437	618	3	401	—	—	401	203	198	203	—	198	—	12
13,691	1,814	6	1,032	3	4,617	5,649	5,451	198	4,820	382	447	—	13
160	1,164	40	18,246	20	10,601	28,847	28,712	135	27,975	872	—	—	14
20,640	1,518	41	20,072	27	12,243	32,315	31,596	719	26,608	—	2,265	3,442	15
61,180	—	14	7,698	24	15,016	22,714	22,714	—	625	363	18,966	2,760	16
5,325	1,866	10	4,637	4	1,975	6,612	5,570	1,042	1,141	191	5,280	—	17
87,305	4,548	105	50,653	75	39,835	90,488	88,592	1,896	56,349	1,426	26,511	6,202	18
4,869	2,722	13	10,987	3	2,652	13,639	13,639	—	2,029	121	11,489	—	19
1,859	—	6	4,080	18	12,942	17,022	17,022	—	10,736	—	6,286	—	20
3,764	827	27	19,719	6	3,925	23,644	22,322	1,322	17,300	—	6,344	—	21
1,260	—	6	3,861	45	66,382	70,243	70,243	—	70,243	—	—	—	22
111,488	1,083	7	5,422	3	1,911	7,333	7,333	—	1,911	—	3,981	1,441	23
12,406	—	1	891	6	3,797	4,688	4,688	—	3,797	—	891	—	24
—	—	4	2,981	—	—	2,981	2,981	—	555	—	2,426	—	25
128,918	1,910	45	32,874	60	76,015	108,889	107,567	1,322	93,806	—	13,642	1,441	26
—	—	17	11,514	6	5,398	16,912	16,442	470	—	—	16,912	—	27
—	—	—	—	1	1,270	1,270	1,270	—	1,270	—	—	—	28
—	—	17	11,514	7	6,668	18,182	17,712	470	1,270	—	16,912	—	29
196	—	1	496	—	496	496	496	—	—	—	496	—	30
2,122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	2	5,319	3	8,282	13,601	13,601	—	—	—	13,601	—	32
298,439	33,996	612	267,345	898	460,635	727,980	684,807	43,173	350,577	43,852	146,077	187,474	33

270. Passagerartrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—13.
Matkustajaliikenne rautatie-

År. Vuosi.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkustajia.										
	Helsingfors. Helsingfors.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Nistä:			Personkilometer. Henkilökilometriä.				I % af statsjärnvägarnas hela personkilometertal. % valtion rautateiden fotohenkilökilometriluvusta.
				Å I klass. I luokalla.	Å II klass. II luokalla.	Å III klass. III luokalla.	Helsingfors. Helsingfors.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.		
1900	287,809	—	287,809	1,062	58,263	228,484	36,960,260	—	36,960,260	12.4	
1901	289,649	—	289,649	1,082	57,756	230,811	36,270,728	—	36,270,728	12.1	
1902	290,035	1,490	291,525	1,179	58,548	231,798	36,249,664	4,470	36,254,134	12.1	
1903	336,634	998	337,632	1,444	63,039	273,149	39,520,516	3,387	39,523,903	12.1	
1904	454,550	1,562	456,112	1,752	75,594	378,766	44,122,384	20,337	44,142,721	12.9	
1905	504,690	3,044	507,734	1,869	82,600	423,265	47,532,342	53,556	47,585,898	12.6	
1906	601,028	3,867	604,895	2,017	93,534	509,344	55,037,220	79,238	55,116,458	12.7	
1907	735,619	23,549	759,168	2,069	100,101	656,998	58,333,668	211,901	58,545,569	12.9	
1908	1,196,001	63,909	1,259,910	2,218	115,608	1,142,084	66,494,363	480,122	66,974,485	14.4	
1909	1,344,915	70,621	1,415,536	2,369	123,820	1,289,347	67,822,735	565,460	68,388,195	14.1	
1910	1,530,113	95,730	1,625,843	2,780	135,113	1,487,950	71,595,592	825,994	72,421,586	14.0	
1911	1,636,917	83,617	1,720,534	3,439	161,086	1,556,009	77,782,017	675,699	78,457,716	14.3	
1912	1,770,204	87,777	1,857,981	3,465	177,618	1,676,898	83,987,164	627,769	84,614,933	14.3	
1913	1,938,341	85,371	2,023,712	3,585	185,970	1,834,157	91,271,311	626,672	91,897,983	14.1	

Ann.: Uti tabellen ingå icke resande med rundrese-, kupong-, konduktörscheck- och bandbiljetter samt i försäljningen af bandbiljetter. Måst: Sålunon eivät sijällä kertomatta, kuponit, konduktöörinheitti- ja ojatki siitä, että nauhapiletien myyntiä lupistettiin.

271. Godstrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—13.
Savarakuljetus rautatieas-

År. Vuosi.	Afsändt gods. Lähetettyä tavaraa.									
	Ton. Tonnia.				Tonkilometer. Tonnikilometriä.				I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometertal. % valtion rautateiden foto tonnikilometriluvusta.	
	Helsingfors. Helsingfors.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsingfors.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.		
1900	95,459	25,821	—	121,280	18,527,271	3,839,949	—	22,367,220	6.6	
1901	89,336	27,925	—	117,261	16,560,219	4,849,120	—	21,409,339	7.0	
1902	99,849	26,504	494	126,847	18,022,257	3,425,629	20,058	21,467,944	6.8	
1903	105,119	30,180	94	135,393	18,959,000	6,815,337	3,794	25,778,131	6.8	
1904	114,192	27,820	578	142,590	18,441,145	4,232,055	19,231	22,692,431	6.0	
1905	108,795	21,892	2,426	133,113	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	5.5	
1906	135,283	24,623	2,152	162,058	20,228,354	3,617,145	41,024	23,886,523	6.3	
1907	164,720	31,826	2,982	199,528	23,045,591	4,108,665	77,869	27,232,125	6.4	
1908	171,565	36,997	4,333	212,895	21,738,969	5,101,031	116,779	26,956,779	6.2	
1909	173,170	38,740	4,157	216,067	21,321,484	4,904,080	187,845	26,413,409	6.0	
1910	185,653	35,810	5,088	226,551	21,893,923	4,828,254	280,572	27,002,749	5.8	
1911	217,744	45,640	6,561	269,945	26,259,323	5,269,917	221,140	31,750,380	5.7	
1912	225,273	48,957	3,113	277,343	26,339,755	6,218,689	134,414	32,692,858	5.5	
1913	243,614	48,774	3,137	295,525	30,036,165	5,657,248	219,130	35,912,543	5.5	

272. Anlända passagerare. Saapuneita matkustajia.

År. Vuosi.	Anlända passagerare. Saapuneita matkustajia.										
	Helsingfors. Helsingfors.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Nistä:			Personkilometer. Henkilökilometriä.				I % af statsjärnvägarnas hela personkilometertal. % valtion rautateiden fotohenkilökilometriluvusta.
				Å I klass. I luokalla.	Å II klass. II luokalla.	Å III klass. III luokalla.	Helsingfors. Helsingfors.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.		
1900	292,113	—	292,113	1,116	59,223	231,774	37,914,995	—	37,914,995	12.8	
1901	281,911	—	281,911	1,113	57,959	222,839	35,976,949	—	35,976,949	12.0	
1902	293,101	1,492	294,593	1,162	59,438	233,993	36,639,407	4,964	36,644,371	12.3	
1903	343,306	1,001	344,307	1,390	64,339	278,578	39,964,780	4,005	39,968,785	12.2	
1904	450,997	1,279	452,276	1,805	76,746	373,725	44,683,242	15,561	44,698,803	13.0	
1905	503,173	2,489	505,662	1,883	83,454	420,325	48,126,663	35,122	48,161,785	12.8	
1906	588,154	3,097	591,251	2,016	94,147	495,088	55,521,724	52,364	55,574,088	12.8	
1907	713,930	6,976	720,906	2,045	100,400	618,461	58,840,565	80,839	58,921,404	13.0	
1908	1,143,894	61,369	1,205,263	2,195	116,175	1,086,893	66,814,850	374,119	67,188,969	14.4	
1909	1,313,690	80,564	1,394,254	2,328	124,579	1,267,347	68,816,768	471,832	69,288,600	14.3	
1910	1,483,667	104,152	1,587,819	2,425	136,217	1,449,177	73,030,705	711,193	73,741,898	14.3	
1911	1,558,756	87,797	1,646,553	2,878	160,287	1,483,388	78,056,401	466,660	78,523,061	14.3	
1912	1,703,553	90,552	1,794,105	2,832	177,318	1,613,955	84,142,723	431,280	84,574,003	14.3	
1913	1,856,093	84,528	1,940,621	2,896	185,275	1,752,450	92,079,132	403,812	92,482,944	14.2	

militär- och fängstransporter. Stegringen af passagerarantalet åren 1907 och 1908 beror delvis på en inskränkning nauhapileteillä matkustaneet sekä sotilaat ja vangit. Matkustajaluvun lisäns vuosina 1907 ja 1908 johtuu

273. Anländt gods. Saapunutta tavaraa.

År. Vuosi.	Anländt gods. Saapunutta tavaraa.									
	Ton. Tonnia.				Tonkilometer. Tonnikilometriä.				I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometertal. % valtion rautateiden foto tonnikilometriluvusta.	
	Helsingfors. Helsingfors.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsingfors.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.		
1900	252,380	108,856	—	361,236	31,616,656	12,685,056	—	44,301,712	13.0	
1901	261,822	71,857	—	333,679	31,332,454	8,624,963	—	39,957,417	13.1	
1902	268,091	69,698	1,216	339,005	32,055,795	8,735,566	145,453	40,936,814	12.9	
1903	275,340	84,121	2,424	361,885	31,979,753	9,038,941	322,966	41,341,660	10.9	
1904	305,263	84,569	17,474	407,306	32,873,416	8,703,736	1,563,677	43,140,829	11.5	
1905	310,275	76,656	30,734	417,665	32,163,137	7,834,876	2,357,695	42,355,708	12.1	
1906	312,965	87,094	32,028	432,087	33,787,807	7,898,489	1,775,828	43,462,124	11.6	
1907	354,051	107,721	37,209	498,981	38,210,136	11,424,635	2,266,837	51,901,608	12.2	
1908	313,590	100,048	34,559	448,197	34,138,853	8,733,118	1,853,200	44,725,171	10.3	
1909	319,017	148,936	45,171	513,124	35,897,122	11,870,882	2,118,177	49,886,181	11.3	
1910	366,723	168,403	39,877	575,003	40,718,449	12,754,021	2,327,579	55,800,049	12.1	
1911	421,210	170,201	50,725	642,136	44,640,759	12,409,568	2,890,028	59,940,355	10.7	
1912	434,676	172,421	38,524	645,621	48,020,950	13,546,798	2,059,611	63,627,359	10.7	
1913	433,805	200,915	32,962	667,682	50,075,619	16,437,207	1,593,495	68,106,321	10.5	

272. Från huvudstationen i Helsingfors afgångna och dit anlända passagerare Selsingin pääasemalta lähteneet ja sinne saapuneet matkustajat vuosina 1904—13, ryhmi-

Bandel eller station, till eller från hvilken passagerarna rest. Rataoja tai asema, jonne matkustajat lähtivät tai josta he saapuivat.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkus-								
	1904.	1905.	1906.	1907 ¹⁾ .	1908 ¹⁾ .	1909.	1910.	1911.	
Lokaltrafik. Paitallislitenne.									
1 Fredriksberg—Kerawa	111,758	113,049	122,266	214,415	497,355	594,051	690,654	742,951	
2 Sockenbacka—Kyrkslätt	100,881	132,930	184,161	220,792	376,646	429,251	505,789	528,996	
3 Summa. Yhteensä	212,639	245,979	306,427	435,207	874,001	1,023,302	1,196,443	1,271,947	
Öfrig trafik. Muu litenne.									
4 Järvenpää—Riihimäki	40,562	42,850	49,248	47,162	53,122	51,261	53,212	58,661	
5 Ryttylä—Hämeenlinna	13,906	14,706	15,892	16,768	17,354	17,643	18,083	19,017	
6 Parola—Lempäälä	4,007	4,259	4,671	4,875	5,186	5,050	5,360	5,525	
7 Tammerfors. Tampere	9,491	10,446	11,787	12,462	14,034	14,469	15,469	15,649	
8 Sjundeå—Karis	16,346	17,566	20,236	19,333	19,443	19,421	21,630	24,747	
9 Billnäs—Ettainen	7,044	7,872	8,484	8,857	9,730	10,819	10,401	11,213	
10 Åbo. Kurku	13,194	14,643	16,892	18,609	20,536	22,468	22,922	24,774	
11 Hangö—Ekenäs	11,260	11,701	14,180	15,020	15,898	15,961	16,496	24,102	
12 Rajamäki—Svarta	15,029	15,369	17,701	18,193	18,431	18,016	18,265	18,408	
13 Vihto—Jokioinen—Urfala	2,952	3,190	3,395	3,625	3,762	3,711	3,478	3,737	
14 Santalahdi—Mäntyluoto—Rauma	5,054	5,442	5,807	6,171	6,883	6,650	6,818	7,281	
15 Wehmainen—Nikolaistad—Kristinestad	6,345	6,249	7,095	7,541	8,296	8,059	7,971	9,034	
16 Nurmo—Raabe—Tornio—Rowaniemi	4,951	5,089	5,771	6,947	7,727	6,979	7,035	7,639	
17 Keuruu—Jyväskylä—Suolahti	1,874	1,999	2,086	2,175	2,540	2,674	2,793	3,153	
18 Nickby—Borgå	24,017	25,509	28,655	28,165	31,065	31,546	32,341	35,413	
19 Siikälampi—Herrala	8,669	9,178	9,782	10,021	9,808	9,291	9,271	9,229	
20 Sahti—Wesjärwi	12,625	12,051	14,547	14,969	15,564	15,404	17,067	17,407	
21 Billähti—Kouvola	4,700	4,811	5,505	5,424	5,408	5,428	5,721	6,165	
22 Viborg. Wiipuri	7,367	8,269	9,596	10,151	11,193	10,752	10,938	11,605	
23 Petrograd. Pietari	12,245	13,517	15,743	14,959	13,723	14,515	16,379	17,507	
24 Öfr. stat. Utti—Petrograd. Muut asemat									
Utti—Pietarin linjalla	3,879	4,367	5,208	5,037	5,320	5,079	5,150	5,912	
25 Wesjärwi—Lovisa	705	2,326	2,423	2,928	3,208	3,023	3,172	3,527	
26 Kotka—Hamina—Rajaniemi	12,094	12,991	14,843	15,285	16,987	16,394	16,618	17,502	
27 Lammijoki—Joensuu—Nurmes	3,595	4,311	5,054	5,735	5,688	5,824	6,091	6,514	
28 Sorjo—Sawonlinna	—	—	—	—	1,094	1,176	989	1,249	
29 Summa. Yhteensä	241,911	258,711	294,601	300,412	322,000	321,613	333,670	364,970	
30 Totalsumma. Kaikkiaan	454,550	504,690	601,028	735,619	1,196,001	1,344,915	1,530,113	1,636,917	

¹⁾ Stegringen af passagerarantalet i lokaltrafiken åren 1907 och 1908 beror delvis på en inskränkning i försäljning 1905 376,978, år 1906 450,145, år 1907 534,000, men år 1908 endast 110,000, år 1909 120,750, år 1910 101,750, 1907 ja 1908 johtuu osaksi siitä, että naupapiletien myyntiä supistettiin. Selsingin asemalla myntujen naupapiletien 110,000, w. 1909 120,750, w. 1910 101,750, w. 1911 105,250, w. 1912 106,500 ja w. 1913 105,250.

åren 1904—13, fördelade efter orten, dit de afrest och hvarifrån de anländt. tettiinä sen paikkannan mukaan, jonne he owat lähteneet tai josta he owat saapuneet.

taji.	Anlända passagerare. Saapuneita matkustajia.												
	1912.	1913.	1904.	1905.	1906.	1907 ¹⁾ .	1908 ¹⁾ .	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	
1	837,203	951,875	98,011	103,016	99,483	208,293	442,876	558,305	633,206	654,418	765,007	863,741	1
2	547,432	573,765	104,939	136,067	186,495	197,196	370,180	425,372	506,231	533,113	547,311	573,478	2
3	1,384,635	1,525,640	202,950	239,083	285,978	405,489	813,056	983,677	1,139,437	1,187,531	1,312,318	1,437,219	3
4	65,169	70,862	41,261	43,769	50,153	48,454	52,775	51,386	52,318	57,655	64,034	69,269	4
5	19,525	19,904	14,199	15,095	16,299	17,269	17,991	18,350	18,786	19,394	20,063	20,807	5
6	5,488	6,201	4,329	4,549	5,017	5,273	6,046	5,853	6,381	6,619	6,530	7,356	6
7	15,610	15,701	9,686	10,555	12,083	13,014	14,530	14,765	15,984	16,097	16,174	16,651	7
8	25,198	26,888	16,796	18,017	20,918	20,434	23,204	23,566	24,157	25,886	27,299	28,314	8
9	12,199	12,390	7,287	8,185	8,840	9,043	10,581	11,227	11,284	12,093	12,740	13,423	9
10	27,362	29,569	13,813	15,068	17,502	20,093	21,697	22,240	23,396	24,990	27,318	28,667	10
11	19,183	20,577	11,533	11,872	13,995	15,142	16,067	15,365	16,228	23,765	18,526	19,794	11
12	19,404	20,179	15,259	15,689	18,159	18,348	17,947	17,983	19,849	19,730	19,923	20,523	12
13	4,247	4,512	3,049	3,227	3,604	3,818	4,271	4,089	3,923	3,984	4,422	4,971	13
14	8,101	8,557	4,988	5,478	5,886	6,135	7,035	6,880	7,020	7,351	7,606	8,414	14
15	10,337	10,827	5,747	5,972	6,718	6,862	7,622	7,729	7,959	8,594	9,875	10,634	15
16	7,900	8,268	4,385	4,527	5,242	6,188	6,910	6,589	6,895	7,328	7,511	8,037	16
17	3,389	3,441	1,860	1,909	2,105	2,107	2,649	2,555	2,859	3,145	3,477	3,490	17
18	36,558	39,648	24,987	26,337	29,991	28,055	30,249	29,615	30,689	33,976	35,708	38,000	18
19	10,101	9,978	8,987	9,554	10,405	10,340	10,266	9,927	9,800	9,423	10,222	10,310	19
20	18,266	18,618	12,795	12,154	14,826	15,189	15,892	16,219	18,314	18,738	19,381	20,244	20
21	6,497	7,022	4,989	5,138	5,827	5,775	5,770	6,176	6,387	6,869	7,244	7,846	21
22	12,506	13,695	7,768	8,635	10,074	10,890	11,272	11,261	11,708	11,962	12,981	14,493	22
23	20,272	24,068	12,077	13,133	15,285	14,770	13,369	14,450	15,493	16,904	19,622	23,165	23
24	6,175	7,441	4,265	4,686	5,578	5,816	6,146	5,911	5,883	6,818	6,973	8,265	24
25	3,837	4,115	1,230	2,635	2,684	3,284	3,538	3,220	3,321	3,599	3,870	4,112	25
26	19,485	21,194	12,873	13,560	15,657	16,307	18,061	17,580	17,936	18,433	20,665	22,258	26
27	7,283	7,589	3,884	4,346	5,328	5,835	5,800	5,796	6,388	6,585	7,531	8,133	27
28	1,477	1,457	—	—	—	—	1,150	1,281	1,272	1,287	1,540	1,698	28
29	385,569	412,701	248,047	264,090	302,176	308,441	330,838	330,013	344,230	371,225	391,235	418,874	29
30	1,770,204	1,938,341	450,997	503,173	588,154	713,930	1,143,894	1,313,690	1,483,667	1,558,756	1,703,553	1,856,093	30

ningen af bandbiljetter. Antalet å Helsingfors station försälda bandbiljetter utgjorde såfunda år 1904 347,333, år 1911 105,250, år 1912 106,500 och år 1913 105,250. ¹⁾ Matkustajaluvun lisäns paitallislitenteesjä vuosina luku olt fiten w. 1904 347,333, w. 1905 376,978, w. 1906 450,145, w. 1907 534,000, mutta w. 1908 ainoastaan

273. Från Helsingfors huvudstation till stationerna vid bansträckorna Helsingfors—Kerava och Helsingfors—Kyrkslätt afgångna samt till Helsingfors därifrån anlända passagerare åren 1908—13.

Selfingin pääasemalta rataosien Helsinki—Kerava ja Helsinki—Kyrkslätt asemille lähteneet ja sieltä Helsinkiin saapuneet matkustajat vuosina 1908—13.

Station, till eller från hvil ken passagerarna rest. Ifema, jonne matkustajat lähtivät tai josta he tulivat.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkustajia.						Anlända passagerare. Saapuneita matkustajia.					
	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Fredriksberg ¹⁾	45,713	59,858	68,701	69,452	75,758	71,833	39,632	40,572	44,944	41,687	49,538	49,336
Äggelby ²⁾	189,597	227,980	251,453	239,567	251,872	278,078	194,837	230,841	244,840	212,354	222,292	240,937
Malm ³⁾	166,848	205,545	263,121	301,241	350,231	408,900	111,700	188,319	238,747	272,189	339,871	391,564
Dickursby ⁴⁾	38,950	41,438	45,985	59,726	77,399	100,087	39,359	40,781	45,072	58,244	74,508	94,136
Korso ⁵⁾	14,788	17,001	17,447	25,970	30,371	34,022	15,809	16,088	16,306	22,367	26,318	28,560
Kerava ⁶⁾	41,459	42,229	43,947	46,995	51,572	58,955	41,539	41,704	43,297	47,577	52,480	59,208
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>497,355</i>	<i>594,051</i>	<i>690,654</i>	<i>742,951</i>	<i>837,203</i>	<i>951,875</i>	<i>442,876</i>	<i>558,305</i>	<i>633,206</i>	<i>654,418</i>	<i>765,007</i>	<i>863,741</i>
Sockenbacka ⁷⁾	238,131	232,080	283,273	300,007	318,979	325,674	229,363	231,746	288,187	307,210	323,302	327,549
Grankulla ⁸⁾	12,476	103,027	123,303	112,303	108,429	119,579	34,164	103,746	122,742	114,160	108,283	122,080
Esbo	61,619	27,819	29,420	38,544	40,076	45,523	46,444	28,024	29,368	38,483	40,316	46,187
Köklaks	25,309	25,320	26,961	30,522	29,205	29,182	25,474	25,782	27,593	32,128	30,070	29,503
Masaby ⁹⁾	20,289	20,097	21,204	25,247	27,041	28,132	17,468	16,851	17,862	20,334	23,045	24,186
Kyrkslätt ¹⁰⁾	18,822	20,908	21,628	22,373	23,702	25,675	17,267	19,223	20,479	20,798	22,295	23,973
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>376,646</i>	<i>429,251</i>	<i>505,789</i>	<i>528,996</i>	<i>547,432</i>	<i>573,765</i>	<i>370,180</i>	<i>425,372</i>	<i>506,231</i>	<i>533,113</i>	<i>547,311</i>	<i>573,478</i>
Totalsumma. Kaikkiaan	874,001	1,023,302	1,196,443	1,271,947	1,384,635	1,525,640	813,056	983,677	1,139,437	1,187,531	1,312,318	1,437,219

1) Jämte Djurgårdens haltpunkt. 1) Ynnä Eläintarhan pysäkki. 2) Jämte Kottby haltpunkt. 2) Ynnä Kottbyn pysäkki. 3) Jämte Boxbacka och Mosabacka haltpunkter. 3) Ynnä Bogbacka'n ja Mosabacka'n pysäkit. 4) Jämte Fastböle haltpunkt. 4) Ynnä Fastbölen pysäkki. 5) Jämte Räckhals haltpunkt. 5) Ynnä Räckhals'in pysäkki. 6) Jämte Savio haltpunkt. 6) Ynnä Savion pysäkki. 7) Jämte Hoplaks och Alberga haltpunkter. 7) Ynnä Hoplaks'in ja Albergan pysäkit. 8) Jämte Kilo haltpunkt. 8) Ynnä Kilon pysäkki. 9) Jämte Bobäck och Jorvas haltpunkter. 9) Ynnä Bobäck'in ja Jorvas'in pysäkit. 10) Jämte Tolls, Käla och Getberg haltpunkter. 10) Ynnä Tolls'in, Kälan ja Getbergin pysäkit.

274. Tillförseln ¹⁾ i ton per järnväg af en del lifsförnödenheter åren 1910—13, efter afsändningsort.
Erinäisten elintarpeiden tuonti ¹⁾ rautateitse tonneissa vuosina 1910—13, lähetyspaikan mukaan.

Bandel eller station, hvarifrån varorna afsändts. Rataosa tai asemat, josta tavarat on lähetetty.	Mjök. Maittoa.				Smör. Voita.				Kött. Siikaa.				Ved. Sälfoja.			
	1910.	1911.	1912.	1913.	1910.	1911.	1912.	1913.	1910.	1911.	1912.	1913.	1910.	1911.	1912.	1913.
Äggelby—Kerawa	2,056	1,960	1,930	2,143	1	—	—	—	21	28	31	16	2,062	3,298	3,171	2,147
Järvenpää—Riihimäki	2,992	3,778	4,265	6,206	5	17	15	29	97	133	204	239	32,729	35,917	46,566	42,232
Ryhtylä—Hämeenlinna	2,506	2,494	2,002	1,774	22	21	17	20	445	380	451	486	12,267	14,451	19,665	19,053
Parola—Lempäälä	1,209	1,260	1,844	1,582	19	9	15	14	207	251	187	229	5,287	5,813	6,599	11,051
Tammerfors. Tampere	—	—	—	—	8	7	19	7	13	13	33	9	37	1,542	9	7
Sockenbacka—Kyrkslätt	5,293	6,212	6,115	6,807	—	—	2	—	2	11	6	17	6,055	8,416	4,069	4,646
Sjundeå—Karis	6,239	6,986	6,514	7,976	18	16	11	7	106	103	103	79	6,179	3,133	7,044	5,061
Billnäs—Salo	1,262	1,298	1,047	1,926	71	68	42	51	446	577	564	540	763	1,152	1,912	1,458
Salikko—Sittoinen	—	2	33	—	8	17	8	13	127	163	87	63	—	156	—	—
Åbo. Turku	—	—	—	—	18	7	19	25	20	17	3	8	—	—	6	—
Hangö—Ekenäs	293	604	647	600	333	283	318	310	51	113	87	35	10	42	—	13
Svartå—Rajamäki	6,207	6,177	5,929	6,087	30	34	18	18	73	92	118	149	17,882	21,773	20,551	23,644
Pieto—Urjala	18	14	120	40	22	56	16	26	1,047	1,364	1,057	1,101	935	929	1,074	2,042
Santalampi—Mäntyluoto—Rauma	—	—	—	1	56	32	49	52	627	791	918	1,003	18	16	53	59
Behmainen—Saapamäki	—	—	—	—	4	2	4	6	182	51	264	248	1,286	932	26	479
Pihlajavesi—Nikolaistad—Kristinestad	—	—	—	—	116	165	183	209	436	369	835	861	100	49	50	76
Nurmo—Tornio—Rovaniemi	—	—	—	—	168	190	183	135	397	390	689	864	—	8	—	—
Keuruu—Jyväskylä—Suolahti	—	—	—	—	44	78	72	60	119	114	113	97	—	6	26	108
Nickby—Borgå	7,137	7,574	7,540	7,942	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Siikå—Herrala	1,680	1,673	1,854	2,183	14	14	14	13	230	205	200	232	24,533	27,056	33,402	29,568
Lahti—Befjärwi	46	39	13	—	226	180	112	124	437	425	269	439	3,552	3,830	7,125	4,079
Willåhti—Rouwola	36	—	—	—	8	10	9	9	53	37	19	12	1,962	853	957	649
Utti—Wiipuri—Udelnaja	—	—	—	—	4	7	6	8	6	3	14	16	35	58	201	195
Petrograd. Pietari	—	—	—	—	244	276	461	638	281	289	350	329	—	—	—	—
Befjärwi—Lovisa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Myllykoski—Kotka—Samina	—	—	—	—	—	2	3	4	—	1	1	—	—	—	—	8
Harju—Pieksämäki	1	—	—	—	253	286	191	168	275	237	238	150	116	877	2,717	1,144
Saapakoski—Rajaani	—	—	2	1	326	342	168	240	159	162	149	127	—	—	—	—
Tammisuo—Joensuu—Nurmes	—	—	—	—	63	50	94	79	3	7	4	7	63	—	54	228
Sorjo—Savonlinna	—	1	—	—	21	4	5	4	1	1	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	36,975	40,072	39,855	45,268	2,102	2,173	2,054	2,269	5,861	6,327	6,994	7,356	115,871	130,307	155,277	147,947

¹⁾ Utom tillförseln från annan station inom Helsingfors (se tab. n:o 278). ¹⁾ Päitti tuontia toiselta asemalta Helsingissä (katso taulu n:o 278.)

275. Per järnväg afsända och anlända varor under åren 1900—13.

1	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12										
	I. Till jordbruket hänförliga varuslag. Maanviljelyksen luettavia										
Å r. W u o f i.	Råg. Solutta.	Harv. Saurjoja.	Korn och öfrigt spannmål. Öjrtä ja muuta viljoja.	Mjölk och gryner. Saurjoja ja rypnäffä.	Potatis och rotfrukter. Spennrotta ja juuripehmitä.	Hö och halm. Heiniä ja oika.	Mjölka. Srottoja.	Smoir. Srotta.	Kött. Sjöja.	Kraftfoder. Sjätkrejuja.	Torf och torfstro. Surtvotta ja turvopehmitä.
	T o n.										
1913. Afsändt gods.											
1 Helsingfors. Selsfintt	2,275	229	6,274	25,413	1,084	232	168	198	241	11,957	76
2 Sörnäs. Sörnäff	49	51	136	665	8	11	—	1	14	427	18
3 Fredriksberg. Fredriksperi	—	—	—	2	1	4	—	—	—	—	132
4 Summa. Öhteenfä	2,324	280	6,410	26,080	1,093	247	168	199	255	12,384	226
5 1912	2,225	179	5,865	23,608	618	633	94	215	307	7,857	94
6 1911	2,394	169	5,697	28,061	1,001	275	61	173	335	10,420	237
7 1910	2,217	308	7,179	20,408	702	379	91	148	172	9,575	185
8 1909	2,038	2,092	8,288	20,389	847	306	57	257	171	10,343	116
9 1908	1,711	411	9,333	21,422	1,146	334	27	139	563	8,381	103
10 1907	1,536	593	8,398	22,115	395	379	36	187	1,179	9,659	179
11 1906	3,234	416	6,234	23,133	442	577	48	90	532	5,306	74
12 1905	460	540	6,272	18,855	943	299	59	81	317	4,114	53
13 1904	644	775	8,604	25,982	611	24	52	72	433	3,973	61
14 1903	3,143	2,864	6,483	24,461	491	80	37	52	349	2,245	109
15 1902	4,829	381	5,082	26,792	600	88	9	49	128	1,797	68
16 1901	637	439	6,645	17,221	704	2,067	17	64	465	1)	52
17 1900	982	440	5,462	19,752	673	1,537	13	57	567	1)	45
1913. Anländt gods.											
18 Helsingfors. Selsfintt	536	2,375	164	2,015	2,020	4,007	40,489	2,231	7,300	1,332	1,965
19 Sörnäs. Sörnäff	307	393	875	934	105	344	1,611	41	54	349	550
20 Fredriksberg. Fredriksperi	5	8	—	9	51	36	3,168	12	14	—	112
21 Summa. Öhteenfä	848	2,776	1,039	2,958	2,176	4,387	45,268	2,284	7,368	1,681	2,627
22 1912	358	2,619	580	4,014	2,311	5,810	39,855	2,065	6,998	1,800	2,351
23 1911	190	2,691	666	3,438	1,880	5,580	40,072	2,173	6,327	2,034	2,389
24 1910	286	2,507	1,775	2,696	1,135	5,373	36,975	2,102	5,861	1,339	1,685
25 1909	194	2,244	996	2,865	1,118	5,062	34,366	1,712	5,968	1,723	1,097
26 1908	271	2,562	1,406	4,122	1,578	4,462	31,388	1,899	5,925	1,450	555
27 1907	208	2,451	893	1,518	1,394	3,739	26,864	1,590	5,872	1,008	1,039
28 1906	1,188	2,199	609	1,383	1,118	4,582	23,628	1,824	5,482	1,199	907
29 1905	65	1,992	1,125	1,444	1,381	3,491	22,170	1,589	4,476	1,141	501
30 1904	45	2,054	1,301	1,550	1,774	1,837	21,445	1,445	4,383	1,367	546
31 1903	806	2,238	1,296	1,987	795	1,345	18,804	1,374	3,990	717	719
32 1902	994	1,403	357	2,338	1,193	1,861	12,912	1,321	3,914	1,369	941
33 1901	194	1,381	812	1,973	654	2,010	11,177	1,264	3,591	1)	869
34 1900	347	1,907	687	2,813	800	2,178	9,924	1,314	3,762	1)	413

1) Kraftfoder ingår för åren 1900 och 1901 uti kolumnen för hö och halm. 1) Sjätkrejuut ffsältymät vuosina

da varor under åren 1900—13. tawarat vuosina 1900—13.

13	14	15	16 17 18 19 20							21 22 23 24 25 26 27						
			II. Trävaror. Puutawaroita.							III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag. Muuhin teollisuuteen luettavia tawaralajeja.						
tawaralajeja.	Summa. Öhteenfä.	Öfriga hitthörande. Srotta tähtin kuitunvotta. Ödssingsgamen. Kannottuainnetta.	Stock och props. Sirtä ja puopä.	Plankor och bräder. Kanttulia ja lautoja.	Ved. Sältoja.	Öfriga trävaror. Srotta puutawaroita.	Summa. Öhteenfä.	Till pappersindustrin hänförliga varuslag. Spetteteollisuuteen luettavia tawaralajeja.	Malmer. Srotainneja.	Stenar, kalk och cement. Srotta, kalkia ja fementtia.	Sand och öfriga fordarer. Srotta ja muuta maantuloja.	Kol. Srotta.	Till metallindustrin hänförliga varuslag. Spetteteollisuuteen luettavia tawaralajeja.	Tegel. Srotta.		
															S o n n i a.	
Lähetettyjä tawaraa.																
38,386	1,914	88,447	3,558	1,182	1,035	2,079	7,854	2,862	297	26,011	3,648	21,177	23,952	5,001		
4,158	298	5,836	3,218	293	2,143	4,753	10,407	187	—	2,276	229	6,229	5,155	822		
487	2	628	703	226	88	345	1,362	—	—	39	120	467	212	15		
43,031	2,214	94,911	7,479	1,701	3,266	7,177	19,623	3,049	297	28,326	3,997	27,873	29,319	5,838		
39,497	3,202	84,394	8,704	2,134	3,040	4,550	18,428	2,830	168	31,043	5,914	25,531	27,596	6,041		
36,554	2,730	88,107	10,365	1,365	4,330	5,106	21,166	2,620	326	28,966	2,956	20,211	25,828	6,149		
30,542	2,171	74,077	8,968	1,959	1,698	4,385	17,010	2,049	1	21,687	5,537	17,170	21,409	4,051		
27,536	2,569	75,009	9,484	1,235	1,755	3,266	15,740	2,161	1	20,687	1,925	15,736	19,460	4,568		
24,011	2,563	70,144	9,443	1,156	1,887	3,529	16,015	2,494	1,299	19,499	2,182	18,086	20,744	3,836		
20,231	1,829	66,716	8,756	1,146	1,164	4,359	15,425	2,012	296	19,844	2,124	9,443	22,242	5,780		
17,129	2,619	59,834	5,783	547	416	2,552	9,298	1,606	22	15,639	1,491	7,210	15,601	3,963		
12,651	1,139	45,783	5,228	832	406	2,407	8,873	1,863	99	10,620	1,633	5,305	14,815	3,074		
7,022	1,216	49,469	4,931	607	469	2,364	8,371	1,785	15	10,883	2,825	5,879	14,820	2,350		
4,599	798	45,711	4,500	320	362	1,986	7,168	2,126	4	8,345	807	5,002	17,135	3,633		
5,151	621	45,595	5,982	582	434	2,056	9,054	1,204	2	8,423	1,014	3,814	11,221	1,179		
4,325	309	32,945	6,039	503	587	3,509	10,638	1,575	13	9,031	673	3,927	15,299	2,456		
4,660	569	34,757	3,808	460	326	3,067	7,661	1,920	8	10,089	448	5,407	12,870	2,390		
S a a p u n u t t a t a w a r a a.																
278	958	65,670	18,228	10,521	114,516	16,168	159,433	31,839	17	8,407	46,005	4,005	10,352	56,218		
48	134	5,745	73,150	32,319	29,644	6,591	141,704	1,361	35	3,678	19,521	1,950	4,320	10,636		
21	7	3,443	4,588	4,431	5,080	552	14,651	4	—	3,004	6,285	817	122	3,582		
347	1,099	74,858	95,966	47,271	149,240	23,311	315,788	33,204	52	15,089	71,811	6,772	14,794	70,436		
443	1,412	70,616	74,823	30,042	156,647	20,245	281,757	24,543	171	14,372	61,245	7,703	19,043	99,870		
784	1,321	69,545	80,909	42,361	131,400	18,572	273,242	19,115	421	13,769	59,687	4,431	16,725	124,962		
422	1,044	63,200	85,773	29,244	116,481	19,497	250,995	20,619	28	12,131	46,763	5,131	11,522	112,058		
457	1,139	58,941	69,711	21,466	131,311	17,991	240,479	14,281	63	8,092	31,827	3,680	10,784	99,355		
303	1,250	57,171	44,752	20,185	142,997	20,295	227,929	13,346	361	7,259	36,319	6,435	12,907	60,693		
383	943	47,902	71,430	27,893	131,788	21,928	253,039	15,128	140	6,015	55,370	2,709	13,733	60,681		
359	698	45,176	61,759	22,480	116,988	11,136	212,363	15,216	55	2,717	34,912	2,503	8,671	69,131		
344	405	40,124	52,403	31,712	117,777	12,537	214,429	16,602	44	1,409	30,144	1,917	7,665	69,344		
204	686	38,637	56,221	26,343	125,686	13,809	222,059	14,354	7	1,492	25,473	1,994	6,998	61,578		
392	762	35,225	55,224	16,617	109,296	15,045	196,182	12,570	21	996	15,141	3,000	5,206	61,757		
329	587	29,519	54,719	10,119	108,304	12,470	185,612	18,420	175	1,476	18,851	1,199	4,943	44,864		
421	629	24,975	52,512	13,075	117,585	12,682	195,854	18,046	41	1,965	16,719	1,207	4,382	36,848		
483	724	25,352	90,549	14,265	110,667	13,451	228,932	15,827	95	5,285	12,561	1,745	7,130	35,669		

1900 ja 1901 forreffeehen „heiniä ja oika“.

276. Per järnväg afsänd och anländ varumängd åren
Statuterte lähetetty ja saapunut tavaramäärä vuosina

Bandel eller station, till eller från hvilken varorna afsändts. Rataosa tai asema, jonne tai josta tavarat on lähetetty.	Afsändt gods. Lähetettyä tavaraa.							
	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
	T o n. T o n n i a.							
1 Äggelby—Kerawa	25,958	38,716	43,374	43,028	45,932	55,882	59,354	63,998
2 Järvenpää—Riihimäki	9,464	11,320	10,038	10,446	12,780	21,806	25,926	28,941
3 Ryttylä—Hämeenlinna	18,502	17,074	17,404	17,423	20,554	22,002	20,893	24,201
4 Parola—Lempäälä	2,261	1,989	3,154	2,332	2,541	2,764	2,317	2,539
5 Tammerfors. Tampere	15,329	16,387	13,300	11,854	12,049	14,381	13,485	13,371
6 Sockenbacka—Kyrkslätt	8,813	14,025	16,252	20,226	25,804	33,073	29,656	29,829
7 Sjundea—Karis							2,485	3,025
8 Billnäs—Salo							2,260	4,033
9 Salikko—Sittoinen							151	112
10 Åbo. Turku	2,049	2,691	3,669	3,232	3,835	5,163	5,398	3,910
11 Hangö—Ekenäs							4,419	3,723
12 Svartå—Rajamäki	11,683	15,683	16,008	13,947	14,387	14,181	8,571	9,742
13 Pieto—Urjala	1,766	1,824	1,630	1,734	1,815	1,895	1,892	1,918
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma	2,850	2,827	3,067	2,850	3,165	4,527	5,094	4,830
15 Behmatnen—Saapamäki							2,048	3,306
16 Pihtlajawesi—Nikolaistad—Kristinestad	3,649	3,849	3,489	3,928	4,135	5,972	3,476	3,540
17 Nurmo—Raabe—Tornio—Rowaniemi	2,746	3,562	3,753	3,318	3,065	3,029	3,675	3,551
18 Keuruu—Jyväskylä—Suolahti	2,656	2,510	2,126	2,612	3,335	3,234	3,667	3,255
19 Nickby—Borgå	5,104	5,423	6,911	9,490	6,841	7,874	9,973	10,759
20 Siikå—Herrala	2,212	2,248	2,191	2,068	2,300	2,779	2,664	2,763
21 Lahti—Besjäärwi	8,351	10,760	11,088	10,097	8,834	9,703	8,469	9,442
22 Willähti—Kouwola							2,017	2,522
23 Utti—Wiipuri—Udelnaja	8,281	10,472	8,169	9,238	7,874	8,345	6,432	8,059
24 Petrograd. Pietari	2,840	2,300	3,128	3,116	3,834	4,032	4,216	5,828
25 Besjäärwi—Lovisa	1,389	1,199	1,729	1,645	1,339	1,439	1,350	1,629
26 Myllytosti—Rotta—Samina							3,249	2,939
27 Harju—Pieksämäki	9,104	12,059	9,927	9,887	9,467	10,917	3,225	3,748
28 Saapasoski—Rajaani							5,036	5,924
29 Tammiuuo—Joensuu—Nurmes	3,662	4,239	4,375	3,936	3,432	4,330	5,106	5,993
30 Sorjo—Sawonlinna	—	—	426	482	426	717	812	758
31 Summa. Yhteensä	151,801	184,895	189,061	190,960	201,954	244,781	247,316	268,188
32 Till annan station inom Helsingfors. Toi- felle asemalle Helsingissä	10,257	14,633	23,834	25,107	24,597	25,164	30,027	27,337
33 Totalsumma. Kaikkiaan	162,058	199,528	212,895	216,067	226,551	269,945	277,343	295,525

1906—13, fördelad efter destinations- och afsändningsorter.
1906—13, määrä- ja lähetyspaikkain mukaan ryhmitettyinä.

Bandel eller station, till eller från hvilken varorna afsändts. Rataosa tai asema, jonne tai josta tavarat on lähetetty.	Anländt gods. Saapunutta tavaraa.							
	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
	T o n. T o n n i a.							
1 Äggelby—Kerawa	60,638	79,358	60,779	62,966	86,924	132,624	127,159	128,057
2 Järvenpää—Riihimäki	76,404	84,767	83,574	112,459	136,962	110,600	119,156	127,919
3 Ryttylä—Hämeenlinna	50,985	43,322	37,299	50,304	51,497	49,475	40,980	42,159
4 Parola—Lempäälä	7,700	7,719	10,215	9,064	10,233	12,834	11,133	16,757
5 Tammerfors. Tampere	4,177	6,992	5,135	4,480	5,472	6,101	5,004	6,449
6 Sockenbacka—Kyrkslätt	22,545	26,122	26,132	40,159	33,995	57,600	42,331	37,935
7 Sjundea—Karis					15,172	14,212	20,605	19,473
8 Billnäs—Salo	13,266	14,306	18,331	18,662	5,138	7,072	7,504	7,696
9 Salikko—Sittoinen					1,032	1,601	864	1,103
10 Åbo. Turku	2,204	2,388	4,759	3,047	3,687	3,822	3,757	3,519
11 Hangö—Ekenäs					4,151	7,513	10,963	6,250
12 Svartå—Rajamäki	50,974	60,334	46,325	47,906	42,416	50,938	39,092	59,416
13 Pieto—Urjala	3,707	3,616	4,009	5,698	5,444	6,493	7,089	9,407
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma	2,687	4,171	3,307	2,972	3,419	4,781	6,130	9,101
15 Behmatnen—Saapamäki					5,042	3,859	4,311	5,995
16 Pihtlajawesi—Nikolaistad—Kristinestad	7,571	9,341	8,968	6,278	2,043	2,580	3,714	4,141
17 Nurmo—Raabe—Tornio—Rowaniemi	1,278	1,496	1,391	1,331	1,528	2,371	2,540	2,592
18 Keuruu—Jyväskylä—Suolahti	2,634	3,287	2,673	3,522	4,483	5,189	5,380	8,078
19 Nickby—Borgå	19,578	16,282	15,223	12,994	19,657	19,600	21,214	15,694
20 Siikå—Herrala	48,939	54,130	40,772	48,722	43,612	48,319	56,761	49,004
21 Lahti—Besjäärwi	14,445	24,542	23,762	20,919	19,749	19,843	21,446	21,577
22 Willähti—Kouwola					2,509	1,442	1,762	2,944
23 Utti—Wiipuri—Udelnaja	5,277	5,954	5,825	4,670	4,920	4,535	5,536	6,934
24 Petrograd. Pietari	9,291	13,273	10,198	11,690	11,902	14,002	13,049	16,963
25 Besjäärwi—Lovisa	1,458	2,297	1,735	1,893	2,813	3,391	5,766	7,265
26 Myllytosti—Rotta—Samina					3,560	2,808	3,128	3,421
27 Harju—Pieksämäki	11,216	15,559	9,889	12,832	9,361	11,836	15,091	8,267
28 Saapasoski—Rajaani					4,337	4,379	4,566	2,419
29 Tammiuuo—Joensuu—Nurmes	4,856	5,092	3,857	5,200	8,724	6,684	9,300	9,163
30 Sorjo—Sawonlinna	—	—	205	249	624	468	263	647
31 Summa. Yhteensä	421,830	484,348	424,363	488,017	550,406	616,972	615,594	640,345
32 Från annan station inom Helsingfors. Toi- felta asemalta Helsingissä	10,257	14,633	23,834	25,107	24,597	25,164	30,027	27,337
33 Totalsumma. Kaikkiaan	432,087	498,981	448,197	513,124	575,003	642,136	645,621	667,682

Fortsättning. Saffoa.

28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
	III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag (forts.). Muuhin teollisuuksiin luettavia tavaramalajeja (jat.).										IV. Nä- Ra-	
	Bandel eller station, dit varorna afsändts. Rataosa tai asemä, jonne tavarat on lähetetty.	Summa yhteensä	Örigo hitto- rande. Suuta täihin kuuluvia.	Öljor, väror och lysämnen. Dijyjä, kermojä ja matalahis- aineita.	Kemikaalit. Kemiallisia aineita ja hiohetta.	Till handverk hänförliga varuslag. Käsitöihin luettavia tavaramalajeja.	Glas- och levaror. Lasit ja fajintavaroita.	Hudar och läder. Sjuotte ja nahkoja.	Garn och väfnader. Ganttoja ja hitomtekojia.	Asfalt och fill. Sjefalttia ja juopoa.	Fisk. Kalloja.	Salt. Guoloja.
1 Äggelby—Kerawa	191	107	3	141	15	2,192	1,191	287	17,139	856	329	
2 Järvenpää—Riihimäki	341	507	15	271	190	552	693	202	18,676	189	684	
3 Ryttylä—Sämeenlinna	174	103	62	128	167	1,924	591	735	13,750	104	1,049	
4 Parola—Lempäälä	4	2	10	309	—	296	138	34	1,282	11	75	
5 Tammerfors—Tampere	82	251	155	570	4	414	906	943	5,914	128	62	
6 Sockenbacka—Kyrkslätt	242	24	12	109	25	127	417	98	6,880	88	474	
7 Sjundeå—Karis	63	3	4	18	2	16	149	25	758	15	120	
8 Billnäs—Galo	44	16	6	51	1	23	80	72	3,210	11	24	
9 Salikko—Vittainen	6	—	1	4	1	3	—	1	55	—	—	
10 Åbo. Turku	114	54	175	136	4	38	727	188	2,230	22	—	
11 Hangö—Ekenäs	114	24	74	190	8	64	385	109	2,144	29	73	
12 Svarlå—Rajamäki	90	14	10	54	3	107	424	78	4,069	92	297	
13 Vieta—Urcjala	44	53	6	31	8	24	395	44	836	4	5	
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma	50	26	25	117	6	135	290	181	3,354	15	—	
15 Behmainen—Saapamäki	2	2	110	20	3	32	130	46	1,423	4	27	
16 Bjilajawefi—Nikolaistad—Kristinestad	15	64	55	142	4	67	426	96	2,136	11	1	
17 Nurmo—Tornio—Rowaniemi	30	32	79	184	13	173	148	142	1,877	30	—	
18 Keuruu—Nywästjlä—Suolahti	67	22	15	54	4	117	473	66	1,522	5	2	
19 Nickby—Borgå	97	14	35	87	2	37	703	133	6,489	34	46	
20 Sikiä—Herrala	20	9	3	19	1	59	131	14	1,022	44	213	
21 Sahti—Besjjarwi	278	83	32	66	—	450	816	389	5,014	83	802	
22 Billähti—Kouwola	48	7	9	57	6	45	31	52	1,234	19	34	
23 Utti—Witpurj—Udelnaja	56	169	81	148	28	146	202	320	3,062	74	20	
24 Petrograd. Pietari	—	82	230	1	128	106	348	92	2,018	91	1	
25 Besjjarwi—Lovisa	4	15	4	9	2	14	58	42	826	6	26	
26 NyNykoski—Roiffa—Samina	15	41	19	35	3	44	93	113	1,774	16	—	
27 Sarju—Piefsjämäki	32	11	15	56	3	74	40	72	1,696	53	10	
28 Saapatoski—Rajaani	101	25	44	116	6	196	118	213	2,614	116	49	
29 Sammifuo—Joensuu—Nurmes	88	98	30	78	7	218	175	148	3,742	31	—	
30 Sorjo—Sawonlinna	17	7	6	12	1	41	30	39	420	4	—	
31 Summa. Yhteenjä	2,429	1,865	1,325	3,213	645	7,734	10,308	4,974	117,166	2,185	4,423	
Till annan station inom Helsingfors. Toiselle asemalle Helsingissä	116	106	231	277	—	615	407	330	16,108	572	1,131	
33 Totalsumma. Raiffiaan	2,545	1,971	1,556	3,490	645	8,349	10,715	5,304	133,274	2,757	5,554	

40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
rings- och njutningsmedel, utom förut nämnda. winto- ja nautintoainetta, paifsi ennen mainittuja.								V. Örigo varuslag och stycke- gods. Suuta tavaramalajeja ja tappale- tavaroita.	Summa vanligt fraktgods. Yhteenjä tavallista rahittatavaraa.	Undantagskategorier af gods. Poikkeusluokkia.				Summa. Raiffiaan.
Örigo. Suuta.	Bär och frukter. Marjoja ja hebesiinä.	Tobak. Sumpfua.	Öl o. a. maltdrycker. Olutta ja muita maltojuomia.	Brännvin och viner. Sjalonvinoa ja viiniä.	Kaffe, te och kakao. Kahvia, teitä ja kakaoita.	Socker. Götia.	Summa yhteensä.			Ilgods. Sittatavaraa.	Flyt gods. Sittatavaraa.	Marit gods. Gottastavaraa.	Transit gods. Sappittatavaraa.	
287	52	5	11	12	10	114	1,676	385	62,659	627	365	347	—	63,998
616	153	7	190	52	34	236	2,161	370	28,276	534	105	26	—	28,941
421	233	120	36	63	55	259	2,340	280	22,088	158	71	1,884	—	24,201
78	36	1	8	13	2	57	281	45	2,433	34	32	40	—	2,539
503	372	190	2	134	126	417	1,934	253	13,126	160	85	—	—	13,371
338	88	6	26	28	4	261	1,313	562	28,766	769	293	1	—	29,829
158	28	3	49	10	—	67	450	117	2,855	135	34	1	—	3,025
46	38	2	33	48	5	72	279	94	3,926	74	32	1	—	4,033
—	—	—	1	9	1	1	12	17	103	5	4	—	—	112
16	16	48	5	277	12	314	710	132	3,442	217	71	180	—	3,910
66	39	33	13	43	30	183	509	127	3,386	232	49	56	—	3,723
345	90	6	36	37	8	116	1,027	277	9,425	219	98	—	—	9,742
130	51	6	27	63	1	78	365	83	1,844	57	17	—	—	1,918
211	36	19	1	203	26	163	674	163	4,636	141	53	—	—	4,830
98	26	2	2	25	5	46	235	71	3,263	26	17	—	—	3,306
61	23	47	10	229	21	233	636	164	3,160	130	39	211	—	3,540
28	16	125	8	231	78	334	850	292	3,271	219	53	8	—	3,551
55	94	106	2	54	26	96	440	84	3,145	63	47	—	—	3,255
152	32	22	3	27	44	102	462	154	10,495	189	75	—	—	10,759
113	39	—	2	15	4	39	469	65	2,670	55	33	5	—	2,763
322	139	47	27	75	62	229	1,786	206	9,164	159	78	41	—	9,442
27	15	4	44	11	30	83	267	89	2,360	108	52	2	—	2,522
1,055	72	76	10	82	112	597	2,098	358	6,421	373	158	1,107	—	8,059
—	1	1	—	—	14	525	633	93	3,017	180	135	556	1,940	5,828
9	11	24	8	11	9	45	149	57	1,571	47	11	—	—	1,629
52	23	11	14	81	42	190	429	111	2,620	144	40	135	—	2,939
131	67	29	9	43	40	159	541	136	3,592	117	34	5	—	3,748
414	95	40	7	280	96	336	1,433	184	5,725	148	38	13	—	5,924
976	25	55	12	54	33	265	1,451	258	5,774	167	52	—	—	5,993
99	2	14	1	7	9	57	193	58	696	49	13	—	—	758
6,807	1,912	1,049	597	2,217	939	5,674	25,803	5,285	253,909	5,536	2,184	4,619	1,940	268,188
315	60	1	25	—	20	102	2,226	42	27,255	60	10	12	—	27,337
7,122	1,972	1,050	622	2,217	959	5,776	28,029	5,327	281,164	5,596	2,194	4,631	1,940	295,525

278. Per järnväg anlända varor år 1913, Rautateitse saapuneet tavarat vuonna 1913,

1 Bandel eller station, hvarifrån varorna afsändts. Rataosa tai asema, josta tavarat on lähetetty.	I. Till jordbruket hänförliga varuslag. Maanviljelykseen luettavia											
	2 Råg. Ruis. Korn och öfriga spannmål. Öfriga ja muita viljoja.	3 Hö och gryn. Sauböja ja rypsihehki.	4 Mjöl och gryn. Sauböja ja rypsihehki.	5 Potatis och rotfrukter. Perunnotta ja juuripehkeitä.	6 Hö och halm. Sennit ja oita.	7 Mjöl. Sauböja.	8 Sodr. Sauböja.	9 Kött. Sauböja.	10 Kraftoder. Spätkerejuja.	11 Torf och forstär. Savvettä ja turvepehkeitä.	12	T o n .
1 Äggelby—Kerawa	3	87	82	32	138	340	2,143	—	16	303	28	
2 Järvenpää—Riihimäki	1	550	16	24	165	339	6,206	29	239	1	620	
3 Nyytjärvi—Jämsenlinna	—	67	—	11	230	279	1,774	20	486	—	—	
4 Parola—Lempäälä	—	19	1	4	63	235	1,582	14	229	—	—	
5 Tammerfors. Tampere	—	—	—	6	6	—	—	7	9	—	—	
6 Sockenbacka—Kyrkslätt	492	118	21	981	245	813	6,807	—	17	—	239	
7 Sjundeå—Karis	1	121	7	10	235	369	7,976	7	79	—	—	
8 Billnäs—Salo	32	430	25	9	124	54	1,926	51	540	—	1,094	
9 Salikko—Vittoinen	—	365	—	—	7	25	—	13	63	—	15	
10 Åbo. Turku	—	106	—	4	12	15	—	25	8	16	—	
11 Hangö—Ekenäs	36	10	23	236	165	8	600	310	35	—	7	
12 Svarå—Rajamäki	3	67	—	8	247	409	6,087	18	149	—	143	
13 Vihto—Urkala	7	473	4	—	103	827	40	26	1,101	—	416	
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma	—	42	—	3	15	71	1	52	1,003	—	20	
15 Wehmainen—Saapamäki	—	1	—	1	9	—	—	6	248	—	—	
16 Bihlajawest—Nikolaistad—Kristinestad	22	20	23	37	22	22	—	209	861	5	—	
17 Nurmo—Lornio—Rowaniemi	13	7	78	—	7	17	—	135	864	—	13	
18 Keuruu—Sväästjärvi—Suolahti	—	1	—	—	9	17	—	60	97	—	2	
19 Nickby—Borgå	—	—	—	—	—	7,942	—	—	—	—	—	
20 Sittä—Serrala	—	185	5	3	50	395	2,183	13	232	—	—	
21 Sahti—Bessjärvi	2	3	—	5	71	—	—	124	439	—	—	
22 Willähti—Kouwola	2	1	2	14	17	6	—	9	12	5	—	
23 Utti—Wiipuri—Udelnaja	—	1	1	39	17	3	—	8	16	1	—	
24 Petrograd. Pietari	—	75	13	664	166	—	—	638	329	1,051	—	
25 Bessjärvi—Lovisa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
26 Myllykoski—Kotka—Samina	—	—	—	—	1	—	—	4	—	—	—	
27 Harju—Pietjärvi	—	—	—	1	30	62	—	168	150	1	—	
28 Saapakoski—Rajaniemi	—	—	—	2	6	—	1	240	127	—	—	
29 Lammifuo—Joensuu—Nurmes	—	—	—	—	9	15	—	79	7	—	—	
30 Sorjo—Savonlinna	—	—	—	—	3	—	—	4	—	—	—	
31 Summa. Yhteenjä	614	2,749	301	2,094	2,172	4,321	45,268	2,269	7,356	1,383	2,597	
32 Från annan station inom Helsingfors. Toiselta asemalta Helsingissä	234	27	738	864	4	66	—	15	12	298	30	
33 Totalsumma. Rautteilla	848	2,776	1,039	2,958	2,176	4,387	45,268	2,284	7,368	1,681	2,627	

fördelade efter afsändningsort.
ryhmitettyinä lähetyspaikan mukaan.

13 tavaralajeja.	II. Trävaror. Puutavaroita.								III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag. Muuhin teollisuuslainsuuttawia tavaralajeja.							
	14 Öfriga hithörande. Sauböja kätjän huutawia.	15 Summa. Yhteensä.	16 Plankor och bräder. Santala ja lautajia.	17 Stock och props. Sittä ja pöppöjä.	18 Ved. Sautöja.	19 Öfriga trävaror. Sauböja puutavaroita.	20 Summa. Yhteensä.	21 Till pappersindustrin hänförliga varuslag. Säpöteollisuuden luettawia tavaralajeja.	22 Malmer. Salmela.	23 Stenar. Kalk och cement. Sittä, kalktia ja fennittä.	24 Sand och öfriga jordarter. Sittä ja muita maantöjä.	25 Kol. Sittä.	26 Till metallindustrin hänförliga varuslag. Smetteollisuuden luettawia tavaralajeja.	27 Tegel. Sittä.		
93	72	3,337	2,134	1,077	2,147	418	5,776	242	—	3,073	69,427	5	2,710	33,233		
—	31	8,221	34,869	15,617	42,232	3,535	96,253	256	—	336	486	86	1,775	18,164		
—	35	2,902	15,548	386	19,053	267	35,254	1,384	—	14	2	11	76	1,418		
—	8	2,155	2,380	248	11,051	148	13,827	320	—	—	—	1	14	31		
1	3	32	574	19	7	279	879	3,275	—	307	1	—	375	—		
12	6	9,751	5,762	4,096	4,646	137	14,641	—	21	3,322	528	2	96	8,224		
—	23	8,828	894	1,886	5,061	16	7,857	2	—	2,357	—	—	17	—		
—	70	4,355	459	—	1,458	23	1,940	—	—	14	—	—	536	73		
—	16	504	464	—	—	18	482	—	—	1	—	—	1	—		
—	43	229	94	52	—	287	433	286	—	55	4	15	634	—		
—	155	1,585	530	26	13	141	710	10	—	578	49	134	1,072	6		
—	60	7,191	5,306	17,633	23,644	2,626	49,209	71	13	790	834	55	40	402		
—	25	3,022	2,361	112	2,042	100	4,615	2	6	1	—	—	557	2		
1	15	1,223	2,157	56	59	80	2,352	3,320	—	26	—	43	128	—		
—	1	266	1,172	175	479	88	1,914	3,400	—	33	—	106	6	6		
—	114	1,335	173	159	76	94	502	1,310	—	—	—	71	143	—		
—	78	1,212	19	15	—	230	264	19	—	5	—	54	144	—		
—	5	191	1,731	281	108	947	3,067	3,994	—	22	—	68	219	—		
—	—	7,942	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	19	3,085	6,453	1,856	29,568	241	38,118	1	—	—	—	1	6	7,609		
—	15	659	2,662	829	4,079	10,543	18,113	2,017	5	35	—	66	93	—		
—	27	95	1,841	—	649	219	2,709	1	—	—	—	3	20	—		
1	2	89	1,164	723	195	460	2,542	1,279	—	34	—	—	702	11		
212	45	3,193	339	138	—	235	712	56	—	33	1	—	1,833	33		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	2	7	105	3	8	26	142	1,971	—	—	—	—	63	321		
—	7	419	1,821	140	1,144	26	3,131	4,256	1	15	1	—	51	—		
—	2	378	687	—	—	53	740	352	—	—	—	—	345	—		
—	35	145	984	607	228	1,046	2,865	5,123	—	192	—	—	431	1		
—	3	10	65	287	—	7	359	206	—	1	—	—	14	—		
320	917	72,361	92,748	46,421	147,947	22,290	309,406	33,153	46	11,244	71,333	721	12,101	69,534		
27	182	2,497	3,218	850	1,293	1,021	6,382	51	6	3,845	478	6,051	2,693	902		
347	1,099	74,858	95,966	47,271	149,240	23,311	315,788	33,204	52	15,089	71,811	6,772	14,794	70,436		

279. Inkomsterna å järnvägs-
Rautatieasemien tulot

År. Vuosi.	Helsingfors. Helsingin.				Sörnas. Sörnäsi.			
	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.
	M a r k. M a r t t a a.							
1900	1,774,315	1,474,984	30,525	3,279,824	—	183,471	2,575	186,046
1901	1,729,956	1,413,636	42,014	3,185,606	—	217,324	2,668	219,992
1902	1,744,998	1,559,435	41,932	3,346,365	—	189,172	1,955	191,127
1903	1,856,258	1,537,375	45,709	3,439,342	—	273,296	2,328	275,624
1904	2,025,024	1,615,796	38,406	3,679,226	—	219,190	1,811	221,001
1905	2,226,332	1,466,073	40,595	3,733,000	—	193,836	3,719	197,555
1906	2,669,819	1,797,373	47,682	4,514,874	—	203,809	4,306	208,115
1907	3,012,518	1,999,923	52,688	5,065,129	—	236,623	5,947	242,570
1908	3,067,969	1,981,865	57,138	5,106,972	1) 150	280,397	3,968	284,515
1909	2,969,759	1,908,239	60,810	4,938,808	2) 7	287,229	5,912	293,148
1910	3,019,903	1,979,758	66,006	5,065,667	—	297,109	4,669	301,778
1911	3,257,164	2,169,014	70,080	5,496,258	—	327,204	5,467	332,671
1912	3,493,981	2,356,234	79,803	5,930,018	—	376,867	6,904	383,771
1913	3,820,055	2,620,357	97,568	6,537,980	2) 9	367,021	5,185	372,215

1) Afgift för extra tåg. 1) Matku ylim. junasta.

2) " " trupp- och polistransport. 2) Matku sotilaiden ja poliisien kuljetuksesta.

stationerna åren 1900—13.
vuosina 1900—13.

År. Vuosi.	Fredriksberg. Fredrikssperi.				Summa. Yhteensä.				I % af statsjärnvägarnas totalinkomst. % rattionantiteiden koko tulosta.	År. Vuosi.
	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga in- komster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.		
	M a r k. M a r t t a a.									
—	—	—	—	—	1,774,315	1,658,455	33,100	3,465,870	12.5	1900
—	—	—	—	—	1,729,956	1,630,960	44,682	3,405,598	12.8	1901
—	—	—	—	—	1,744,998	1,748,607	43,887	3,537,492	13.1	1902
—	—	—	—	—	1,856,258	1,810,671	48,037	3,714,966	12.3	1903
730	1,775	250	2,755	2,025,754	1,836,761	40,467	3,902,982	12.5	1904	
2,118	6,406	650	9,174	2,228,450	1,666,315	44,964	3,939,729	12.4	1905	
3,189	7,277	1,361	11,827	2,673,008	2,008,459	53,349	4,734,816	13.2	1906	
8,854	9,055	1,074	18,983	3,021,372	2,245,601	59,709	5,326,682	13.5	1907	
20,263	12,216	983	33,462	3,088,382	2,274,478	62,089	5,424,949	13.4	1908	
22,607	18,609	1,741	42,957	2,992,373	2,214,077	68,463	5,274,913	12.4	1909	
31,826	23,410	1,612	56,848	3,051,729	2,300,277	72,287	5,424,293	12.3	1910	
32,401	18,580	3,395	54,376	3,289,565	2,514,798	78,942	5,883,305	11.6	1911	
31,227	8,871	2,802	42,900	3,525,208	2,741,972	89,509	6,356,689	11.8	1912	
30,269	12,707	4,144	47,120	3,850,333	3,000,085	106,897	6,957,315	11.8	1913	

280. Spårvägstrafik-
Raitiotieliikenne

	Träfiklängd, km ¹⁾ . Liikenne- pituus, km ¹⁾ .	Anni trafikdagar. Eitteneppitii.	Tillryggalagda vagnkilo- Baunufilomet-		
			Motorvagnar. Moottori- waunut.	Släp- vagnar. Laahus- waunut.	Summa. Yhteensä.
1913.					
I. Månadsvis ²⁾. Kuukausittain ²⁾.					
1 Januari. Sammituu.....	19.20	31	245,814	14,749	260,563
2 Februari. Helmituu.....	19.20	28	215,033	13,196	228,229
3 Mars. Maaliskuu.....	19.20	31	247,173	15,899	263,072
4 April. Huhtikuu.....	19.20	30	241,719	15,632	257,351
5 Maj. Toukokuu.....	19.20	31	249,639	24,246	273,885
6 Juni. Kesäkuu.....	19.20	30	238,011	22,581	260,592
7 Juli. Heinäkkuu.....	19.20	31	249,571	19,820	269,391
8 Augusti. Elokuu.....	19.20	31	250,760	20,535	271,295
9 September. Syyskuu.....	20.55	30	266,196	23,088	289,284
10 Oktober. Lokakuu.....	21.09	31	280,742	25,116	305,858
11 November. Marraskuu.....	21.09	30	267,772	21,936	289,708
12 December. Joulukuu.....	21.09	31	267,570	21,019	288,589
II. Å de olika linjerna. Eri linjoilla.					
13 Tölölinjen. Töölön linjalla.....	8.09	365	1,255,201	—	1,255,201
14 Sörnäslinjen. Sörnäs linjalla.....	5.39	365	757,400	237,817	995,217
15 Sandvikslinjen. Pietalahden linjalla.....	3.09	365	467,479	—	467,479
16 Lappvikslinjen. Capinlahden linjalla.....	4.52	365	539,920	—	539,920
17 Brändölinjen. Brändön linjalla.....	5.59	365	130,389	—	130,389
III. Hela trafiken. Koko liikenne.					
18 1912.....	22.01	366	3,113,255	275,994	3,389,249
19 1911.....	22.17	365	2,707,466	326,914	3,034,380
20 1910.....	18.82	365	2,532,571	225,681	2,758,252
21 1909.....	15.14	365	2,193,598	55,643	2,249,241
22 1908.....	14.48	366	1,638,546	—	1,638,546
23 1907.....	13.53	365	1,672,774	—	1,672,774
24 1906.....	13.45	364	1,555,345	—	1,555,345
25 1905.....	13.45	358	1,548,057	—	1,548,057
26 1904.....	13.45	349	1,442,137	—	1,442,137
27 1903.....	13.45	365	1,511,433	—	1,511,433
28 1902.....	13.07	365	1,491,236	—	1,491,236
29 1901.....	13.07	365	1,297,666	—	1,297,666
30 1900.....	12.30	364	712,408	—	712,408

¹⁾ Trafiklängden för de olika linjerna och åren är angifven enligt förhållandet i december. ¹⁾ Eri fördelade uppgifter ej erhållits. ²⁾ Kuukausittain ryhmitettyjä tietoja ei ole Brändön linjalta saatu. ³⁾ Totalinkomsterna för årsbiljetter och från telegrafverket — Fmk 90,225 — icke fördelats månadsvis eller på de kunnat erhållas. Af samma orsak är ock medelinkomsten per dag från trafiken i dess helhet något kuukausittainen tai eri linjojen tuottamien tulojen summa, fyysistä että tuloja vuosipileteistä ja lähilennätintulojen jataantumisesta kuukausittain ei myöskään ole voitu tietoja saada. Samasta fyysistä ovat myöskin koko verran juuremmat.

Anm.: Under åren 1900 och 1901 utbyttes hästspårvägen mot elektrisk spårväg. Åren 1908 och 1909 ombyggs spårvägen och gjordes dubbelspårig. Muist.: Wuosina 1900 ja 1901 muutettiin hevosraiteille sähköraiteiksi. Wuosina 1908 ja 1909

ken åren 1900—13.
wuosina 1900—13.

meter. riä.	Befordrade passagerare. Matkustajia.				Inkomster. Tuloja.				
	Medeltal per dag. Restimäärin päivässä.	Motorvagnar. Moottori- waunut.	Släp- vagnar. Laahus- waunut.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per dag. Restimäärin päivässä.	Summa. Yhteensä.		Medeltal per dag. Restimäärin päivässä.	
						Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.
8,405	855,840	23,241	879,081	28,357	125,129	20	4,036	43	1
8,151	805,202	21,077	826,279	29,510	115,812	—	4,136	14	2
8,486	995,226	29,340	1,024,566	33,051	144,342	84	4,656	22	3
8,578	961,719	32,289	994,008	33,134	140,086	25	4,669	54	4
8,835	1,009,436	62,972	1,072,408	34,594	151,850	83	4,898	41	5
8,686	822,623	61,043	883,666	29,456	125,936	95	4,197	90	6
8,690	769,857	59,191	829,048	26,743	118,557	65	3,824	44	7
8,751	848,766	60,185	908,951	29,321	129,888	84	4,189	96	8
9,643	1,034,908	69,147	1,104,055	36,802	156,558	76	5,218	63	9
9,866	1,071,962	48,508	1,120,470	36,144	158,456	80	5,111	51	10
9,657	1,043,180	43,927	1,087,107	36,237	153,406	48	5,113	55	11
9,309	1,021,985	38,851	1,060,836	34,221	149,865	95	4,834	39	12
II. Å de olika linjerna. Eri linjoilla.									
3,439	4,989,255	—	4,989,255	13,669	702,190	89	1,923	81	13
2,727	2,778,923	549,771	3,328,694	9,120	473,640	68	1,297	65	14
1,281	1,693,177	—	1,693,177	4,639	238,989	04	654	76	15
1,479	1,779,349	—	1,779,349	4,875	255,071	94	698	83	16
357	271,898	—	271,898	745	48,111	68	131	81	17
III. Hela trafiken. Koko liikenne.									
9,283	11,512,602	549,771	12,062,373	33,048	1,808,229	23	4,954	05	18
9,260	10,495,373	664,769	11,160,142	30,492	1,651,701	26	4,512	84	19
8,313	9,044,194	823,670	9,867,864	27,035	1,464,837	68	4,013	25	20
7,557	7,715,460	589,263	8,304,723	22,753	1,209,044	92	3,312	45	21
6,162	6,192,287	145,390	6,337,677	17,363	919,504	50	2,519	19	22
4,477	5,094,478	—	5,094,478	13,919	733,556	93	2,004	25	23
4,583	4,955,827	—	4,955,827	13,578	698,964	85	1,914	97	24
4,273	4,081,872	—	4,081,872	11,214	578,622	29	1,589	62	25
4,324	3,734,984	—	3,734,984	10,433	529,178	32	1,478	15	26
4,132	3,315,056	—	3,315,056	9,499	469,977	87	1,346	64	27
4,141	3,440,796	—	3,440,796	9,427	488,784	46	1,339	14	28
4,086	3,100,186	—	3,100,186	8,494	437,950	84	1,199	87	29
3,555	2,962,208	—	2,962,208	8,116	416,587	19	1,141	33	30
1,957	1,956,646	—	1,956,646	5,375	278,676	74	765	60	31

linjojen ja vuosien liikennepituus on ilmoitettu joulukuun olojen mukaan. ²⁾ För Brändölinjen ha månadsvis inkomsten öfverensstämmer ej med summan af inkomsterna för de olika månaderna eller linjerna, emedan olika linjerna samt emedan uppgifter ang. inkomsternas från Brändölinjen fördelning månadsvis ej heller större än summan af medelinkomsterna per dag från de olika linjerna. ³⁾ Koko vuositulo on juurempi kuin liikenteen keskimääräiset tulot päivää kohti eri linjain keskimääräisten päivätulojen summaa jonkun

1909 ombyggs spårvägen och gjordes dubbelspårig. rakennettiin raitiotiet kahjoisraiteiksi.

**281. Hyrkuskar, landt- och sjöformän, velocipeder och automobiler
vid utgången af åren 1900—13.**

**Þifa-ajurit, kuorma-ajurit, wenemiehet, polkupyörät ja automobilit
vuosien 1900—13 lopussa.**

Å r. W u o f i.	Hyrkuskar. Þifa-ajureja.	Landt- formän. Kuorma- ajureja.	Sjöformän. Wenemiehiä.	Veloci- peder ¹⁾ . Þolkupyörät ¹⁾ .	Automobiler ²⁾ . Automobileja ²⁾ .		
					Hyres- Wuokra-	Privata. Þityijä.	Summa. Yhtensä.
1900	570	337	18	.	.	.	.
1901	595	328	14	.	.	.	.
1902	605	327	12	.	.	.	.
1903	632	366	15	.	.	.	.
1904	657	372	16	2,728	.	.	.
1905	696	386	15	3,264	.	.	.
1906	725	407	17	3,873	.	.	.
1907	794	473	20	2,629	.	.	40
1908	828	479	18	4,248	24	41	65
1909	837	488	16	5,805	60	76	136
1910	856	481	18	7,485	67	148	215
1911	867	472	19	9,415	132	237	369
1912	761	394	16	4,595	97	164	261
1913	774	424	13	8,021	125	184	309

¹⁾ Å poliskammaren uttagna nummermärken; nya serier ha begynts åren 1907 och 1912. ¹⁾ Þolitiikamarista otettuja numeromerkkejä; vuosina 1907 ja 1912 alettiin uudet sarjat. ²⁾ Å poliskammaren uttagna nummermärken; till och med år 1911 uppgifves en del automobiler ha haft mer än ett nummermärke. ²⁾ Þolitiikamarista otettuja numeromerkkejä; ennen vuotta 1912 on muutamilla automobileilla ilmoitettu olleen useampia numeromerkkejä.

282. Anmälda resande åren 1900—13.

Ilmoitettuja matkustajia vuosina 1900—13.

År. Wuofi.	Januari. Sammituu.	Februari. Þelmituu.	Mars. Þhaalisuu.	April. Þuhittuu.	Maj. Þouittuu.	Juni. Þelätuu.	Juli. Þeittuu.	Augusti. Þloftuu.	September. Þyßtuu.	Oktober. Þoktuu.	November. Þharrastuu.	December. Þoulutuu.	Hela året. Koko wuofi.
1900	2,164	1,171	2,009	2,110	2,351	2,269	2,094	2,679	2,662	2,536	2,067	2,249	26,361
1901	3,026	1,738	1,981	2,958	2,068	2,210	2,662	2,214	2,033	2,304	2,022	1,860	27,076
1902	2,064	1,989	1,947	2,406	2,290	3,166	2,263	2,762	3,092	2,057	1,847	1,564	27,447
1903	1,717	1,698	2,232	2,103	2,035	2,200	2,269	2,629	2,874	2,738	2,461	2,218	27,174
1904	2,199	2,419	2,672	2,626	2,600	2,700	3,174	3,712	3,460	3,080	2,839	2,775	34,256
1905	3,109	2,797	3,455	3,395	3,612	3,942	3,961	4,751	4,760	4,274	3,126	3,498	44,680
1906	3,501	3,803	4,258	4,721	4,326	4,814	5,053	4,981	5,252	5,266	4,350	3,992	54,317
1907	4,488	4,090	4,812	5,593	5,393	5,328	5,894	6,371	6,591	6,093	5,729	4,987	65,369
1908	4,741	5,159	4,941	5,830	5,599	5,819	5,714	6,493	6,168	5,544	5,163	4,359	65,530
1909	4,690	4,280	5,371	5,173	5,263	6,085	6,234	6,258	7,096	6,634	5,844	5,326	68,254
1910	5,473	4,930	6,256	5,898	6,386	6,110	6,462	7,674	7,724	6,871	6,103	5,411	75,298
1911	5,578	4,932	6,385	6,303	6,792	6,539	7,100	7,823	8,343	7,122	6,459	5,628	79,004
1912	6,103	5,775	6,039	7,047	7,559	7,667	6,602	8,156	8,520	8,546	7,180	6,196	85,390
1913	7,164	5,550	7,217	6,193	7,931	7,593	7,877	7,606	9,148	6,651	6,702	6,156	85,788

283. Från postkontoret och dess fillaler ¹⁾ afsända postförsändelser m. m. åren 1904—13.
 Postkonttorista ynnä fen haaraofastoista ¹⁾ lähetettyjä postilähetysfiä y. m. wuofna 1904—13.

	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
1. Fribriefsförsändelser. Wapaa kirjelmähetysfiä.										
Bref. Kirjeitä.....	404,008	401,018	458,891	454,125	575,616	518,890	688,818	740,078	801,875	713,649
Paket. Paketteja.....	8,961	8,420	9,501	9,273	17,932	13,199	17,851	16,358	20,805	21,564
Summa. Yhteensä	412,969	409,438	468,392	463,398	593,548	532,089	706,669	756,436	822,680	735,213
2. Portopliktiga försändelser. Maksuttomia lähetysfiä.										
Enkla. Yksinkertaisia:										
Bref. Kirjeitä.....	1,987,362	2,303,886	2,496,042	3,014,908	3,536,624	3,564,340	3,548,440	3,694,548	4,254,536	4,673,188
Postkort. Postikortteja.....	1,143,714	1,252,498	1,415,596	1,619,696	1,822,180	1,626,820	1,371,332	1,514,136	1,708,304	1,809,444
Korsbandsförsändelser. Ristiviideliähetysfiä.....	1,140,620	1,047,566	1,432,808	1,553,734	1,612,208	1,926,184	1,873,664	1,864,824	1,904,708	2,257,944
Paket. Paketteja.....	71,236	75,715	97,969	110,910	127,371	119,960	150,355	162,163	186,102	212,607
Rekommenderade: Sisäänkirjotettuja:										
Bref. Kirjeitä.....	189,847	194,289	211,862	236,823	255,783	202,529	278,550	291,205	302,547	322,962
Andra försändelser. Muita lähetysfiä.....	7,375	8,346	10,864	12,694	11,082	11,241	16,519	15,467	17,657	19,438
Assurerade. Vakuutusliähetysfiä.....	44,315	41,052	43,392	40,601	30,678	31,332	31,089	32,223	34,563	34,603
Postförskottsanvisningar. Postietuantiotutuffia.....	5,082	5,970	13,985	10,210	11,832	13,918	133,670	146,779	147,869	174,935
Postanvisningar. Postiojotuffia.....	18,981	32,334	44,653	72,317	72,360	92,251				
Summa. Yhteensä	4,608,532	4,961,656	5,767,171	6,671,893	7,480,118	7,588,575	7,403,619	7,721,345	8,556,286	9,505,121
3. Prenumererade tidningar och tidskriffter, nummerexemplar. Tilattuja sanomalehtiä ja aikakauskirjoja, numerotappaleita.										
	10,876,502	19,173,030	21,204,539	22,705,188	23,266,146	21,698,803	21,756,205	21,396,519	24,578,653	25,905,720
Hela antalet. Kaikkiaan	15,898,003	24,544,124	27,440,102	29,840,479	31,339,812	29,819,467	29,866,493	29,874,300	33,957,619	36,146,054
Värdet af afsända assurerade portopliktiga försändelser, Fmk. Lähetettyjen wakuutettujen maksuttomien lähetysten arwo, Smf.....										
	16,441,788	17,555,618	20,479,747	25,446,876	24,345,558	29,409,600	42,365,106	56,229,260	35,202,539	34,741,397
I % af afsända i hela landet. % koko maassa lähetetyistä.....										
	16.3	16.7	16.2	16.8	15.3	16.7	18.8	23.2	16.1	15.6
Uppbörd af postmedel, Fmk. Postiwarojen kanto, Smf.....										
	858,585	889,302	1,016,661	1,118,452	1,225,233	1,325,596	1,446,637	1,571,270	1,651,907	1,789,561
I % af postverkets hela uppbörd. % postilaitoksen koko yleistannosta ..										
	19.7	18.8	19.0	19.0	19.6	20.3	20.7	21.2	20.9	21.4

¹⁾ Sveaborgs postkontor inberäknadt. ¹⁾ Wiaporin postkonttori mukaanotettuna.

284. Telegramväxlingen å telegrafkontoret åren 1903—13.
Sähjöfanomanvaihto fähjöläennätinkonttorissa vuosina 1903—13.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
I. Telegram till och från orter inom Finland och Ryssland.											
Sähjöfanomia Suomen ja Venäjän paikkatuntin ja paikkatunnista.											
<i>Afgångna: Lähettettyjä:</i>											
Betalda. Maffettuja	34,569	38,537	38,357	44,209	45,834	47,063	50,148	51,912	56,043	61,191	62,652
Obetalda. Maffamattomia (Meteorologiska. Meteorologifia Tjänste- Birka.....)	889 3,137	1,671 3,402	1,329 3,605	1,442 4,054	1,460 3,432	1,464 3,605	1,464 3,771	1,460 3,859	1,460 3,796	1,464 4,706	1,459 6,117
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>38,595</i>	<i>43,610</i>	<i>43,291</i>	<i>49,705</i>	<i>50,726</i>	<i>52,132</i>	<i>55,383</i>	<i>57,231</i>	<i>61,299</i>	<i>67,361</i>	<i>70,228</i>
<i>Anlända: Saapuneita:</i>											
Betalda. Maffettuja	41,606	49,138	48,265	53,987	56,060	59,926	62,207	78,860	60,533	66,816	66,422
Obetalda. Maffamattomia (Meteorologiska. Meteorologifia Tjänste- Birka.....)	8,003	8,674	8,744	9,764	10,064	13,200	13,860	13,874	13,656	15,102	15,163
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>49,609</i>	<i>57,812</i>	<i>57,009</i>	<i>63,751</i>	<i>66,124</i>	<i>73,126</i>	<i>76,067</i>	<i>92,734</i>	<i>74,189</i>	<i>81,918</i>	<i>81,585</i>
II. Telegram till och från utlandet.											
Sähjöfanomia ulkomaille ja ulkomailta.											
<i>Afgångna: Lähettettyjä:</i>											
Betalda. Maffettuja	32,923	34,052	37,486	43,703	48,586	51,047	54,545	58,102	64,609	66,669	69,048
Obetalda. Maffamattomia (Meteorologiska. Meteorologifia Tjänste- Birka.....)	446 548	465 628	427 607	455 894	517 838	821 895	828 1,013	824 973	1,882 1,062	2,198 1,280	2,188 1,175
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>33,917</i>	<i>35,145</i>	<i>38,520</i>	<i>45,052</i>	<i>49,941</i>	<i>52,763</i>	<i>56,386</i>	<i>59,899</i>	<i>67,553</i>	<i>70,147</i>	<i>72,411</i>
<i>Anlända: Saapuneita:</i>											
Betalda. Maffettuja	34,429	35,261	37,709	44,667	50,448	54,189	57,301	61,979	71,375	81,031	87,600
Obetalda. Maffamattomia (Meteorologiska. Meteorologifia Tjänste- Birka.....)	3,891 681	3,898 637	2,943 766	3,325 1,090	3,437 1,016	3,242 1,057	3,459 1,160	3,546 1,203	3,603 1,304	3,660 1,537	3,665 1,746
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>39,001</i>	<i>39,796</i>	<i>41,418</i>	<i>49,082</i>	<i>54,901</i>	<i>58,488</i>	<i>61,920</i>	<i>66,728</i>	<i>76,282</i>	<i>86,228</i>	<i>93,011</i>
III. Genomgående telegram. Rahtitulkewia fähjöfanomia	249,474	286,488	329,794	362,864	365,300	399,868	441,774	484,306	544,172	577,524	603,764
Hela antalet telegram. Rahtiaan fähjöfanomia	410,596	462,851	510,032	570,454	586,992	636,377	691,530	760,896	823,495	883,178	920,999

285. Antalet medlemmar och hyresabonnenter i telefonföreningen samt antalet förmedlade telefonsamtal åren 1895—1913.

Telefoniyhdistyksen jäsenet ja vuokratilaaajat sekä telefonpuhelinien lukumäärä vuosina 1895—1913.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Medlemmar ¹⁾ . Jäseniä ¹⁾ .		Abonnenter ¹⁾ . Vuokratilaaaja ¹⁾ .		Summa anslutningar ¹⁾ . Yhteensä ¹⁾ .		Antal samtal. Puheluja.	
		Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per apparat och dygn. Genomsnittligt antal i en kabinett ja vuoro- kautta koki.
		ledning. i ö h b o l l a.							
1913.									
Januari.	Tammikuu	4,457	142	4,774	132	9,231	274	2,400,500	8.4
Februari.	Helmi	4,489	146	4,766	131	9,255	277	2,266,773	8.8
Mars.	Maaliskuu	4,529	147	4,771	134	9,300	281	2,518,310	8.8
April.	Huhtikuu	4,563	147	4,736	135	9,299	282	2,608,617	9.4
Maj.	Toukokuu	4,581	150	4,711	135	9,292	285	2,669,913	9.3
Juni.	Kesäkuu	4,602	151	4,640	136	9,242	287	1,937,838	7.0
Juli.	Heinäkuu	4,647	154	4,601	134	9,248	288	1,705,932	6.0
Augusti.	Elokuu	4,705	156	4,632	133	9,337	289	1,946,650	6.8
September.	Syyskuu	4,836	157	4,665	134	9,501	291	2,506,972	8.9
Oktober.	Lokakuu	4,907	159	4,664	134	9,571	293	2,481,865	8.4
November.	Marraskuu	4,933	159	4,672	135	9,605	294	2,439,878	8.5
December.	Joulukuu	5,000	160	4,663	134	9,663	294	2,816,655	9.4
<i>Hela året. Koko vuosi</i>		<i>5,000</i>	<i>160</i>	<i>4,663</i>	<i>134</i>	<i>9,663</i>	<i>294</i>	<i>28,299,903</i>	<i>8.3</i>
1912.		4,397	138	4,803	134	9,200	272	27,359,338	8.5
1911.		3,837	98	4,807	144	8,644	242	24,563,788	8.1
1910.		3,287	88	4,705	142	7,992	230	22,595,375	8.0
1909.		2,870	81	4,585	140	7,455	221	20,456,425	7.8
1908.		2,434	67	4,551	142	6,985	209	19,126,205	7.8
1907.		2,098	67	4,391	133	6,489	200	17,196,601	7.7
1906.		1,859	65	3,911	132	5,770	197	15,274,342	7.6
1905.		1,676	69	3,608	125	5,284	194	13,623,899	7.3
1904.		1,524	70	3,375	114	4,899	184	12,074,129	7.0
1903.		1,402	63	3,117	102	4,519	165	10,778,890	6.8
1902.		1,284	54	2,861	85	4,145	139	9,524,633	6.5
1901.		1,206	50	2,696	85	3,902	135	8,608,055	6.2
1900.		1,138	51	2,521	94	3,659	145	8,337,486	6.5
1895.		496	45	1,515	135	2,011	180	4,208,286	6.0

¹⁾ Vid årets eller månadens utgång. ¹⁾ Vuoden tai kuukauden lopussa.

Anm.: Högsta antalet per dygn expedierade samtal år 1913 utgjorde 122,285. M i s t.: Suurin määrä puheluita vuorokautta kohti vuonna 1913 oli 122,285.

286. Telefonföreningens telefonnät vid utgången af åren 1904—13.
Telefonhdistryffen telefonverffo vuosien 1904—13 lopulla.

Luftnätets trådlängd.		1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Silmaverkon langanpituus.											
Inom staden.	Raupungisja ... km.	2,609	2,660	2,609	2,304	1,746	902	509	141	.	.
Utom staden.	Raupungin ulkopuolella	697	754	814	877	926	1,040	1,044	1,083	.	.
Summa. Yhteenjä km.		3,306	3,414	3,423	3,181	2,672	1,942	1,553	1,224	1,102	803
Luftkabel, längd. Silmaverkon pituus		15,190	17,349	19,445	22,290	24,699	31,481	28,576	39,140	58,387	68,456
Motsvarande längd dubbeltråd.	Wastaawa pituus kahjoislangaa km.	1,064	1,245	1,403	1,562	1,658	2,111	1,785	1,957	2,839	3,092
Jordkabel, längd. Maakaapelien pituus		3,110	14,381	23,270	27,459	34,286	42,006	48,121	52,733	57,067	63,579
Motsvarande längd dubbeltråd.	Wastaawa pituus kahjoislangaa km.	494	2,713	4,482	5,249	6,405	8,443	9,875	11,260	12,295	14,027

287. Insättningar och uttagningar m. m. i Suomalainen säästöpankki och Työväen säästöpankki åren 1901—13.

Säästöpankot ja säästötötöt n. m. Suomalaisja säästöpankisja ja Työväen säästöpankisja vuosina 1901—13.

Vuosi.	Insättningar.		Uttagningar.		Öfverskott af insättningar (+) eller uttagningar (-).		Godtgjord ränta.		Insättarnas behållning vid årets slut.		Antal motböcker.		
	Säästöpankoja.		Säästötöttöja.		Enemmän säästöpankoja (+) tai säästötöttöja (-).		Säötetty korko.		Säästöpankain saamiset wuoden lopussa.		Wastafitjoja.		Vid årets utgång.
	Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Nyttikomina. Ulla amattu.	Dödade. Kuole-tettu.	
Suomalainen säästöpankki.													
1901	131,890	41	15,297	87	+ 116,592	54	1,315	25	117,907	79	790	15	775
1902	457,342	27	138,254	71	+ 319,087	56	13,504	39	450,499	74	1,396	217	1,954
1903	671,086	60	303,480	78	+ 367,605	82	31,984	56	850,100	12	1,183	292	2,845
1904	734,613	25	423,347	93	+ 311,265	32	49,500	23	1,210,865	67	1,046	346	3,545
1905	845,454	80	584,867	33	+ 260,587	47	69,742	92	1,541,196	06	1,039	348	4,236
1906	1,405,590	89	661,554	—	+ 744,036	89	96,105	10	2,381,338	05	1,367	274	5,329
1907	1,666,945	14	1,033,784	89	+ 633,160	25	134,867	22	3,149,365	52	1,738	372	6,695
1908	1,561,839	10	1,443,728	—	+ 118,111	10	162,237	76	3,429,714	38	1,739	443	7,991
1909	1,687,219	96	1,532,157	57	+ 155,062	39	174,995	70	3,759,772	47	1,422	630	8,783
1910	1,826,047	09	1,546,244	07	+ 279,803	02	196,042	42	4,235,617	91	1,432	621	9,594
1911	2,066,826	81	1,680,592	95	+ 386,233	86	216,751	86	4,838,603	63	1,391	570	10,415
1912	2,068,405	60	1,935,258	66	+ 133,146	94	226,407	17	5,198,157	74	1,370	731	11,054
1913	2,289,463	10	1,977,961	18	+ 311,501	92	275,799	13	5,785,458	79	2,423	737	12,740
Työväen säästöpankki.													
1909	290,793	55	81,387	68	+ 209,405	87	5,633	71	215,039	58	769	24	745
1910	454,476	20	221,672	10	+ 232,804	10	15,957	37	463,801	05	551	63	1,233
1911	607,704	12	427,401	84	+ 180,302	28	24,612	62	668,715	95	553	91	1,695
1912	707,830	18	624,887	60	+ 82,942	58	35,787	71	787,446	24	713	162	2,246
1913	823,055	30	502,076	77	+ 320,978	53	47,239	29	1,155,664	06	819	226	2,839

Anm.: Suomalainen säästöpankki begynte sin verksamhet den 25 juli 1901 och Työväen säästöpankki den 16 jan. 1909. Muist.: Suomalainen säästöpankki alotti toimintansa heinäk. 25 p:nä 1901 ja Työväen säästöpankki tammik. 16 p:nä 1909.

288. Insättningar och uttagningar i Helsingfors sparbank samt sparbankens fonder m. m. åren 1826—1913.
Säästöpanot ja säästöäötöt Sjöfingin säästöpanfissa jeta säästöpanfin rahastot y. m. wuofina 1826—1913.

Ar. Wuofl.	Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Säästöäötöja.		Öfverskott af insättningar (+) eller uttagningar (—). Enemmän säästöpanoja (+) tai säästöäötöja (—).		Godtgjord ränta. Syywitetty forto.		Insättamas behällning vid årets utgång. Säästöpanojain saamiset wuoden lopussa.		Sparbankens egna fonder. Säästöpanfin omat rahastot.		Af banken utbetalda wälgörenhetsanslag. Panfin matjama hwmäntefewätfynsmäärärahoja.		Antal motböcker. Wastatititjoja.		Vid årets utgång. Sjuoden lopussa.		
	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.		Under året: Wuoden kuluesaja:	
																		Nyttikomna. Hufia awattu.	Dödade. Kuole-tettu.
1826	12,992	36	242	24	+	12,750	12	281	18	13,031	30	4,084	22	—	—	·	·	·	
1835	21,723	92	15,335	74	+	6,388	18	5,072	50	114,532	59	·	·	—	—	·	·	·	
1845	82,094	28	38,456	60	+	43,637	68	17,886	44	412,925	72	·	·	—	—	·	·	·	
1855	68,133	80	171,582	—	—	103,448	20	23,105	28	562,228	32	90,294	44	—	—	·	·	·	
1865	135,097	—	126,468	72	+	8,628	28	41,930	10	902,491	03	147,647	15	2,800	—	·	·	·	
1870	159,473	—	126,480	97	+	32,992	03	46,306	24	995,514	23	206,347	97	400	—	·	·	·	
1875	324,972	—	239,460	25	+	85,511	75	54,872	01	1,505,615	39	269,243	91	1,000	—	·	·	·	
1880	456,578	—	432,441	54	+	24,136	46	71,953	98	1,920,674	34	371,595	89	—	—	·	·	·	
1885	947,610	—	747,108	96	+	200,501	04	118,435	84	3,266,696	28	609,840	91	5,500	—	1,800	1,184	7,086	
1890	1,332,561	—	1,127,208	97	+	205,352	03	204,076	71	5,460,522	25	884,652	93	6,265	85	2,366	1,623	11,157	
1895	1,682,692	—	1,357,469	91	+	325,222	09	252,642	44	6,904,473	14	1,217,342	89	13,100	—	2,824	1,732	13,701	
1900	2,475,521	—	2,292,479	47	+	183,041	53	494,860	99	10,422,300	46	1,503,789	82	—	—	3,950	3,132	19,333	
1901	2,357,199	—	2,447,650	62	—	90,451	62	515,924	14	10,847,872	68	1,603,549	85	—	—	3,573	3,149	19,757	
1902	3,256,393	—	2,901,147	81	+	355,245	19	553,393	49	11,811,691	76	1,688,522	62	—	—	3,596	3,805	19,548	
1903	3,504,438	—	2,867,463	01	+	636,974	99	607,542	65	13,056,209	40	1,716,049	81	—	—	3,610	3,059	20,099	
1904	3,642,163	—	3,280,822	33	+	361,340	67	660,566	31	14,078,116	38	1,772,654	65	—	—	3,605	3,126	20,578	
1905	3,835,693	—	3,485,647	53	+	350,045	47	728,190	33	15,156,352	18	1,849,315	46	—	—	3,645	3,389	20,834	
1906	4,701,105	—	3,570,161	68	+	1,130,943	32	794,609	39	17,081,904	89	1,911,072	76	—	—	3,980	2,872	21,942	
1907	4,935,760	12	4,118,311	33	+	817,448	79	882,164	92	18,781,518	60	2,005,269	92	—	—	4,442	2,823	23,561	
1908	5,014,392	81	5,102,325	66	—	87,932	85	992,561	65	19,686,147	40	2,087,192	42	—	—	3,976	3,179	24,358	
1909	5,007,566	78	4,904,958	96	+	102,607	82	987,610	08	20,776,365	30	2,233,856	67	—	—	3,641	2,770	25,229	
1910	5,403,975	19	5,348,730	16	+	55,245	03	1,044,759	70	21,876,370	03	2,421,131	43	—	—	3,906	2,786	26,349	
1911	6,123,605	20	5,885,943	52	+	237,661	68	1,052,547	97	23,166,579	68	2,648,048	61	—	—	4,175	2,894	27,630	
1912	6,905,974	07	6,702,587	96	+	203,386	11	1,079,298	70	24,449,264	49	2,919,150	15	—	—	4,023	3,077	28,576	
1913	7,703,862	77	6,305,643	61	+	1,398,219	16	1,285,186	73	27,132,670	38	3,027,657	66	115,000	—	4,498	3,087	29,987	

Anm.: Sparbanken begynte sin verksamhet den 8 april 1826. Muist.: Säästöpankki aloitti toimintansa huhtik. 8 p:nä 1826.

289. Insättningsposterna i sparbankerna, fördelade efter storlek, åren 1906—13.
Säästöpanoerät fäästöpankkeihin, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan,
vuosina 1906—13.

År. Vuosi.	Antal insättningsposter. Säästöpanoerä.								Summa. Yhteensä.
	5 mk och därunder. 5 mf ja pienempiä.	5—25 mk.	25—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	Öfver 1,000 mk. 1,000 mkaa suurempia.	
Helsingfors sparbank. Selsingin fäästöpankki.									
1906....	1,963	6,605	5,409	5,690	4,236	2,841	1,084	634	28,462
1907....	2,516	7,157	6,674	7,213	4,954	3,059	1,134	488	33,195
1908....	2,229	7,352	6,701	7,198	4,917	3,014	1,105	494	33,010
1909....	2,256	7,067	7,010	7,058	4,880	3,066	1,107	499	32,943
1910....	2,118	7,518	7,474	7,838	5,182	3,430	1,159	530	35,249
1911....	2,006	7,732	7,820	8,151	6,002	3,675	1,354	642	37,382
1912....	2,393	8,122	7,889	8,675	6,025	3,382	1,471	914	38,871
1913....	2,522	8,808	8,762	9,599	6,727	3,788	1,628	957	42,791
Suomalainen fäästöpankki.									
1906....	420	1,362	1,400	1,474	1,108	766	357	164	7,051
1907....	524	1,945	2,214	2,279	1,511	980	374	187	10,014
1908....	621	2,287	2,369	2,702	1,672	968	344	131	11,094
1909....	635	2,295	2,647	2,679	1,637	945	415	179	11,432
1910....	654	2,278	2,683	2,907	1,843	1,083	418	170	12,036
1911....	646	2,173	2,617	2,990	2,008	1,178	490	213	12,315
1912....	716	2,468	2,698	2,998	1,981	1,160	508	223	12,752
1913....	1,730	3,096	3,107	3,512	2,507	1,242	558	232	15,984
Lyödän fäästöpankki.									
1909....	127	273	315	391	284	192	73	27	1,682
1910....	330	414	468	620	403	251	105	54	2,645
1911....	120	463	563	708	533	315	144	79	2,925
1912....	196	587	911	1,056	633	304	144	85	3,916
1913....	227	873	1,186	1,345	866	336	149	100	5,082

290. Insättarnas vid sparbankerna motböcker och tillgodohafvanden, grupperade efter storleken, den 31 december 1910.

Säästöpanijain wastakirjat ja saamiset fäästöpankeissa, ryhmitettyinä saamisten suuruuden mukaan, joulukuun 31 päivänä 1910.

Storleken af insättarnas tillgodohafvanden. Säästöpanijain saamisten suuruus.	Helsingfors sparbank. Selsingin fäästöpankki.			Suomalainen fäästöpankki.			Lyödän fäästöpankki.			Samtliga sparbanker. Raiffi fäästöpankki.		
	Motböckerms antal. Saastirtojen luku.	Kapital. Pääomaa.		Motböckerms antal. Saastirtojen luku.	Kapital. Pääomaa.		Motböckerms antal. Saastirtojen luku.	Kapital. Pääomaa.		Motböckerms antal. Saastirtojen luku.	Kapital. Pääomaa.	
		Fmk. Smf.	p.i. piid.		Fmk. Smf.	p.i. piid.		Fmk. Smf.	p.i. piid.		Fmk. Smf.	p.i. piid.
25 mk och därunder	4,982	49,869	—	3,482	25,270	02	371	2,528	16	8,835	77,667	18
25 mf ja wäheemmän	4,735	267,137	35	1,472	86,430	53	186	9,472	12	6,393	363,040	—
25— 100 mk ...	4,232	680,037	01	1,423	227,089	98	285	45,911	46	5,940	953,038	45
100— 250 " ...	3,091	1,109,706	77	1,073	354,405	84	153	53,521	19	4,317	1,517,633	80
250— 500 " ...	3,283	2,302,495	21	916	634,855	97	132	88,235	95	4,331	3,025,587	13
500— 1,000 " ...	3,679	5,811,334	07	881	1,319,020	96	80	114,805	69	4,640	7,245,160	72
1,000— 2,500 " ...	1,459	5,107,627	42	246	861,047	36	15	52,025	63	1,720	6,020,700	41
2,500— 5,000 " ...	766	5,273,082	15	92	635,045	48	5	36,019	60	863	5,944,147	23
5,000—10,000 " ...												
Öfver 10,000 mk. Enemmän kuin 10,000 mf	122	1,275,081	05	9	92,451	77	6	61,281	25	137	1,428,814	07
Summa. Yhteensä	26,349	21,876,370	03	9,594	4,235,617	91	1,233	463,801	05	37,176	26,575,788	99

291. Nya insättare vid sparbankerna, grupperade efter kön och ålder samt stånd eller yrke, åren 1910—13.
 Uudet fäästöönpänijät fäästöpankeisja futupuolen ja iän setä fäädyn tai ammattin mukaan vuosina 1910—13.

Insättarnas stånd eller yrke. Säästöönpanijain fääty tai ammatti.	1913.																1912.	1911.	1910.
	Helsingfors sparbank. Sefingin fäästöpankki.				Suomalainen fäästöpankki.				Nyöwäen fäästöpankki.				Samtliga sparbanker. Kaikki fäästöpankit.						
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Stiilla.	Eopilla. Barn.	Samtliga insättare. Kaikki fäästöönpankit.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Stiilla.	Eopilla. Barn.	Samtliga insättare. Kaikki fäästöönpankit.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Stiilla.	Eopilla. Barn.	Samtliga insättare. Kaikki fäästöönpankit.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Stiilla.	Eopilla. Barn.	Samtliga insättare. Kaikki fäästöönpankit.			
Tjänstemän och idkare af fria yrken. Wirkamiehiä ja wapaiden ammattien harjoittajia ...	117	178	150	445	67	66	77	210	5	2	—	7	189	246	227	662	499	402	505
Gårdsägare och hemmansägare samt arrendatorer. Talonmistajia ja tilallisia setä maatilanwuokraajia	50	23	37	110	9	7	28	44	1	1	—	2	60	31	65	156	142	141	107
Handlande, handverkare samt öfriga själfständiga näringsidkare. Kauppiatta, käsityöläisiä ja muita itfensäitä liikkeenharjoittajia	97	76	79	252	84	57	117	258	12	1	—	13	193	134	196	523	618	615	628
Tjänstepersonal vid affärsföretag. Viitealalla toimivaa henkilöstuntaa	136	565	138	839	62	127	17	206	12	6	—	18	210	698	155	1,063	556	531	499
Betjante i allmän tjänst eller vid enskilda inrättningar. Yleisesä palveluksessa ja yksittöisissä laitoksissa toimivaa palveluskuntaa	179	51	92	322	81	30	73	184	15	2	—	17	275	83	165	523	503	690	487
Torpare och jordbruksarbetare. Torppareita ja maanviljelijöstyöwäkeä	31	8	15	54	5	9	2	16	7	2	—	9	43	19	17	79	165	146	119
Arbetare vid industriella inrättningar. Työwäkeä teollisuuslaitoksissa	413	92	165	670	188	55	94	337	163	18	—	181	764	165	259	1,188	655	902	787
Öfriga arbetare. Muuta työwäkeä	452	79	210	741	336	175	120	631	274	45	—	319	1,062	299	330	1,691	1,335	1,246	1,177
Tjänare. Palvelijoita	31	661	49	741	6	276	2	284	6	37	—	43	43	974	51	1,068	1,037	1,012	977
Ungdom, åtnjutande högre undervisning. Korkeampaa opetusta nauttivaa nuorisoa	105	36	—	141	53	19	—	72	—	—	—	—	158	55	—	213	162	186	118
Öfriga personer. Muuta henkilöitä	44	10	17	71	45	86	15	146	6	54	104	164	95	150	136	381	294	109	295
<i>Summa personliga insättare.</i> Henkilöittä fäästöönpanijoita yhteenjä	1,655	1,779	952	4,386	936	907	545	2,388	501	168	104	773	3,092	2,854	1,601	7,547	5,966	5,980	5,699
<i>Föreningar och fonder.</i> Yhdistyksiä ja rahastoja	—	—	—	112	—	—	—	35	—	—	—	46	—	—	—	193	140	139	190
Samtliga insättare. Kaikki fäästöönpanijat	1,655	1,779	952	4,498	936	907	545	2,423	501	168	104	819	3,092	2,854	1,601	7,740	6,106	6,119	5,889

Anm.: Yrkesfördelningen har i de olika sparbankerna icke uppgjorts efter fullt enhetliga principer. Muist.: Ammattiryhmitystä ei eri fäästöpankeisja ole toimitettu täysin yhdenmukaisesti.

292. Insättningar och uttagningar i postsparbankerna åren 1900—13.
Säästöpanot ja jäästötötöt postijäästöpankeisja wuofina 1900—13.

Postsparbanker. Postijäästöpankkeja.		Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Säästöötötöja.			Öfverskott af insättningar (+) eller uttag- ningar (-). Enemmän jäs- töpanoja (-) tai jässtötötö- ja (-).			
		Antal. Luku.	Belopp. Määrä.	Antal. Luku.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smf.	p:l. p:tä.	Fmk. Smf.	p:l. p:tä.
			Fmk. Smf.		Fmk. Smf.	p:l. p:tä.				
1913.										
Helsingfors, hufvudkontoret.	Helsingin pääkonttori . . .	3,688	188,855	2,425	276,242	70	—	87,387	70	
Helsingfors filial I.	Helsingin haaraosasto I	841	29,048	377	32,353	01	—	3,305	01	
Helsingfors filial II.	Helsingin haaraosasto II	322	6,180	88	5,282	20	+	897	80	
Berghäll.	Kallio	563	20,400	297	17,471	58	+	2,928	42	
Ås.	Sarju	68	2,334	9	762	88	+	1,571	12	
Töölö.	Töölö	208	4,659	62	5,443	86	—	784	86	
Fredriksberg.	Fredriksperi	4	51	1	50	—	+	1	—	
Sveaborg.	Wiapori	1,317	75,637	921	59,751	48	+	15,885	52	
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>7,011</i>	<i>327,164</i>	<i>4,180</i>	<i>397,357</i>	<i>71</i>	—	<i>70,193</i>	<i>71</i>	
1912		7,837	304,586	4,062	357,656	02	—	53,070	02	
1911		8,082	284,618	3,841	324,538	95	—	39,920	95	
1910		6,589	265,196	3,563	338,805	42	—	73,609	42	
1909		5,653	249,583	4,052	352,032	62	—	102,449	62	
1908		7,335	302,615	4,862	439,853	49	—	137,238	49	
1907		10,355	430,938	3,590	356,805	31	+	74,132	69	
1906		7,067	263,630	2,931	226,097	83	+	37,532	17	
1905		6,520	180,404	3,333	231,530	01	—	51,126	01	
1904		7,747	182,794	2,913	219,649	16	—	36,855	16	
1903		9,585	189,333	2,615	178,987	54	+	10,345	46	
1902		6,045	155,896	2,372	186,283	47	—	30,387	47	
1901		6,333	147,652	2,105	158,803	74	—	11,151	74	
1900		5,630	144,277	1,856	147,150	78	—	2,873	78	

293. Kapital- och lifränteförsäkringsanstaltens i Helsingfors verksamhet åren 1895—1913.

Selvingin pääoma- ja elinfortolaitoksen toiminta vuosina 1895—1913.

Å r. W u o s i.	Insättningar. Säästöpanoja.				Summa. Yhteenjä.	Utbetalningar å förfallna försäkringar. Suoritettu maksettavaksi langenneista wahutuksista.				Delägarnas behällning vid årets utgång. Osakasten jäästö wuo- den lopusfa.	Räntevinst å delägarnas medel. Sortovointo ofakasten waroista.	Arfsvinst å insättningar utan förbehäll. Perintövointo eppottomista fäästöpanoista.
	För beredande af kapital. Pääoman hankkimista warten.		För beredande af lifränta. Elinforton hankkimista warten.			Kapital. Pää- omaa.	Lifräntor. Elin- fortoja.	Arfs- och ränte- vinst. Perintö- ja torto- woittoa.	Summa. Yhteenjä.			
	Med förbehäll Ehdolla	Utan förbehäll Ehdotta	Med förbehäll Ehdolla	Utan förbehäll Ehdotta								
	om medlens återbetalning vid dödsfall. waroijen takaisinmaksamisesta kuoleman- tapauksesfa.											
M a r k. M a r t t a a.											%	
1895.....	39,700	2,220	5,213	7,557	54,690	73,238	1,738	—	74,976	753,547	5.1	0.1
1900.....	29,924	3,345	4,560	7,333	45,162	92,358	5,526	—	97,884	919,847	5.5	0.7
1901.....	34,938	2,640	4,842	8,418	50,838	42,254	7,122	—	49,376	925,321	5.5	0.4
1902.....	37,798	4,972	6,752	8,798	58,320	73,901	8,266	—	82,167	963,070	5.4	0.3
1903.....	25,973	4,080	6,343	9,338	45,734	37,881	11,299	—	49,180	955,938	5.5	0.2
1904.....	21,231	4,063	10,268	8,885	44,447	73,814	11,695	—	85,509	929,071	5.4	0.9
1905.....	18,354	2,991	8,992	9,937	40,274	90,154	14,896	7,051	112,101	913,171	5.4	1.4
1906.....	12,216	2,794	52,801	8,624	76,435	49,267	17,977	8,532	75,776	953,356	5.4	0.1
1907.....	15,220	1,410	2,533	13,642	32,805	50,114	18,385	7,299	75,798	959,489	5.4	1.0
1908.....	12,441	8,035	4,364	15,088	39,928	52,296	23,460	9,949	85,705	965,133	5.3	0.7
1909.....	14,435	3,380	4,880	9,881	32,576	46,577	23,538	9,856	79,971	885,155	5.7	0.1
1910.....	8,279	3,535	7,380	9,065	28,259	114,112	28,420	10,028	152,560	901,109	5.7	0.1
1911.....	11,796	3,075	10,315	11,515	36,701	39,900	28,204	10,144	78,248	908,239	5.7	0.1
1912.....	12,229	3,552	7,157	9,550	32,488	35,606	28,067	10,392	74,065	930,914	5.3	0.7
1913.....	12,978	3,177	6,080	13,869	36,104	21,943	29,683	9,805	61,431	924,429	5.3	0.2

294. Handels societeten pensjons- och understödsinrättnings verksamhet åren 1900—13.
Kaupparens elä- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1900—13.

Å r. W u o f i.	Äldre fonden. Vanhempi rahasto.									Yngre fonden. Uudempi rahasto.								
	Antal delägare. Osittaita.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfondens kapital. Pohjarahaston pääoma.		Reserverade öfverskotts- medel. Varattuja ylijäämä- varoja.		Antal delägare vid utgången af året. Osittaita vuoden päätyessä.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfondens kapital. Pohjarahaston pääoma.		Reserverade öfverskotts- medel. Varattuja ylijäämä- varoja.	
		Mark och penni.				Markkaa ja penniä.					Mark och penni.				Markkaa ja penniä.			
1900.....	75	12,393	—	11,905	41	220,305	14	2,831	22	29	11,548	15	8,852	39	24,838	01	7,404	69
1901.....	68	13,914	91	12,435	97	255,755	99	4,310	16	27	12,195	43	9,733	74	27,299	70	8,202	06
1902.....	64	14,042	19	12,302	75	263,037	09	5,000	—	27	12,089	28	10,970	22	28,419	76	15,579	60
1903.....	55	13,536	82	13,910	27	263,037	09	4,626	55	26	11,670	04	6,026	37	29,665	80	5,643	67
1904.....	54	13,134	21	13,551	87	263,037	09	4,208	89	26	11,421	83	4,759	93	31,229	47	5,498	23
1905.....	48	12,816	14	13,603	34	263,037	09	3,421	69	24	5,676	13	5,757	—	31,612	70	5,417	36
1906.....	44	12,806	34	13,464	91	263,037	09	2,763	12	34	8,382	98	7,504	66	33,330	06	6,295	68
1907.....	44	13,416	65	12,916	03	263,037	09	3,263	74	33	7,269	80	5,582	45	34,360	74	6,952	35
1908.....	40	13,837	28	12,931	94	263,141	80	4,169	08	35	7,263	66	7,138	07	34,733	09	6,705	59
1909.....	37	13,250	66	12,445	85	263,351	22	4,973	89	43	9,553	29	8,326	03	36,538	68	7,932	85
1910.....	35	12,606	96	11,969	48	264,795	08	5,000	—	42	8,219	95	8,264	53	38,144	69	7,888	27
1911.....	32	12,779	81	10,855	41	267,177	84	5,000	—	40	8,310	91	8,230	58	39,606	12	7,968	60
1912.....	27	12,705	25	11,422	14	268,948	73	5,000	—	42	9,121	17	8,854	42	40,564	72	8,235	35
1913.....	23	12,707	48	11,562	46	270,802	31	5,000	—	43	9,023	87	8,809	38	41,631	39	8,449	84

295. Af pantlånearstalterna utgifna lån, grupperade efter storlek, åren 1909—13.
Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä suuruuden mukaan,
vuosina 1909—13.

Anstalter. Laitosja.	Antal lån. Lainoja.						Summa lån. Yhteensä lainoja.
	5 mk och därunder. 5 mt ja pienempiä.	6—10 mk.	11—25. mk.	26—100 mk.	101—500 mk.	Öfver 500 mk. 500 m:taa suurempia.	
1913.							
<i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i> <i>Helsingin panttiosakeyhtiö.</i>		Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.					
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	31,254	17,631	10,136	3,738	1,248	329	64,336
A-kontoret. A-konttori.....	28,379	16,807	9,932	2,317	654	203	58,292
B-kontoret. B-konttori.....	76,509	26,133	10,510	2,476	394	179	116,201
C-kontoret. C-konttori.....	24,567	16,020	9,803	3,387	824	213	54,814
Samtliga kontor. Kaikki konttorit	160,709	76,591	40,381	11,918	3,120	924	293,643
<i>Osakeyhtiö Helsingin panttilaina-</i> <i>konttori.</i>							
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	14,181	16,746	20,285	8,895	1,313	348	61,768
Filialen. Haarakonttori.....	28,491	20,522	15,263	4,388	641	196	69,501
Bägge kontoren. Mol. konttorit	42,672	37,268	35,548	13,283	1,954	544	131,269
<i>Bägge anstalterna. Mol. laitokset</i>	<i>203,381</i>	<i>113,859</i>	<i>75,929</i>	<i>25,201</i>	<i>5,074</i>	<i>1,468</i>	<i>424,912</i>
1912.....	205,106	116,217	76,319	25,101	4,926	1,311	428,980
1911.....	193,276	111,850	72,623	23,951	4,586	1,254	407,540
1910.....	184,303	106,633	68,238	21,516	4,421	1,152	386,263
1909.....	183,526	100,672	61,786	19,165	4,084	874	370,107
1913.							
<i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i> <i>Helsingin panttiosakeyhtiö.</i>		Procenttal. Prosenttiluvut.					
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	48.6	27.4	15.8	5.8	1.9	0.5	100.0
A-kontoret. A-konttori.....	48.7	28.8	17.0	4.0	1.1	0.4	100.0
B-kontoret. B-konttori.....	65.8	22.5	9.1	2.1	0.8	0.2	100.0
C-kontoret. C-konttori.....	44.8	29.2	17.9	6.2	1.5	0.4	100.0
Samtliga kontor. Kaikki konttorit	54.7	26.1	13.7	4.1	1.1	0.3	100.0
<i>Osakeyhtiö Helsingin panttilaina-</i> <i>konttori.</i>							
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	23.0	27.1	32.8	14.4	2.1	0.6	100.0
Filialen. Haarakonttori.....	41.0	29.5	22.0	6.3	0.9	0.3	100.0
Bägge kontoren. Mol. konttorit	32.5	28.4	27.1	10.1	1.5	0.4	100.0
<i>Bägge anstalterna. Mol. laitokset</i>	<i>47.9</i>	<i>26.8</i>	<i>17.9</i>	<i>5.9</i>	<i>1.2</i>	<i>0.3</i>	<i>100.0</i>
1912.....	47.8	27.1	17.8	5.9	1.1	0.3	100.0
1911.....	47.4	27.5	17.8	5.9	1.1	0.3	100.0
1910.....	47.7	27.6	17.7	5.8	1.1	0.3	100.0
1909.....	49.6	27.2	16.7	5.2	1.1	0.2	100.0

296. Af pantlånanstalterna utgifna lån, Panttilåningslaitosten antamat lainat, ryhmitet-

Anstalter. Saitoffia.	Antal lån, utgifna mot pant af: Lainojen luku, joista panttina oli:								
	Värdepapper. Stämpopereita.	Handelsvaror. Rauppatawaroita.			Ädla metaller och ulliverkningar däraf. Soteloja metallia ja nauhoitettua nikkä.	Kläder. Sjööttöitä.	Arbetsredskap och maskiner. Sjööttöitä ja tönöitä.	Möbler. Sjööttöitä.	Diverse. Gefälöitä.
		Varulager och varranis. Sjööttöitä ja nauhoitettua.	Handverkarer och minnhand- lars varor. Räfföijä ja nauhoitettua.	Handverkarer och minnhand- lars varor. Räfföijä ja nauhoitettua.					
1913.									
<i>Helsingfors pant-aktiebolag. Helsingin panttiosakeyhtiö.</i>									
A b s o l u t a t a l.									
1 Hufvudkontoret. Pääkonttori	1,003	39	720	23,566	31,538	894	892		
2 A-kontoret. A-konttori	1,048	69	261	16,910	33,701	839	461		
3 B-kontoret. B-konttori	624	1	530	22,518	79,427	1,878	1,231		
4 C-kontoret. C-konttori	916	12	801	17,464	30,144	925	570		
5 Samtliga kontor. Raiffi konttori	3,591	121	2,312	80,458	174,810	4,536	3,154		
Osakeyhtiö Helsingin panttilaina- konttori.									
6 Hufvudkontoret. Pääkonttori	1,296	26	1,562	33,780	18,444	3,462	344		
7 Filialen. Saarakonttori	981	5	1,582	21,812	40,684	1,841	1,812		
8 Bägge kontoren. Mol. konttori	2,277	31	3,144	55,592	59,128	5,303	2,156		
9 Bägge anstalterna. Mol. laitokset	5,868	152	5,456	136,050	233,938	9,839	5,310		
10 1912	5,500	144	5,640	136,400	237,658	9,277	5,292		
11 1911	5,367	170	5,295	128,701	227,064	8,638	4,907		
12 1910	5,542	160	5,424	122,285	214,393	8,097	4,389		
13 1909	5,229	82	4,721	114,973	208,335	7,204	4,303		
1913.									
<i>Helsingfors pant-aktiebolag. Helsingin panttiosakeyhtiö.</i>									
P r o c e n t t a l.									
14 Hufvudkontoret. Pääkonttori	1.6	0.1	1.1	36.6	49.0	1.4	1.4		
15 A-kontoret. A-konttori	1.8	0.1	0.5	29.0	57.8	1.4	0.8		
16 B-kontoret. B-konttori	0.5	[0.01]	0.5	19.4	68.3	1.8	1.1		
17 C-kontoret. C-konttori	1.7	[0.05]	1.5	31.8	55.0	1.7	1.0		
18 Samtliga kontor. Raiffi konttori	1.2	[0.04]	0.8	27.4	59.5	1.6	1.1		
Osakeyhtiö Helsingin panttilaina- konttori.									
19 Hufvudkontoret. Pääkonttori	2.1	[0.04]	2.5	54.7	29.9	5.6	0.6		
20 Filialen. Saarakonttori	1.4	[0.01]	2.3	31.4	58.5	2.7	2.6		
21 Bägge kontoren. Mol. konttori	1.7	[0.02]	2.4	42.4	45.1	4.0	1.6		
22 Bägge anstalterna. Mol. laitokset	1.4	[0.04]	1.3	32.0	55.1	2.3	1.2		
23 1912	1.3	[0.03]	1.3	31.8	55.4	2.2	1.2		
24 1911	1.3	0.1	1.3	31.6	55.7	2.1	1.2		
25 1910	1.4	0.1	1.4	31.7	55.5	2.1	1.1		
26 1909	1.4	[0.02]	1.3	31.1	56.3	1.9	1.2		

grupperade efter panternas art, åren 1909—13. tyinä panttien laadun mukaan, vuosina 1909—13.

Diverse. Gefälöitä.	Summa lån. yhteensä lainoja.	Lånebelopp i mark, utgifna mot pant af: Lainasummat markkoina, joista panttina oli:								
		Värdepapper. Stämpopereita.	Handelsvaror. Rauppatawaroita.			Ädla metaller och ulliverkningar däraf. Soteloja metallia ja nauhoitettua nikkä.	Kläder. Sjööttöitä.	Arbetsredskap och maskiner. Sjööttöitä ja tönöitä.	Möbler. Sjööttöitä.	Diverse. Gefälöitä.
			Varulager och varranis. Sjööttöitä ja nauhoitettua.	Handverkarer och minnhand- lars varor. Räfföijä ja nauhoitettua.	Handverkarer och minnhand- lars varor. Räfföijä ja nauhoitettua.					
U b j o l u u t t i f e t l u w u t.										
5,684	64,336	439,494	16,028	131,234	578,595	253,772	7,642	22,849	100,866	1,550,480
5,003	58,292	294,433	37,370	53,231	281,566	243,490	5,777	9,089	71,803	996,759
9,992	116,201	186,404	2,000	158,129	257,064	407,781	30,605	28,548	125,537	1,196,068
3,982	54,814	269,441	14,170	97,490	327,016	244,418	6,119	24,047	67,181	1,049,882
24,661	293,643	1,189,772	69,568	440,084	1,444,241	1,149,461	50,143	84,533	365,387	4,793,189
2,854	61,768	889,990	80,650	111,167	689,208	190,294	117,095	30,079	27,741	2,136,224
784	69,501	302,644	2,400	51,779	318,332	311,937	61,002	45,925	2,919	1,096,938
3,638	131,269	1,192,634	83,050	162,946	1,007,540	502,231	178,097	76,004	30,660	3,233,162
28,299	424,912	2,382,406	152,618	603,030	2,451,781	1,651,692	228,240	160,537	396,047	8,026,351
29,069	428,980	2,068,445	124,047	583,335	2,374,276	1,674,510	202,099	142,426	393,194	7,562,332
27,398	407,540	1,855,997	123,327	565,749	2,221,695	1,638,702	194,136	123,914	375,928	7,099,448
25,973	386,263	1,925,104	188,708	495,526	2,012,424	1,463,321	173,370	104,960	334,681	6,698,094
25,260	370,107	1,567,619	127,586	460,528	1,752,471	1,439,989	155,811	100,445	318,935	5,923,384
P r o c e n t t i l u w u t.										
8.8	100.0	28.3	1.0	8.5	37.3	16.4	0.5	1.5	6.5	100.0
8.6	100.0	29.5	3.8	5.3	28.3	24.4	0.6	0.9	7.2	100.0
8.6	100.0	15.6	0.2	13.2	21.5	34.1	2.5	2.4	10.5	100.0
7.3	100.0	25.7	1.3	9.3	31.1	23.3	0.6	2.3	6.4	100.0
8.4	100.0	24.8	1.5	9.2	30.1	24.0	1.0	1.8	7.6	100.0
4.6	100.0	41.6	3.8	5.2	32.3	8.9	5.5	1.4	1.3	100.0
1.1	100.0	27.6	0.2	4.7	29.0	28.4	5.6	4.2	0.3	100.0
2.8	100.0	36.9	2.6	5.0	31.2	15.5	5.5	2.4	0.9	100.0
6.7	100.0	29.7	1.9	7.5	30.8	20.8	2.8	2.0	4.9	100.0
6.8	100.0	27.4	1.6	7.7	31.4	22.1	2.7	1.9	5.2	100.0
6.7	100.0	26.1	1.7	8.0	31.3	23.1	2.7	1.8	5.3	100.0
6.7	100.0	28.7	2.8	7.4	30.0	21.9	2.6	1.6	5.0	100.0
6.8	100.0	26.5	2.1	7.8	29.8	24.3	2.6	1.7	5.4	100.0

**297. Öfversikt af pantlåne-
Veistatfäus panttllainsliit-**

Anstalter. Laitotfiä.	Begyndelse- Ålfkårsuoft.	Lånebeståndet vid årets början. Lainaustia wuoden aiusa.		Utgifna lån. Annettuja lainsa.				Afgångna	
		Antal lån. Lainoja.	Fmk. Smt.	Antal. Lufu.	Fmk. Smt.	Medel- belopp. Rest- määrä.		Inbetalda. Mafettuja.	
						Fmk. Smt.	p.l. p.tä.	Antal. Lufu.	Fmk. Smt.
1913.									
<i>Helsingfors pant-aktiebolag. Selsingin panttioafefhtiö.</i>									
1 Hufvudkontoret. Pääkonttori ...	1882	15,606	404,468	64,336	1,550,480	24	10	39,222	612,689
2 A-kontoret. A-konttori	1885	13,170	265,729	58,292	996,759	17	10	39,746	442,588
3 B-kontoret. B-konttori	1892	25,637	287,832	116,201	1,196,068	10	29	80,999	670,075
4 C-kontoret. C-konttori	1898	13,320	284,772	54,814	1,049,882	19	15	36,105	458,554
5 Samtliga kontor. Raiffi konttori	—	67,733	1,242,801	293,643	4,793,189	16	32	196,072	2,183,906
<i>Öfsefhtiö Selsingin panttllainskonttori.</i>									
6 Hufvudkontoret. Pääkonttori ...	1899	17,257	711,800	61,768	2,136,224	34	58	34,867	907,573
7 Filialen. Saarakonttori ...	1898	16,374	290,860	69,501	1,096,938	15	78	43,476	502,435
8 Bägge kontoren. Mol. konttori	—	33,631	1,002,660	131,269	3,233,162	24	63	78,343	1,410,008
<i>Bägge anstalterna. Molem- mat laitoftet.</i>									
9	—	101,364	2,245,461	424,912	8,026,351	18	89	274,415	3,593,914
10 1912	—	96,657	2,044,973	428,980	7,562,332	17	63	273,438	3,538,583
11 1911	—	90,390	1,914,415	407,540	7,099,448	17	42	259,030	3,247,472
12 1910	—	88,001	1,652,542	386,263	6,698,094	17	34	247,563	3,152,784
13 1909	—	86,229	1,600,096	370,107	5,923,384	16	—	235,312	2,890,078
14 1908	—	73,149	1,373,586	365,548	5,733,865	15	69	235,943	2,746,806
15 1907	—	76,138	1,239,916	328,067	4,988,261	15	21	223,205	2,652,898
16 1906	—	76,520	1,156,217	330,978	4,455,655	13	46	217,570	2,279,044
17 1905	—	83,523	1,157,373	347,874	4,343,775	12	49	232,697	2,320,099
18 1904	—	76,879	1,031,731	342,702	4,112,990	12	—	221,935	2,185,821
19 1903	—	77,751	1,043,990	325,253	3,740,810	11	66	212,763	2,025,787
20 1902	—	72,940	979,763	315,700	3,735,945	12	77	203,115	1,975,072
21 1901	—	66,387	1,007,704	306,504	3,851,285	12	59	198,756	2,185,182
22 1900	—	57,210	772,461	281,527	3,468,597	12	32	185,791	1,873,861

**rörelsen åren 1900—13.
feefeen wuoftna 1900—13.**

lån. Poistettuja lainsa.												Lånebeståndet vid årets slut. Lainaustia wuoden lopusa.		
Omsatta. Uubistettuja.		Genom pantens försäljning. Pantti myymi- fellä.		Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Barastetufti hawaittua pant- tia wastaan annettuina.		Summa. Yhteenfä.		I % af hela lånebeloppet: % foto lainamäärästä:			Antal lån. Lainoja.		Fmk. Smt.	
Antal. Lufu.	Fmk. Smt.	Antal. Lufu.	Fmk. Smt.	Antal. Lufu.	Fmk. Smt.	Antal. Lufu.	Fmk. Smt.	Inbetalda och om- gräffettuja ja uubis- tettuja.	Genom pantens för- säljning. Pantti myymi- fellä.	Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Barastetufti ho- waittua panttia wos- taan annettuina.	Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Barastetufti ho- waittua panttia wos- taan annettuina.	Antal. Lainoja.	Fmk. Smt.	
21,295	822,492	3,419	45,752	16	108	63,952	1,481,041	96.90	3.09	0.01	15,990	473,907	1	
15,938	488,292	3,173	49,989	22	188	58,879	981,057	94.89	5.09	0.02	12,583	281,431	2	
30,728	461,439	6,314	64,389	55	589	118,096	1,196,492	94.57	5.38	0.05	23,742	287,408	3	
16,576	545,107	2,749	35,978	2) 46	2) 4,051	55,476	1,043,690	96.16	3.45	0.39	12,658	290,964	4	
84,537	2,317,330	15,655	196,108	139	4,936	296,403	4,702,280	95.78	4.17	0.10	64,973	1,333,710	5	
24,301	1,148,421	3,018	60,754	24	264	62,210	2,117,012	97.12	2.87	0.01	16,815	731,012	6	
22,845	538,853	3,176	36,827	20	231	69,517	1,078,346	96.56	3.42	0.02	16,358	309,452	7	
47,146	1,687,274	6,194	97,581	44	495	131,727	3,195,358	96.93	3.05	0.02	33,173	1,040,464	8	
131,683	4,004,604	21,849	293,689	183	5,431	428,130	7,897,638	96.21	3.72	0.07	98,146	2,374,174	9	
127,507	3,537,536	23,158	283,816	170	1,909	424,273	7,361,844	96.12	3.85	0.03	101,364	2,245,461	10	
121,007	3,474,139	21,067	245,616	169	1,663	401,273	6,968,890	96.45	3.53	0.02	96,657	2,044,973	11	
116,317	3,068,762	19,739	212,295	255	2,380	383,874	6,436,221	96.66	3.30	0.04	90,390	1,914,415	12	
113,970	2,772,191	18,842	206,613	211	2,056	368,335	5,870,938	96.45	3.52	0.03	88,001	1,652,542	13	
97,284	2,544,517	19,033	213,779	208	2,253	352,468	5,507,355	96.08	3.88	0.04	86,229	1,600,096	14	
89,975	2,037,796	17,713	161,966	163	1,931	331,056	4,854,591	96.62	3.34	0.04	73,149	1,373,586	15	
94,197	1,935,269	19,461	156,302	132	1,341	331,360	4,371,956	96.39	3.58	0.03	76,138	1,239,916	16	
99,979	1,832,514	22,042	190,942	159	1,376	354,877	4,344,931	95.57	4.40	0.03	76,520	1,156,217	17	
95,014	1,636,467	18,847	162,364	262	2,696	336,058	3,987,348	95.86	4.07	0.07	83,523	1,157,373	18	
95,260	1,564,925	17,934	157,840	168	4,517	326,125	3,753,069	95.67	4.21	0.12	76,879	1,031,731	19	
91,263	1,551,475	16,385	143,995	126	1,176	310,889	3,671,718	96.04	3.92	0.04	77,751	1,043,990	20	
85,188	1,542,933	15,837	149,696	170	1,415	299,951	3,879,226	96.08	3.88	0.04	72,940	979,763	21	
72,525	1,216,372	13,878	141,935	156	1,186	272,350	3,233,354	95.57	4.39	0.04	66,387	1,007,704	22	

1) Under bolagets första verksamhetsår var det nuvarande filialkontoret dess enda kontor. 1) Yhtiön ensi-
snillade. 2) Sittä 27 panttia yhteenfä Smt:lle 3,857: — lawallettuina.

mäifenä toimintawuonna oli nyfjinen haarakonttori fen ainoa konttori. 2) Häraf 27 panter ä inalles Fmk 3,857: — för-

298. Antalet protesterade växlar samt
Protesteeratut värfelt jekä niiden

Protesttagare. Protestinottaja.	Januari. Tammikuu.		Februari. Helmikuu.		Mars. Maaliskuu.		April. Huhtikuu.		Maj. Toukokuu.	
	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.
1913.										
1 Finlands bank. Suomen pankki	16	30,925	9	10,406	20	28,737	14	74,882	14	76,862
2 Föreningsbanken. Yhdyspankki	39	24,530	36	19,643	58	61,549	46	36,384	55	51,149
3 Nordiska aktiebanken. Pohjoismaiden osakepankki	40	28,601	29	23,803	32	20,835	41	29,236	58	25,239
4 Vasa aktiebank. Waasan osakepankki	12	4,044	15	8,227	23	20,960	15	9,536	10	16,336
5 Nylands aktiebank. Uudenmaan osa- kepankki	22	284,791	27	38,187	25	51,835	17	9,989	12	12,545
6 Kansallisosakepankki	93	135,064	64	157,271	61	45,583	60	95,158	55	48,182
7 Privatbanken	11	34,363	13	8,703	11	10,977	9	5,924	18	17,306
8 Rauppapankki	1	280	—	—	2	234	—	—	1	88
9 Landtmannabanken	8	4,037	5	1,415	5	27,172	7	3,060	9	8,476
10 Ryska finansministeriets kassakontor. Venäjän raha-asiaministeriön kas- sakonttori	3	841	6	2,635	8	1,987	4	889	3	2,384
11 Enskilda personer, firmor m. m. Yhti- työt hentilöt, toimintmet y. m.	31	120,084	37	122,661	45	48,795	36	41,171	34	60,274
12 <i>Summa. Yhteensä</i>	276	667,560	241	392,951	290	318,664	249	306,229	269	318,841
13 1912	111	144,543	118	84,183	144	90,373	138	134,780	216	157,707
14 1911	172	134,184	143	102,837	173	160,223	181	168,003	189	169,446
15 1910	124	115,114	132	153,734	143	96,526	95	77,340	108	142,459
16 1909	197	407,064	146	119,378	151	116,096	124	92,729	136	94,386
17 1908	118	74,993	88	64,546	140	404,150	133	315,700	151	233,110
18 1907	44	31,743	59	104,430	68	46,388	58	52,914	76	96,006
19 1906	65	34,188	37	25,673	57	29,933	55	22,466	60	30,562
20 1905	74	77,972	66	35,235	71	70,529	84	57,299	77	55,295
21 1904	55	68,600	45	36,600	56	466,600	52	108,800	39	48,100
22 1903	74	41,600	63	53,100	70	65,800	102	74,900	102	82,800
23 1902	100	181,300	80	89,800	92	238,100	104	173,600	114	261,400
24 1901	102	.	90	.	111	.	116	.	129	.
25 1900	94	.	81	.	95	.	73	.	83	.

storleken af deras belopp åren 1900—13.
määrän suurus vuosina 1900—13.

Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.		Augusti. Elokuu.		September. Syyskuu.		Oktober. Lokakuu.		November. Marraskuu.		December. Joulukuu.		Summa. Yhteensä.		
	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	Antal. Suh.	Belopp, Fmk. Sfäärä, Smt.	
9	76,080	13	11,508	11	6,351	18	9,495	7	7,224	16	9,822	25	30,385	172	372,677
54	56,937	76	51,538	63	36,745	58	32,267	50	31,288	49	44,201	48	58,396	632	504,627
48	29,213	25	12,847	36	28,492	52	34,882	36	23,991	33	19,390	45	44,500	475	321,029
10	4,974	5	2,359	9	4,830	12	7,370	12	10,944	6	9,059	9	56,539	138	155,178
24	16,975	19	15,035	5	4,070	13	5,190	18	11,605	15	4,396	12	7,275	209	461,893
60	45,831	70	125,838	45	51,785	65	86,472	51	38,000	37	23,443	48	115,351	709	967,978
7	8,649	8	4,120	5	4,670	11	6,340	4	1,296	3	511	5	1,660	105	104,519
2	364	2	1,414	1	88	2	560	2	722	5	4,606	1	490	19	8,846
1	160	2	300	3	1,900	3	2,500	9	7,720	4	1,625	4	2,208	60	60,573
2	665	1	531	3	1,197	2	2,660	—	—	2	1,707	5	3,606	39	19,102
55	136,371	52	97,721	43	47,331	42	70,328	37	31,747	49	32,850	45	41,528	506	850,861
272	376,219	273	323,211	224	187,459	278	258,064	226	164,537	219	151,610	247	361,938	3,064	3,827,283
181	123,017	188	179,247	192	148,675	201	145,486	243	286,938	275	403,948	310	307,500	2,317	2,206,397
166	132,980	169	147,600	167	148,796	158	130,096	219	313,089	197	283,921	164	209,929	2,098	2,101,104
139	119,142	151	109,481	146	143,009	134	191,869	127	112,695	129	79,292	148	604,764	1,576	1,945,425
110	84,391	153	115,483	110	87,090	139	226,571	103	92,537	85	77,184	147	121,805	1,601	1,634,714
135	177,315	130	145,690	142	164,410	160	229,580	174	207,756	156	195,770	200	251,860	1,727	2,464,880
77	53,846	71	70,542	57	37,741	72	55,732	89	79,928	54	50,792	95	75,373	820	755,435
70	54,183	60	56,673	75	43,155	86	66,885	89	94,291	59	42,137	78	51,066	791	551,212
71	50,274	67	56,640	66	54,854	66	34,533	62	81,534	76	97,031	88	52,518	868	723,714
81	120,000	55	77,900	54	38,300	69	69,700	71	56,000	87	77,400	81	66,200	745	1,234,200
71	72,000	50	81,500	57	33,500	55	30,600	69	43,600	60	38,900	55	39,100	828	657,400
102	197,800	68	82,900	60	54,900	55	51,700	77	94,200	74	77,600	77	50,900	1,003	1,554,200
138	.	188	.	191	.	146	.	138	.	90	.	118	.	1,557	.
70	.	107	.	109	.	101	.	104	.	78	.	104	.	1,099	.

299. Försäljningen af värdepapper
Arwpaperien mynnti arwpaperi-

Å r. W u o f i.	Bankaktier. Pantiosafetteita.			Försäkringsaktier. Wakuutusosafetteita.			Ångfartygsaktier. Höyrylaivoosafetteita.		
	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.
1 1901	90,700	168,601	185.9	12,600	15,134	120.1	73,250	43,893	59.9
2 1902	277,000	596,281	215.3	44,250	66,250	149.7	118,200	69,455	58.8
3 1903	211,600	342,674	161.9	18,000	21,653	120.3	44,150	25,915	61.0
4 1904	231,700	435,162	187.8	38,450	62,366	162.2	141,100	78,613	55.7
5 1905	168,100	361,319	214.9	38,450	49,637	129.1	114,450	56,889	49.7
6 1906	234,900	480,107	204.4	34,550	47,958	138.8	37,250	27,488	73.8
7 1907	366,700	959,869	261.8	12,800	17,127	133.8	121,200	90,479	74.7
8 1908	458,200	939,834	205.1	24,050	26,324	109.5	97,500	56,349	57.8
9 1909	220,800	496,177	224.7	7,800	13,812	177.1	16,450	9,455	57.5
10 1910	175,500	442,211	252.0	24,950	41,469	166.2	82,500	50,864	61.7
11 1911	136,300	320,115	234.9	5,000	6,259	125.2	101,150	64,579	63.8
12 1912	120,700	326,121	270.2	7,100	12,806	180.4	16,000	11,790	73.7

Anm.: Fondbörsauktionerna upphörde år 1912 efter inrättandet af börsen i Helsingfors. Muist.: Arwo-

300. Försäljningen af värdepapper
Arwpaperien mynnti pör-

Månad. Kuukaufi.	Antal köp. Kauppoija.	Försälda aktier.								
		Bankaktier. Pantiosafetteita.			Försäkringsaktier. Wakuutusosafetteita.			Kommunikationsaktier. Kululaitososafetteita.		
		Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.
1 1913										
2 Jan. Tammit.	183	1,699	191,100	423,285	221.5	15	2,250	4,368	194.1	
3 Febr. Helmif.	92	788	95,200	216,795	227.7	7	3,900	4,354	111.6	
4 Mars. Maalisf.	78	336	57,300	122,016	212.9	2	1,400	2,216	158.3	
5 April. Huhtif.	65	394	50,000	100,948	201.9	23	6,600	10,471	158.7	
6 Maj. Toukof.	19	145	19,000	43,480	228.8	4	2,800	4,248	151.7	
7 Juni. Kesäf.	10	78	10,900	24,818	227.7					
8 Juli. Heinäf.	20	102	13,600	24,424	179.6			5	2,500	
9 Aug. Elof.	13	54	9,400	27,086	288.1	2	1,400	2,136	152.6	
10 Sept. Syysf.	83	686	77,100	167,971	217.9	3	2,100	3,240	154.3	
11 Okt. Lokaf.	71	580	69,700	160,711	230.6	15	5,000	8,436	168.7	
12 Nov. Marrasf.	113	772	96,700	234,205	242.2	4	800	2,260	282.5	
13 Dec. Jouluf.	151	1,158	145,700	352,432	241.9	2	1,400	2,220	158.6	
14 Summa. Yhteensä	898	6,792	835,700	1,898,171	227.1	77	27,650	43,949	158.9	
15 1912 ¹⁾	543	4,960	585,000	1,360,893	232.6	61	22,450	33,495	149.2	

¹⁾ Börsen i Helsingfors begynte sin verksamhet den 7 oktober 1912. ²⁾ Helsingin pörssi alotti toimin-

å fondbörsauktionerna åren 1901—12.
huutoaupoisja vuosina 1901—12.

Industriaktier. Teollisuusosafetteita.			Byggnadsaktier. Rakennusosafetteita.			Öfriga aktier. Muuta osafetteita.			Samtliga aktier. Kaikki osafetteit.			
Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Saluvärde. Styynntiarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	
												Fmk.
1 1901	140,750	98,796	70.2	41,100	27,460	66.8	333,600	59,044	17.7	692,000	412,928	59.7
2 1902	492,675	344,470	69.9	65,600	43,469	66.3	216,100	86,053	39.8	1,213,825	1,205,978	99.4
3 1903	618,100	509,041	82.4	71,000	37,756	53.2	157,300	166,015	105.5	1,120,150	1,103,054	98.5
4 1904	695,800	509,214	73.2	11,100	4,556	41.0	141,500	93,977	66.4	1,259,650	1,183,888	94.0
5 1905	183,700	202,954	110.5	24,600	9,575	38.1	151,100	102,454	67.8	680,400	782,828	115.1
6 1906	281,700	266,611	91.1	170,500	60,648	35.6	140,590	85,811	61.0	899,490	968,623	107.7
7 1907	217,900	207,957	95.4	79,100	72,554	91.7	145,900	105,205	72.1	943,600	1,453,191	154.0
8 1908	220,900	191,828	86.8	68,000	79,635	117.1	49,400	55,223	111.8	918,050	1,349,193	147.0
9 1909	195,850	145,398	74.2	4,400	2,141	48.7	175,400	112,392	64.1	620,700	779,375	125.6
10 1910	222,400	183,738	82.6	11,000	6,500	59.1	44,500	51,426	115.6	560,850	776,208	138.4
11 1911	183,105	124,765	68.1	25,000	44,344	177.4	45,900	58,300	127.0	496,455	618,362	124.6
12 1912	50,410	46,102	91.5				3,000	1,792	59.7	197,210	398,611	202.1

päripöytäpaikat laastawat w. 1912 Helsingin pörssin perustamisen jälkeen.

per å börsen åren 1912—13.
fiisjä vuosina 1912—13.

M y n t t j ä o s a f e t t e i t a.											Försälda obligationer. Mynntiä obligatiioneja.			
Industriaktier. Teollisuusosafetteita.			Diverse aktier. Eteläisiä osafetteita.			Summa. Yhteensä.			Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.
Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Stukki.	Nominalvärde. Stimmellisarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.						
1 1912	55	15,000	22,310	148.7			1,769	208,350	449,963	216.0				
2 1913	2	4,000	4,900	122.5			805	107,100	230,835	215.5				
3 1912	41	82,000	105,043	128.1	412	206,000	263,570	127.9	803	358,700	501,947	139.9		
4 1913	1	2,000	2,540	127.0			460	97,600	146,842	150.5				
5 1912							164	24,800	54,878	221.3				
6 1913							78	10,900	24,818	227.7				
7 1912	53	16,000	20,013	125.1			160	32,100	46,927	146.2	1	5,000	4,150	
8 1913							59	13,800	31,592	228.9				
9 1912	30	4,000	6,050	151.3	10	5,000	6,164	123.3	732	91,200	185,843	203.8		
10 1913	3	6,000	7,460	124.3			603	83,200	179,232	215.4				
11 1912	10	12,000	14,915	124.3	10	2,000	3,090	154.5	874	174,500	304,749	174.6	20	
12 1913							1,199	178,600	379,402	212.4	4	2,144	2,026	
13 1912	195	141,000	183,231	130.0	432	213,000	272,824	128.1	7,706	1,380,850	2,537,028	183.7	25	
14 1913	133	50,000	67,352	134.7	4	2,000	2,504	125.2	5,350	806,950	1,599,451	198.2	2	

tanja lokaf. 7 p:nä 1912.

301. Antalet vid byggnadskontorets arbeten anställda
Rafennuskonttorin töisjä olewien työntekijain luku-

År och månad. Buosi ja kuukausi.	Antal arbetare. Työntekijöitä.			T i m l ö n e r ¹⁾ .								
	Maximum ¹⁾ . Enintään ¹⁾ .	Minimum ²⁾ . Sähintään ²⁾ .	Medeltal ³⁾ . Keskimäärin ³⁾ .	Kvartersmän. Työnjohtajat.			Förmän. Esimiehet.			Stenarbetare. Kivityöntekijät.		
				Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.
P e n n i.												
1913.												
1 Januari. Tammi-kuu ...	1,810	1,134	1,533	80	70	71	65	50	54	80	55	72
2 Februari. Helmikuu ...	1,934	1,876	1,902	80	70	71	65	50	55	85	65	76
3 Mars. Maaliskuu ...	1,917	1,665	1,828	80	70	71	65	50	54	80	60	78
4 April. Huhtikuu ...	2,044	1,919	1,976	80	70	71	60	50	55	80	55	74
5 Maj. Toukokuu ...	2,091	2,056	2,078	80	65	71	60	50	55	80	55	72
6 Juni. Kesäkuu ...	2,170	2,070	2,121	75	65	72	60	50	55	80	50	72
7 Juli. Heinäkuu ...	2,224	2,119	2,179	100	70	86	65	50	54	80	50	68
8 Augusti. Elokuu ...	2,208	2,162	2,178	75	70	71	65	50	56	85	50	65
9 September. Syyskuu ...	2,253	2,193	2,213	100	70	73	65	50	55	80	50	66
10 Oktober. Lokakuu ...	2,106	1,954	2,048	90	70	74	65	50	54	80	55	65
11 November. Marraskuu ...	1,903	1,828	1,862	90	70	73	60	50	54	80	55	67
12 December. Joulukuu ...	1,938	1,396	1,789	90	70	73	60	50	54	80	55	66
13 <i>Helä året. Koko vuosi</i>	<i>2,253</i>	<i>1,134</i>	<i>1,972</i>	<i>100</i>	<i>65</i>	<i>74</i>	<i>65</i>	<i>50</i>	<i>55</i>	<i>85</i>	<i>50</i>	<i>68</i>
14 1912.....	1,800	832	1,482	150	68	73	70	50	53	85	50	68
15 1911.....	1,537	717	1,288	100	65	74	75	50	54	90	45	65
16 1910.....	1,154	688	947	100	65	73	60	50	52	80	50	64
17 1909.....	1,820	747	1,168	100	65	72	60	50	53	85	50	66
18 1908.....	1,608	857	1,269	100	58	71	70	45	54	80	45	63
19 1907.....	1,330	672	1,068	90	60	67	60	45	48	75	40	59
20 1906.....	1,294	510	833	100	50	78	50	45	48	70	45	61
21 1905.....	866	449	633	100	60	80	50	42	47	60	40	51
22 1904.....	788	497	617	110	60	83	55	42	46	60	40	54
23 1903.....	1,038	461	707	100	60	81	50	40	44	65	40	50
24 1902.....	732	430	574	100	60	84	50	40	42	60	40	47
25 1901.....				100	50	78	—	—	—	65	40	57

1) Under en vecka anställda arbetare. 2) Työntekijöitä yhden viikon aikana. 3) Beräknadt på grund af uträknandet af medeltimlönerna här för åren 1911—13, men ej för tidigare år, äfven öfvertidsarbetet mäsän glityö otettu huomioon. 4) Biträden åt dykarna. 5) Sufeltajain apulaista.

arbetare samt deras timlöner åren 1901—13.
määrä sekä tuntipalkat vuosina 1901—13.

Tuntipalkat ¹⁾ .														
Murare. Muurarit.			Timmermän. Kirkwesmiehet.			Dykare. Sufeltajat.			Signalister ⁴⁾ . Signalistit ⁴⁾ .			Smeder. Sepät.		
Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medeltal. Keskimäärin.
P e n n i ä.														
85	60	76	75	50	64	140	140	140	55	50	52	70	55	61
85	60	75	75	50	65	140	140	140	55	50	52	70	55	61
85	55	73	75	50	65	140	140	140	55	50	52	75	50	59
85	60	74	90	50	65	150	140	144	55	50	52	70	50	60
90	55	75	75	55	65	150	150	150	55	50	51	70	55	62
90	55	74	75	50	65	150	150	150	55	50	52	75	50	62
85	50	70	75	50	64	150	150	150	55	50	54	75	50	62
90	50	71	75	50	65	150	150	150	55	50	54	70	50	61
90	50	72	75	55	66	150	150	150	55	55	55	70	55	62
85	50	73	75	55	65	150	150	150	55	55	55	70	55	61
85	55	72	80	50	65	150	150	150	55	55	55	70	55	62
115	55	71	75	55	65	150	150	150	55	55	55	70	55	62
115	50	72	90	50	65	150	140	148	55	50	54	75	50	61
100	45	74	85	45	66	140	140	140	55	45	51	75	40	59
100	50	71	80	50	65	140	140	140	55	50	50	90	45	60
100	50	69	70	50	62	140	140	140	60	50	50	75	58	62
100	50	69	70	50	62	140	140	140	60	50	50	75	45	61
100	50	67	75	45	62	150	140	147	50	48	50	70	50	60
95	45	73	80	45	59	140	100	132	48	45	47	70	50	61
70	45	61	65	45	52	100	100	100	—	—	—	60	55	56
75	40	54	60	40	49	130	100	101	—	—	—	55	50	55
70	40	53	60	40	49	—	—	—	—	—	—	55	45	54
70	40	53	55	40	48	—	—	—	—	—	—	55	40	51
75	40	53	55	40	45	—	—	—	—	—	—	55	40	48
65	40	53	60	40	48	—	—	—	—	—	—	55	45	54

af antalet under hvarje vecka anställda arbetare. 2) Lasettu työntekijain viikottaisten lukujen perusteella tagits med. 3) Keskimääräisiä tuntipalkkoja lasettaessa on vuosina 1911—13, mutta ei edellisinä vuosina.

Fortsättning. Jatkoa.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		T i m l ö n e r.												
		Målare. Maalarit.			Maskinister. Koneenkäyttäjät.			Eldare. Sämmittäjät.			Chaufförer. Autontuljettajat.			
		Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	
P e n n i.														
1913.														
1	Januari.	Sammittuu	75	75	75	60	58	59	55	45	46	—	—	—
2	Februari.	Selmituu	75	50	63	60	50	59	45	45	45	—	—	—
3	Mars.	Maalittuu	75	75	75	60	58	58	45	45	45	—	—	—
4	April.	Suhittuu	75	50	61	60	58	59	—	—	—	—	—	—
5	Maj.	Soufotuu	75	60	68	60	55	59	—	—	—	—	—	—
6	Juni.	Kesäkuu	60	60	60	60	55	58	—	—	—	60	60	60
7	Juli.	Heinäkuu	60	50	56	80	50	59	—	—	—	60	60	60
8	Augusti.	Elokuu	—	—	—	80	55	59	60	50	54	60	60	60
9	September.	Syyskuu	—	—	—	60	55	58	—	—	—	60	60	60
10	Oktober.	Lokakuu	75	75	75	60	50	58	—	—	—	60	60	60
11	November.	Marraskuu	75	55	72	60	55	58	—	—	—	60	60	60
12	December.	Joulukuu	75	75	75	60	55	58	—	—	—	60	60	60
13	Hela året.	Koko vuosi	75	50	66	80	50	59	60	45	47	60	60	60
14	1912		80	65	74	80	55	60	75	45	50	—	—	—
15	1911		75	60	74	75	50	58	50	40	50	—	—	—
16	1910		—	—	—	65	47	57	50	45	50	—	—	—
17	1909		—	—	—	60	50	58	60	40	49	—	—	—
18	1908		—	—	—	80	50	59	58	45	48	—	—	—
19	1907		55	50	54	60	50	56	50	45	46	—	—	—
20	1906		—	—	—	70	50	53	45	45	45	—	—	—
21	1905		—	—	—	60	50	51	45	40	43	—	—	—
22	1904		—	—	—	55	50	51	—	—	—	—	—	—
23	1903		—	—	—	60	40	51	—	—	—	—	—	—
24	1902		—	—	—	55	40	49	—	—	—	—	—	—
25	1901		—	—	—	55	50	51	—	—	—	—	—	—

1) Häst och karl. 2) Dies ja hevonen.

S u n t i p a l l a t.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		S u n t i p a l l a t.														
		Båtsmän. Benemiehet.			Formän ¹⁾ . Suorma-ajurit ¹⁾ .			Drängar. Rengit.			Bitr. vid mätningar. Mittaustöiden apurit.			Handtlångare. Apurit.		
		Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sähintään.	Medel. Keskimäärin.
P e n n i ä.																
1	Januari.	60	60	60	100	70	91	48	44	45	—	—	—	55	22	42
2	Februari.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	55	20	42
3	Mars.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	55	20	42
4	April.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	57	20	41
5	Maj.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	60	20	41
6	Juni.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	55	10	41
7	Juli.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	55	10	41
8	Augusti.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	60	10	41
9	September.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	60	20	42
10	Oktober.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	58	20	42
11	November.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	60	20	42
12	December.	60	60	60	100	70	91	—	—	—	—	—	—	68	20	42
13	Hela året.	60	60	60	100	70	91	48	44	45	—	—	—	68	10	42
14	1912	60	60	60	135	68	91	48	40	43	65	30	56	63	15	41
15	1911	—	—	—	100	80	90	42	40	40	75	30	56	60	10	40
16	1910	—	—	—	100	80	90	42	40	40	65	30	50	55	15	40
17	1909	—	—	—	100	70	89	42	40	40	68	40	49	55	15	40
18	1908	—	—	—	100	80	89	42	38	40	60	40	49	55	20	40
19	1907	—	—	—	90	65	83	50	31	39	60	40	49	70	15	39
20	1906	—	—	—	80	70	73	—	—	—	—	—	—	50	15	37
21	1905	—	—	—	80	50	73	—	—	—	—	—	—	40	10	32
22	1904	—	—	—	85	60	71	—	—	—	—	—	—	45	10	32
23	1903	—	—	—	80	60	70	—	—	—	—	—	—	40	15	30
24	1902	—	—	—	80	60	70	—	—	—	—	—	—	38	15	28
25	1901	—	—	—	70	60	69	—	—	—	—	—	—	45	15	31

302. Vid byggnadskontorets arbeten anställda timarbetares sammanlagda arbetstimmar och åt samtliga arbetare utbetalda arbetslöner åren 1911—13.

Rafennuskonttorin töisjä tuntipalkalla olevien työntekijäin työtuntien yhteenlaskettu määrä sekä taitille työntekijöille suoritetut työpalkat vuosina 1911—13.

372

Yrkesspecialitet. Erikoisammatti.	1911.			1912.			1913.		
	Antal arbetstimmar. Työtunteja.	Utbetalda löner. Maksettuja palkkoja.		Antal arbetstimmar. Työtunteja.	Utbetalda löner. Maksettuja palkkoja.		Antal arbetstimmar. Työtunteja.	Utbetalda löner. Maksettuja palkkoja.	
		Mark. Markkaa.	p.i. p.ii.		Mark. Markkaa.	p.i. p.ii.		Mark. Markkaa.	p.i. p.ii.
A. Timarbetare. Tuntipalkalla olevat.									
Kvartersmän. Työnjohtajat	19,570	14,402	70	20,347	14,874	60	23,470.5	17,310	—
Förmän. Efmiehet	90,196	48,415	25	80,418.5	42,990	45	109,347	59,693	75
Stenarbetare. Kivityöntekijät	89,601	57,959	30	134,184.5	91,234	53	111,377	75,797	05
Murare. Muurarit	30,562	21,778	75	37,405	27,547	28	57,068	41,209	78
Cementarbetare. Sementtityöntekijät	—	—	—	5,393	3,162	57	—	—	—
Timmermän. Kirvesmiehet	241,514	156,249	24	254,406.5	166,653	92	355,922	231,335	79
Dykare. Sufeltajat	7,463	10,435	60	4,500	6,300	—	8,560	12,665	50
Signalister. Signalistit	9,452	4,750	35	5,415	2,737	55	11,069	5,925	15
Smeder. Sepät	17,656	10,543	42	26,899	15,792	40	38,205	23,357	90
Rörläggare. Puttenlastijat	—	—	—	144	97	50	70	42	—
Målare. Maalarit	1,420	1,050	30	2,631	1,959	15	2,701	1,774	60
Maskinister. Koneenkäyttäjät	18,117	10,556	71	20,593	12,258	97	23,613	13,823	81
Eldare. Sämmitäjät	3,201	1,596	20	7,712	3,893	—	1,277	602	05
Chaufförer. Autonkuljettajat	—	—	—	—	—	—	2,140	1,284	—
Formän. Ruorma-ajurit	232,949.5	209,785	30	282,469	256,861	40	309,310.5	280,923	40
Båtsmän. Benemiehet	—	—	—	695	417	—	2,568	1,540	80
Drängar. Rengit	35,058	14,094	60	34,071	14,602	56	2,970	1,320	80
Biträden vid mätningar. Mittaustöiden apurit	12,317	6,929	92	657	365	35	—	—	—
Handlangare. Apurit	1,766,804	704,574	04	2,026,825	824,412	40	2,563,876.5	1,065,579	01
Ofriga. Muut	—	—	—	5,051	2,626	48	218	219	55
Summa. Yhteenjä	2,575,880.5	1,273,121	68	2,949,816.5	1,488,787	11	3,623,762.5	1,834,404	94
B. Ackordarbetare. Urakkipalkalla olevat									
		779,303	20		897,610	72		1) 1,363,538	98
Totalsumma. Kaikkiaan		2,052,424	88		2,386,397	83		3,197,943	92

1) Häri ingä dels per månad, dels per dag beräknade arbetslöner med inalles Fmk 11,386: 50. 1) Tähän sisältyy osaksi kuutaudesta, osaksi päivältä laskettuja työpalkkoja yhteenjä Smk 11,386: 50.

303. Antalet vid gasverkets arbeten anställda arbetare samt deras medelaflöning åren 1909—13.

Raafulattofen töisjä olewien työntekijän lukumäärä ja keskipalkat vuosina 1909—13.

Arbetspersonal. Työhenkilöluenta.		1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
Maximum. Enintään		339	381	246	207	227
Minimum. Vähintään		219	273	130	146	148
Medeltal. Keskimäärin		268	338	194	187	203
Afloningar. Palkkauksia.		Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Lykttändarförmän. Sähkönsyttäjämiehet	per måned kuukaudesta	165 —	165 —	165 —	165 —	180 —
Afläsare. Mittariensluffijät	"	100 —	155 —	155 —	180 —	180 —
Inkasserare. Rahanperiijät	"	140 —		175 —	175 —	200 —	200 —
Maskinister. Koneensyttäjät	"	175 —	175 —	175 —	200 —	200 —
Lampskötarförmän. Lampunhoitajämiehet	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätyöltä	6 —	6 —	1) 190 —	1) 190 —	1) 210 —
Retortugnseldare. Retortiuunin lämmitäjät	per 8—10 t. dagsverke 8—10 t. päivätyöltä	4 40	4 45	5 10	6 45	7 40
Reningsarbetare. Puhdistustyömiehet ..	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätyöltä	4 30	4 50	4 25	4 50	4 20
Timmermän. Kirwesmiehet	"	5 30	5 60	5 80	6 —	6 —
Bleckslagare. Lättisepät	"	7 —	7 —	7 —	7 —	6 20
Bleckslagarhandlangare. Lättisepän apurit	"	5 60	5 50	4 90	4 10	4 40
Koks- och tjärbetare. Roffi- ja terwa-työntekijät	"	4 40	4 40	4 40	4 50	6 —
Rörläggare. Puttenlastijät	"	5 10	5 20	5 20	5 40	5 50
Rörläggarhandlangare. Puttenlastijan apurit	"	3 90	4 20	4 20	4 20	4 25
Smeder. Sepät	"	5 —	5 10	5 30	5 30	5 50
Smedshandlangare. Sepän apurit	"	3 95	4 —	4 10	4 20	4 —
Murare. Muurarit	"	8 10	7 30	6 70	6 50	7 50
Murarhandlangare. Muurarin apurit	"	4 75	5 20	5 20	5 —	5 —
Filare. Wiilaajat	"	5 10	5 40	5 10	5 50	5 60
Tändare af gaslyktor. Raafulyhtyjen syttäjät	per dag päiväältä	3 50	3 50	3 50	3 50	3 50
Tändare af petroleumlyktor. Petroli-tyhtyjen syttäjät	"	3 75	3 75	3 75	4 —	4 —
Lampskötare. Lampunhoitajat	"	4 75	4 25	4 25	4 25	4 05
Diverse arbetare. Sekalaiset työmiehet ..	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätyöltä	3 78	3 90	4 10	4 20	4 20
Nattvakter. Yöwähdit	per dag päiväältä	3 50	4 —	4 —	3 50	3 50
Gårdskarlar. Talonmiehet	"	3 95	—	—	—	—

1) Per måned. 1) Kuukaudesta.

**304. Antalet vid vattenledningsverkets arbeten an-
Beflyktolattoken tötsjä olevien työntekijän**

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Antal arbetare. Työntekijöitä.			Timlönerna ¹⁾ .								
				Smeder. Sepät.			Filare. Bilaaajat.			Svarfvare. Sormaaajat.		
	Maximum ¹⁾ Gunnään ¹⁾ .	Minimum ¹⁾ Päähinään ¹⁾ .	Medelal. ²⁾ Keskimäärin ²⁾ .	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.
P e n n i ä.												
1913.												
1 Januari. Tammiuu.	93	87	90	60	60	60	70	45	59	65	40	54
2 Februari. Helmiiuu.	106	91	96	60	60	60	70	45	58	65	40	53
3 Mars. Maaliskuu.	119	93	103	60	60	60	70	45	59	65	40	53
4 April. Huhtikuu.	212	137	175	65	60	62	70	45	59	65	45	55
5 Maj. Toukokuu.	314	237	282	65	65	65	70	45	59	65	45	55
6 Juni. Kesäkuu.	308	273	286	65	65	65	70	45	60	65	45	55
7 Juli. Heinäkuu.	390	276	325	65	65	65	70	45	59	65	45	55
8 Augusti. Elokuu.	459	415	433	65	65	65	70	45	60	65	45	55
9 September. Syyskuu.	486	443	468	65	65	65	70	45	56	65	45	55
10 Oktober. Lokakuu.	448	344	404	65	65	65	70	40	55	65	45	56
11 November. Marraskuu.	293	262	278	65	65	65	70	40	55	65	45	56
12 December. Joulukuu.	260	192	229	65	65	65	70	45	54	65	45	55
13 <i>Hela året. Koko vuosi</i>	486	87	263	65	60	64	70	40	57	65	40	55
14 1912	257	76	140	60	60	60	70	35	59	65	65	65
15 1911	213	74	128	60	50	56	70	40	52	65	40	58
16 1910	241	86	142	55	55	55	65	40	53	60	60	60
17 1909	292	106	197	75	55	64	65	40	53	60	60	60
18 1908	460	87	278	.	.	62	.	.	52	.	.	58
19 1907	253	58	140	.	.	51	.	.	49	.	.	53
20 1906	153	48	92	.	.	50	.	.	46	.	.	51
21 1905	185	74	115	.	.	50	.	.	45	.	.	50
22 1904	131	69	94	.	.	50	.	.	45	.	.	50
23 1903	160	84	106	.	.	50	.	.	43	.	.	49
24 1902	160	73	109	.	.	50	.	.	43	.	.	48
25 1901	112	65	88	.	.	50	.	.	43	.	.	47
26 1900	135	52	87	.	.	50	.	.	41	.	.	45

¹⁾ Under en vecka anställda arbetare. ²⁾ Työntekijöitä yhden viikon aikana. ³⁾ Beräknadt på grund af antalet under hvarje vecka anställda arbetare. ⁴⁾ Se noten 3 å sid. 368. ⁵⁾ Ratfo alam. 3 fitw. 368.

**ställda arbetare samt deras timlöner åren 1900—13.
Iukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1900—13.**

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Tuntipalkat ¹⁾ .														
	Cementarbetare. Gementtityöntekijät.			Rörläggare. Puttenlastijät.			Stenarbetare. Kivityöntekijät.			Murare. Muurarit.			Timmermän. Kivwesmiehet.		
	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Gunnään.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.
P e n n i ä.															
1 Januari.	—	—	—	70	45	55	—	—	—	65	65	65	65	60	61
2 Februari.	—	—	—	70	45	56	—	—	—	65	65	65	60	60	60
3 Mars.	—	—	—	70	45	55	80	45	51	65	65	65	65	60	62
4 April.	—	—	—	70	45	57	80	40	53	65	65	65	65	60	62
5 Maj.	—	—	—	70	45	57	80	44	58	65	65	65	70	60	65
6 Juni.	—	—	—	70	45	57	80	43	56	65	65	65	70	50	63
7 Juli.	70	60	68	70	45	56	80	45	54	75	65	67	70	50	64
8 Augusti.	70	50	62	70	45	57	80	45	52	75	65	69	70	53	65
9 September.	70	45	57	70	45	56	80	42	52	75	65	72	70	60	66
10 Oktober.	70	42	56	70	42	56	110	42	55	75	65	73	70	53	66
11 November.	70	42	49	70	45	56	80	42	53	75	65	70	70	60	67
12 December.	70	50	54	70	45	56	80	48	67	75	65	71	70	60	67
13 <i>Hela året. Koko vuosi</i>	70	42	56	70	42	56	110	40	54	75	65	70	70	50	66
14 1912	80	50	67	75	41	55	80	45	59	85	65	65	70	50	63
15 1911	75	50	72	80	40	56	80	43	64	80	60	67	70	55	65
16 1910	75	60	72	70	40	56	85	45	76	70	60	61	70	48	62
17 1909	65	50	56	70	40	55	85	45	71	75	45	62	70	45	62
18 1908	.	.	51	.	.	54	.	.	.	.	.	58	.	.	60
19 1907	—	—	—	.	.	53	.	.	.	.	.	55	.	.	50
20 1906	—	—	—	.	.	51	.	.	.	.	.	55	.	.	50
21 1905	—	—	—	.	.	46	.	.	.	.	.	55	.	.	49
22 1904	—	—	—	.	.	44	.	.	.	.	.	56	.	.	48
23 1903	—	—	—	.	.	42	.	.	.	.	.	55	.	.	47
24 1902	—	—	—	.	.	46	.	.	.	.	.	61	.	.	48
25 1901	—	—	—	.	.	43	.	.	.	.	.	53	.	.	47
26 1900	—	—	—	.	.	45	.	.	.	.	.	—	.	.	45

¹⁾ Under en vecka anställda arbetare. ²⁾ Esitetty työntekijän viikottaisten lukujen perusteella.

Fortsättning. Jatfoa.

År och månad. Wuosi ja kuukausi.		Timlönner. Suntuipalkat.											
		Vattenförsäljare. Wedenmyyjät.			Formän ¹⁾ . Suorma-ajurit ¹⁾ .			Nattvakter. Yöwähdit.			Handtlangare. Upurit.		
		Maximum. Enintään.	Minimum. Päähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähintään.	Medelal. Keskimäärin.
P e n n i . P e n n i ä.													
1913.													
1	Januari. Tammituu.	45	45	45	90	75	90	35	28	32	55	20	42
2	Februari. Helmikuu .	45	45	45	90	70	90	35	28	31	55	25	43
3	Mars. Maaliskuu.	45	45	45	90	90	90	35	28	31	55	25	42
4	April. Huhtikuu .	50	45	46	90	90	90	35	28	29	55	25	43
5	Maj. Toukokuu .	—	—	—	90	90	90	35	28	29	55	25	44
6	Juni. Kesäkuu .	—	—	—	90	90	90	42	28	31	55	25	44
7	Juli. Heinäkuu .	—	—	—	90	90	90	40	28	31	55	25	44
8	Augusti. Elokuu . . .	—	—	—	90	90	90	41	28	32	55	25	43
9	September. Syyskuu . .	—	—	—	90	90	90	40	28	32	55	25	44
10	Oktober. Lokakuu . .	—	—	—	90	90	90	40	28	33	55	25	44
11	November. Marraskuu	—	—	—	90	90	90	40	28	33	55	25	43
12	December. Joulukuu.	45	45	45	90	90	90	43	28	34	55	25	43
13	<i>Hela året. Koko wuosi</i>	50	45	45	90	70	90	43	28	32	55	20	44
14	1912	45	40	42	90	70	90	50	26	31	55	20	42
15	1911	40	40	40	90	70	90	48	28	32	60	25	42
16	1910	40	40	40	90	90	90	45	28	33	60	20	42
17	1909	40	35	40	90	90	90	42	28	31	60	20	41
18	1908 . . . . .	.	.	40	.	.	90	.	.	31	.	.	41
19	1907 . . . . .	.	.	29	.	.	89	.	.	29	.	.	40
20	1906 . . . . .	.	.	28	.	.	77	.	.	31	.	.	36
21	1905 . . . . .	.	.	23	.	.	75	.	.	21	.	.	33
22	1904 . . . . .	.	.	23	.	.	75	.	.	20	.	.	32
23	1903 . . . . .	.	.	22	.	.	75	.	.	23	.	.	29
24	1902	—	—	—	.	.	75	.	.	28	.	.	31
25	1901 . . . . .	.	.	17	.	.	76	.	.	25	.	.	32
26	1900	—	—	—	.	.	73	—	—	—	.	.	30

1) Häst och karl. 1) Wies ja hevonon.

305. Antalet arbetsansökningar å kommunala arbetsförmedlingsbyrån åren 1904—13, månadsvis. Työhaitemuuttia kunnan työväkitystoimistosja vuosina 1904—13, kuukausittain.

M a n a d. K u u k a u s i.	Arbetsansökningar. Työhaitemuuttia.											Arbetsansökningar på 100 erbudna platser. Työhaitemuuttia 100 tarjottua paikkaa kohti.									
	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	
<i>Man. Miehät.</i>																					
Januari. Tammituu...	962	836	1,006	1,041	1,072	1,548	1,261	1,308	1,538	1,309	161.1	213.3	183.2	137.7	165.4	200.0	179.1	214.4	152.7	156.2	
Februari. Helmittuu...	642	574	875	608	666	783	911	793	802	752	171.2	236.2	138.0	221.9	215.5	241.7	181.8	247.0	195.1	328.4	
Mars. Maalittuu...	520	437	590	440	576	715	827	774	801	658	241.9	225.3	187.9	171.2	202.1	284.9	235.6	312.1	365.8	220.8	
April. Huhtittuu...	476	354	410	465	463	530	565	546	802	586	204.3	249.3	238.4	178.2	261.6	301.1	251.1	298.4	307.3	173.4	
Maj. Toukittuu...	493	462	500	472	566	614	663	665	717	715	152.6	179.1	204.9	168.0	188.0	328.3	179.7	129.9	199.2	145.3	
Juni. Kesäkuu...	369	326	365	403	426	534	561	587	638	590	162.6	167.2	165.9	114.5	156.0	233.2	229.9	166.3	136.6	172.0	
Juli. Heinätuu...	307	230	340	381	336	417	545	490	543	489	204.7	163.1	309.1	122.1	158.5	386.1	218.9	205.0	181.6	142.6	
Augusti. Elokuu...	486	259	298	243	489	436	522	495	491	584	234.8	143.1	214.4	122.7	279.4	325.4	242.8	231.3	269.8	129.8	
September. Syyskuu...	534	341	375	325	545	499	593	550	411	733	157.1	160.8	230.1	171.1	309.7	328.3	217.2	169.2	161.2	191.9	
Oktober. Lokakuu...	600	457	379	316	782	577	595	675	532	731	157.1	171.2	199.5	160.4	151.3	351.8	237.1	132.9	157.4	247.0	
November. Marraskuu...	510	516	513	500	980	801	909	763	643	1,110	172.9	168.1	156.4	196.9	148.9	257.6	182.2	211.4	282.0	286.8	
December. Joulukuu...	500	408	447	461	846	476	661	639	483	1,033	174.8	203.0	163.7	148.7	160.5	285.0	174.4	245.8	292.7	179.7	
Hela året. Koko vuosi	6,399	5,200	6,098	5,655	7,747	7,930	8,613	8,285	8,401	9,290	176.3	190.3	182.8	155.3	181.9	266.4	202.2	200.4	200.4	186.9	
<i>Kvinnor. Naiset.</i>																					
Januari. Tammituu...	105	200	215	281	284	269	290	332	358	435	362.1	250.0	150.3	181.3	165.1	206.9	166.7	166.0	173.8	148.0	
Februari. Helmittuu...	96	201	217	209	287	267	214	308	295	381	213.3	205.1	163.2	146.2	167.8	192.1	143.6	154.0	135.3	138.5	
Mars. Maalittuu...	74	180	184	181	240	252	215	355	285	396	308.3	257.1	136.3	113.8	147.2	151.8	144.3	156.4	118.8	153.5	
April. Huhtittuu...	79	269	242	293	355	397	382	405	325	591	164.6	224.2	124.7	133.2	135.0	157.5	150.4	145.7	108.0	110.5	
Maj. Toukittuu...	95	225	232	225	306	424	432	399	401	636	166.7	125.0	107.4	88.6	129.7	143.7	149.5	107.5	100.5	125.7	
Juni. Kesäkuu...	110	146	156	194	236	301	324	310	365	511	159.4	131.5	98.7	85.8	107.8	142.7	132.2	120.2	115.1	138.5	
Juli. Heinätuu...	132	158	151	182	261	261	216	251	332	319	203.1	130.6	102.7	87.9	157.2	152.6	116.1	130.7	104.7	107.0	
Augusti. Elokuu...	202	215	256	291	403	424	428	373	499	563	204.0	128.7	132.6	102.5	130.8	117.1	115.7	119.2	99.6	108.9	
September. Syyskuu...	253	278	273	335	444	508	464	368	556	888	182.0	148.7	115.7	111.3	128.3	130.6	115.7	118.3	114.4	126.7	
Oktober. Lokakuu...	222	237	207	334	294	395	322	319	441	627	236.2	148.1	146.8	150.5	142.0	140.1	119.3	124.6	144.6	162.9	
November. Marraskuu...	212	205	211	244	181	254	293	298	341	488	186.0	110.8	111.6	98.8	100.6	100.0	126.3	167.4	133.2	153.5	
December. Joulukuu...	96	99	88	143	150	131	148	148	206	282	171.4	120.7	101.1	95.3	140.2	91.6	89.7	113.0	139.2	137.6	
Hela året. Koko vuosi	1,676	2,413	2,432	2,912	3,441	3,883	3,728	3,866	4,404	6,117	199.8	154.6	123.3	113.4	135.6	139.0	129.3	132.6	119.2	131.2	

306. Öfersikt af kommunala arbetsför-
Meststafaus funnan työnvälitystoi-

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Arbetsökande och arbetsansökningar. Työnhakijoita ja työhakemuksia.										
	Nya arbetsökande. Uusia työnhakijoita.				Förnyade arbets- ansökningar. Uudistettuja työ- hakemuksia.			Summa arbets- ansökningar. Yhteensä työ- hakemuksia.			
	Från Helsing- fors. Seltinjalta.	Från andra orter. Muulta.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Måstä:		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
				Mk. Mp.	Kk. Rp.						
1913.											
1 Januari. Tammituu	1,582	114	1,696	1,288	408	21	27	48	1,309	435	1,744
2 Februari. Helmittuu	552	91	643	384	259	368	122	490	752	381	1,133
3 Mars. Maalittuu	416	73	489	248	241	410	155	565	658	396	1,054
4 April. Huhtittuu	546	163	709	299	410	287	181	468	586	591	1,177
5 Maj. Toukokuu	553	161	714	327	387	388	249	637	715	636	1,351
6 Juni. Kesäkuu	422	68	490	237	253	353	258	611	590	511	1,101
7 Juli. Heinäkuu	272	54	326	182	144	307	175	482	489	319	808
8 Augusti. Elokuu	351	114	465	212	253	372	310	682	584	563	1,147
9 September. Syyskuu	487	264	751	281	470	452	418	870	733	888	1,621
10 Oktober. Lokakuu	390	153	543	230	313	501	314	815	731	627	1,358
11 November. Marraskuu	510	109	619	392	227	718	261	979	1,110	488	1,598
12 December. Joulukuu	341	37	378	277	101	756	181	937	1,033	282	1,315
13 Hela året. Koko vuosi	6,422	1,401	7,823	4,357	3,466	4,933	2,651	7,584	9,290	6,117	15,407
14 1912	5,279	1,041	6,320	3,840	2,480	4,561	1,924	6,485	8,401	4,404	12,805
15 1911	5,420	1,009	6,429	3,834	2,595	4,451	1,271	5,722	8,285	3,866	12,151
16 1910	5,610	943	6,553	3,975	2,578	4,638	1,150	5,788	8,613	3,728	12,341
17 1909	5,882	931	6,813	4,262	2,551	3,668	1,332	5,000	7,930	3,883	11,813
18 1908	5,494	889	6,383	4,115	2,268	3,632	1,173	4,805	7,747	3,441	11,188
19 1907	4,068	900	4,968	2,974	1,994	2,681	918	3,599	5,655	2,912	8,567
20 1906	4,390	586	4,976	3,275	1,701	2,823	731	3,554	6,098	2,432	8,530
21 1905	3,516	703	4,219	2,660	1,559	2,540	854	3,394	5,200	2,413	7,613
22 1904	3,817	452	4,269	3,150	1,119	3,249	557	3,806	6,399	1,676	8,075
23 1903	.	.	4,022	3,144	878	2,349	306	2,655	5,493	1,184	6,677

medlingsbyråns verksamhet åren 1903—13.
miston toimintaan vuosina 1903—13.

Erbjudna platser. Tarjottuja paikkoja.						Besatta platser. Säntettyjä paikkoja.						Arbetsansök- ningar på 100 erbjudna platser. Työhakemuksia 100 tarjottua paikkaa kohti.		Besatta platser på 100 arbetsansök- ningar. Säntettyjä paikkoja 100 työhakemusta kohti.		Besatta platser på 100 er- bjudna. Säntettyjä paikkoja 100 tarjottua kohti.				
I Helsingfors. Seltinjalta.	A andra orter. Muulta.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Måstä:		I Helsingfors. Seltinjalta.	A andra orter. Muulta.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Måstä:		I Helsingfors. Seltinjalta.	A andra orter. Muulta.	Summa. Yhteensä.	For män. Miehillä.	For kvinnor. Naisilla.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
			For män. Miehillä.	For kvinnor. Naisilla.				For män. Miehillä.	For kvinnor. Naisilla.											
816	316	1,132	838	294	753	84	837	631	206	156.2	148.0	48.2	47.4	75.3	70.1					
441	63	504	229	275	372	32	404	226	178	328.4	138.5	30.1	46.7	98.7	64.7					
431	125	556	298	258	378	52	430	237	193	220.8	153.5	36.0	48.7	79.5	74.8					
711	162	873	338	535	578	91	669	320	349	173.4	110.5	54.6	59.1	94.7	65.2					
764	234	998	492	506	668	135	803	467	336	145.3	125.7	65.3	52.8	94.9	66.4					
579	133	712	343	369	521	79	600	319	281	172.0	138.5	54.1	55.0	93.0	76.2					
534	107	641	343	298	453	55	508	319	189	142.6	107.0	65.2	59.2	93.0	63.4					
881	86	967	450	517	747	44	791	433	358	129.8	108.9	74.1	63.6	96.2	69.2					
822	261	1,083	382	701	683	187	870	367	503	191.9	126.7	50.1	56.6	96.1	71.8					
560	121	681	296	385	501	83	584	277	307	247.0	162.9	37.9	49.0	93.6	79.7					
544	161	705	387	318	508	89	597	353	244	286.8	153.5	31.8	50.0	91.2	76.7					
590	190	780	575	205	539	128	667	503	164	179.7	137.6	48.7	58.2	87.5	80.0					
7,673	1,959	9,632	4,971	4,661	6,701	1,059	7,760	4,452	3,308	186.9	131.2	47.9	54.1	89.6	71.0					
6,283	1,603	7,886	4,192	3,694	5,356	875	6,231	3,691	2,540	200.4	119.2	43.9	57.7	88.0	68.8					
5,829	1,220	7,049	4,134	2,915	5,403	719	6,122	3,777	2,345	200.4	132.6	45.6	60.7	91.4	80.4					
5,135	2,009	7,144	4,260	2,884	4,759	909	5,668	3,449	2,219	202.2	129.3	40.0	59.5	81.0	76.9					
4,618	1,153	5,771	2,977	2,794	4,241	706	4,947	2,804	2,143	266.4	139.0	35.4	55.2	94.2	76.7					
5,986	810	6,796	4,258	2,538	5,528	467	5,995	4,065	1,930	181.9	135.6	52.5	56.1	95.5	76.0					
5,221	989	6,210	3,642	2,568	4,446	462	4,908	3,200	1,708	155.3	113.4	56.6	58.7	87.9	66.5					
4,510	798	5,308	3,336	1,972	4,057	494	4,551	3,157	1,394	182.8	123.3	51.8	57.3	94.6	70.7					
3,620	674	4,294	2,733	1,561	3,325	432	3,757	2,547	1,210	190.3	154.6	49.0	50.1	93.2	77.5					
3,690	779	4,469	3,630	839	3,469	365	3,834	3,232	602	176.3	199.8	50.5	35.9	89.0	71.8					
2,695	350	3,045	2,615	430	2,558	190	2,748	2,461	287	210.1	275.3	44.8	24.2	94.1	66.7					

307. Medelprisen å lifsme-
Glintarpeiden y. m. festi-

Varuslag. Samaralaji.		Mark											
		Sammitu. Januari.	Februari. Februari.	Mars. Mars.	April. April.	Mai. Maj.	Juni. Juni.	20.5	—	20	09	10	08.5
1	Mjök, oskummad, l.	Maito, fuorimaton, l.	21	21	21	21	20.5	—	20	09	10	08.5	08.5
2	skummad, l.	fuorittu, l.	09	09	10	10	08.5	—	08.5	09	10	08.5	08.5
3	Smör, bords-, kg.	Boi, pöytä-, fg.	316	311	325	313	294	—	296	262	255	275	272
4	mat-, kg.	ruofa-, fg.	262	255	275	272	256	—	256	287	286	290	226
5	Ägg, finska, tjög.	Munat, suomalaiset, tiu	287	286	290	226	194	—	193	208	208	207	184
6	ryska, "	wenääläiset, "	208	208	207	184	160	—	160	41	41	42	41
7	Potatis, 5 l.	Perunat, 5 l.	41	41	42	41	37	—	37	37	37	40	41
8	Ärter, l.	Serneet, l.	37	37	40	41	39	—	38	48	48	47	44
9	Mjöl, hvete-, kg.	Sauhot, wehnä-, fg.	48	48	47	44	43	—	44	30	30	30	30
10	råg-, kg.	ruis-, fg.	30	30	30	30	30	—	30	48	48	48	47
11	Gryn, hafre-, kg.	Ryynit, kaura-, fg.	48	48	48	47	47	—	47	47	48	48	48
12	bohvet-, kg.	tattari-, fg.	47	48	48	48	47	—	47	35	35	35	35
13	korn-, kg.	ohra-, fg.	35	35	35	35	35	—	34	68	68	67	64
14	ris-, kg.	riisi-, fg.	68	68	67	64	64	—	64	50	50	47	47
15	manna-, kg.	manna-, fg.	50	50	47	47	47	—	47	36	36	37	38
16	Rågbröd, hårdt, kg.	Ruisleipä, kowa, fg.	36	36	37	38	38	—	41	30	30	30	30
17	mjukt, "	pehmeä, fg.	30	30	30	30	30	—	30	25	25	25	25
18	Jästbröd, kg.	Leiväleipä, fg.	25	25	25	25	25	—	25	122	121	122	117
19	Nötkött, färskt, stek, kg.	Naudanliha, tuore, paisti, fg.	122	121	122	117	130	—	122	96	98	99	96
20	soppkött, kg.	soppaliha, "	96	98	99	96	108	—	103	14	12	12	12
21	palvadt eller rökt, kg.	palw. tai sawust. "	14	12	12	12	199	—	160	213	190	171	173
22	Kalköt, gödkalf, kg.	Basitanliha, juotettu, fg.	213	190	171	173	168	—	182	84	84	84	85
23	Nykterkalf, kg.	juottamaton, fg.	84	84	84	85	94	—	102	160	163	171	174
24	Färkött, färskt, kg.	Sampaanliha, tuore, fg.	160	163	171	174	179	—	190	191	189	215	233
25	palvadt, kg.	palwattu, fg.	191	189	215	233	207	—	180	163	160	174	164
26	saltadt, kg.	suolattu, fg.	163	160	174	164	169	—	170	220	220	224	277
27	Fläsk, färskt, kg.	Silawa, tuore, fg.	163	160	174	164	169	—	170	162	160	168	165
28	palvadt, kg.	palwattu, fg.	220	220	224	277	269	—	250	160	160	160	148
29	saltadt, kg.	suolattu, fg.	162	160	168	165	169	—	167	160	160	160	148
30	amerikanskt, kg.	amerikkalainen, fg.	160	160	160	148	146	—	145	158	158	191	160
31	Fisk, färsk, gädda, kg.	Rala, tuore, hauki, fg.	158	158	191	160	103	—	108	112	125	148	109
32	abborre, kg.	ahwen, "	112	125	148	109	50	—	50	258	228	277	250
33	gös, kg.	tuha, "	258	228	277	250	170	—	170	151	158	214	148
34	braxen, kg.	lahna, "	151	158	214	148	96	—	122	58	52	56	45
35	strömming, kg.	silatta, fg.	58	52	56	45	22	—	30	85	85	87	88
36	salt, sill, kg.	suola-, filli, fg.	85	85	87	88	88	—	86	55	55	58	64
37	strömming, kg.	silatta, fg.	55	55	58	64	48	—	36	188	188	191	171
38	sik, kg.	siika, fg.	188	188	191	171	224	—	225	311	311	310	308
39	Kaffe, obrändt, "	Rahwi, paahdamaton, fg.	311	311	310	308	303	—	3	117	117	117	117
40	Socker, bit-, kg.	Sokeri, pala-, fg.	117	117	117	117	118	—	118	20	20	20	20
41	Petroleum (prima), l.	Petroli (prima), l.	20	20	20	20	20	—	20	3050	3050	3080	29
42	Ved, björk-, l m. lång, m. famn.	Salat, koivu-, l m. pitui-, m. fyli.	3050	3050	3080	29	2980	—	2975	2680	27	2675	2570
43	under l m., "	alle l m., "	2680	27	2675	2570	2560	—	2580	23	23	23	2260
44	barr-, m. fama.	mänty-, m. fyli.	23	23	23	2260	2270	—	2260	—	—	15	1480
45	såg- eller ribb-, famn.	Saha- tai rimapuut, fyli.	—	—	15	1480	1430	—	14	—	—	—	—

1) 15 pi per stycke, 25 pi per par. 1) 15 piä kappaleelta, 25 piä parilta. 2) Per par. 2) Parilla.

del m. m. åren 1907—13.
hinnat wuofina 1907—13.

1 9 1 3.							Hela året. Koko wuofi.	1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	1907.			
Juli. Juli.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	21										
20.5	—	22.5	—	21	—	21	—	21	—	21	—	20	—	20	—	18
08.5	09	09	09	09.5	10	08.5	09	11	10	09	09	10	09	10	08	
298	304	323	323	334	336	315	325	311	301	303	299	278				
263	270	283	282	284	282	263	280	271	267	255	264	235				
220	246	275	289	364	412	274	272	289	268	283	258					
173	182	190	195	218	218	192	189	178	170	173	165	162				
61	43	30	32	35	37	40	44	39	28	36	45	30				
38	38	39	36	38	38	38	44	40	35	34	33	32				
42	44	44	44	45	43	45	44	44	43	44	43	41				
30	30	30	30	30	30	30	30	30	28	30	33	29				
47	48	48	48	48	48	48	48	47	45	49	33	34				
48	48	48	48	48	48	48	45	45	44	45	33	34				
35	35	35	35	35	35	35	35	35	34	35	28	24				
69	66	66	66	66	66	66	59	55	58	54	49	48				
47	48	47	48	48	48	48	45	45	44	44	43	41				
38	38	41	42	43	44	39	41	36	40	37	40	33				
30	30	30	30	30	30	30	30	30	28	31	33	30				
25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25				
130	131	126	120	114	116	1	13	103	107	106	114	112				
14	12	101	95	97	96	1	90	78	82	80	89	85				
198	190	171	166	187	178	2	172	167	158	169	181	21				
20	17	86	84	96	81	82	177	161	167	158	157	148				
186	169	145	131	142	149	1	149	141	146	143	154	142				
—	—	—	216	204	202	1	176	169	163	178	178	169				
170	174	171	166	158	159	1	178	178	143	183	183	26				
246	240	223	222	250	220	2	211	2	215	206	213	216				
169	170	170	165	158	160	1	155	146	152	152	155	29				
143	136	140	140	140	140	1	133	133	133	133	133	30				
166	145	142	122	125	126	1	137	139	135	141	142	31				
86	86	103	1	78	114	97	95	95	101	95	96	32				
237	272	250	222	190	220	2	245	218	229	229	207	33				
170	142	137	128	114	131	1	133	129	123	131	138	34				
37	32	39	57	62	56	46	43	39	43	40	45	40				
88	88	87	87	86	88	87	85	85	86	85	83	85				
38	39	39	47	39	50	47	42	39	40	40	41	40				
34	25	20	218	224	221	2	197	198	185	189	196	38				
3	3	308	3	308	308	3	305	279	203	197	198	39				
118	118	118	117	118	118	1	118	116	116	109	109	40				
20	20	20	20	20	20	20	20	20	21	21	20	41				
2970	30	3060	3075	2970	2990	30	2990	2744	26	2685	2953	42				
25	26	2650	2660	2580	2580	26	2620	2467	2270	2345	2690	43				
2250	2280	2260	2225	2220	2240	22	2270	2157	2020	2080	2445	44				
1280	1480	1530	15	15	15	14	60	1440	1340	1225	1380	1534				

308. Antalet ställen för utminuterings af alkoholhaltiga drycker åren 1898—1913.
Alkoholipitoisten juomien vähittäismyyntipaikkojen luku vuosina 1898—1913.

År. Vuosi.	För brännvin och andra brända eller distillerade spritdrycker 1). Paloviinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wäijuomien 2).					För viner och andra svagare spritdrycker. Winiin ja muiden miedompien wäijuomien.			För starka maltdrycker. Wälwäin mallasjuomien.			Samtliga utminuteringsställen. Wähittäismyyntipaikkoja yhteensä.			Utminuteringsställen i förhållande till 10,000 personer. Wähittäismyyntipaikkoja 10,000 henteä kohti.			
	Aktiebolag. Ojalehtiöitä.	Enskilda 2). yhtijöitä 2).	Summa. yhteensä.	Däraf: Gittä:		Aktiebolag. Ojalehtiöitä.	Enskilda 2). yhtijöitä 2).	Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Ojalehtiöitä.	Enskilda 2). yhtijöitä 2).	Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Ojalehtiöitä.	Enskilda. yhtijöitä.	Summa. yhteensä.	För brännvin och andra brända eller distillerade spritdrycker. Paloviinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wäijuomien.	För viner och andra svagare spritdrycker. Winiin ja muiden miedompien wäijuomien.	För starka maltdrycker. Wälwäin mallasjuomien.	Samtliga utminuteringsställen. Kaikki vähittäismyyntipaikat.
				För spritdrycker utom brännvin. Muuten wäijuomien päälli paloviinan.	För brännvin o. a. spritdrycker. Paloviinan n. m. wäijuomien.													
1898....	6	23	29	5	24	—	36	36	..	327	..	..	392	3.4	4.3	39.0	46.7
1899....	7	23	30	5	25	—	38	38	..	268	..	..	336	3.4	4.3	30.5	38.2
1900....	7	24	31	5	26	—	39	39	..	281	..	..	351	3.4	4.3	30.6	38.3
1901....	7	24	31	5	26	—	41	41	..	289	..	..	361	3.3	4.3	30.3	37.9
1902....	7	24	31	5	26	—	46	46	..	320	..	..	397	3.1	4.6	32.4	40.1
1903....	9	22	31	5	26	—	56	56	..	102	..	..	189	3.0	5.4	9.9	18.3
1904....	11	20	31	5	26	1	69	70	6	101	18	184	202	2.9	6.4	9.3	18.6	
1905....	12	19	31	5	26	1	69	70	5	94	18	182	200	2.7	6.1	8.7	17.5	
1906....	14	17	31	5	26	2	66	68	5	94	21	177	198	2.6	5.6	8.2	16.4	
1907....	14	15	29	5	24	2	66	68	6	84	22	165	187	2.3	5.3	7.1	14.7	
1908....	15	14	29	5	24	1	53	54	6	84	22	151	173	2.2	4.0	6.7	12.9	
1909....	15	14	29	5	24	1	53	54	6	84	22	151	173	2.1	3.9	6.4	12.4	
1910....	16	13	29	5	24	1	42	43	6	84	23	139	162	2.0	3.0	6.2	11.2	
1911....	18	11	29	5	24	1	43	44	9	69	28	123	151	1.9	2.9	5.2	10.0	
1912....	18	11	29	5	24	1	33	34	9	69	28	113	141	1.8	2.2	4.9	8.9	
1913....	18	10	28	5	23	1	33	34	19	1	20	38	44	1.7	2.1	1.2	5.0	

1) Innehafvare af rättighet till utminuterings af brännvin och andra brända eller distillerade spritdrycker äger utan särskildt tillstånd rätt att idka minuthandel äfven med viner och andra svagare spritdrycker. 2) Paloviinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wäijuomien vähittäismyyntioikeuden haltija saa erityisesti luvatta myös harjoittaa wiinien ja muiden miedompien wäijuomien vähittäiskauppaa. 3) Häri ingä jämwäl firmor. 2) Tähän sisältywät myös toiminnat. 3) Häri ingä jämwäl firmor och en konsumtionsförening. 3) Tähän sisältywät myös toiminnat ja neki kulutusyhdistys.

309. Antalet ställen för utskänkning af alkoholhaltiga drycker åren 1898—1913.

Alkoholpitoisten juomien annistelu-paikkojen luku vuosina 1898—1913.

År. Vuosi.	För brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker ¹⁾ . Palowinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wärijuomien ¹⁾ .				För viner och andra svagare spritdrycker. Wiinin ja muiden miedompien wärijuomien.				För starka maldrycker. Wälewän mallasjuomien.				Samtliga utskänkingsställen ²⁾ . Annistelu-paikkoja yhteensä ²⁾ .			Utskänkingsställen i förhållande till 10,000 personer. Annistelu-paikkoja 10,000 henteä kohti.				
	Aktiebolag. Oikeusyhdistys.	Enskilda ³⁾ . Yksityisiä ³⁾ .		Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Oikeusyhdistys.	Enskilda ³⁾ . Yksityisiä ³⁾ .		Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Oikeusyhdistys.	Enskilda ³⁾ . Yksityisiä ³⁾ .		Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Oikeusyhdistys.	Enskilda ³⁾ . Yksityisiä ³⁾ .		Summa. yhteensä.	För starka maldrycker. spälewän mallasjuomien.	För viner och andra svagare spritdrycker. wiinin ja muiden miedompien wärijuomien.	För brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker. palowinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wärijuomien.	Samtliga utskänkingsställen ²⁾ . Annistelu-paikat ²⁾ .
		Restaurant- stamminolaita.	Klubbar. Ruhbeja.			Restaurant- stamminolaita.	Klubbar. Ruhbeja.			Restaurant- stamminolaita.	Klubbar. Ruhbeja.			Restaurant- stamminolaita.	Klubbar. Ruhbeja.					
1898	5	33	11	49	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	5.8	•	•	•	•
1899	7	35	13	55	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	6.3	•	•	•	•
1900	8	36	12	56	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	6.1	•	•	•	•
1901	8	36	12	56	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	5.9	•	•	•	•
1902	13	34	11	58	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	5.9	•	•	•	•
1903	13	38	11	62	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	6.0	•	•	•	•
1904	13	40	12	65	•	•	•	•	7	23	30	•	•	•	•	6.0	•	•	•	•
1905	13	40	12	65	•	•	•	•	7	23	30	•	•	•	•	6.0	•	•	•	•
1906	14	32	12	58	•	•	•	•	7	23	30	•	•	•	•	5.7	•	•	•	•
1907	14	30	13	57	•	•	•	•	7	23	30	•	•	•	•	4.8	•	•	•	•
1908	14	27	14	55	1	18	19	6	6	24	30	20	59	14	93	4.1	1.4	2.2	7.0	•
1909	14	27	14	55	1	18	19	8	8	22	30	22	57	14	93	3.9	1.4	2.2	6.7	•
1910	15	26	14	55	3	20	23	8	8	27	35	25	61	14	100	3.8	1.6	2.4	6.9	•
1911	16	28	14	58	3	20	23	8	8	27	35	26	63	14	103	3.9	1.5	2.3	6.8	•
1912	18	27	17	62	3	20	23	10	10	19	29	30	54	17	101	3.9	1.5	1.8	6.4	•
1913	19	26	15	60	3	19	22	10	10	19	29	31	52	15	98	3.7	1.3	1.8	6.0	•

¹⁾ Innehafvare af rättighet till utskänkning af brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker får utan särskildt tillstånd jämväl utskänka viner och andra svagare spritdrycker samt starka maldrycker. ²⁾ Palowinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wärijuomien annistelu-oikeuden haltija saa ilman erityistä lupaa annistella myös wiinejä ja muita miedompia wärijuomia sekä wälewä mallasjuomia. ³⁾ Antalet af samtliga utskänkingsställen är mindre än summan af utskänkingsställen af olika slag, emedan åren 1908—09 11 samt åren 1910—13 13 utskänkingsställen innehade rätt till utskänkning såväl af viner och andra svagare spritdrycker som af starka maldrycker. ⁴⁾ Annistelu-paikkojen koko luku on suurempi kuin erilaatuisten annistelu-paikkojen summa, fyystä että vuosina 1908—09 11:llä ja vuosina 1910—13 13:lla annistelu-paikoilla oli oikeus sekä wiinin ja muiden miedompien wärijuomien että wälewän mallasjuomien annisteluun. ⁵⁾ Häri ingä jämväl firmor. ⁶⁾ Tähän sisältyvät myös toiminimet.

310. Minuthandeln med spritdrycker åren 1902—13.

Wätijumain wähtätskauppa vuosina 1902—13.

Å r. W u o s i.	Inhemiska. Kotimaisia.					Importerade. Ulkomailta tuotuja.						Summa liter. Yhteensä litraa.
	Sprit. Wätijumain.	Brännvin. Palo- winaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Summa. Yhteensä.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Whisky. Wiskijyä.	Arrack. Arrakkia.	Likör. Litööriä.	Summa. Yhteensä.	
	Liter af 50 % styrka. Litraa, 50 % wäfwöjistä.					Liter af wäxlände alkoholhalt. Litraa wähtelewällä alkoholipitoisuudella.						
1902	35,790	493,038	435,497	25,903	990,228	115,977	4,081	—	45,306	20,162	185,526	1,175,754
1903	35,165	459,342	469,142	29,170	992,819	129,225	5,582	—	52,071	29,029	215,907	1,208,726
1904	52,947	533,537	350,745	32,950	970,179	164,383	6,692	13,487	69,444	25,425	279,431	1,249,610
1905	377,972	545,351	361,936	21,425	1,306,684	163,091	7,437	8,352	65,620	28,793	273,293	1,579,977
1906	563,800	506,050	107,278	2,845	1,179,973	149,465	4,633	8,048	46,898	15,561	224,605	1,404,578
1907	626,687	618,850	17,338	421	1,263,296	375,882	5,274	12,309	56,899	27,323	477,687	1,740,983
1908	577,315	673,359	5,202	—	1,255,876	368,770	3,193	10,684	62,127	20,810	465,584	1,721,460
1909	577,746	646,382	4,445	—	1,228,573	241,680	5,558	20,517	72,254	26,612	366,621	1,595,194
1910	342,205	362,774	15,353	—	720,332	382,591	8,544	19,490	48,608	21,410	480,643	1,200,975
1911	297,867	455,254	27,280	—	780,401	396,497	6,781	24,610	47,664	38,563	514,115	1,294,516
1912	182,728	494,968	50,112	—	727,808	189,123	5,544	26,902	46,571	39,099	307,239	1,035,047
1913	69,882	560,817	66,828	—	697,527	209,605	4,607	27,630	58,685	32,521	333,048	1,030,575

311. Utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinsskatten åren 1902—13.

Wälikjuomain annistelu (litroisja) vuosina 1902—13.

Å r. W u o f t.	Brännvin. Palowinaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Whisky. Whistjää.	Arrack. Arrakkia.	Likör. Sitkööriä.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per person. Reskin. henkeä kohti.
1902	66,404	33,662	1,641	—	285	9,961	111,953	1.13
1903	71,817	35,452	1,441	—	148	11,371	120,229	1.16
1904	68,746	31,019	1,024	283	167	11,499	112,738	1.04
1905	88,838	37,463	925	617	165	10,400	138,408	1.21
1906	95,830	32,790	1,112	2,895	188	8,172	140,987	1.17
1907	108,594	33,573	863	4,594	129	8,490	156,243	1.23
1908	89,202	35,212	779	6,367	52	10,479	142,091	1.06
1909	83,936	33,822	1,046	8,568	25	10,604	138,001	0.99
1910	79,446	34,900	883	11,083	29	12,677	139,018	0.96
1911	79,408	34,151	906	12,959	21	13,635	141,080	0.94
1912	92,629	34,134	1,130	15,275	11	15,996	159,175	1.01
1913	91,381	32,981	1,130	15,370	—	14,803	155,665	0.95

312. Stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinsskatten åren 1905—14.

Kaupunginkassaan suoritettu kaupungin osuus annistelu- ja wähittäismyymntöyhtiöiden voittovaroista sekä palowinawerosta vuosina 1905—14.

	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	1914.
	M a r k o c h p e n n i . W a r t t a a j a p e n n i ä .									
Stadens andel i Helsingfors utskänkningsaktiebolags vinstmedel. Kaupungin osuus Helsingin annistelu- ja wähittäismyymntöyhtiön voittovaroista	146,198	123,410	183,160	183,051	168,452	169,007	169,930	161,407	122,314	122,761
Stadens andel i Helsingfors utminuteringsaktiebolags vinstmedel ¹⁾ . Kaupungin osuus Helsingin wähittäismyymntöyhtiön voittovaroista ¹⁾	57,920	47,318	56	—	—	—	2) 1,532	07	—	—
Stadens andel i brännvinsskatten. Kaupungin osuus palowinawerosta	16,872	17,702	20	18,005	88	18,874	10	15,539	50	16,219
	34	20	88	10	50	34	33	75	75	79

¹⁾ Bolagets verksamhet upphörde med år 1906, hvarvid utskänkningsbolaget jämväl erhöi utminuteringsrättigheter. ¹⁾ Yhtiön toiminta loppui vuoden 1906 päättymisellä, jolloin annistelu- ja wähittäismyymntöyhtiö myöskin sai wähittäismyymntöoikeudet. ²⁾ Vid afvecklingen af utminuteringsbolaget staden tillfallna medel. ²⁾ Kaupungille wähittäismyymntöyhtiön liitteeseen loppuselvityksessä tulleita varoja.

313. Fördelningen af stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänkingsaktiebolagets vinstmedel åren 1910—14.

Raupungille annisteluosafeyhtion voittovaroista tulewan, kaupungintasjaan fuoritetun osuuden jato vuosina 1910—14.

386

Ä n d a m ä l. T a r t o i t u s.	1910.	1911.	1912.	1913.	1914.					
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
<i>För undervisning. Opetustointa warten.</i>										
Upprätthållande af folkbarnträdgårdar. Ransanlastentarkhain ylläpitoon	135,500	—	135,500	—	67,750	—	24,788	50	—	—
Arbetsundervisningsändamål samt föreläsningkurser. Työväen opetusta ja luentokursseja warten	29,000	—	4,000	—	4,000	—	4,200	—	4,300	—
Understöd åt slöjd- och handarbetsskolor. Avustuljeen weisto- ja käsityöskouluille	4,500	—	4,500	—	2,500	—	2,500	—	3,450	—
Undervisningskurser för döfstumma. Opetuskursseja warten kuurompijille	1,000	—	1,000	—	1,000	—	1,500	—	1,500	—
Föreningen „De blindas vänner“. „Sokettiin ystäväit“ yhdistykselle	1,000	—	1,000	—	1,500	—	1,500	—	2,500	—
Matlagningskurser för kvinnor ur arbetarklassen. Ruuanlaittokursseja warten työväenluokan naisille	—	—	2,000	—	2,000	—	4,000	—	6,000	—
Öfriga undervisningsändamål. Muuhin opetustarkeoituksiin	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000	—
<i>För välgörelse. Hyväntelemäisyhteen.</i>										
Föreningen för befrämjande af barnavård. Lastenhoidtoyhdistykselle	13,000	—	13,000	—	14,000	—	17,000	—	33,000	—
Fruentimmersföreningen för dess barnhem. Rouwaswäenhydistykselle sen lastenkotia warten	2,000	—	2,000	—	2,000	—	6,000	—	6,000	—
Upprätthållande af barnkrubbor. Lastenjemien voimaspäitoon	—	—	—	—	—	—	6,500	—	6,900	—
Föreningen „Mjölkdroppen“. „Maitopisara“ yhdistykselle	3,000	—	3,000	—	5,000	—	8,000	—	12,000	—
Arbetshemmen för fattiga barn. Köyhäin lasten työkodeille	10,500	—	9,000	—	9,000	—	15,000	—	17,000	—
Upprätthållande af arbetsstugor för barn. Lasten työtupien voimaspäitoon	1,500	—	1,500	—	750	—	4,500	—	5,100	—
Feriekolonier för folkskolbarn. Kesäsiirtoloihin kansakoululapsille	14,000	—	14,000	—	15,000	—	20,000	—	45,128	80
Rekreatiionshem åt tuberkulösa d:o. Wieristystoita warten keuhkotautisille j:n ..	2,000	—	8,000	—	8,000	—	10,000	—	6,000	—
Bespisning af fattiga folkskolbarn. Köyhien kansakoulupöytäruokien ravintomiseen ..	19,000	—	17,000	—	18,000	—	20,000	—	22,500	—
Sommarkolonier, sysselsättning m. m. för barn. Kesäsiirtoloihin, työskentelyyn j. m. lapsia warten	6,670	—	3,800	—	4,200	—	5,900	—	18,300	—
Sommarkolonier för arbetande kvinnor. Kesäsiirtoloihin työläisnaisille	1,500	—	1,500	—	1,500	—	2,000	—	2,200	—
Sommarkoloni för fattiga mödrar. Köyhien äitien kesäsiirtolaa warten	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000	—
Hem för tjänarinnor och fabriksarbeterskor. Kodelle palwelijattaria ja tehdastyöläisnaisia warten	—	—	2,746	22	3,500	—	4,500	—	5,000	—
Beredande af hvila åt sjuka arbeterskor. Lewon hantkimiseksi sairaille työläisnaisille ..	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000	—
Konvalescent- och hvilohem. Toipumis- ja lepokodeille	4,500	—	4,500	—	5,500	—	8,500	—	8,500	—
Arbetsutdelning åt kvinnor. Työn antamista warten naisille	2,000	—	2,000	—	2,500	—	4,000	—	4,500	—
Föreningen „Hvita bandet“. „Valkonauha“ yhdistykselle	15,000	—	10,000	—	10,000	—	12,000	—	14,500	—
Frälsningsarmén. Pelastusarmeijalle	10,000	—	10,000	—	11,000	—	15,000	—	20,000	—
Stadsmissionen. Raupunkilähetykselle	3,000	—	3,000	—	3,000	—	8,500	—	12,500	—
Kristliga föreningen af unga män. Nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle ..	1,000	—	1,000	—	1,200	—	1,500	—	14,000	—
Öfriga välgörelseändamål. Muuhin hyväntelemäisyhteistaroituksiin	1,500	—	1,500	—	1,500	—	2,000	—	3,500	—
<i>För sjuk- och hälsovård. Sairaala- ja terveydenhoitoa warten.</i>										
Föreningen „Sanatorium för skrofulösa barn“. Yhdistykselle „Parantola rifuatustissa lapsia warten“	1,500	—	1,500	—	1,500	—	1,500	—	3,000	—
Sanitetsbyrån för motarbetande af de veneriska sjukdomarna. Terveydenhoitoon weneeristen tautien vastustamiseksi	8,000	—	7,000	—	7,000	—	7,000	—	5,000	—
Privata folkskoltandkliniken. Yhdistykselle kansakouluhammastilille	8,000	—	9,000	—	10,000	—	10,000	—	10,000	—
Insamlingskommittén för obemedlade lungsiktiga för badanstalt för barn. Keräystoimikunnalle wäjäwaraisten keuhkotautisten hywäki lasten työpöytä warten ..	—	—	—	—	2,000	—	3,000	—	3,000	—
Drinkarasylen Turva. Juoppoparantola Turwalle	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000	—
Öfriga sjukvårdsändamål. Muuhin sairaanhoitotaroituksiin	2,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>För diverse ändamål. Sekalaisiin tarkeoituksiin.</i>										
Understöd åt ungdomsföreningar. Avustusta nuorisoseuroille	—	—	—	—	3,000	—	6,200	—	7,500	—
D:o åt nykterhetsföreningar. S:n raittiusseuroille	—	—	4,900	—	5,000	—	13,500	—	19,500	—
D:o åt djurskyddsföreningar. S:n eläinsuojeluyhdistykselle	500	—	500	—	500	—	500	—	500	—
D:o åt idrotts- och gymnastikföreningar. S:n urheilu- ja woi misteluseuroille ..	1,500	—	1,500	—	2,000	—	4,500	—	17,300	—
D:o åt teatrar, orkestrar och sångföreningar. S:n teattereille, orkestereille ja laulusseuroille	45,000	—	—	—	—	—	15,000	—	19,000	—
Underhåll af anläggningarna å Högholmen och Fölisön. Korkeasaaren ja Seura- saaren laitosten kunnossapitoon	67,557	61	35,000	—	102,861	44	95,860	—	124,203	—
Frluftsmuseum å Fölisön. Seura saaren ulkomuseolle	—	—	—	—	—	—	—	—	14,600	—
Anslag för inköp af skulpturverk. Weistotuwien ostamiseksi	—	—	—	—	—	—	—	—	19,151	60
Öfriga ändamål. Muuhin tarkeoituksiin	—	—	—	—	1,500	—	4,500	—	7,200	—
Inalles utdeladt. Raikkiaan jaettu	415,227	61	314,946	22	329,761	44	370,948	50	537,333	40
Öfverföring till vinstmedelsfonden. Siirretty voittovaroarastoon	—	—	—	—	—	—	43,472	26	1) 61,648	57
Summa. Yhteensä	415,227	61	314,946	22	329,761	44	414,420	76	598,981	97

1) Till vinstmedelsfonden öfverfördes dessutom Fmk 18,270: 97, utgörande inbesparade; icke förut använda anslag för flera föregående år, samt ett statsbidrag af Fmk 15,396: 65 för sommarrekreation för folkskolbarn. Jämte upplupna räntor utgjorde fonden vid utgången af år 1914 Fmk 143,320: 21. 1) Voittovaroarastoon siirrettiin sitä paitsi Smt 18,270: 97 säästyneitä käyttämättömiä määrärahoja edellisiltä vuosilta sekä Smt:n 15,396: 65 waltioapu kesäwäijäseuran hantkimiseksi kansakoululapsille. Kaswaneine korotteen oli rahaston pääoma vuoden 1914 lopusta Smt 143,320: 21.

387

314. Röstberättigade och röstande vid landtdagsvalet år 1913.
Länioikeutetut ja äänestäneet walttopäiwämaalaisja vuonna 1913.

Röstningsområde. Länestysalue.	Röstberättigade. Länioikeutettuja.			R ö s t a n d e. Ä ä n e s t ä n e i t ä.														
				Från Nylands läns valkrets. Uudenmaan läänin waalipiiristä.									Summa. Yhteenjä.			Från öfriga valkretsar. Muista waalipiireistä.			Inalles. Kaikkiaan.
	Inom eget röstnings- område.			Från annat röst- ningsområde.			Mk. Kk. B. k. Mp. Rp. M. f.			Mk. Kk. B. k. Mp. Rp. M. f.						Mk. Kk. B. k. Mp. Rp. M. f.		
	Omasja äänestys- alueesja.			Muista äänestys- alueista.														
Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	
1	2,348	2,974	5,322	374	432	806	37	23	60	411	455	866	60	19	79	471	474	945
2	1,089	1,692	2,781	542	674	1,216	5	9	14	547	683	1,230	10	9	19	557	692	1,249
3	897	1,827	2,724	459	689	1,148	12	13	25	471	702	1,173	32	17	49	503	719	1,222
4	741	1,246	1,987	442	493	935	36	22	58	478	515	993	80	40	120	558	555	1,113
5	876	1,763	2,639	481	665	1,146	19	19	38	500	684	1,184	17	15	32	517	699	1,216
6	788	1,564	2,352	365	632	997	12	13	25	377	645	1,022	14	14	28	391	659	1,050
7	990	1,529	2,519	498	612	1,110	11	9	20	509	621	1,130	17	8	25	526	629	1,155
8	1,283	1,537	2,820	717	748	1,465	11	4	15	728	752	1,480	25	8	33	753	760	1,513
9	965	1,306	2,271	460	548	1,008	8	7	15	468	555	1,023	24	15	39	492	570	1,062
10	1,045	1,453	2,498	565	647	1,212	7	8	15	572	655	1,227	20	11	31	592	666	1,258
11	935	1,864	2,799	444	662	1,106	14	8	22	458	670	1,128	18	6	24	476	676	1,152
12	911	1,448	2,359	473	566	1,039	14	6	20	487	572	1,059	14	7	21	501	579	1,080
13	1,026	1,537	2,563	538	639	1,177	12	7	19	550	646	1,196	15	3	18	565	649	1,214
14	921	1,417	2,338	538	592	1,130	7	6	13	545	598	1,143	19	5	24	564	603	1,167
15	947	1,622	2,569	485	703	1,188	8	6	14	493	709	1,202	14	7	21	507	716	1,223
16	818	1,483	2,301	446	615	1,061	9	10	19	455	625	1,080	12	9	21	467	634	1,101
17	963	1,231	2,194	494	563	1,057	2	1	3	496	564	1,060	5	6	11	501	570	1,071
18	958	1,185	2,143	410	469	879	9	5	14	419	474	893	24	8	32	443	482	925
19	1,039	1,599	2,638	535	603	1,138	40	18	58	575	621	1,196	28	26	54	603	647	1,250
20	1,104	1,231	2,335	566	523	1,089	9	4	13	575	527	1,102	13	6	19	588	533	1,121
21	1,148	1,230	2,378	566	557	1,123	20	7	27	586	564	1,150	35	18	53	621	582	1,203
22	952	1,086	2,038	422	434	856	4	8	12	426	442	868	2	—	2	428	442	870
23	1,446	1,438	2,884	723	640	1,363	41	21	62	764	661	1,425	155	28	183	919	689	1,608
24	814	1,080	1,894	485	572	1,057	29	11	40	514	583	1,097	33	27	60	547	610	1,157
25	986	1,071	2,057	573	540	1,113	9	2	11	582	542	1,124	29	7	36	611	549	1,160
26	1,260	1,373	2,633	662	629	1,291	2	1	3	664	630	1,294	8	—	8	672	630	1,302
27	796	859	1,655	432	455	887	—	1	1	432	456	888	2	2	4	434	458	892
28	929	939	1,868	453	487	940	5	3	8	458	490	948	2	5	7	460	495	955
29	993	1,159	2,152	513	495	1,008	13	12	25	526	507	1,033	6	9	15	532	516	1,048
Summa. Yhteenjä	29,968	41,743	71,711	14,661	16,884	31,545	405	264	669	15,066	17,148	32,214	733	335	1,068	15,799	17,483	33,282

315. I Helsingfors afgifna, till Nylands läns valkrets hörande valsedlar, fördelade efter partier, samt kasserade valsedlar vid landtdagsvalen åren 1907—13. Helfingisjä annetut Uudenmaan läänin vaalipiiriin kuuluvat vaaliliput, ryhmitettyinä puolueittain, sekä hylättyt vaaliliput waltioapäwäwaalessa vuosina 1907—13.

Röstningsområde. Länestysafue.	Svenska folkpartiet. Sjuofolainen kanfampuuie.	Gofalibemotakainen puolie.	Socialdemokratiska partiet.	Suomalainen puolue.	Finska partiet.	Ungfinska partiet. Sjuorfjuomalainen puolie.	Kristillinen työväen- liitto.	Kristliga arbetar- förbundet.	Öfriga partier. Smut puolueet.	Fria, tryckta histor. öppapat, paineet listat.	Skriften listat.	Summa godkända valsedlar. Yhteensä hyväksyt- tyjä vaalilippuja.	Kasserade valsedlar. Syltityjä waali- lippuja.	Summa valsedlar. Yhteensä waali- lippuja.
1913.	Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.													
1	472	182	143	65	—	—	—	—	—	2	2	866	—	866
2	575	339	206	107	—	—	—	—	—	1	—	1,228	2	1,230
3	712	193	152	108	—	—	—	—	—	1	3	1,169	4	1,173
4	478	231	190	90	—	—	—	—	—	4	—	993	—	993
5	785	151	133	102	—	—	—	—	—	9	2	1,182	2	1,184
6	574	206	164	70	—	—	—	—	—	4	1	1,019	3	1,022
7	443	338	263	84	—	—	—	—	—	1	—	1,129	1	1,130
8	506	609	287	72	—	—	—	—	—	3	2	1,479	1	1,480
9	336	466	166	47	—	—	—	—	—	4	—	1,019	4	1,023
10	486	441	238	56	—	—	—	—	—	2	4	1,227	—	1,227
11	688	199	139	88	—	—	—	—	—	12	1	1,127	1	1,128
12	426	364	176	85	—	—	—	—	—	1	2	1,054	5	1,059
13	527	340	214	107	—	—	—	—	—	5	2	1,195	1	1,196
14	464	314	254	94	—	—	—	—	—	10	2	1,138	5	1,143
15	547	344	229	73	—	—	—	—	—	6	—	1,199	3	1,202
16	601	244	149	73	—	—	—	—	—	5	6	1,078	2	1,080
17	416	463	140	38	—	—	—	—	—	2	—	1,059	1	1,060
18	300	426	115	44	—	—	—	—	—	2	2	889	4	893
19	742	174	167	107	—	—	—	—	—	2	3	1,195	1	1,196
20	283	633	124	46	—	—	—	—	—	6	1	1,093	9	1,102
21	199	782	132	27	—	—	—	—	—	5	1	1,146	4	1,150
22	207	537	92	24	—	—	—	—	—	7	1	868	—	868
23	128	1,141	123	25	—	—	—	—	—	7	—	1,424	1	1,425
24	215	718	135	24	—	—	—	—	—	2	2	1,096	1	1,097
25	93	867	136	20	—	—	—	—	—	7	—	1,123	1	1,124
26	167	940	145	34	—	—	—	—	—	6	—	1,292	2	1,294
27	194	552	114	20	—	—	—	—	—	3	—	883	5	888
28	310	516	100	19	—	—	—	—	—	2	—	947	1	948
29	390	457	143	37	—	—	—	—	—	1	—	1,028	5	1,033
Summa. Yhteensä	12,264	13,167	4,769	1,786	—	—	—	—	—	122	37	32,145	69	32,214
1911	15,404	12,413	5,958	1,919	428	—	—	—	—	—	36	36,158	47	36,205
1910	15,598	12,813	5,925	2,428	576	—	—	—	—	—	44	37,384	52	37,436
1909	14,973	11,701	6,625	2,275	400	—	—	—	—	21	39	36,034	98	36,132
1908	12,728	11,105	6,152	1,663	170	—	—	—	—	212	25	32,055	102	32,157
1907	14,774	12,396	7,202	2,238	—	—	—	—	—	1) 1,348	561	38,575	187	38,762
	Procenttal. Prosenttiluvut.													% 2)
1913	38.1	41.0	14.8	5.6	—	—	—	—	—	0.4	0.1	100.0	0.2	—
1911	42.6	34.3	16.5	5.3	1.2	—	—	—	—	—	0.1	100.0	0.1	—
1910	41.7	34.3	15.9	6.5	1.5	—	—	—	—	—	0.1	100.0	0.1	—
1909	41.5	32.5	18.4	6.3	1.1	—	—	—	—	0.1	0.1	100.0	0.3	—
1908	39.7	34.6	19.2	5.2	0.5	—	—	—	—	0.7	0.1	100.0	0.3	—
1907	38.3	32.1	18.7	5.8	—	—	—	—	—	3.5	1.5	100.0	0.5	—

1) Där af kristligt sinnades valförbund 1,055, fria kristnas förbund 172 och radikala valförbundet 121 valsedlar. 2) Sittä kristillismielisten liitto 1,055, wopaiden kristittyjen liitto 172 ja radikaalinen waaliliitto 121 waalilippua. 2) Af hela antalet valsedlar. 2) Waalilippujen koto luvusta.

316. Öfversikt af röstberättigade och röstande vid landtdagsvalen åren 1907—13. Ratsaus äänioikeutettuihin ja äänestäneisiin valtiopäivävaaleissa vuosina 1907—13.

A. Röstningsområden och röstberättigade. Äänestysalueita ja äänioikeutettuja.

Å r. W u o s i	Antal röstnings- områden. Äänestysalueita.	Röstberättigade. Äänioikeutettuja.					Röstberättigade i % af den mantalsskrifna folkmängden. Äänioikeutetut % hentäkirjoista olewasta wäkiluwusta.		
		Män. Miehiä.		Kvinnor. Naisia.		Bägge könen. Molemmat sukupuolet.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.
		Antal.	Luku.	%.	Antal.					Luku.	%.
1907.....	25	22,964	42.1	31,536	57.9	54,500	50.3	54.5	52.7
1908.....	25	23,862	42.1	32,881	57.9	56,743	49.7	54.1	52.2
1909.....	25	25,187	42.1	34,676	57.9	59,863	51.7	54.9	53.5
1910.....	25	26,317	42.0	36,295	58.0	62,612	50.4	54.5	52.7
1911.....	29	26,737	41.4	37,870	58.6	64,607	49.6	54.8	52.5
1913.....	29	29,968	41.8	41,743	58.2	71,711	49.1	54.0	51.9

B. I Helsingfors röstberättigade röstande¹⁾. Selsingissä äänioikeutettuja äänestäneitä¹⁾.

År. Wuosi.	I eget röstnings- område. Omasa äänestys- alueessa.			I annat röstningsområde inom egen valkrets. Toisesa waalipiiriin kuulu- wasä äänestysalueessa.			I annan valkrets. Toisesa waali- piirisä.			Hela antalet röstande. Äänestäneitä yh- teenä.			Röstande i % af röstberättigade. Äänestäneet % äänioikeutetuista.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Bägge könen. Mol. sukup.
1908..	14,034	17,474	31,508	391	774	1,165	1,091	1,392	2,483	15,516	19,640	35,156	65.0	59.7	62.0
1909..	15,336	20,256	35,592	146	143	289	402	356	758	15,884	20,755	36,639	63.1	59.9	61.2
1910..	16,001	20,753	36,754	156	176	332	413	357	770	16,570	21,286	37,856	63.0	58.6	60.5
1911..	15,599	20,074	35,673	146	204	350	341	345	686	16,086	20,623	36,709	60.2	54.5	56.8
1913..	14,661	16,884	31,545	434	839	1,273	903	1,202	2,105	15,998	18,925	34,923	53.4	45.3	48.7

¹⁾ Hithörande uppgifter finnas ej för år 1907. ¹⁾ Sähän kuuluwua tietoja ei ole wuodelta 1907.

317. Kommunalt röstberättigade och deras sammanlagda röstantal åren 1903—13¹⁾.
Runnallifesti äänioikeudet ja heidän yhteenlaskettu äänimääränsä vuosina 1903—13¹⁾.

Å r. W u o s i.	Antal röstberättigade. Äänioikeutettuja.						Sammanlagdt röstantal. Yhteenlaskettu äänimäärä.						Röstberättigade personer i % af den mantalsskrifna folkmängden. Äänioikeutet henkilöt % henkikirjoista olewasta väkiluvusta.			Kommunalt röstberättigade personer i % af politiskt röstberättigade. Runnallifesti äänioikeutet henkilöt % valtiollifesti äänioikeutetuista.				
	Män. Miehiä.		Kvinnor. Naisia.		Bolag, firmor, föreningar, sterbhus m. m. Yhtiöitä, toi- mitinmia, yhj- distyksiä, tuo- lupesä y. m.		Summa. Yhteenfä.	Män. Miehiä.		Kvinnor. Naisia.		Bolag, firmor, föreningar, sterbhus m. m. Yhtiöitä, toi- mitinmia, yhj- distyksiä, tuo- lupesä y. m.		Summa. Yhteenfä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.
	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.		Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.							
1903	8,195	75.2	2,126	19.5	571	5.3	10,892	51,287	71.3	10,665	14.8	10,036	13.9	71,988	21.0	4.3	11.6			
1905	9,408	76.2	2,288	18.5	656	5.3	12,352	58,408	70.7	11,981	14.5	12,258	14.8	82,647	22.8	4.4	12.5			
1907	11,571	77.0	2,706	18.0	747	5.0	15,024	68,818	71.1	13,973	14.4	14,042	14.5	96,833	25.3	4.7	13.8	50.4	8.8	26.2
1908	15,532	79.2	3,247	16.6	824	4.2	19,603	79,089	71.9	15,089	13.7	15,775	14.4	109,953	32.4	5.3	17.3	65.1	9.9	33.1
1909	15,079	76.9	3,582	18.3	933	4.8	19,594	78,722	70.1	16,066	14.3	17,517	15.6	112,305	30.9	5.7	16.7	59.9	10.3	31.2
1911	21,182	78.9	4,537	16.9	1,116	4.2	26,835	96,862	70.7	19,700	14.4	20,458	14.9	137,020	39.3	6.6	20.9	79.2	12.0	39.8
1912	21,287	76.9	5,177	18.7	1,224	4.4	27,688	101,812	69.8	21,974	15.0	22,580	15.4	146,366	37.4	7.1	20.5	?) —	?) —	?) —
1913	22,787	77.3	5,425	18.4	1,278	4.3	29,490	109,634	70.5	22,536	14.5	23,406	15.0	155,576	37.4	7.0	20.4	76.0	13.0	39.3

¹⁾ Uppgifter för år 1910 ha icke kunnat här meddelas, emedan de kommunala röstlängderna för nämnda år enligt af magistraten meddelad upplysning förkommit och icke kunnat igenfinnas. ²⁾ Tietoja muodelta. 1910 ei ole voitu tähän saada, syystä että runnallifest ääniluettelot maistraatin antaman tiedonannon mukaan ovat hukkaantuneet eikä niitä ole voitu löytää. ³⁾ Emedan år 1912 landtdagsval ej förrättades, ha dessa relativa tal ej kunnat uträknas. ⁴⁾ Koska w. 1912 valtiopäivävaaleja ei toimitettu, ei näitä suhdetuja ole voitu laskea.

318. Kommunalt röstberättigade år 1913, Rannallijesti äänioikeutetut vuonna 1913, ryh-

		Röstberättigade Äänioikeutettuja,										
		1.	2.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	
I. Valkretsos 1). Waalipiirittain 1).												
1	I valkretsen. I waalipiiri.....	574	495	322	202	98	73	68	27	79	17	
2	II " II ".....	486	306	233	146	61	50	66	23	73	16	
3	III " III ".....	562	367	266	161	113	74	71	27	58	16	
4	IV " IV ".....	682	453	296	172	73	49	66	29	80	18	
5	V " V ".....	740	508	416	170	106	50	71	14	49	13	
6	VI " VI ".....	982	614	233	89	35	15	20	10	22	7	
7	VII " VII ".....	571	460	279	144	70	35	48	18	49	14	
8	VIII " VIII ".....	879	510	238	89	48	20	37	12	23	12	
9	IX " IX ".....	745	514	288	135	81	55	46	18	48	7	
10	X " X ".....	718	486	206	101	35	24	33	13	34	4	
11	XI " XI ".....	793	642	222	81	22	18	20	8	25	7	
12	XII " XII ".....	965	562	205	86	51	25	20	16	15	4	
13	XIII " XIII ".....	1,043	659	191	35	13	9	7	2	7	1	
14	XIV " XIV ".....	675	444	101	23	10	14	1	3	9	—	
II. Stadsdelsvis. Kaupunginosittain.												
15	I stadsdelen. I kaupunginosa.....	692	555	372	247	108	82	75	29	87	20	
16	II " II ".....	368	246	183	101	51	41	59	21	65	13	
17	III " III ".....	338	213	140	111	47	33	43	19	59	12	
18	IV " IV ".....	1,624	1,024	526	224	129	75	83	30	71	19	
19	V " V ".....	571	460	279	144	70	35	48	18	49	14	
20	VI " VI ".....	982	614	233	89	35	15	20	10	22	7	
21	VII " VII ".....	1,287	886	658	280	161	95	108	29	85	22	
22	VIII " VIII ".....	225	180	145	92	59	38	45	18	32	8	
23	IX " IX ".....	57	37	16	14	8	4	6	4	9	5	
24	X " X ".....	624	513	170	70	18	15	20	6	19	3	
25	XI " XI ".....	1,474	972	305	69	28	16	11	8	17	5	
26	XII " XII ".....	675	444	101	23	10	14	1	3	9	—	
27	XIII " XIII ".....	267	184	87	51	19	14	25	8	27	4	
28	XIV " XIV ".....	392	271	109	48	15	10	8	5	7	—	
29	XV " XV ".....	59	31	10	2	1	—	—	—	—	—	
30	Villor och holmar. Suwilat ja saaret.....	703	378	143	63	40	21	16	12	11	4	
31	Öfriga. Muuta.....	77	12	19	6	17	3	6	—	2	—	
32	Hela antalet röstberättigade. Äänioikeutettuja kaikkiaan	10,415	7,020	3,496	1,634	816	511	574	220	571	136	
Däraf: Giitä:												
33	Män. Miehii.....	8,045	5,878	2,891	1,211	612	350	425	156	397	102	
34	Kvinnor. Naisia.....	2,309	1,102	568	357	183	152	113	56	109	25	
35	Bolag m. fl. Yhtiöitä y. m.	61	40	37	66	21	9	36	8	65	9	

1) Enligt valordningen för Helsingfors stad af den 8 juli 1912 är valkretsarnas antal ökad från 5 valkretsar dock år 1913 endast 14. 1) Helsingin kaupungin waalijärjestysten mukaan heinäkt. 8 piltä 1912 on tettiin kaupunkiin, oli vuonna 1913 waalipiirien luku kuitenkin wain 41.

fördelade efter valkretsar och stadsdelsvis, mitettyinä waalipiirittain ja kaupunginosittain.

med nedanstående antal röster.																									Summa. yhteensä.	Däraf: Giitä:			
joilla oli alla olewa määrä ääniä.																										Män. miehiä.	Kvinnor. naisia.	Bolag m. fl. yhtiöitä y. m.	Bolag m. fl. yhtiöitä y. m.
12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.																
36	11	18	44	10	18	14	8	32	4	8	7	5	201	2,371	1,683	627	61	1											
37	5	10	40	8	11	15	2	35	8	6	7	4	367	2,015	1,191	516	308	2											
47	15	12	45	16	14	21	8	46	11	16	12	12	303	2,293	1,524	671	98	3											
42	14	15	58	15	12	17	9	37	4	11	9	8	364	2,533	1,673	640	220	4											
21	8	13	33	11	10	15	8	16	3	11	9	6	121	2,422	1,847	510	65	5											
18	7	10	17	5	3	5	2	8	3	4	3	—	76	2,188	1,922	223	43	6											
37	13	13	44	15	10	14	7	28	5	15	7	6	207	2,109	1,473	554	82	7											
24	3	10	18	3	6	5	2	21	7	5	4	3	118	2,097	1,621	410	66	8											
17	8	12	24	11	6	11	7	20	3	14	8	3	205	2,286	1,710	474	102	9											
14	4	11	13	7	5	9	3	15	1	5	2	1	91	1,835	1,505	285	45	10											
11	2	3	13	8	4	6	1	9	2	2	1	—	71	1,971	1,696	211	64	11											
9	1	7	4	1	2	5	1	5	3	3	2	—	33	2,025	1,814	149	62	12											
4	2	1	7	1	1	2	—	2	1	1	1	2	34	2,026	1,918	76	32	13											
3	1	1	4	2	—	2	1	4	—	—	—	4	17	1,319	1,210	79	30	14											
42	13	21	48	12	20	14	9	35	5	9	10	5	261	2,771	1,930	751	90	15											
31	3	7	36	6	9	15	1	32	7	5	4	4	307	1,615	944	392	279	16											
22	5	8	42	9	8	12	4	29	4	8	5	4	310	1,485	906	386	193	17											
41	11	22	42	14	12	16	9	41	10	19	12	6	323	4,383	3,331	884	168	18											
37	13	13	44	15	10	14	7	28	5	15	7	6	207	2,109	1,473	554	82	19											
18	7	10	17	5	3	5	2	8	3	4	3	—	76	2,188	1,922	223	43	20											
53	21	22	59	23	18	26	15	37	5	18	14	13	274	4,209	3,091	1,000	118	21											
29	5	9	27	9	10	7	6	23	7	8	9	5	145	1,141	746	333	62	22											
3	6	1	7	1	—	8	—	9	2	4	2	4	57	264	161	93	10	23											
9	1	4	10	3	3	3	1	9	3	3	—	—	60	1,567	1,344	160	63	24											
8	3	1	13	6	3	6	—	5	3	1	2	2	61	3,019	2,794	176	49	25											
3	1	1	4	2	2	1	4	—	—	—	—	4	17	1,319	1,210	79	30	26											
8	2	7	10	5	2	5	2	10	1	2	1	—	62	803	635	140	28	27											
6	2	4	3	2	3	3	1	5	—	3	1	1	28	927	768	143	16	28											
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	105	102	2	1	29											
7	1	6	1	1	1	4	1	2	—	2	2	—	17	1,436	1,290	100	46	30											
3	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	149	140	9	—	31											
320	94	136	364	113	102	141	59	278	55	101	72	54	2,208	29,490	22,787	5,425	1,278	32											
246	72	106	262	87	77	105	42	200	43	81	56	43	1,300	22,787				33											
47	16	19	51	17	16	19	11	34	6	9	8	5	193	5,425				34											
27	6	11	51	9	9	17	6	44	6	11	8	6	715	1,278				35											

till 15; emedan Böle hemman, som utgör XV valkretsen, först år 1912 afhyestes under staden, var antalet waalipiirien lufu kiftetty 5:stä 15:een; kun Bölen tila, jota muodostaa XV waalipiirin, wasta vuonna 1912 yhdis-

319. Kommunalt röstberättigade personer och deras sammanlagda röstantal åren 1903—13¹⁾.
 Runnallifesti äänioikeudet henkilöt ja heidän yhteenasettetu äänimääränsä vuosina 1903—13¹⁾.

A r. W u o f i.	Personer med: Henkilöitä, joilla oli:						Summa röst- berättigade personer. Yhteensä äänioikeu- tettuja henkilöitä.	Sammanlagdt röstantal för personer med: Yhteenasettetu äänimäärä henkilöillä, joilla oli:						Summa röster. Yhteensä ääniä.
	1 röst (800— 1,200 mk inkomst).	2 röster (1,200— 1,600 mk inkomst).	4 röster (1,600— 2,000 mk inkomst).	5—12 röster (2,000— 5,200 mk inkomst).	13—24 röster (5,200— 10,000 mk inkomst).	25 röster (10,000 mk in- komst och därförver).		1 röst.	2 röster.	4 röster.	5—12 röster.	13—24 röster.	25 röster.	
	1 ääni (800— 1,200 mf. tuloja).	2 ääntä (1,200— 1,600 mf. tuloja).	4 ääntä (1,600— 2,000 mf. tuloja).	5—12 ääntä (2,000— 5,200 mf. tuloja).	13—24 ääntä (5,200— 10,000 mf. tuloja).	25 ääntä (10,000 mf. ja enemmän tuloja).		1 ääni.	2 ääntä.	4 ääntä.	5—12 ääntä.	13—24 ääntä.	25 ääntä.	
	A b s o l u t a t a l.							A b s o l u t t i f e t l u w u t.						
1903.....	4,008	1,817	861	1,923	831	881	10,321	4,008	3,634	3,444	14,262	14,579	22,025	61,952
1905.....	4,460	1,955	1,019	2,380	923	959	11,696	4,460	3,910	4,076	17,918	16,050	23,975	70,389
1907.....	5,473	2,616	1,223	2,778	1,058	1,129	14,277	5,473	5,232	4,892	20,590	18,379	28,225	82,791
1908.....	8,461	2,983	2,000	2,989	1,151	1,195	18,779	8,461	5,966	8,000	21,957	19,919	29,875	94,178
1909.....	8,174	3,122	2,015	2,980	1,178	1,192	18,661	8,174	6,244	8,060	22,061	20,449	29,800	94,788
1911.....	12,029	4,791	2,584	3,593	1,323	1,399	25,719	12,029	9,582	10,336	26,392	23,248	34,975	116,562
1912.....	10,079	6,615	2,927	4,085	1,336	1,422	26,464	10,079	13,230	11,708	29,652	23,567	35,550	123,786
1913.....	10,354	6,980	3,459	4,541	1,385	1,493	28,212	10,354	13,960	13,836	32,309	24,386	37,325	132,170
	P r o c e n t t a l.							P r o c e n t t i l u w u t.						
1903.....	38.8	17.6	8.4	18.6	8.1	8.5	100.0	6.5	5.9	5.6	23.0	23.5	35.5	100.0
1905.....	38.1	16.7	8.7	20.4	7.9	8.2	100.0	6.3	5.6	5.8	25.4	22.8	34.1	100.0
1907.....	38.3	18.3	8.6	19.5	7.4	7.9	100.0	6.6	6.3	5.9	24.9	22.2	34.1	100.0
1908.....	45.1	15.9	10.6	15.9	6.1	6.4	100.0	9.0	6.3	8.5	23.3	21.2	31.7	100.0
1909.....	43.8	16.7	10.8	16.0	6.3	6.4	100.0	8.6	6.6	8.5	23.3	21.6	31.4	100.0
1911.....	46.8	18.6	10.1	14.0	5.1	5.4	100.0	10.3	8.2	8.9	22.6	20.0	30.0	100.0
1912.....	38.1	25.0	11.1	15.4	5.0	5.4	100.0	8.1	10.7	9.5	24.0	19.0	28.7	100.0
1913.....	36.7	24.7	12.3	16.1	4.9	5.3	100.0	7.8	10.6	10.5	24.4	18.5	28.2	100.0

¹⁾ Se noten 1 å sid. 391. ¹⁾ Katso alaw. 1 siv. 391.

320. Trafikkontorets debitering och uppbörd åren 1900—13.
Sittentonttorin matjunpano ja ylösanto vuosina 1900—13.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Debitering. Matjunpano.										Uppbörd. Ylösanto.							
		Tolag ¹⁾ . Suulaatit ¹⁾ .		Trafikavgifter. Sittentomatjuja.		Mättnings- avgifter. Mittaus- matjuja.		Magasins- hyra. Matjintin- vuotaa.		Arbetslega. Työpaikkoja.		Summa. Yhteensä.		För redogörel- såret. Kertynyt tilin- telovuodelta.		För före- gående år. Kertynyt edelliskä- vuodelta.		Summa. Yhteensä.	
		Mark och penni. Markkaa ja penniä.																	
1913.																			
Januari.	Tammikuu ...	27,147	98	30,781	05	—	—	2,302	70	1,811	70	62,043	43	50,854	44	15,386	73	66,241	17
Februari.	Helmi- kuu ...	24,015	—	22,692	45	—	—	1,852	86	1,503	05	50,063	36	52,697	33	6,437	36	59,134	69
Mars.	Maaliskuu ...	27,760	10	24,029	36	—	—	459	95	1,625	10	53,874	51	51,789	55	2,531	51	54,321	06
April.	Huhtikuu ...	39,343	62	46,131	56	—	—	771	20	2,764	55	89,010	93	83,282	91	1,681	89	84,964	80
Maj.	Toukokuu ...	42,013	02	97,450	31	293	63	1,299	60	3,165	78	144,222	34	130,320	67	1,445	19	131,765	86
Juni.	Kesäkuu ...	28,211	32	68,243	19	137	08	838	40	2,375	85	99,805	84	97,228	49	191	21	97,419	70
Juli.	Heinäkuu ...	26,517	28	87,682	74	637	72	1,302	80	2,695	05	118,835	59	112,244	89	1	23	112,246	12
Augusti.	Elokuu ...	36,041	03	88,195	19	157	50	1,613	40	2,389	95	128,397	07	127,367	76	29	84	127,397	60
September.	Syyskuu ...	41,539	91	93,582	94	189	63	1,052	55	2,844	45	139,209	48	136,880	27	20	75	136,901	02
Oktober.	Lo- kakuu ...	43,527	36	99,568	42	—	—	1,314	60	3,072	90	147,483	28	151,783	24	51	35	151,834	59
November.	Marraskuu ...	36,665	25	90,075	99	248	21	1,346	60	2,653	28	130,989	33	136,362	72	20	86	136,383	58
December.	Joulukuu ...	26,794	21	79,137	83	180	60	1,089	—	2,374	36	109,576	—	120,623	46	27	02	120,650	48
<i>Hela året. Koko vuosi</i>		<i>399,576</i>	<i>08</i>	<i>827,571</i>	<i>03</i>	<i>1,844</i>	<i>37</i>	<i>15,243</i>	<i>66</i>	<i>29,276</i>	<i>02</i>	<i>1,273,511</i>	<i>16</i>	<i>1,251,435</i>	<i>73</i>	<i>27,824</i>	<i>94</i>	<i>1,279,260</i>	<i>67</i>
1912.	.....	397,343	09	831,794	42	2,166	79	14,587	20	24,917	11	1,270,808	61	1,237,686	06	23,506	11	1,261,192	17
1911.	.....	371,461	90	793,365	21	1,977	66	9,536	80	13,012	41	1,189,353	98	1,161,210	17	30,380	48	1,191,590	65
1910.	.....	363,542	05	724,055	15	1,680	99	12,007	36	—	—	1,101,285	55	1,065,241	69	26,593	91	1,091,835	60
1909.	.....	332,548	17	701,298	57	1,630	84	11,915	06	—	—	1,047,392	64	1,016,539	07	25,957	93	1,042,497	—
1908.	.....	325,640	21	685,087	95	2,433	08	12,377	90	—	—	1,025,539	14	994,061	97	29,569	11	1,023,631	08
1907.	.....	326,022	44	733,019	10	1,658	25	7,999	08	—	—	1,068,698	87	1,035,888	01	19,971	39	1,055,859	40
1906.	.....	308,338	74	604,843	48	1,996	09	10,096	86	—	—	925,275	17	902,555	17	14,330	14	916,885	31
1905.	.....	242,220	17	521,042	62	1,233	46	5,377	38	—	—	769,873	63	753,055	37	11,488	89	764,544	26
1904.	.....	232,410	09	493,054	17	2,004	36	4,183	61	—	—	731,652	23	719,721	71	10,732	09	730,453	80
1903.	.....	217,005	49	467,050	33	1,985	72	4,304	80	—	—	690,346	34	678,950	66	5,072	86	684,023	52
1902.	.....	191,638	66	453,945	69	1,921	68	4,150	68	—	—	651,656	71	646,085	—	8,282	33	654,367	33
1901.	.....	199,557	73	450,502	71	1,565	02	3,369	92	—	—	654,995	38	646,509	81	11,242	97	657,752	78
1900.	.....	253,432	61	506,153	24	2,795	73	3,783	53	—	—	766,165	11	.	.	.	.	754,831	19

¹⁾ Här ingår icke tolager till Helsingfors sjöledes inkomna, men till uppstad destinerade varor, som år 1913 uppgick till 11,068 mark 91 p. ¹⁾ Tähän ei sisälly Helsingin merittö tulleista, mutta ylämaan kaupunkoihin lähetettävillä määrätystä tavarosta suorittama tuolaati, joka w. 1913 oli 11,068 markkaa 91 p.ä.

321. Trafiken ähvälfda afgifter ären 1895—1913.

Siifenteelle pantuja maffuja wuofina 1895—1913.

År. Wuof.	Tolag. Tuulaatia.		Trafik- afgifter. Siifenne- maffuja.		Mätungs- afgifter. Mittaus- maffuja.		Magasins- hyra. Matafiini- wuotaa.		Hamn- afgifter. Satama- maffuja.		Broafgifter. Sifta- maffuja.		Barlast- afgifter. Paino- lasti- maffuja.		Summa. Yhteenjä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.															
1895	130,430	51	355,046	02	2,428	61	524	13	156,813	43	6,596	66	766	80	652,606	16
1896	170,754	33	372,367	58	2,369	86	700	25	170,746	99	10,729	62	491	—	728,159	63
1897	177,811	45	458,529	65	1,397	23	6,061	12	194,072	62	9,461	32	469	20	847,802	59
1898	220,703	48	503,914	84	1,964	95	7,285	63	193,076	37	8,215	08	364	80	935,525	15
1899	230,314	13	484,608	16	2,868	36	7,074	91	213,103	86	9,726	15	269	60	947,965	17
1900	253,432	61	506,153	24	2,795	73	3,783	53	260,757	25	9,196	62	281	40	1,036,400	38
1901	199,557	73	450,502	71	1,565	02	3,369	92	244,806	20	9,671	42	149	—	909,622	—
1902	191,638	66	453,945	69	1,921	68	4,150	68	237,657	—	8,421	86	110	80	897,846	37
1903	217,005	49	467,050	33	1,985	72	4,304	80	291,927	—	9,749	57	309	20	992,332	11
1904	232,410	09	493,054	17	2,004	36	4,183	61	298,112	30	10,656	07	128	80	1,040,549	40
1905	242,220	17	521,042	62	1,233	46	5,377	38	271,132	75	11,103	95	114	—	1,052,224	33
1906	308,338	74	604,843	48	1,996	09	10,096	86	290,873	50	11,096	37	124	20	1,227,369	24
1907	326,022	44	733,019	10	1,658	25	7,999	08	329,501	90	11,586	60	95	80	1,409,883	17
1908	325,640	21	685,087	95	2,433	08	12,377	90	325,439	90	9,670	72	38	20	1,360,687	96
1909	332,548	17	701,298	57	1,630	84	11,915	06	349,865	25	11,935	86	74	60	1,409,268	35
1910	363,542	05	724,055	15	1,680	99	12,007	36	386,825	—	14,020	31	91	60	1,502,222	46
1911	371,461	90	793,365	21	1,977	66	9,536	80	394,302	40	15,314	55	82	40	1,586,040	92
1912	397,343	09	831,794	42	2,166	79	14,587	20	399,011	10	14,185	85	135	60	1,659,224	05
1913	399,576	08	827,571	03	1,844	37	15,243	66	459,193	83	14,377	15	166	40	1,717,972	52

322. Hamnkontorets debitering och uppbörd åren 1900—13.

Satamatonttorin maksunpano ja ylöskanto vuosina 1900—13.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Debiterade afgifter. Maksuja.													Beviljade afdrag å hamn- afgifter. Myönnetty lyhennystä satama- maksuista.	Uppburet belopp. Rannettu määrä.					
	Våg- Maata-	Lyftkrans- Rostorana-	Hamn- Satama-	Bro- Silta-	Närings- Elinteino-	Fiske- vattens- Kalawesi-	Bärlast- Paino- lasti-	Summa. Yhteensä.												
Mark och penni. Markkaa ja penniä.																				
1913.																				
Januari. Tammituu	184	71	33	40	15,844	20	34	40	95	50	9	—	—	16,201	21	9,686	42	6,514	79	
Februari. Helmittuu	262	28	17	—	7,063	80	26	10	—	—	3	—	—	7,372	18	4,035	40	3,336	78	
Mars. Maalittuu	259	38	—	—	6,355	20	—	—	—	—	46	—	—	6,660	58	4,012	80	2,647	78	
April. Huhtittuu	194	10	44	60	20,158	38	214	47	645	20	2,715	—	54	24,025	75	11,250	46	12,775	29	
Maj. Toukokuu	206	36	299	25	55,706	30	1,708	48	1,669	60	206	—	12	59,807	99	12,013	60	47,794	39	
Juni. Kesäkuu	191	58	342	80	54,747	45	1,562	02	1,111	—	33	—	73	58,061	25	9,842	12	48,219	13	
Juli. Heinäkuu	179	68	321	20	58,413	20	2,148	80	389	18	18	—	—	61,470	06	10,315	56	51,154	50	
Augusti. Elokuu	172	95	250	—	56,309	20	1,845	38	66	60	16	—	7	58,667	13	11,422	12	47,245	01	
September. Syyskuu	212	22	335	—	56,636	85	1,736	91	526	95	3	—	—	59,450	93	10,173	24	49,277	69	
Oktober. Lokakuu	213	10	225	—	47,380	40	1,529	10	1,601	90	6	—	—	50,955	50	8,866	96	42,088	54	
November. Marraskuu	188	87	160	—	42,257	85	793	92	1,125	45	—	—	20	44,546	09	8,418	60	36,127	49	
December. Joulukuu	191	25	215	—	38,321	—	2,777	57	287	85	—	—	—	41,792	67	11,304	36	30,488	31	
Summa. Yhteensä	2,456	48	2,243	25	459,193	83	14,377	15	7,519	23	3,055	—	166	40	489,011	34	111,341	64	377,669	70
1912.	2,635	96	1,696	20	399,011	10	14,185	85	9,294	57	2,715	—	135	60	429,674	28	93,084	96	336,589	32
1911.	2,876	01	1,742	20	394,302	40	15,314	55	8,880	02	2,525	—	82	40	425,722	58	86,589	96	339,132	62
1910.	3,004	83	1,211	80	386,825	—	14,020	31	7,665	78	2,141	—	91	60	414,960	32	100,956	65	314,003	67
1909.	3,434	26	1,243	60	349,865	25	11,935	86	7,513	15	1,933	—	74	60	375,999	72	75,623	78	300,375	94
1908.	2,875	14	1,852	80	325,439	90	9,670	72	7,163	31	1,803	—	38	20	348,843	07	73,442	52	275,400	55
1907.	2,033	65	1,729	89	329,501	90	11,586	60	3,550	65	1,432	—	95	80	349,930	49	68,913	10	281,017	39
1906.	2,108	89	886	40	290,873	50	11,096	37	3,330	09	1,161	—	124	20	309,580	45	67,925	46	241,654	99
1905.	2,292	72	781	40	271,132	75	11,103	95	4,107	68	1,413	—	114	—	290,945	50	62,550	48	228,395	02
1904.	2,345	83	679	40	298,112	30	10,656	07	3,574	16	1,575	—	128	80	317,071	56	72,294	52	244,777	04
1903.	631	60	2,570	01	291,927	—	9,749	57	2,844	80	1,564	—	309	20	309,596	18	77,376	20	232,219	98
1902.	2,543	12	750	—	237,657	—	8,421	86	3,267	55	1,460	—	110	80	254,210	33	56,325	64	197,884	69
1901.	2,810	67	1,000	40	244,806	20	9,671	42	4,046	15	1,220	—	149	—	263,703	84	59,368	52	204,335	32
1900.	2,888	28	939	60	260,757	25	9,196	62	2,899	20	1,385	—	281	40	278,347	35	59,980	16	218,367	19

1) Härifrån afgick ytterligare ett restitueradt belopp af Fmk 115:40.

1) Tästä poistui vielä Smk 115:40 takaisinjuoritusta.

2) " " " " " " " " Fmk 291:05.

2) " " " " " " " " Smk 291:05

323. Uppbörderna vid tullkammaren åren 1900—13.

Glöskanto tullifamarisja vuosina 1900—13.

Å r. W u o f i.	Importtull. Suontitulli.		Sjöfarts- afgifter. Merentullu- maksuja.		Införelseafgifter för utländsk och tullafgifter för rysk tobak. Suontimaksuja ulkomaisesta ja tullimaksuja wenäläijestä tupakasta.		Nederlags- afgifter. Varastoon- panomaksuja.		Exporttull och sagnings- afgifter. Bientitulli ja jahaus- maksuja.		Båkaafgifter. Majakka- maksuja.		Diverse medel (expe- ditionsafgifter m. m.). Setalaisia woroja (toimitus- maksuja y. m.).		Summa uppbörd. Koko glöskanto.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r k k a a j a p e n n i ä .															
1900.....	11,961,903	57	358,577	95	838,946	57	49,950	11	22,458	32	91,282	14	41,362	50	13,364,481	16
1901.....	9,906,309	75	297,113	37	217,092	63	47,007	35	13,127	69	80,327	92	31,913	90	10,592,892	61
1902.....	9,359,155	69	280,698	39	337,822	31	34,948	33	12,378	95	71,189	93	33,550	50	10,129,744	10
1903.....	10,508,283	96	315,190	42	435,927	88	36,899	71	15,328	67	87,769	40	41,327	11	11,440,727	15
1904.....	11,224,768	20	336,670	29	491,338	29	37,981	92	10,724	78	93,419	89	46,046	62	12,240,949	99
1905.....	11,704,692	10	351,104	97	522,775	17	39,255	03	12,602	33	86,510	89	38,448	22	12,755,388	71
1906.....	14,954,860	49	448,639	44	538,567	92	55,301	06	17,232	02	102,860	66	43,769	75	16,161,231	34
1907.....	15,975,818	11	479,282	64	640,278	95	55,136	56	17,433	28	118,407	82	54,727	65	17,341,085	01
1908.....	15,990,707	95	479,692	55	755,389	44	59,420	94	8,528	54	124,690	89	52,796	08	17,471,226	39
1909.....	16,234,226	72	486,977	43	795,361	79	59,278	62	20,749	28	125,637	32	68,439	34	17,790,670	50
1910.....	17,498,506	96	524,933	86	1,006,760	96	51,794	71	18,635	64	124,561	85	53,591	22	19,278,785	20
1911.....	18,015,003	78	540,435	31	1,030,961	84	31,511	04	13,674	84	139,635	84	52,633	33	19,823,855	98
1912.....	18,926,451	80	567,767	09	1,146,776	27	65,609	67	14,910	35	146,619	31	55,192	05	20,923,326	54
1913.....	18,993,454	93	569,764	34	1,444,442	34	50,222	38	21,778	39	177,049	70	67,976	42	21,324,688	50

324. Öfversikt af kommunalbeskattningen för åren 1885—1913.

Ratfjous tunnalliserotuffeen wuoflta 1885—1913.

År. Wuofi.	Antal beskattade. Wuofetuhja.	Af taxeringsnämnden påförda skattören.		Af pröfningsnämnden nedsatta skattören.		Återstående skattören. Jäletlä olewia weroöyreiä.				Uitaxeradrt belopp. Lakfoitettu weroäärä.				
		Werotuslautatunnan määräämiä weroöyreiä.		Lutijjalautatunnan alentamia weroöyreiä.		Hela antalet.		Ratfjiaan.		Draf betalande. Sijietä maffawia.	Per oprivilegieradrt skattöre. Etuoiteu- dettomalta weroöy- riktä.	Inalles. Ratfjiaan.	I % af de beskattades sammanlagda årsinkomster.	
		Hela antalet Ratfjiaan.	Draf betalande. Sijietä maffawia.	Antal skattören. Wuofetuhju.	Betalande skattören. Maffawia weroöyreiä.	För hus, tomt och jord.	För näring och yrke.	För lön, pension eller annan inkomst.	Salosta, tontista ja maasta.				Elinei- nosta ja ammatista.	Palkasta, eläkkeestä tai muusta tulo- sta.	I % af de beskattades sammanlagda årsinkomster.
										% wero- tettujen yhti- teenlaste- tuista wuofi- tuloista.				
1885.....	7,887	69,139	64,226	1,475	1,481	15,153	19,966	32,545	62,745	11	—	689,651	10	2.55
1890.....	8,032	85,520	81,018	1,705	1,712	17,410	28,646	37,759	79,306	10	—	791,475	38	2.36
1895.....	7,696	90,111	86,375	2,590	2,588	18,330	28,358	40,833	83,787	14	—	1,172,367	18	3.35
1896.....	8,180	109,570	105,654	3,741	3,731	19,193	41,238	45,398	101,923	12	20	1,242,432	32	2.93
1897.....	8,924	111,070	106,577	2,262	2,248	20,630	39,297	48,881	104,329	12	—	1,251,439	68	2.88
1898.....	10,242	143,442	138,021	4,577	4,565	22,948	47,242	68,675	133,456	10	10	1,345,593	81	2.42
1899.....	11,069	146,592	140,729	4,174	4,154	25,677	54,248	62,493	136,575	12	66	1,726,212	94	3.03
1900.....	11,445	148,776	142,828	5,589	5,584	28,060	52,699	62,428	137,244	12	91	1,771,284	15	3.09
1901.....	11,672	158,136	152,256	12,603	12,625	29,295	51,771	64,467	139,631	13	31	1,857,556	73	3.19
1902.....	12,237	158,910	152,626	6,338	6,338	30,281	50,017	72,274	146,288	12	56	1,837,068	83	3.01
1903.....	12,305	161,750	155,814	4,682	4,701	30,778	54,901	71,389	151,113	12	33	1,862,649	02	2.96
1904.....	13,420	170,529	163,765	4,367	4,338	32,000	59,253	74,909	159,427	12	01	1,914,281	59	2.88
1905.....	14,789	181,555	173,881	2,461	2,420	33,732	61,897	83,465	171,461	13	06	2,238,834	90	3.13
1906.....	15,928	201,938	193,571	9,188	9,183	37,090	66,879	88,781	184,388	13	25	2,442,819	55	3.17
1907.....	20,339	230,426	218,753	10,116	10,111	40,459	76,093	103,758	208,642	13	85	2,889,202	40	3.28
1908.....	20,360	240,227	228,599	11,186	11,075	42,088	82,805	104,148	217,524	16	—	3,480,073	10	3.80
1909.....	23,770	270,729	255,901	17,258	17,093	47,731	85,875	119,865	238,808	16	40	3,916,156	05	3.86
1910.....	27,459	287,719	270,409	11,402	11,210	51,234	92,645	132,438	259,199	16	70	4,328,335	20	3.92
1911.....	29,531	316,719	298,713	17,056	17,042	56,965	96,233	146,465	281,671	16	15	4,548,595	05	3.79
1912.....	31,791	338,914	320,203	15,713	15,842	60,648	104,493	158,060	304,361	17	60	5,356,449	30	4.14
1913.....	36,863	371,752	348,454	17,158	16,904	64,302	114,971	175,321	331,550	17	80	5,900,557	60	4.16

Anm.: Skattöret motsvarar en årsinkomst af 400 mark. De, hvilkas årsinkomst icke ansetts motsvara 2 skattören, d. v. s. 800 mark, äro befriade från inkomstskatt till kommunen och upptagas därför icke heller i taxeringslängderna. Skillnaden emellan hela antalet påförda skattören och antalet betalande ören beror därpå, att de beskattade, hvilka påförts 2 eller 3 ören, behöfva erlägga skatt endast för 1, resp. 2 ören. Häraf beror äfven, att antalet af pröfningsnämnden nedsatta betalande skattören för vissa år är något högre än antalet nedsatta skattören öfver hufvud.

Wuist.: Weroöyri wastaa 400 marfan wuofituloa. Runnallijesta tulowerosta wapautehtu owat ne, joiden wuofitulojen ei ole katfottu wastaaman 2 weroöyriä, s. o. 800 marffaa, eitä heitä jenuwuofi mjöskään ole otettu werotusluelletoihin. Etotus määrättijjen ja maffawien weroöyrien wälillä johtuu sittä, että niiden werotettujen, jolle on määrätty 2 tai 3 äyriä, on fuoritettawa weroa ainoastaan 1:stä tai 2:sta weroöyristä. Tästä johtuu myös, että tutkijalautatunnan alentamien maffawien weroöyrien lufu eräinä wuofina on juurempi kuin alennettujen weroöyrien lufu ylipäättään.

325. Kommunalbeskatt-
Runnalliserotus

Stadsdel. Raupunginofa.	Antal beskattade. Werotettuja.			Beskattade personer i %/o af maatalsskatta Invaare. Werotettuja henkilöitä %/o henkilöistä olemassa tuloestöistä.	Af taxeringsnämnden påförda skattören. Werotuslautakunnan määräämiä veroäyryjä.	
	Personer. Henkilöitä.	Bolag, firmor, föreningar, sverhus m. fl. Yhtiöitä, toimintia, yhtiöitä, hoitopaikita y. m.	Summa. Yhteensä.		Hela antalet. Raiffiaan.	Däraf betalande. Niistä maffawia.
1 I stadsdelen. I kaupunginofa	3,136	109	3,245	28.8	37,065	35,498
2 II " II "	1,572	314	1,886	31.8	52,611	51,854
3 III " III "	1,430	235	1,665	29.9	41,924	41,368
4 IV " IV "	5,016	191	5,207	27.8	58,453	55,178
5 V " V "	2,486	82	2,568	29.4	31,115	29,758
6 VI " VI "	2,682	62	2,744	23.9	15,528	13,454
7 VII " VII "	4,547	130	4,677	27.0	40,656	38,180
8 VIII " VIII "	1,204	60	1,264	25.6	17,107	16,635
9 IX " IX "	267	10	277	27.4	7,127	7,029
10 X " X "	1,961	65	2,026	26.1	13,164	11,608
11 XI " XI "	4,390	58	4,448	22.9	17,475	13,627
12 XII " XII "	1,842	38	1,880	19.9	7,300	5,685
13 XIII " XIII "	1,311	45	1,356	29.6	10,439	9,681
14 XIV " XIV "	1,029	25	1,054	23.8	11,405	10,656
15 XV " XV "	116	1	117	16.8	375	267
16 Böle	420	5	425	16.6	1,197	805
17 Villor och holmar. Suuolat ja saaret	1,865	46	1,911	19.3	8,196	6,617
18 Öfriga skattskyldiga. Muut werotuskoolliset	113	—	113	2.2	615	554
19 Summa. Yhteensä	35,387	1,476	36,863	24.3	371,752	348,454

ningen för år 1913.
wuobelta 1913.

Af pröfningsnämnden ned-satta skattören. Lutijjalautakunnan alentamia veroäyryjä.		Återstående skattören. Jällellä olemia veroäyryjä.				Uttaxeradrt belopp. Lakfoitettu weromäärä.			
Antal skattören. Werotettu.	Antal betalande skattören. Maffawia veroäyryjä.	Hela antalet. Raiffiaan.			Däraf betalande. Niistä maffawia.	Inalles. Raiffiaan.	I medeltal per beskattad. Kestimäärin werotettua fohti.		
		För hus, tomt och jord. Lalosta, tontista ja maasta.	För näring och yrke. Elinkeinoista ja ammatista.	För lön, pension eller annan inkomst. Palkasta, eläkkeestä tai muusta tulosta.			Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
2,045	2,037	6,260	6,553	22,207	33,461	595,365	85	183	47
2,464	2,443	9,888	30,727	9,532	49,411	879,471	95	466	32
2,547	2,541	5,628	19,927	13,822	38,827	690,902	85	414	96
2,501	2,481	9,557	21,288	25,107	52,697	937,697	40	180	08
1,395	1,393	5,337	7,849	16,534	28,365	504,858	—	196	60
859	859	3,631	2,089	8,949	12,595	224,176	70	81	70
1,729	1,736	6,844	6,172	25,911	36,444	648,657	05	138	69
638	625	3,139	3,053	10,277	16,010	284,952	—	225	44
34	32	592	1,890	4,611	6,997	124,532	95	449	58
406	376	2,917	3,960	5,881	11,232	199,918	55	98	68
779	705	3,751	1,618	11,327	12,922	230,011	60	51	71
550	530	1,614	744	4,392	5,155	91,751	20	48	80
484	479	1,817	1,398	6,740	9,202	163,795	60	120	79
301	298	1,610	5,619	3,875	10,358	184,308	70	174	87
11	7	94	81	189	260	4,628	—	39	56
65	50	165	65	902	755	13,439	—	31	62
314	278	1,458	1,933	4,491	6,339	112,834	20	59	04
36	34	—	5	574	520	9,256	—	81	91
17,158	16,904	64,302	114,971	175,321	331,550	5,900,557	60	160	07

326. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda betalande skatt-
Verotettujen lukumäärä, heidän vuositulonsa ja heille määrätty matkawat

Å r. W u o s i.	Antal beskattade med en inkomst af Fmk: Verotettuja, joilla oli tulaja Smt:							Summa beskattade. Verotettuja yhteensä.	Summa inkomster i tusental mark i nedanstä- Tuloja tuhansissa markoisissa yhteensä allamat-							
	800—1,200.	1,200—2,000.	2,000—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.		100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.	800—1,200.	1,200—2,000.	2,000—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.		
<i>Personer. Sentilöt.</i>																
1 1909.....	16,748	3,309	1,310	880	396	70	23	22,736	16,650.0	9,768.4	9,132.0	11,427.2				
2 1910.....	19,732	3,770	1,388	963	389	71	29	26,342	19,892.0	11,101.2	9,761.2	12,663.8				
3 1911.....	21,020	4,351	1,380	1,013	436	78	29	28,307	22,148.0	12,647.6	9,750.8	13,214.8				
4 1912.....	22,399	4,996	1,469	1,072	474	77	26	30,513	23,884.4	14,198.4	10,332.0	14,164.8				
5 1913.....	14,730	11,879	5,478	1,558	1,110	533	67	35,387	11,782.8	15,723.2	15,507.6	10,924.0	14,568.0			
<i>Bolag m. fl. Yhtiöt y. m.</i>																
6 1909.....	79	214	158	211	255	76	41	1,034	96.0	682.0	1,137.6	2,899.6				
7 1910.....	92	233	166	228	273	78	47	1,117	108.0	701.6	1,177.2	3,141.6				
8 1911.....	113	233	199	247	303	77	52	1,224	138.8	727.2	1,413.6	3,478.0				
9 1912.....	138	241	184	276	297	79	63	1,278	161.2	777.2	1,323.2	3,831.6				
10 1913.....	54	74	353	201	288	347	84	1,476	43.6	104.8	1,064.8	1,424.4	3,858.4			
<i>Samtliga. Kaikki.</i>																
11 1900.....	4,048	2,872	2,285	994	738	368	90	50	11,445	3,238.4	3,812.4	6,947.6	6,869.6	9,641.2		
12 1901.....	3,985	2,975	2,423	1,032	755	373	81	48	11,672	3,188.0	3,967.2	7,362.8	7,166.8	10,016.8		
13 1902.....	4,254	3,111	2,508	1,136	724	375	80	49	12,237	3,403.2	4,139.2	7,573.6	7,891.2	9,590.4		
14 1903.....	3,987	3,146	2,692	1,167	789	389	79	56	12,305	3,189.6	4,226.0	8,165.2	8,052.4	10,491.2		
15 1904.....	4,620	3,328	2,877	1,198	839	421	86	51	13,420	3,696.0	4,452.8	8,727.6	8,304.4	11,036.8		
16 1906.....	5,642	4,082	3,253	1,353	958	499	91	50	15,928	4,513.6	5,411.6	9,786.0	9,383.6	12,530.4		
17 1907.....	8,599	5,207	3,368	1,417	1,047	534	104	63	20,339	6,879.2	7,073.6	10,044.4	9,804.4	13,746.4		
18 1908.....	8,302	5,374	3,419	1,462	1,083	556	98	66	20,360	6,641.6	7,270.0	10,214.8	10,147.2	14,208.8		
19 1909.....	16,827	3,523	1,468	1,091	651	146	64	23,770	16,746.0	10,450.4	10,269.6	14,326.8				
20 1910.....	19,824	4,003	1,554	1,191	662	149	76	27,459	20,000.0	11,802.8	10,938.4	15,805.2				
21 1911.....	21,133	4,584	1,579	1,260	739	155	81	29,531	22,286.8	13,374.8	11,164.4	16,692.8				
22 1912.....	22,537	5,237	1,653	1,348	771	156	89	31,791	24,045.6	14,975.6	11,655.2	17,996.4				
23 1913.....	14,784	11,953	5,831	1,759	1,398	880	107	36,863	11,826.4	15,828.0	16,572.4	12,348.4	18,426.4			

1) För år 1905 ha dessa uppgifter icke å drätselkontoret uträknats. 2) Wuodelta 1905 ei rahatoimi-

ören enligt kommunaltaxeringen för åren 1900—13¹⁾, fördelade i inkomstgrupper.
veroajrit tunnallisverotuksen mukaan vuosilta 1900—13¹⁾, tuloryhmittäin.

ende inkomstgrupper, Fmk. nituisia tuloluokissa, Smt.	Summa inkomster, i tusental mark. Suloja yhteensä, tuhansissa markoisissa.	Antal betalande skattören i nedanstående inkomstgrupper, Fmk. Matkavia veroajreja allamaintuisissa tuloluokissa, Smt.							Summa betalande skattören. Matkavia veroajreja yhteensä.
		800—1,200.	1,200—2,000.	2,000—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.		100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.
11,278.8	67,536.4	27,011	24,421	22,830	28,568	28,197	12,202	10,998	154,227
11,017.6	74,258.0	32,669	27,759	24,403	31,659	27,544	12,011	12,545	168,590
12,186.4	81,053.6	37,451	31,619	24,377	33,037	30,466	13,128	14,637	184,715
13,661.2	87,134.0	40,960	35,496	25,830	35,412	34,153	13,353	13,880	199,084
15,261.6	95,585.6	14,735	31,087	38,764	27,307	36,417	38,153	11,072	216,009
7,654.0	33,852.0	191	1,705	2,844	7,249	19,135	12,815	40,642	84,581
8,130.0	36,268.8	207	1,754	2,943	7,854	20,325	13,092	44,434	90,609
9,178.4	38,811.6	274	1,818	3,534	8,695	22,946	13,090	46,599	96,956
9,052.0	42,146.4	314	1,943	3,308	9,579	22,630	13,505	53,998	105,277
10,481.2	46,252.0	54	228	2,662	3,561	9,646	26,203	13,926	115,541
10,501.6	57,274.8	4,048	7,637	17,369	17,174	24,103	26,254	15,034	25,625
10,722.4	58,213.2	3,985	8,001	18,407	17,917	25,042	26,806	13,535	25,938
10,581.6	61,028.8	4,254	8,318	18,934	19,728	23,976	26,454	13,020	31,604
10,924.0	62,827.2	3,987	8,596	20,413	20,131	26,228	27,310	12,865	31,583
11,760.0	66,464.8	4,620	9,016	21,819	20,761	27,592	29,401	14,468	31,750
14,569.6	77,100.0	5,642	10,809	24,465	23,459	31,326	36,424	15,211	37,052
15,438.0	88,124.0	8,599	14,615	25,111	24,511	34,366	38,595	17,283	45,562
16,181.2	91,616.4	8,302	14,960	25,537	25,368	35,522	40,453	15,949	51,433
18,932.8	101,388.4	27,202	26,126	25,674	35,817	47,332	25,017	51,640	238,808
19,147.6	110,526.8	32,876	29,513	27,346	39,513	47,869	25,103	56,979	259,199
21,364.8	119,865.2	37,725	33,437	27,911	41,732	53,412	26,218	61,236	281,671
22,713.2	129,280.4	41,274	37,439	29,138	44,991	56,783	26,858	67,878	304,361
25,742.8	141,837.6	14,789	31,315	41,426	30,868	46,063	64,356	24,998	77,735

fonttorissa ole näitä tietoja lasitettu.

327. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem för åren 1900—13¹⁾, fördelade i

Verotettujen lukumäärä, heidän vuositulonsa ja heille määrätty määrävero-osuus

Å r. W u o s i.	Antal beskattade med en inkomst af Fmk: Verotettuja, joilla oli tuloja Smf:								Summa beskattade. Määrättyjä yhteensä.	Summa inkomster i nedanstående Tuloja yhteensä allamainittui-				
	800—1,200.	1,200—2,000.	2,000—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.		800—1,200.	1,200—2,000.	2,000—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.
Personer. Henkilöt.														
1 1909	73.7	14.5	5.8	3.9	1.7	0.3	0.1	100.0	24.7	14.5	13.5	16.9		
2 1910	74.9	14.3	5.3	3.6	1.5	0.3	0.1	100.0	26.8	14.9	13.1	17.1		
3 1911	74.2	15.4	4.9	3.6	1.5	0.3	0.1	100.0	27.3	15.6	12.0	16.3		
4 1912	73.4	16.4	4.8	3.5	1.8	0.2	0.1	100.0	27.4	16.3	11.9	16.2		
5 1913	41.6 | 33.6	15.5	4.4	3.1	1.5	0.2	0.1	100.0	12.3 | 16.5	16.2	11.4	15.3		
Bolag m. fl. Yhtiöt y. m.														
6 1909	7.6	20.7	15.3	20.4	24.7	7.3	4.0	100.0	0.3	2.0	3.4	8.6		
7 1910	8.2	20.9	14.9	20.4	24.4	7.0	4.2	100.0	0.3	1.9	3.3	8.7		
8 1911	9.2	19.0	16.3	20.2	24.8	6.3	4.2	100.0	0.4	1.9	3.6	9.0		
9 1912	10.8	18.9	14.4	21.6	23.2	6.2	4.9	100.0	0.4	1.8	3.1	9.1		
10 1913	3.7 | 5.0	23.9	13.6	19.5	23.5	5.7	5.1	100.0	0.1 | 0.2	2.3	3.1	8.3		
Samtliga. Kaikki.														
11 1900	35.4 | 25.1	20.0	8.7	6.4	3.2	0.8	0.4	100.0	5.7 | 6.7	12.1	12.0	16.8		
12 1901	34.1 | 25.5	20.8	8.8	6.5	3.2	0.7	0.4	100.0	5.5 | 6.8	12.7	12.3	17.2		
13 1902	34.8 | 25.4	20.5	9.3	5.9	3.1	0.6	0.4	100.0	5.6 | 6.8	12.4	12.9	15.7		
14 1903	32.4 | 25.6	21.9	9.5	6.4	3.2	0.6	0.4	100.0	5.1 | 6.7	13.0	12.8	16.7		
15 1904	34.4 | 24.8	21.4	8.9	6.3	3.1	0.7	0.4	100.0	5.6 | 6.7	13.1	12.5	16.6		
16 1906	35.4 | 25.6	20.4	8.5	6.0	3.2	0.6	0.3	100.0	5.9 | 7.0	12.7	12.2	16.2		
17 1907	42.3 | 25.6	16.6	7.0	5.1	2.6	0.5	0.3	100.0	7.8 | 8.0	11.4	11.1	15.6		
18 1908	40.8 | 26.4	16.8	7.2	5.3	2.7	0.5	0.3	100.0	7.2 | 7.9	11.1	11.1	15.5		
19 1909	70.8	14.8	6.2	4.6	2.7	0.6	0.3	100.0	16.5	10.3	10.1	14.1		
20 1910	72.2	14.6	5.7	4.3	2.4	0.5	0.3	100.0	18.1	10.7	9.9	14.3		
21 1911	71.6	15.5	5.3	4.3	2.5	0.5	0.3	100.0	18.6	11.2	9.3	13.9		
22 1912	70.9	16.5	5.2	4.2	2.4	0.5	0.3	100.0	18.6	11.6	9.0	13.9		
23 1913	40.1 | 32.4	15.8	4.8	3.8	2.4	0.4	0.3	100.0	8.3 | 11.2	11.7	8.7	13.0		

¹⁾ För år 1905 ha dessa uppgifter icke å drätselkontoret uträknats. ¹⁾ Vuodelta 1905 ei raho-

påförda betalande skattören enligt kommunaltaxeringen
inkomstgrupper, procenttal.

tunnallisverotuksen mukaan vuosilta 1900—13¹⁾, tuloryhmittäin, prosenttiluvuja.

ende inkomstgrupper, Fmk: tuisja tuloluokissa, Smf:	Summa inkomster. Tuloja yhteensä.	Antal betalande skattören i nedanstående inkomstgrupper, Fmk: Määräviä vero-osuuksia allamainittuisja tuloluokissa, Smf:										Summa betalande skattören. Määräviä vero-osuuksia yhteensä.
		800—1,200.	1,200—2,000.	2,000—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.	20,000—50,000.		50,000—100,000.
16.7	7.2	6.5	100.0	17.5	15.9	14.8	18.5	18.3	7.9	7.1	100.0	1
14.8	6.5	6.8	100.0	19.4	16.6	14.5	18.8	16.3	7.1	7.4	100.0	2
15.1	6.5	7.2	100.0	20.3	17.1	13.2	17.9	16.5	7.1	7.9	100.0	3
15.7	6.1	6.4	100.0	20.6	17.8	13.0	17.8	17.1	6.7	7.0	100.0	4
16.0	4.6	7.7	100.0	6.8 | 14.4	17.9	12.6	16.9	17.7	5.1	8.6	100.0	5
22.6	15.1	48.0	100.0	0.2	2.0	3.4	8.6	22.6	15.2	48.0	100.0	6
22.4	14.4	49.0	100.0	0.2	1.9	3.3	8.7	22.4	14.5	49.0	100.0	7
23.6	13.5	48.0	100.0	0.3	1.9	3.6	9.0	23.7	13.5	48.0	100.0	8
21.5	12.8	51.3	100.0	0.3	1.9	3.1	9.1	21.5	12.8	51.3	100.0	9
22.7	12.0	51.3	100.0	0.2	2.3	3.1	8.3	22.7	12.1	51.3	100.0	10
18.3	10.5	17.9	100.0	2.9 | 5.6	12.7	12.5	17.6	19.1	10.9	18.7	100.0	11
18.4	9.3	17.8	100.0	2.9 | 5.7	13.2	12.8	17.9	19.2	9.7	18.6	100.0	12
17.4	8.5	20.7	100.0	2.9 | 5.7	12.9	13.5	16.4	18.1	8.9	21.6	100.0	13
17.4	8.2	20.1	100.0	2.6 | 5.7	13.5	13.3	17.4	18.1	8.5	20.9	100.0	14
17.7	8.7	19.1	100.0	2.9 | 5.7	13.7	13.0	17.3	18.4	9.1	19.9	100.0	15
18.9	7.9	19.2	100.0	3.1 | 5.9	13.3	12.7	17.0	19.7	8.2	20.1	100.0	16
17.5	7.9	20.7	100.0	4.1 | 7.0	12.0	11.8	16.5	18.5	8.3	21.8	100.0	17
17.7	7.0	22.5	100.0	3.8 | 6.9	11.7	11.7	16.3	18.6	7.3	23.7	100.0	18
18.7	9.9	20.4	100.0	11.4	10.9	10.8	15.0	19.8	10.5	21.6	100.0	19
17.3	9.1	20.8	100.0	12.7	11.4	10.5	15.2	18.5	9.7	22.0	100.0	20
17.8	8.8	20.4	100.0	13.4	11.9	9.9	14.8	19.0	9.3	21.7	100.0	21
17.6	8.3	21.0	100.0	13.6	12.3	9.6	14.8	18.6	8.8	22.3	100.0	22
18.1	7.1	21.9	100.0	4.5 | 9.4	12.5	9.3	13.9	19.4	7.5	23.5	100.0	23

toimikonttorissa ole näitä tietoja lasitettu.

328. Samtliga beskattade och deras årsinkomster enligt kommunalbeskattningen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper, stadsdelsvis. Verotettujen koto lukumäärä ja heidän tulojensa kunnallisvero-

naltaxeringen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper, stadsdelsvis. tuffen mukaan vuodelta 1913, tuloryhmittäin ja kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal beskattade med en inkomst af Fmk: Verotettuja, joiilla oli tuloja Smf:										Summa beskattade. Verotettuja yhteensä.	800—1,200.
	800—1,200.	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.		
	A b s o l u t a t a l.											
I stadsdelen. I kaupunginosa	938	620	398	455	299	242	170	97	17	9	3,245	750,400
II " II "	463	273	212	260	200	163	142	108	37	28	1,886	370,400
III " III "	325	224	171	263	182	156	173	124	25	22	1,665	260,000
IV " IV "	2,061	1,192	543	491	302	239	197	145	20	17	5,207	1,648,800
V " V "	848	507	289	292	213	175	149	79	8	8	2,568	678,400
VI " VI "	1,294	781	200	198	92	87	55	33	3	1	2,744	1,034,800
VII " VII "	1,455	1,022	617	650	338	273	202	101	13	6	4,677	1,164,000
VIII " VIII "	241	218	169	202	139	125	94	65	7	4	1,264	192,800
IX " IX "	58	38	20	34	26	35	32	24	7	3	277	46,400
X " X "	976	550	176	140	74	42	33	25	6	4	2,026	780,800
XI " XI "	2,585	1,187	322	171	60	54	41	27	1	1	4,448	2,068,000
XII " XII "	1,066	530	149	82	17	19	8	8	—	1	1,880	852,400
XIII " XIII "	453	300	136	176	114	84	67	25	1	1	1,356	362,400
XIV " XIV "	467	280	114	81	38	36	21	13	2	2	1,054	373,600
XV " XV "	80	24	9	2	—	1	—	—	—	—	117	64,000
Böle.....	289	86	25	17	8	—	—	—	—	—	425	231,600
Villor och holmar. Suvilat ja saaret	1,136	411	140	131	47	23	11	6	4	2	1,911	908,400
Öfriga skattskyldiga. Muut vero-												
velvolliset.....	49	10	10	23	14	5	2	—	—	—	113	39,200
Hela staden. Koko kaupunki	14,784	8,253	3,700	3,668	2,163	1,759	1,398	880	151	107	36,863	11,826,400
P r o c e n t t a l.												
I stadsdelen. I kaupunginosa	28.9	19.1	12.3	14.0	9.2	7.5	5.2	3.0	0.5	0.3	100.0	5.3
II " II "	24.6	14.5	11.2	13.8	10.6	8.6	7.5	5.7	2.0	1.5	100.0	1.8
III " III "	19.5	13.5	10.3	15.8	10.9	9.4	10.4	7.4	1.5	1.3	100.0	1.6
IV " IV "	39.6	22.9	10.4	9.4	5.8	4.6	3.8	2.8	0.4	0.3	100.0	7.3
V " V "	33.0	19.7	11.3	11.4	8.3	6.8	5.8	3.1	0.3	0.3	100.0	5.8
VI " VI "	47.2	28.5	7.3	7.2	3.3	3.2	2.0	1.2	0.1	[0.0]	100.0	18.0
VII " VII "	31.1	21.9	13.2	13.9	7.2	5.8	4.3	2.2	0.3	0.1	100.0	7.4
VIII " VIII "	19.1	17.2	13.4	16.0	11.0	9.9	7.4	5.1	0.6	0.3	100.0	2.9
IX " IX "	20.9	13.7	7.2	12.3	9.4	12.6	11.6	8.7	2.5	1.1	100.0	1.5
X " X "	48.2	27.1	8.7	6.9	3.7	2.1	1.6	1.2	0.3	0.2	100.0	15.7
XI " XI "	58.1	26.7	7.2	3.9	1.4	1.2	0.9	0.6	[0.0]	—	100.0	32.3
XII " XII "	56.7	28.2	7.9	4.4	0.9	1.0	0.4	0.4	—	0.1	100.0	33.8
XIII " XIII "	33.4	22.1	10.0	13.0	8.4	6.2	4.9	1.9	0.1	—	100.0	9.0
XIV " XIV "	44.3	26.6	10.8	7.7	3.6	3.4	2.0	1.2	0.2	0.2	100.0	8.5
XV " XV "	68.3	20.5	7.7	1.7	—	0.9	0.9	—	—	—	100.0	48.2
Böle.....	68.0	20.2	5.9	4.0	1.9	—	—	—	—	—	100.0	51.9
Villor och holmar. Suvilat ja saaret	59.4	21.5	7.3	6.9	2.5	1.2	0.6	0.3	0.2	0.1	100.0	29.0
Öfriga skattskyldiga. Muut vero-												
velvolliset.....	43.4	8.8	8.8	20.4	12.4	4.4	1.8	—	—	—	100.0	16.9
Hela staden. Koko kaupunki	40.1	22.4	10.0	9.9	5.9	4.8	3.8	2.4	0.4	0.3	100.0	8.3

Summa inkomster, Fmk. Tuloja yhteensä, Smf.	Summa inkomster i nedanstående inkomstgrupper, Fmk: Tuloja yhteensä allamainittuissa tuloluokissa, Smf:									
	800—1,200.	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.
	A b s o l u t t i f e t l u w u t.									
14,148,400	744,000	636,800	1,021,600	1,166,800	1,671,600	2,255,600	2,790,000	1,060,800	2,050,800	14,148,400
20,052,400	327,600	339,600	578,800	781,600	1,146,400	1,818,800	3,166,400	2,597,200	8,925,600	20,052,400
15,877,600	268,800	273,600	591,200	700,000	1,105,200	2,339,200	3,723,600	1,675,200	4,940,800	15,877,600
22,607,600	1,430,400	869,200	1,096,800	1,163,600	1,710,800	2,598,800	4,284,400	1,390,800	6,414,000	22,607,600
11,668,400	608,400	462,400	651,600	825,600	1,219,600	1,933,200	2,322,000	494,400	2,472,800	11,668,400
5,764,400	937,200	320,000	440,400	364,800	602,000	761,200	905,200	217,200	181,600	5,764,400
15,680,000	1,226,400	987,200	1,456,800	1,288,400	1,915,200	2,659,600	2,946,400	810,800	1,225,200	15,680,000
6,700,400	261,600	270,400	462,000	523,200	889,600	1,201,600	1,930,800	415,200	553,200	6,700,400
3,071,600	45,600	32,000	75,200	102,400	263,600	424,400	656,800	446,400	978,800	3,071,600
4,986,000	660,000	282,000	314,000	290,400	281,200	418,000	758,400	391,600	809,600	4,986,000
6,407,600	1,424,400	515,600	374,000	232,400	393,600	555,600	784,000	60,000	—	6,407,600
2,524,800	636,000	239,600	183,200	67,600	125,200	102,400	198,400	—	120,000	2,524,800
4,035,200	360,000	218,000	399,600	441,200	581,200	896,400	725,200	51,200	—	4,035,200
4,374,400	336,000	182,400	180,400	146,800	245,600	276,000	370,800	123,600	2,139,200	4,374,400
132,800	28,800	14,400	4,400	—	7,200	14,000	—	—	—	132,800
446,000	103,200	40,800	40,400	30,000	—	—	—	—	—	446,000
3,128,400	493,600	224,000	295,200	175,600	156,400	147,600	180,400	264,800	282,400	3,128,400
231,600	12,000	16,000	54,800	51,600	34,000	24,000	—	—	—	231,600
141,837,600	9,904,000	5,924,000	8,220,400	8,352,000	12,348,400	18,426,400	25,742,800	9,999,200	31,094,000	141,837,600
P r o c e n t t i l u w u t.										
100.0	5.3	4.5	7.2	8.3	11.8	15.9	19.7	7.5	14.5	100.0
100.0	1.6	1.7	2.9	3.9	5.7	9.1	15.8	13.0	44.5	100.0
100.0	1.7	1.7	3.7	4.4	7.0	14.7	23.5	10.6	31.1	100.0
100.0	6.3	3.8	4.9	5.1	7.6	11.5	18.9	6.2	28.4	100.0
100.0	5.2	4.0	5.6	7.1	10.4	16.6	19.9	4.2	21.2	100.0
100.0	16.3	5.6	7.6	6.3	10.4	13.2	15.7	3.8	3.1	100.0
100.0	7.8	6.3	9.3	8.2	12.2	17.0	18.8	5.2	7.8	100.0
100.0	3.9	4.0	6.9	7.8	13.3	17.9	28.8	6.2	8.3	100.0
100.0	1.5	1.0	2.5	3.3	8.6	13.8	21.4	14.5	31.9	100.0
100.0	13.2	5.7	6.3	5.8	5.6	8.4	15.2	7.9	16.2	100.0
100.0	22.2	8.1	5.8	3.6	6.2	8.7	12.2	0.9	—	100.0
100.0	25.2	9.5	7.2	2.7	5.0	4.0	7.9	—	4.7	100.0
100.0	8.9	5.4	9.9	10.9	14.4	22.2	18.0	1.3	—	100.0
100.0	7.7	4.2	4.1	3.4	5.6	6.3	8.5	2.8	48.9	100.0
100.0	21.7	10.9	3.3	—	5.4	10.5	—	—	—	100.0
100.0	23.1	9.2	9.1	6.7	—	—	—	—	—	100.0
100.0	15.8	7.2	9.4	5.6	5.0	4.7	5.8	8.5	9.0	100.0
100.0	5.2	6.9	23.6	22.3	14.7	10.4	—	—	—	100.0
100.0	7.0	4.2	5.8	5.9	8.7	13.0	18.1	7.1	21.9	100.0

**329. Beskattade personer och bolag, firmor m. fl. enligt kommunal-
verotettuja henkilöitä ja yhtiöitä, toiminimiä y. m. kunnallisverotus-**

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal beskattade med en inkomst af Fmk: Verotettuja, joilla oli tuloja Smf:										Summa beskattade. Verotettuja yhteensä.	800—1,200.
	800—1,200.	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 ja enemmän.		
	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
A. Personer. Henkilöt.												
I stadsdelen. I kaupunginosa	936	619	394	445	289	226	149	65	10	3	3,136	748,800
II " II	455	267	206	214	161	121	91	48	6	3	1,572	364,000
III " III	318	219	166	231	155	128	127	72	10	4	1,430	254,400
IV " IV	2,057	1,190	536	476	274	214	158	91	11	9	5,016	1,645,600
V " V	847	505	286	281	198	166	133	61	4	5	2,486	677,600
VI " VI	1,293	780	199	193	84	75	40	17	1	1	2,682	1,034,000
VII " VII	1,453	1,020	612	637	330	253	163	67	8	4	4,547	1,162,400
VIII " VIII	240	217	169	194	135	123	83	37	5	1	1,204	192,000
IX " IX	57	38	20	33	22	34	30	23	7	3	267	45,600
X " X	976	549	174	130	64	32	24	10	2	—	1,961	780,800
XI " XI	2,585	1,187	322	165	51	40	28	12	—	—	4,390	2,068,000
XII " XII	1,063	528	149	74	12	12	2	—	—	—	1,842	850,000
XIII " XIII	449	297	135	172	113	78	54	12	1	—	1,311	359,200
XIV " XIV	466	279	111	78	35	32	16	11	1	—	1,029	372,800
XV " XV	80	24	9	1	—	1	—	—	—	—	116	64,000
Böle	286	84	25	17	8	—	—	—	—	—	420	228,800
Villor och holmar. Summat ja saaret	1,120	406	137	126	43	18	9	5	1	—	1,865	895,600
Öfriga skattskyldiga. Muut vero- melmoilliset	49	10	10	23	14	5	2	—	—	—	113	39,200
Hela staden. Koko kaupunki	14,730	8,219	3,660	3,490	1,988	1,558	1,110	533	67	32	35,387	11,782,800
B. Bolag, firmor, föreningar, sterhus m. fl. Yhtiöt, toiminimet, yhdistykset, kuolinpesät y. m.												
I stadsdelen. I kaupunginosa	2	1	4	10	10	16	21	32	7	6	109	1,600
II " II	8	6	6	46	39	42	51	60	31	23	314	6,400
III " III	7	5	5	32	27	28	46	52	15	18	235	5,600
IV " IV	4	2	7	15	28	25	39	54	9	8	191	3,200
V " V	1	2	3	11	15	9	16	18	4	3	82	800
VI " VI	1	1	1	5	8	12	15	16	2	1	62	800
VII " VII	2	2	5	13	8	20	39	34	5	2	130	1,600
VIII " VIII	1	1	—	8	4	2	11	28	2	3	60	800
IX " IX	1	—	—	1	4	1	2	1	—	—	10	800
X " X	—	1	2	10	10	10	9	15	4	4	65	—
XI " XI	—	—	—	6	9	14	13	15	1	—	58	—
XII " XII	3	2	—	8	5	7	6	6	—	1	38	2,400
XIII " XIII	4	3	1	4	1	6	13	13	—	—	45	3,200
XIV " XIV	1	1	3	3	3	4	5	2	1	2	25	800
XV " XV	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—
Böle	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2,800
Villor och holmar. Summat ja saaret	16	5	3	5	4	5	2	1	3	2	46	12,800
Öfriga skattskyldiga. Muut vero- melmoilliset	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hela staden. Koko kaupunki	54	34	40	178	175	201	288	347	84	75	1,476	43,600

**taxeringen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper, stadsdelsvis.
fen mukaan vuodelta 1913, tuloryhmittäin ja kaupunginosittain.**

Summa inkomster, Fmk. Tuloja yhteensä, Smf.	Summa inkomster i nedanstående inkomstgrupper, Fmk: Tuloja yhteensä allamainittuissa tuloluokissa, Smf:									
	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.	Summa inkomster, Fmk. Tuloja yhteensä, Smf.
	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver. 100,000 ja enemmän.	Summa inkomster, Fmk. Tuloja yhteensä, Smf.
742,800	630,400	999,600	1,129,600	1,558,000	1,971,600	1,834,800	671,200	924,800	11,211,600	
320,400	330,000	484,800	625,200	851,200	1,198,400	1,370,800	469,600	341,200	6,355,600	
262,800	265,600	525,600	596,400	914,400	1,720,000	2,127,600	655,600	679,200	8,001,600	
1,428,000	858,000	1,066,000	1,055,200	1,530,800	2,070,800	2,586,000	783,200	2,417,600	15,441,200	
606,000	457,600	628,000	766,400	1,155,600	1,721,600	1,719,600	209,200	1,158,800	9,100,400	
936,000	318,400	428,400	334,400	517,200	557,600	506,400	68,800	—	4,701,200	
1,224,000	979,200	1,428,000	1,255,200	1,756,800	2,094,800	1,897,200	498,800	777,600	13,074,000	
260,400	270,400	444,800	507,200	877,200	1,041,600	1,090,800	315,200	111,600	5,111,200	
45,600	32,000	72,400	88,000	258,000	398,000	616,800	446,400	978,800	2,981,600	
658,800	278,800	292,800	248,400	209,200	294,400	290,000	119,200	—	3,172,400	
1,424,400	515,600	361,200	197,600	285,600	374,400	347,600	—	—	5,574,400	
633,600	239,600	164,800	47,600	83,600	25,200	54,000	—	—	2,098,400	
356,400	216,400	390,800	438,000	543,200	720,000	351,600	51,200	—	3,426,800	
334,800	177,600	173,200	134,400	218,400	219,200	314,800	73,600	—	2,018,800	
28,800	14,400	2,400	—	7,200	14,000	—	—	—	130,800	
100,800	40,800	40,400	30,000	—	—	—	—	—	440,800	
487,600	219,200	284,800	159,600	123,600	122,400	153,600	66,800	—	2,513,200	
12,000	16,000	54,800	51,600	34,000	24,000	—	—	—	231,600	
9,863,200	5,860,000	7,842,800	7,664,800	10,924,000	14,568,000	15,261,600	4,428,800	7,389,600	95,585,600	
1,200	6,400	22,000	37,200	113,600	284,000	955,200	389,600	1,126,000	2,936,800	
7,200	9,600	94,000	156,400	295,200	620,400	1,795,600	2,127,600	8,584,400	13,696,800	
6,000	8,000	65,600	103,600	190,800	619,200	1,596,000	1,019,600	4,261,600	7,876,000	
2,400	11,200	30,800	108,400	180,000	528,000	1,698,400	607,600	3,996,400	7,166,400	
2,400	4,800	23,600	59,200	64,000	211,600	602,400	285,200	1,314,000	2,568,000	
1,200	1,600	12,000	30,400	84,800	203,600	398,800	148,400	181,600	1,063,200	
2,400	8,000	28,800	33,200	158,400	564,800	1,049,200	312,000	447,600	2,606,000	
1,200	—	17,200	16,000	12,400	160,000	840,000	100,000	441,600	1,589,200	
—	—	2,800	14,400	5,600	26,400	40,000	—	—	90,000	
1,200	3,200	21,200	42,000	72,000	123,600	468,400	272,400	809,600	1,813,600	
—	—	12,800	34,800	108,000	181,200	436,400	60,000	—	833,200	
—	—	18,400	20,000	41,600	77,200	144,400	—	120,000	426,400	
3,600	1,600	8,800	3,200	38,000	176,400	373,600	—	—	608,400	
1,200	4,800	7,200	12,400	27,200	56,800	56,000	50,000	2,139,200	2,355,600	
—	—	2,000	—	—	—	—	—	—	2,000	
2,400	—	—	—	—	—	—	—	—	5,200	
6,000	4,800	10,400	16,000	32,800	25,200	26,800	198,000	282,400	615,200	
40,800	64,000	377,600	687,200	1,424,400	3,858,400	10,481,200	5,570,400	23,704,400	46,252,000	

330. Beskattade personer och deras årsinkomster enligt kommunaltaxeringen för år 1913, fördelade i inkomstgrupper, stadsdelsvis, procenttal.

Verotetut henkilöt ja heidän vuositulonsa ennalliserotuksen mukaan vuodelta 1913, tuloryhmittäin ja kaupunginosittain, prosenttilukuja.

Stadsdel eller motsvarande område.	Antal beskattade med en inkomst af Fmk: Verotettuja, joilla oli tuloja Smt:										Summa beskattade. Verotet- tujen yh- teensä.	Summa inkomster i nedanstående inkomst- grupper, Fmk: Tuloja yhteensä allamainittuisissa tuloluokissa, Smt:										Summa in- komster. Tuloja yh- teensä.
	800—1,200.	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver, 100,000 ja enemmält.		800—1,200.	1,200—1,600.	1,600—2,000.	2,000—3,200.	3,200—5,200.	5,200—10,000.	10,000—20,000.	20,000—50,000.	50,000—100,000.	100,000 och däröfver, 100,000 ja enemmält.	
I stadsdelen. I kaupunginosa	29.8	19.7	12.6	14.2	9.2	7.2	4.8	2.1	0.3	0.1	100.0	6.7	6.6	5.6	8.9	10.1	13.9	17.6	16.4	6.0	8.2	100.0
II " II	28.9	17.0	13.1	13.6	10.2	7.7	5.8	3.1	0.4	0.2	100.0	5.7	5.0	5.2	7.6	9.8	13.4	18.9	21.6	7.4	5.4	100.0
III " III	22.2	15.3	11.6	16.2	10.8	9.0	8.9	5.0	0.7	0.3	100.0	3.2	3.3	3.3	6.6	7.4	11.4	21.5	26.6	8.2	8.5	100.0
IV " IV	41.0	23.7	10.7	9.5	5.5	4.3	3.1	1.8	0.2	0.2	100.0	10.7	9.2	5.6	6.9	6.8	9.9	13.4	16.7	5.1	15.7	100.0
V " V	34.1	20.3	11.5	11.3	8.0	6.7	5.3	2.4	0.2	0.2	100.0	7.5	6.7	5.0	6.9	8.4	12.7	18.9	18.9	2.3	12.7	100.0
VI " VI	48.2	29.1	7.4	7.2	3.1	2.8	1.5	0.7	[0.0]	0.1	100.0	22.0	19.9	6.8	9.1	7.1	11.0	11.8	10.8	1.5	—	100.0
VII " VII	31.9	22.4	13.5	14.0	7.2	5.6	3.6	1.5	0.2	0.1	100.0	8.9	9.4	7.5	10.9	9.6	13.4	16.0	14.5	3.8	6.0	100.0
VIII " VIII	19.9	18.0	14.1	16.1	11.2	10.2	6.9	3.1	0.4	0.1	100.0	3.7	5.1	5.3	8.7	9.9	17.2	20.4	21.3	6.2	2.2	100.0
IX " IX	21.4	14.2	7.5	12.4	8.3	12.7	11.2	8.6	2.6	1.1	100.0	1.5	1.5	1.1	2.4	3.0	8.7	13.3	20.7	15.0	32.8	100.0
X " X	49.8	28.0	8.9	6.6	3.3	1.6	1.2	0.5	0.1	—	100.0	24.6	20.8	8.8	9.2	7.8	6.6	9.3	9.1	3.8	—	100.0
XI " XI	58.9	27.0	7.3	3.8	1.2	0.9	0.6	0.3	—	—	100.0	37.1	25.6	9.3	6.5	3.5	5.1	6.7	6.2	—	—	100.0
XII " XII	57.7	28.6	8.1	4.0	0.7	0.7	0.1	0.1	—	—	100.0	40.5	30.2	11.4	7.8	2.3	4.0	1.2	2.6	—	—	100.0
XIII " XIII	34.2	22.7	10.3	13.1	8.6	6.0	4.1	0.9	0.1	—	100.0	10.5	10.4	6.3	11.4	12.8	15.8	21.0	10.3	1.5	—	100.0
XIV " XIV	45.3	27.1	10.8	7.6	3.4	3.1	1.5	1.1	0.1	—	100.0	18.5	16.6	8.8	8.6	6.6	10.8	10.9	15.6	3.6	—	100.0
XV " XV	68.9	20.7	7.7	0.9	—	0.9	0.9	—	—	—	100.0	48.9	22.0	11.0	1.9	—	5.5	10.7	—	—	—	100.0
Böle	68.1	20.0	6.0	4.0	1.9	—	—	—	—	—	100.0	51.9	22.9	9.2	9.2	6.8	—	—	—	—	—	100.0
Villor och holmar. Summat ja faaret Öfriga skattskyldiga. Muut wero- welmollifet	60.0	21.8	7.3	6.7	2.3	1.0	0.5	0.3	0.1	—	100.0	35.6	19.4	8.7	11.3	6.4	4.9	4.9	6.1	2.7	—	100.0
Hela staden. Koko kaupunki	41.6	23.2	10.4	9.9	5.6	4.4	3.1	1.5	0.2	0.1	100.0	12.3	10.3	6.2	8.2	8.0	11.4	15.3	16.0	4.6	7.7	100.0

331. De kommunalt beskattades årsinkomster, fördelade efter inkomsternas natur, enligt kommunaltaxeringen för åren 1885—1913.

Verotettujen vuositulot, ryhmitettyinä tulojen laadun mukaan, tunnalliswerotuksen mukaan vuosilta 1885—1913.

Å r. W o f i.	Inkomst af hus, tomt och jord. Tuloja talosta, tontista ja maasta.		Inkomst af näring eller yrke. Tuloja elinkeinosta tai ammatista.		Lön, pension eller annan inkomst. Palkkoja, eläköitä tai muita tuloja.		Summa. Yhteensä.		Medelinkomst per beskattad. Tuloja keskimäärin verotettua löyh.
	Fmk. Smk.	%.	Fmk. Smk.	%.	Fmk. Smk.	%.	Fmk. Smk.	Fmk. Smk.	
1885.....	6,061,200	22.4	7,986,400	29.5	13,018,000	48.1	27,065,600	3,432.	
1890.....	6,964,000	20.8	11,458,400	34.2	15,103,600	45.0	33,526,000	4,174	
1895.....	7,332,000	20.9	11,343,200	32.4	16,333,200	46.7	35,008,400	4,549	
1896.....	7,677,200	18.1	16,495,200	39.0	18,159,200	42.9	42,331,600	5,175	
1897.....	8,252,000	19.0	15,718,800	36.1	19,552,400	44.9	43,523,200	4,877	
1898.....	9,179,200	16.5	18,896,800	34.0	27,470,000	49.5	55,546,000	5,423	
1899.....	10,270,800	18.0	21,699,200	38.1	24,997,200	43.9	56,967,200	5,147	
1900.....	11,224,000	19.6	21,079,600	36.8	24,971,200	43.8	57,274,800	5,004	
1901.....	11,718,000	20.1	20,708,400	35.6	25,786,800	44.3	58,213,200	4,987	
1902.....	12,112,400	19.8	20,006,800	32.8	28,909,600	47.4	61,028,800	4,987	
1903.....	12,311,200	19.6	21,960,400	34.9	28,555,600	45.5	62,827,200	5,106	
1904.....	12,800,000	19.2	23,701,200	35.7	29,963,600	45.1	66,464,800	4,953	
1905.....	13,492,800	18.8	24,758,800	34.6	33,386,000	46.6	71,637,600	4,844	
1906.....	14,836,000	19.2	26,751,600	34.7	35,512,400	46.1	77,100,000	4,841	
1907.....	16,183,600	18.4	30,437,200	34.5	41,503,200	47.1	88,124,000	4,333	
1908.....	16,835,200	18.4	33,122,000	36.1	41,659,200	45.5	91,616,400	4,500	
1909.....	19,092,400	18.8	34,350,000	33.9	47,946,000	47.3	101,388,400	4,265	
1910.....	20,493,600	18.6	37,058,000	33.5	52,975,200	47.9	110,526,800	4,025	
1911.....	22,786,000	19.0	38,493,200	32.1	58,586,000	48.9	119,865,200	4,059	
1912.....	24,259,200	18.8	41,797,200	32.3	63,224,000	48.9	129,280,400	4,067	
1913.....	25,720,800	18.1	45,988,400	32.4	70,128,400	49.5	141,837,600	3,848	

332. Öfversikt af stadens in-
komster och utgifter af stadens in-
komster och utgifter af stadens in-

		1904.	1905.	1906.			
		M a r k					
Inkomster. Tulot.							
1	I. Räntor. Korot	470,918 27	456,463 44	482,369 77			
2	II. Tomtlösen. Kontinuumastufjet	605,954 02	454,460 02	736,577 60			
3	III. Stadens fasta egendom. Raupungin kiinteä omaisuus	438,320 07	439,611 74	440,966 66			
4	IV. Tomtlösen. Kontinuumastufjet	2,955 82	3,061 51	3,158 37			
5	V. Inkomstgifvande rättigheter. Tuloatuottawat oikeudet	1,130,653 28	1,099,095 13	1,293,948 73			
6	VI. Diverse inkomster. Setalaiset tulot	321,139 89	406,852 51	515,083 40			
7	VII. Statsbidrag. Walfioawut	253,911 69	254,960 34	275,515 20			
8	VIII. Stadens tekniska verk ²⁾ . Teknilliset laitokset ²⁾ ..	632,759 18	640,218 12	701,938 60			
9	IX. Renhållningsverket. Puhtaanapitolaitos	199,773 —	200,074 53	90,697 94			
10	X. Lån. Lainat	253,300 —	356,050 —	140,469 04			
11	XI. Kommunala utskylder. Runnalliswerot	1,862,649 02	1,914,336 24	2,238,834 80			
12	Utom budgeten. Rahafäännön ulkopuolella	1,516 20	16,672 08	9,688 32			
13	Summa. Yhteensä	6,173,850 44	6,241,855 66	6,929,248 43			
Utgifter. Menot.							
14	I. Stadens skulder. Raupungin velat	1,031,669 31	1,031,830 69	1,024,794 76			
15	II. Stadens ämbetsverk. Raupungin wicastot	231,055 17	224,256 07	240,846 61			
16	III. Kommunalförvaltningen. Runnallishallinto	279,030 01	283,516 26	301,632 95			
17	IV. Gatu- och kajbelysningen. Ratu- ja laiturivalaistus	226,175 29	243,045 78	255,362 91			
18	V. Brandverket. Palofammutustoimi	113,749 55	118,055 99	134,282 90			
19	VI. Polisförvaltningen. Poliisilaitos	249,996 22	246,821 27	249,467 15			
20	VII. Sundhets- och sjukvården. Terwenden- ja sairaanhoito	358,315 78	383,523 86	433,389 38			
21	VIII. Fattigvården. Waiwaishoito	360,778 49	369,074 86	426,798 18			
22	IX. Undervisnings- och bildningsanstalter. Opetus- ja sivistyslaitokset	1,014,267 16	1,116,592 64	1,242,980 37			
23	X. Allmänna onera. Yleiset rasitukset	210,900 10	273,765 04	306,569 81			
24	XI. Saluhallarna. Rauppahallit	14,459 11	12,850 05	12,323 64			
25	XII. Stadens tekniska verk ³⁾ . Teknilliset laitokset ³⁾ ..	336,721 38	358,684 30	336,987 03			
26	XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt	1,234,529 17	1,607,308 25	1,452,436 31			
27	XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat ..	13,670 —	12,914 61	17,357 35			
28	XV. Diverse utgifter ⁴⁾ . Setalaiset menot ⁴⁾	195,290 92	279,427 21	406,148 43			
29	Utom budgeten. Rahafäännön ulkopuolella	38,472 56	166,919 23	—			
30	Summa. Yhteensä	5,909,080 22	6,728,586 11	6,841,377 78			

1) För åren 1911—12 öfverensstämma uppgifterna ej med de i berättelserna öfver stadens bokslut 1912 emått luvut ole samat kuin kertomukseen kaupungin tilinpäätöksestä sisältyvät, syytä että teknillisten verket, nedre raden åter belysningsverken. För vattenledningsverket äro för dessa år bruttoinkomsterna tekniska verk inkomsterna angifna enligt sitt bruttobelopp. 2) Wuofina 1904—10 tarkoittaa ylempi riwi määrin, kaasu- ja lähtölaitosten tulot senjään nettomäärin. Wuobesta 1911 lähtien on laittien teknillisten 3) Wuofina 1904—10 luvut tarkoittawat wain wesihoitolaitosta. 4) Utgifterna för stadens jordlägenheter, diverse utgifter, äro i denna tabell äfwen för åren 1904—05 förda under sistnämnda hufvudtitel. 5) Menot laisten menoien joukoon, owat tässä taulussa myösfin wuofilla 1904—05 wiebyt wimmemainittuun pää-

komster och utgifter åren 1904—13.
ja menoihin wuofina 1904—13.

		1907.	1908.	1909.	1910.	1911 ¹⁾ .	1912 ¹⁾ .	1913.			
		o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.									
1	I. Räntor. Korot	484,420 91	461,644 52	511,158 20	1,068,240 43	727,533 66	1,550,509 75	1,296,265 57			
2	II. Tomtlösen. Kontinuumastufjet	766,832 96	331,820 27	846,069 34	1,466,019 11	2,250,475 32	2,027,788 26	1,261,332 50			
3	III. Stadens fasta egendom. Raupungin kiinteä omaisuus	478,932 91	506,770 95	538,195 08	691,822 60	717,127 83	780,950 81	874,360 03			
4	IV. Tomtlösen. Kontinuumastufjet	3,476 40	3,601 47	3,818 53	3,902 11	3,959 85	4,212 31	4,252 20			
5	V. Inkomstgifvande rättigheter. Tuloatuottawat oikeudet	1,558,705 98	1,401,744 55	1,454,942 02	1,495,047 32	1,668,406 11	1,615,389 20	1,656,357 08			
6	VI. Diverse inkomster. Setalaiset tulot	482,498 49	464,731 75	568,899 49	642,275 95	775,285 58	802,291 84	1,401,863 81			
7	VII. Statsbidrag. Walfioawut	340,977 20	360,668 76	405,357 50	495,814 67	266,777 —	82,014 08	516,243 —			
8	VIII. Stadens tekniska verk ²⁾ . Teknilliset laitokset ²⁾ ..	816,924 11	913,211 65	972,781 36	1,035,450 15	3,864,139 21	4,343,944 58	5,317,109 30			
9	IX. Renhållningsverket. Puhtaanapitolaitos	280,605 97	259,403 98	441,458 19	641,271 95	219,219 16	281,596 78	302,351 48			
10	X. Lån. Lainat	—	114,044 18	122,383 44	166,763 65	—	—	—			
11	XI. Kommunala utskylder. Runnalliswerot	1,105,050 —	4,039,686 84	5,613,875 24	5,350,150 —	4,045,252 30	4,007,590 —	2,676,615 94			
12	Utom budgeten. Rahafäännön ulkopuolella	2,442,819 55	2,889,202 40	3,479,953 75	3,915,708 10	4,327,869 15	4,548,545 05	5,356,449 30			
13	Summa. Yhteensä	5,731 88	200,619 43	14,847 08	21,353 11	31,595 33	69,749 87	66,778 31			
14	I. Stadens skulder. Raupungin velat	8,766,976 36	11,947,150 75	14,973,739 22	16,993,819 15	18,897,640 50	20,114,582 53	20,729,978 52			
15	II. Stadens ämbetsverk. Raupungin wicastot	1,025,830 54	1,093,104 69	1,504,128 90	1,996,268 17	2,213,307 06	3,458,061 11	3,151,201 82			
16	III. Kommunalförvaltningen. Runnallishallinto	278,720 85	329,117 49	321,836 89	356,688 02	371,778 57	367,994 76	401,015 51			
17	IV. Gatu- och kajbelysningen. Ratu- ja laiturivalaistus	345,044 29	402,583 13	461,855 28	516,829 69	633,235 79	735,595 73	902,003 12			
18	V. Brandverket. Palofammutustoimi	243,120 02	216,450 38	222,939 94	223,357 05	257,128 76	285,881 04	327,093 64			
19	VI. Polisförvaltningen. Poliisilaitos	145,404 95	165,351 08	155,543 59	154,766 18	156,333 22	162,725 21	253,033 03			
20	VII. Sundhets- och sjukvården. Terwenden- ja sairaanhoito	274,723 28	290,940 53	290,453 76	335,604 05	349,894 16	351,073 —	353,327 51			
21	VIII. Fattigvården. Waiwaishoito	510,368 58	593,599 29	674,006 07	725,793 96	912,475 31	943,223 44	1,552,293 89			
22	IX. Undervisnings- och bildningsanstalter. Opetus- ja sivistyslaitokset	439,432 89	459,252 85	473,229 08	568,495 60	650,351 80	675,488 94	1,004,062 12			
23	X. Allmänna onera. Yleiset rasitukset	1,385,781 02	1,456,047 74	1,576,811 08	1,674,009 21	1,816,288 40	1,891,777 80	2,241,113 86			
24	XI. Saluhallarna. Rauppahallit	342,783 56	328,071 13	355,033 01	454,376 06	561,082 51	577,384 78	648,062 77			
25	XII. Stadens tekniska verk ³⁾ . Teknilliset laitokset ³⁾ ..	15,843 13	20,864 34	19,293 50	20,292 55	37,263 99	38,641 57	38,886 50			
26	XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt	645,987 43	820,779 63	1,542,187 08	1,041,100 62	2,718,863 28	3,655,826 46	4,142,815 62			
27	XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat ..	2,482,169 74	5,978,852 32	6,311,017 77	6,970,313 62	6,243,806 58	6,214,450 36	4,852,421 33			
28	XV. Diverse utgifter ⁴⁾ . Setalaiset menot ⁴⁾	33,645 68	31,254 68	36,293 01	40,039 69	38,827 18	45,494 85	54,009 91			
29	Utom budgeten. Rahafäännön ulkopuolella	671,951 53	649,847 84	566,736 01	810,155 58	623,698 62	1,185,520 86	1,201,159 30			
30	Summa. Yhteensä	72,001 76	81,609 58	144,868 31	49,628 67	69,733 95	43,028 71	88,770 14			
31	Summa. Yhteensä	8,912,809 25	12,917,726 70	14,656,233 28	15,937,718 72	17,654,069 18	20,632,168 62	21,211,270 07			

ingående, beroende på olika bokföring af de tekniska verkens inkomster och utgifter. 1) Wuofina 1911 ja laitosten tulot ja menot owat toffin kirjoihin wiebyt. 2) För åren 1904—10 afser öfre raden vattenlednings- angifna, för gas- och elektricitetsverken däremot nettoinkomsterna. Från och med år 1911 äro för samtliga wesihoitolaitosta, alempi taas walaistuslaitostia. Wesihoitolaitosten tulot on näillä wuofilla ilmoitettu brutto- laitosten tulot ilmoitettu bruttomäärin. 3) För åren 1904—10 afse uppgifterna endast vattenledningsverket. hvilka till och med år 1905 i räkenskaperna bildade en särskild hufvudtitel, men sedermera ingått bland kaupungin maalliloista, jotta wuoteen 1905 muobostivat eri pääluotan, mutta fittemmin owat lastetut seta- luottaan.

333. Stadens inkomster år 1913, jämförda med den fastställda staten.
Raupungin tulot vuonna 1913, wahwistettuun rahafääntöön werrattuina.

I n k o m s t e r . T u l o t .	Beräknad inkomst enligt stat.	Inkomst enligt böckerna.
	Arvioituidu- tulot rahafään- töön mukaan.	Tulot kirjojen mukaan.
Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
Disponibel behållning från föregående år. Känttämöisjä olewa fäästö edelliseltä wuodelta	1,500,000 —	2,122,940 22
I. Rääntör. Korot.		
Å tomtlösen. Kontinluuastuffista	600,000 —	552,943 61
Å stadens läneobligationer. Raupungin lainaobligatiioneista	16,800 —	19,731 37
Å donationsfonder, hwilkas rääntör tillfalla staden. Sahjoitusrahastoista, joiden korot tulewat Raupungille	20,000 —	22,705 70
Å de tekniska verkens förskott. Teknillisten laitosten etuunneista	51,000 —	87,269 82
Å Wallgärds länefond. Wallilan lainarahastosta	6,000 —	4,965 01
Öfriga rääntör och dividender. Muita korkoja ja osintoja	550,000 —	608,650 06
<i>Summa. Yhteensä</i>	1,243,800 —	1,296,265 57
II. Tomtlösen. Kontinluuastuffet	1,100,000 —	1,261,332 50
III. Stadens fasta egendom. Raupungin kiinteä omaisuus.		
1. Rääntör från donerade hemman. Weroa lahjoitetuista tiloista		
2. Stadens afhysta område. Raupunkiin yhdistetty alue.		
Arrende från byggnader och lägenheter. Wuotria rakennusfista ja tiloista	225,000 —	230,981 85
D:o från Brunnsparksområdet. Sen Raiwopuiston alueesta	15,000 —	15,716 91
Hyra för societetshuset. Seurahuoneen wuotria	40,000 —	36,807 62
Hyror för gården Alexandersg. 26. Wuotria Meljanterinkadun talosta n:o 26	15,200 —	14,212 21
D:o för försäljningsplatser å torgen. Torien myyntipaikkojen wuotria	35,000 —	38,850 70
D:o för polisens ämbetslokaler och stall i staden tillhöriga gårdar. Poliisin Raupungin taloissa olewien wirtahuoneistojen ja tallin wuotria	99,650 —	99,650 —
D:o för kommunala arbetarbostäderna. Wuotria kunnan työwäenafunnoista	50,000 —	48,475 95
D:o för stånd i saluhallarna. Rauppahallien myymälöiden wuotria	85,000 —	86,885 73
Diverse öfriga hyror. Muita wuotratuloja	43,550 —	47,803 21
Tillfälliga arrenden och planhyror. Satunnaisia ja kerrätin wuotria	100,000 —	152,683 75
Afgifter för intagning af gata wid byggnadsföretag. Markkua kadun eril- leen ottamisesta rakennustarhoituksin	10,000 —	34,118 75
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	29,120 —	31,629 40
3. Stadens jordlägenheter arrenden. Raupungin mautilojen wuotrat	33,000 —	35,362 66
<i>Summa. Yhteensä</i>	781,620 —	874,360 03
IV. Tomtlösen. Konttiwerot	4,200 —	4,252 20
V. Inkomstgifwande rättigheter. Tuloantuottawat oskudet.		
Tolag, trafik- och mätningsafgifter samt magasinshyra ¹⁾ . Tuulaafia, lit- tenne- ja mittausmarkkua jnää markkiniwuotria ¹⁾	1,259,500 —	1,255,304 05
Transport. Siirto	1,259,500 —	1,255,304 05

¹⁾ Detaljerad statistik se tab. 320. ¹⁾ Yhtytisyhtiöiden tilasto on esitettynä taulussa 320.

Fortsättning. Jattoa.

I n k o m s t e r . T u l o t .	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna.	
	Arvöföret tullot rahajään- nön mufaan.		Tulot kirjojen mufaan.	
Mark och penni. Marffaa ja penniä.				
Transport. Siirto	1,259,500	—	1,255,304	05
Hamn- och därmed sammanhängande afgifter ¹⁾ . Satama- ja niiden yhteydesjä olewia mafjuja ¹⁾	318,000	—	374,614	70
Bouppteckningsprocenter. Perunkirjotusmafjuja	16,000	—	22,493	94
Ofriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	3,700	—	3,944	39
Summa. Yhteensä	1,597,200	—	1,656,357	08
VI. Diverse inkomster. Setalafet tulot.				
Personella fattigafgifter. Sentilöhtöhtaisia waiwaismafjuja	55,000	—	61,341	50
För sjukvård å Maria, Humlebergs, epidemi- och Stengårds sjukhus. Sairaanhoidosta Marian, Humaliston, kulkutauti- ja Kivelin sairaaloisja	70,500	—	64,235	70
Ersättning af fattigvården för vård af medellösa sjuka å Maria och Stengårds sjukhus. Waiwaishoidon suorittama formaus warattomain sairaiden hoidosta Marian ja Kivelin sairaaloisja	521,000	—	365,864	34
Hundskatt. Koiraeroa	21,000	—	24,100	—
Ersatta inkvarteringskostnader. Korwattuja majottuskustannuksia	571,500	—	622,434	49
Inkomster från desinf. inr., desinfektionerna i hemmen samt laboratoriet för sanitära undersökningar. Tuloja desinf. laitoksesta, desinfioimisista koteisja ja terveydellisten tutkimusten laboratorista	11,300	—	19,403	85
Ersättningar för underhåll af fattiga samt af i asyler vårdade barn. Korwausta köyhän ylläpidosta ja turwakoteisja hoidetuista lapista	16,500	—	72,857	62
Inkomst från stadens arbetargille. Tuloja kaupungin työkunnasta	25,000	—	29,276	02
Inkomst från arbetsinrättningen. Tuloja työlaitoksesta	15,000	—	28,353	53
Afgifter, uppdebiterade för till byggnadsinspektionen hörande förättningar. Rakennustarkastukseen kuuluwista toimituksista lannettuja mafjuja	40,000	—	45,638	49
Bidrag till inköp af nya brandredskap. Apumafjuja uuden palokaluston ostoon	23,100	—	23,100	—
Ofriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	36,045	—	45,258	27
Summa. Yhteensä	1,405,945	—	1,401,863	81
VII. Statsbidrag. Wältioawut.				
Till folkskolorna och uppfostringsanstalterna. Kanjatouluille ja kaswatuslaitoksille	443,172	50	437,600	—
Till yrkesskolorna. Ammatikouluille	32,400	—	32,400	—
Till gatubelysningen. Katuwalaistukseen	7,700	—	7,700	—
Till brandverket. Palolaitosta warten	21,000	—	21,000	—
Tull- och källarrihets ersättning. Tulli- ja rawintolawapauden formausta	368	—	368	—
Stadens andel af brännwinskatten. Kaupungin osuus palowiinawerosta	14,000	—	17,175	—
Summa. Yhteensä	518,640	50	516,243	—

¹⁾ Excl. fiskewattensafgifter, som observerats under III: 2; se tab. 322. ¹⁾ Päitfi kalawesimafjuja, jotta on merkitty titiin III: 2; katfo taulua 322.

Fortsättning. Sattoa.

I n k o m s t e r. T u l o t.	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna.	
	Arvtoibut tu- lot rahafään- nön mufaan.		Tulot kirjojen mufaan.	
Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
VIII. Stadens tekniska verk. Kaupungin teknilliset laitokset.				
1. Vattenledningsverket. Vesijohtolaitos.				
För vattenförsäljning incl. stadens egen förbrukning samt hyror för vatten- mätare. Bedemngynnistä, lufuun otettuina kaupungin oma veden- kulutus sekä vesimittarien vuokrat.....	1,174,000	—	1,252,879	79
Vinst å utförda installationsarbeten. Boittooa fuoritetuista johtotöistä ..	25,000	—	47,682	07
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	12,300	—	6,247	61
Summa. Yhteensä	1,211,300	—	1,306,809	47
2. Gasverket. Kaasulaitos.				
För gatubelysning. Katuvalaistuksesta.....	180,000	—	189,227	38
För privatförbrukning. Yhtiyiskulutuksesta	880,000	—	899,431	82
För biprodukter. Sivutuotteista.....	509,000	—	565,473	73
Vinst å utförda arbeten. Boittooa tehtävistä töistä.....	70,000	—	96,814	33
Hysesinkomst. Vuokratuloja	5,100	—	5,430	—
Summa. Yhteensä	1,644,100	—	1,756,377	26
3. Elektricitetsverket. Sähkölaitos.				
För gatubelysning. Katuvalaistuksesta.....	60,000	—	49,033	83
För privatförbrukning. Yhtiyiskulutuksesta	1,730,000	—	2,104,339	16
Vinst å installationsarbeten. Boittooa johtotöistä.....	50,000	—	81,939	58
Hysesinkomst. Vuokratuloja	18,000	—	18,610	—
Summa. Yhteensä	1,858,000	—	2,253,922	57
Totalsumma för tekniska verken. Teknilliset laitokset kaikkiaan	4,713,400	—	5,317,109	30
IX. Renhållningsverket. Puhtaanapitolaitos.				
Renhållningsavgifter. Puhtaanapitomaksuja	236,360	—	245,842	58
För försåld spilling. Myydyistä lannasta.....	42,000	—	56,508	90
Summa. Yhteensä	278,360	—	302,351	48
X. Lån. Lainat	2,676,615	94	2,676,615	94
XI. Kommunala utskylder. Kunnalliset veroet	5,348,310	52	5,356,449	30
<i>Från föregående år balanserade anslagsbelopp, hvilka ej kommit till användning och inbesparats. Edelliseltä vuodelta siirtymiä määrärahoja, joita ei ole käytetty ja ovat jäästyneet..</i>	—	—	24,397	96
<i>Inkomster, ej i staten observerade. Tulot, joita ei ole rahafään- töön merlitty.....</i>	—	—	42,380	35
Summa. Yhteensä	—	—	66,778	31
Summa inkomster år 1913. Yhteensä tuloja vuonna 1913	21,168,091	96	22,852,918	74

334. Stadens utgifter år 1913, jämförda med den fastställda staten.
Raupungin menot vuonna 1913, wahwistettuun rahafääntöön werrattuina.

U t g i f t e r . M e n o t .	Beräknad utgift enligt stat. Arvotidut menot rahafääntöön mufaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mufaan.	
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.			
I. Stadens skulder. Raupungin welat.				
Amortering. Kuoletusta	530,534	—	530,534	—
Räntor. Korfoja	2,575,340	03	2,575,340	03
Provisioner, kursförlust m. m. Toimituspalkkiota, kursitappiota y. m.	47,800	—	45,327	79
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>3,153,674</i>	<i>03</i>	<i>3,151,201</i>	<i>82</i>
II. Stadens ämbetsverk. Raupungin wirastot.				
Magistraten. Maistraatti	46,633	33	46,509	32
Rådshufvurätten. Raastuwanoiteus	197,200	—	198,553	—
Magistratens och rådshufvurättens gemensamma biträden och betjäning. Maistraatin ja raastuwanoiteuden yhteiset apulaiset ja palvelijat.	48,283	34	48,349	63
Exekutionsverket. Ulosottolaitos	89,860	—	88,753	60
Renskrifning samt expenser för arkivet. Pöytäkirjojen puhdistuskirjotus ja arkiston tarwerahat	6,200	—	6,774	45
Belysning, bränsle, städning m. m. i rådhuset. Raatihuoneen walaistus, polttopuut, sitwoominen y. m.	11,400	—	12,075	51
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>399,576</i>	<i>67</i>	<i>401,015</i>	<i>51</i>
III. Kommunalförvaltningen. Runnallishallinto.				
Stadsfullmäktiges kansli. Raupunginwaltuuston kanslia	61,500	—	82,208	39
Drätselkammaren. Rahatoimikamari	61,100	—	67,177	69
D:o, för oförutsedda behof. S:n, arwaamattomia tarpeita warten	18,000	—	31,796	04
Drätselkontoret. Rahatoimikonttori	82,400	—	80,849	14
Trafikkontoret. Liikennekonttori	123,235	—	122,198	15
Hamnkontoret. Satamakonttori	86,210	—	85,010	39
Styrelsen för stadens allmänna arbeten. Raupungin yleisten töiden hallitus	7,200	—	7,720	—
Byggnadskontoret. Ratennuskonttori	169,388	33	171,473	78
Statistiska kontoret. Tilastokonttori	49,180	—	49,015	20
Byggnadsinspektionen. Ratennusarkki	74,200	—	66,808	44
Revisionsverket. Rewisionilaitos	33,700	—	32,765	99
Taxeringsberedningen. Werotuswalmistelutunta	34,450	—	35,183	—
Förmyndarnämnden. Holhouslautatunta	1,800	—	1,746	95
Nämnden för arbetarangelägenheter. Työwäenasiain lautatunta	6,225	—	5,994	60
Kommunala arbetsförmedlingsbyrån. Runnan työwäälitystoimisto	17,050	—	17,358	77
Uppfostringsnämnden. Kaswatuslautatunta	6,700	—	6,700	—
Nämnden för Helsingfors stads museum. Helsingin kaupungin museolautatunta	6,450	—	5,686	69
Förvaltningsnämnden för stadens kommunala arbetarbostäder. Runnan työwäenafuntojen hallintolautatunta	17,070	—	17,150	—
Rättshjälpsbyrån. Oikeusaputoimisto	12,925	—	12,176	10
Direktionen för folkbarträdgårdarna. Kanslanlastentarhain johtotunta ..	2,100	—	2,094	80
Musiknämnden. Musiikkilautatunta	1,000	—	889	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>871,883</i>	<i>33</i>	<i>902,003</i>	<i>12</i>

Fortsättning. Satta.

U t g i f t e r. M e n o t.	Beräknad utgift enligt stat. Urvidutmenot rahajään- nön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
IV. Gatu- och kajbelysningen¹⁾. Ratu- ja laituriwalaistus¹⁾	336,040	—	327,093	64
V. Brandverket²⁾. Palolaitos²⁾	262,845	—	253,033	03
VI. Polisnrättningen. Poliisilaitos.				
Stadens kontanta bidrag. Raupungin käteinen apuraha	198,720	—	198,720	—
Ambetslokalerna. Wirtahuoneistot	111,045	—	109,461	61
Eldning, belysning m. m. Lämmitys, walo y. m.	46,133	33	45,145	90
Summa. Yhteensä	355,898	33	353,327	51
VII. Sundhets- och sjukvården³⁾. Terveyden- ja sairaanhoito³⁾ ..	1,739,036	50	1,552,293	89
VIII. Fattigvården⁴⁾. Watwaishoito⁴⁾	1,179,610	—	1,004,062	12
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter⁵⁾. Opetus- ja kivistyslaitokset⁵⁾	2,277,311	97	2,241,113	86
X. Allmänna onera. Yleiset rakitukset.				
Inkvarteringskostnader och inkvarteringsnämnden. Majoituskustannukset ja majoituslautakunta	595,907	50	646,027	81
Kronoutlagor och skjutshållning. Aruunumerot ja tyhdympito	2,034	96	2,034	96
Summa. Yhteensä	597,942	46	648,062	77
XI. Saluhallarna. Kauppahallit	42,700	—	38,886	50
XII. Stadens tekniska verk. Raupungin teknilliset laitokset.				
1. Vattenledningsverket. Wesihoitolaitos.				
Förvaltning och drift. Hallinto ja käyttö	280,133	—	255,258	88
Underhåll och reparation. Ylläpito ja korjaus	64,000	—	68,231	63
Nyanläggningar samt inköp af mätare m. m. Utüstöitä ja mittarien osto y. m.	259,200	—	210,375	82
Diverse utgifter. Setalaisia menoja	81,530	—	76,164	06
Summa. Yhteensä	684,863	—	610,030	39
2. Gasverket. Kaasulaitos.				
Förvaltning och drift. Hallinto ja käyttö	1,101,244	—	1,070,698	42.
Underhåll och reparation. Ylläpito ja korjaus	31,500	—	59,317	35
Nyanläggningar samt inköp af mätare m. m. Utüstöitä ja mittarien osto y. m.	174,900	—	152,234	84
Diverse utgifter. Setalaisia menoja	36,236	—	43,449	56
Summa. Yhteensä	1,343,880	—	1,325,700	17

¹⁾ Detaljerad statistik se tab. 225. ¹⁾ Yhdistyskohtainen tilasto on esitettyinä taulusja 225. ²⁾ D:o d:o tab. 224. ²⁾ S:n taulusja 224. ³⁾ D:o d:o tabb. 132 och 139. ³⁾ S:n taulusja 132 ja 139. ⁴⁾ Detaljerade uppgifter ang. utgifterna för den egentliga fattigvården se tab. 195. ⁴⁾ Yhdistyskohtaisia tietoja wari-
fnaisen watwaishoidon menoista on esitettyinä taulusja 195. ⁵⁾ Detaljerad statistik se tab. 188. ⁵⁾ Yh-
tyskohtainen tilasto on esitettyinä taulusja 188.

Fortsättning. Jatkoa.

U t g i f t e r. M e n o t.	Beräknad utgift enligt stat. Arvbidut menot rahafään- nön mufaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mufaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
3. Eletricitetsverket. Sähkölaitos.				
Förvaltning och drift. Hallinto ja käyttö	773,900	—	727,379	78
Installationer, lagret och reparationsverkstaden. Sohtotyöt, varasto ja korjauspaja	25,500	—	24,362	88
Nyanläggningar samt inköp af mätare m. m. Utistöitä ja mittarien osto y. m.	1,308,000	—	1,387,833	17
Diverse utgifter. Setalaisia menoja	62,000	—	67,509	23
Summa. Yhteensä	2,169,400	—	2,207,085	06
<i>Totalsumma för tekniska verken. Teknilliset laitokset kaikkiaan</i>	<i>4,198,143</i>	<i>—</i>	<i>4,142,815</i>	<i>62</i>
XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt.				
1. Byggnader och lägenheter. Katennukset ja talot.				
a) Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito	209,360	—	217,415	60
b) Nybyggnader. Uutiskatennukset.				
Nytt epidemisjukhus. Uusi kulkutautisairaala	1,034,000	—	1,034,000	—
Nytt kommunalt sinnessjukhus. Uusi kunnan mielisairaala	329,000	—	329,000	—
Nya folkskolor. Uudet kansakoulutalot	300,000	—	300,000	—
Nya skolorhus. Uudet virutushuoneet	38,000	—	38,288	31
Provisoriska salustånd m. m. Väliaikaiset myymälöjät y. m.	13,500	—	14,388	21
Bengtsår uppfostringsanstalt, omändringsarbeten m. m. Bengtsårin kas- watuslaitos, muutostöitä y. m.	5,700	—	6,813	25
Öfriga nybyggnader. Muut uutistöyt	28,725	—	29,981	58
Summa. Yhteensä	1,958,285	—	1,969,886	95
2. Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito	203,225	—	213,333	26
Planerade nya gator. Toteutet uudet kadut	564,600	—	563,866	93
Slutförande af Länga brons ombyggnad. Pitkänsilän uudestirakentamisen loppuunsaattaminen	120,000	—	119,366	16
Öfriga nyanläggningar. Muut uutistöyt	206,775	—	209,681	23
Summa. Yhteensä	1,094,600	—	1,106,247	58.

¹⁾ För ändamålet användes dessutom af stadsfullmäktiges dispositionsmedel Fmk 27,731:51 samt ett öfverbalanserat anslag af Fmk 45,000:—. Då af totalbeloppet Fmk 636,598:44 till år 1914 öfverfördes Fmk 40,997:94, utgjorde de faktiska kostnaderna Fmk 595,600:50 (se tab. 12). ¹⁾ Erfordrasta warten käytettiin sitä paitsi kaupunginvaltuuston käyttövaroista Smk 27,731:51 sekä edelliseltä vuodelta siirretty Smk:n 45,000:— määräraha. Kun kokonaismäärästä Smk 636,598:44 vuoteen 1914 siirrettiin Smk 40,997:94, olivat todelliset kustannukset Smk 595,600:50 (katso taulu 12).

Fortsättning. Jätfoa.

U t g i f t e r . M e n o t .	Beräknad utgift enligt stat. Arvbidut menot rahajäänön mufaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mufaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
3. Kanaler och afloppsdiken. Kanavat ja niemärit.				
Reparation och underhäll. Korjaus ja kunnosapito	45,000	—	50,655	03
Nya afloppskanaler. Uudet niemärit	164,550	— ¹⁾	160,320	87
Öfriga nyanläggningar. Muut uutistöit	4,600	—	5,733	23
Summa. Yhteensä	214,150	—	216,709	13
4. Vagar. Tiet.				
Reparation och underhäll. Korjaus ja kunnosapito	42,760	—	50,132	59
Nyanläggningar. Uutistöitä	5,200	—	5,834	74
Summa. Yhteensä	47,960	—	55,967	33
5. Chausséer. Biertotiet.				
Reparation och underhäll. Korjaus ja kunnosapito	15,000	—	15,000	—
Nyanläggningar. Uutistöitä	7,000	—	7,000	—
Summa. Yhteensä	22,000	—	22,000	—
6. Hamnar. Satamat.				
Reparation och underhäll. Korjaus ja kunnosapito	203,650	—	207,532	15
Varuskjul å Skatudden och Kokhuskajen. Sawarawajoja Katajanokalle ja Keittohuoneen rantaan	120,000	—	120,000	—
Nya mudderpråmar. Uusia ruoppausproumuja	96,000	—	99,422	50
Förlängning af kollossningsbröon invid gasverkets tomt i Sörnäs. Raafutehtaan tontin wiereisen hiilenpurkausillan jatkaminen Sörnäsissä	30,000	—	31,344	12
Öfriga nyanläggningar. Muita uutistöitä	12,000	—	11,411	55
Summa. Yhteensä	461,650	—	469,710	32
7. Planteringar²⁾. Istutusket²⁾.				
Reparation och underhäll. Korjaus ja kunnosapito	176,200	—	176,237	54
Nyanläggningar. Uutistöitä	151,950	—	154,579	02
Summa. Yhteensä	328,150	—	330,816	56
8. Renhållningsverket. Puhtaanapitolaitos.				
Renhållning och bevattning af allmänna platser, gatundelar, chausséer m. m. Ylesten paikkain, katuosain, wiertoteiden y. m. puhtaanapito ja kastelu	291,400	—	284,408	09
Nyanläggningar. Uutistöitä	12,050	—	5,627	48
Öfriga utgifter. Muita menoja	54,530	—	55,197	—
Summa. Yhteensä	357,980	—	345,232	57

¹⁾ Denna uppgift öfverensstämmer ej med den i tab. 14 meddelade, emedan ett belopp af 21,950 mark öfverbalanserades till år 1914. ²⁾ Tämä luku eroaa taulusja 14 ilmoitetusta, syystä että 21,950 markan juuruinen summa siirrettiin wuoteen 1914. ²⁾ Detaljerad statistik se tab. 346, där utgifternas gruppering dock skett efter andra grunder. ²⁾ Yhtijistöhtainen tilasto on esitettynä taulusja 346, jossa menojen ryhmittely tuitentfin on toimitettu toisten perusteiden mufaan.

Fortsättning. Jatkoa.

Utgifter. Menot.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioituidut menot rahajäännön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja pennä.			
9. Allmänna latrinrenhållningen. Pieniä makkien puhtaanapito.	265,500	—	265,873	44
10. Arbetsredskap. Työkäkalut	56,050	—	60,313	80
11. Klappbryggor etc. Pöselaiturit y. m.	11,000	—	9,663	65
<i>Totalsumma för allmänna arbeten. Pienet työt kaikkiaan</i>	<i>4,817,325</i>	<i>—</i>	<i>4,852,421</i>	<i>33</i>
XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat	60,195	67	54,009	91
XV. Diverse utgifter. Sekalaiset menot.				
1. <i>Å ordinarie stat upptagna. Tavalliseen rahajääntöön otettuja.</i>				
Aikortningar och restitutioner å kommunala utskylder m. m. Runnalliseröjen y. m. Inhennystä ja taksinjuocitusta	250,000	—	307,694	88
Brandstodsafgifter. Palowakuutusmaksut	25,000	—	28,274	23
Kostnader för stadens landegendomar. Rustannuksia kaupungin maaloista	19,000	—	25,495	63
Stadens arbetargille. Kaupungin työväntä	27,000	—	30,135	35
Inventarier till en del stadens hus. Kalustoa kaupungin taloihin	20,000	—	23,979	21
För bekostande af tällingsprisen för förslagsritningar till nytt stadshus. Uuden kaupungintalon piirustusluonnosten kilpailupalkintojen kustantamiseen	36,000	—	31,375	—
Öfriga hithörande utgifter. Muita tähän kuuluvia menoja	148,910	—	131,854	75
Summa. Yhteenjä	525,910	—	578,809	05
2. <i>För oförutsedda behof enligt stadsfullmäktiges bestämmande.</i> Arvaamattomiin tarpeisiin kaupunginvaltuuston määrätksen mukaan.				
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin virastot	41,873: 76		37,329	72
III. Kommunalförvaltningen. Runnallishallinto	30,091: 61		29,808	31
VII. Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito	68,180: 40		65,098	03
VIII. Fattigvården. Vaitwaishoito	196,050: —		208,348	54
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter. Opetus- ja siwistyslaitokset	20,970: —	350,000	19,401	29
XII. Stadens tekniska verk. Kaupungin teknilliset laitokset	7,916: 10		7,916	10
XIII. Allmänna arbeten. Pienet työt	221,240: 63		215,179	37
XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat	3,755: 49		3,134	99
XV. Diverse utgifter. Sekalaiset menot	36,238: 88		36,133	90
Summa. Yhteenjä	626,316: 87	350,000	622,350	25
<i>Totalsumma för diverse utgifter. Sekalaiset menot kaikkiaan</i>	<i>875,910</i>	<i>—</i>	<i>1,201,159</i>	<i>30</i>
<i>Från föregående år balanserande konti. Edelliseltä vuodelta siirtymät tilit</i>	—	—	10,105	03
<i>Utgifter, ej i staten observerade. Menoja, joita ei ole rahajääntöön merkitty</i>	—	—	78,665	11
Summa utgifter år 1913. Yhteenjä menoja vuonna 1913	21,168,091	96	21,211,270	07
<i>Behållning till år 1914. Säästää vuodelle 1914</i>	—	—	1,641,648	67
	21,168,091	96	22,852,918	74

335. Stads-kassans ställning
Raupungintassan tila joulu-

Aktiva. Varat.	Mark och penni. Marffaa ja penniä.	
<i>Kassa, obligationer m.m. Kassja, obligatšioneja n.m.</i>		
Kassa. Kassa	415,043	60
Obligationer. Obligatšioneja	645,355	57
Byggnadsmaterial. Rafennusaineita	461,331	12
Bankräkning. Panffitili	11,120,933	—
	12,642,663	29
<i>Olyfta bidrag. Nostamattomia apurahoja.</i>		
Ersättning för inkvarteringskostnader. Korwausta majoituskustannuksista	60,101	90
Bidrag för inköp af nya brandredskap. Apumafsu uuden palotaluston ostoon	23,100	—
	83,201	90
<i>Förskott. Ennattomatšuja.</i>		
Fattigvården. Waiwaishoito	26,548	66
Maria sjukhus. Marian sairaala	21,027	52
Folkskolorna. Kansatoulut	19,323	07
Öfriga. Muuta	37,487	96
	104,387	21
<i>Rester. Kästejä.</i>		
Arrendemedel. Wuotria	28,867	65
Tillfälliga arrenden. Satunnaisia wuotria	27,576	97
Kommunala utskylder. Kunnallismeroja	952,396	56
Byggnadskontorets räkningar. Rafennuskonttorin lastuja	293,289	82
Tolag och trafikavgifter. Suulaakia ja liikennemafšuja	27,713	24
Renhållningsavgifter. Puhtaanapitomafšuja	27,526	69
Öfriga. Muuta	41,062	57
	1,398,433	50
<i>Diverse debitorer. Erinäisiä welallisia.</i>		
Räntor å tomtlösen. Korfoja tontinlunastuksista	33,168	08
Tomtlösen. Tontinlunastuksia	25,268	56
Inkvarteringskostnader i Sörnäs. Majoituskustannuksia Sörnäsissä	65,707	42
Anslag för inventarier till epidemisjukhuset. Kulkutautisairaalan kalusto- määräraha	38,394	60
Brandstodsavgifter. Palowakuutusmafšuja	20,000	—
Vallgårds lånefond. Wallilan lainarahasto	210,223	—
Diverse arbeten utförda för privat räkning. Erinäisiä yfitysten tilin teetettyjä töitä	64,171	03
Planering af Ö. chaussén. J. wiertotien tasotus	78,087	01
Vattenledningens nyanläggningar. Wefijohdon uutistytöt	596,405	67
Gasverkets kontokuranräkning. Kaafutehtaan konttoriranttitili	318,750	57
Elektricitetsverkets förskott från stads-kassan. Sähkätehtaan etuannit kaupungintassasta	329,338	71
Tekniska verkens vinst. Teknillisten laitosten woitto	2,909,525	88
Inköp af aktier i spärwägs- och omnibusaktiebolaget. Kaitiotie- ja omnibusosakeyhitiön osakkeiden osto	4,705,008	—
Under år 1913 utförda arbeten, för hvilka anslag förefinnas i 1914 års stat: Wuonna 1913 suoritettuja töitä, joihin myönnetyt määrarahat owat 1914 vuoden rahajäännösä:		
Kommunala slakthuset. Kunnan teurastamo	42,092	15
Stensättning af stadens gatuandelar. Raupungille kuumien katujen kiweäminen	46,847	98
Utvidgning af chausséerna. Wiertoteiden laajentaminen	26,204	55
Planering af Sand- och Busholmarna. Santa- ja Busholman tasotus	458,804	10
Öfriga arbeten. Muuta töitä	66,538	52
	639,487	30
Öfriga. Muuta	61,436	95
	10,094,972	78
Summa. Yhteensä	—	—
	24,323,658	68

den 31 december 1913.
kuun 31 päivänä 1913.

Passiva. Welat.	Mark och penni. Marffaa ja penniä.	
<i>Förfallna obligationer och kuponger. Matšettawafši langenneita obligatšioneja ja kuponteja.</i>		
Förfallna obligationer. Matšettawafši langenneita obligatšioneja	30,447	50
D:o kuponger. En kuponteja	2,523	75
	32,971	25
<i>Olyfta anslag. Nostamattomia määrärahoja.</i>		
Statistiska kontoret, tryckningskostnader. Tilastokonttori, painatuskust.	21,711	75
Brandverket, redskap och inventarier. Palolaitos, palotalut ja kalusto ..	82,300	—
Elektricitetsverket. Sähkölaitos	101,930	60
Gasverket. Kaafulaitos	52,466	12
Gasverkets ringledning. Kaafulaitoksen kehajohto	296,309	38
Vattenledningsverket. Wefijohdotlaitos	52,256	05
Balanserande, å stadsfullmäktiges dispositionsmedel beviljade anslag. Siirtymä kaupunginwastuiston käyttöworoista myönnettyjä määrärahoja ..	55,809	40
Byggnadskontorets olyfta arbetsanslag: Rafennuskonttorin nostamattomia työmäärärahoja:		
Stenläggning af gator. Katujen kiweäminen	30,907	52
Planering af gator. Katujen tasotus	57,540	81
Stenläggning af Hagnäs torg. Sataniementorin kiweäminen	31,481	55
Aflopskanaler. Wiemäritanawat	21,925	20
Ny saluhall å Hagnäs torg. Sataniementorin uusi kauppa-halli	74,367	89
Ny arbets- och fattiggård. Uusi työ- ja waiwaistalo ..	46,807	57
Reningsstation inom Djurgården. Eläintarhan puhdistus-asema	68,974	49
Nya folkskolorhus. Uudet kansatoulutalot	284,555	88
Varuskjul å Skatudden. Katajanotan tawarawajat ..	98,572	—
Anläggning af lastningspår på norra sidan om Sörnäs järnväg. Gastausraiteiden lasteminen Sörnäsin rautatien pohjoispuolelle ..	20,823	23
Öfriga arbeten. Muuta töitä	79,280	34
	815,236	48
Öfriga. Muuta	40,667	17
	1,518,686	95
<i>Diverse kreditorer. Erinäisiä weltoja.</i>		
Underhåll af Ö. chaussén. J. wiertotien kunnosapito	41,150	—
Odisponerade lånemedel. Käyttämättömiä lainaworoja ..	13,469,144	02
Utskänkningsaktiebolagets vinstmedel. Anniskeluosakeyhitiön woittoworoja ..	74,514	55
Amorteringslån för gården Fabiansg. 38. Taloon Fabianint. 38 fiinmitetty luoteluslaina	25,907	27
Fonden för understödjande af byggnadsverksamheten i Vallgård. Wallilan rafennustoiminnan awustusrahasto	264,250	—
Vattenledningsverkets kontokuranräkning. Wefijohdotlaitoksen konttoriranttitili	44,943	23
Elektricitetsverkets kontokuranräkning. Sähkölaitoksen konttoriranttitili ..	709,879	64
Emissionen af 1913 års obligationslån. 1913 vuoden obligatšionilainan emisfioni	4,705,008	—
Lån från Privatbanken. Laina Privatbankenista	1,100,000	—
Olikwiderade räkningar. Matšamattomia lastuja	668,030	94
Öfriga. Muuta	27,524	16
	21,130,351	81
	—	—
	22,682,010	01
<i>Behållning till år 1914. Säästää muodelle 1914</i>	—	—
	—	—
	1,641,648	67
Summa. Yhteensä	—	—
	24,323,658	68

336. Stadens kapitaltillgångar år 1913 samt
Kaupungin pääomavarat vuonna 1913

Å r. W u o s i.	I. Byggnader och bebyggda fastigheter. Rafennukset ja rakennetut kiinteistöt.	II. Jordlägenheter utom staden. Maatilat kaupungin ulkopuolella.	III. Värdet af stadens utarrenderade jord. Kaupungin vuokratte annetun maan arvo.	IV. Till försäljning disponibla och för stadens eget behof reserverade tomter. Myytävissä käytettävissä olevat sekä kaupungin omia tarpeita varten varatut tontit.	
	M a r k o c h p e n n i.				
1 9 1 3.					
1	Saldo den 1 jan. Saldo tammi 1 p.	27,907,822 33	1,107,700 —	5,333,995 60	13,372,721 69
2	Minskning under året. Vähenmys vuoden kuluessa..... ¹⁾	739,638 40	—	—	575,014 93
3	Ökning under året. Lisäns vuoden kuluessa.....	1,429,380 —	929,000 —	864,258 —	640,299 02
4	Saldo den 31 dec. Saldo joulut. 31 p.	28,597,563 93	2,036,700 —	6,198,253 60	13,438,005 78
Vid utgången af år: Lopulla vuotta:					
5	1912	27,907,822 33	1,107,700 —	5,333,995 60	13,372,721 69
6	1911	27,500,182 33	1,222,700 —	4,975,277 80	9,994,920 —
7	1910	¹⁾ 24,970,182 33	1,107,700 —	4,678,469 80	11,038,717 —
8	1909	26,854,772 60	825,000 —	4,118,191 —	10,055,883 —
9	1908	²⁾ 20,821,760 03	640,000 —	4,608,036 80	9,510,037 —
10	1907	12,619,823 68	50,000 —	4,382,887 20	3,873,503 —
11	1906	11,237,349 64	³⁾ 50,000 —	4,377,242 80	1,666,076 —
12	1905	10,796,755 80	880,000 —	3,535,341 —	1,983,699 —
13	1904	10,550,195 22	880,000 —	3,462,918 —	2,657,545 —
14	1903	10,408,721 52	880,000 —	3,593,777 80	2,520,820 —
15	1902	10,176,246 50	880,000 —	3,523,719 60	2,770,553 50
16	1901	8,743,354 78	880,000 —	3,845,972 60	2,380,888 82
17	1900	7,852,394 99	880,000 —	3,466,248 60	2,491,755 —

¹⁾ Ang. minskningen af byggnaders och bebyggda fastigheters värde åren 1910 och 1913 se nedan not. 4. ²⁾ Värdökningen delvis beroende på ningen från år 1905 berodde på att Gumtläckt säteri samt Mejlans, Grejus och hälften af Kottby hemman samt Meilanjin, Oreijuffen ja puolet Kottbyn tilaa tammiuun 1 p:nä 1906 yhdistettiin kaupunkiin. ³⁾ Värdet 1909 uti grupperna I och IX, men är däremot från och med år 1910 inberäknadt i resp. verks kapitalvärden. 233 och 241 upptagna. ⁴⁾ Besijohito-, kaasu- ja sähkölaitosten kiinteistöjen ja irtaimiston arvot on vuosittain luettu yhteen näissä taulusissa vuosilta 1900—09 ilmoitetut pääoma-arvot ole samat kuin taulusissa

vid utgången af åren 1900—12.
sekä vuosien 1900—12 lopussa.

V. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter. Myyntien lunastushinta, joka ei ole langennut maksettamaksi.	VI. Vattenledningsverkets kapitalvärde. Besijohito-laitoksen pääoma-arvo.	VII. Gasverkets kapitalvärde. Kaasulaitoksen pääoma-arvo.	VIII. Elektricitetsverkets kapitalvärde. Sähkölaitoksen pääoma-arvo.	IX. Inventarier. Kalusto.	X. Värdepapper. Arvopaperit.	Summa. Yhteensä.
M a r k k a a j a p e n n i ä.						
10,770,276 32	6,406,388 —	5,204,148 15	7,377,021 39	2,345,055 72	131,125 —	79,956,254 20 1
1,261,332 50	155,811 73	156,062 16	232,737 75	251,345 02	—	3,371,942 49 2
533,346 50	860,999 39	163,775 91	1,210,402 94	786,413 45	4,707,258 —	12,125,133 21 3
10,042,290 32	7,111,575 66	5,211,861 90	8,354,686 58	2,880,124 15	4,838,383 —	88,709,444 92 4
10,770,276 32	6,406,388 —	5,204,148 15	7,377,021 39	2,345,055 72	131,125 —	79,956,254 20 5
11,105,224 66	6,257,550 19	5,108,922 17	5,510,644 62	2,247,455 61	128,950 —	74,051,827 38 6
11,289,192 23	⁴⁾ 6,579,921 15	⁴⁾ 5,520,002 96	⁴⁾ 5,295,752 66	⁴⁾ 2,302,100 58	129,850 —	72,911,888 71 7
10,769,404 97	5,496,355 94	650,723 32	2,483,881 48	2,796,987 23	128,050 —	64,179,249 54 8
9,262,415 46	4,911,962 86	642,973 47	1,090,131 38	2,465,235 14	126,250 —	54,078,802 14 9
6,950,021 20	4,197,669 47	611,729 96	—	2,082,499 92	124,750 —	34,892,884 43 10
4,828,197 37	3,819,329 79	782,571 95	—	1,832,708 66	113,500 —	28,706,976 21 11
4,490,864 05	3,770,854 91	852,664 21	—	1,645,907 16	113,500 —	28,069,586 13 12
3,382,816 52	3,631,610 96	694,938 26	—	1,491,619 25	113,500 —	26,865,143 21 13
3,108,832 75	3,535,414 52	645,928 04	—	1,447,796 43	113,500 —	26,254,791 06 14
2,597,793 73	3,414,208 20	597,992 96	—	1,360,908 68	—	25,321,423 17 15
2,093,160 62	3,237,840 38	597,419 94	—	1,258,042 67	—	23,036,679 81 16
1,537,565 42	3,089,170 39	590,741 53	—	1,226,599 81	—	21,134,475 74 17

samt anm. å sid. 429. ¹⁾ Rafennusten ja rakennettujen kiinteistöjen pääoma-arvon vähentymiseen nähden ny tomtvärdering. ²⁾ Arvonlisäns osittain johtunut tonttien arvojen uudelleen arvioimisesta. ³⁾ Minskningen 1 januari 1906 afhystes under staden. ⁴⁾ Vähenmys vuodesta 1905 johtui siitä, että Gumtläcken jäteri af vattenledningsverkets, gasverkets och elektricitetsverkets fastigheter och inventarier ingår till och med år Af denna orsak öfverensstämma för åren 1900—09 de här angifna kapitalvärdena ej med de i tabb. nr:is 228, 229, 230, 231, 232, 233 ja 241 ejtetyt.

337. Värdet af staden tillhöriga byggnader och bebyggda fastigheter vid utgången af åren 1900—13 ¹⁾.

Raupungin omistamien rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen arvo 1900—13 vuosien lopussa ¹⁾.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Sontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteenjä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
1913.						
<i>Disponerade af kommunalförvaltningen. Kunnallishallinnon käytettävänä.</i>						
Rådhuset, Alexandersg. 20. Raatihuone, Aleksanterint. 20	497,428	—	262,000	—	759,428	—
Öfriga. Muita	—	—	16,250	—	16,250	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>497,428</i>	<i>—</i>	<i>278,250</i>	<i>—</i>	<i>775,678</i>	<i>—</i>
<i>Disponerade af brandverket. Palolaitoksen käytettävänä.</i>						
Brandverkshuset, Högbergsg. 26. Palolaitoksen talo, Kor- teavuorent. 26	315,617	84	370,000	—	685,617	84
Brandverkets kasern, Högbergsg. 39. Palolaitoksen ka- jarmi, Korteavuorent. 39	102,000	—	33,000	—	135,000	—
Branddepoten, Esinäsg. 2. Palomarkki, Bironk. 2	66,792	25	71,500	—	138,292	25
Öfriga. Muita	—	—	57,600	—	57,600	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>484,410</i>	<i>09</i>	<i>532,100</i>	<i>—</i>	<i>1,016,510</i>	<i>09</i>
<i>Disponerade af polisen. Poliisilaitoksen käytettävänä.</i>						
Polisliikenne Alexandersg. 22—24 och Sofieg. 3. Poliisitalo Aleksanterint. 22—24 ja Sofiant. 3	362,004	07	393,800	—	983,526	38
	227,722	31				
Polisliikenne Bang. 10. Poliisitalo Ratak. 10	67,000	—	165,000	—	232,000	—
Terrassg. 5. Pengert. 5	66,000	—	260,000	—	326,000	—
Öfriga. Muita	—	—	43,100	—	43,100	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>722,726</i>	<i>38</i>	<i>861,900</i>	<i>—</i>	<i>1,584,626</i>	<i>38</i>
<i>Disponerade af sjukvården ²⁾. Sairaanhoidon käytettävänä ²⁾.</i>						
Maria sjukhus. Marian sairaala	960,000	—	1,609,000	—	2,569,000	—
Epidemisjukhuset i Fredriksberg. Fredriksbergin kulkutauti- sairaala	—	—	2,000,000	—	2,000,000	—
Kolerabarackerna. Kolerabarackit	—	—	130,000	—	130,000	—
Stengårds sjukhus. Kivelin sairaala	—	—	820,000	—	820,000	—
Öfriga. Muita	—	—	91,000	—	91,000	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>960,000</i>	<i>—</i>	<i>4,650,000</i>	<i>—</i>	<i>5,610,000</i>	<i>—</i>

¹⁾ I denna tabell upptages ej värdet af byggnaderna å jordlägenheter belägna utom staden, utan ingår detta i värdet af stadens jordlägenheter utom staden (se föreg. tab.). ¹⁾ Maatiloilla kaupungin ulkopuolella olevain rakennusten arvot eivät sisälly tähän tauluun, vaan luetaan ne kaupungin omistamien kaupungin ulkopuolella olevain maatilain arvoon (katso edell. taulu). ²⁾ Värdet af stadens nya, år 1913 under byggnad varande sinnessjukhus i Nickby ingår med 996,700 mk i värdet af stadens jordlägenheter utom staden (se föreg. tab.). ²⁾ Raupungin uuden w. 1913 rakenteella olevain Nicbryn mielisairaalan arvo 996,700 mk sisältyy kaupungin ulkopuolella olevain maatilain arvoon (katso edell. taulu).

Fortsättning. Satta.

Fastigheter. Känteistöjä.	Tomtvärde.	Byggnadernas värde.	Summa.			
	Contin arwo.	Rakennusten arwo.	Yhteensä.			
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<i>Disponerad af fattigvården. Waiwaishoidon käytettävänä.</i>						
Arbets- och fattiggården å Forsby. Työ- ja waiwaistalo Forsbysjä.....	335,000	2,094,295	2,429,295			
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>335,000</i>	<i>2,094,295</i>	<i>2,429,295</i>			
<i>Disponerade af folkskolorna. Kansakoulujen käytettävänä.</i>						
Folkskolan Anneg. 30. Kansakoulu Annant. 30.....	104,200	320,000	424,200			
" Bang. 8. " Katal. 8.....	277,000	429,000	706,000			
" Fjärde linjen 9. " Neljäs linja 9 ..	285,268	84	205,000	1,230,268	84	
" " 11. " " 11.....						700,000
" " 13—15. " " 13—15						
" Fabriksg. 15—17. " Tehtaant. 15—17	172,120	360,000	532,120			
" Kaserng. 21. " Kasarmint. 21 ..	225,739	80	117,400	343,139	80	
" Lappviksg. 6. " Lapinlahdent. 6 ..	325,434	65	112,000	437,434	65	
" i Majstad. " Suofolassa			60,000	60,000		
" Nikolaig. 18. " Nikolaint. 18	204,588	18	390,000	594,588	18	
" Rödbergsg. 10. " Punawuorent. 10	116,260	20	40,200	156,460	20	
" i Tölö. " Töölösä	113,740		300,000	413,740		
" i Vallgård. " Wällilassa	90,000		235,000	325,000		
Öfriga. Muuta	—	—	13,280	13,280	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,914,351</i>	<i>67</i>	<i>3,321,880</i>	<i>5,236,231</i>	<i>67</i>	
<i>Disponerade af stadsbiblioteket. Kaupungin kirjaston käytettävänä.</i>						
Stadsbiblioteket, Richardsg. 3. Kaupunginkirjasto, Rikhardint. 3.....	117,499	—	260,000	377,499	—	
Stadsbibliotekets filial Porthang. 12. Kaupunginkirjaston haaraosasto Porthanint. 12	60,000	—	210,000	270,000	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>177,499</i>	—	<i>470,000</i>	<i>647,499</i>	—	
<i>Disponerad af Helsingfors stads museum. Helsingin kaupungin museon käytettävänä.</i>						
Hagasund, villabyggnad. Hafafalmen huvilarakennus ..	—	—	130,000	130,000	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>	—	—	<i>130,000</i>	<i>130,000</i>	—	
<i>Disponerade af styrelsen för stadens allmänna arbeten. Kaupungin yleisen töiden hallituksen käytettävänä.</i>						
Materialgården med diverse byggnader. Ainespiha ynnä erinäiset rakennukset.....	495,000	—	30,200	525,200	—	
Stadsträdgårdens byggnader i Djurgården. Kaupungin puutarhan rakennukset Kläntarhasja	—	—	331,800	331,800	—	
Öfriga. Muuta	—	—	101,300	101,300	—	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>495,000</i>	—	<i>463,300</i>	<i>958,300</i>	—	

Fortsättning. Sattfoa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Tontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<i>Tull- och packhuset samt varuskjul. Tulli- ja pattahuone sekä tavarawaroja.</i>						
Tull- och packhuset å Skatudden. Tulli- ja pattahuone Ratajanotalla	103,500	—	750,000	—	853,500	—
Varuskjulet å Magasinskajen. Tavarawaroja Matasini- rantatadulla	—	—	445,000	—	445,000	—
Varuskjulen å Skatuddskajen. Tavarawarat Ratajanotan- rantatadulla	—	—	295,784	74	295,784	74
Öfriga. Muita	—	—	49,400	—	49,400	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>103,500</i>	<i>—</i>	<i>1,540,184</i>	<i>74</i>	<i>1,643,684</i>	<i>74</i>
<i>Saluhallar. Kauppahalleja.</i>						
Saluhallen å Kasernstorget. Rafarmintorin Kauppahalli..	—	—	220,200	—	220,200	—
” å Sandvikstorget. Sietalahdentorin ”	—	—	151,300	—	151,300	—
” vid V. kajen. S. rantatadun ”	—	—	210,000	—	210,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>581,500</i>	<i>—</i>	<i>581,500</i>	<i>—</i>
<i>Öfriga byggnader och bebyggda fastigheter. Muut rakennukset ja rakennetut kiinteistöt.</i>						
Alphyddan. Alppila	—	—	68,400	—	68,400	—
Auktionskammaren och f. d. packhuset, Alexandersg. 1. Suutokauppatamari ja ent. pattahuone, Alefjanterint. 1.	530,715	20	88,662	—	619,377	20
Bad- och simhus. Kylpy- ja uimahuoneita	—	—	95,000	—	95,000	—
Gården Bergmansg. 6. Lalo Wuorimest. 6	80,000	—	70,000	—	150,000	—
Brunnshuset. Raimohuone	—	—	135,000	—	135,000	—
Gården Fabiansg. 38. Lalo Fabianint. 38	230,000	—	130,000	—	360,000	—
Gården Alexandersg. 26. Lalo Alefjanterint. 26	157,625	—	240,000	—	397,625	—
Gumtåckt, diverse byggnader. Gumtähti, erinäisiä ra- kennuksia	—	—	149,330	—	149,330	—
F. d. gasverket vid Ö. Henrikskatan. Ent. kaafulaitos S. Sentrifintadun warrella	511,440	—	50,000	—	561,440	—
F. d. tull- och packhuset vid V. kajen, kvart. 54. Ent. tulli- ja pattahuone S. rantatadulla, tortt. 54	1,086,003	05	207,000	—	1,293,003	05
Esplanadkapellet. Esplanaditappeli	—	—	160,000	—	160,000	—
Kommunala arbetarbostäderna vid Sanduddsgatan. Runnan työväenajunnat Sietanientadun warrella	72,830	—	509,000	—	581,830	—
Kommunala arbetarbostäderna vid Kristinegatan. Runnan työväenajunnat Kristiniantadun warrella	81,390	—	175,500	—	256,890	—
Skeppsvarvet. Laimawestämö	950,000	—	153,800	—	1,103,800	—
Societetshuset. Seurahuone	893,043	80	675,000	—	1,568,043	80
<i>Transport. Siirto</i>	<i>4,593,047</i>	<i>05</i>	<i>2,906,692</i>	<i>—</i>	<i>7,499,739</i>	<i>05</i>

Fortsättning. Jättoa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Tontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Transport. Siirto	4,593,047	05	2,906,692	—	7,499,739	05
Söderviks kasern. Suomalaisen kaserni	50,400	—	220,000	—	270,400	—
Öfriga. Muuta	—	—	214,100	—	214,100	—
Summa. Yhteensä	4,643,447	05	3,340,792	—	7,984,239	05
Totalsumma. Kaikkiaan	10,333,362	19	18,264,201	74	28,597,563	93
1912	10,910,375	59	16,997,446	74	27,907,822	33
1911	11,987,375	59	15,512,806	74	27,500,182	33
1910	10,977,375	59	13,992,806	74	24,970,182	33
1909	11,475,575	59	15,379,197	01	26,854,772	60
1908	9,555,975	59	11,265,784	44	20,821,760	03
1907	4,202,964	—	8,416,859	68	12,619,823	68
1906	3,477,104	—	7,760,245	64	11,237,349	64
1905	3,477,104	—	7,319,651	80	10,796,755	80
1904	3,424,104	—	7,126,091	22	10,550,195	22
1903	3,424,104	—	6,984,617	52	10,408,721	52
1902	3,424,104	—	6,752,142	50	10,176,246	50
1901	2,824,104	—	5,919,250	78	8,743,354	78
1900	2,720,604	—	5,131,790	99	7,852,394	99

Anm.: Värdet af vattenlednings-, gas- och elektricitetsverkens byggnader och tomtvärdet för elektricitetsverkets understation, Kaserngatan 30—32, äro från och med år 1910 i tab. 336 ang. Helsingfors stads kapitaltillgångar upptagna i vattenlednings-, resp. gas- och elektricitetsverkens kapitalvärden och ingå således ej från och med nämnda år uti denna tabell. Däraf beror minskningen år 1910 i totalvärdet för uti denna tabell ingående byggnader och bebyggda fastigheter. Tomtvärdet för gas- och elektricitetsverkens hufvudstationer i Sörnäs, hvilket år 1912 ingick i denna tabell, har år 1913 i nyssnämnda tabell hänförs till gruppen III och ingår därför år 1913 ej heller mera i denna tabell. *Muist.:* Vesijohto-, kaasu- ja sähkölaitosten rakennusten arvot ja sähkölaitosten ala-afeman, Kasarminkatu 30—32, tontin arvo sisältyvät vuodesta 1910 alkaen Helsingin kaupungin pääomawaroja esittävässä taulussa n:o 336 vesijohto-, kaasu- ja sähkölaitosten pääoma-arvoihin eiwättä jensuoksi mainitusta vuodesta alkaen sisälly tähän tauluun. Tästä on aiheutunut tässä taulussa esitettyjen rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen kolonaisarvon aleneminen w. 1910. Kaasu- ja sähkölaitosten Sörnäsisä olevien pääasemien tonttien arvo, joka w. 1912 sisältyi tähän tauluun, on w. 1913 edellä mainitussa taulussa wiety ryhmään III eikä siis w. 1913 enään sisälly tähänkään tauluun.

338. Värdet af staden tillhörig lösegen-
Kaupungin omistaman irtaimen omaisuus

Myndighet eller inrättning, som disponerar öfver inventarierna. Laitos tai virasto, jonka käytettävänä irtain omaisuus oli.	1904.	1905.	1906.
	M a r k o c h		
1 Magistraten. Maistraatti	7,412 95	7,045 85	8,719 20
2 Rådhusarkivet. Raastuwanarkisto	2,098 50	1,784 50	5,752 72
3 Stadsfogdekontoret. Kaupunginwoubintonttori	979 35	2,321 —	2,358 05
4 Rådstufvurätten. Raastuwanoikeus	5,134 20	4,715 30	9,512 17
5 Stadsfullmäktige. Kaupunginwakuusto	10,878 75	22,159 15	22,370 15
6 Drätselkammaren. Rahatoimikamari	4,865 07	4,674 80	5,448 65
7 Drätselkontoret. Rahatoimikonttori	18,499 65	18,856 90	19,067 90
8 Trafikkontoret. Liikennekonttori	5,458 60	6,483 30	7,994 80
9 Hamnkontoret. Satamakonttori	3,931 50	3,708 —	6,297 25
10 Byggnadskontoret jämte upplag å materialgården. Rakennuskonttori ynnä varasto ainespihasa	302,139 41	344,735 —	327,052 96
11 Statistiska kontoret. Tilastokonttori	— —	— —	— —
12 Revisionskontoret. Revisionikonttori	— —	— —	— —
13 Brandverket. Palolaitos	100,714 90	92,769 —	99,716 —
14 Polisinrättningen. Poliisilaitos	27,922 71	27,913 66	135,856 87
15 Hälsovårdsnämnden. Terveydenhoitolaitos	5,472 50	6,818 16	7,691 86
16 Maria sjukhus. Marian sairaala	137,557 70	143,343 59	143,806 34
17 Stengårds " Kivelin "	— —	— —	— —
18 Humlebergs " Humaliston "	— —	— —	— —
19 Öfriga " Muut sairaalat	— —	11,124 86	12,358 40
20 Laboratoriet för sanitära undersökningar. Terveydentutkimusten laboratorio	10,714 80	10,692 60	10,764 15
21 Fattigvårdsstyrelsen. Waiwaishoitohallitus	2,426 50	2,689 10	2,879 60
22 Arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalo	94,769 62	100,215 22	112,702 71
23 Yrkesskolorna. Ammattikoulut	— —	28,133 43	33,556 67
24 Folkskolorna. Kansakoulut	149,027 40	158,860 70	158,860 70
25 Uppfostringsanstalterna. Kaswatuslaitokset	14,386 99	16,668 81	23,229 —
26 Stadsbiblioteket. Kaupunginkirjasto	88,647 15	89,282 25	109,078 30
27 Öfriga myndigheter, nämnder och funktionärer. Muut wiranomaiset, lautakunnat ja toimihenkilöt	4,868 17	5,459 20	5,409 45
28 Helsingfors stads museum. Helsingin kaupungin museo	— —	— —	— —
29 Furuhielmska tafvelsamlingen. Furuhielmin taulukokoulu	75,000 —	75,000 —	75,000 —
30 Kommunala arbetarbostäderna. Kunnan työväen asunnot	— —	— —	— —
31 Växter i växthusen. Kasveja kaswihuoneissa	51,000 —	51,000 —	51,000 —
32 Öfriga. Muut	16,431 48	21,117 19	28,789 20
33 Summa. Yhteensä	1,140,337 90	1,257,571 57	1,425,273 10

1) Inventarierna vid de tekniska verken ej inberäknade. 2) Tekniska läroanstaltens läroanstaltens irtaimistoa lukuun-

Ann.: I tab. 336 ang. stadens kapitaltillgångar är för åren 1904—09 inventariernas värde olika medräknats. Muist.: Kaupungin pääomawaroja esittäwäsä taulussa n:o 336 on irtaimen omaisuuden omaisuus on näinä wuofina mufaanlasettu.

dom¹⁾ vid utgången af åren 1904—13.
den arwo¹⁾ 1904—13 wuofien lopusja.

1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.						
9,257 20	10,534 10	11,391 60	11,428 60	11,882 60	11,387 10	11,245 10
7,798 82	7,813 32	7,813 32	7,887 82	7,972 32	7,342 —	6,669 —
2,490 55	3,066 50	3,356 50	4,127 30	5,408 30	5,134 —	6,112 80
9,801 67	10,022 92	10,342 17	11,342 97	11,721 32	9,605 70	15,122 25
23,427 15	23,979 85	24,120 85	24,440 85	25,238 85	33,363 30	36,950 60
5,824 65	8,349 10	8,557 10	8,828 10	8,232 10	8,319 85	15,097 30
18,846 —	17,373 50	18,474 75	18,533 75	21,846 50	20,846 50	20,879 75
8,326 10	8,877 60	13,179 55	14,879 35	15,350 60	14,389 95	13,014 65
6,765 75	6,649 75	6,470 20	5,770 —	5,069 75	4,043 25	7,478 —
325,170 36	393,088 56	385,679 51	382,837 64	416,126 97	433,921 81	754,640 97
— —	— —	— —	— —	— —	6,332 95	6,587 95
— —	— —	— —	— —	— —	3,993 88	6,330 68
95,525 —	123,035 —	125,148 —	129,835 50	126,888 50	127,926 50	136,875 50
193,440 16	190,748 87	207,009 96	222,481 51	69,108 72	68,159 85	67,266 30
15,898 01	22,975 39	23,699 09	26,454 44	28,581 83	26,865 26	27,488 66
148,391 24	151,220 40	145,469 40	221,270 71	221,134 21	226,923 99	240,777 96
— —	— —	— —	— —	— —	79,360 54	102,040 63
12,437 90	16,438 05	17,254 45	20,213 70	24,132 35	25,705 80	27,658 20
37,074 02	39,696 49	36,626 77	37,345 97	50,327 86	43,040 05	42,063 82
11,055 45	9,411 90	11,739 80	12,134 80	12,611 —	14,566 —	15,127 80
2,879 60	2,166 30	3,546 40	3,686 —	4,961 25	5,485 60	7,980 97
121,582 72	128,594 83	134,399 22	137,210 15	135,927 03	88,090 60	167,919 82
33,935 90	33,003 65	30,742 48	29,729 26	30,810 48	28,772 21	26,201 85
233,860 26	321,378 50	321,378 50	495,747 15	512,596 52	531,448 54	548,144 87
26,574 30	48,920 30	58,494 99	64,626 86	70,247 94	82,673 90	95,481 32
116,866 15	154,465 20	163,533 —	172,846 50	178,982 15	201,514 90	220,617 05
5,423 70	9,037 90	10,051 70	24,267 28	19,988 38	32,101 37	27,496 98
— —	— —	— —	— —	— —	35,000 —	38,600 —
75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —	— —	— —
— —	5,415 60	4,948 45	4,559 30	4,285 75	3,777 90	3,755 —
61,132 38	121,164 56	114,488 85	100,612 02	120,156 81	133,986 80	150,968 15
33,352 85	33,993 70	35,535 90	34,003 05	32,865 52	30,975 62	33,530 22
1,642,137 89	1,976,421 84	2,008,452 51	2,302,100 58	2,247,455 61	2,345,055 72	2,880,124 15

ottamatta.

angifwet, beroende på att värdet af wattenlednings-, gas- och elektricitetsverkens inventarier dessa år arwo wuofina 1904—09 toffin ilmoitettu, johtuen tämä siitä että wesi- ja sähkölaitosten irtain

339. Af staden åren 1876—1913 upptagna obligationslån, fördelade efter kaupungin vuosina 1876—1913 ottamat obligatiorilainat, jaettuina niiden

Året, då lånet upptogs. Vuosi, jolloin laina otettiin.	Folk-skoloma. Kansakoulu.	Sjuk-vården. Sairaanhoido.	Fattig-vården. Vaiwais-hoido.	Brand-verket. Palosammustoi.	Gator, torg, vägar, broar och afloppsskanaler. Radut, torit, tiet, sillat ja niemärit.	Ham-narna. Satamat.	Tull- och packhus samt varuskjul. Tulli- ja pakka-huoneet ja tavarawajat.	Salu-hallar. Kauppa-hallit.	Kommunalt slakt-hus. Kunnan teuras-tamo.	M a r k.											
1 1876	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 1882	198,623	257,700	—	—	150,000	—	2) 433,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 1892	—	7,067	135,493	294,000	9,470	1,677,488	47,000	210,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 1898	334,500	275,000	—	—	—	587,235	670,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 1900	—	125,000	—	—	—	170,761	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 1902	239,500	—	75,000	—	—	697,003	200,000	300,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 1909	—	600,000	1,700,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1911.																					
8 Användt. Röntetty.	—	3,330,702	373,340	375,000	927,500	500,000	—	420,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9 Reserveradt. Varattu	—	1,803,798	—	—	—	1,700,000	—	—	2,000,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1913.																					
10 Användt. Röntetty.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11 Reserveradt. Varattu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12 Summa. Yhteenjä	772,623	6,399,267	2,283,833	669,000	1,086,970	5,332,487	1,350,000	930,000	2,000,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1) Belopp, hvilka användts till reglering af på kort tid upptagna lån, hafva såvidt möjligt grupperats määret owat mifäli mahdollista ryhmitetyt näiden lainojen tarloitusten mukaan. 2) Däraf 400,000 mk byggnadsförbundit sig att uppföra emot att i utbyte få f. d. ryska proviantmagasinet å kvarteret 54 i tredje stadsdelen, siinin rakennuskustannuksia, minkä rakennuksen kaupunki kaupunginvaltuuston päätöksellä w. 1875 oli ottanut rakennus sittemmin siustettiin tulli- ja pakka-huoneeksi. 3) Däraf 200,000 mk för gäldande af 1878 års nybyggnads-w:n 1878 uutisrakennuslainan maksamiseen ja 180,812 mk erinäisten kaupungin lainaafi ottamien lahjoitusrahastojen mifeen. 4) Till reparation af byggnader i Brunnsparken. 5) Raitowuiston rakennusten forjautseen. 6) Aterstående till inköp af gården Alexandersgatan 22 och 470,000 mk till uppförande af kommunalt sjukhus (Maria sjukhus). mk oli käytetty talon Messanterintatu 22 oston ja 470,000 mk kunnan sairaalan (Maria sairaalan) rakentamiseen. 1898 obligatiorilainan yhden sarjan, nimellisarvoltaan 994,000 mk, peruuttamiseen kursin 87: 40 mukaan. 9) Odis-9) Selsingin raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön osakkeiden oston.

de ändamål, för hvilka lånebeloppen intill utgången af år 1913 användts. tarloitusten mukaan, joihin lainawarat vuoden 1913 lopussa oli käytetty.

Arbetarostäder och befrämjan-de af allmännyttig byggnads-verksamhet. Egnadenslunnof ja yleishyödyllisen rakennus-toiminnan edistäminen.	De tekniska verken. Selmilliset laitokset.			Inköp af jordlägenheter och -områden samt gårdar och tomter. Maatilojen ja -alu-eiden sekä talojen ja tonttien osto.	Reglering af skulder ¹⁾ . Bellojen järjes-tely ¹⁾ .	Låne-kostna-der. Lainas-tustan-nukset.	Kapital-rabatt. Pää-oman-alennus.	Öfriga ändamål. Muut tarloitukset.	Summa. Yhteenjä.	
	Vatten-lednings-verket. Wesi-johto-laitos.	Gas-verket. Kaasu-laitos.	Elektrici-tets-verket. Sähkölaitos.							Inom stads-planen. Kaupunki-afeman alueella.	Utom staden. Kaupun-gin ulko-puolella.
M a r t t a a.										
—	1,500,000	—	—	—	—	—	—	—	1,500,000	
—	50,000	—	—	—	3) 380,812	2,939	31,926	4) 45,000	1,550,000	
—	1,500,000	—	—	287,000	—	4,482	315,000	5) 13,000	4,500,000	
—	498,170	—	—	310,000	500,000	6) 500,000	28,851	290,244	3,994,000	
—	—	1,400,000	—	200,000	—	7) 868,756	25,483	210,000	3,000,000	
1,000,000	1,595,117	—	2,500,000	1,007,000	—	—	9,644	376,736	8,000,000	
—	2,071,289	4,604,000	3,405,000	1,437,000	500,000	—	8,151	1,770,560	16,096,000	
—	353,105	—	2,408,000	1,400,000	—	—	21,334	1,571,875	—	
2,000,000	1,246,400	480,000	1,002,000	—	—	—	—	8) 3,236,946	25,150,000	
—	—	—	—	—	—	—	—	9) 4,705,008	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	9) 319,992	5,025,000	
3,000,000	8,814,081	6,484,000	9,315,000	4,641,000	1,000,000	1,749,568	100,884	4,566,341	8,319,946	68,815,000

efter de ändamål, för hvilka sistnämnda lån upptagits. 1) Ryhmetty ajaksi otettujen lainojen järjestelyyn käytetyt kostnader för ett nytt proviantmagasin för ryska militären, hvilket staden enligt stadsfullmäktiges beslut af år 1875 hvilket sedermera inreddes till tull- och packhus. 2) Sittä 400,000 mk w. 1893 i form af partialförskrifningar upptaget lån, stort 650,000 mk, hvaraf 180,000 mk användts för inköp af gårdar och tomter. 3) Sittä 200,000 mk för återställande af en del donerade fonder, hvilka af staden upplånats. 4) Sittä 200,000 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 5) Sittä 13,000 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 6) Sittä 28,851 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 7) Sittä 210,000 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 8) Sittä 3,236,946 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 9) Sittä 4,705,008 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 9) Sittä 319,992 mk för inköp af aktier i spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors.

340. Stadens konsoliderade gäld åren 1885—1913.
Kaupungin wafautettu welfa wiofina 1885—1913.

L å n. E a i n o j a.	Ursprungligt belopp. Uffuperäinen määrä.	Saldo den 1 januari. Saldo tammi- kuun 1 pät- wänä.	Amortering under året. Kuuletusta wuoden kuluesja.	Saldo den 31 december. Saldo joulu- kuun 31 pät- wänä.
	Mark och penni.		Markkaa ja penniä.	
1913.				
Vattenledningslånet å 5.0 % af år 1876. 5.0 %/on wefstjofholaina wuodelta 1876	1,500,000	865,300	44,100	821,200
Nybyggnads- och regleringslånet å 4.5 % af år 1882. 4.5 %/on uutisrafennus- ja järjes- telslaina wuodelta 1882	1,550,000	261,500	83,500	178,000
Obligationslånet å 4.5 % af år 1892. 4.5 %/on obligatfionilaina wuodelta 1892	4,500,000	4,012,000	37,500	3,974,500
Obligationslånet å 3.5 % af år 1898. 3.5 %/on obligatfionilaina wuodelta 1898	3,994,000	2,671,500	30,000	2,641,500
Obligationslånet å 4.0 % af år 1900. 4.0 %/on obligatfionilaina wuodelta 1900	3,000,000	2,775,000	24,000	2,751,000
Obligationslånet å 4.0 % af år 1902. 4.0 %/on obligatfionilaina wuodelta 1902	8,000,000	7,520,000	59,000	7,461,000
Obligationslånet å 4.5 % af år 1909. 4.5 %/on obligatfionilaina wuodelta 1909	16,096,000	15,841,985	93,055	15,748,930
Obligationslånet å 4.5 % af år 1911. 4.5 %/on obligatfionilaina wuodelta 1911	25,150,000	25,009,160	147,379	24,861,781
Amorteringslånet å 5.0 % af år 1913. 5.0 %/on kuuletuslaina wuodelta 1913	5,025,000	—	—	5,025,000
<i>Summa. Yhteensä</i>	—	58,956,445	518,534	63,462,911
1912	—	59,451,410	494,965	58,956,445
1911	—	34,643,420	342,010	59,451,410
1910	—	34,968,600	325,180	34,643,420
1909	—	19,108,900	236,300	34,968,600
1908	—	19,334,000	225,100	19,108,900
1907	—	19,550,400	216,400	19,334,000
1906	—	19,757,800	207,400	19,550,400
1905	—	20,016,700	258,900	19,757,800
1904	—	20,206,700	190,000	20,016,700
1903	—	20,388,800	182,100	20,206,700
1902	—	12,525,100	136,300	12,388,800
1901	—	12,655,200	130,100	12,525,100
1900	—	10,760,100	1,104,900	12,655,200
1899	—	9,871,900	105,800	10,760,100
1898	—	7,455,600	89,700	9,871,900
1897	—	7,585,300	129,700	7,455,600
1896	—	8,223,591 35	638,291 35	7,585,300
1895	—	8,412,896 50	189,305 15	8,223,591 35
1890	—	3,130,234 27	63,379 08	3,870,906 44
1885	—	3,363,064 66	44,695 02	3,318,369 64

341. Översikt af utaf staden förvaltade donationsfonder åren 1885—1913.
 Raftaus kaupungin hoittamiin lahjoitusrahastoihin vuosina 1885—1913.

Å r. W u o s i.	Nyttikomna fon- der och dona- tioner. Uusia rahastoja ja lahjoituksia.		Tillväxt af fon- dernas kapital- belopp genom räntor m. m. Rahastojen pää- omamäärän lisäys kaswanei- den korkojen y. m. tautta.		Utbetalningar ur fondernas kapital- belopp. Suoritukset rahastojen pää- omamäärästä.		Fondernas kapi- talbelopp vid årets utgång. Rahastojen pää- omamäärä wuo- den lopussa.		Under året upp- lupna räntor. Wuoden kuluessa kaswaneita korkoja.	
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.									
1885.....	.	.	.	.	.	.	1) 504,042	73	.	.
1890.....	.	.	.	.	.	.	1) 897,319	16	.	.
1895.....	.	.	.	.	.	.	1) 1,665,482	94	.	.
1900.....	80,853	50	20,184	64	700	—	1,908,915	79	.	.
1901.....	154,417	66	20,581	75	—	—	2,083,915	20	.	.
1902.....	6,310	—	22,208	03	—	—	2,112,433	23	123,250	82
1903.....	78,125	—	124,898	60	—	—	2,315,456	83	129,013	54
1904.....	209,239	45	27,101	67	—	—	2,551,797	95	133,226	82
1905.....	100	—	32,244	51	—	—	2,584,142	46	144,170	70
1906.....	167,050	21	30,649	90	—	—	2,781,842	57	149,778	22
1907.....	78,687	03	41,084	29	—	—	2,901,613	89	156,153	10
1908.....	284,205	29	120,422	14	80,000	—	3,226,241	32	182,737	39
1909.....	56,504	20	62,375	50	—	—	3,345,121	02	200,677	96
1910.....	4,970	93	64,565	90	31,692	39	3,382,965	46	204,198	88
1911.....	86,157	90	52,114	56	169,337	25	3,351,900	67	201,547	74
1912.....	69,231	46	52,887	53	18,000	—	3,456,019	66	197,492	76
1913.....	210,667	69	52,946	76	—	—	3,719,634	11	207,139	43

1) För de fonder, hvilka dessa år förvaltades af folkskoldirektionen, ingår äfven den vid årsskiftet upplupna räntan. 2) Raftaus kaupungin hoittamiin näinä vuosina hoittamien rahastojen pääomamäärän lisäys myös vuoden vaihteessa juosut korko.

342. Kapitalbeloppet af utaf staden förvaltade donationsfonder vid utgången af åren 1912 och 1913.

Raupungin hoittamien lahjoitusrahastojen pääomamäärä vuosien 1912 ja 1913 lopussa.

	1912.		1913.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
För fattigvårdsändamål. Waiwaishoito-tarjoitustulfa warten.				
Carl Gustaf Hanells fond. Carl Gustaf Hanellin rahasto	5,200	—	5,200	—
Joh. Sederholms arfwingars fond. Joh. Sederholmin perillisten rahasto ..	2,057	14	2,057	14
Nath. Heidenstrauchs fond. Nath. Heidenstrauchin rahasto	1,028	57	1,028	57
C. J. Nordenstams fond. C. J. Nordenstamin rahasto	1,142	86	1,142	86
Jakob Daniel Weckströms fond. Jakob Daniel Weckströmin rahasto	4,800	—	4,800	—
Finska frimurarlogernas fond. Suomen wapaamuurariostojen rahasto	8,160	—	8,160	—
Medborgarkassans fond. Kansalaiskassan rahasto	4,828	57	4,828	57
Helsingfors kyrkofattigkassas fond. Helsingin kirkon waiwaistassan rahasto	2,148	57	2,148	57
Sveaborgs skol-, fattigvårds- och arbetshusinrättnings fond. Wiaporin koulu-, waiwaishoito- ja työhuonelaitosten rahasto	8,022	86	8,022	86
Lars Sederholms fond. Lars Sederholmin rahasto	571	43	571	43
Carl Otto af Forselles' fond. Carl Otto af Forselles'in rahasto	1,142	86	1,142	86
Joh. Mobergs fond. Joh. Mobergin rahasto	1,708	57	1,708	57
Adolf Fredrik Siercks fond. Adolf Fredrik Sierckin rahasto	7,000	—	7,000	—
Wilhelm Elgs fond pour les pauvres honteux. Wilhelm Elgin rahasto pour les pauvres honteux	10,300	—	10,300	—
J. A. Ehrenströms fond. J. A. Ehrenströmin rahasto	1,142	86	1,142	86
H. K. M. Nikolai I:s fond. S. R. M. Nikolai I:n rahasto	92,200	—	92,200	—
Carl Sierckens fond. Carl Sierckenin rahasto	2,800	—	2,800	—
D. K. M. Nikolai I:s och hans gemäls fond. S. R. M. Nikolai I:n ja hänen puolisonin rahasto	9,142	86	9,142	86
Paul Demidoffs fond. Paul Demidoffin rahasto	2,765	71	2,765	71
Ottiliana Palmblads fond. Ottiliana Palmbladın rahasto	1,451	43	1,451	43
Elsa Maria Lampas fond. Elsa Maria Lampan rahasto	13,250	—	13,400	—
Adolf Ekholms fond. Adolf Ekholmin rahasto	3,702	85	3,702	85
Gustava Katarina Brobergs fond. Gustawa Katarina Brobergin rahasto	571	44	571	44
Hedwig Charlotta G ripenbergs fond. Hedwig Charlotta G ripenbergin rahasto	11,200	—	11,200	—
Carolina Charlotta Schulins fond. Carolina Charlotta Schulinin rahasto	2,000	—	2,000	—
Lovisa Oikelins fond. Lovisa Oikelinin rahasto	452	—	452	—
Maria Kristina Mattheizens fond. Maria Kristina Mattheizenin rahasto ..	9,100	—	9,100	—
Kristina Othmans fond. Kristina Othmanin rahasto	159	42	159	42
Alexandras understödsfond. Aleksandraın apurahasto	5,671	26	5,803	71
Lisette Gardbergs fond. Lisette Gardbergin rahasto	1,000	—	1,000	—
Anna Sara Arosins testamentsfond. Anna Sara Arosinin testamentti-rahasto	80,400	—	81,000	—
Alexandra Kiseleffs fond. Aleksandra Kiseleffin rahasto	10,000	—	10,000	—
Maria Bergmans testamentsfond. Maria Bergmanin testamenttirahasto	10,000	—	10,000	—
Karolina Nyströms fond. Karolina Nyströmin rahasto	4,000	—	4,000	—
Lina Borgströms donationsfond för pauvres honteux. Lina Borgströmin pauvres honteux'in lahjoitusrahasto	5,000	—	5,000	—
Emilia Olivia Gustavsons fond. Emilia Olivia Gustawsonin rahasto ..	27,900	—	28,100	—
Mortimer Stenius' understödsfond. Mortimer Stenius'en apurahasto ..	43,320	—	43,320	—
Augusta Hammarlunds fond. Augusta Hammarlundin rahasto	1,000	—	1,000	—
Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors. Aug. Grönwikin rahasto Helsingin kaupungin köyhien hyväksi	25,000	—	25,000	—
W. J. E. Westynthius' testamentsfond. W. J. E. Westynthius'en testamenttirahasto	20,900	—	20,900	—
W. Wavulins testamentsfond. W. Wavulinin testamenttirahasto	15,000	—	15,000	—
Summa. Yhteensä	457,241	26	458,323	71

Fortsättning. Sattoa.

	1912.		1913.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
För barnavårdsändamål.				
Lastenhoito-tarjoitettua warten.				
I. P. Chrogelius' barnhusinrättningsfond. J. P. Chrogelius'en lapjentotilaitosten rahasto	2,300	—	2,300	—
Hedvig Arnells fond. Hedwig Arnellin rahasto	18,300	—	18,300	—
Senatorskan Julie Thilén's fond. Senaattorinrouwa Julie Thilénin rahasto	255,700	—	255,700	—
J. A. J. Pippingskölds fond. J. A. J. Pippingsköldin rahasto	100,000	—	100,000	—
Maria Charlotta Olanders fond. Maria Charlotta Olanderin rahasto	111,000	—	111,000	—
Adolf Holmgrens donationsfond för värlösa mödrar och barn. Adolf Holmgrenin lahjoitusrahasto turvattomia äiteji ja lapsia warten ..	30,600	—	31,900	—
Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond. Emilia Olivia Gustawsonin ja Athalida Wilhelmina Ingmanin lahjoitusrahasto ..	11,756	—	11,760	—
H. K. M. Kejsarinna Alexandras fond för understödjande af ett barnhärberge. S. R. M. Keisarinna Aleksandran rahasto lastenmajalan awustamista warten ..	12,200	—	12,200	—
Mathilda Ekholms donationsfond. Mathilda Ekholmin lahjoitusrahasto ..	55,200	—	55,304	—
Murarmästaren Alex. Årts fond för föreningen Mjölkdroppen. Muurari-mestari Alex. Årtin rahasto Maitopiära yhdistysstä warten ..	5,000	—	5,000	—
Oskar Öhrnbergs barnhusfond. Oskar Öhrnbergin lastenhuonerahasto ..	8,000	—	8,000	—
Henrik Otto Kreugers testamentsfond. Henrik Otto Kreugerin testamentti-rahasto ..	1,060	—	1,060	—
Tullivaktmästaränkan Maria Lovisa Gumbergs testamentsfond. Tullivah- mestarinleski Maria Lovisa Gumbergin testamenttirahasto	5,569	30	5,895	75
K. V. Bergmans fond. K. V. Bergmanin rahasto	44,648	96	47,168	96
Summa. Yhteensä	661,334	26	665,588	71
För folkskoleändamål (incl. stipendiefonder).				
Kansakoulutarjoitettua warten (stipendirahastot siihen luettuina).				
Cronstedts, Gutoffskys och Nybergs fond. Cronstedtin, Gutoffskin ja Nybergin rahasto	2,900	—	2,900	—
Wilhelm Elgs fond för en fattigskola. Wilhelm Elgin rahasto köyhäin- koulua warten	34,200	—	34,200	—
Danssällskapets i Helsingfors fond. Helsingin tanssi-seuran rahasto	36,900	—	36,900	—
Aurora Demidoffs hemgiftsfond, kapital. Aurora Demidoffin myötäjäis- rahasto, pääoma	223,156	98	234,234	90
D:o, innestående hemgiftsbelopp. S:n, maksamattomia myötäjäisiä	52,142	84	52,499	97
J. H. Lindroos' fond. J. H. Lindroosin rahasto	20,000	—	20,000	—
J. E. Ollonqvists fond. J. E. Ollonqvistin rahasto	12,000	—	12,000	—
Helsingfors sparbanks fond. Helsingin säästöpankin rahasto	9,300	—	9,400	—
Helsingfors utskänningsaktiebolags fond. Helsingin annisteluosakeyhtiön rahasto	17,000	—	17,000	—
Makarna Silvius' donationsfond. Puolisojen Silvius lahjoitusrahasto ..	90,000	—	90,000	—
Mindre handelsborgarsocietetens fond. Pienemmän kaupaporwariseuran rahasto	4,500	—	4,500	—
H. K. M. Alexander II:s stipendiefond. S. R. M. Aleksanteri II:n stipendi- rahasto	30,000	—	30,000	—
Carl Rosengrens fond. Carl Rosengrenin rahasto	18,000	—	18,000	—
Lina Borgströms donationsfond för folkskolbarns bespisande. Lina Borg- strömin lahjoitusrahasto kansakoululasten ravitsemista warten	15,000	—	15,000	—

Fortsättning. Jattoa.

	1912.		1913.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Karl Magnus Kullmans fond. Karl Magnus Kullmanin rahasto	5,000	—	5,000	—
Töls sockerbruksbolags fond. Töölön sokeritehdasnyhtön rahasto	5,000	—	5,000	—
Karl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolbarns underhåll. Karl Knut Galetskin rahasto köyhien ruotsalaisten kansatouluisten ylläpitämistä warten	43,200	—	43,460	—
K. H. Renlunds stipendiefond. K. S. Renlundin stipendirahasto	45,100	—	195,900	—
Ryska välgörenhetsällskapets fond för Sveaborgs finska folkskola. Wenä- läisten hyväntekewäisyysseuran rahasto Wiaporin suomalaista kansa- toulua warten	376	20	398	25
Hedvig Falckens donationsfond. Hedwig Falckenin lahjoitusrahasto	5,000	—	5,000	—
Elise Heintzies donationsfond. Elise Heintzien lahjoitusrahasto	1,000	—	1,000	—
Anna Sinebrychoffs donationsfond. Anna Sinebrychoffin lahjoitusrahasto	163,100	—	164,400	—
Johan Gustaf Wilckmans fond för Sörnas folkskola. Johan Gustaf Wilck- manin rahasto Sörnäsin kansatouluun hyväksi	15,000	—	15,000	—
Murarmästaren Alex. Arts fond för skolträdgårdar. Muurarimestari Alex. Artin rahasto koulupuutarhoja warten	103,400	—	104,000	—
Murarmästaren Alex. Arts fond för föreningen „Konstverk till skolan“. Muurarimestari Alex. Artin rahasto yhdistystä „Taidetta kouluihin“ warten	10,000	—	10,000	—
Feriefonden. Somarahasto	5,000	—	5,000	—
Hjalmar och Mimmi Kroijerus' donationsfond. Hjalmar ja Mimmi Kroij- erus'en lahjoitusrahasto	44,760	80	44,800	—
Summa. Yhteensä	1,011,036	82	1,175,593	12
För öfriga undervisningsändamål (incl. stipendiefonder).				
Muita opetustarkeitettia warten (stipendirahastot siihen luettuina).				
Helsingfors utskänkningsaktiebolags stipendiefond för lägre handverks- skolorna. Helsingin annisteluosakeyhtiön stipendirahasto alempia käsitöläisistöitä warten	3,000	—	3,000	—
Axel Fredrik Laurells stipendiefond. Axel Fredrik Laurellin stipendirahasto	3,088	86	3,088	86
Helsingfors aftonskolas fond. Helsingin iltafoulun rahasto	20,800	—	21,000	—
Carl Fridolf Ekholms stipendiefond. Carl Fridolf Ekholmin stipendirahasto	78,100	—	78,100	—
Gustav Pauligs donationsfond. Gustav Pauligin lahjoitusrahasto	50,000	—	50,000	—
Viola Lewins testamentsfond. Viola Lewinin testamenttirahasto	137,100	—	142,221	83
Richard Heimbergers premiefond. Richard Heimbergerin palkintorahasto	42,200	—	42,800	—
* K. H. Renlunds stipendie- och premiefond för handverks- och fabriks- arbetare. K. S. Renlundin stipendi- ja palkintorahasto käsitöläisistä ja tehdastyöläisistä warten	—	—	50,000	—
Summa. Yhteensä	334,288	86	390,210	69
För vård af eller hem för älderstigna och sjuka personer m. m. dyl.				
Banhöjen ja sairaiden henkilöiden hoitoa ja koteja y. m. s. warten.				
Helena Kristina Åkermans fond. Helena Kristina Åkermanin rahasto ..	24,626	75	26,070	45
H. K. H. Nikolai Alexandrovitschs fond. S. A. R. Nikolai Aleksandro- witschin rahasto	10,000	—	10,000	—
Eugenie Soltikoffs fond. Eugenie Soltikoffin rahasto	2,500	—	2,500	—
Klara Wilhelmina Törmäläs fond. Klara Wilhelmina Törmälän rahasto ..	41,600	—	41,600	—
Fr. J. von Beckers fond. Fr. J. von Beckerin rahasto	494,100	—	518,900	—

Fortsättning. Satta.

	1912.		1913.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Oskar Finnes fond. Oskar Finnen rahasto				
Carl Lindhs m. fl. fond. Carl Lindh'in y. m. rahasto				
Konversationsklubbens fond. Reskusteluseubin rahasto				
G. Sundeborgs fond. G. Sundeborgin rahasto				
Theodor Holmströms fond. Theodor Holmströmin rahasto				
Johanna Cecilia Sundströms fond. Johanna Cecilia Sundströmin rahasto	124,447	85	124,450	—
Joh. Gust. Wilckmans fond för ett gubbehem. Joh. Gust. Wilckmanin rahasto uttoin kotia warten				
Hilma Söderströms fond. Hilma Söderströmin rahasto				
E. J. Willstedts fond. E. J. Willstedtin rahasto				
Erik Lindroos' fond. Erik Lindroosin rahasto				
Makarna Dannströms donation till ett konvalescenthem. Puolisojen Dannström lahjoitus toipumiskotia warten	15,000	—	15,000	—
Karl Emil Tollanders donationsfond. Karl Emil Tollanderin lahjoitusrahasto	25,000	—	25,000	—
* Ida Ekmans understödsfond för sjukliga inhemska sångkonstnärer. Ida Ekmansin apurahasto kiuulloisia kotimaisia laulutaitelijoita warten ..	—	—	683	72
Summa. Yhteenjä	737,274	60	764,204	17
För diverse ändamål.				
Setelaitia tarloittujia warten.				
Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande. Runnollisen palveluswäen palkkifemisrahasto	10,300	—	10,300	—
Tidningskolportörernas julklappsfond. Sanomalehtimyyjäm joululahjarahasto	2,043	86	2,163	71
Understödsfonden för aflidna poliskonstaplars änkor och barn. Kuolleiden poliisikonstaapelien leskien ja lasten awustusrahasto	170,300	—	171,000	—
Selma Schulmans fond. Selma Schulmanin rahasto	50,000	—	50,050	—
Borgströmska donationsfonden för underhåll af „Alpen“. Borgströmin lahjoitusrahasto „Alpin“ kunnosapittoa warten	22,200	—	22,200	—
* Fonden för uppförande af en kommunal simhall i Helsingfors. Rahasto kunnan uimahallin rakentamiseksi Helsingiin	—	—	10,000	—
Summa. Yhteenjä	254,843	86	265,713	71
Totalsumma. Kokonaissumma	3,456,019	66	3,719,634	11

Anm.: De under år 1913 nytillkomna fonderna äro utmärkta med tecknet *. Muist.: Vuonna 1913 lisäsi tulleet rahastot ovat varustetut merkillä *.

343. De af staden förvaltade donationsfondernas placering vid utgången af åren 1909—13.

Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen sijoitus 1909—13 vuosien lopussa.

Placering. Sijoitus.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Fastigheter. Riinteistöjä	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
Skuldsedlar. Wellafirjoja	3,080,900	2,647,900	2,463,400	2,806,430	2,836,094
Obligationer. Obligationeja	44,964 06	44,464 06	38,464 06	49,529 56	241,583 56
Aktier. Osakkeita	196,500	235,908 75	326,848 75	392,348 75	557,156 70
Bankräkning. Pankitilitä	48,235 49	502,161 85	588,344 27	221,490 61	112,928 12
Upplypna oguldna räntor och kassa. Kaswaneita suorittamattomia korkoja ja kassa	89,892 61	50,633 98	45,955 74	92,210 06	90,593 72
Summa. Yhteensä	3,500,492 16	3,521,068 64	3,503,012 82	3,602,008 98	3,878,357 08

Anm.: I slutsummorna ingå äfven upplupna räntor, hvilka ännu ej utbetalts och tills vidare voro placerade i bank. Muist.: Loppusummiin sisältyy myös kertoneita käyttämättömiä korkoja, jotka toistaiseksi olivat pankkin sijoitetut.

344. Rän-te-afkastningen å af staden förvaltade donationsfonder samt ur rän-te-medlen gjorda utbetalningar åren 1910—13.

Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen korot sekä suoritetut korkowaroista vuosina 1910—13.

Räntor. Korot.	1910.	1911.	1912.	1913.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fastigheter. Riinteistöistä	3,530 75	3,751 25	4,063 50	4,243 20
Skuldsedlar. Wellafirjoista	166,829 05	152,483 33	157,997 41	168,434 60
Obligationer. Obligationeista	2,194 14	2,083 06	1,948 85	2,257 43
Aktier. Osakkeista	16,025 —	17,252 50	21,738 22	27,042 50
Bankräkning. Pankitilitä	15,619 94	25,977 60	11,744 78	5,161 70
Summa. Yhteensä	204,198 88	201,547 74	197,492 76	207,139 43
Utbetalningar. Suoritetut korkowaroista.				
Staden för fattigvården. Raupungille köyhäinhoitoa warten	8,946 30	8,915 83	8,740 90	8,548 75
„ „ kommunala sjukhuset. „ kunnansjateaalaa	756 60	754 05	739 25	723 —
„ „ folkskolorna. „ lastenkouluja	10,054 —	10,019 50	9,823 15	9,604 20
„ „ barnträdgårdarna. „ lastentarhoja	19,488 77	5,640 80	—	—
„ „ underhåll af „Turvik“, „Turstein“ ja „Alpin“ tunnospapitoon	9,187 40	2,840 54	3,929 65	3,829 75
„ „ gårdsreparation. „ talontorjautseen	1,245 09	1,674 98	2,080 —	2,569 40
Understöd åt medellösa. Apurahoihi köyhille	20,998 04	21,120 91	21,011 87	21,084 04
Understöd åt medellösa folkskolbarn. Apurahoihi warattomille lastenkoululapille	13,347 50	13,406 14	15,882 23	13,381 53
Stipendier åt skolelever. Stipendeitfi koululapille	9,343 35	9,638 60	9,706 84	9,542 57
Välgörenhetsföreningar. Syväntelewäisnyssyhdistyksille	16,499 54	18,396 02	28,080 05	22,466 70
Arbetshemmen för barn. Lasten työtokeille	15,445 85	15,779 04	15,647 19	15,494 03
Legat och pensioner. Legaatteihin ja eläkeihin	20,081 51	18,076 30	14,614 40	14,554 50
Öfriga ändamål. Muita tarloituksia warten	12,281 48	10,634 58	20,699 05	20,172 83
Summa. Yhteensä	157,675 43	136,897 29	150,954 58	141,971 30

345. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär åren 1900—13.

Benläifsen Jotawäen majoituskustannuffet wuofina 1900—13.

Ar. Wuofi.	Utbetalda hyresmedel. Maafettuja wuofirahoja.				Kostnader för anvisade kvarter in natura. Kustannuffa luonnosta otetuista majoituffesta.	Inkvarteringsnämnden. Majoituslautakunta.	Yhteensä Kustannuffa.	Anvisad ersättning. Myönnetty korwau.	Anvisad ersättning. Myönnetty korwau.			Stadens kostnader för inkvarteringen. Kaupungin kustannuffet majoituffesta.										
	För ståndkvarter. Olomajoituffesta.		Gårdmajoite kommanderade. Gårdmajoite näkistä.	Summa. Yhteensä.					Af finska statsverket. Suomen woltowarastoista.	Af ryska riksskattkammaren. Bengjän	waktunnanturhastosta.											
	At Helsingfors garnison. Sellingin linnuevotelle.	At afideta gendarmkaren 1). Eroituille jan- tarmikunnalle 1).											För tillfälligt kommanderade. Gårdmajoite näkistä.									
M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .																						
1900	183,864	01	1,379	03	3,772	—	189,015	04	47,671	84	8,157	74	244,844	62	224,385	43	3,896	—	228,281	43	16,563	19
1901	170,353	68	6,002	29	3,431	10	179,787	07	77,822	68	7,537	85	265,147	60	234,252	69	3,691	10	237,943	79	27,203	81
1902	154,220	08	7,898	—	6,541	42	168,659	50	74,266	22	7,737	71	250,663	43	215,705	50	6,652	50	222,358	—	28,305	43
1903	146,703	86	9,588	46	3,948	18	160,240	50	49,728	12	7,792	—	217,760	62	191,387	89	3,988	18	195,376	07	22,384	55
1904	142,142	81	15,916	62	5,294	82	163,354	25	37,621	86	7,983	03	208,959	14	184,400	47	5,828	88	190,229	35	18,729	79
1905	206,041	78	25,928	80	4,790	26	236,760	84	27,073	54	8,000	70	271,835	08	258,421	99	5,298	26	263,720	25	8,114	83
1906	252,283	24	26,385	42	6,700	81	285,369	47	11,323	35	7,938	53	304,631	35	286,141	87	6,796	81	292,938	68	11,692	67
1907	301,264	83	20,043	45	7,307	28	328,615	56	4,475	82	7,837	22	340,928	60	324,468	28	7,355	28	331,823	56	9,105	04
1908	277,926	95	25,948	19	6,712	91	310,588	05	6,456	—	8,544	55	325,588	60	308,029	14	6,804	91	314,834	05	10,754	55
1909	291,682	11	35,331	90	7,284	—	334,298	01	9,774	77	8,448	04	352,520	82	332,923	84	7,324	—	340,247	84	12,272	98
1910	362,667	44	58,190	55	8,935	86	429,793	85	13,002	69	8,964	81	451,761	35	429,452	99	8,971	86	438,424	85	13,336	50
1911	437,116	41	77,583	05	12,700	—	527,399	46	20,013	88	9,989	13	557,402	47	526,879	96	12,700	—	539,579	96	17,822	51
1912	452,691	16	75,871	51	10,808	—	539,370	67	25,690	65	10,620	23	575,681	55	542,672	81	10,808	—	553,480	81	22,200	74
1913	517,050	40	73,646	51	12,696	72	603,393	63	27,786	59	10,689	86	641,870	08	605,946	91	12,788	72	618,735	63	23,134	45

1) Intill år 1903 gendarmstyrelsen. 1) Wuoteen 1903 saatta fantarmihallitus. 2) Häri ingä ej utgifterna för inköp af diverse vid eventuell mobilisering nödiga artiklar, Fmk 1,393:06, samt för inkvartering af militär i gården n:o 4 vid Söderviksgatan, för hvilket ändamål år 1910 anslagits Fmk 252,700:—. Sistnämnda kostnader balansera i räkenskaperna, tills deras faktiska belopp kunna fastställas. År 1913 utgjorde utgifterna för sagda inkvartering Fmk 3,140:90, ersättningen för nämnda inkvarteringskostnader Fmk 12,062:72 afwensom det i stadskassans bilans vid årets utgång ingående beloppet af förskotterade inkvarteringskostnader i Sörnäs Fmk 65,707:42. 2) Lähän eiwät sijälly erinäisten Jotawäen liiffeellepanoa warten tarpeellisten esineiden oston aiheuttamat menot, Smf 1,393:06, eiwättä menot Jotawäen majoituffesta Söderwiftintalon taloon n:o 4, mihin taroituffeen w. 1910 oli myönnetty Smf 252,700. Wiimemainitut menot oli tileisjä firrettäwä, tunnes niiden todellinen määrä oli tunnettu. W. 1913 oliwat tästä wajoituffesta aiheutuneet menot Smf 3,140:90, korwau näistä majoituskustannuffista Smf 12,062:72 sekä kaupunginkassan bilanssin wuoden lopulla sijällywä ennalofa suoritetujen majoituskustannusten määrä Sörnäsissä Smf 65,707:42.

346. Kostnaderna för stadens planteringar åren 1909—13.

Kustannufset kaupungin istutuffista vuosina 1909—13.

	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
<i>A. Renovering och underhåll.</i>	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
<i>Rorjaus ja kunnosapito.</i>					
Alexander IIs staty. Aleksanteri II:n muistopallas	423 22	559 29	516 28	935 01	887 59
Ateneum. Ateneum	368 03	403 51	286 —	429 87	393 73
Brunnsparken. Raitowuisto	11,452 09	12,608 96	15,097 88	15,746 71	18,462 66
Djurgården. Eläintarha	3,183 23	5,512 69	5,157 03	4,975 20	5,247 30
Dockstorget. Lokatori	—	—	89 60	884 65	998 01
Eiraskvären. Eiran puistiffo	—	—	—	—	2,164 20
Elisabetstorget. Elisabetintori	495 92	592 53	456 17	796 90	802 32
Esplanaderna. Esplanadit	13,389 73	14,091 80	13,699 91	15,413 49	15,062 94
Fabriksparken. Tehtaanpuisto	—	1,155 27	—	—	—
Finlands bank. Suomen pankki	310 73	423 05	308 96	475 32	317 43
Fredrikstorget. Fredrikintori	184 41	127 92	84 52	142 60	125 19
Gamla kyrkoskvären. Vanhan kirkon puistiffo	2,430 70	2,058 86	2,188 15	2,364 75	2,201 30
Hagasundsparken och Hesperia. Safasalmen puisto ja Hesperia	720 05	1,342 45	1,276 70	1,876 53	1,288 07
Henriksallén. Henrikintuistiffo	—	1,950 —	4,550 —	—	—
Kaisaniemi. Kaisaniemi	5,414 61	4,049 54	2,227 39	4,803 21	4,691 18
Skvären vid Kaptensgatan. Kapteenintadun puistiffo	282 56	702 03	374 31	488 88	462 99
Kirurgiska sjukhuset. Kirurginen sairaala	715 08	767 88	867 04	720 62	827 41
Konstantinsgatan. Konstantinintatu	—	219 87	84 76	74 88	69 36
Lappviksskvären. Lapinlahdentadun puistiffo	362 49	408 85	387 28	488 71	412 04
Lönnrotsskvären. Lönnrotintuistiffo	329 51	443 91	436 19	401 48	413 15
Maria sjukhus. Marian sairaala	588 37	507 18	746 81	1,487 07	1,535 43
Materialgården. Ainespiha	786 68	617 18	636 92	351 20	988 21
Observatoriibergen. Tähtitornimäki	11,742 84	11,964 78	10,574 83	16,084 03	15,072 39
Riddarhuskvären. Ritarihuoneen puistiffo	621 80	768 62	637 08	685 62	462 98
Röddälven. Runnotto	—	466 68	959 96	1,778 20	3,183 29
Allén å Simonsgatan. Simonintadun lehtitupa	—	—	—	490 54	541 58
Skatuddens skvären. Katajanokan puistiffo	1,627 65	1,982 —	2,013 76	2,792 43	3,484 56
Skolstorget. Koulutori	—	1,176 08	1,027 98	869 71	1,081 33
Skvären i kv. n:o 127. Puistiffo kortt. n:o 127	—	—	—	467 20	597 29
Stengårds sjukhus. Riwelän sairaala	—	—	—	—	1,993 05
Ständerhusskvären. Sääntalon puistiffo	853 61	1,093 19	1,312 16	1,105 19	1,089 98
Tekniska högskolan. Teknillinen korkeakoulu	399 59	455 —	460 79	662 61	420 08
Trekanten. Kolmitulma	448 62	550 91	553 22	460 07	456 26
Diverse planteringar. Eetalaisia istutuffia	4,292 33	4,242 94	4,215 09	3,734 49	3,749 52
Omläggning af gräsplaner. Nurmien uustminen	—	2,783 56	4,476 42	4,503 69	4,499 49
Trädskolorna. Taimitarhat	2,120 54	3,237 55	4,854 16	2,583 11	3,158 57
Växthusen. Kasvihuoneet	14,306 52	17,138 42	15,293 55	15,946 98	15,011 14
Stadsträdgården. Kaupungintuutarha	3,180 30	6,366 28	6,239 48	5,563 02	4,841 69
Vinterträdgården. Talvipuutarha	6,172 70	6,034 58	6,532 36	6,071 80	6,925 31
Grafvar å kyrkogården. Hautoja hautausmaalla	305 50	316 25	274 60	723 50	619 —
Underhåll af soffor. Sofvien kunnosapito	1,906 03	2,175 72	2,286 50	2,196 99	2,229 80
Underhåll af hägnader. Vitauten kunnosapito	2,991 86	2,789 44	2,729 29	3,505 37	3,366 —
Jordberedning för stadsplanteringarna. Mullan valmistaminen kaupungin istutuffia warten	3,499 78	3,461 —	3,446 67	3,403 76	3,496 26
Idrotts- och lekplaner. Urheilu- ja leikkikenttiä	—	1,000 —	2,147 66	2,928 33	6,418 53
Underhåll af „Alpen“. „Alpin“ ylläpito	—	2,538 03	1,436 95	1,493 40	1,499 16
Stallet samt kör- och arbetsredskap. Talli sekä ajo- ja työkalut	8,441 25	10,365 22	9,012 68	8,750 54	9,459 31
Vattenafgifter. Vedennakkuja	—	—	15,215 94	12,993 63	12,206 46
Öfriga och tillfälliga utgifter. Muuta ja tilapäisiä menoja	—	—	1,827 68	1,654 40	9,297 66
Summa. Yhteensä	104,348 33	129,449 02	147,000 71	154,305 69	172,511 20

Fortsättning. Satta.

	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.
B. Nyanläggningar.					
Utistytöt.					
Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Planeringsarbeten i Brunnsparken. Tafotustöitä Raiwopuistosfa	—	—	4,637 77	4,979 36	8,017 10
Planeringsarbeten m. m. i Djurgården. Tafotustöitä y. m. Eläintarhasfa	15,000 —	10,919 50	1,655 84	15,000 —	11,996 96
Rödjnings- och vägbyggnadsarbeten i Djurgården och Hagasundsparken. Raiwaus- ja tieratennustöitä Eläintarhasfa ja Hafasalmen puistosfa	—	—	27,339 42	—	—
Planering af Dockstorget. Sofantorin tafotus Lekplan å och planering af Aspnäs plantage.	3,997 47	—	4,376 25	—	—
Saapaniemen tafotus sekä leiffitentän laittaminen sinne	3,600 46	5,960 96	—	4,444 32	3,989 21
Lekplan i och planering af Röddäld. Puna- notton leiffitenttä ja tafotustytöt siellä	10,158 62	5,003 67	8,774 73	9,688 39	13,350 —
Planering af Skolltorget. Roulutorin tafotus	2,785 48	—	—	—	—
Planering af den öppna platsen invid Kaptens- och Fabrikskatarna. Kapteenin- ja Tehtaan- katujen warrella olewan awonaisen paikan tafotus	3,579 04	—	—	—	—
Plantering och lekplan å norra delen af kv. n:o 127. Korttelin n:o 127 pohjoisofan istu- tus ja leiffitenttä	—	—	—	10,017 24	3,038 54
Plantering i hörnet af Fabriks- och Skeppar- katarna. Tehtaan- ja Raiwurikatujen kulma- uffesfa olewa istutus	—	—	—	9,999 64	5,781 26
Allén å Simonsgatan. Simonfadun lehtituja	—	—	—	4,997 23	—
Regleringsarbeten i Kaisaniemi. Raijaniemen järjestelytytöt	—	—	—	30,000 —	30,000 —
Anläggning af en trädskola i Djurgården. Pua- taimiston perustaminen Eläintarhaan	2,698 11	2,517 33	2,102 79	2,491 86	2,489 83
Anläggning af tennisplaner i Kaisaniemi. Ten- nistenttäm laittaminen Raijaniemeen	—	—	5,559 29	—	—
Anläggning af en körväg i Djurgården väster om järnvägslinjen till Fredriksberg. Ujotien ra- tentaminen Eläintarhaan rautatien länsipuol- litte Fredriksperiin	—	17,800 —	15,000 —	—	—
Nya växtkaster och växthus i stadsträdgården. Uusia kaswijuojia ja kaswihuone kaupungin- puutarhaan	—	—	2,905 60	108,412 39	9,931 21
Nya vattenposter i stadens planteringar. Uusia westposteja kaupungin istutusfiin	—	—	—	6,818 10	7,250 —
Stenbarriär och staket i stadsträdgården. Kivi- aita ja aitaus kaupunginpuutarhaan	—	—	—	3,067 80	5,621 30
Omläggning af hufvudrör för vattenledning till stadsträdgården. Kaupunginpuutarhaan wie- wän westjohdon pääjohdon uudistaminen	—	2,500 —	—	—	—
Anordnande af kalkbanor. Kalkkaratojen laitta- minen	1,447 13	745 56	1,385 06	3,000 24	—
Nya byggnader i stadsträdgården. Uusia ra- tennusia kaupunginpuutarhaan	—	—	—	—	27,273 26
Plantering å Engelplatsen. Engelaufaan istutus	—	—	—	—	16,500 —
Plantering vid 5:te linjen. Istutus 5:nnen linjan wierellä	—	—	—	—	14,100 —
Summa. Yhteenjä	43,266 31	45,447 02	73,736 75	212,916 57	159,338 67
Totalsumma. Raiikkaan	147,614 64	174,896 04	220,737 46	367,222 26	331,849 87

Källförteckning.

- Tab.
- 1—4. „Meteorologisches Jahrbuch für Finnland“ och uppgifter från meteorologiska centralanstalten.
 - 5—6. „Jahrbuch enthaltend hydrographische Beobachtungen in den Finland umgebenden Meeren“ samt uppgifter från hydrografisk-biologiska hafsundersökningarna.
 7. Vattenledningsverkets årsberättelser.
 8. Hamnkontorets observationsjournaler.
 - 9—15. Uppgifter från byggnadskontoret.
 - 16—17. Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
 - 18—19. Drätselkammarens notariatsförteckningar.
 - 20—39. Bidrag till Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 24 och 39 samt för år 1910 manuskript å statistiska kontoret.
 40. Uppgifter af byggnadsinspektören.
 - 41—44. Byggnadsinspektörens journaler.
 - 45—47. Mantalslängderna.
 - 48—55. Bidrag till Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 20, 35 och 44.
 56. Folkräkningsmaterialet vid 1910 års folkräkning.
 - 57—67. Bidrag till Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 20, 35 och 44.
 68. Folkräkningsmaterialet vid 1910 års folkräkning.
 69. Bidrag till Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 20, 35 och 44.
 - 70—71. Bidrag till Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 24 och 35 samt för år 1910 uppgifter från statistiska centralbyrån.
 72. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
 73. Bidrag till Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 20, 35 och 44.
 74. Prästerskapets folkmängdstabeller.
 75. Prästerskapets folkmängds- och folkmängdsförändringstabeller.
 76. Enskilda meddelanden.
 77. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
 - 78—90. Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller.
 - 91—95. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910 Helsingfors stads statistik I.
 - 96—101. Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller samt från och med år 1908 pastorskansliernas längder öfver in- och utflyttade.
 - 102—104. Förteckningar öfver passagare från länestyrelserna.
 - 105—113. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910 Helsingfors stads statistik I.

Sähteißen luettelo.

- Saalu.
- 1—4. „Meteorologisches Jahrbuch für Finnland“ ja tietoja meteorologifesta festusaitofesta.
 - 5—6. „Jahrbuch enthaltend hydrographische Beobachtungen in den Finland umgebenden Meeren“ ja tietoja hydrograafis-biologifista merentutkimufista.
 7. Besihjotolaitofien vuosikertomukset.
 8. Satamafonttorin hawatopkiväkirjat.
 - 9—15. Tietoja rakennustonttorista.
 - 16—17. Rahatolimifonttorin kertomukset kaupungin tilinpäättöfestä.
 - 18—19. Rahatolimifamarin notariaattiluettelot.
 - 20—39. Suomen witrallinen tilasto VI, 3, 8, 24 ja 39 sekä wuobelta 1910 kääsitjotus tilastotonttorisfa.
 40. Tietoja rakennustarastajafia.
 - 41—44. Rakennustarastajan luettelot.
 - 45—47. Henkikirjat.
 - 48—55. Suomen witrallinen tilasto VI, 3, 8, 20, 35 ja 44.
 56. Wuoben 1910 wänelastua koskewa aineisto.
 - 57—67. Suomen witrallinen tilasto VI, 3, 8, 20, 35 ja 44.
 68. Wuoben 1910 wänelastua koskewa aineisto.
 69. Suomen witrallinen tilasto VI, 3, 8, 20, 35 ja 44.
 - 70—71. Suomen witrallinen tilasto VI, 3, 8, 24 ja 35 sekä wuobelta 1910 tietoja tilastollifesta päätöimistosta.
 72. Tietoja tilastollifesta päätöimistosta.
 73. Suomen witrallinen tilasto VI, 3, 8, 20, 35 ja 44.
 74. Papiston wäestötaulut.
 75. Papiston wäestö- ja wäkiluwunmuutosataulut.
 76. Yhityifä tietoja.
 77. Tietoja tilastollifesta päätöimistosta.
 - 78—90. Papiston wäkiluwunmuutosataulut.
 - 91—95. Terweydenhjoitolaufannan vuosikertomukset ja wuobesta 1910 Sefingin kaupungin tilasto I.
 - 96—101. Papiston wäkiluwunmuutosataulut sekä wuobesta 1908 pastortinansilitin luettelot sifään- ja poisnuitaneista.
 - 102—104. Luettelot henkiföistä, jotta owat ottaneet passeja lääninhallitufista.
 - 105—113. Terweydenhjoitolaufannan vuosikertomukset ja wuobesta 1910 Sefingin kaupungin tilasto I.

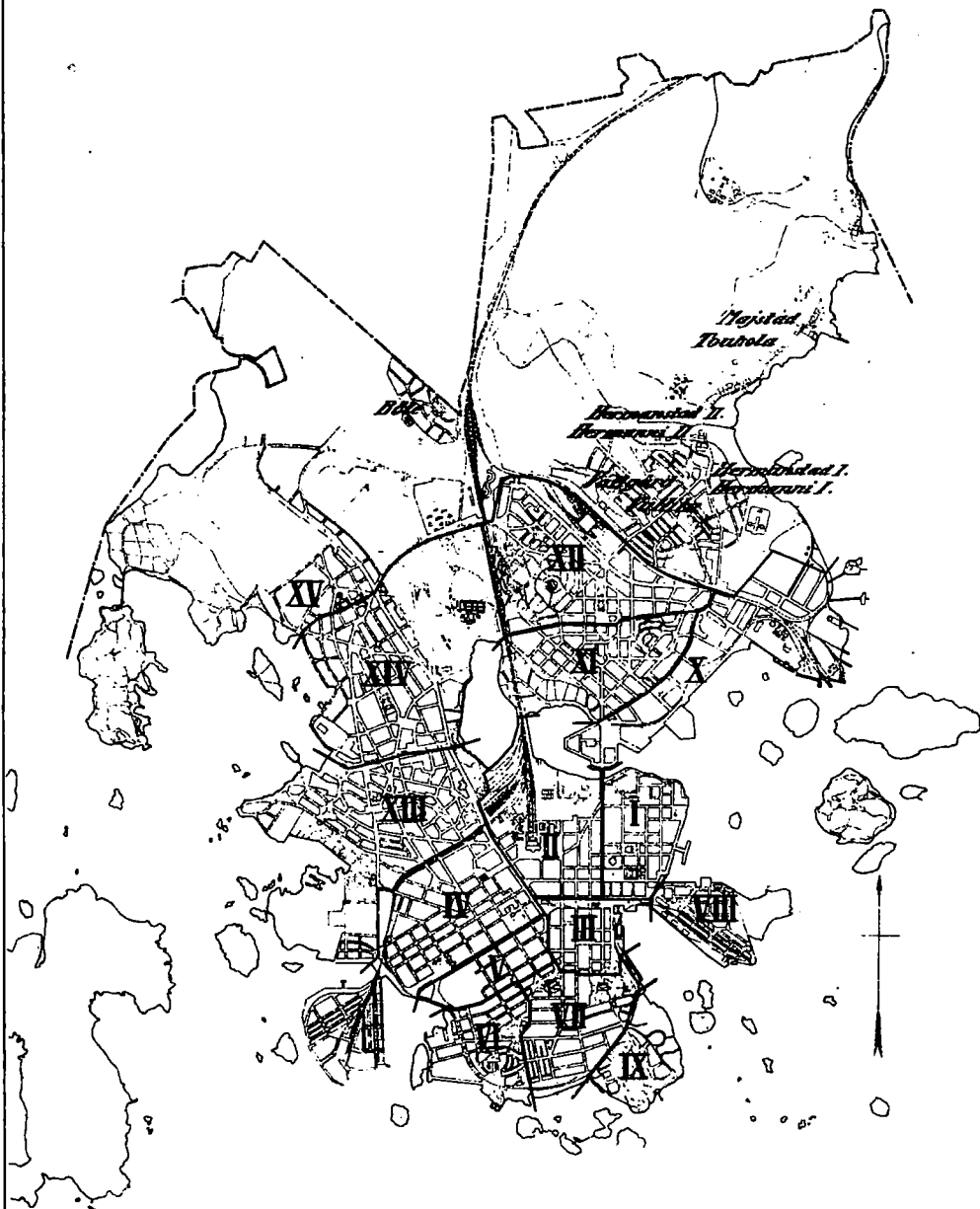
114. Förteckning öfver läkare m. fl. i Finland samt Helsingfors sjukvårds- och adresskalendrar.
- 115—116. Helsingfors stads statistik I, 3—4.
- 117—118. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910. Helsingfors stads statistik I.
119. Bidrag till Finlands officiella statistik XI, 30 samt Helsingfors stads statistik I, 4.
- 120—125. Maria sjukhus årsberättelser.
- 126—131. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910 Helsingfors stads statistik I.
132. Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
- 133—138. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910 Helsingfors stads statistik I.
139. Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
140. Universitetets program samt från och med läsåret 1903—04 redogörelserna för lärarnas vid universitetet verksamhet.
141. Studentkatalogerna.
142. Polytekniska institutets årsberättelser.
143. Tekniska högskolans årsberättelser och kataloger.
144. Bidrag till Finlands officiella statistik IX, fortbildningsläroverkens årsberättelser och uppgifter af föreståndarinnorna.
- 145—146. Bidrag till Finlands officiella statistik IX.
147. Uppgifter af gymnasiernas föreståndare.
148. Bidrag till Finlands officiella statistik IX.
- 149—154. Folkskolornas årsberättelser samt uppgifter af folkskollinspektörerna.
155. Uppgifter af skolornas föreståndare.
156. Direktionens för Sedmigbradskys småbarnsskola och Marias asyl årsberättelser.
157. Uppgifter af föreståndarinnorna samt från och med läsåret 1912—13 direktionens för folkbarntädgårdarna årsberättelser.
- 158—160. Uppfostringsnämndens årsberättelser.
161. Bestyrelsernas för arbetarundervisningskurserna årsberättelser.
162. Uppgifter af föreståndaren.
- 163—166. Läroverkens årsberättelser.
167. „Meddelanden från industristyrelsen“.
- 168—170. Skolornas årsberättelser.
- 171—172. „Meddelanden från industristyrelsen“ samt uppgifter af skolornas föreståndare.
- 173—174. Skolornas årsberättelser samt uppgifter af deras föreståndare.
- 175—184. Styrelsens för stadsbiblioteket (tidigare folkbiblioteket) årsberättelser.
- 185—186. Uppgifter från universitetsbiblioteket.
187. Uppgifter från statsarkivet.
188. Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
- 189—195. Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser.
196. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910 Helsingfors stads statistik I.
- 197—199. Föreningarnas årsberättelser.
- 200—202. Bidrag till Finlands officiella statistik XXIII.
203. Uppgifter af aktuarien i justitieexpeditionen i k. senaten.
204. Bidrag till Finlands officiella statistik XXIII.
205. Magistratens notariatsförteckningar.
206. Uppgifter från stadsfogdekontoret.
114. Suettelö Suomen lääkäreistä y. m. sekä Helsingin sairaanhoito- ja osotetalentit.
- 115—116. Helsingin kaupungin tilasto I, 3—4.
- 117—118. Terveydenhoitolaufutunnan vuosikertomukset ja vuodesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I.
119. Suomen virallinen tilasto XI, 30 sekä Helsingin kaupungin tilasto I, 4.
- 120—125. Marian sairaalan vuosikertomukset.
- 126—131. Terveydenhoitolaufutunnan vuosikertomukset ja vuodesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I.
132. Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.
- 133—138. Terveydenhoitolaufutunnan vuosikertomukset ja vuodesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I.
139. Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.
140. Yliopiston ohjelmat sekä lukuvuodesta 1903—04 felontent yliopiston opettajain toiminnasta.
141. Ylioppilassuettelot.
142. Polyteknillisen opiston vuosikertomukset.
143. Teknillisen korkeakoulun vuosikertomukset ja luettelot.
144. Suomen virallinen tilasto IX, jatto-opiotojen vuosikertomukset ja tietoja niiden johtajattarilta.
- 145—146. Suomen virallinen tilasto IX.
147. Tietoja kinnasien johtajilta.
148. Suomen virallinen tilasto IX.
- 149—154. Kansakoulujen vuosikertomukset sekä tietoja kansakoulutarfatajilta.
155. Tietoja koulujen johtajilta.
156. Sedmigbradskyn pientenlastenkoulun ja Marian turwatodin johtokunnan vuosikertomukset.
157. Tietoja johtajattarilta sekä lukuvuodesta 1912—13 kansanlastentatichain johtokunnan vuosikertomukset.
- 158—160. Kasvatustautokunnan vuosikertomukset.
161. Tyhväduentohursien johtokuntien vuosikertomukset.
162. Johtajan antamia tietoja.
- 163—166. Oppilaitosten vuosikertomukset.
167. „Seollisuushallituksen tiedonantoja“.
- 168—170. Koulujen vuosikertomukset.
- 171—172. „Seollisuushallituksen tiedonantoja“ ja tietoja koulujen johtajilta.
- 173—174. Koulujen vuosikertomukset sekä tietoja niiden johtajilta.
- 175—184. Kaupunginirjaston hallituksen (ennen kansankirjaston johtokunnan) vuosikertomukset.
- 185—186. Tietoja yliopistonkirjastosta.
187. Tietoja waltioarkhistosta.
188. Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.
- 189—195. Baitwahoitohallituksen vuosikertomukset.
196. Terveydenhoitolaufutunnan vuosikertomukset ja vuodesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I.
- 197—199. Yhdistysten vuosikertomukset.
- 200—202. Suomen virallinen tilasto XXIII.
203. Tietoja k. senaatin oikeustoimituskunnan aktuaarilta.
204. Suomen virallinen tilasto XXIII.
205. Waistraatin notariaattiluettelot.
206. Tietoja kaupunginwoubinkonttorista.

207. Förmyndarnämndens årsberättelser.
- 208—212. Fattigsakförarens samt från och med år 1911 rätts-
hjälpsbyråns årsberättelser.
213. Sekreterarens i nämnden för arbetarangelägenheter
årsberättelser.
214. Uppgifter från polisinrättningen samt drätsel-
kontorets berättelser öfver stadens bokslut.
- 215—219. Uppgifter från polisinrättningen.
- 220—223. Brandkommissionens årsberättelser.
- 224—225. Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
- 226—228. Gasverkets årsberättelser.
- 229—233. Elektricitetsverkets årsberättelser och uppgifter från
elektricitetsverket.
- 234—241. Vattenledningsverkets årsberättelser.
242. Uppgifter från industristyrelsens statistiska afdelning.
- 243—248. Industristatistiskt material å industristyrelsens statis-
tiska afdelning.
- 249—250. Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och
spritfabrikerna årsberättelser samt af honom erhållna
uppgifter.
251. Öfverkontrollörens för tillverkning af maltdrycker
årsberättelser.
252. Uppgifter från industristyrelsens statistiska af-
delning.
253. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och
med år 1910 Helsingfors stads statistik I.
254. Taxeringslängderna.
- 255—259. Helsingfors handelsförenings publikation „Helsing-
fors import och export m. m.“ samt Bidrag till Fin-
lands officiella statistik I och I A.
260. „Helsingfors import och export“ samt hamnkon-
torets uppbördsjournaler.
261. Magasinsaktiebolagets årsberättelser.
- 262—263. Bidrag till Finlands officiella statistik I B samt upp-
gifter från tullstyrelsens statistiska kontor och hamn-
kontoret.
264. Hamnkontorets uppbördsjournaler.
- 265—268. Bidrag till Finlands officiella statistik I och I B.
269. Sjöfartsstatistiskt material å tullstyrelsens statistiska
kontor.
- 270—279. Bidrag till Finlands officiella statistik XX och järn-
vägsstatistiskt material å järnvägsstyrelsens statis-
tiska kontor.
280. Helsingfors spårvägs- och omnibusaktiebolags års-
berättelser.
281. Uppgifter från poliskammaren och hamnkontoret.
282. Uppgifter från poliskammaren.
283. Bidrag till Finlands officiella statistik XIII.
284. Uppgifter från telegrafkontoret.
- 285—286. Helsingfors telefonförenings årsberättelser.
- 287—291. Sparbankernas årsberättelser och Bidrag till Finlands
officiella statistik VII A.
292. Bidrag till Finlands officiella statistik VII B.
293. Anstaltens årsberättelser.
294. Inrättningens årsberättelser.
- 295—297. Bidrag till Finlands officiella statistik XXV, samt
anstalternas årsberättelser.
298. Notarius publicus' protestprotokoll och Kauppa-lehtis
„Protestillista“.
299. Fondbörsnoteringarna.
300. Börskommitténs årsberättelser.
- 301—302. Byggnadskontorets arbetslistor.
207. Høshousloutatunnan woosifertomuffet.
- 208—212. Røghøinafanajajan sekä woobesta 1911 oiteasapu-
toimiston woosifertomuffet.
213. Työwäenafain lautatunnan sihteerin woosiferto-
muffet.
214. Tietoja poliisilaitofesta sekä rahatoimikonttorin
kertomuffet kaupungin tiinipäätöfsestä.
- 215—219. Tietoja poliisilaitofesta.
- 220—223. Palotoimikunnan woosifertomuffet.
- 224—225. Rahatoimikonttorin kertomuffet kaupungin tiin-
päätöfsestä.
- 226—228. Raasulaitofen woosifertomuffet.
- 229—233. Sähkölaitofen woosifertomuffet ja tietoja sähkö-
laitofesta.
- 234—241. Vesijohdolaitofen woosifertomuffet.
242. Tietoja teollisuushallituffen tilastollifesta ofastosta.
- 243—248. Teollisuuslilastollista aineistoa teollisuushallituffen
tilastollifella ofastolla.
- 249—250. Palowiinapolttimoiden ja wäktwiinatehtaiden gi-
tartaatajan woosifertomuffet sekä hñeneltä saatuja
tietoja.
251. Maalaisjuomain walmistuffen ylltartaatajan woosi-
fertomuffet.
252. Tietoja teollisuushallituffen tilastollifesta ofastosta.
253. Terweydenhoitolautatunnan woosifertomuffet ja
woobesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I.
254. Werotusluettelot.
- 255—259. Helsingin kauppayhdistyffen julkaisu „Helsingfors
import och export m. m.“ sekä Suomen wirallinen
tilasto I ja I A.
260. „Helsingfors import och export“ sekä satamakonttorin
ylöstantopäiwäkirjat.
261. Matasintofatemyhtien woosifertomuffet.
- 262—263. Suomen wirallinen tilasto I B sekä tietoja tull-
hallituffen tilastokonttorista ja satamakonttorista.
264. Satamakonttorin ylostantopäiwäkirjat.
- 265—268. Suomen wirallinen tilasto I ja I B.
269. Merenkulkua koskeaa tilastollista aineistoa tull-
hallituffen tilastokonttorista.
- 270—279. Suomen wirallinen tilasto XX ja rautatietilasto-
lista aineistoa rautatiehallituffen tilastokonttorista.
280. Helsingin raitiotie- ja omnibusofatemyhtien woosi-
fertomuffet.
281. Tietoja poliisikamarista ja satamakonttorista.
282. Tietoja poliisikamarista.
283. Suomen wirallinen tilasto XIII.
284. Tietoja sähkölennätinkonttorista.
- 285—286. Helsingin telefoniyhdistyffen woosifertomuffet.
- 287—291. Säästäpannikfen woosifertomuffet ja Suomen wi-
rallinen tilasto VII A.
292. Suomen wirallinen tilasto VII B.
293. Laitofen woosifertomuffet.
294. Laitofen woosifertomuffet.
- 295—297. Suomen wirallinen tilasto XXV ja laitoften woosi-
fertomuffet.
298. Julkifen notaarin protestipöytäkirjat ja kauppa-
lehdhen „Protestillista“.
299. Arwopaperipörsfin noteerauffet.
300. Pörsffitomitean woosifertomuffet.
- 301—302. Rafennuskonttorin työlistat.

303. Uppgifter från gasverket.
 304. Vattenledningsverkets årsberättelser samt från och med år 1909 dess arbetslistor.
 305—306. Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser.
 307. Arbetsstatistisk tidskrift.
 308—309. Bidrag till Finlands officiella statistik XXVII, utskänkingsaktiebolagets årsberättelser, kommunalberättelserna samt uppgifter af magistraten.
 310—311. Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser samt af honom erhållna uppgifter.
 312—313. Stadsfullmäktiges protokoll.
 314—316. Uppgifter från centralvalnämnden i Nylands läns valkrets.
 317—319. De kommunala röstlängderna.
 320—322. Trafikkontorets årsberättelser samt hamnkontorets uppbörsjournaler.
 323. Bidrag till Finlands officiella statistik I och I A.
 324—331. Stadens taxeringslängder, drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut samt taxeringsberedningens årsberättelser.
 332—344. Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
 345. Inkvarteringsnämndens årsberättelser.
 346. Stadsträdgårdsmästarens årsberättelser.
303. Tietoja kaasulatojesta.
 304. Besjötöläitöfen vuosikertomukset ja vuosista 1910 sen työstä.
 305—306. Työväkälitystöimistön vuosikertomukset.
 307. Työstilastollinen aikakauskirja.
 308—309. Suomen virallinen tilasto XXVII, annisteluosate yhtiön vuosikertomukset, kunnalliskertomukset sekä maistraatin antamia tietoja.
 310—311. Paloviinapolttimoiden ja väkiväinätehtaiden ylitarkastajan vuosikertomukset ja häneltä saatuja tietoja.
 312—313. Kaupunginvaltuuston pöytäkirjat.
 314—316. Tietoja Uudenmaan läänin maallisiin festusmaallilautakunnalta.
 317—319. Kunnalliset ääniluetellot.
 320—322. Viikennekonttorin vuosikertomukset sekä satamakonttorin ylläntöppäkirjat.
 323. Suomen virallinen tilasto I ja I A.
 324—331. Kaupungin verotusluettelot, rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä sekä verotusvalmistelukunnan vuosikertomukset.
 332—344. Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.
 345. Majoituslautakunnan vuosikertomukset.
 346. Kaupunginpuutarhurin vuosikertomukset.

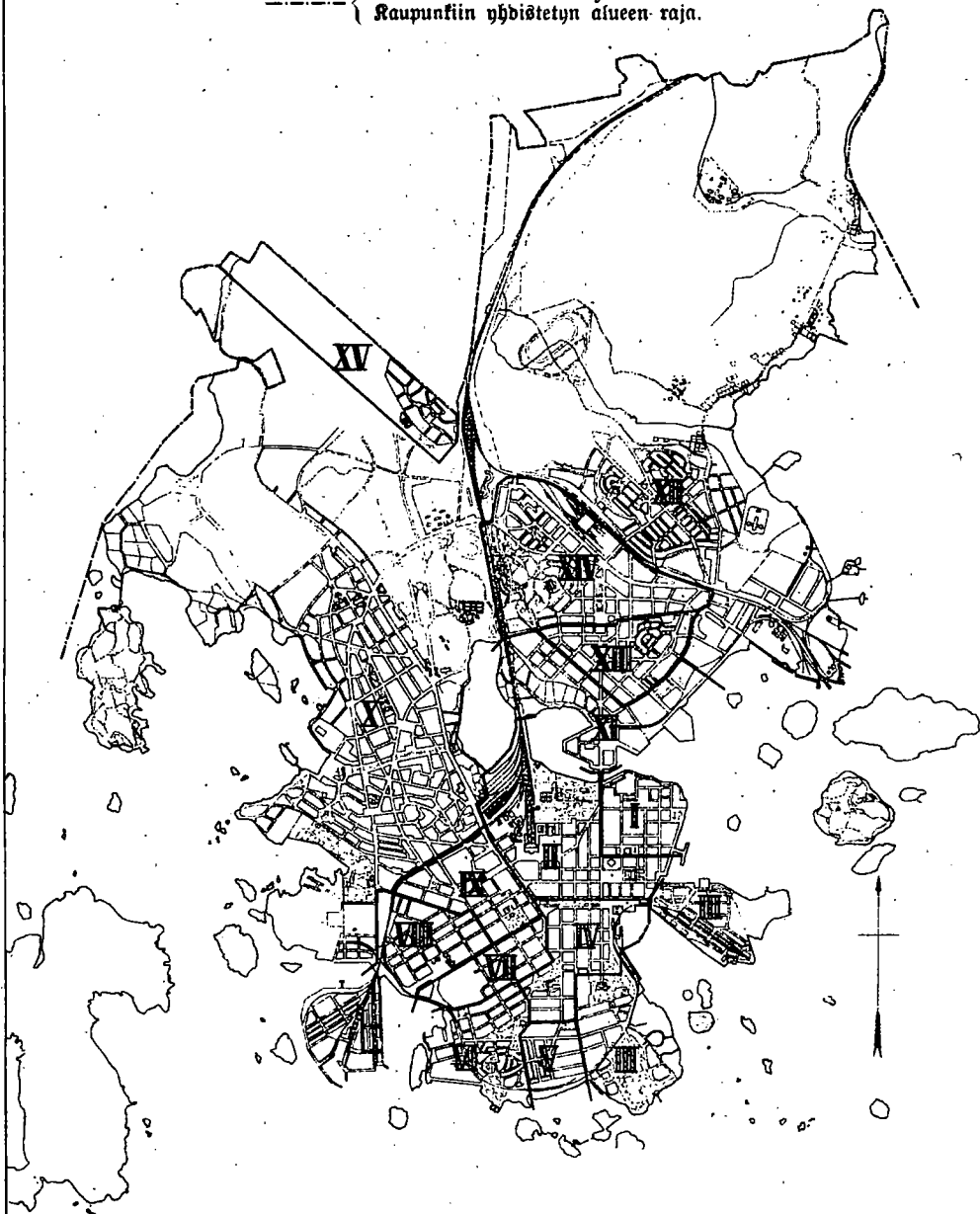
Stadsdelarna. — Raupunginosjat.

- { Stadsdelsgräns.
Raupunginosan raja.
- - - - { Gräns för stadens afhysta område.
Raupunfiin yhäistötyn alueen raja.



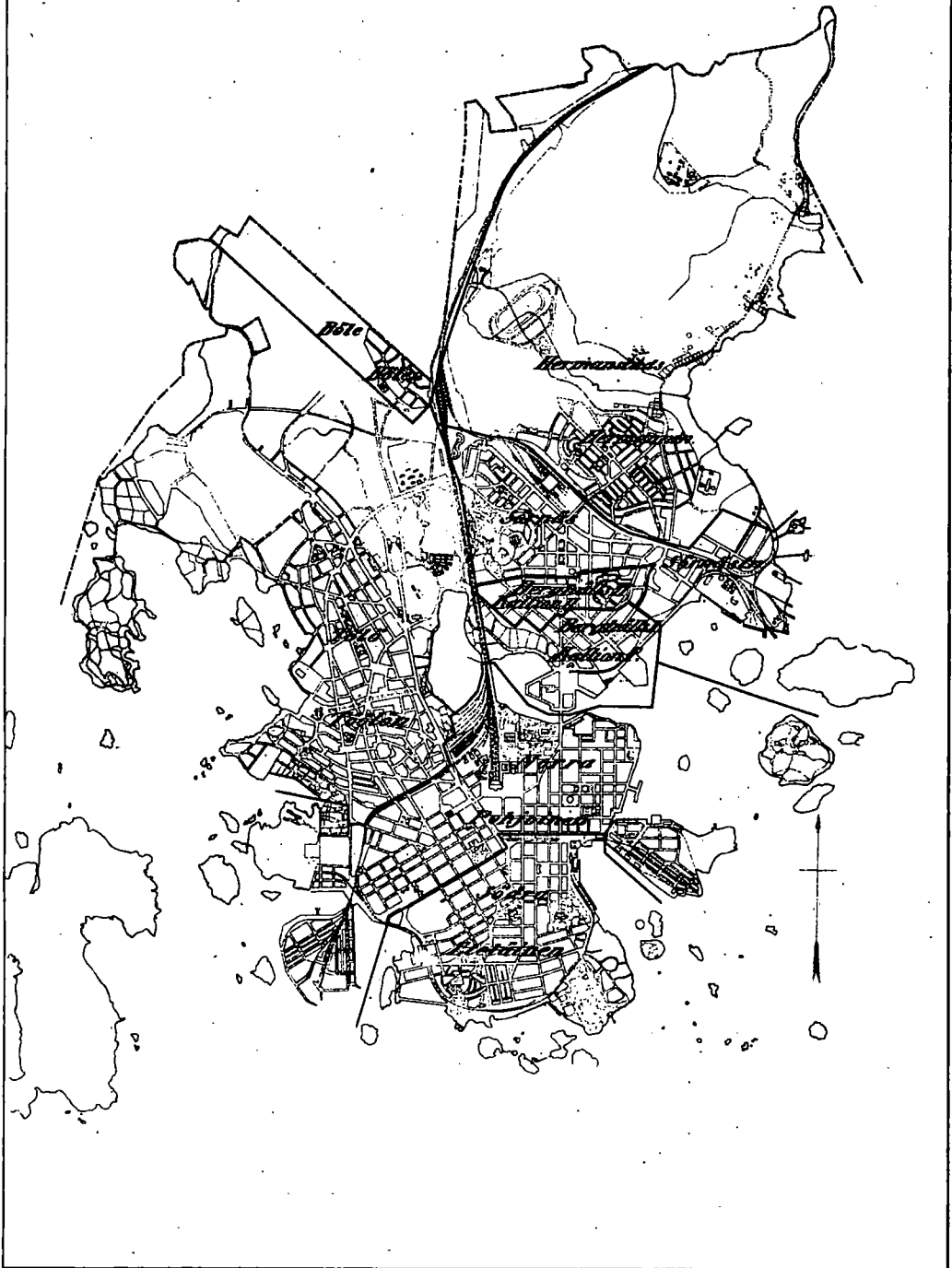
De kommunala valkretsarna. Sunnalliset vaalipiirit.

- { Valkretsgräns.
 Vaalipiirin raja.
- - - { Gräns för stadens afhysta område.
 Raupunkiin yhdistetyn alueen raja.



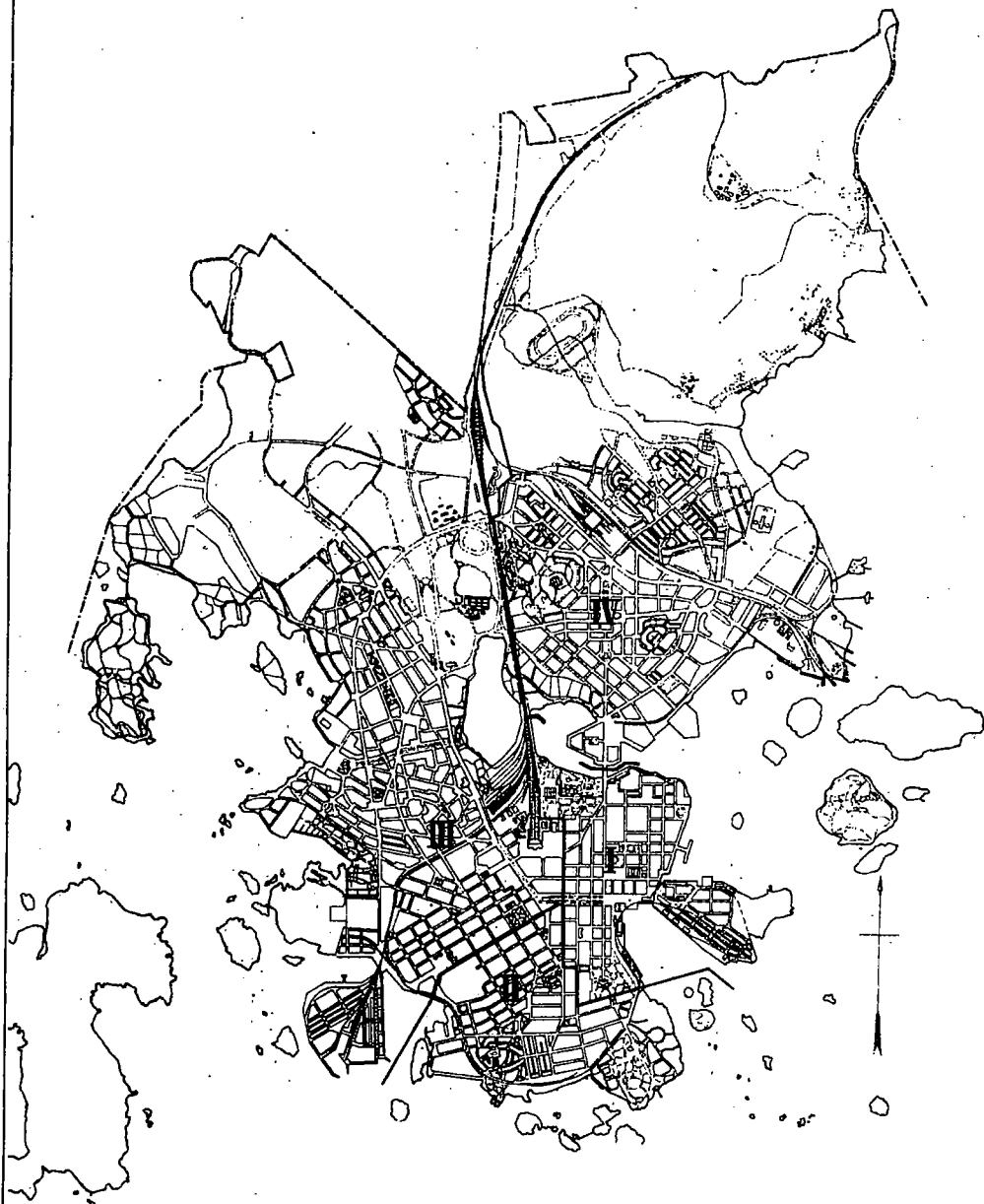
Läkardistriktet. — Värfärinalueet.

- { Distriktsgräns.
- { Alueen raja.
- - - { Gräns för stadens afhysta område.
- - - { Raupunkiin yhdistetyn alueen raja.



Polisdistriktet. — Polispiirit.

- { Distriktsgräns.
Piiritin raja:
- - - { Gräns för stadens afhysta område.
Kaupunkiin yhdistetyn alueen raja.



**Svenska och finska församlingarna.
Suomalaiset ja ruotsalaiset seurakunnat.**

- { Församlingsgräns.
Seurakunnan raja.
- - - - - { Gräns för stadens afhysta område.
Kaupunkiin yhdistetyn alueen raja.

